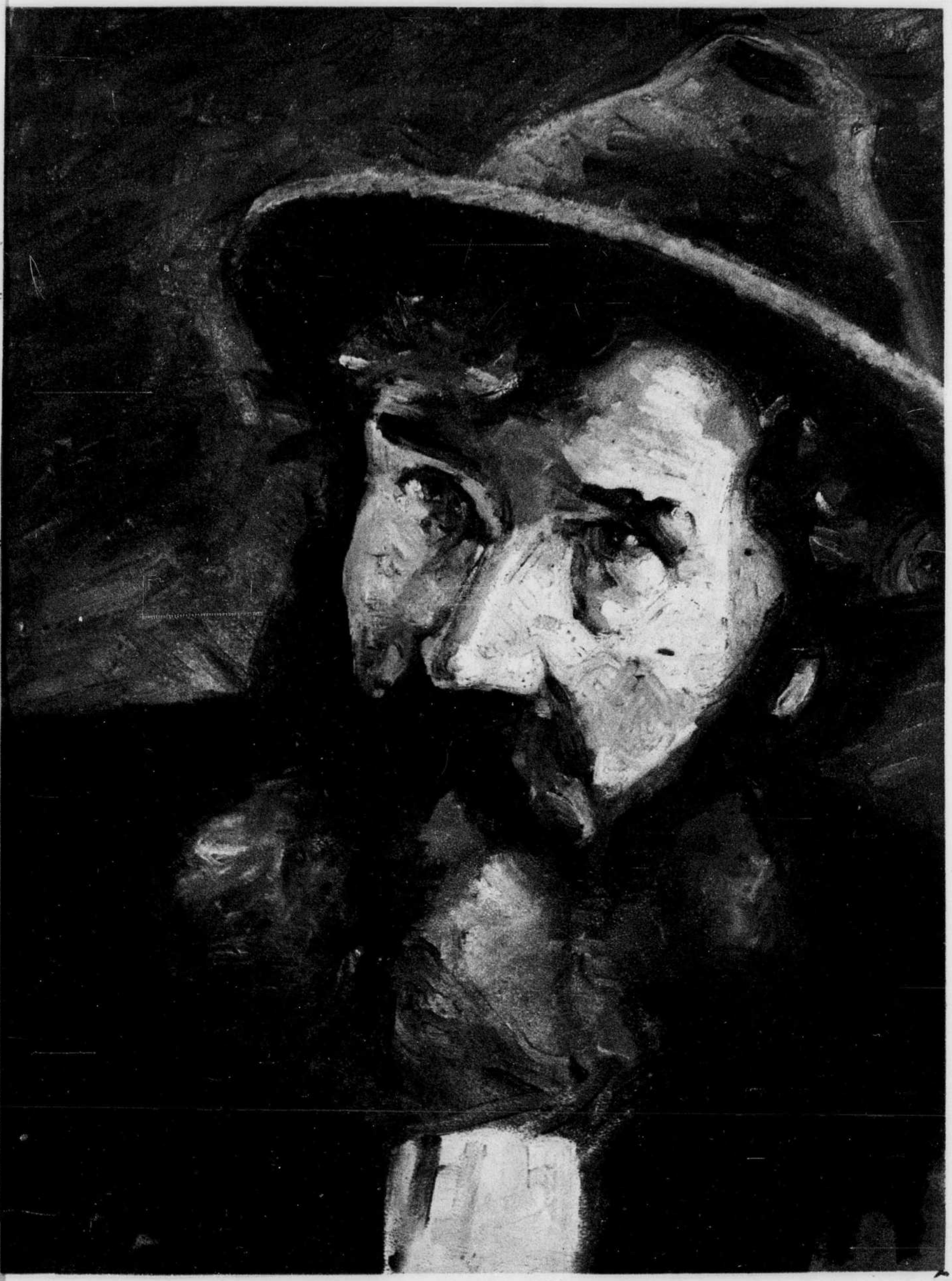
Sciences Littérature Histoire etc.

LA PRESSE

Magazine Illustré

Arts Nouvelles Humour etc.

PREMIERE SECTION. LA PRESSE, MONTREAL, VENDREDI 31 OCTOBRE 1930 ROTOGRAVURE



TYPE DE CHEZ NOUS, — par Nino. — Cette rude mais énergique tête de travailleur de la terre a été croquée sur le vif, en une seule pose, par l'artiste de la "Presse", au cours d'une récente visite à la Malbaie.

LE CHAMP DE MARS DONNERA-T-IL SON SOUS-SOL POUR UN

1200 paires—BAS de CHIFFON

Ces souliers de haute qualité



Récemment, avaient lieu les noces d'or de vie conjugale de M. et Mme Antoine Nadreau, (Hermine Picotte). Une messe fut célébrée en l'église S.-Pierre Claver de Montréal par l'abbé Auguste Picotte, curé de Lanoraie, et après le déjeûner chez les jubilaires, rue Maisonneuve, la fête se continua à Lanoraie au milieu d'un grand concours de parents et amis. Dans le groupe, on remarque, au centre, en bas, M. et Mme Antoine Nadreau, entourés de leurs enfants, Albert, Arthur, Blanche, Augustine, Eugène et Charles-Auguste, et autres parents. Les abbés Auguste, Daniel, Joseph, Zacharie et Albéric Picotte, les frères de Mme Nadreau, de même que l'abbé Lachapelle, du Sacré-Coeur de Montréal, réhaussaient la fête de leur présence.









Diplômes de piano, cours supérieur avec grande distinction, du Conservatoire Royal; de haut en bas: Mlles Aline Deslières, Jeanne Maisonneuve et Alice MacCubbin.

UNE RESIDENCE PRINCIERE.—Les photographies que nous reproduisons ici, font voir quelques aspects de la superbe résidence, à Montbouy (Loiret), France, de M. Hubert Biermans, bien connu au Canada, dans le monde industriel. 1.—Le château des Salles-Neuves où habite M. Biermans; 2.—Vue générale du château de Salles-Neuves et du parc; 3.—Le canal de Briare, à Montbouy (Loiret), qui traverse le domaine de M. Biermans; 4.—L'église et une partie du village de Montbouy.



M. et Mme Wilfrid Dufour (Simonne Morin), mariés récemment en l'église du Très-Saint-Redempteur, Montréal.

PATINS STARR

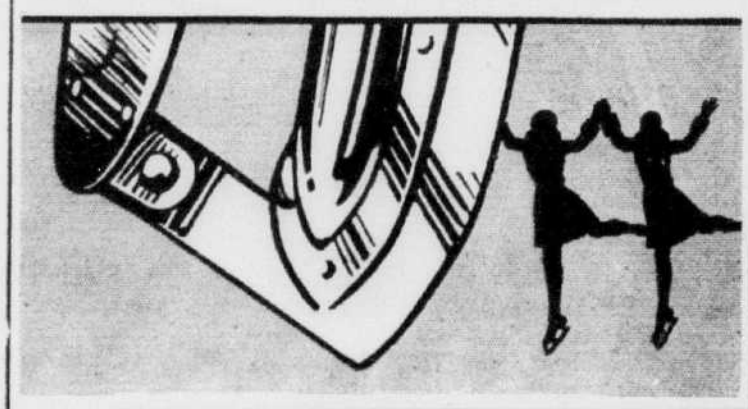


"SILVER KING"
STARR
EN ACIER INOXYDABLE

Enfin... un patin de hockey qui ne saurait ni rouiller, ni se tacher, ni ternir... fait d'acier inoxydable de la meilleure qualité... lame du meilleur acier à outils... a rarement besoin d'être aiguisé... Le Silver King durera toute une vie, moyennant usage ordinaire... donnera aux joueurs de hockey professionnels ou amateurs un service impeccable et une apparence élégante. Fabriqué par les plus importants manufacturiers de patins à glace au monde et capable de satisfaire aux exigences les plus impérieuses du sport le plus rapide au monde.

Autres modèles pour patinage de hockey, d'agrément, de vitesse et de fantaisie.

STARR MANUFACTURING COMPANY LIMITED
DARTHMOUTH, N.-E.
24F
Succursales: BOSTON, MASS., MONTREAL, TORONTO et WINNIPEG



res. Tailles: 14 à 44 — SPECIAL, chacune . .

de velours

et nuances de molleton, de chinchilla bleu-marine et autres tissus en vo-

UN GARAGE D'UN MILLION SOUS

L'ARGENTERIE DE QUALITE A PRIX MODERES



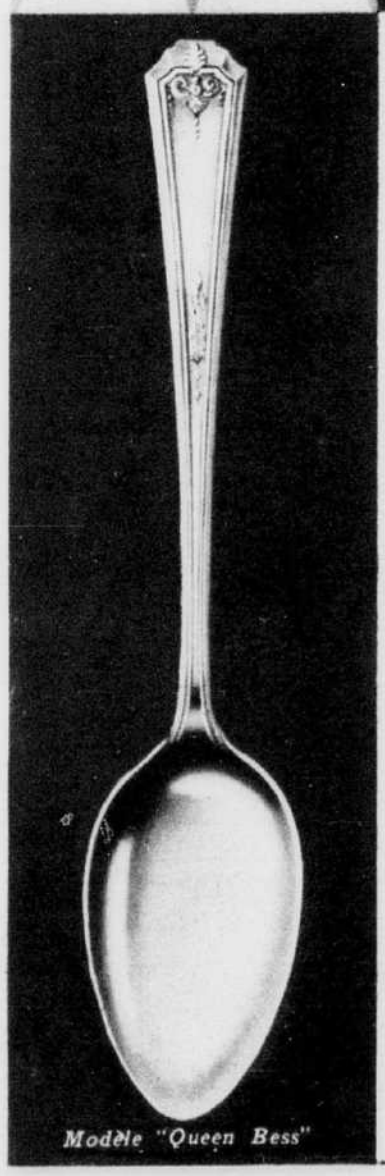
Coffret Color-Mode
contenant 26 pièces TUDOR PLATE
$16.50

POUR recevoir avec élégance et *correction*, il faut de la belle argenterie et en *quantité suffisante* sur la table pour faire bonne impression. Avec l'argenterie TUDOR PLATE, vous obtenez ce résultat pour à peu près la moitié de ce que vous croiriez devoir payer pour autant de beauté.

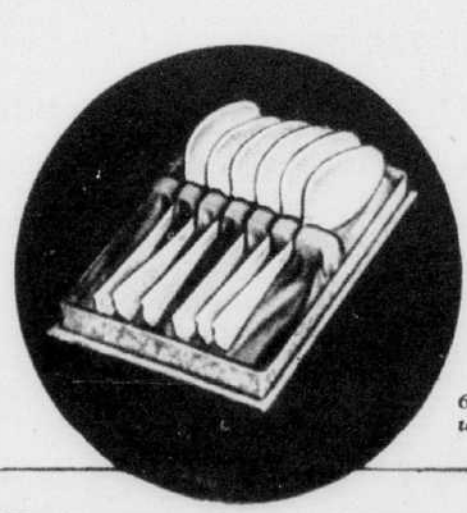
Un service complet, qui vous évitera l'ennui d'emprunter des pièces ou d'employer des cuillers ou fourchettes dépareillées, ne vous coûtera que $16.50 — Coffret Color-Mode. Vous pouvez vous procurer une demi-douzaine de cuillers à thé pour seulement $2.00, ou de fourchettes, pour $4.00.

Et malgré ces prix excessivement bas, l'argenterie TUDOR PLATE est garantie donner un bon service durant des années, parce que chaque pièce est recouverte d'une couche additionnelle d'argent pur aux endroits les plus exposés à l'usure.

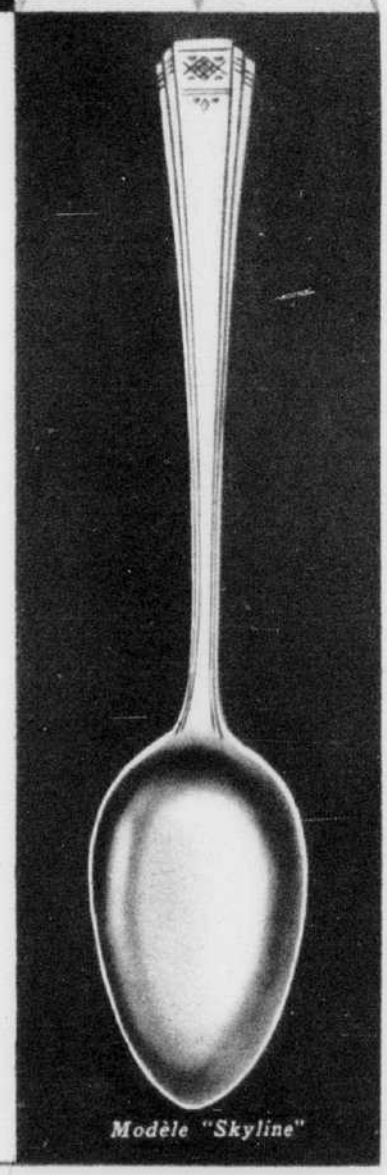
Choix de trois modèles charmants, y compris le SKYLINE, chez les bijoutiers—



Modèle "Queen Bess"



6 cuillers à thé présentées en boîte-cadeau, $2.00



Modèle "Skyline"

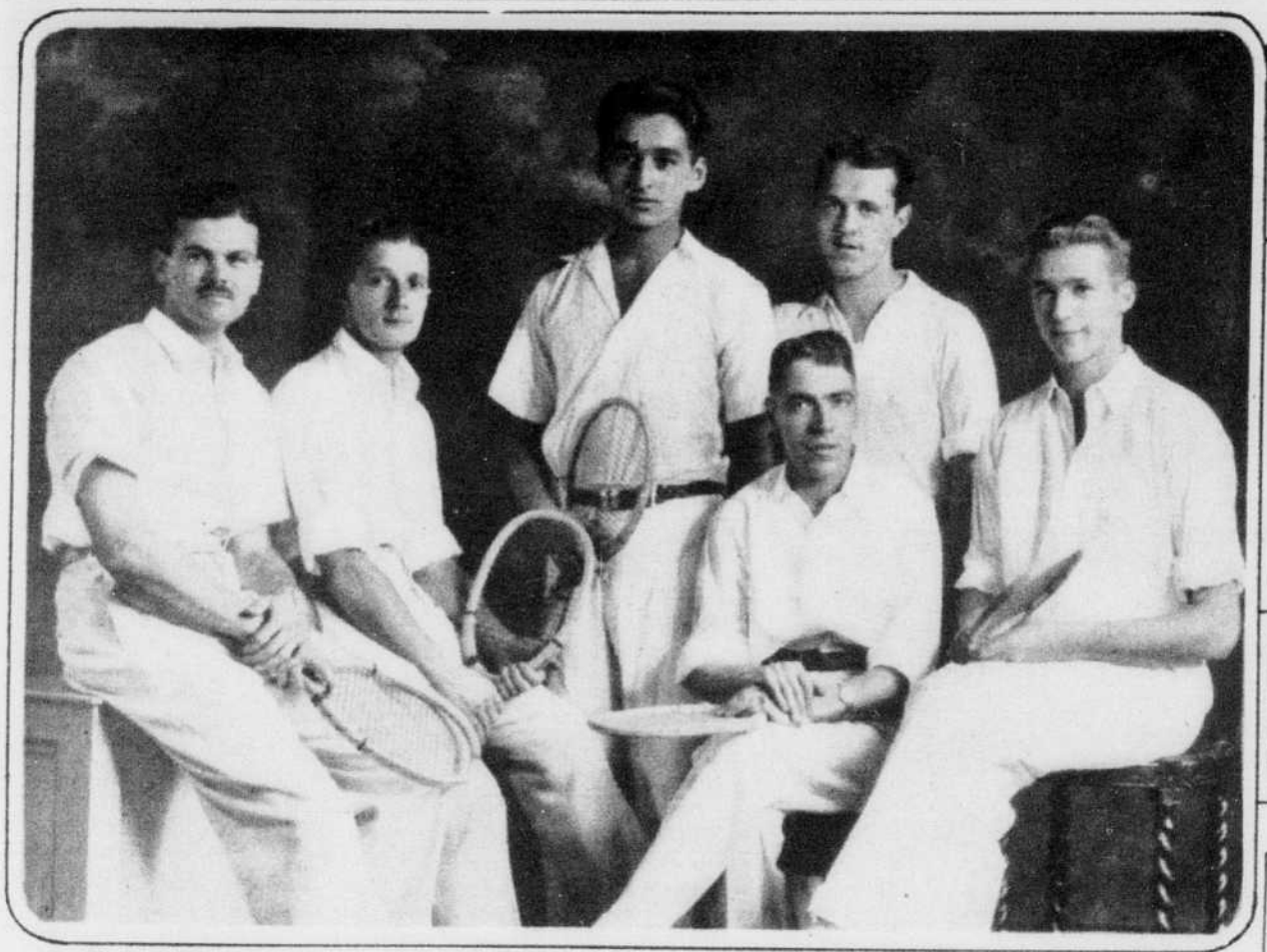
TUDOR PLATE

PAR LES FABRICANTS DU COMMUNITY PLATE

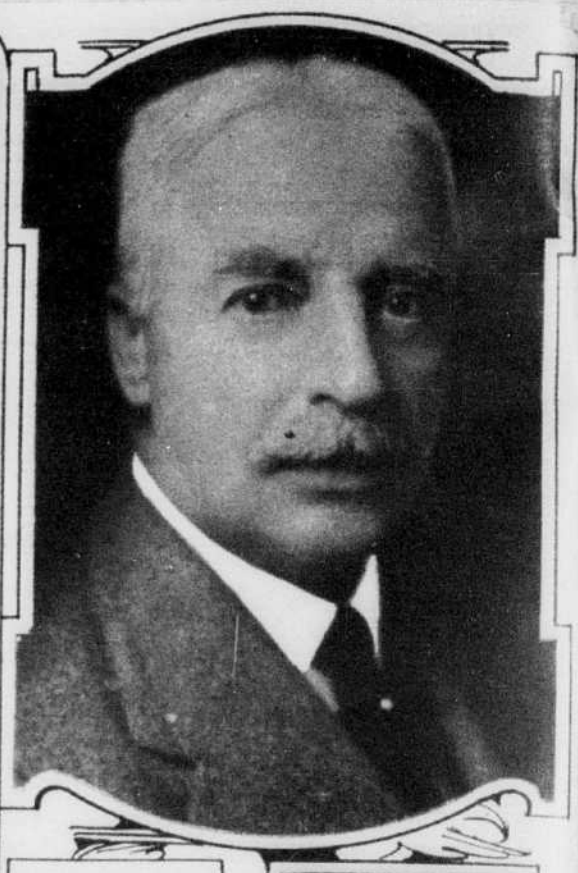
LE CHAMP DE MARS DONNERA-T-IL SON SOUS-SOL POUR U

1200 paires—BAS de CHIFFON

Si vous êtes exigeante
Ces souliers de haute qualité



L'équipe "sénior" du Club de tennis Stuart, champion de la P. Q. L. P. A. De gauche à droite: MM. Paul Bédard, Eugène-L. Payette, Richard Yoshida, Paul Fontaine, Léo Cloutier et John Schuler.—(Cliché Albert Dumas, rue, Sainte-Catherine près Saint-Denis.)



Le lieutenant-colonel J.-S. O'Meara, président de la Commission du Port de Québec. — (Photo Newspaper Service.)



M. et Mme Gérard Sikorski (Julia Baron) mariés récemment à l'église Ukranienne Saint-Michel, de Montréal.



Mlle Judith Jasmin, fille M. le notaire Amédée Jasmin et de Mme Jasmin, de Montréal, qui s'est embarquée ces jours derniers pour aller continuer ses études en France.



Mlle Hélène Fournier, fille adoptive de M. Joseph Nault, de Hull.

Vous reconnaissez la plume Lifetime ○ à ce point blanc





Les plumes et crayons Sheaffer sont les seuls qui soient Equilibrés ○

No. HGR. $3.00

No HTSC. $4.00

No. H74TC $9.50

SHEAFFER résout aisément
ce problème difficile—quoi donner—

Les plumes et crayons vert marine Equilibrés ○ "Lifetime" ○ constituent un cadeau toujours flatteur pour celui qui le reçoit et susceptible de plaire aussi bien à la jeune fille qui suit des cours qu'au jeune homme lancé dans les affaires.

Les plumes et crayons de la nouvelle variété vert marine sont d'un chic dessin moderne et se tiennent bien en main, grâce à leur Equilibre ○ parfait. Ces plumes sont si bien faites que chacune d'elles est garantie pour la vie contre tout, sauf contre la perte. Des artisans habiles les ont façonnées en vue d'un service impeccable. Elles sont le produit de la fabrication experte et précise de Sheaffer.



SHEAFFER'S

Plumes — Crayons — Écritoires — Skrip

PARTOUT DANS LES MEILLEURS MAGASINS

La SEULE Plume Lifetime ○ véritable est la Sheaffer — Ne vous trompez pas !

Plumes Lifetime ○ vert jade et noir jais, $8.75; pour dames, $8.25; Vert marine et noir et perle de luxe, $10; pour dames, $9.50; Petites Plumes Lifetime, ○ $7.00 et plus. Crayons, $5.00 et plus.

W. A. SHEAFFER PEN COMPANY OF CANADA, LIMITED
169-173 Fleet Street, Toronto



○ Reg. U.S. Pat. Off.

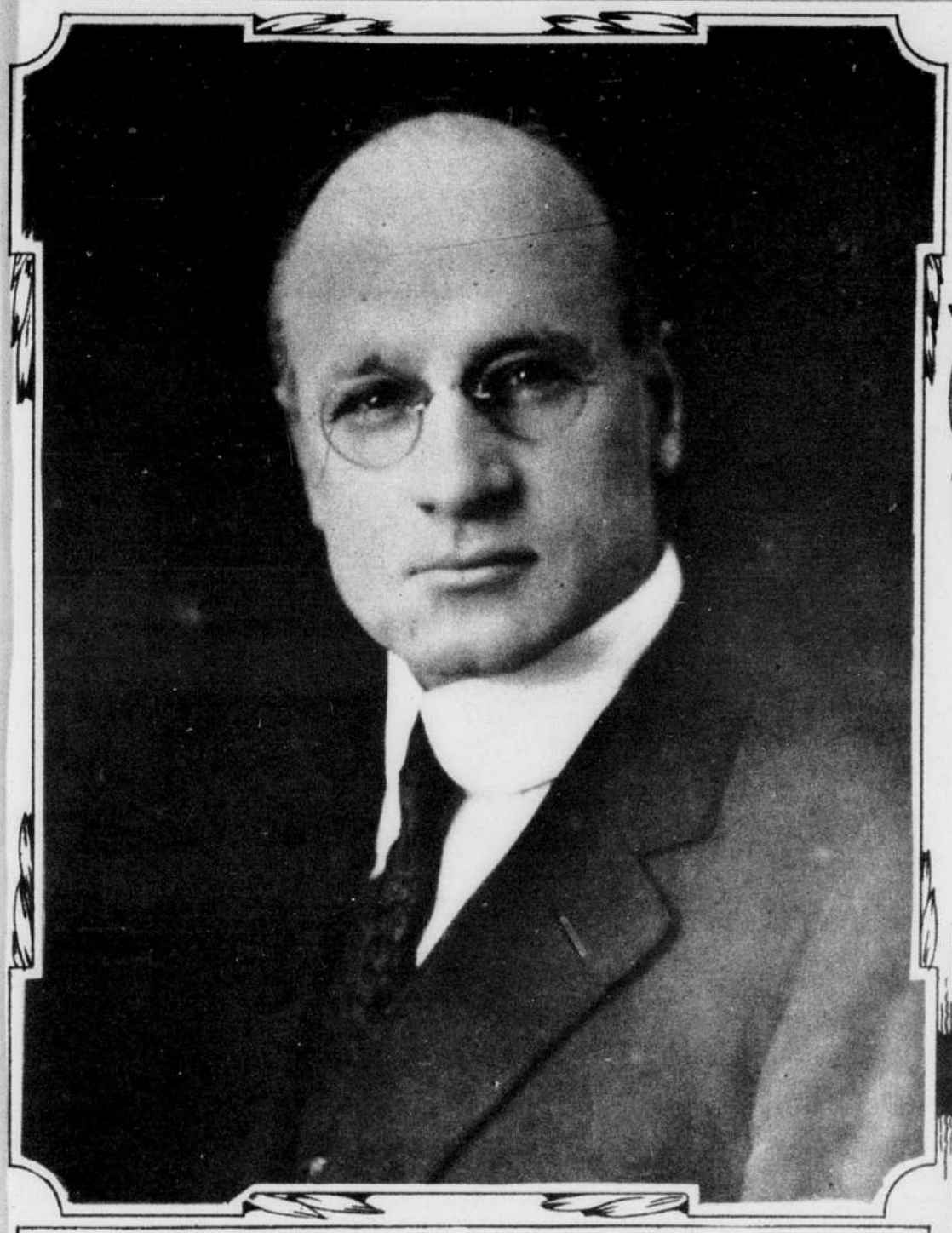
SKRIP "SECURITE", REMPLAÇANT L'ENCRE. SKRIP—REMPLI, 60c à $10 — préserve meubles, tapis, vêtements, tient le liquide frais, permet à toutes les plumes de mieux écrire.

res. Tailles: 14 à 44 — SPECIAL, chacune . .

de velours

et nuances de molleton,

UN GARAGE D'UN MILLION CHEZ



NOS MINISTRES FEDERAUX.—L'honorable H.-H. STEVENS, ministre du Commerce dans le cabinet Bennett, député du comté de East Kootenay, Colombie britannique.—L'honorable M. Stevens fait partie de la Chambre des Communes depuis près de 20 ans, et il était autrefois membre des cabinets conservateurs. Avant l'élection de 1921, il était ministre du commerce. Dans le cabinet de courte durée en 1926, il était ministre du revenu national, et il est retourné à son ministère du commerce. L'hon. M. Stevens avait été élu dans Vancouver-centre en 1911, 1917, 1921, 1925 et 1926, mais il a été battu en 1928, lors de la dernière élection; ayant été nommé ministre par M. Bennett, il se présenta à East Kootenay, Colombie britannique, où il fut élu par acclamation. Il est né à Bristol, Angleterre, mais il habite le Canada depuis 1887. Il est courtier en affaires et professe la religion méthodiste. C'est l'un des plus vigoureux orateurs de la chambre.



QUATRE GENERATIONS. — Mme Guiseppe Colucci, 75 ans, d'Italie; Mme Giovanni Petrucci, 41 ans; Mme Antonio Nucci, 20 ans, et Constantino Nucci, 3 mois, tous de Montréal.



Une belle chasse aux canards, au lac Saint-François, à Saint-Anicet, par MM. Hector Dansereau, Elzéar Dansereau et Gustave Filion, tous trois de Montréal.



M. et Mme Arthur Robillard (Juliette Bilodeau) mariés récemment à l'église de l'Immaculée-Conception, de Sherbrooke.

Planchers d'un charme Inusité



Couleurs et dessins attrayants . . . caractère et individualité . . . confort et propreté. Le Linoléum Incrusté Dominion apporte toutes ces qualités dans chaque chambre où il est posé.

Le Linoléum Incrusté Dominion avec son luxueux fini Domolac est facile à nettoyer et se vend à un prix modique. Dans tous les magasins d'ameublement et à rayons.

Le dessin illustré est le Linoléum Incrusté Dominion No 7615 qui est fait en deux coloris différents.

Linoleum
INCRUSTÉ
DOMINION

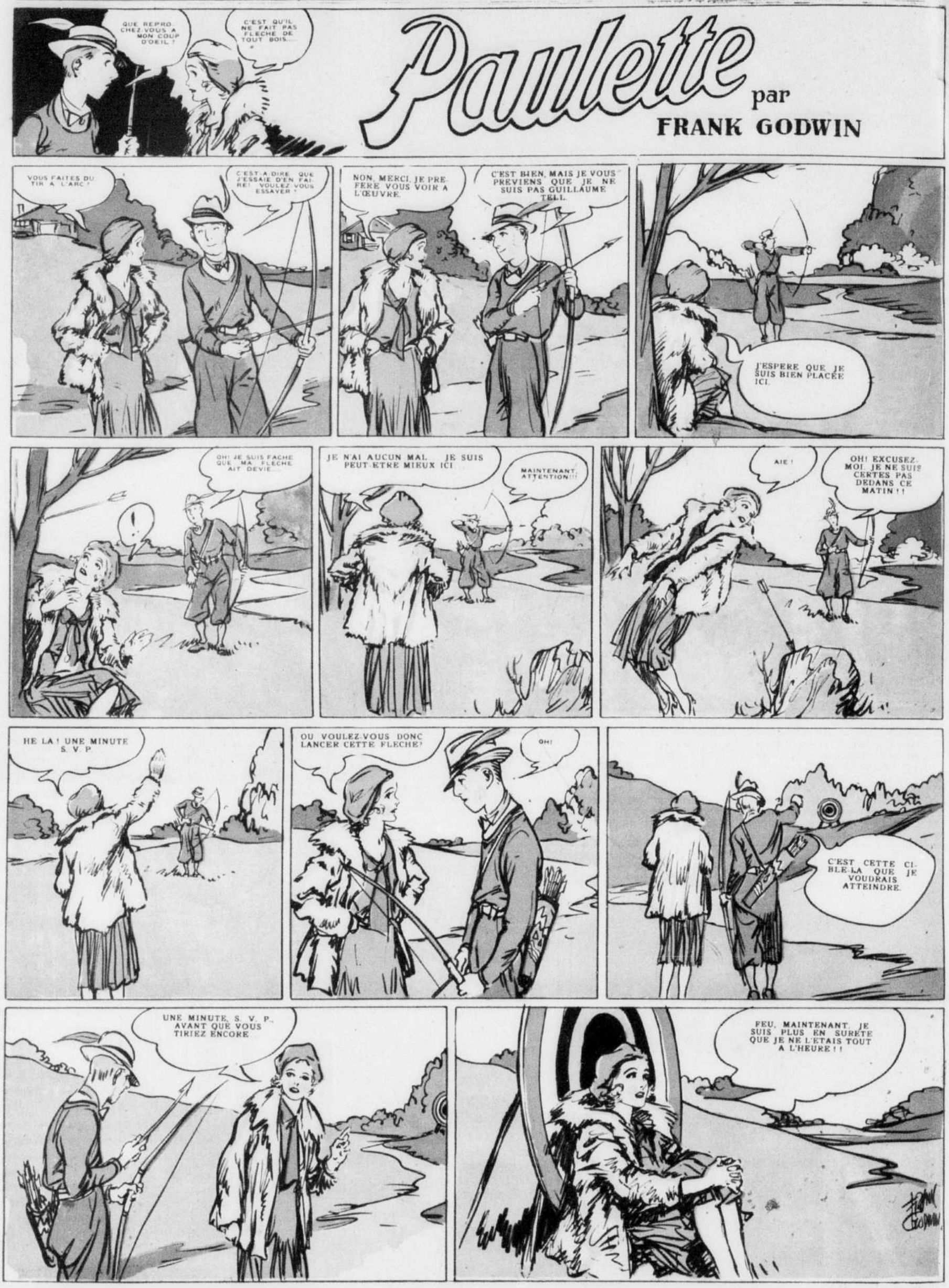
Fait en Canada par les manufacturiers du fameux Linoléum Battleship Dominion.

5

LE CHAMP DE MARS DONNERA-T-IL SON SOUS-SOL POUR UN

1200 paires—BAS de CHIFFON
Ces souliers de haute qualité

Paulette par FRANK GODWIN



L'ESPRIT GAULOIS



—Elle sort du Conservatoire !
—C'est ça, on a dû la mettre à la porte.



—Mes félicitations ! J'ai appris que vous alliez vous marier.
—Qui est-ce qui vous a raconté ça ? Je n'y pense pas le moins du monde.
—Oh, alors, encore une fois, toutes mes félicitations.



Le médecin — Votre mari parle en dormant, dites-vous? Je ne peux, hélas, l'en guérir !
La Dame. — Mais, docteur, ne pourriez-vous lui donner quelque chose qui le fasse parler plus compréhensiblement ?



—Puisque t'es proprio, pourquoi n'habites-tu pas ta maison ?
—C'est trop cher pour moi, le moindre appartement est de quinze mille !...

res. Tailles: 14 à 44 — SPECIAL, chacune
de velours
et nuances de moueton,
de chinchilla bleu-mari-

Pour le jour et le Soir



A. — Charmant béret de chenille brune garni d'une fantaisie de cristal blanc. Petite voilette à gros pois.

B. — Manteau redingote en beau drap noir. Col et parements d'écureuil.

C. — Petit tailleur de tweed beige, col châle en castor. Une mince ceinture souligne la place normale de la taille.

D. — Robe d'après-midi en crêpe satin jacquard. Petits volants d'un effet très nouveau à la manche.

E. — Petit manteau du soir en velours que l'on portera de préférence sur une toilette de satin crème.

1200 paires—BAS de CHIFFON

Si vous êtes exigeante
Ces souliers de haute qualité

UN PROBLEME

LES UNIVERS-ILES

Depuis les travaux de sir William Herschel, écrit l'abbé Th. Moreux dans le Petit Journal" de Paris, tous les astronomes ont admis que le système solaire, dont nous faisons partie, se trouve situé à l'intérieur d'une vaste nébuleuse résoluble en étoiles et qui n'est autre que la Voie lactée. Herschel est allé plus loin et il a fini par admettre que les étoiles de la Voie lactée sont réparties dans une sorte de lentille biconvexe fort aplatie et que notre soleil se trouve à peu de chose près dans le plan médian de cette lentille et probablement non loin du centre.

Enfin, par ses investigations de la voûte céleste, il en est arrivé à cette idée, que la Voie lactée qui constitue notre Univers à nous, possède dans le ciel de nombreuses répliques sous forme de nébuleuses semblables en tout point à la nôtre, c'est-à-dire à la Voie lactée que nous habitons.

C'est à partir de ces travaux pleins d'originalité que s'est posée la question des Univers-Iles. D'un mot, cette hypothèse consiste à admettre que l'Univers global serait composé de nébuleuses particulières et toutes probablement plus ou moins spirales.

Les études qui suivirent ne furent pas favorables à ces vues, et, au commencement de ce siècle, on était plutôt enclin à affirmer que la Voie lactée formait tout l'Univers visible. Nos étoiles auraient ainsi été réparties à l'Equateur de l'immense formation, tandis que les nébuleuses spirales se seraient confinées aux deux pôles de ce que l'on nommait la Galaxie, terme scientifique pour désigner la Voie lactée. Quant aux amas stellaires, de tout temps, ils ont été annexés à notre Univers.

Le cri d'alarme ne fut jeté qu'à l'occasion des mouvements propres des nébuleuses spirales qui atteignent des valeurs énormes et se chiffrent par des centaines de kilomètres à la seconde. Nombre d'entre elles se rapprochent de nous à grande vitesse, mais par contre, nous en connaissons pas mal qui s'éloignent de nous aussi rapidement. Comment dès lors ne pas penser que ces dernières ont une existence autonome et ne font pas partie intégrante de notre Voie lactée?

Pour résoudre un problème aussi délicat, il eût fallu obtenir la grandeur tout au moins de ces nébuleuses, afin de les comparer à notre Galaxie et, par conséquent, posséder quelque idée de leur éloignement. Or, tel n'était pas le cas, puisque nos méthodes trigonométriques, les seules employées jusqu'alors, ne pouvaient nous fournir que la distance des étoiles les plus rapprochées, c'est-à-dire de celles dont la lumière ne met guère plus de 350 ans pour nous parvenir.

On en était là, lorsque Walter-S. Adams utilisa en 1916 une méthode nouvelle photométrique nous permettant théoriquement de mesurer la distance d'étoiles infiniment plus éloignées.

Du coup, on s'aperçut que les étoiles les plus lointaines de la Voie lactée pouvaient graviter à 220,000 années-lumière de l'endroit que nous occupons. Notre Galaxie s'augmentait démesurément et notre nébuleuse, celle que nous habitons, au lieu de 14,000 années-lumière, voyait son diamètre s'accroître jusqu'à 350,000 années-lumière. Par là même, les nébuleuses spirales étaient reléguées à des distances fantastiques, en tout cas, beaucoup plus grandes.

C'est alors qu'on parla d'objets célestes situés à des millions d'années-lumière et que certains astronomes américains s'en donnèrent à coeur joie.

Cependant, si nous nous en tenons aux mesures de Pease et Shapley, qui font autorité en cette matière, nous sommes amenés à conclure que la plupart des nébuleuses spirales sont fort petites, lorsque nous les comparons à notre Voie lactée. En moyenne, leur diamètre est compris entre 4,000 et 8,000 années-lumière. Mais nous en connaissons deux, les nébuleuses d'Andromède et du Triangle, qui dépassent sensiblement ces dimensions et ce sont les plus grandes de tout le ciel accessible à nos instruments.

En supposant que la distance de la nébuleuse d'Andromède est exactement connue et voisine 870,000 années-lumière, le plus grand diamètre de cette formation atteindrait à peine le huitième de celui de notre Voie lactée.

"Ce résultat, ai-je écrit récemment dans mon ouvrage, le Ciel et l'Univers, ne saurait justifier la prétention des partisans des Univers-Iles, qui désiraient trouver, en dehors de la Galaxie, des répliques de grandeur analogue. Mais si l'on entend par Univers-Iles des systèmes stellaires distincts du nôtre et bâtis peut-être sur un même modèle, en un mot, des réductions de notre Voie lactée, de véritables îlots en face de notre Univers figurant un continent, alors l'hypothèse peut fort bien se soutenir et nous sommes tous d'accord."

Maintenant, souvenons-nous bien que nos conclusions sont basées sur le fait que les nouvelles méthodes photométriques sont exactes. Or, nous savons depuis peu qu'il est loin d'en être ainsi. Les inventeurs du procédé avouaient eux-mêmes que les erreurs commises peuvent atteindre 33%; mais depuis, on s'est aperçu qu'une foule de circonstances pouvait fausser les résultats, si bien que, tout compte fait, la distance des nébuleuses lointaines et, par conséquent, leur grandeur réelle constituent toujours un problème non résolu.

Dilapidations soviétiques

D'après les renseignements qui lui parviennent de Russie, le journal russe "la Renaissance", qui se publie à Paris, croit être en mesure d'affirmer que les Soviets sont en train de dilapider les richesses de l'Ermitage, l'admirable musée de Pétrograd, l'un des plus beaux du monde.

Plusieurs chefs-d'oeuvre, dit le journal, ont été distraits de l'Ermitage pour être envoyés à l'étranger.

Ce sont: l'"Annonciation", de Van Dick; le portrait d'"Hélène Fourment", de Rubens; le portrait d'un "lord Warton", de Van Dyck; et le "portrait de Titus", fils de l'artiste, par Rembrandt.

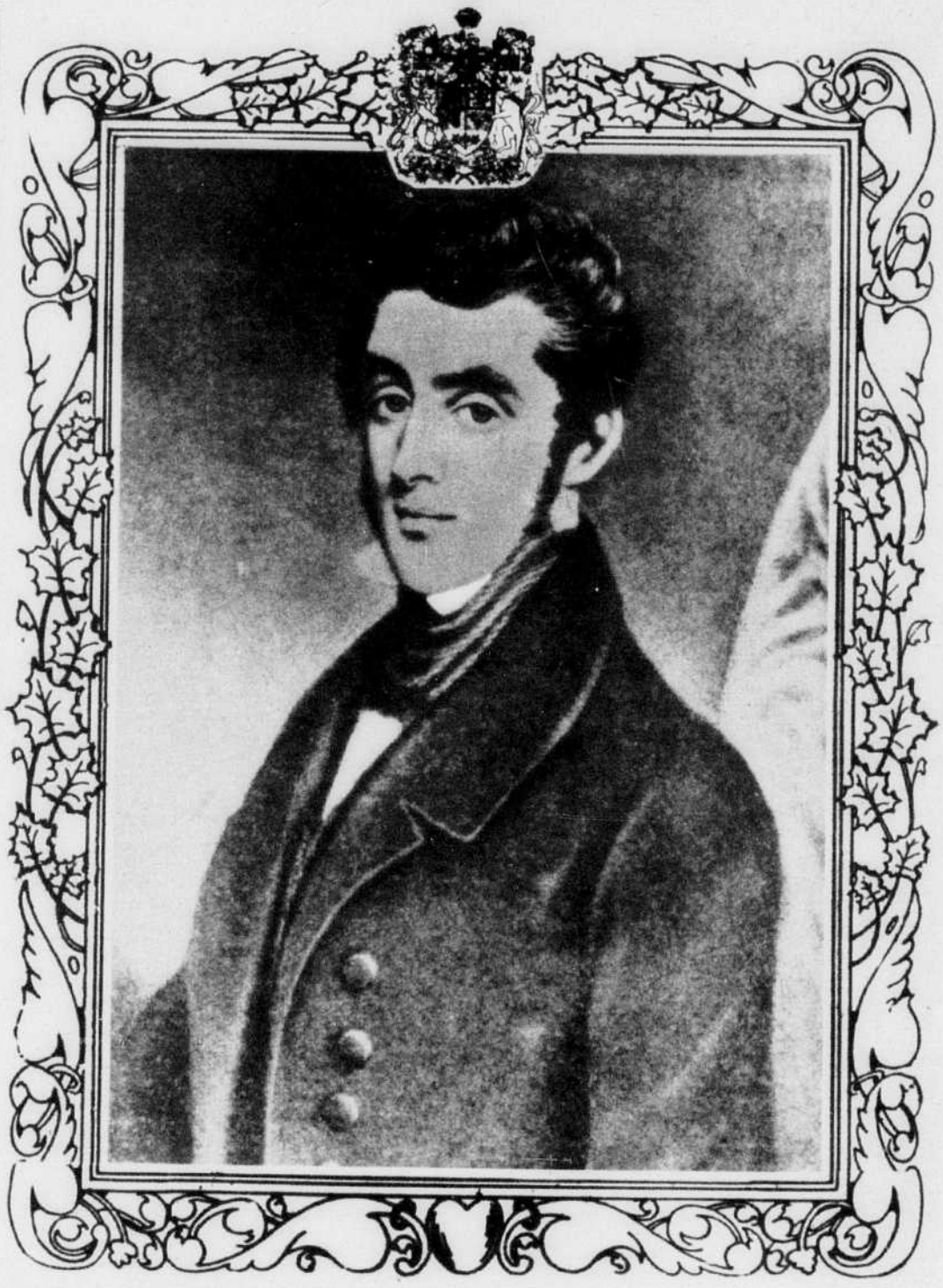
Ce dernier tableau se trouverait, à l'heure actuelle, à Paris, chez un antiquaire de la rue La Boëtie, avec une toile de Terborch, le "Messager du Village", et un tableau de Watteau.

La galerie de peinture dont s'enorgueillit l'Ermitage a été fondée par Pierre le Grand, qui ne négligeait aucune occasion d'acquérir à l'étranger des oeuvres d'art, et fut fastueusement continuée par ses successeurs.

Quant au palais de l'Ermitage, où la galerie de peinture fut plus tard transportée et s'étendit à l'aise, il a été construit sur l'ordre de Catherine II, en 1765, par l'architecte Vallin de la Mothe. Si les informations données par la "Renaissance" sont confirmées, on comprend qu'elles affectent profondément les milieux intellectuels et artistiques des émigrés russes.

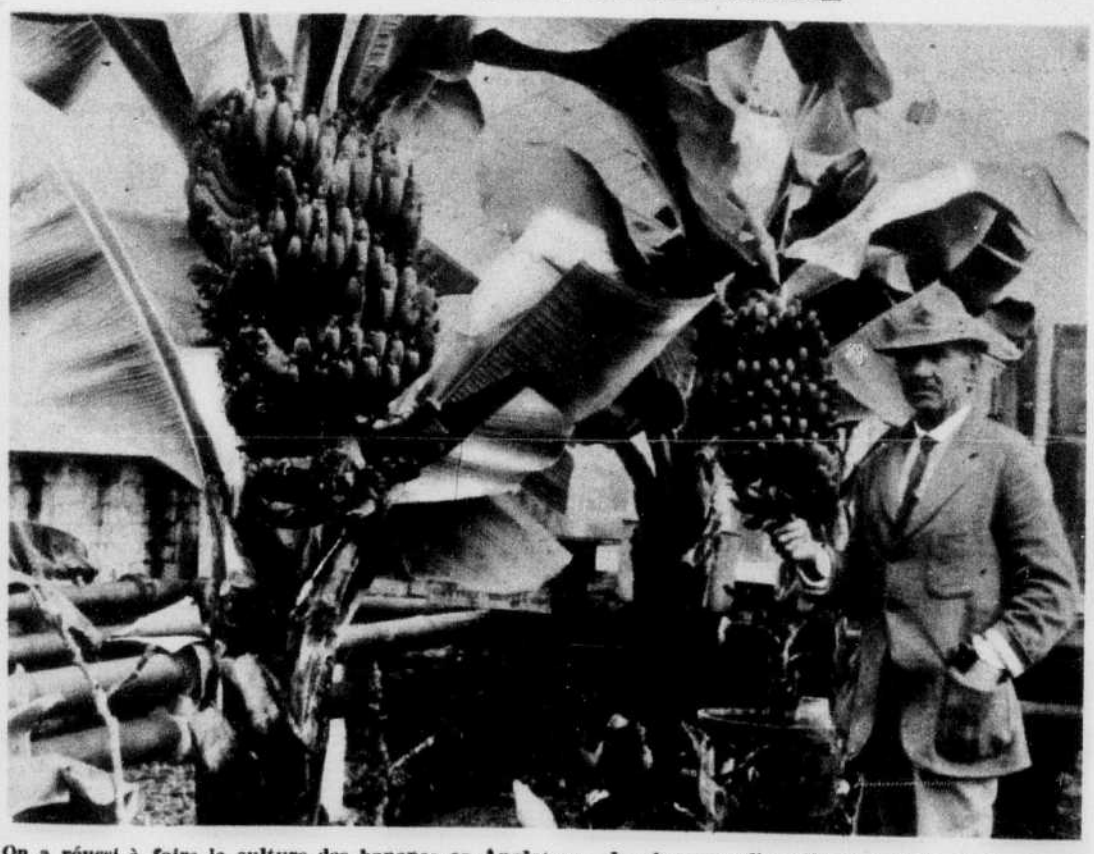
NOTRE HISTOIRE NATIONALE

GALERIE DES GOUVERNEURS-GENERAUX DU CANADA DEPUIS CHAMPLAIN



Lord SYDENHAM (L'honorable Charles Poulett Thompson). — 1839-1841. — A son retour en Angleterre, lord Durham conseilla aux ministres du gouvernement impérial d'opérer l'union des deux Canadas; le parlement impérial vota le bill de l'Union qui fut sanctionné le 28 juillet 1840, mais ne fut mis en vigueur que le 10 février 1841. — Pour faire fonctionner le nouveau gouvernement, l'Angleterre fit choix de lord Sydenham — autrefois l'honorable Charles Poulett Thompson, — qui avait travaillé à l'union des deux provinces. Le premier parlement uni fut ouvert à Kingston, dans l'été de 1841. Dans la première session, on jeta les fondements de nos institutions civiles; le système municipal, l'éducation populaire, un nouveau cours monétaire, les douanes, etc. Cette mémorable session était à peine terminée que lord Sydenham mourut des suites d'une chute de cheval, en septembre 1841. Pendant l'administration de ce gouverneur, l'Angleterre vota la somme de 1,500,000 louis sterling au crédit de la province, tant pour les travaux publics que pour la capitalisation de la dette du Canada. — (Photo Livernois, Québec).

DES BANANES EN ANGLETERRE



On a réussi à faire la culture des bananes en Angleterre, des bananes d'excellente qualité et de saveur succulente. On voit ici deux régimes de ces bananes qui ont poussé merveilleusement dans le comté d'Essex, sous les soins de M. Henry Spencer que l'on voit dans cette photographie. (Spécial à la "Presse").

LES FOUILLES A ROME



Dans les fouilles pratiquées à Rome, Italie, on a découvert récemment des pièces archéologiques précieuses, entre autres cette tête de lion sculptée. — (Spécial à la "Presse").

res. Tailles: 14 à 44 — SPECIAL, chacune . .

de velours

et nuances de moireon, de chinchilla bleu-mari-

BALIDOR, AINÉ



1200 paires—BAS de CHIFFON

Si vous êtes exigeante
Ces souliers de haute qualité

POUR VOUS MESDAMES

Les trois temps

Comment vivre? Il est des gens dont l'esprit et le coeur sont constamment tournés vers l'avenir. Le passé ne compte pas pour eux et ils estiment peu le présent. Ce sont des âmes ambitieuses, idéalistes et rêveuses.

Comme elles sont ambitieuses, elles ne savent pas se contenter de ce qu'elles ont, et les satisfactions que leur apporte l'existence n'ont, à leur sentiment, que peu de prix en comparaison de ce qu'elles attendent de la vie. Leur exigence est extrême parce qu'elles sont idéalistes. Les réalités de ce monde ne parviennent pas à les contenter: elles éprouvent un médiocre plaisir à les goûter et gâchent ainsi de douces heures, en aspirant confusément à d'autres joies, car elles sont aussi rêveuses ce qui les porte à imaginer le temps autrement qu'il ne se comporte.

Il faut plaindre ces âmes malheureuses, car sous-estimant tous les biens de ce monde dont il leur est donné de jouir, elles les sacrifient pour se livrer perpétuellement à la recherche de ce qu'elles n'ont pas et ne pourront jamais avoir.

Ainsi se passe leur jeunesse. Plus tard, quand l'âge des grandes illusions s'est enfui, elles s'inclinent vers leur passé, et pleurent intarissablement sur cet ensemble de bienfaits qui les eût rendues très heureuses si elles avaient su les apprécier autant qu'ils méritaient de l'être.

On a toujours tort de demander à la vie plus que la vie ne peut donner. Il n'est pas défendu, sans doute, d'avoir de l'ambition, ni ce que certaines gens appellent communément de grands goûts. Mais il convient d'avoir assez de philosophie pour tirer le meilleur parti possible de ce que l'on a sous la main.

Car rien ne nous est donné qui ne soit essentiellement périssable. C'est à nous de le conserver le plus longtemps qu'il est possible en y apportant tous nos soins. Plutôt que d'envier les fleurs du pardin des autres, sachons cultiver notre propre jardin. C'était la philosophie que Candide avait acquise, à la suite de lointains et périlleux voyages qui ne lui avaient procuré que d'amères déceptions. Cette philosophie est la meilleure et la plus souriante.

Car l'exquis parfum de ces choses dont nous n'avons pas su jouir, alors qu'elles étaient à nous, notre coeur et nos sens le perçoivent très nettement aussitôt que nous ne les avons plus. Ils le perçoivent pour en regretter cruellement la disparition, et ces regrets empoisonnent tout le reste de notre existence.

Sachons donc vivre dans le présent, sachons donc estimer le présent. C'est le meilleur moyen d'en conserver le plus longtemps possible les privilèges, et de peupler ensuite notre mémoire de souvenirs délicieux.

Quelle sorte de souvenirs peut bien avoir la créature qui ne vit que d'espoirs fugaces et de vaines aspirations? Elle ternit pour toujours le miroir de son existence, ce miroir où nous ne pouvons pas ne pas nous regarder à chaque instant. Aussi n'y livrera-t-elle qu'une image profondément mélancolique. Lorsqu'on est jeune, on n'y porte guère attention. On ne songe qu'à l'avenir auquel on demande d'autant plus qu'on n'a trouvé, jusqu'à présent, rien qui puisse nous satisfaire. Mais, la jeunesse n'a qu'un temps, elle passe et notre avenir, à mesure qu'elle s'évanouit, se resserre, se rétrécit. Il arrive bientôt un moment où ce serait folie d'attendre encore que l'avenir réalise ce que le passé n'a pu nous apporter. C'est alors qu'on peut se rendre compte jusqu'à quel point on a gâché son existence. Il est trop tard pour la refaire. Et d'ailleurs en aurait-on le temps, qu'il ne serait pas davantage possible de réparer l'irréparable.

Car il est, dans la vie, des erreurs, des négligences, des fautes qui ne se réparent jamais.

Ces maladresses, ces oublis, ces errements parfois criminels, comme il eût été facile de les éviter si l'on avait eu mieux conscience des réalités du présent et des grands devoirs qu'elles comportent!

Apprenons, par conséquent, à tirer tous les avantages possibles d'une situation donnée. Car le temps ne s'arrête pas.

Ce conseil a malheureusement deux sens, et je vois bien que la plupart du temps, on n'en suit que le mauvais.

Il ne s'agit pas de donner libre cours à tous ses caprices, en se disant que la vie est courte et que le meilleur moyen de n'avoir rien à regretter est de ne se priver de rien.

Cette vue égoïste de la vie conduit au contraire aux pires remords, aux plus douloureux repentirs.

Ce n'est pas les satisfactions extérieures qu'il faut chercher, avec cette précipitation, car le plaisir appelle le plaisir et pétrit notre âme d'égoïsme, au point que nous faisons souffrir autour de nous des êtres chers sans même nous en apercevoir. C'est le devoir qu'il faut savoir accomplir dès que sa voix se fait entendre. Et le devoir c'est simplement la culture de notre jardin. Chaque satisfaction qu'on se donne au détriment de ce devoir, chaque soin que nous oublions pour courir à de vains plaisirs nous prépare des jours bien sombres. Car ces jours viendront ,tôt ou tard. On est souvent porté, tant notre aveuglement est grand, à en accuser le destin. Disons-nous bien que le destin, c'est nous-mêmes qui le faisons. On a parfois beaucoup d'excuses, à marcher dans un mauvais chemin. Il se peut que des circonstances, où notre volonté n'est pour rien, nous y aient rendu bien difficile la recherche de la bonne route. De pauvres êtres voient ainsi le jour au milieu des forêts de la vie. Il ne faut pas leur en vouloir de n'avoir point su y diriger leurs pas, si le bon guide leur a manqué, et si nul n'a pris soin d'éveiller leur conscience aux délicatesses du devoir.

Mais d'où vient que des êtres charmants, à qui l'existence a donné de bons parents et de bons maîtres, se dirigent par la suite aussi mal que ces êtres déshérités, accumulant fautes sur fautes, et se préparant de la sorte, eux dont la conscience est sensible, un automne chargé d'amertume et de regrets?

Dites-vous bien que de tels êtres ont manqué de la volonté qui est si nécessaire à la conduite de nos jours: ils ont eu surtout, le grand tort de ne pas vivre le présent comme il convenait de le vivre. Ils n'en ont fait que peu de cas. Ils l'ont sacrifié à leurs rêves, aux vagues inquiétudes de leur âme continuellement tourmentée ou d'ambitions ou de satisfactions incompatibles avec les données de leur vie. Ils ont été de mauvais acteurs, tout en étant de bons artistes, parce qu'ils n'ont pas su prendre goût au rôle qu'il leur appartenait de jouer, et parce qu'ils ont joué ce rôle en pensant à celui qu'il n'a point convenu à la Providence de leur distribuer.

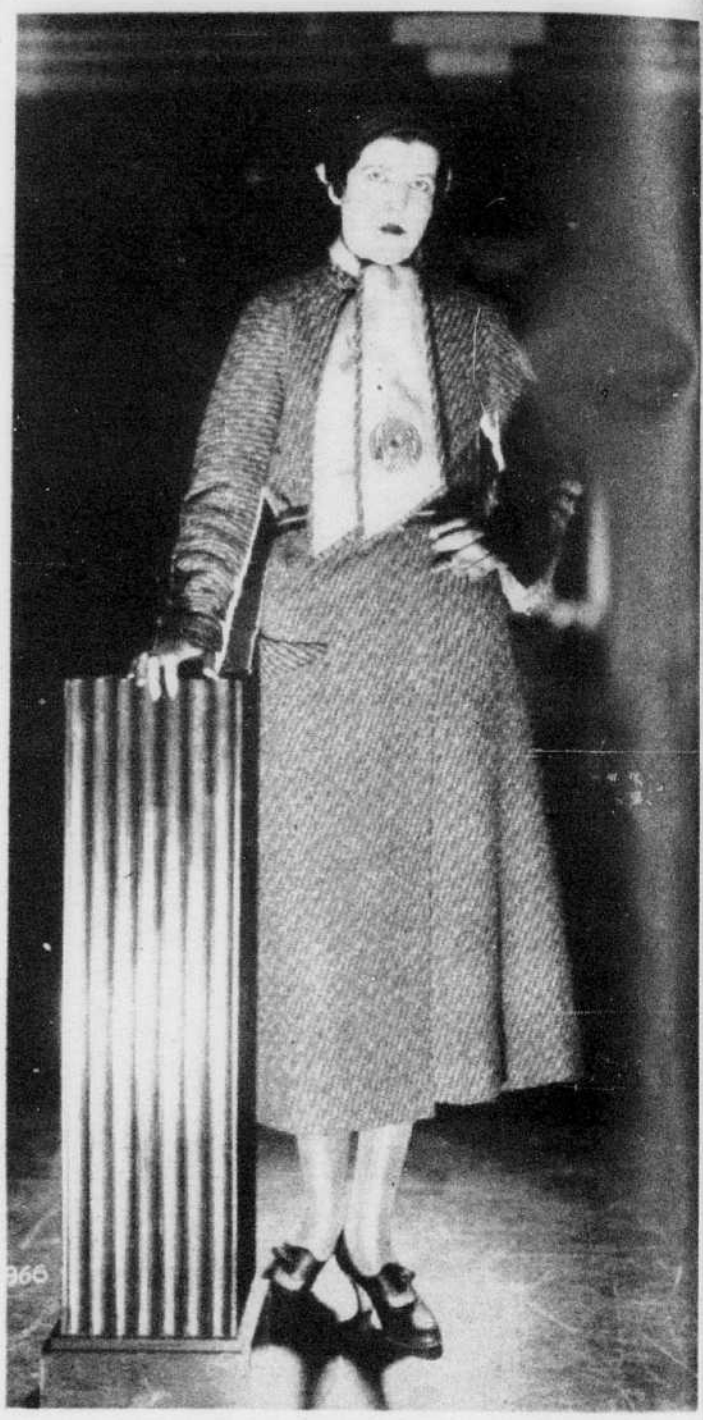
(De "La Revue de Madame")

Elégance sobre



Robe d'après-midi en crêpe noir dont la seule garniture consiste en biais de même tissu.

EN VOYAGE



Le tweed rouge et beige est élégant, gai et pratique en voyage. Une écharpe de drap beige brodée de rouge se noue autour du cou. Ceinture de suède assortie.

COIFFURE NOUVELLE



Ce petit "bonnet de dîner, création de Lewis, est une coiffure d'une originalité nouvelle, qui encadre le visage d'une façon charmante.

Les heures du matin

"Pourquoi les gens qui ont l'habitude de se lever matin ont-ils du prestige?" Pourquoi? Mais parce qu'ils le méritent! Chacun sait combien il est parfois héroïque de s'extraire de son sommeil et de son lit, parce que l'aiguille de la montre s'avance vers telle ou telle heure, que la détestable sonnerie d'une petite pendule vous gratte indiscrètement le tympan.

Par quel moyen s'obliger sûrement à obéir à l'appel de l'heure? Un sage antique conseillait, en pareil cas, de se représenter vivement d'activité des abeilles déjà sorties de la ruche, des fourmis vaquant à leurs occupations, des... Quelle imprudence! Quel prétexte à rester douillettement allongé! Et fallait-il que ce philosophe fût sage pour qu'un tel procédé ne l'empêchât pas de se lever le matin! Pour vous, Madame, ne vous représentez rien du tout et levez-vous. Même si vous êtes fatiguée, même si vous avez veillé très tard hier. Levez-vous, vous dis-je; votre demi-heure de grâce de ce matin, il faudrait la payer cette après-midi par de la précipitation, de la mauvaise humeur, la suppression d'un moment de détente nécessaire au milieu de la journée. Cette demi-heure du matin compte double. Car elle est à vous sûrement: nulle visite ne viendra vous déranger; et vous avez maintenant l'esprit plus frais et le corps plus dispos.

Il est dur de se lever matin, me direz-vous. Si dur que pour que cela devienne facile, il faut l'avoir fait la veille, l'avant-veille, toute la semaine, et même tout le mois précédent. Alors il ne vous en coûtera plus du tout. Vous pourrez même sans danger vous accorder trois minutes de grâce. Trois minutes, pas plus. Et le soir votre journée, repassée dans votre esprit, fera un tableau beaucoup plus substantiel et satisfaisant.

(De la "Mode pratique")

Aujourd'hui...

Il y a quelques années, les jeunes filles de dix-huit ans étaient considérées comme des enfants. Les mères les couvaient, ne les laissant pas sortir seules. Elles étaient timides, ne lisant rien, du moins ouvertement et quand on en rencontrait une qui parlait de baccalauréat, on la regardait tristement comme une unité dont l'exemple pouvait être pernicieux. Les hommes les dédaignaient. Le baccalauréat était leur chose et il ne fallait pas qu'une femme vînt la leur prendre. Si par hasard, une de ces jeunes filles s'affranchissait d'une accompagnatrice et qu'elle croisait un jeune homme de connaissance dans la rue et lui parlait, c'était un scandale, un vrai. On éloignait cette brebis galeuse du cercle de ses relations, on commentait le moindre de ses actes avec des regards entendus.

Aujourd'hui, la jeune fille a dépouillé la gangue qui l'enserrait. Elle a rejeté quelques conventions et on sait qu'elle sort seule, fait les études qu'il lui plaît. Elle se fait reconduire par ses amis si elle rentre tard le soir d'un bal où sa mère ne l'accompagne pas. Elle présente au besoin ses danseurs dans son cercle, comme si elle était une personnalité. — (De "La Revue de Madame")

"Les joies viennent des choses, mais le bonheur vient des êtres."

La vogue du pointillé



Le pointillé n'égaie pas seulement les crêpes et les lainages. Voici un tailleur de velours vert bouteille pointillé de blanc dont la blouse de crêpe vert dépasse la courte jaquette.



Après le récent mariage de M. et Mme Albert Lamoureux (F. Clément) qui a eu lieu récemment à la chapelle de Notre-Dame de Grâce, Montréal.



Mlle Germaine Nantel, fille unique de M. et Mme Adélard Nantel, de Montréal, diplôme de piano, cours secondaire, avec grande distinction.

"EST ou OUEST POND TRIOMPHE"

DISENT

Mme BIDDLE STEWART et Mme HOWARD SPRECKELS

de New York et Philadelphie — *de San Francisco*

"Beauté est poésie et poésie est jeunesse. Chérir la jeunesse, vivre pour la beauté, c'est un moyen certain de réaliser ses rêves." Ainsi parle Mme Biddle Stewart, si aimable que ses amis l'appellent "la Princesse charmante." Son superbe teint ivoire forme un contraste avec ses yeux noirs et ses lèvres rouges. Evidemment elle se sert de Pond's.







Un des membres les plus connus de cette distinguée famille de la Californie, Mme Howard Spreckels est douée d'une beauté patricienne — yeux gris, les cheveux comme une pyrite de cuivre brillant au soleil, le teint délicat et clair. Elle considère Pond's "une bénédiction pour les femmes actives qui doivent avoir un beau teint avec le minimum de temps et de peines."



"EST ou OUEST... POND TRIOMPHE".

Toutes les femmes avisées de ce continent en ce qui concerne la beauté en conviennent.

Elles ont appris par expérience que ces quatre excellentes préparations maintiennent la beauté et la fraîcheur du teint, quels que soient le climat et les autres conditions adverses.

La fumée ou la suie des grandes villes, les ardeurs du soleil, la poussière que soulève le vent... rien de cela n'alarme les femmes qui connaissent la puissance magique du cold-cream de Pond pour donner à leur peau une propreté immaculée, la sauvegarder contre les rides et l'action des éléments... des débarbouillettes (Cleansing Tissues) Pond pour chasser toute trace de saleté avec la crème... et du Pond's Skin Freshener, un astringent doux et sans danger, qui tient la texture de la peau ferme et satinée.

Les ardeurs du soleil de l'été ni les vents et les froids de l'hiver ne peuvent affecter le charme floral des teints protégés par la Pond's Vanishing Cream... "une véritable servante de l'art", dit Mme Stewart, "car elle empêche le nez de devenir luisant et elle tient les mains toujours blanches et veloutées".

FAITES VOUS-MEME L'EXPERIENCE de la valeur de la Méthode Pond en procédant comme suit :

Durant le jour — pour obtenir un nettoyage complet, appliquez abondamment, plusieurs fois, Pond's Cold Cream sur votre visage et votre cou, toujours après vos sorties. Tapotez en remontant et en allant vers l'extérieur, laissant pénétrer les fines huiles dans les pores et les impuretés flotter à la surface.

Deuxièmement—essuyez avec les douces et suprêmement absorbantes Pond's Cleansing Tissues (de couleur pêche ainsi que blanche).

Troisièmement—tapotez vivement la peau ainsi nettoyée avec le réjuvénateur (Pond's Freshener) pour fermer et réduire les pores et produire une belle couleur naturelle.

En dernier lieu—étendez un peu de crème de jour (Pond's Vanishing Cream) comme base à la poudre, pour assurer la protection et un fini exquis. Servez-vous-en aussi pour vos mains.

Au coucher — nettoyez parfaitement avec la Cold Cream et essuyez avec les débarbouillettes (Tissues).



ENVOYEZ 10c POUR LES QUATRE DELICIEUSES PREPARATIONS POND

POND'S EXTRACT COMPANY OF CANADA, LTD, Dépt T
170 Brock Avenue, Toronto, Ont.

Nom . . . . . .

Rue . . . . . .

Ville . . . . . Province . . . . . .

Tous droits réservés par Pond's Extract Company of Canada, Ltd.

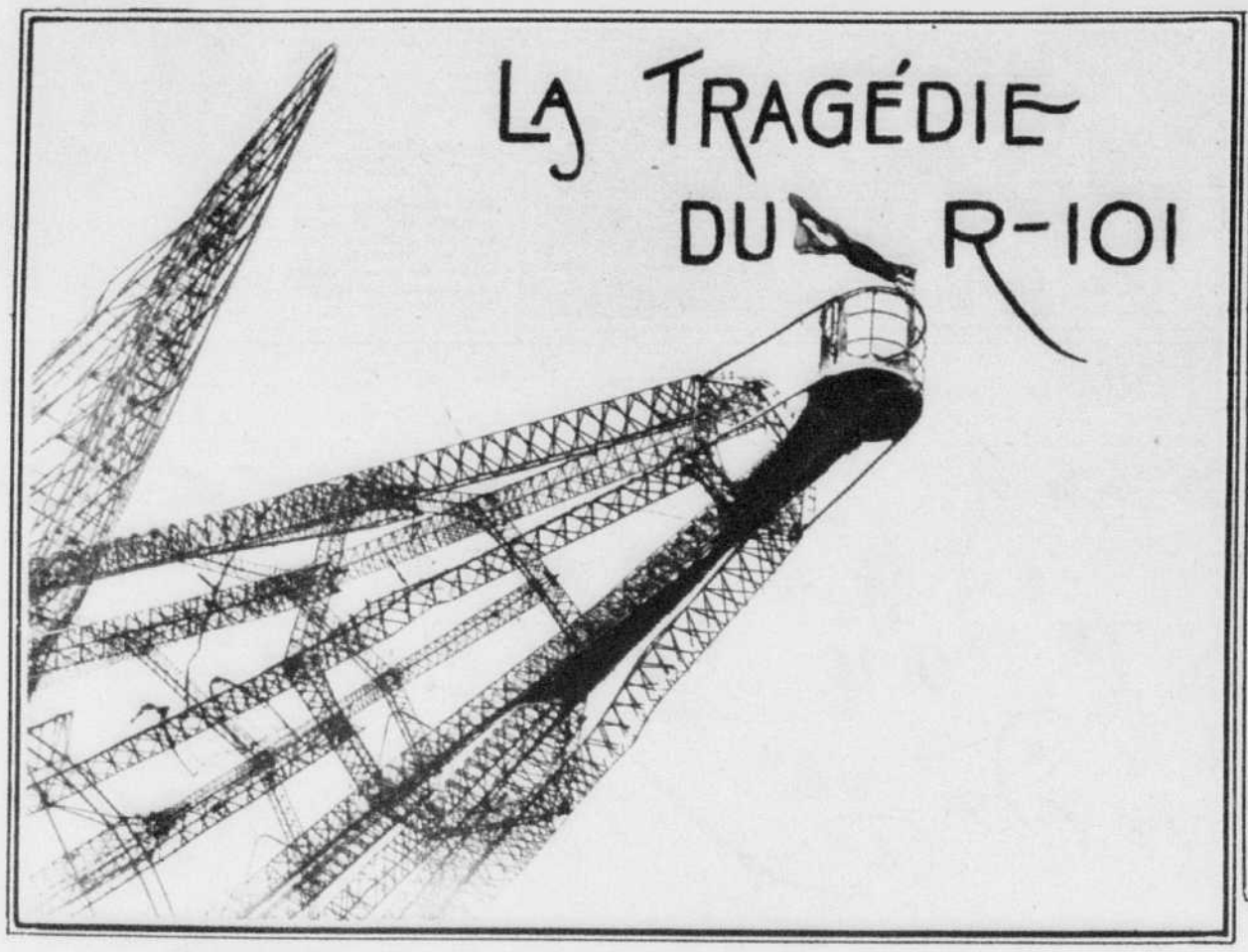
11

LE CHAMP DE MARS DONNERA-T-IL SON SOUS-SOL POUR UN

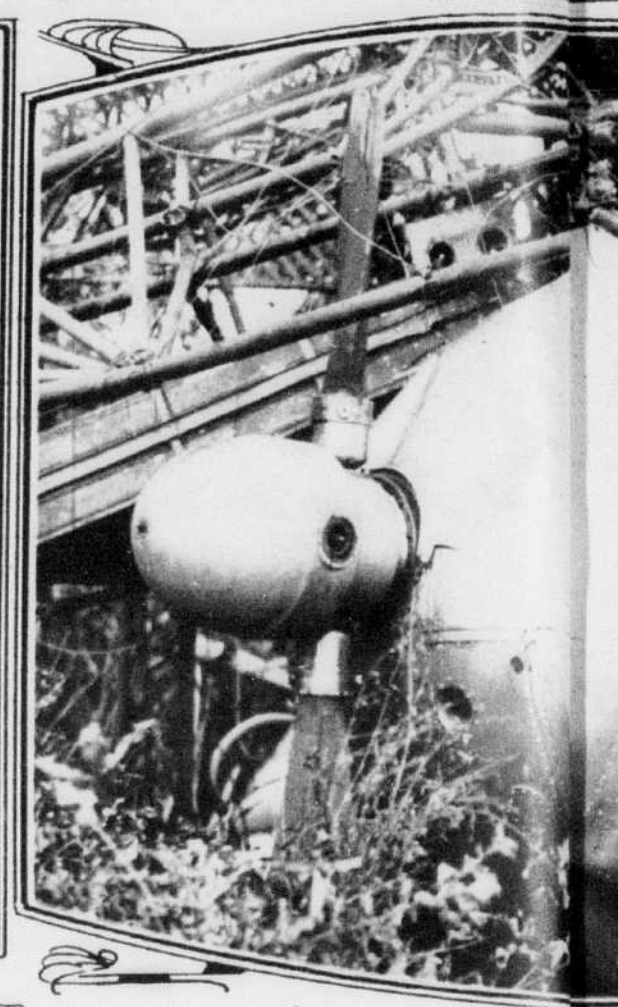
1200 paires—BAS de CHIFFON

Si vous êtes exigeante
Ces souliers de haute qualité

LA TRAGÉDIE DU R-101



L'EXPLOSION DU R-101.—Le pavillon du dirigeable retrouvé intact après l'incendie.



L'EXPLOSION DU R-101—Un des moteurs éventrés, à de l'e



L'EXPLOSION DU R.-101. — Le général Barres, inspecteur gé- néral des Forces aériennes de France, venant sa- luer les corps.



LES FETES DE SAINTE THERESE DE L'ENFANT-JESUS, A LISIEUX.—Le cardinal Verdier, archevêque de Paris, accompagné de nombreuses personnalités ecclésiastiques, a présidé, au milieu de nombreux pélerins, d'importantes cérémonies à l'occasion du 33e anniversaire de la mort de Sainte-Thérèse de l'Enfant-Jesus. Pendant les vêpres, le révérend père Dieux, de l'Oratoire, a fait le panégyrique de la Sainte. Sortie du Carmel, après la messe pontificale.—(Service spécial exclusif à la "Presse".)



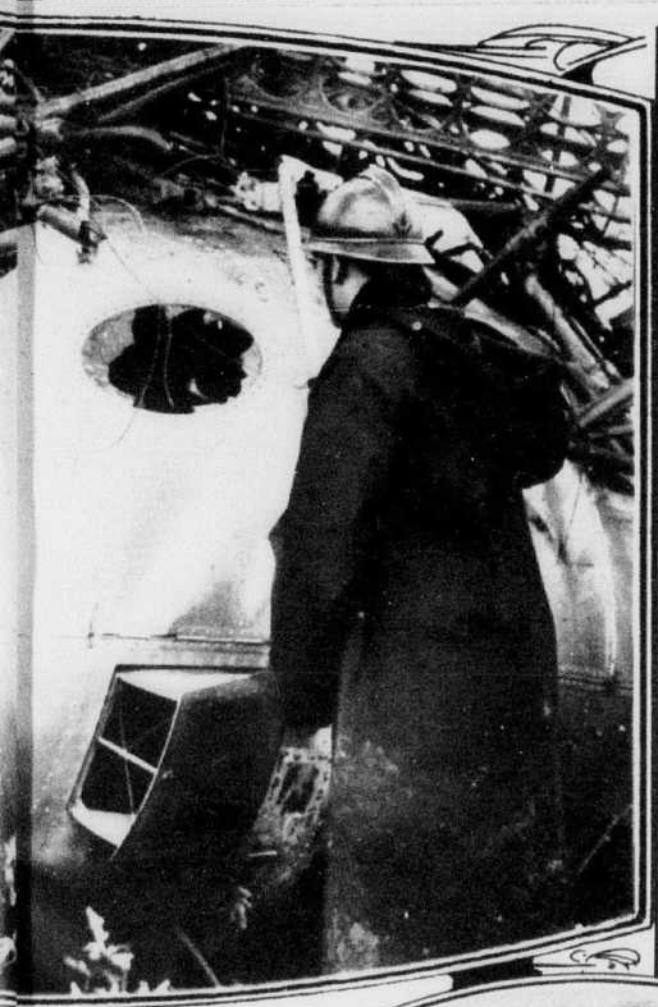
Mlle Lucie Caffaret, une célèbre pianiste française, surnommée "la Paderewski féminine"



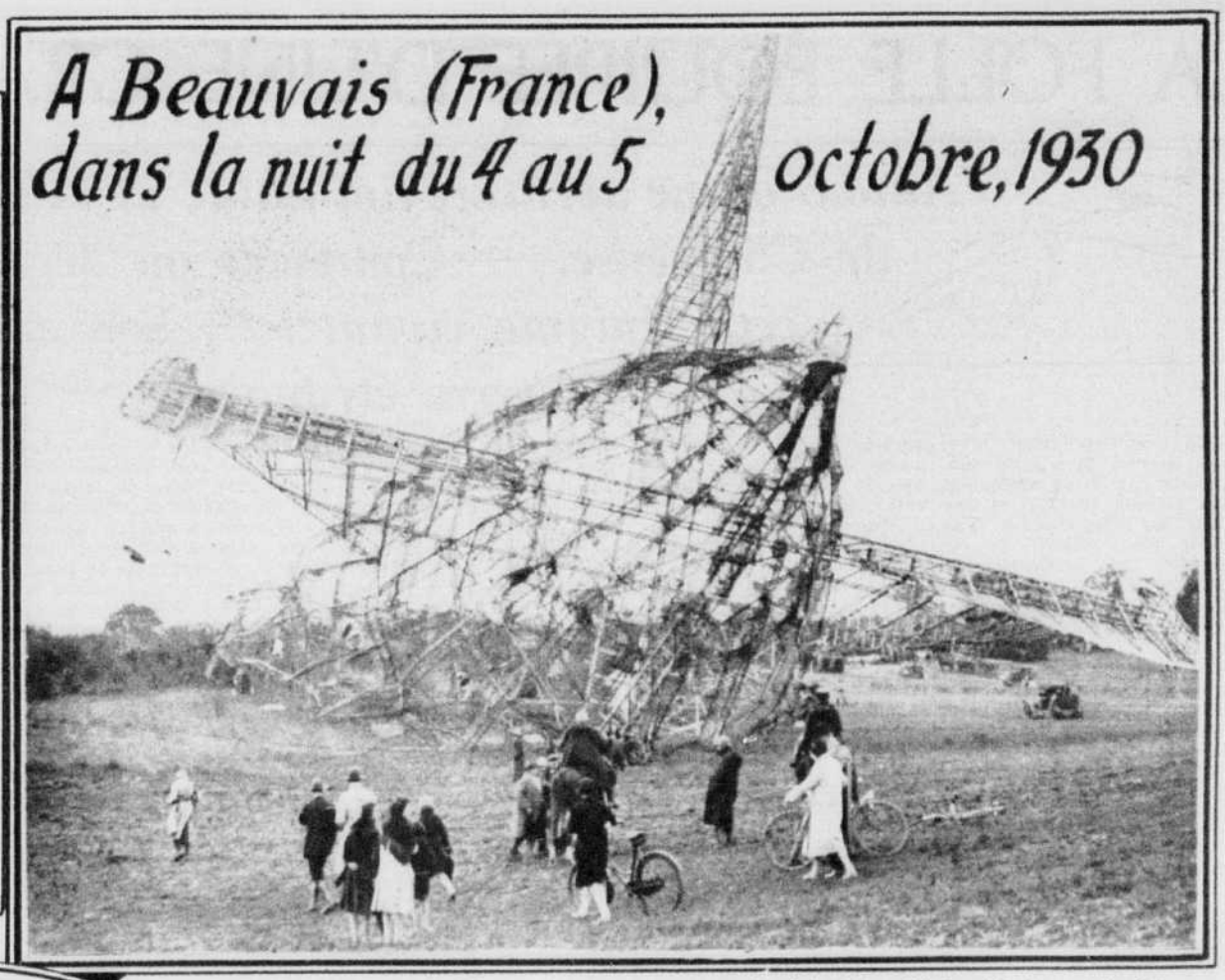
res. Tailles: 14 à 44 — SPECIAL, chacune . .

de velours

de chinchilla bleu-mari-



A Beauvais (France), dans la nuit du 4 au 5 octobre, 1930



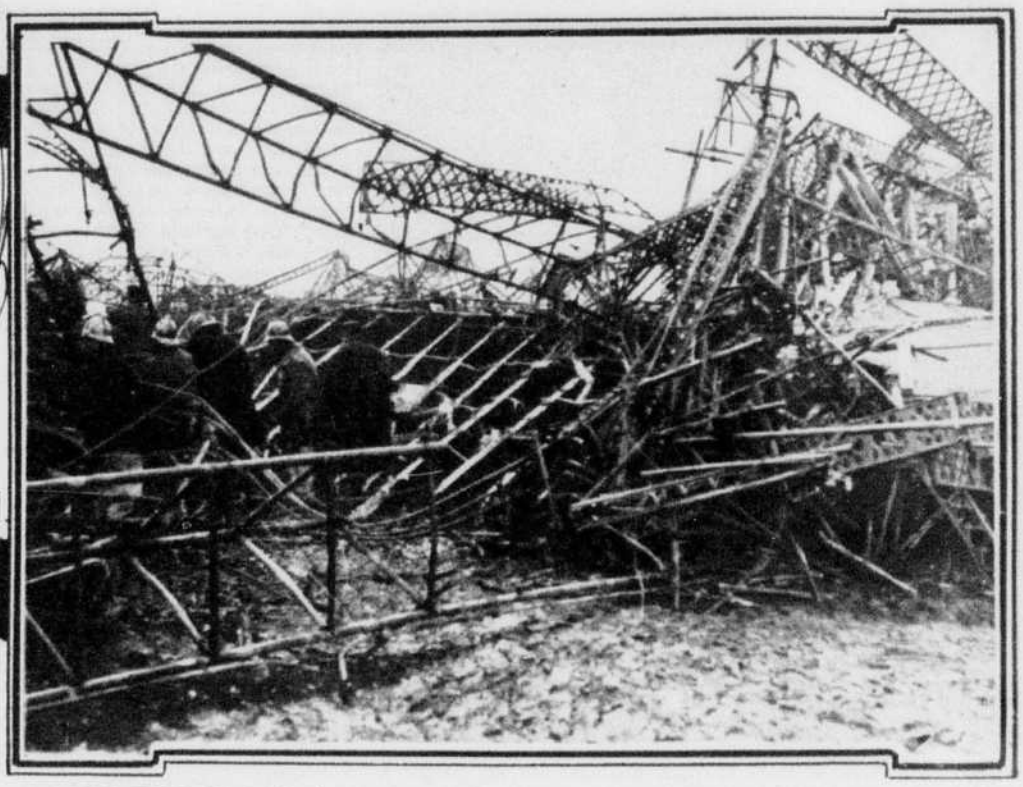
L'EXPLOSION DU R-101.—La gigantesque carcasse du dirigeable, calcinée et tordue par le feu.

âde l'explosion du dirigeable.





Mlle Betty Byrd, autrefois de l'Opéra de Vienne qui a remporté le prix de $500 offert par le professeur Friedrick Woyrsch, grand peintre autrichien, pour celle qui réussirait la meilleure photographie qui lui servirait pour représenter en peinture, la "douleur" ou le "chagrin".—(Spécial à la "Presse".)



L'EXPLOSION DU R-101.—Les pompiers retirant les cadavres des décombres du dirigeable.



Les serveuses de Londres, de passage à Paris, vont visiter la Champagne.—Notre photo montre celles-ci devant la Gare de l'Est.—(Service spécial exclusif à la "Presse".)



Les artistes qui ont représenté la "Passion" à Oberammergau, en Allemagne, ont récemment présenté au Pape, par l'entremise du nonce papal, Monseigneur Vassalo die Torrigraso, le livret du grand drame chrétien.—(Spécial à la "Presse".)

LE CHAMP DE MARS DONNERA-T-IL SON SOUS-SOL POUR UN

1200 paires—BAS de CHIFFON

Si vous êtes exigeante
Ces souliers de haute qualité

LA FOLLE ÉQUIPÉE D'UNE GRANDE DAME

Autour d'une aventure amusante de la Duchesse de Chevreuse. — Comment on découvrit cette énigme vivante. — Son exil en terre étrangère.

JOLIE, fine, distinguée, avec une bouche bien faite présentant des lèvres vermeilles, des narines ouvertes et mobiles, un visage mince, d'un ovale pur, offrant de ces traits délicats et aristocratiques qui sont le propre d'une vieille race de Cour, telle était, jeune fille, Marie de Rohan, née en décembre 1600 et fille d'Hercule de Rohan, duc de Montbazon, pair et grand veneur de France. Sous un front pur et des cils blonds élevés, son regard surtout attirait, un regard réservé, d'une pénétration mystérieuse, jeune, vivant, à la fois troublant et spirituel, attachant et railleur.. Les cheveux étaient blonds, soyeux, la taille svelte, le corps souple, pas très grand, bien proportionné, l'ensemble extrêmement élégant, gracieux et féminin.



Elle n'avait pas connu sa mère, disparue deux ans après sa naissance. Son enfance avait été abandonnée. Elevée par un père qui ne s'avisait pas de lui donner de bons conseils, si tant est qu'il ne lui fournit pas de mauvais exemples, laissée à des gouvernantes dépourvues d'autorité, elle grandit en enfant gâtée dans une atmosphère de gaîté et d'insouciance, manifestant de bonne heure une coquetterie charmante et une légèreté dangereuse.

Partout où elle a passé, Marie de Rohan a provoqué des passions sans nombre. Gentilshommes, bourgeois ou paysans, tous ceux qui l'ont approchée se sont sentis émus. Elle écrivait elle-même: "Je crois que je suis destinée pour l'objet de la folie des extravagants!" Il semblait que de sa personne se dégageât comme un parfum capiteux qui troublait les coeurs les plus rassis. Etrange pouvoir fascinateur! Peu de femmes du XVIIe siècle ont exercé sur leurs contemporains une séduction aussi décisive.

Avec cela, adorant s'amuser. Sa bonne humeur avait raison de l'ennui des milieux les plus maussades. Sa conversation était vive,semée de reparties promptes. Mais la dominante de con caractère était le goût de l'intrigue. Nul n'a porté à un si haut degré qu'elle l'art d'imaginer des complications, de les étendre, de les enchevêtrer, de les rendre redoutables, pour aboutir à créer des dangers politiques qui ont été une des grosses préoccupations du cardinal de Richelieu.

Pour plaire à ses beaux yeux

Mariée une première fois à Honoré d'Albert, duc de Luynes, favori de Louis XIII, puis en secondes noces, au duc de Chevreuse, elle avait mis à profit les années passées auprès de la reine Anne d'Autriche en qualité de surintendante de sa maison, pour prendre de l'influence sur la souveraine. C'est grâce à cette emprise sur Anne d'Autriche que, dès 1625, elle se trouva mêlée à un premier complot tramé par d'Ornano contre Richelieu. Il ne s'agissait de rien moins que de déchaîner des troubles de nature à provoquer l'abdication de Louis XIII et l'avènede Gaston d'Orléans.

L'arrestation de d'Ornano, le 4 mai 1626, ruina ce plan. Ne se tenant pas pour battue, Mme de Chevreuse choisit, pour agir dorénavant sur Gaston et le pousser à la sédition contre son frère, le tout jeune marquis de Chalais, passionnément épris d'elle. Chalais se fit à son tour arrêter le 12 juillet 1626. Et tandis que le malheureux payait de sa tête son imprudence, la duchesse, qui avait pris la fuite, se réfugiait en Lorraine, à la cour du duc Charles IV.

A peine a-t-elle, en 1631, obtenu de rentrer à Paris qu'elle se remet à intriguer. Elle avait trente et un ans; elle était dans tout l'épanouissement de sa fraîche et éclatante beauté. Cette fois ce fut le marquis de Châteauneuf, garde des sceaux, qui fut séduit et, par amour, lui livra les secrets de l'Etat. On eut bientôt la preuve que, sollicité par Mme de Chevreuse, il l'avait prévenue d'une attaque décidée par Louis XIII contre une place de Lorraine: Mme de Chevreuse avait averti le duc de Lorraine et, celui-ci ayant pris ses mesures, le projet avait échoué.

Châteauneuf fut mis en prison: il y restera jusqu'à la mort de Louis XIII. Quant à Mme de Chevreuse, sur l'ordre du roi, en juin 1633, son mari l'emmenait en Touraine, au château de Couzières.

Un château où l'on conspire

Couzières est un aimable petit château situé sur les pentes de la vallée tourangelle de l'Indre. Des bois l'environnent. Le cadre est joli. C'est un de ces riants paysages de Touraine aux ondulations nobles et élégantes. Mme de Chevreuse s'y installa avec un nombreux personnel: contrôleur, écuyers, valets, filles de chambre, écurie et le reste.

Elle s'y fit une vie active et brillante. Elle reçut, chassa. L'archevêque de Tours, Mgr Bertrand d'Eschaux, était un vieillard de plus de quatre-vingts ans, pas beau, borgne, fort instruit et très aimable. Il voyait beaucoup Mme de Chevreuse: la duchesse avait grande confiance en lui. Dans des circonstances difficiles, il lui prêtera de l'argent, 25,000 livres, se chargera de ses lettres. Malgré son grand âge et la dignité de son état, il était ému des grâces de la jeune femme; du moins Mme de Chevreuse le croyait et le disait: elle assurait qu'elle pouvait obtenir de lui tout ce qu'elle désirait.

Les dames de Tours étaient moins bien disposées pour Mme de Chevreuse qu'elles trouvaient encombrante. Ceux qui s'accommodaient moins encore de ses manières étaient Louis XIII et Richelieu.

Afin de se venger de l'un et de l'autre, qui avaient toujours réussi à faire, à temps, échouer ses machinations, elle avait résolu de contrecarrer la politique du roi dans toutes les cours étrangères où elle avait des relations. En correspondance suivie avec la reine Anne d'Autriche, à l'aide d'agents secrets, elle incitait celle-ci, qui ne suivait que trop bien ses conseils, à nouer des intelligences avec son frère le cardinal infant, commandant dans les Pays-Bas, et avec le marquis de Mirabel, ambassadeur espagnol à Bruxelles. De son côté, elle agissait directement, notamment auprès de la cour de Lorraine, par le moyen d'émissaires qui venaient la trouver à Couzières.

Ces menées durèrent près de quatre ans. Dès la première heure, Louis XIII et Richelieu, informés des allées et venues qui se produisaient entre Couzières et Paris, avaient fait exercer une surveillance, en particulier autour de La Porte, "porte-manteau" d'Anne d'Autriche et tout dévoué à la reine. Mais où trouver le commencement de preuve qui permettrait d'amener les coupables à des aveux? On attendit des mois. Ce ne fut qu'au commencement de l'été de 1637 qu'une lettre d'Anne d'Autriche adressée à Mirabel fut interceptée on ne sait comment et apportée à Louis XIII. On savait que la lettre venait des mains de La Porte; arrêté, conduit à la Basilique et fouillé, ce dernier fut trouvé porteur d'une seconde lettre adressée par Anne d'Autriche à la duchesse de Chevreuse. La lettre à Mirabel attestait suffisamment les relations de la souveraine avec la Flandre et l'Espagne; celle à Mme de Chevreuse établissait la complicité de celle-ci. Interrogée d'ailleurs, la reine se reconnut coupable; en retour de ses aveux, Louis XIII lui accorda son pardon.

Qu'allait-on faire de Mme de Chevreuse?

Le roi décida, à tout hasard, d'envoyer quelqu'un l'interroger à Tours. On verrait ensuite. Il confia la mission à un vieux serviteur de la maison de Lorraine, un ecclésiastique, trésorier de la Sainte-Chapelle de Paris, l'abbé du Dorat, homme dévoué et sûr, auquel on adjoignit un certain abbé de Cinq-Mars. La mission des deux envoyés consistait à obtenir de Mme de Chevreuse tout ce qu'on pourrait lui faire dire au sujet de ses relations avec l'étranger. Des dépêches émanant du duc de Lorraine et des ministres d'Espagne accrédités près de lui, avaient été saisies en Bourgogne, qui donnaient des détails circonstanciers. Des aveux sincères de la duchesse lui vaudraient un pardon complet.

Rouge ou vert ? Terrible inquiétude

MM. Du Dorat et de Cinq-Mars trouvèrent Mme de Chevreuse dans un état de trouble extraordinaire. A la nouvelle de ce qui s'était passé à Paris, la duchesse avait été comme Anne d'Autriche, accablée: elle était trop consciente de la gravité de ses fautes pour ne pas redouter les pires châtiments. L'arrivée des deux enquêteurs acheva de la terrifier. Elle nia tout. Sur des interrogations pressantes, elle finit par reconnaître qu'elle avait eu plusieurs fois l'intention d'aller voir la reine en cachette, mais que celle-ci l'en avait dissuadée parce que le projet était irréalisable. En ce qui concernant le duc de Lorraine, elle n'avait aucune intelligence avec lui et n'avait pas eu la moindre pensée de l'empêcher de traiter avec la France.

Rendant compte de sa mission à Richelieu, du Dorat se déclarait convaincu que Mme de Chevreuse avait entraîné la reine à empêcher l'alliance de la France et de l'Angleterre; il concluait: "Votre Eminence me permettra, s'il vous plaît, de lui dire que cette dame est la plus grande ennemie qu'elle ait et qui l'a le plus désobligée." Le 24 août, il faisait écrire et signer à Mme de Chevreuse les quelques aveux que la duchesse avait consenti à faire et il emportait cette déclaration à Paris, assurant la duchesse qu'il la tiendrait au courant.

A Paris, l'impression fut très mauvaise. Des amis prévinrent Mme de Chevreuse. Le roi et le cardinal paraissaient fort irrités. La Rochefoucauld envoya Graft avertir la duchesse. Mme De Chevreuse s'affola. Du Dorat lui écrivait de ne pas se tourmenter, répétant que ce qu'on lui avait demandé n'était que pour s'assurer de sa franchise: Sa Majesté étant résolue, disait-il, de lui pardonner quoi qu'elle eût fait. Mme de Chevreuse, hors d'elle, épiait avec anxiété chaque lettre de du Dorat. Elle suppliait la reine, ses amis de Paris, de la prévenir à temps si quelque mesure violente était décidée contre elle. Il fut convenu avec Mlle de Hautefort que, dans les huit jours, celle-ci lui enverrait un livre d'Heures relié: si la reliure était verte, cela signifiait que les affaires tournaient bien; si elle était rouge, la duchesse était perdue. Mme de Chevreuse attendait.

Qu'arriva-t-il? Du Dorat cessa d'écrire. Puis, le samedi 5 septembre, sur les onze heures du matin, parvenaient à Mme de Chevreuse deux avis: d'abord des Heures — elles étaient reliées en rouge: c'était la couleur fatale! — ensuite une lettre d'Anne d'Autriche "où Sa Majesté lui mandait qu'aussitôt qu'elle l'aurait reçue (cette lettre) elle se sauvât de quelque façon que ce fut, autrement qu'elle était perdue et qu'assurément, dans le dimanche matin, elle devait être arrêtée!"

Mme de Chevreuse fut bouleversée. Elle demeura deux heures prostrée. Vers une heure, elle fit atteler son carrosse et se rendit à Tours chez le lieutenant général du roi, M. Georges Catinat. Elle lui dit qu'elle éprouvait un grand tourment: elle n'avait aucune nouvelle de du Dorat: cela était très grave. Le lieutenant général debout, appuyé contre la fenêtre, lui répétait qu'il ne fallait pas s'effrayer, que du Dorat avait pu être empêché, qu'il allait écrire par le premier ordinaire. La duchesse allait et venait fébrilement. Soudain, elle se dirigea vers la porte, disant qu'elle s'en allait à Couzières et qu'elle allait dire adieu à l'archevêque. M. Catinat fut surpris de son agitation.

Un départ dans l'affolement

A l'archevêché, Mgr Bertrand d'Eschaux était alité, souffrant depuis cinq à six jours. Introduite, Mme de Chevreuse s'assit sur le bord du lit du prélat. A lui elle dit tout: elle n'avait aucune lettre de du Dorat; ce silence l'avait mortellement inquiétée: ses appréhensions s'étaient changées, le matin même, en certitude, au reçu de la lettre de la reine, et elle montrait cette lettre, fort longue, lisant seulement le passage qui concernait le danger qu'elle courait. Maintenant il fallait fuir, quitter la France.

L'archevêque surpris, lui demanda si elle avait songé déjà auparavant à cette fuite. "Non. — Et où voulait-elle aller? — En Espagne." L'archevêque ne savait que dire. Mme de Chevreuse lui rappela qu'il avait un neveu près de la fontière d'Espagne, à six ou sept lieues de Bayonne, en pays basque, le vicomte d'Eschaux, habitant la terre d'Eschaux: que le prélat lui donnât une lettre de recommandation pour ce neveu! Après quelque hésitation, l'archevêque consentit. Il ajouta même l'itinéraire qu'il fallait suivre pour se rendre aux Pyrénées. La duchesse demanda une plume, de l'encre, du papier; elle écrivit trois ou quatre lettres qu'elle déchira. L'archevêque reprit: "Et qui emmènerait-elle avec elle? — Un valet de chambre seulement, Hilaire: elle allait d'ailleurs s'habiller en homme": Le prélat observa qu'un seul domestique était insuffisant; Mme de Chevreuse répondit qu'elle aimerait alors emmener Renault.

Sur les quatre heures, arriva M. Catinat, inquiet du trouble dans lequel il avait laissé la duchesse. Mme de Chevreuse dit adieu à l'archevêque, au lieutenant général, prit quelques paquets, de l'argent, puis partit pour Couzières en compagnie de son écuyer et de deux de ses femmes de chambre. Elle était pâle, tout entière à ses pensées, agitée, songeuse ou pleurant.

A sept heures elle atteignait Couzières. On lui servit son souper, de la viande: elle mangea à peine.



Montant dans sa chambre, elle appela ses femmes de chambre, leur dit qu'elle avait reçu un avis très sûr qu'elle devait être arrêtée, qu'elle s'en allait; elle ne leur révélait pas le but de son voyage parce qu'on viendrait sûrement la chercher ici et que, ne la trouvant pas, on les tourmenterait toutes pour leur faire dire où elle s'était rendue. Pourvu qu'elle eût deux jours et demi d'avance, elle serait hors de danger. Elle écrivit une lettre qu'elle donna à sa femme de chambre, Anne, pour M. Catinat: elle avouait au lieutenant général qu'elle quittait la France; elle le priait de veiller à ses affaires. Recommandation était faite à toutes

A SUIVRE SUR LA PAGE 15

de velours
Pour dames et jeunes
de chinchilla bleu-marine et autres tissus en vogue
LE

LA FOLLE EQUIPEE

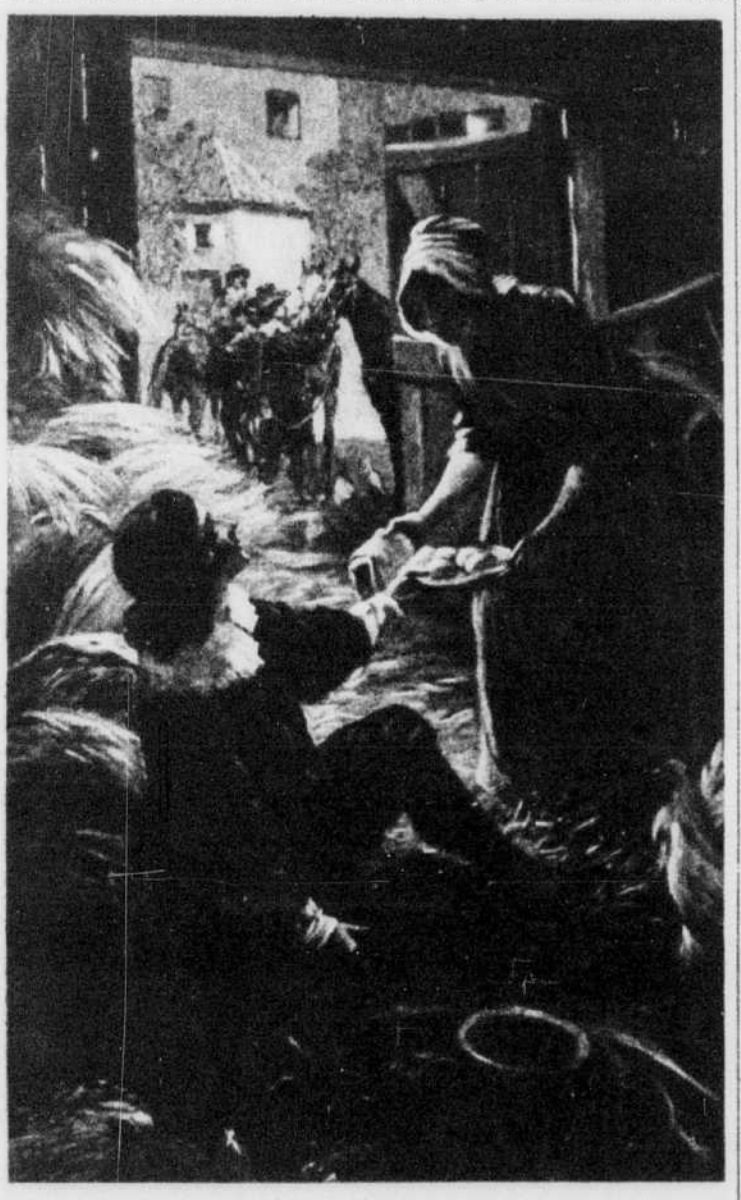
SUITE DE LA PAGE 14

de garder le secret, même de ne rien dire au reste du personnel, si ce n'est que Madame était souffrante; elle congédia chacun; Anne était la seule qu'elle conservât. Elle avait commandé aux domestiques Hilaire et Renault de se trouver à neuf heures du soir à une porte du parc, sur la route, avec trois chevaux, dont sa propre monture, une haquenée, "jument toute blanche peinte en façon de pie".

Elle revêtit un costume d'homme: casaque noir, chausses et pourpoint noirs, bottes. Pour dissimuler ses traits, elle se peignit la figure avec un mélange de suie et de poussière de brique rouge, ce qui la faisait ressembler à une gitane. Sur ses cheveux elle posa une perruque blonde, qu'elle ajusta au moyen d'une bande de taffetas noir dont elle se banda le front, se proposant de dire qu'elle avait reçu une blessure à la tête, dans un duel: elle était méconnaissable. Lorsqu'elle fut prête, elle se dirigea vers la porte du parc. Hilaire et Renault l'attendaient: "Elle n'avait ni linge, ni hardes, ni paquets, ni sac", seulement une petite montre émaillée et des rouleaux d'or dans sa poche. Après avoir donné ses derniers ordres à la femme de chambre, elle se mit en selle et disparut.

Chevauchée à travers la France

Elle marcha toute la nuit, tout le jour suivant, dimanche 6. Le soir elle parvenait, recrue de fatigue, au petit bourg de Couhé, à huit lieues au delà de Poitiers: elle avait



fait trente lieues! Dès le petit jour, le lendemain, elle se remettait en route et à huit heures arrivait à Ruffec: elle n'en pouvait plus! A l'hôtel du Chêne vert, elle demanda une chambre, trois serviettes, du feu; ôtant son pourpoint, elle se jeta sur son lit où elle dormit deux heures. A dix heures, Hilaire et Renault vinrent la prévenir qu'il fallait dîner. Elle remonta à cheval. Les gens de l'auberge l'entouraient regardant ce jeune et joli gentilhomme. Une servante dit à la duchesse qu'elle ne savait guère se tenir en selle, où elle paraissait avoir eu beaucoup de peine à monter malgré l'aide du valet d'écurie. Mme de Chevreuse répondit qu'elle était "extrêmement lasse et malade", qu'elle allait "se reposer chez un ami"; elle donna un écu de pourboire: les gens la jugèrent une personne "de condition". La petite troupe reprit son voyage.

Mais décidément la duchesse était au bout de ses forces! Là-dessus, elle se rappela qu'elle se trouvait à peu de distance de Verteuil, le château de M. de la Rochefoucauld et de son fils, M. de Marsillac. Pourquoi n'enverrait-elle pas demander un carrosse à M. de Marsillac? Elle écrirait au jeune homme un billet anonyme qu'irait porter Hilaire et dans lequel elle conterait une histoire. Le domestique avait son écritoire. "Monsieur, écrivit-elle, je suis un gentilhomme français qui demande un service pour ma liberté et peut-être pour ma vie. Je me suis malheureusement battu et j'ai tué un seigneur de marque. Cela me force de quitter la France et promptement parce qu'on me cherche. Je vous crois assez généreux pour me servir sans me connaître: j'ai besoin d'un carrosse et de quelques valets pour me servir." Puis elle réfléchit que M. de Marsillac ne se déciderait pas sur une requête aussi vague: mieux valait signer. Elle fit la leçon à Hilaire, lui donna une autre lettre: Hilaire partit sur la haquenée de la duchesse qui, des trois bêtes, était la plus fatiguée.

Arrivé à Verteuil, et introduit auprès de M. de Marsillac, encore couché, il tendit le mot d'introduction de Mme de Chevreuse, expliqua que la duchesse était à deux pas, qu'elle se rendait à Saintes, précipitamment, pour une affaire urgente, qu'elle n'avait pas le temps de s'arrêter, mais qu'elle viendrait, au retour, faire une visite à Mme de la Rochefoucauld, et qu'elle priait M. de Marsillac de vouloir bien lui prêter un carrosse et quatre chevaux de selle. Marsillac était seul au château avec sa mère et sa femme. Son père n'était pas là. Il s'empressa. "Comment? dit-il, Mme de Chevreuse était tout près, dans les bois? Mais il allait aller la trouver lui-même!—Qu'il n'en fît rien! protesta Hilaire! A aucun prix la duchesse ne voulait le voir." Marsillac n'insista pas. Il appela son valet de chambre, Thuillin, fit atteler un carrosse à quatre chevaux par le cocher Ardouin, seller quatre bêtes, puis commanda aux deux domestiques de suivre Hilaire et de faire ce qu'on leur ordonnerait. Hilaire aida à atteler; il laissa dans les écuries de Verteuil la haquenée de la duchesse trop fatiguée.

A cinq cents pas de Ruffec, on retrouva Mme de Chevreuse. La duchesse demanda à Thuillin "s'il y avoit point quelque lieu assuré où elle se pût aller reposer quelques heures. — Si, répondit l'autre, a deux lieues de là, à une maison de M. la Rochefoucauld, nommée la "Terne"." Mme de Chevreuse monta en carrosse et s'étendit. Au bout de peu de temps, on arrivait à la Terne. Le garde de la maison, Potet, prépara une chambre, un lit, sur lequel Mme de Chevreuse s'étendit tout habillée, demanda à la duchesse si elle n'avait pas besoin de manger: elle accepta des œufs frais. Elle pria alors Renault de lui donner l'itinéraire que lui avait dressé l'archevêque: on ne le retrouva pas. Elle questionna Potet et Thuillin: quelle route fallait-il prendre pour se rendre à Eschaux, sur la frontière d'Espagne: Thuillin dit que Potet, étant basque, devait connaître le chemin et qu'il se ferait un plaisir de la conduire. Potet, ancien domestique du duc de Luynes, avait reconnu la duchesse. De son côté, Mme de Chevreuse lui disait l'avoir déjà vu quelque part; Potet était trop heureux de se mettre à la disposition de la duchesse. Il indiqua qu'il faudrait passer par Cahuzac ou Tonneins; comme première étape on pourrait aller coucher à Condour, près de Marthon, chez un certain Dulorier, connu M. de la Rochefoucauld; à Cahuzac, chez un homme d'affaires de M. de la Rochefoucauld, nommé Malbâti.

A la nuit, Mme de Chevreuse remontait en voiture. Potet, Thuillin, Hilaire et Renault suivaient à cheval. On fut à Condour vers trois heures du matin et, le soir suivant, Saint-Vincent de Connezac. Mme de Chevreuse s'était un peu reposée. Elle ne pouvait pas garder indéfiniment la voiture de M. de Marsillac. Elle acheta, à Saint-Vincent, pour huit pistoles, une assez bonne jument, et, le lendemain, à deux lieues de Mussidan, pria le cocher Ardouin de ramener à Verteuil le carrosse. Elle gardait Thuillin, par précaution. Dans la nuit du mercredi 9 au jeudi 10 septembre, elle parvenait à Cahuzac.

M. Malbâti entre en scène

Potet et Thuillin allèrent frapper à la porte du procureur, M. Jean Paul, dit Malbâti. Mme Malbâti ouvrit: son mari n'était pas là. Potet et Thuillin se firent reconnaître: ils avaient avec eux, disaient-ils, un seigneur de qualité, ami de M. de Marsillac, qui avait eu un duel et que M. de Marsillac recommandait comme lui-même. Ils entrèrent. Au moment où ils se mettaient à la table, Malbâti arriva. C'était un homme d'une soixantaine d'années, de bonne mine, la figure franche et cordiale.

Il accueillit les cinq voyageurs avec empressement. Il plut à Mme de Chevreuse. Au cours du repas, la duchesse conta qu'elle désirait aller prendre les eaux "pour se guérir d'une blessure qu'elle avait reçue dans un combat qu'elle avait depuis peu fait; pour lequel elle était encore en peine". Malbâti répondit qu'il ne connaissait guère que les eaux d'Ax. "Non, dit la duchesse, ce n'étaient pas celles-là qu'elle voulait prendre, mais celles de Bagnères. Malbâti ne connaissait-il pas la route? — Ah! fit le procureur, si le voyageur était venu seulement cinq ou six jours plus tard, c'est-à-dire après les vendanges, il l'aurait volontiers accompagné jusqu'à Notre-Dame de Garaison, tout près de Bagnères, où il avait à se rendre pour remplir un voeu. La duchesse lui demanda s'il ne pouvait pas partir tout de suite? — Non, ce n'était pas possible!" Elle insista, Malbâti finit par céder. On alla se coucher. Malbâti donna sa chambre à ce qu'il croyait être un jeune gentilhomme.

Le matin, tout le monde était sur pied. Mme de Chevreuse demanda à son hôte s'il n'avait pas quelque habit à lui vendre. Oui, fit l'autre, justement un que M. de Marsillac lui avait donné il y avait deux ans et qu'il n'avait pas encore mis. Quoique un peu ample, le costume pouvait aller. Satisfait de se trouver avec Malbâti, homme de tête, expérimenté et respectable, qui lui suffirait pour achever sa route, la duchesse pria Thuillin de retourner chez M. de Marsillac en lui ramenant deux chevaux de selle et l'assurant qu'elle aurait "un ressentiment éternel des obligations qu'elle lui devoit." Elle commanda à Renault et à Hilaire de demeurer à Cahuzac jusqu'à ce qu'elle leur eût envoyé de nouveaux ordres, puis, avec Potet et Malbâti, elle reprit son chemin.

Les étonnements d'un procureur

Malbâti n'avait pas été sans remarquer la grâce élégante et les traits charmants de son voyageur. Il prit Potet à part: quel était donc, fit-il, ce jeune gentilhomme qu'ils conduisaient? Potet fit un geste vague: on le lui dirait plus tard.

Le soir, ils couchèrent à cinq lieues de Douzains, dans une hôtellerie. Décidément Malbâti était très intrigué.

Le lendemain, vendredi 11, les trois cavaliers passaient la Garonne à Agen et couchaient à Gondrin. Malbâti questionna la duchesse: enfin, lui dit-il résolument, qui était-il? Mme de Chevreuse éluda. L'autre insistant, elle finit par avouer qu'elle était le duc d'Enghien, fils du prince de Condé, puis, pour changer de conversation, parla du "Cid", vanta Corneille, et semit à débiter des vers de la pièce.

Le lendemain, samedi 12, la troupe fit étape à Montastruc. Malbâti revenait à la charge. "Comment donc un si grand prince comme vous, interrogeait-il, se hasarde-t-il à s'en aller ainsi seul dans des lieux si éloignés?" Mme de Chevreuse parla de la querelle qu'elle avait eue et recommença à dire des vers.

Le dimanche 13 septembre, ils s'arrêtèrent à Bernadets. Le gîte fut détestable. Mme de Chevreuse aima mieux aller coucher sur de la paille dans une grange. Au matin, on lui présenta pour déjeuner un quartier d'oie bouillie dans une écuelle de terre fort noire: la duchesse ne voulut rien manger. Une paysanne voisine, qui l'avait vue dormant et avait été frappée de sa distinction, lui apporta sur un plat d'étain quatre oeufs frais recouverts d'une serviette blanche: "Voilà le plus beau garçon, disait-elle, que je vis jamais!" Mme de Chevreuse sourit et accepta.

Il restait cinq lieues à franchir pour atteindre Bagnères. Touchée du dévouement de Malbâti, la duchesse lui avoua qu'elle n'était pas le duc d'Enghien, mais une autre personne dont elle lui révélerait le nom le lendemain, lorsqu'ils seraient au terme de leur voyage. Potet confia au procureur que s'il admirait le visage de leur compagnon, "ce n'était rien à l'égard de ce qu'il estoit lorsque le gentilhomme ne s'était pas frotté avec de la suie et de la tuile".

A deux heures du matin, les trois cavaliers arrivaient à Bagnères. Ils descendirent dans une hôtellerie située près des bains. Mme de Chevreuse demanda à l'hôtelier ce qui valait mieux, des eaux de Bagnères ou de celles de Barèges. L'hôtelier répondit que cela dépendait de la maladie qu'on avait. La duchesse fut d'avis qu'il fallait consulter un médecin. Elle en connaissait un, précisément, très réputé, à Tarbes; elle irait le voir dès le lendemain. L'hôtelier observa que la route de Tarbes était longue et difficile.

Le lundi 14, au matin, Mme de Chevreuse alla faire un tour aux bains. Il y avait beaucoup de monde. Elle fut reconnue par un gentilhomme qui, très étonné, s'approcha d'elle respectueusement. Le priant aussitôt de dissimuler, la duchesse lui demanda de vouloir bien lui fournir un guide pour passer en Espagne. Les détails furent convenus. Le guide ne la rejoindrait qu'à tel endroit, dans la montagne; puis elle rentra à l'hôtellerie.

Malbâti avait promis d'accompagner le gentilhomme jusqu'à Bagnères: il n'avait pas dit qu'il irait de là à Tarbes.

Fort contrarié du nouveau projet de la duchesse, il voulut la détourner de son voyage: il y avait beaucoup de voleurs dans le pays, disait-il; les chemins étaient dangereux. Mme de Chevreuse le décida à la suivre.

On se remit en selle. Un premier guide conduisait. Le procureur de Cahuzac paraissait morose; la duchesse lui dit qu'elle voyait bien son ennui, que peut-être il songeait à la quitter; mais il lui avait rendu tant de services jusque-là, qu'elle ne doutait pas qu'il ne consentît à lui en rendre un dernier en l'accompagnant encore cette dernière fois. On marcha à travers la montagne tout le jour et la nuit suivante. Vers trois heures du matin, on arriva à une de ces petites granges qui servent de refuge aux pâtres du pays. Mme de Chevreuse avait trompé Malbâti: ce n'était pas à Tarbes qu'elle l'emmenait, mais à la frontière. Pendant que les chevaux mangeaient, les voyageurs, s'étendant sur le foin, s'endormirent.

Le mystère dévoilé

Au jour, Mme de Chevreuse, sur pied, prit Malbâti à part. Elle lui avait promis de lui avouer qui elle était; l'heure était venue: elle n'était pas le duc d'Enghien, mais une femme, et la duchesse de Chevreuse! Elle se rendait en Espagne. Elle quittait la France malgré elle parce que, sans cela, elle était perdue. Elle ajoutait, pour que Malbâti le répétât, qu'elle allait en Angleterre, n'ayant pu trouver que ce chemin pour sortir du royaume. Sa conscience était pure: elle n'avait rien fait et ne ferait rien contre le service du roi et du cardinal: elle le leur écrirait. Elle préférait "se jeter dans le feu qu'être dans une prison". Que Malbâti rapportât tout; qu'il dît qu'elle allait rester peu de temps en Espagne, qu'elle n'y verrait ni le roi ni la reine, qu'elle n'irait pas à la Cour, qu'elle se dirigerait vers un port où le roi d'Angleterre devait l'envoyer chercher sur un navire de guerre. Elle attendait un guide auquel elle avait fait donner rendez-vous ici même, de Bagnères. Ils devaient se quitter. Elle allait pouvoir permettre à Malbâti et à Potet de rentrer chez eux.

Malbâti était tout interdit! Il écoutait étonné Il éprouvait un mélange d'attendrissement, de regret et de pitié. A quoi pensait-elle, lui dit-il enfin doucement, de vouloir passer ainsi la montagne seule avec un homme qu'elle ne connaissait pas et en temps de guerre? Elle se perdrait! Elle trouverait "mille voleurs!" Mme de Chevreuse répondit qu'elle était sûre de son voyage, lequel n'allait lui coûter que 200 à 300 pistoles; elle s'arrêterait à quatre lieues de là, à l'Hôpital, où il y avait des prêtres espagnols qui la recevraient; elle écrirait au vice-roi de Saragosse de lui envoyer un carrosse à Barbastro; il n'y avait aucun danger; elle enverrait de ses nouvelles par le guide...

Malbâti était très troublé. Il n'avait pas passé tant d'heures avec la jeune femme dont il avait pendant quelques jours partagé la vie, sans se sentir obscurément séduit, éprouvant une émotion douce et inconnue. A ce moment débouchait par le sentier le paysan — un Espagnol — destiné à servir de guide. Mme de Chevreuse demanda à Malbâti de se charger d'une lettre pour l'archevêque de Tours: après quelques hésitations, le procureur accepta. Elle lui demanda encore de ramener à M. de Marsillac son cheval et de remercier le fils de M. de la Rochefoucauld du service qu'il lui avait rendu: "elle n'oublieroit jamais les obligations et courtoisies qu'elle avoit reçues de lui". Pour dédommager Malbâti de ses frais, elle lui tendit un rouleau de pistoles. Malbâti refusa. Elle put, au moins, lui faire accepter les dépenses du retour: sept pistoles.

Il fallait se séparer. Malbâti tremblait. Alors, d'un geste charmant, la jeune femme, lui jetant les bras autour du cou, l'embrassa! Le guide pressait. Mme de Chevreuse demanda à Potet sa carte, l'écritoire, lui rappela la route qu'il devait suivre pour revenir, puis, une seconde fois, embrassant Malbâti, elle prit sa monture par la bride, et, d'un pas alerte, s'éloigna sur le sentier...

Malbâti redescendit la montagne: il était pensif. Le lendemain, il faisait ses dévotions à Notre-Dame de Garaison; puis il rentrait chez lui à Cahuzac, d'où il expédiait Hilaire et Renault avec les commissions dont la duchesse l'avait chargé, entre autres sa lettre à l'archevêque qu'il envoyait à M. de Marsillac: celui-ci la faisait tenir à Tours par un laquais de M. d'Estissac. Pendant ce temps, Mme de Chevreuse passait sans encombre la frontière et parvenait en Espagne.

Elle gagna San-Esteban, de là se rendit à Madrid où régnait Philippe IV. Mais elle ne trouva pas là le lieu de séjour rêvé. Perdue au milieu d'une société solennelle, engoncée, qui s'accommodait mal de ses manières vives et françaises, elle jugea préférable de quitter le pays et de passer en Angleterre. Son exil en terre étrangère devait se prolonger jusqu'en 1643, à la mort de Louis XIII.

Louis BATIFFOL.

Envieux

Combien en est-il de personnes qui ne se soucient pas de faire le bien, mais qui ne voudraient pas non plus qu'il se fasse par d'autres, et dont les bons avis anonymes cachent mal les sentiments d'envie et de mauvaise humeur:

"Défiez-vous, diront-elles du zèle de ceux qui vous entourent; elles voudraient bien vous supplanter et se mettre à votre place! Comment, vous qui êtes si fine et si intelligente, ne vous apercevez-vous pas de leurs manoeuvres?"

Et vous-même, pourquoi vous mêlez-vous de ce que devraient faire les jeunes? Pourquoi toujours chercher à venir en aide à celles qui se débattent dans quelques difficultés? Pourquoi ne pas soigner plutôt votre réputation et chercher à vous faire admirer d'un petit cénacle?"

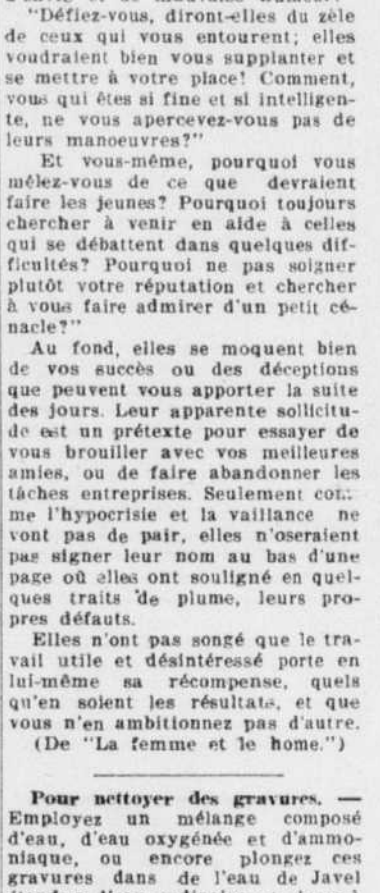
Au fond, elles se moquent bien de vos succès ou des déceptions que peuvent vous apporter la suite des jours. Leur apparente sollicitude est un prétexte pour essayer de vous brouiller avec vos meilleures amies, ou de faire abandonner les tâches entreprises. Seulement comme l'hypocrisie et la vaillance ne vont pas de pair, elles n'oseraient pas signer leur nom au bas d'une page où elles ont souligné en quelques traits de plume, leurs propres défauts.

Elles n'ont pas songé que le travail utile et désintéressé porte en lui-même sa récompense, quels qu'en soient les résultats, et que vous n'en ambitionnez pas d'autre.

(De "La femme et le home.")

Pour nettoyer des gravures. — Employez un mélange composé d'eau, d'eau oxygénée et d'ammoniaque, ou encore plongez ces gravures dans de l'eau de Javel étendue d'eau ordinaire et rincez à l'eau vinaigrée.

"OPALINE ROSE"



"Opaline rose", tel est le nom donné à ce manteau de grand luxe en drap rose thé somptueusement orné de renard.

1200 paires—BAS de CHIFFON
Ces souliers de haute qualité



A Travers l'Histoire du Monde





No 54 — LA FONDATION DE ROME—

Droits de reproduction réservés



LES anciens Romains avaient l'habitude de raconter à leurs enfants que la ville de Rome avait été fondée (en 753 av. J.C.) par les deux frères jumeaux, Romulus et Rémus. Fatigués de la vie à Albe-la-Longue, la ville de leurs ancêtres, les deux frères décidèrent, avec une bande d'aventuriers, d'établir un nouveau royaume sur les hauteurs du Tibre.



AYANT choisi le site qu'ils désiraient, Romulus et Rémus se querellèrent pour donner le nom à la ville nouvelle. Les dieux consultés décidèrent en faveur de Romulus. Peu de temps après, Rémus était tué par un compagnon de Romulus.



LA ville qui s'élevait sur le mont Palatin n'était d'abord construite que de pauvres bicoques; elle était entourée d'une forte muraille. Elle fut appelée Rome, nom tiré de celui de Romulus. La cité du Palatin était habitée par les patriciens; en dehors de l'enceinte habitaient les plébéiens, débiteurs en rupture de ban, voleurs et même assassins.



LA plupart des compagnons de Romulus n'avaient pas de femmes, et toutes les propositions de mariage que l'on fit aux villes voisines n'obtinrent que des réponses outrageantes; ainsi l'avenir de Rome restait précaire.



POUR se procurer des femmes, Romulus et ses compagnons usèrent de tricherie. Romulus donna de grandes fêtes auquelles accoururent les Sabins. Au milieu de la fête, à un signal de leur roi, les Romains se précipitent sur les spectateurs, enlèvent les jeunes filles qui leur tombent sous la main et s'en font de force des épouses.



LES Sabins, irrités, ne purent rien faire d'abord, parce qu'ils étaient venus sans armes. Ils s'en retournèrent chez eux, jurant de tirer une éclatante vengeance des Romains.



MAIS, une circonstance les dérouta: les jeunes Sabines finirent par aimer leurs rudes maris, et par se faire à leur vie. Cependant, les Sabins n'oubliaient pas l'outrage qui leur avait été fait, et ils se préparèrent à faire la guerre à Rome.



CETTE guerre dura trois ans. Les Romains triomphèrent facilement des alliés des Sabins; mais ceux-ci, plus courageux, purent s'avancer jusqu'aux portes de Rome.



LA trahison d'une jeune fille nommée Tarpéia, séduite par la beauté des bracelets que portaient les ennemis, leur livra la citadelle construite sur le mont Capitolin.



MAIS cette trahison de Tarpéia ne lui profita pas. En montant à la citadelle, les Sabins rencontrant Tarpéia la firent mourir en lui jetant chacun leur bouclier au lieu de leur bracelet.



LES Romains ne renoncèrent pas pour cela à la lutte : une mêlée furieuse s'engagea, quand les femmes sabines, se jetant entre leurs frères et leurs époux, arrêtèrent le combat.



LA paix fut faite entre les deux peuples qui décidèrent de se fondre en une seule nation, les Sabins se fixant sur le Capitolin.

COMME AUTREFOIS

Le voyage à pied

Une société vient de se fonder dans le but de remettre en honneur le voyage à pied. Louable initiative, mais dont le succès me paraît bien problématique.

La multiplicité des moyens de transport, l'incessant développement de l'automobile, la fièvre qui agite aujourd'hui l'humanité tout entière nous ont désaccoutumés de la marche; et ces joies de la promenade à pied qu'appréciaient tous nos aïeux, tout le monde les dédaigne aujourd'hui.

Vous me direz que le sport pédestre est toujours florissant, plus florissant peut-être qu'il ne le fut jamais; que, tous les dimanches, on voit des légions de jeunes gens prendre part à des courses, à des "cross country", à des matches... Oui, mais dans tout cela c'est toujours de vitesse qu'il s'agit. Toute cette belle jeunesse court... elle court à perdre haleine; elle s'époumonne; elle ne marche pas. Tel champion qui a montré la solidité de ses jambes et de ses poumons en tournant pendant vingt-quatre heures au pas accéléré tout autour de la Butte Montmartre, s'il doit après cela, aller à Versailles, par exemple, préférera prendre le train plutôt que de s'y rendre en musant par les chemins.

Au temps jadis, tous gens de métiers et petits bourgeois voyageaient à pied. C'est à pied que le compagnon, soucieux de bien apprendre son état pour obtenir la maîtrise au retour, allait de ville en ville et faisait son tour de France. C'est à pied que s'accomplissaient les pèlerinages, même les plus lointains.

Pour le pèlerin qui faisait à pied la route de Rome ou celle de Saint-Jacques-de-Compostelle, les dépenses étaient minimes, car le chemin était jalonné d'innombrables monastères où on l'accueillait, où on l'hébergeait gratuitement. Les rois, les seigneurs, les fidèles fortunés faisaient à ces couvents des donations dans ce but. C'est pour venir en aide aux pèlerins qui se rendaient en Italie que Louis-le-Débonnaire fonda l'hospice du Mont-Cenis et le dota de riches revenus.

La pratique du voyage à pied se trouvait, de ce fait, encouragée. Peu à peu, elle décrut, au siècle dernier, avec les progrès des moyens de transport, d'une part, la suppression du compagnonnage, de l'autre. La jeunesse elle-même y renonça. Et, pourtant, quels bénéfices n'en retirerait-elle pas!

Voyager à pied, c'est s'assurer le plaisir de voir, de tout voir, plaisir dont se privent volontairement la plupart des gens qui vont en auto. La nature est une grande éducatrice. Quel dommage que le plus grand nombre de jeunes Français d'à présent ne daignent la regarder qu'en courant à cent à l'heure par les chemins! (Jean Lecoq, dans le "Petit Journal", Paris).

Le centenaire de Jean Nicot

Les fervents du tabac — on pourrait maintenant ajouter les ferventes — oublieront-ils, en ce temps où les centenaires sont à la mode, de célébrer celui de Jean Nicot, qui naquit à Nîmes, France, en 1530 et auquel ils doivent leur plaisir, d'aucuns diraient leur poison favori.

Il est vrai que ce n'est qu'au cours de son ambassade à Lisbonne, de 1559 à 1561, que Nicot envoya en France des graines de la fameuse plante avec les instructions pour les cultiver. Et il n'entendait point que ses contemporains prisassent ou fumassent. Il voulait seulement les doter d'une merveilleuse herbe médicinale. Mais un homme propose et les autres disposent.

Détourné de l'usage que lui prévoyait son introducteur en France, le tabac est devenu pour nos gouvernements successifs une source admirable de revenu. La "Grande Encyclopédie" constatait, avec surprise, lors de sa publication qu'il rapportait au trésor deux cents millions par an. Nous avons fait du chemin depuis.

(Du "Figaro", Paris).

Physique amusante

On s'étonne que réunis en de graves congrès, des savants se plaisent parfois à raconter de bonnes petites histoires qui vous ont tout l'air de galéjades. Bien ingrat qui les en blâmerait, car ces anecdotes, qui se faufilent avec bonne humeur dans ces discussions, sont le plus clair de ce que le profane peut saisir entre deux équations hermétiques.

Au cours de la conférence de la "British Association", le physicien Léonard Hill, qui n'observe pas seulement les ondes et les cornues, mais aussi ses confrères, ne put résister au plaisir de rappeler les caprices d'un certain champagne sablé dans l'Hudson. On inaugurait le tunnel qui passe sous le fleuve Le maire de New-York et tous ceux qui savent percer des galeries sous terre, avaient organisé un five o'clock dans le tunnel même. Des fruits, des sandwichs, et du champagne. Mais les savants, eux aussi, ne pensent pas tà tout. Ils avaient oublié que ce coquin de champagne ne se comporterait pas à cet endroit, à cause de la pression atmosphérique, comme à la suface du sol. Et, en effet, les bouchons ne sautèrent point et le vin ne pétilla pas plus qu'un quelconque sirop.

—J'en boirai un peu plus, murmura un chimiste.

Ce qu'il fit, et même il emporta, dans une de ses poches, une bouteille à moitié pleine.

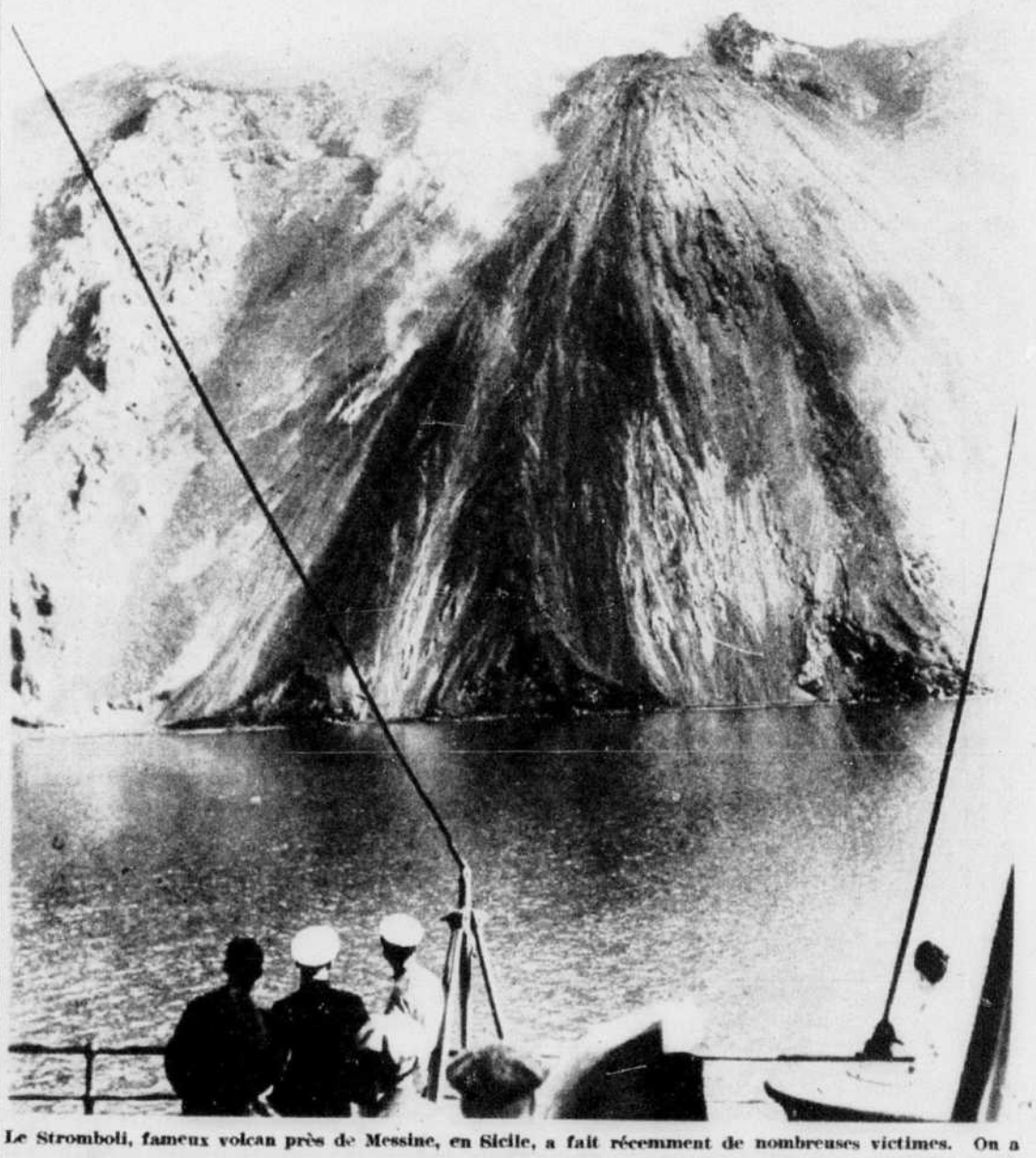
Seulement, en sortant du tunel, toujours à cause de cette satanée pression atmosphérique, la bouteille fit explosion. Au même moment,, la pression opérait aussi dans l'estomac du pauvre chimiste.

Et M. Hill craint une minute que son honorable mais imprudent confrère ne fût sur le point d'éclater à son tour.

(Du "Figaro", Paris).



LE STROMBOLI EN ERUPTION



Le Stromboli, fameux volcan près de Messine, en Sicile, a fait récemment de nombreuses victimes. On a ici une vue très rapprochée du terrible volcan, respirant moins bruyamment après la formidable éruption. — (Spécial à la "Presse").

LA FONTAINE DES PARFUMS

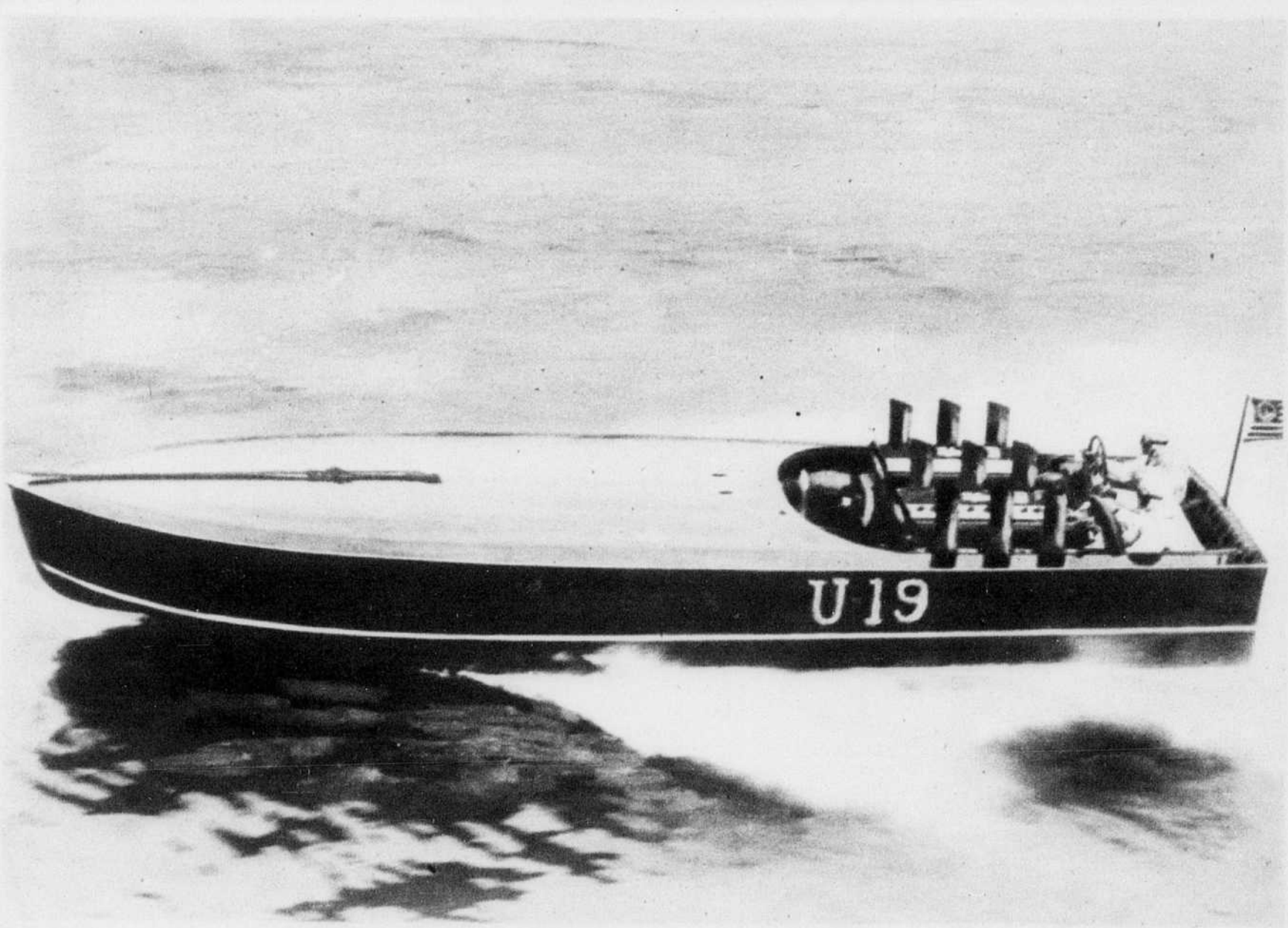


Cette fontaine se voit à Grasse, France. Les eaux qui s'en échappent sont parfumées. Depuis des siècles, en effet, Grasse est le centre de la grande industrie des parfums, en France; on utilise la fontaine pour laver les fleurs avant d'en tirer le parfum, et les eaux de la fontaine retiennent une partie des parfums contenus dans les fleurs. — (Spécial à la "Presse").

1200 paires—BAS de CHIFFON

Ces souliers de haute qualité





GAR WOOD ET LE YACHT MISS AMERICA IX

L'on voit en haut, à gauche, le fameux Gar Wood qui, avec le Miss America IX, en bas, a gagné une fois de plus le trophée Harmsworth, emblème du championnat du monde pour les courses de canots automobiles. Il a battu pour la troisième année de suite Mlle Betty Carstairs, d'Angleterre, aux courses disputées à Détroit. A droite de Gar Wood est le mécanicien Orlin Johnson.

res. Tailles: 14 à 44 — SPECIAL, chacune

de velours

de chinchilla bleu-marine et autres tissus en vo-

PIERROT

par Bancks.

DEUX CANARDS DÉPLOYANT LEURS AILES

J'AI CRU QUE CE SERAIT UNE EXCELLENTE IDEE SI NOUS AVIONS QUELQUES POULES ET QUELQUES CANARDS. C'EST POURQUOI COMMENCANT PAR LES CANARDS, J'EN AI ACHETE DEUX. ENTENDS-TU LEURS COINS, COINS DANS LA COUR ?

ET COMBIEN AS-TU PAYE POUR CES OISEAUX ?

$4.50 LE COUPLE.

$4.50! A CE PRIX, ILS PONDRONT SUREMENT DES ŒUFS D'OR. LE MARCHAND A DU CERTAINEMENT TE VOIR VENIR.

HUM ET C'EST TOI QUI OSES ME PARLER AINSI, TOI QUI TE CROIS UN GENIE FINANCIER, UN NAPOLEON DU TRESOR. AH, AH, C'EST A ME FAIRE MOURIR DE RIRE.

CA N'EST PAS NECESSAIRE DE SORTIR DE TON TEMPERAMENT, PARCE QU'UN MARCHAND T'A JOUE DE $2.

A T'ENTENDRE PARLER, JE SUIS INCAPABLE DE RIEN FAIRE DE BIEN DANS CETTE MAISON-CI. EH ! BIEN A PARTIR D'AUJOURD'HUI, TU T'ORGANISERAS SEUL.

LES FEMMES! LES FEMMES! LES FEMMES! NE LEUR PARLEZ JAMAIS AFFAIRES, CAR VOUS PERDEZ VOTRE TEMPS.

QUELQU'UN SONNE A LA PORTE !

AH, C'EST VOUS LE BOURGEOIS ICI. VOICI DEUX CANARDS QUE JE VOUS LAISSERAI A $3. CE SONT LES DERNIERS QUE J'AI. C'EST UN SOLDE EPATANT.

A $3, MON AMI, JE TROUVE VOS OISEAUX UN PEU CHER !

VOYONS, PATRON, AYEZ UN PEU DE BON SENS. JE ME VOLE MOI-MEME MAIS QU'IMPORTE, JE LES LAISSERAI ALLER POUR $2.75.

ENCORE TROP CHER. UN BON MOUVEMENT; LAISSEZ-LES ALLER A $2.50. C'EST AVEC UN HOMME QUI SY CONNAIT ET NON PAS AVEC UNE FEMME QUE VOUS NEGOCIEZ.

APRES TOUT LE VIEUX 'BUCK' QUE JE SUIS N'A PAS FAIT UN TROP MAUVAIS MARCHE. $2.50, C'EST UN PRIX PASSABLE. TOUT VIENT A POINT A QUI SAIT... MARCHANDER.

PAPA, STEVE VIENT DE ME DIRE QU'IL A VU UN HOMME PRENDRE UNE PAIRE DE CANARDS QUE MAMAN AVAIT ACHETES ET QUI ETAIENT DANS NOTRE COUR. IL PARAITRAIT QUE CET HOMME EST VENU TE LES DONNER ICI EN AVANT. QUE VOULAIT DONC CET HOMME ?

BONTE DIVINE, C'EST DE CHEZ MOI QUE CES CANARDS VENAIENT!

9-14-30

ECOUTE MON PIERROT, JE NE VOUDRAIS PAS QUE TU RACONTES CETTE AFFAIRE A TA MERE. ÇA POURRAIT PEUT-ETRE L'ENERVER. SI TU VEUX ETRE BON GARÇON, JE TE DONNERAI DES SOUS POUR QUE TU T'ACHETES DES BONBONS.

EMBRASSE-MOI PAPA !

TE VOILA REVENUE, BONNE EPOUSE. OUBLIE CE QUE JE T'AI DIT TOUT A L'HEURE, RELATIVEMENT A CES CANARDS. JE SUIS CONVAINCU MAINTENANT QUE LE PRIX PAYE ETAIT FORT RAISONNABLE.

JE TE REMERCIE DE TA FRANCHE ADMISSION. JE T'ABSOUS!!!

L'ESPRIT GAULOIS



Le Professeur — Et toi, Paul, si tu trouvais un billet de cent francs, le conserverais-tu ?
Paul—Oh ! non, monsieur !
Le Professeur—Bravo! c'est bien, mon petit ami, qu'en ferais-tu ?
Paul—Ben, je le dépenserais !



—Garçon... si ce beefsteack passait en cour d'Assises il serait sûrement acquitté.
—Pourquoi, monsieur ?
—Parce qu'il n'est pas "coupable" !



Le Photographe, à ses clients qui ont plus de quarante ans de ménage. —
—Attention ! ne boudons plus !



—Comment, vous promettez une somme fabuleuse à qui vous ramènera votre chien ? Mais vous n'en avez pas !
—Non, mais c'est pour m'ouvrir un crédit dans le quartier !

1200 paires—BAS de CHIFFON

Si vous êtes exigeante
Ces souliers de haute qualité

Nos Jolis Enfants



Paul-Emile Henri, enfant de M. Alcide Henri, de Montréal.



Enfant de Mme M.-G. Rochon, Hull, Qué.



Thérèse et Françoise, fillettes de M. et Mme René Savary, de Dolbeau, Lac Sanit-Jean.



Guy, enfant de M. et Mme Boucher, de Montréal.



Enfant de Mme R. Cayer, Hull, Québec.—(Photo E. Laurent, Hull.)



Archille, enfant de M. et Mme Archille Collins (Leona Lagimoniere), d'Holyoke, Mass.





Enfant de Mme C. Normand, Hull, Qué.—(Photo E. Laurent, Hull.)







Enfant de M. et Mme Desire Belanger, Ile Perrot, comté de Vaudreuil.



Myrto, fillette de M. et Mme J.-E. Caron, de Saint-Jean, Qué. — (Photo J.-L. Pinsonneault, Saint-Jean.)



Roberte, fillette de M. et Mme Léo Gagnon, de Saint-Zacharie, Beauce.

Thérèse, fillette de M. et Mme Armand Fontaine, (Diane Corbeil), de Montréal.



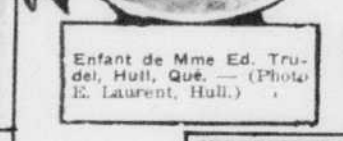
Enfant de Mme H. Baulne, Hull, Qué.



Marie - Emma - Jeannine, fillete de M. et Mme Frank Comeau, de Montréal.



Solange et Robert, enfants de M. et Mme Charles McKeown, (Françoise Précourt) d'Asbestos, Qué.



Enfant de Mme Ed. Trudel, Hull, Qué. — (Photo E. Laurent, Hull.)



Thérèse, fillette de M. et Mme Armand Goyette (Cécile Proulx), d'Iberville, Qué.

Huguette, fillette de M. et Mme Arthur Bouchard, gagnante de la Goutte de Lait de la paroisse Notre-Dame, de Villeray.



Fernand, enfant de M. et Mme Antonio Paré (Florida Bourneois), de Montréal.



Georgette et Diane, fillettes de M. et Mme Louis Fortin, de Lévis.



Gérard, enfant de M. et Mme Henri Ouellette (Bertha Bellemare), de Verdun.



Enfant de Mme O. Serrurier, Hull, Qué.



Roméo, enfant de M. Roméo Girard, Hôtel "Bout de l'Ile", Pointe-aux-Trembles.



Andrée, fillette de M. et Mme Julien Martel (Antoinette Desrochers), de Montréal.

Dorothy-Mae-Lucille, fillette de M. et Mme E. Bineau, d'Holyoke, Mass.

Robert, enfant adoptif de M. et Mme Jean-Louis Rompré, de Trois-Rivières.

Cécile, fillette de M. et Mme Ernest Beaulieu (Cordélia Guimond, décédée), de Montréal.



Lucienne, fillette de M. et Mme Arthur Chabot (Blanche Proulx), de Cartierville, Montréal.

Thérèse, fillette de M. et Mme Arthur Fortin (Antoinette Morin), de Lauzon, Qué.

Pierre-Yvon, enfant de M. et Mme J.-R. Breault (Yvonne Fontaine), de Wottonville, comté de Wolfe.



Berthe, fillette de M. et Mme Alexandre Zbysco-Gravel (Lucienne Beaudoin), Montréal.



Madeleine, fillette de M. et Mme Ernest Gascon, de Montréal.



Jean-Paul et Andrée, enfants de M. Geo. Méthot, maire de Saint-Hermas, et de Mme Méthot.



Joseph-Guy, enfant adoptif de Mme veuve T. Sallafranque, de Montréal.

Maurice, enfant de M. et Mme Louis Dion, de Montréal.

res. Tailles: 14 à 44 — SPECIAL, chacune . .

de velours

Pour dames et jeunes

de chinchilla bleu-marine et autres tissus en vo-





AU RECENT FESTIVAL DE CHANSONS, DANSES ET METIERS DU TERROIR, AU CHATEAU FRONTENAC, A QUEBEC: Danseurs et danseuses de Québec, sous la direction de Mme Jeanne Duquet, qui ont exécuté des danses de Bretagne et d'Auvergne.—(Photographie prise au pied du Monument Champlain.)



AU RECENT FESTIVAL DE CHANSONS, DANSES ET METIERS DU TERROIR, AU CHATEAU FRONTENAC, A QUEBEC: "Les Chanteurs du Saint-Laurent": (de droite à gauche) Mlles A. Malenfant, Rose Décarie, Berthe Cabana, et Mme Blanche Archambault.



AU RECENT FESTIVAL DES CHANSONS, DANSES ET METIERS DU TERROIR, AU CHATEAU FRONTENAC, A QUEBEC: "Chanteurs du terroir".

Un père malade, amaigri, gagne 15 lbs en 3 semaines

La levure avec du fer lui redonne santé et force



"J'étais fort épuisé, faible, nerveux. Trois semaines de LEVURE FERRUGINEUSE (Ironized Yeast) ont fait merveille. Ai gagné 15 livres, santé et énergie nouvelles".

C. Hooker Anselmo, Alta.

La LEVURE FERRUGINEUSE fait vite engraisser.

Pastilles agréables et efficaces. Prompts résultats — ou rien à payer.

Plus de vilains creux: gain de 5 à 15 livres en 5 semaines. Donne des couleurs. Prévient maladie, arrête nervosité, constipation, indigestion. Eclaircit le teint.

Seule la levure AVEC du fer redonne vite poids et santé

Tous savent que la levure de bière chasse l'indigestion, la constipation, les poisons de l'organisme et reconstitue le corps. Et le fer donne un riche sang rouge et des forces nouvelles. Tous deux sont combinés dans cette LEVURE FERRUGINEUSE — *deux toniques dans un.*

Achetez la vraie LEVURE FERRUGINEUSE, car seule la levure de bière AVEC du fer est efficace. Bon goût — sans danger — ni gaz ni ballonnement. Commencez aujourd'hui. Bien demain.

Essayez-la à NOS frais

Ne soyez plus faible. Obtenez le traitement complet chez n'importe quel pharmacien. Prenez-en régulièrement tel qu'indiqué sur la bouteille. Si, après ce généreux essai, vous n'êtes pas enchanté des résultats, le fabricant vous remboursera.

AVERTISSEMENT ! Bien que l'étonnante valeur reconstituante des pastilles de LEVURE FERRUGINEUSE ait été positivement démontrée dans des cas de manque d'énergie, indigestion, constipation, nervosité, éruption de la peau, mauvais teint et un état physique généralement affaibli, la LEVURE FERRUGINEUSE ne devrait pas être prise par les personnes qui NE VEULENT pas engraisser.



Ne soyez pas décharnée, sans attrait

Des êtres faibles et décharnés ne peuvent se comparer à des types bien bâtis, comme le font voir ces photos d'hommes différents. Procurez-vous de la LEVURE FERRUGINEUSE, commencez aujourd'hui et vous serez vite UN HOMME.

Des milliers louent la LEVURE FERRUGINEUSE

Résultats épatants en 2 semaines

"Deux semaines de LEVURE FERRUGINEUSE ont chassé la sensation de fatigue et un mauvais teint. Ai engraissé de 11 lbs." Oscar Roy, Rouyn, P.Q.

Gagne 8 lbs. Nouvel entrain

"La LEVURE FERRUGINEUSE m'a donné 8 lbs de chair nouvelle et je me sens en meilleure santé et avec plus d'entrain que jamais." A.-M. Hooker, Ormstown, P.Q.

Gain de 10 lbs, nouvelle santé

"J'ai gagné 10 lbs et obtenu un bel air physique avec la LEVURE FERRUGINEUSE. Je la recommande hautement." C. Côté, Jonquière, P.Q.

Gagne 10 lbs en 6 semaines

"Depuis 6 semaines seulement que je prends de la LEVURE FERRUGINEUSE, J'ai déjà obtenu 10 lbs de nouvelles forces et un air rajeuni". Louis Umansky, Montréal, P.Q.

1200 paires—BAS de CHIFFON

Si vous êtes exigeante
Ces souliers de haute qualité

LOULOU

PAR A-E-Hayward



L'ESPRIT GAULOIS



—Vous savez parfaitement que la mendicité est interdite.... Cependant, l'agent vous a vu tendre la main.
—C'était pour voir s'il pleuvait.



—La nuit dernière, je n'ai presque pas dormi !
—Souffrez-vous d'insomnie ?
—Moi pas..., mais mon bébé !



—Rose, avez-vous déjà mangé des dindes?
—Jamais, madame, mais j'en ai souvent servi !

ames
res. Tailles: 14 à 44 — SPECIAL, chacune . .
de velours
Pour dames et jeunes
de chinchilla bleu-marine et autres tissus en vo-



AU RECENT FESTIVAL DES CHANSONS, DANSES ET METIERS DU TERROIR, AU CHATEAU FRONTENAC A QUEBEC: "Une Noce canadienne-française, en 1830," — par A. Bourgeois.



QUATRE GENERATIONS.—Mme veuve Z. Lefort, de Montréal, Mme A. Brossard et Jeannette Brossard, tous de Saint-Hubert, comté de Chambly.—(Cliché Albert Dumas, rue Sainte-Catherine, près Saint-Denis.)



Mlle Angeline Langlois et M. Lionel Bénard, de Montreal, fiancés récemment.



Bernard, enfant de M. et Mme J.-Ernest Legault (Elmina Hébert) de Montréal.



Yolande, 5 ans, fillette de M. et Mme Wm. Rivet (Alma Roy) de la rue Saint-Denis, Montréal.

URODONAL

rajeunit le Cœur

et les Artères

Avez-vous des palpitations ?
Des piqûres au cœur ?

Il y a de l'acide urique sous roche !



Rhumatismes
Goutte
Calculs
Sciatique
Obésité

C'est effrayant ! ! !

A l'état normal,
vous ne devez pas sentir votre coeur.

COMMUNICATIONS :
Acad. de Méd. (10 nov. 1908)
Acad. Sciences (14 déc. 1908)

Le cœur, pas plus que les autres muscles, n'est à l'abri de cette régurgitation résiduelle, dont il peut souffrir sous deux formes distinctes, mais trop souvent hélas, associées. Tout d'abord, il se fatigue outre mesure à charrier un sang impur, épais, visqueux, d'autant plus que, d'une part, les vaisseaux, incrustés de cristaux uratiques, ont perdu de leur souplesse et lui imposent de ce chef une plus rude besogne et que, d'autre part, les nerfs vaso-moteurs qui commandent son organisme finissent par s'irriter à force de baigner dans un liquide toxique et par battre la breloque.

En second lieu, ses tissus eux-mêmes peuvent être directement envahis par l'acide urique, qui s'y comporte avec la même indiscrétion brutale que dans les muscles du bras, de la cuisse ou du dos ou d'une articulation quelconque, et y provoque les mêmes désordres, avec cette circonstance aggravante que le cœur, en raison de la noblesse de sa fonction, est plus vulnérable et moins tolérant.

Suivant que la précipitation d'acide urique s'est faite dans la pulpe du cœur, dans ses enveloppes ou dans ses clapets, on dit qu'il y a « myocardite », « péricardite » ou « valvulite ». Le langage populaire, toujours expressif et pittoresque, dit tout simplement que le rhumatisme (ou la goutte) « remonte au cœur ». Quand on sait ce que parler veut dire, on saisit immédiatement la gravité de la formule.

Quelle conclusion pratique tirer de tout cela ?

C'est bien simple ! Il n'y en a qu'une : c'est que, pour défendre un cœur qui flanche ou menace de flancher, il faut à tout prix prévenir la surproduction d'acide urique. Et comme, à cet effet, rien n'est supérieur ni même comparable à l'URODONAL qui dissout l'acide urique « comme l'eau chaude dissout le sucre », le remède est tout trouvé.

Si vous sentez des « piqûres au cœur », des « palpitations », faites attention, cela grippe. Il doit y avoir des cristaux d'acide urique sous roche !...

Etablissements CHATELAIN, fournisseurs des hôpitaux de Paris, 2 bis, rue de Valenciennes, Paris

Agence exclusive pour le Canada : SOCIETE CANADIENNE MONRUBEL INC., 523, rue Gosford, Montréal

LE CHAMP DE MARS DONNERA-T-IL SON SOUS-SOL POUR

1200 paires—BAS de CHIFFON

Si vous êtes exigeante
Ces souliers de haute qualité



TROIS VUES D'AUTOMNE, DES ENVIRONS DU LAC GUINDON, DANS LES LAURENTIDES, — aquarelles par M. H. Prost, artiste-peintre de Montréal.

res. Tailles: 14 à 44 — SPECIAL, chacune . .

de velours

de chinchilla bleu-marine et autres tissus en vo-

FETE DU JOUR:
SAINT QUENTIN
Soleil: lever 6 h. 36; coucher 4 h. 50
Lune: lever 2 h. 55; coucher 0 h. 01

TEMPS PROBABLE:
Vents du nord-ouest, plus froid avec averses ou neige locales.

LA PRESSE

LE JOURNAL DONT LES EDITIONS PRINCIPALES ONT LE PLUS FORT TIRAGE MOYEN DE TOUS LES QUOTIDIENS DU CANADA

EN AVANT TOUJOURS
Au cours de la semaine dernière, la circulation totale de la "Presse" a excédé
1,000,000
de copies.

47e ANNEE—No 15—88 PAGES —2e SECTION— EDITION QUOTIDIENNE—MONTREAL, VENDREDI 31 OCTOBRE 1930 PRIX: CINQ CENTINS

UN GARAGE D'UN MILLION SOUS LE CHAMP-DE-MARS

Le comité Exécutif examine ce gigantesque projet que lui a soumis un syndicat de capitalistes montréalais.

Revenus pour la ville

Le garage abriterait 2,400 autos et sur la façade, rue Craig, s'établiraient 32 magasins. — Un tunnel de rue Craig à rue Saint-Paul.

Du travail aux chômeurs

UN syndicat de capitalistes montréalais vient de soumettre au Comité Exécutif de Montréal un projet qui aurait pour but de décongestionner la circulation dans le centre de la ville.

Il s'agit d'aménager, au coût approximatif de $1,000,000, un garage sous le Champ-de-Mars. La nouvelle construction aurait trois étages et pourrait abriter facilement 2,400 voitures automobiles de toutes dimensions.

La construction exhausserait de 7 pieds le niveau actuel de la surface du Champ-de-Mars. La façade rue Craig, donnerait place à 32 magasins modernes, ce qui ne manquerait pas de stimuler considérablement le commerce. Elle serait façonnée de pierre et l'ensemble serait harmonisé avec les édifices publics du voisinage. Le garage aurait 800 pieds de long et la surface du Champ-de-Mars se trouverait élargie de 40 pieds du fait que les talus actuels disparaîtraient.

A la suggestion de M. l'échevin Bray, on pourvoit au creusement éventuel d'un tunnel qui, coupant le garage dans le sens de la largeur, réunirait à même niveau, la rue Craig à la rue S.-Paul, par lequel souterrain passeraient les voitures pour éviter de longs détours et les pentes abruptes de la rue Craig à la rue Saint-Jacques.

Ce projet de tunnel, comme celui du garage lui-même, est étudié par le Comité Exécutif.

Présentement la ville ne retire aucun bénéfice du Champ-de-Mars (propriété du Fédéral, d'ailleurs). Or, l'aménagement d'un garage souterrain, en plus de décongestionner la circulation, permettrait de retirer des revenus (taxes d'eau et taxes d'affaires) des 32 magasins logés sur la façade de la rue Craig.

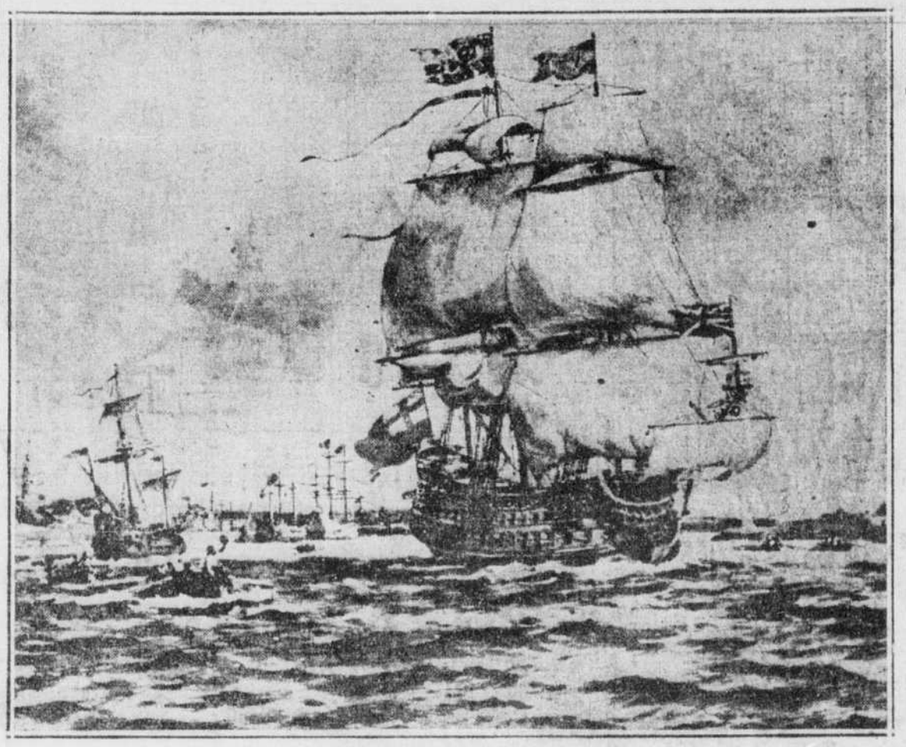
Enfin si le projet se réalisait les terres de l'excavation serviraient à combler l'espace entre l'île Sainte-Hélène et l'île Ronde.

Nous sommes informés que le syndicat a pris toutes les mesures nécessaires pour que la surface du Champ-de-Mars réservée aux exercices de la milice demeure solide en dépit de la construction souterraine, faite de béton armé pour soutenir le poids des troupes en manoeuvre, qui est presque incroyable.

Comme on le voit, le projet a passé la période de l'élaboration et il n'attend plus que l'approbation des autorités compétentes pour être incessamment entrepris.

S'il était accepté notre population ouvrière aurait tout lieu de s'en réjouir par un supplément d'ouvrage.

La carte de Noël du roi d'Angleterre



"Le départ du "Loyal London" de l'Angleterre", telle est la carte de Noël choisie cette année par Sa Majesté le roi George V et que reproduisent pour lui MM. Raphaël Tuck and Sons, de Londres, éditeurs de la maison royale d'Angleterre.

Le général Pangalos et trente de ses partisans ont été arrêtés en Grèce

Une conspiration pour renverser le gouvernement et établir une dictature.

PAR LA FORCE DES ARMES

(Service de l'"United Press", spécial à la "Presse".)

Athènes, 31.—Le général Theodoros Pangalos, ancien dictateur de la Grèce, a été arrêté ici hier soir.

Les autorités grecques déclarent que l'on a découvert un complot pour le renversement du gouvernement. L'arrestation de l'ancien chef du pays a suivi une journée d'excitation politique, au cours de laquelle 30 partisans du général Pangalos ont été arrêtés avant leur chef. On prétend qu'ils conspiraient pour le rétablissement de la dictature, et qu'ils profitaient de l'absence du premier ministre Eleutherios Venizelos, qui se trouve actuellement à Angora où il est allé signer un traité d'amitié avec la Turquie.

Opposition à la Turquie

Il semble que les conspirateurs étaient encouragés par une certaine réaction qui se manifestait contre le rapprochement entre la Grèce et la Turquie. Il s'était même manifesté une opposition assez vive contre la Turquie.

Au nombre de ceux qui ont été arrêtés se trouvent dix anciens officiers qui ont servi sous les ordres du général Pangalos.

Les arrestations de partisans de ce dernier continuent à être opérées. On arrête aussi bon nombre de suspects.

Le général Pangalos s'était emparé du pouvoir en Grèce par la force armée, en septembre 1925. Fort de l'appui de ses soldats, il avait tout simplement dissous l'Assemblée nationale et expulsé ceux qui le précédaient au pouvoir.

Il avait promis une administration pure et de nouvelles élections, mais il gouverna pendant plusieurs mois sans faire d'appel au peuple. Ce fut un soulèvement armé qui renversa Pangalos et qui le força à s'enfuir.

Un nouveau coup

La constitution de la Grèce fut rétablie après la fuite de Pangalos et un gouvernement démocratique fut formé, avec Venizélos à la tête du gouvernement.

C'est la politique de rapprochement avec la Turquie inaugurée par Venizélos qui a causé une certaine opposition, laquelle a fait croire, dit-on, aux conspirateurs, que le temps leur était favorable pour le rétablissement de la dictature sous la direction du général Pangalos.

Population polonaise qui a été terrorisée

(Service de la Presse Associée française, spécial à la "Presse".)

Koenigsberg, 31.—Pour empêcher la population polonaise de Tomaczkowo (Warmie) de fonder une école, conformément aux droits des minorités, les chefs d'entreprises et les propriétaires fonciers prussiens, après avoir menacé les cultivateurs et les ouvriers polonais de les priver de travail, ont organisé, de concert avec le Heimatdients et le Stahlhelm, une manifestation antipolonaise, un "Deutscher Tag", à la suite duquel la population polonaise terrorisée a dû, provisoirement, renoncer à la réalisation de son projet.

Parmi les hommes qui gouvernent Montréal.



Monsieur Pierre DEGUIRE, échevin du quartier Mont-Royal. — (Dessin d'un artiste de la "Presse". Droits de reproduction réservés).

L'Allemagne chercherait à reprendre sa liberté d'armer

La délégation de Berlin à Genève prétendrait que le défaut d'établir le "nivellement des armées" la dégage des stipulations du traité de Versailles sur ses propres armements.

LES STIPULATIONS DE L'ARTICLE 8

(Service de la Presse Associée).

Paris, 31.—Des diplomates appartenant à des nations amies de la France et de l'Italie sont à l'oeuvre tâchant d'amener ces deux nations à un accord sur le problème des forces navales. C'est ce qui a été appris hier.

A la veille des discussions sur le désarmement qui doivent recommencer la semaine prochaine à Genève, l'on croit que la divergence entre la France et l'Italie au sujet de la question navale sera peut-être le principal obstacle au progrès du travail préparatoire dans le but de permettre la convocation d'une conférence internationale à laquelle la limitation ou la réduction des armements serait établie.

Prétention allemande

Le second rapport, mais qui n'est pas confirmé, est que l'Allemagne insistera pour que tout défaut d'établir ce qu'elle appelle le "nivellement des armements" la dégagera automatiquement des stipulations de désarmement qui lui ont été imposées par le traité de Versailles.

Le rapport dit que la délégation allemande prétendra que les violations de l'article 8 du pacte de la Société des nations par un des signataires rétablit pour l'Allemagne la liberté des armements. L'article 8 stipule que les membres de la Société des nations reconnaissent que le maintien de la paix requiert la réduction des armements au plus bas point compatible avec la sécurité nationale.

Limitation et non réduction

Des conversations à Paris confirment la bonne volonté de la France à négocier un traité pour la limitation des armements sur terre sur la base du statu quo de l'armée française, pourvu qu'il n'y ait pas de revision du traité de Versailles.

Des informations recueillies à des sources internationales indiquent que l'espoir pour un avenir prochain est d'obtenir une entente pour la limitation des armées, mais non pour leur réduction. Un tel traité, est-il espéré, serait suivi, dans le cours de quelques années, par un autre traité pour la diminution des armées.

Il a été appris qu'il existe un plan de nature à satisfaire les nations dont les frontières touchent à la Russie, par exemple en insérant une clause de modification, semblable à celle que contient le traité de Londres, autorisant une nouvelle conférence si l'une des nations signataires se considère menacée par la force de l'armée d'un autre pays.

Vargas deviendra chef de la junte dès son arrivée

Il prendra charge du gouvernement jusqu'au 15 novembre, puis deviendrait président.

Le général da Cunha

(Service de l'"United Press", spécial à la "Presse".)

Rio de Janeiro, 31. — L'avant-garde des armées révolutionnaires du sud est arrivée, après sa victoire, sur la fin de la journée, à Rio de Janeiro, sous le commandement du général Flores da Cunha. Les troupes comprenaient trois régiments de gauchos et un bataillon d'artillerie lourde. Elles faisaient partie de l'armée du sud qui se dirige vers la capitale pour l'arrivée de Getulio Vargas, aujourd'hui.

Le général da Cunha, épuisé par des semaines de campagne militaire, a déclaré que Vargas, le chef reconnu de la rébellion victorieuse, prendra charge, à son arrivée, de la Junte temporaire, qui a pris contrôle du gouvernement vendredi dernier. Le chef rebelle a confirmé la nouvelle voulant que les troupes qui sont à Sao Paulo se dirigeraient, aujourd'hui, vers Rio de Janeiro.

On prétend que Vargas se contentera d'agir simplement comme chef de la Junte jusqu'au 15 novembre, alors que le président démis, Washington Luis, donnera sa démission légalement à la fin de son terme d'office.

Lindolpho Collor, autre chef révolutionnaire, a déclaré que le peuple brésilien était d'accord pour reconnaître Vargas comme légitime président du pays, et qu'il devrait entrer en fonction dès le 15 novembre prochain.

Pendant ce temps, Washington Luis resterait prisonnier au fort Capacabana.

LES DEUX PRELATS CONSERVERONT TOUS LEURS PRIVILEGES

(Agence Fides)

Quilon, Inde, 31. — Par un décret du pape Pie XI, Mgr Ivanios et son auxiliaire, qui, on s'en souvient, avaient abjuré entre les mains de Mgr Benziger, évêque de Quilon, gardent leurs privilèges et sont assimilés aux évêques catholiques. Le Souverain Pontife leur accorde la juridiction qu'ils possédaient en fait avant leur conversion. C'est ainsi que dernièrement l'archevêque Ivanios a reçu l'abjuration d'un de ses anciens corréligionnaires, un prêtre jacobite.

Trois tués dans un accident d'aviation

Boulogne, France, 31 — Trois personnes ont été tuées et trois autres ont été blessées, alors qu'un gros aéroplane de la compagnie Imperial Airways s'est écrasé sur une colline, près de Neufchatel, hier après-midi. L'avion, le "City of Washington", était parti du Bourget à destination de Croydon, Angleterre. Tout alla bien jusqu'à ce que l'aéroplane entra dans de la brume près de la côte. Un des deux moteurs cessa de fonctionner. Avant que le pilote ait pu trouver un terrain pour un atterrissage, l'appareil frappait une colline entre Neufchatel et Frenck. L'avion a été détruit. Les morts sont A.-C. James et F.-H. Mason, des employés de la compagnie Imperial Airways, et un passager du nom de F.-H. Mason, que l'on croit être le représentant d'une firme de Newark, N.-J.

Voix encourageante

Toronto, 31—M. H.-H. Rimmer, de la Canadian Electric Company, a été réélu président de l'Association des annonciers canadiens lors du congrès annuel de cette association, tenu ici.

Le président a déclaré dans son discours qu'il n'était pas nécessaire mais au, contraire dangereux de se laisser aller au pessimisme: la situation va s'éclaircir et la prospérité revenir.

Des ovations à l'hon. M. Baldwin par les députés

(Service de la Presse Canadienne)

Londres, 31.—Le très honorable Stanley Baldwin, maintenu dans la direction du parti conservateur, hier, est entré à la Chambre des communes, après son triomphe, au milieu des acclamations des députés conservateurs, et cette manifestation s'est renouvelée lorsqu'il s'est levé pour demander au premier ministre, le très honorable Ramsay MacDonald, l'ordre du jour pour la semaine prochaine.

A la réunion des membres du parti conservateur, M. Baldwin avait été maintenu dans ses fonctions de chef par 460 voix contre 116, et lord Beaverbrook n'avait été écouté qu'avec froideur et même avec une certaine hostilité. L'opinion générale à Westminster est que M. Baldwin a remporté une victoire décisive, une victoire encore plus grande qu'il ne paraît à la surface, car il ne faut pas oublier que les circonstances étaient telles qu'elles encourageaient tous ceux qui doutaient le moindrement de lui à voter contre lui.

Prix Nobel pour la médecine

(Service de l'"United Press", spécial à la "Presse".)

Stockholm, Suède, 31—Le professeur Karl Landsteiner, de New-York, a obtenu le prix Nobel pour la médecine, en 1930, a-t-il été annoncé, hier. Ce prix est d'une valeur d'environ $47,000.

Moins de morts en Italie qu'on ne le redoutait

Les rapports varient cependant assez considérablement sur le nombre des victimes du séisme.

ENTRE 13 ET 25

(Service de la Presse Associée).

Rome, 31.—Un rapport semi-officiel publié ici, hier soir, dit que le nombre des morts au cours du tremblement de terre d'hier matin en Italie est seulement de treize, et que le chiffre des blessés est d'environ 350. Vingt-trois des blessés, dit ce rapport, sont dans un état sérieux. Ce rapport est basé sur des informations reçues des préfets des régions affectées.

A Sinigaglia, le nombre des pertes de vie serait de dix au lieu de vingt, contrairement à ce qui avait d'abord été annoncé. Il serait de trois seulement à Ancône.

D'autres rapports

Ancône, Italie, 31. — Des rapports non officiels, mais provenant de bonnes sources, évaluent le nombre des morts dans le tremblement de terre d'hier à 25, et le nombre des blessés à 350.

$263,972 souscrits à date aux "Federated Charities"

La quatrième journée de la campagne de souscription des "Federated Charities" s'est terminée hier avec un montant total de $263,972, ce qui égale 40% de l'objectif.

L'excès de confiance aux jours de prospérité, cause de la dépression actuelle

Heureusement la fausse mentalité des jours de guerre est en voie de se perdre.

Optimisme de M. A.-J. Dugal



La fausse mentalité, née aux jours de guerre, et cause première de la présente dépression, est en voie de disparaître, amenant derrière elle ses néfastes résultats, dit M. A.-J. DUGAL, de la maison Dupuis Frères, dans un message d'optimisme au sujet de la situation des affaires.

"IL n'est pas surprenant que la "Presse" se soit, encore une fois, mise de l'avant, en inaugurant à Montréal un mouvement destiné à créer non pas une vague, mais un courant d'optimisme chez notre population, en même temps qu'elle cherche à trouver un moyen d'aider les chômeurs de la métropole," disait hier M. A.-J. Dugal au représentant de la "Presse".

"Votre journal, dévoué à la cause ouvrière, joue là un rôle qui lui appartenait, et il en a toute mon admiration."

—"Quelle est votre impression générale au sujet de la crise économique à travers laquelle nous passons actuellement, et où en trouvez-vous les causes?"

A cette question, le directeur-gérant de la maison Dupuis Frères n'hésite pas un seul instant à répondre:

"La crise, puisqu'il faut l'appeler par son nom, existe; à ce sujet, nul doute. Mais j'hésite à croire qu'elle soit aussi grave qu'on le dirait à entendre toutes les doléances qui nous frappent l'oreille; si on en juge par la situation, telle que nous la voyons ici à chaque instant du jour, elle n'a certainement pas toute l'acuité qu'on lui prête.

"Il serait insensé de vouloir soutenir que nous sommes en pleine ère de prospérité, mais nous ne pouvons non plus dire qu'il est raisonnable de tout voir en noir. La situation est loin d'être désespérée, et nous pouvons compter sur une reprise relativement prochaine des affaires.

A SUIVRE SUR LA PAGE 70

L'effet des restrictions concernant l'immigration

(Du correspondant de la PRESSE)

Ottawa, 31. — Avec les restrictions imposées sur l'immigration, l'augmentation de la population du Canada est maintenant exclusivement canadienne. Aujourd'hui, il y a plus de Canadiens qui reviennent des Etats-Unis que d'immigrants entrant au Canada. Cette situation sera maintenue tant qu'il y aura du chômage au pays.

La Toussaint

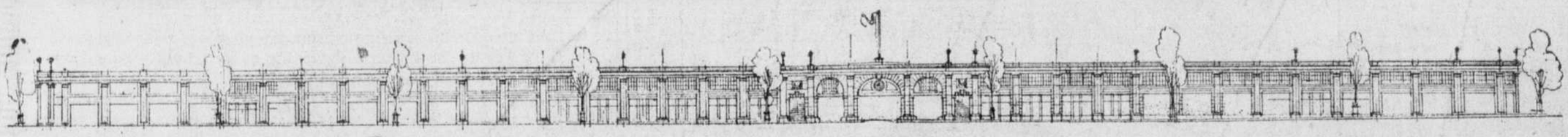
Demain, fête de la Toussaint, la "Presse" ne sera pas publiée.

Pour aider les chômeurs, ces taux vont persister

(Du correspondant de la PRESSE)

Ottawa, 31. — Afin d'aider aux chômeurs de l'Alberta, le taux spécial du transport du charbon à $6.75 la tonne, en vigueur depuis le 25 octobre, pour le charbon de l'Ouest à destination d'Ontario, restera en vigueur jusqu'au 31 juillet 1931. Des instructions en ce sens seront données par la commission des chemins de fer, annonce l'hon. W.-A. Gordon.

LE CHAMP DE MARS DONNERA-T-IL SON SOUS-SOL POUR UN IMMENSE GARAGE ?



Du plan préparé par l'architecte A.-D. Thacker pour le projet d'un garage sous le Champ de Mars il ressort, au premier coup d'oeil, qu'on n'a voulu rien sacrifier de l'apparence générale de l'édifice à l'utilitarisme. La façade qu'on voit ici donnera place à 32 magasins, et la triple porte d'entrée conduira aux trois étages souterrains du garage ; 2,400 voitures y trouveraient tout l'espace voulu. Le coût de ce garage, qui apporterait une si efficace solution au problème de l'embouteillage de la circulation dans le centre de la ville, est porté à $1,500,000 environ.

SOMMAIRE

VIE FEMININE . . page 28
EDIT. . . . . page 32
FINANCE . . . . page 46
SPORT . . . . . page 61
RADIO . . . . . page 66
THEATRES . . . . page 73
VIE RELIGIEUSE . . page 84

Téléphonez au Service des Emplettes, PLateau 6261 — quand vous ne pouvez pas venir au magasin.

HENRY MORGAN & CO., LIMITED

La Salle à Manger du cinquième étage. — Où l'on trouve une atmosphère reposante et une excellente cuisine.

VENTE EXCEPTIONNELLE DE JOLIES SOIERIES

VENTE SPECIALE POUR DEMAIN

9 AM UNE AUTRE VALEUR EXCEPTIONELLE 9 AM

Paletôts d'Hiver de 15.00 à 22.50 pour Garçonnets



Ages 8 à 10

(Beaucoup de Chinchilla Bleu dans le Lot)

POUR **13.85**

Vous trouverez qu'ils sont à la fois jolis et durables. Les tissus sont de pesanteur d'hiver et durables, dans des modèles virils que les garçonnets aiment. Les garçonnets de 10 à 15 ans peuvent choisir des modèles Ulster et Guard entièrement doublés en polo, dans de jolies nuances. Les garçons plus vieux trouveront des modèles Guard aux trois-quarts doublés en gris Oxford et gris pâle, chinchillas brun et bleu.

Gants en Laine Tricotée — .45

Ordinairement vendus .65 à 1.00.

Importés expressément d'Ecosse pour les garçonnets de 5 à 13 ans. Quelques-uns ont un seul fermoir. Fauve, brun et gris dans le lot.

PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES.

—Morgan—Rez-de-chaussée.

Le Rayon des Cartes de Noël

Ouvre le 1er Novembre

Vente speciale de cartes anglaises et françaises dans les plus beaux dessins et couleurs. Magnifiques estampes et impressions.

Remarquez les grandes économies.

Valeurs de .75 à 1.00 la douzaine. Maintenant, la douzaine 50

Valeurs de .10 à .20 chacune. Maintenant, la douzaine 1.00

—Morgan—Rez-de-chaussée.

Couvertures d'Auto

A Recouvrement

Exceptionnellement légères tout en étant très chaudes — en gris, tan, brun, vin, poil très épais.

En peluche de laine angora pure . . 37.50

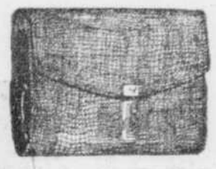
En peluche artificielle et en laine.. 32.50

En peluche de laine Lama 28.50

Couverture en laine imitant la fourrure . . . 19.50

—Morgan—Rez-de-chaussée.

SACOCHES — 5.00



Nouvelles formes — en peau de veau de belle qualité — les plus belles couleurs — et elles se vendent 5.00. Vous aimerez leur beau fini, leur délicieuse doublure et leurs garnitures utiles.

—Arcade—Rez-de-chaussée.

Edredons Richement Recouverts — 45.00

Le plus beau choix de couleurs que nous ayons offert depuis plusieurs mois. Les couvertures sont en soie souple et en satin uni ou broché, rose, or, bleu et lavande agrémentés de nouvelles coutures et finies de tuyautés en corde de soie. Seul le meilleur duvet a été employé comme remplissage. Dimension 60 x 72.

—Morgan—Troisième étage.



600 Pipes en Racine de Bruyère

faites à Londres

.75

Fini foncé et naturel — formes assorties. *Valant régulièrement 1.50.* A prix spécial demain.

—Morgan — Arcade — Rayon des cigares et des pipes.

VIYELLA 1.10 — 1.25

LA VERGE

Faites de ce tissu souple épaisseur d'hiver des robes pour l'école et de confortables peignoirs. Il est irrétrécissable et se lave parfaitement bien. Plus de 20 couleurs au choix. 31" de large.

—Morgan—Troisième étage

Jolis Travaux à l'Aiguille comme Cadeaux

1.75 PARURE A LUNCH — 5 articles, nappe et 4 serviettes, bordure rayée — dessin facile à travailler. Maintenant . . . 1.25

BAVETTES POUR BEBES — joli dessin étampé facile à travailler. Bordées d'un galon de couleur. Chacune 35

NAPPERONS A CABARETS — Epaisse toile de nuance huître, petit dessin à broder. Chacun 55

SERVIETTES pour convenir 40

—Rayon des travaux à l'aiguille — Morgan — Troisième étage.

Gants d'Hiver pour Hommes

CAPE **2.50** et **3.00** — Boutons-pression, doublés en laine tricotée tan.

3.50 — Modèle Slip-on, doublés en laine tricotée tan.

MOCHA **3.00** — Boutons-pression, doublés en tan et gris.

DAIM **1.95** — Gants non doublés pratiques pour porter en ville.

CHAMOISETTE **.95** — Gants lavables de fabrication anglaise, en naturel, gris et castor.

CHAUSSETTES POUR HOMMES

1.00 — 3 paires pour 2.75

Sans couture, entièrement façonnées, pesanteur moyenne avec talon et bout renforcés. Cachemire quadrillé, rayé, effets jacquard. Mélanges marne, à côtes, de couleurs chameau, fauve, gris et bruyère. Soie et laine en noir, marine et brun avec blanc.

Pointures : 9½ à 11½.

—Morgan—Arcade—Rez-de-chaussée.

VENTE SPECIALE POUR DEMAIN

9 AM UNE AUTRE VALEUR EXCEPTIONELLE 9 AM

3000 BOITES de CARTES de SOUHAITS de NOEL

Achetez avant que les commandes affluent

Valant réellement .40 et .75 — Samedi **.35** la boite

Voici une chance d'économiser de l'argent, d'échapper à la grande presse de la dernière minute et de faire votre choix à tête reposée parmi un bel assortiment de magnifiques cartes de Noël de premier ordre.

En boites—10, 12 et 15 cartes par boite avec enveloppes appropriées. Cartes étampées, en relief avec magnifiques gravures à l'eau forte et décorations de couleur — chacune portant un souhait de Noël bien choisi. *Morgan—Rez-de-chaussée.*



BIENTÔT !

VENTE ANNUELLE DE

COUVERTURES

Ces couvertures ne se sont jamais vendues meilleur marché depuis plusieurs saisons.

SURVEILLEZ LES JOURNAUX

Manteaux Modèles pour Enfants 19.50 à 29.50

Prix antérieurs 32.50 à 39.50

Un seul de chaque genre. Modèles autrichiens, français et de New York. Les couleurs sont velours de laine, vert, poudre, marine, beige et tissus nouveauté Rodier et velours de laine. Autres manteaux avec collet en fourrure ou effet de cape aux prix de **9.75** à **15.00**

Robes pour les toutes petites. Spécial 4.95

Quelques-unes importées—une ou deux de chaque genre en voile de soeur et jersey. Quelques autres tricotées en reseda, poudre, canari, fauve, rose pâle ou blanc. Ages 2 à 6 ans.

Morgan—Deuxième étage

Chaussures à Prix Economiques pour toute la Famille

Oxfords et Brogues Anglais pour Hommes

261 paires à

5.95 LA PAIRE



Si vous désirez des chaussures qui dureront, qui conserveront leur forme et qui seront en même temps assez élégantes pour toutes les occasions durant le jour, soyez ici à l'ouverture des portes alors que le choix sera le meilleur. Fabriquées par John Marlow & Sons, Angleterre, de veau noir et brun spécialement choisi, faites sur des formes confortables et bien piquées. Pointures : 6 à 10½ seulement.

—Morgan—Rez-de-chaussée.

SOULIERS DE JOUR POUR DAMES



5.85 Escarpins, souliers à lanière, à lacets ou à élastique en suède ou suède et chevreau combinés. Aussi en cuir verni et chevreau noir, brun, bleu, vert et beige. Talons cubins, espagnols et en pointe. Pointures 3 à 8. Largeurs AA à D.

—Morgan—Deuxième étage.

Souliers pour Fillettes de tout âge

A DES PRIX ECONOMIQUES

A lanières, à attaches, brogues et oxfords, en cuirs noir et brun.

Enfants — Pointures: 8 à 10.. **2.45**

Fillettes — Pointures: 11 à 2.. **2.75**

Demoiselles — Pointures: 2½ à 5½ **2.95**



PREMIERS SOULIERS POUR BEBES

Bottines noires et brunes, oxfords et souliers à courroie. Pointures 2 à 6. La paire 95

—Morgan—Deuxième étage.

6,100 verges de Soieries pour toutes Occasions



UNE GRANDE VENTE comprenant des soieries de notre stock dont il nous reste 3 ou 4 longueurs de robe dans chaque pièce — le reste étant des soieries achetées à prix avantageux et considérées dignes d'avoir leur place dans notre rayon des soieries.

Ce sont les meilleures valeurs jamais offertes pour le prix — nous en avons calculé le coût pour vous — un déboursé de quelques dollars vous procurera toutes les toilettes qu'il vous faut pour l'hiver.

1.00 LA VERGE

CREPE DE CHINE PURE SOIE

Qualités de 1.75, 2.00 et 2.50.

Trois différentes qualités — une texture ferme, se drapent très bien pour robes, fourreaux, etc. — une qualité plus épaisse pour les mêmes usages — et un crêpe de chine lingerie, si délicieusement souple que vous pourriez le passer dans une bague.

Les trois pesanteurs sont pure soie — 38 pouces de large, de nuances pâles et foncées comprenant :

CHOCOLAT,	LA BAULE,	ROUGE INDIEN,
INDEPENDANT,	JADE,	NEGRE,
ROYAL,	GOBELIN,	DAHLIA,
BRUN,	AZUR,	RESEDA,
ORCHIDEE,	ROUGE FEU,	ECAILLE D'OEUF,
ROSE PALE,	ECAILLE,	NOIR, BLANC, etc.



4½ vgs à 1.00 .. 4.50
Patron 75
Prix total . . 5.25

CREPE CANTON! NOIR SEULEMENT PURE SOIE—38" de large. La verge— 1.00

600 verges en tout sont comprises dans cette merveilleuse vente. Magnifiques qualité pour robes appropriées à la mère et à la fille. 38 pouces de large. Noir seulement.

1.95

SATIN et MOIRE de SOIE IMPRIMES

Valeurs de 3.75 et 4.50

Certains de ces beaux tissus ont été importés de France, riches et magnifiques textures. Splendide assortiment de nuances pour robes du jour ou du soir, délicats dessins sur fonds foncés, ou de couleurs vives. 38" de largeur. Fonds rose pâle, azur, brun, mauve, vert, rouge et champagne.



2¾ vgs à 2.45 .. 6.43
Patron 50
Prix total . . 6.93

2.45

RICHE CREPE PLAT DE LYON

3.75 était le prix antérieur

Un tissu pure soie — teint pur — fini luisant mat. Nous en avons deux qualités — l'une, idéale pour les robes d'enfants ou la lingerie la plus délicate — l'autre se drapant à merveille et des plus appropriées pour robes. 36" de large. En rose pâle, rose thé, coquille d'oeuf, abricot, pêche, vieux rose, gris chocolat, poudre, azur chapon, Alice, vin, dahlia, violet, orchidée et beaucoup de blanc et noir.



5 vgs à 2.65 .. 13.25
Patron . . . 1.00
Prix total . . 14.25

2.65 LA VERGE

500 verges de CREPE CANTON EPAIS PURE SOIE — UN PRODUIT CANADIEN

Un tissu qui vous rapportera beaucoup pour le montant déboursé. Il a assez de corps pour bien tomber et bien durer. Teint dans les tons les plus doux de toutes les couleurs en vogue et marqué durant cette vente au prix ci-dessus qui n'est qu'une fraction de son prix véritable. 38 pouces de large. Couleurs : vieux rose, Royal, dahlia, perle, sable, nègre, orchidée, maïs, rouge indien, indépendant, marine, abricot, noir et blanc.

LA PRESSE EST LE JOURNAL FRANÇAIS LE PLUS GRAND DU MONDE

LA PRESSE

LE JOURNAL DE FAMILLE QUI RENSEIGNE SUR TOUT

MONTREAL, VENDREDI, 31 OCTOBRE 1930 — LE JOURNAL DONT LES EDITIONS PRINCIPALES ONT LE PLUS FORT TIRAGE MOYEN DE TOUS LES QUOTIDIENS DU CANADA

La loi des accidents du travail sera rendue plus large et plus généreuse

L'hon. L.-A. Taschereau révèle que de très importants projets sont à l'étude, qui intéressent tout particulièrement les classes agricole et ouvrière et seront préconisés dès la prochaine session. — L'hon. Athanase David.

Assemblée à Saint-Eustache

(De l'envoyé spécial de la "Presse")

Saint-Eustache, 31. — L'hon. L.-A. Taschereau, adressant la parole hier après-midi salle du collège, a révélé que de très importants projets sont à l'étude qui intéressent tout particulièrement les classes agricole et ouvrière et feront l'objet de la législation principale de la prochaine session convoquée pour le 2 décembre. Outre une loi générale qui, dès le début, sera soumise à l'approbation du parlement aux fins d'autoriser les municipalités à se prévaloir de l'octroi fédéral contre le chômage sur simple résolution de leurs conseils, l'hon. premier ministre a annoncé que la loi des accidents du travail sera rendue encore plus large et généreuse, cependant que le gouvernement verra à voter les mesures nécessaires pour faciliter l'égouttement des terres et leur chaulage. On verra également aux moyens à prendre pour indemniser désormais de façon plus équitable les cultivateurs dont les animaux sont abattus en vertu de la loi de tuberculinisation fédérale.

A SUIVRE SUR LA PAGE 47

M. Houde brosse un tableau de l'administration libérale aux électeurs de Maskinongé

"Analysez la politique de chaque ministère, dit-il, et vous comprendrez pourquoi un changement s'impose".

LA SITUATION DE L'AGRICULTURE

(De l'envoyé spécial de la "Presse")

Saint-Justin, 31. — M. Camillien Houde, chef de l'Opposition provinciale, a visité, hier, le comté de Maskinongé où il y a lutte entre M. L.-J. Thisdel, libéral, et M. Armand Lamy, conservateur. M. Houde a parlé à deux endroits: Saint-Justin et au village de Maskinongé. Un peu fatigué, le chef de l'Opposition a plutôt donné deux causeries que prononcé des discours. Cependant, il a été religieusement écouté et applaudi à maintes reprises. A Saint-Justin, il a parlé pendant plus d'une heure et 40 minutes.

"Je suis fatigué, a-t-il dit, et ma voix est quelque peu éraillée. Aussi espéré-je que vous m'excuserez si je me contente de causer avec vous. (Des voix: "Ça nous va).

"Je désire, ce soir, a dit le maire, vous brosser un tableau parfait de l'administration de Québec. J'analyserai la politique de chaque ministère et vous comprendrez pourquoi un changement s'impose.

"Quand nous venons discuter publiquement les problèmes d'un pays, d'une province, ce sont vos affaires que nous étudions et non les nôtres. La lumière jaillit de la discussion et c'est la raison d'être des partis politiques.

"On a beau employer des phrases grandiloquentes, des mots à consonnances sonores pour convaincre son public mais celui-ci sent quand on le trompe et je sais que c'est le cas actuel. On a beau s'évertuer dans le camp adversaire, la population se rend enfin compte qu'elle a été trompée".

Ces attaques contre l'administration de Montréal

"On aura recours à toutes sortes de moyens détournés dans ces derniers jours de lutte et l'on attaquera surtout l'administration municipale de Montréal que je dirige, a ajouté le chef de l'opposition.

"On aura bien garde, cependant, de vous parler de notre patrimoine national, spolié au bénéfice d'étrangers. On ne vous dira pas qu'en combattant le régime libéral, je combats les grosses compagnies qui vous pressurent et qui fournissent au gouvernement les fonds nécessaires à ces luttes contre moi, qui désire vous protéger.

A SUIVRE SUR LA PAGE 83

Hier après-midi à Saint-Eustache



Photographies prises à l'occasion de la grande assemblée tenue, hier après-midi, à Saint-Eustache en faveur de M. Ernest de Bellefeuille, candidat libéral à l'élection complémentaire dans Deux-Montagnes. En haut, de gauche à droite: M. Ernest de Bellefeuille et l'hon. L.-A. Taschereau, premier ministre; l'hon. Athanase David et le docteur Antonio Pager, qui adressèrent la parole. Au centre, de gauche à droite: instantané de M. Ernest de Bellefeuille, l'hon. Hector Champagne, conseiller législatif, qui assistait à l'assemblée, et M. Léopold Favreau, orateur. En bas, de gauche à droite: le Dr Gustave Lemieux, M.P.P., MM. Victor Marchand, M.P.P., Alex. Thurber, M.P.P., le Dr C.-A. Bernard, M.P.P. et M. Aimé Langlois, ex-M. P., qui étaient au nombre des visiteurs. (Clichés la "Presse").

Des règlements que le Dominion devrait adopter

Intéressant rapport du vétérinaire en chef du Canada, sur l'industrie laitière.

AMENDEMENTS EN VUE

(Du correspondant de la PRESSE)

Ottawa, 31. — Des observations de la plus haute importance sont faites, dans le rapport annuel du Dr George Hilton, vétérinaire en chef du Canada, qui vient d'être soumis au ministre de l'agriculture. Si le Canada, dit-il, mettait en vigueur des règlements semblables à ceux qui existent aux Etats-Unis, pour l'importation du lait, les producteurs canadiens en bénéficieraient.

Tous les intéressés dans l'industrie laitière devraient être convaincus de la nécessité de faire les changements nécessaires, pour assurer un produit sain et propre. Plusieurs maisons ont déjà installé des pasteurisateurs et autres appareils modernes et ont pris de plus grandes précautions, pour le transport des produits laitiers. Il faut d'abord que le bétail soit dans un parfait état de santé et éliminer tout animal malade qui peut devenir une menace.

Attitude étrange

Les intéressés y trouveront leur profit.

Chose étrange, quelques gérants d'établissements laitiers, en petit nombre il est vrai, augmentent les difficultés du ministère, en cherchant à persuader ceux qui leur fournissent du lait que ces améliorations ne sont pas nécessaires, bien que l'expérience ait prouvé qu'elles le sont, pour l'amélioration de la qualité des produits lait et crème. Cette attitude, ajoute le Dr

A SUIVRE SUR LA PAGE 68

Un escarpe dont les pharmaciens verraient, avec plaisir, la capture

Les pharmaciens de tous les quartiers de la ville sont sur le qui-vive, depuis quelques jours, à la suite des nombreux "hold-ups" dont ils sont les victimes de la part d'un bandit dont les activités causent de réelles émotions. Les agents de la Sûreté sont munis d'un bon signalement de l'apache qui est vivement recherché par toute la ville. Les pharmaciens, de plus, s'arment afin de pouvoir résister aux attaques du terrible individu. Celui-ci, dans le seul après-midi d'hier, a tenté, mais inutilement, de commettre un vol à la pharmacie Emile Bourbonnais, 4565, avenue du Parc. De là il s'est rendu à la pharmacie tenue par M. Harry Conescy, 4025, avenue Laval, et là, à la pointe du revolver, s'est approprié une somme de $4 ainsi qu'une certaine quantité de cocaïne. Son mauvais coup fait, le bandit a pris la fuite, mais grâce aux dispositions prises par l'inspecteur Foucault et le capitaine Armand Brodeur, de la Sûreté, il est bien probable que le "gunman" ne jouira pas longtemps de sa liberté. Dans tous les cas, sa capture sera apprise avec plaisir par les pharmaciens.

Nouveau conflit entre la Chine et les soviets

Les troupes chinoises et russes sont mobilisées à la frontière de la Mandchourie.

RUPTURE IMMINENTE

(Service de l'"United Press", spécial à la "Presse".)

Berlin, 31. — Une dépêche de Shanghaï au journal le "Berliner Tageblatt" annonce que la Russie et la Chine mobilisent des troupes le long de la frontière entre la Sibérie et la Mandchourie.

Le rapport ajoute que le départ de la délégation chinoise, qui est actuellement à Moscou, est imminent.

Cette délégation s'était rendue à Moscou, il y a quelques mois, dans le but de négocier avec le gouvernement soviétique un règlement pacifique des problèmes découlant de la saisie du chemin de fer chinois de l'est de la Manchourie en 1929. Mais les négociations n'ont guère avancé.

Il y eut même des engagements entre les troupes des deux pays à la frontière durant l'été et l'automne de 1919.

LE VERRE SERAIT LIQUIDE

Dans l'opinion de George-W. Morey, de la Carnegie Institution à Washington, le verre serait un liquide dont la fluidité a été suspendue.

AUDACE INOUIE DES BANDITS DE CHICAGO

(Service de l'"United Press", spécial à la "Presse".)

Chicago, 31. — Des "gangsters" en automobile ont criblé de balles, hier après-midi, un tramway, dans une tentative d'assassiner le sergent de police James McBride. Les bandits se sont servis d'un fusil dont ils avaient raccourci le canon en le sciant. Au moment de l'attaque, il se trouvait six personnes, dont une femme, dans le tramway. Le sergent McBride était assis près d'une fenêtre lisant un journal. Il a été blessé sérieusement, mais on ne désespère pas de lui sauver la vie. McBride est l'un des principaux témoins contre un nommé White, surnommé "Three-Fingered Jack", accusé de meurtre, et l'on croit que les "gangsters" voulaient se débarrasser de ce témoin gênant.

Aucun des six passagers n'a été blessé. Ils s'étaient tous jetés à plat ventre au fond de la voiture dès le premier coup de feu.

L'Hallowe'en

Les Ecossais furent les premiers à célébrer joyeusement la veille de la Toussaint, dans les temps modernes.

CURIEUX USAGES.

CE soir, à Montréal, dans tout le Canada comme dans la plupart des pays de langue et de traditions anglaises, on va célébrer la fête d'Hallowe'en. Des bals masqués sont organisés, des divertissements de toute sorte ont été préparés longtemps à l'avance et tout le monde se réjouit à l'idée d'une belle soirée.

Malgré tous ces apprêts, tous ces masques, potirons plus ou moins transformés en tête de clowns, il y a encore un grand nombre de gens qui ne sont pas tout à fait informés des origines de cette coutume, qui ressemble en plus d'un point au "mardi-gras" d'origine française.

Fêter Hallowe'en est essentiellement écossais et Robert Burns, un des bardes du pays d'Ecosse, des plus fameux, lui a consacré tout un de ses brillants poèmes dans lequel il conte par le menu els mille et un usage qui, plus ou moins observés à l'heure actuelle, étaient encore des plus respectés il y a seulement une cinquantaine d'années.

L'effigie dans la glace

La première des choses pour célébrer cette occasion,—que certains font remonter sans beaucoup de preuves aux fêtes organisées périodiquement en l'honneur de Pomone, la déesse des fruits, à Rome, — était d'allumer un immense feu de joie non loin de l'habitation, dès la tombée de la nuit, aussitôt les flammes s'élevant assez haut vers le ciel, jeunes filles et jeunes gens s'en venaient à l'entour et toutes sortes de chants et de danses étaient exécutés. Puis arrivait cette période des manifestations surnaturelles qui a toujours plus ou moins caractérisé la fête d'Hallowe'en. Pour ne citer qu'une de ces superstitions, mentionnons celle dite de la lumière.

A SUIVRE SUR LA PAGE 68

Jugements rendus en Cour du Banc du Roi

Au cours de la journée hier la Cour du banc du Roi a émis plusieurs jugements. Outre ceux que la "Presse" a énumérés hier les jugements suivants ont aussi été rendus: Montreal Light Heat and Power vs Cité d'Outremont, appel rejeté avec dépens; Bray vs Aqueduc de Soulanges, appel maintenu avec dépens; Montreal Tramways vs Critchard, appel rejeté avec dépens; Trust Général du Canada vs Saint-Jacques, appel rejeté avec dépens; Hoolahan vs Carpentier, appel maintenu et action renvoyée avec dépens; Montreal Tramways vs Natovitch, appel rejeté; Collette vs Ponton, appel rejeté avec dépens; Hilton vs Montreal Trust, appel rejeté; Independent Fruit Co. vs Mallette, appel rejeté; Fortin vs Lanoix, appel rejeté; Di Giacomo et Caporici, cause renvoyée hors de cour; Grampian Realties et ville de Montreal Est, appel rejeté; Morissette et Fortier, appel rejeté; Cité de Montréal vs Michaels, appel rejeté avec dépens.

A. Papineau Mathieu, C.R.
AVOCAT
Bureau: 266 St-Jacques. HArbour 3829
Rés.: 1284 Drummond. Tél. MAr. 7828
245-M,s-5,G

INFORMATION IMMOBILIÈRE

Le travail est commencé pour la construction d'une maison à appartements à l'angle du chemin de la Côte-des-Neiges et du boulevard Westmount. Les estimations sont de $1,000,000. Joseph Gersovitz, 457, avenue Argyle, est l'entrepreneur-propriétaire. Hutchison et Wood, 204 ouest, rue Notre-Dame, sont les architectes.

* * *

Le contrat a été accordé à Leslie-G. Ogilvie and Company, Limited, 1440 ouest, rue Ste-Catherine, pour la construction d'une maison à l'angle des rues Gordon, Crescent et Sunnyside, pour M. Colin-W. Webster, 1, avenue Cassan, Westmount.

Un fort cautionnement

(Correspondant de la PRESSE)

Prince-Rupert, C.-B., 31. — Un Chinois, Seto Dib, a été heurté par un auto, dans la 2e avenue, et a eu le crâne fracturé. Il a succombé à ses blessures quelques heures plus tard, à l'hôpital où il avait été transporté. Le chauffeur de l'auto, Cecil Rose, a été arrêté et traduit devant le magistrat sous une accusation d'homicide. Il a été remis en liberté provisoire après avoir fourni un cautionnement de $5,000.

RIRE et PLEURER

Scènes de la vie vécue chez le Recorder.....

En marge de la grammaire: —

TEMOIN — Le personnage le plus sympathique, à la Cour du recorder, et dont le seul défaut est de presque toujours être absent.

Un témoin oculaire est celui qui a ses propres yeux. Les bésicles et lunettes ne sont pas admises comme preuve. C'est d'ailleurs une des raisons pourquoi la justice est aveugle.

Le témoin auriculaire est celui qui a entendu avec ses oreilles, ou, pour copier Larousse, avec "ses propres oreilles", pas celles d'un autre. Cette catégorie fourmille chez le recorder, d'autant plus que le sexe parleur, est toujours en majorité, et dans les salles d'attente et sur les banquettes.

Le témoin est aussi une butte qu'on laisse dans un terrain pour évaluer la quantité des matériaux enlevés. A la Cour, le témoin est plutôt en butte aux matériaux de poursuite et de défense des avocats.

Le témoin est encore un arbre renversé dans une vente. Il se voit, dans le cas qui nous occupe, quand des bûcherons, ayant sacrifié au vin et renversés par lui, viennent avouer leur culpabilité, dans la boite.

Le mot témoin est souvent employé sans déterminatif. La chose se rencontre très souvent à la Cour, surtout lorsqu'un accusé doit se rendre au greffe, payer son amende.

On qualifie encore de témoin, un amas de débris. Le fait se présente de façon indéniable, dans plusieurs causes.

Il reste le témoin dans un duel. Les avocats en ont toujours quelques-uns et parfois aussi ces dames, lorsqu'elles s'agrippent aux cheveux, dans l'escalier de service.

* * *

Similitudes.

C'est un avocat qui parle, bien entendu:

—Toutes deux avaient des robes pâles; toutes deux avaient des manches longues; toutes deux étaient de taille moyenne; toutes deux étaient brunes; toutes deux avouent avoir le même âge. Or, dans l'intérêt de la justice, votre Honneur, je suggère humblement que la Cour considère mes deux clientes, comme étant des jumelles...

* * *

Un des recorders, en rendant jugement:

—Le but ultime de la loi est d'ouvrir les yeux aux gens...

Une fille, qui semble délurée, remarque assez haut pour qu'on l'entende:

—Et les porte-feuilles donc?...

* * *

Peter Seminuit manque de sommeil.

C'est avenue de l'Hôtel de ville, qu'il imite Diogène, et cherche un homme.

La Cour lui fait promettre d'attendre les élections pour se trouver un candidat, et le gracie, après lui avoir recommandé des nuits pleines, à l'avenir.

* * *

Un nommé Lachute a des caprices de Niagara, lorsqu'il se trouve en contact avec le fer à cheval des tavernes.

Il saute donc pour écoper les frais, sans la poésie des illuminations.

* * *

Un automobiliste a fait 35 milles à l'heure, de nuit, rue Charlevoix.

Il demande au recorder de l'aviser!

—Dois-je plaider coupable ou non coupable?

Le recorder Morisson:

—Cher Monsieur je ne suis pas conseil...

Finalement, l'accusé déclare qu'il est coupable, après avoir fait connaître au recorder, son occupation: Principal dans une des écoles de la ville.

Allait-il à ses cours?

Bénéfice du doute et condamnation aux frais.

* * *

Un chauffeur de camion, travaillant pour Robinson & Janin, s'en sauve avec les frais, après s'être sauvé avec un voyage de terre, à une vitesse de 35 milles à l'heure. Il explique au recorder Morisson:

—On est supposé faire tant de voyages par jour...

Le magistrat:

—Ne vous occupez pas de ce que l'on vous dit, modérez, modérez, car vous seuls, les chauffeurs, payerez vos amendes.

* * *

Un campagnard venu au marché Bonsecours pour vendre des betteraves, a cru qu'il avait une charge d'éponges, et a vidé plusieurs douzaines de bière.

Tout bonnement il explique l'aventure au recorder:

—Heureusement que ma femme est restée à la maison, votre honneur.

Il retourne à ses légumes, après avoir promis de ne plus se servir de pareil système d'irrigation.

* * *

Everett MacPhail, Peter Samanok et Peter Comingup entrent dans la boite. Inutile de dire que les trois ont réalisé, dans toute sa saveur, la signification du dernier nom "Coming Up".

Ils avouent venir de Schenectady, "W. G. Y..."

Le recorder les condamne aux frais ou à trois jours de prison.

Coming Up conduit ses copains au greffe, et semble comprendre enfin, que les vagues, au pied du courant, sont plus palpables que celles irradiées, chaque soir, par les amis du village new-yorkais...

Un nommé Leurs s'est leurré aux heures de malheur, dans la rue De Bullion.

Le brave fait comprendre à la Cour qu'il retournait au foyer après avoir travaillé jusqu'à deux heures, dans une salle de billard.

La punition est déjà assez sévère et la Cour le renvoie.

* * *

Alexander Ness, frais émolu des plaines de l'Ouest, et riche de toute une saison fructueuse, dans les blés, termine sa récolte dans les cellules.

Il jouait au constable, rue Saint-Jacques, et obligeait le public à prendre la rue, avec des gestes d'indicateur automatique.

Ness, plus finaud que Nénesse, a même déclaré confidentiellement, à un constable, en civil.

—C'est pas la police de Montréal qui va me faire circuler...

Vas y voir! Ness se crut enlevé par une charrue à vapeur, et en moins de temps, qu'il ne faut pour l'écrire.

A SUIVRE SUR LA PAGE 40

L'Opéra Paillasse
en entier au
CONCERT DE RADIO
de
Pinet & Jarry
Le 2 Novembre
entre 6 et 7 heures p.m.
DISTRIBUTION:
NEDDA—
Mlle Caro Lamoureux
CANIO—
M. Georges Dufresne
TONIO—
M. Chs.-Emile Brodeur
ARLEQUIN—
M. Roméo Mousseau
assistés des chœurs de la Société Canadienne d'Opérette ainsi que son orchestre sous la direction de M. Albert Roberval.

72
VOITURES
distribuent en ville et sur l'île de Montréal le véritable
Pain de Chez Nous
et les
GATEAUX JUMEAUX
(Twin-Kops)
2 pour 5c — 30c la douzaine de la
BOULANGERIE
I. CARON, Ltée
CRescent 4114

DENTS ainsi BLANCHES



3 NUANCES PLUS BLANCHES EN 3 JOURS

Si vous voulez avoir des dents saines, d'un blanc lustré, et des gencives plus fermes, adoptez tout de suite la technique Kolynos de la brosse sèche—un demi-pouce de Kolynos sur une brosse sèche matin et soir. Au bout de 3 jours les dents paraîtront 3 nuances plus blanches — les gencives plus roses, plus fermes. La mousse antiseptique Kolynos chasse la cause des taches de la carie et des affections des gencives—et tue les bactéries de la bouche. Elle pénètre dans les moindres fissures — purifie—chasse le vilain tartre et neutralise les acides — tandis que par le brossage, et pendant trois heures après le brossage, elle nettoie les dents jusqu'à l'émail blanc nu, sans causer de dommage. Procurez-vous un tube de Kolynos à votre pharmacie. Les résultats vous surprendront.

CREME DENTIFRICE
KOLYNOS



GRATIS
Nouveau service à dîner (semi-porcelaine) 97 morceaux, valeur $30.00, donné GRATIS avec le
THE et CAFE
MIKADO
ACTUELLEMENT CHAQUE PAQUET CONTIENT UNE ASSIETTE (9 POUCES) D'UNE VALEUR DE 30c.
Meilleur que tout autre thé et café du même prix.
Noir - 65c. lb.
Japon & Café - 70c. lb.
GLOBE TEA CO. MONTREAL
En vente partout, demandez-le à votre fournisseur.

Voyez le kiosque de Flexor
FLEXOR
Sera exhibé au Stadium du 3 au 8 Novembre

RHUM St-JAMES



LA GRANDE MARQUE FRANÇAISE
DANS DU THÉ
DANS DU LAIT
EN GROG
EN PUNCH
est de temps immémorial recommandé par les Médecins et utilisé dans les familles
contre: GRIPPE, RHUME, BRONCHITES & REFROIDISSEMENTS
Délicieux pour parfumer et relever crèmes, gâteaux puddings, compotes, etc.
St-JAMES, ce prestigieux pays des Antilles, est le lieu d'origine des 1ers RHUMS DU MONDE.

CARRIÈRE & SENÉCAL LIMITÉE
Optométristes, Opticiens à l'Hôtel-Dieu.
271 RUE STE-CATHERINE EST. TEL. LA. 7070
28,31 G

Vous saurez bientôt ce qu'est
FLEXOR
Ce sera une surprise agréable

La Vie Féminine

Elégance et simplicité



Petite robe pour tout aller en drap foncé. Le bas de la jupe est très légèrement circulaire. Boutons et boucle de nacre. Toquet assorti.

Formes et tissus

Beaucoup de robes sont simples, sans surcharge de garnitures, et même, avec assez peu de découpes. La forme en est droite jusqu'au bas des hanches d'où part le mouvement évasé donné par des plis creux, des volants, du biais. Quelques petits noeuds confectionnés, des découpes arrondies et achevées d'un biais uni pour les imprimés, d'un biais assorti pour les unis, un groupe de nervures, des gilets de couleur vive, relevant de leur fraîcheur, la sévérité des tissus sombres, des petits plissés et même les boutons sont les ornements préférés de nos robes de demi-saison.

Mais, parlons des tissus, lainages, soies qui les composeront !

Nous trouvons, en premier lieu, pour nos robes classiques, de ville, les jerseys. Très différents de ceux que nous portions la saison dernière, les jerseys nouveaux sont, par les combinaisons de leurs tons, frères des tweeds anglais. Les uns, d'un aspect chiné multicolore, sont destinés plus spécialement aux vestes de sport. Les autres, qui existent en mailles fines et en grosses mailles, sont pointillés de petits noeuds blancs ou noirs. La grande perfection à laquelle on est, en effet parvenu dans la fabrication du jersey, est qu'ils peuvent être découpés comme toute étoffe tissée.

Nous avons déjà porté cet été, avec la fidélité que nous témoignons à tout ce qui nous rajeunit et nous embellit, les robes en crêpe de Chine. Eh bien, nous la maintiendrons, cette soie si souple aux beaux coloris mais plus lourde. Nous avons encore les draps mouchetés comme le Dramie, unis comme le kasha-drapella; les gros crêpes de laine comme le Rodella, et toutes les draperies d'aspect masculin comme le Fillic. Nous y ajouterons encore le crêpe satin, qui toujours est apprécié pour sa souplesse, par toutes les élégantes.

LES FILLES NATIVES DU CANADA



Les Filles Natives du Canada ont eu une réunion, vendredi dernier, dans une salle du café Saint-Jacques. Voici un groupe photographié à l'issue du banquet. On remarque: le conseil de l'Assemblée Lavery, Mmes L. Ferland, B. Quesnel, Oscar Le Riche, A.-N. Matthys, James McLeod, de Vancouver, présidente nationale de l'Ordre, Emile Brault, L. Vervais, J. Rief, Mlle Yvonne Quesnel et plusieurs autres.—(Cliché Louis Poirier, 1170 Boulevard S.-Laurent).

Parures de fantaisie

Les colliers d'automne mélangent divers coloris; alternant avec de grosses perles corail, un groupe de moyennes perles, multicolores ou bleues, vertes, orangées, mettront leur note savoureuse. Sur un rang régulier de petites perles de cristal rondes, s'accrocheront des perles plates en pastilles bleu turquoise, formant bordure. Ce ton est en grande faveur.

Des colliers jarretières en perles dorées et de couleur ont du succès. Les sacs en crocodile, peaux diverses et vernies s'assortissent à la toilette en bleu roy, gris beige, noir, noir et blanc.

CONSEILS PRATIQUES

Nettoyage des toiles de couleur.—Les jolies robes de toile que vous avez confectionnées perdent souvent leurs fraîches couleurs au lavage. Pour parer à cet inconvénient, on ne savonnera jamais les toiles de couleur. Faites cuire des haricots blancs à grande eau, et quand ils sont cuits, mettez tremper pendant une nuit dans cette eau là toile de couleur à laver.

Le lendemain matin, frottez la toile dans cette eau, sans savon, puis rincez à grande eau. Les couleurs seront avivées, et la toile parfaitement nettoyée.

* * *

Conservation des citrons.—Faire sécher du sable près du feu ou dans un four. Le laisser refroidir et en mettre une couche au fond d'une caisse. Envelopper chaque citron d'un peu de papier, et déposer les fruits sur la couche de sable, la queue tournée en bas, de manière qu'ils ne se touchent pas entre eux. Les recouvrir d'une nouvelle couche de sable, recommencer à placer de nouveaux citrons, et continuer ainsi jusqu'à ce que la caisse soit remplie. Terminer par une couche de sable.

Pour que les citrons ne moisissent pas, les laisser tremper dans l'eau fréquemment renouvelée.

Honneur au mérite

(Spécial à la "Presse").

Saint-Léon, 31.—Mlle Fleur-Ange DesChênes, fille de M. Ephrem DesChesnes, institutrice à l'école No 3 du Grand Rang, vient de recevoir, par l'entremise de l'inspecteur Poitras, une prime de $20, en récompense de ses succès dans l'enseignement.

A l'Académie Bourgeoys

Les religieuses de l'Académie Bourgeois invitent les anciennes élèves à se réunir à leur Alma Mater, dimanche, le 16 novembre, à 2 heures. Elles espèrent une nombreuse assistance.

Les anciennes sont priées de faire part des changements d'adresses à Am. 3526.

Les Modèles "Vogue"



VOGUE

LE MARCHAND DE SABLE A PASSE. — Voici l'heure de revêtir cette chaude chemise de nuit en flanellette. Son petit air "Kate Greenaway" fait oublier les manches longues et la petite encolure. Patrons "Vogue". (Service spécial à la "Presse").

LES PROPOS DE TANTE ROSALIE

(Service spécial à la "Presse")

Voici une recette avantageuse pour présenter un rôti de veau. C'est à la fois un bon plat et un plat économique. Faites tremper dans du lait de la mie de pain, gros comme le poing. Vous émietterez naturellement. Ajoutez sel, poivre, fines herbes, muscade, oignon haché très fin et qui a été préalablement passé au beurre. Etendez cette farce sur une large tranche de veau bien plate. Roulez la, ficelez là, puis enveloppez le tout dans une toilette de veau ou de porc ou même une barde de lard. Faites rôtir doucement au four, servez avec des pommes de terres étuvées.

* * *

Une langue de bœuf braisée avec des raisins est également très bonne, en voici la recette :

Vous commencez par blanchir la langue à l'eau bouillante pendant quelques minutes pour la peler. Cette préparation terminée, vous la mettez dans une casserole en cuivre ou une cocotte en fonte avec une cuillerée de graisse de porc et un peu de lard maigre coupé en dés. Vous faites dorer les deux côtés. Vous enlevez alors toute la graisse et vous arrosez la langue avec un verre de cognac auquel vous mettez le feu, vous saupoudrez alors de farine, vous remuez quelques minutes et vous mouillez avec un litre d'eau et un verre de vin blanc sec. Vous ajoutez 5 oignons moyens, une carotte, un bouquet garni, 2 gousses d'ail, du poivre, du sel, un peu de muscade et un petit paquet de couennes de porc, pour donner du moelleux à la sauce. Vous fermez hermétiquement, et vous laissez cuire à feu doux pendant 4 heures. Au bout de ce temps retirez la langue avec précaution, videz le jus que vous passez avec soin. Remettez la langue dans la casserole avec le jus dégraissé, ajoutez une grosse poignée de raisins secs, et laissez mijoter sur le coin du fourneau pendant une bonne heure environ. On sert des assiettes bien chaudes, et on se régale.

* * *

Savez-vous qu'on peut préparer d'excellentes tartelettes à la viande avec toutes sortes de reliefs ?

Vous commencez par préparer une pâte à tarte, vous l'étendez au rouleau. D'autre part hachez des restes de viande, ajoutez-y de la mie de pain trempée dans du lait, un œuf dur haché; faites des boulettes que vous disposez sur la pâte découpée en rondelles à l'aide d'un verre à bordeaux. Recouvrez chaque rondelle ainsi garnie de hachis d'une autre rondelle de pâte, soudez les côtés de la roulette. Mettez dans une friture chaude.

* * *

Pour ajouter aux recettes concernant le potiron voici un excellent pudding que vous pouvez préparer avec ce fruit.

Pour faire un pudding de potiron, on fait cuire la chair bien épluchée dans une casserole, avec du sucre, et un demi bâton de vanille. Egouttez après cuisson et passez au tamis. Délayez la purée avec du lait bouillant, ajoutez une cuillerée à café de gingembre, en poudre et trois œufs entiers; mettez cette préparation dans un plat à tarte, bien beurré et cuisez à four doux.

* * *

Enfin cette recette des cèpes à la crème. Je ne vous engage pas à ramasser des champignons si vous ne les connaissez pas très bien, mais on en vend sur les marchés qui ont été vérifiés et par conséquent présentent toutes les garanties.

Les cèpes préparées à la crème sont délicieux et cette recette varie un peu des éternels cèpes à la provençale.

Coupez les cèpes en tranches assez minces étuvez-les au beurre avec quelques pincées d'oignon haché cuit au beurre à blanc. Egouttez, couvrez ensuite de crème bouillante, puis laissez bouillir doucement jusqu'à complète réduction de celle-ci. Au dernier moment, complétez avec un peu de crème claire, et dressez en timbale.

Réunion d'anciennes

L'amicale Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, fondée en mai dernier, à l'académie Saint-Jean l'Evangéliste, 2325 rue Centre, convoque les chères anciennes en deuxième réunion, le 8 novembre, à 2 heures p.m. Celles dont les adresses manquent voudront bien communiquer avec Mlle Marguerite Fiset, secrétaire, tél. Wilbank 7645, ou avec la supérieure de l'école, tél. Wilbank 3445.

Retraites fermées

Des retraites fermées auront lieu au couvent de Marie-Réparatrice, 1926 Mont-Royal ouest, du 8 au 11 novembre, pour les jeunes filles de langue anglaise; du 12 au 16 novembre, pour les jeunes filles de langue française; du 24 au 27 pour les dames de langue anglaise; du 1er au 4 décembre, pour les dames de langue française; du 11 au 14 décembre, pour les jeunes filles.

Des retraites fermées auront également lieu au couvent de Trois-Rivières, 117 rue Saint-Charles, du 18 au 21 novembre, pour les dames; du 11 au 15 décembre, pour les jeunes filles.

On est prié de s'inscrire à l'avance et de s'adresser à la directrice des retraites pour tous renseignements.

Gala au théâtre Stella

L'Alliance Canadienne pour le Vote des Femmes du Québec organise une matinée de Gala au Théâtre Stella pour le samedi 15 novembre à 2h. 15. La pièce au programme est "Le Retour" de Francis Croisset et de Robert de Flers. Mademoiselle Idola Saint-Jean, présidente donnera une courte causerie au cours d'un entr'acte.

Honneur au mérite

Mlle Yvette Labbé, de Sainte-Anne de Beaupré, institutrice à l'académie du Château-Richer, a été gratifiée pour succès dans l'enseignement, d'une prime du département de l'instruction publique à sa deuxième année d'enseignement.

Une partie de cartes

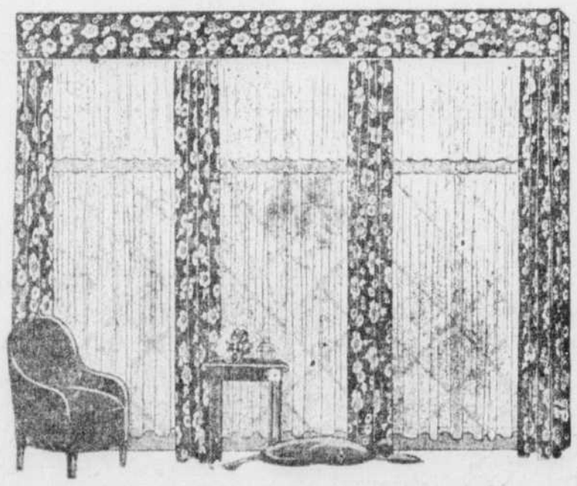
Une partie de cartes, organisée par la Ligue du Sacré-Cœur avec le concours des artistes, au profit de l'hospice Sainte-Geneviève, aura lieu à la salle paroissiale de l'Immaculée-Conception, angle Rachel et Bordeaux, le mardi 4 novembre, à 8 hrs du soir. Nombreux et magnifiques prix dont plusieurs de présence.

Les Modèles "Vogue"



HERMINE ET VELOURS. — La fourrure, comme garniture sur les robes, est très à la mode. Pour le soir, le velours noir garni d'hermine est d'un chic incomparable. Une large bande d'hermine est posée au bas de la basque de cette robe de bal. Le luxe de cette toilette sera rehaussé par une courte jaquette d'hermine. Patrons "Vogue". (Service spécial à la "Presse").

UNE LARGE BAIE



Pour une grande baie divisée en trois fenêtres — dont souvent celle du milieu seule s'ouvre, afin de restreindre les vents-coulis — un arrangement de ce genre est très agréable dans sa simplicité. Les impostes ne s'ouvrant pas, le bandeau de cretonne et les vitrages des impostes sont fixes, seuls les grands rideaux sont pourvus de cordons de tirage. Pour les décors transparents et les rideaux de vitrage, il est un tissu particulièrement économique et recommandable: la "toile à beurre", qui tient le milieu entre la mousseline et l'étamine. Elle est solide, suffisamment opaque, se lave et se repasse en un tournemain. Elle épaissit un peu au nettoyage, mais c'est un "article d'usage" avec lequel on réalisera sans frais de jolis décors simples. Si l'on a soin de donner une ampleur suffisante, les fronces lui donneront une jolie tombée. Les vieilles tringles rondes à coulisse et à crochet sont maintenant remplacées par des tringles plates, emboîtées l'une dans l'autre et bien préférables pour fixer les rideaux de vitrage.

L. P. Lazare & Cie
LIMITEE

FAMEUSES FOURRURES GARANTIES

VENTE SPECIALE DE FOURRURES

aux plus bas prix depuis 18 ans

Nos valeurs sont réellement extraordinaires. Nos créations Romano sont les plus belles que nous ayons jamais offertes. Il n'y a donc pas à s'étonner à ce que nos ventes soient phénoménales.

Payez-le tout en le portant
Petit acompte — 10 mois pour payer

Manteaux groupés à $195

Manteaux en Hudson Seal
(rat musqué teint en seal)
Les meilleurs que le monde produise. Petites tailles. Courtes longueurs. Garnis d'écureuil, putois, mouton gris et en pareil.
Aussi un groupe de

Manteaux en Mouton de Perse
Grandes tailles — longueurs au-dessus de 45 — garnis de martre d'Alaska. Jamais vendus auparavant moins de $350.
Elégants

Manteaux en Caracul
brun ou noir. Modèles évasés
$125

Manteaux en Rat Musqué
Différentes coupes
$115 et plus



LES PLUS BAS PRIX GARANTIS
Si vous achetez quelque chose ici et le payez plus cher que le même article est étiqueté ailleurs, nous vous remettrons la différence en argent. Personne ne vend meilleur marché que nous.

Réfections et Réparations
Venez voir les modèles du célèbre artiste Signor Romano. Faites refaire votre vieux manteau de fourrure selon ces modèles et cela ne vous coûtera pas cher.



Magasin du bas de la ville
426 RUE McGILL
Ouvert tous les jours jusqu'à 6 p.m.
Le vendredi jusqu'à 9 p.m.

Magasin de l'ouest de la ville
RUE PEEL
Vis-à-vis l'Hôtel Mont-Royal
Ouvert tous les jours jusqu'à 6 p.m.
Le vendredi et le samedi jusqu'à 9 p.m.

Magasins à Montréal, Windsor et Chatham



Qui dit belles fourrures, dit: Desjardins . . . . .

Conçues et exécutées par des artisans canadiens, pour le goût de la Canadienne, les créations de fourrures Desjardins sont des oeuvres exquises de chic et de bon ton.

La sveltesse de la coupe, le luxe des peaux, la résistance de la confection, le soin du fini: elles réunissent en leur perfection toutes les qualités... dont les unes semblent s'exclure.

Et il y a plus d'un demi-siècle que les fourrures Desjardins sont le choix des femmes bien mises. Peut-on prouver plus éloquemment leur excellence?

Prix tout à fait raisonnables. Facilités de paiements si désirées.

CHAS DESJARDINS & CIE
LIMITÉE
1170, rue Saint-Denis - - - - - Montréal
Succursale à l'Hôtel Windsor
Le plus grand magasin de fourrures en détail du monde entier

SAMEDI — LE DERNIER JOUR DE LA VENTE ANNIVERSAIRE DE SIMPSON

Magasin pour hommes, au deuxième, ouest

Messieurs ! Encore une Offre de Pardessus d'Hiver pour Samedi

300

Nouveaux

Pardessus d'Hiver

Valeurs qui devraient se vendre $35. à $50.— Bonne coupe

22.50

Simpson a institué ce nouveau magasin pour hommes pour satisfaire aux demandes nombreuses de la clientèle masculine. Et voici que qualité, choix, élégance, classicisme sont les caractéristiques de nos collections masculines. Des spécialistes en confection pour hommes et attachés à notre maison ont donné leur goût, leurs mesures et des détails minutieux concernant la coupe et le fini. Les tissus ont été l'objet d'un choix tout spécial et en venant au rayon des paletots pous serez étonnés de rencontrer des étoffes aussi solides et aussi belles.

Etoffes—	*Modèles—*	*Nuances—*
Chinchilla,	Ulster,	Bleu,
Melton,	Garde,	Gris,
Whitney,	Raglan.	Brun,
Ouatés,		Oxford,
Ecossais.		Tan.

GRANDEURS POUR TOUS
35 à 44

Simpson, au deuxième.

Vous souvient-il?

La "Presse" relatait, le 3 novembre 1890, il y aura 40 ans lundi:

A la prochaine session du Parlement fédéral, on demandera l'incorporation de la compagnie du chemin de fer de Winnipeg et Duluth, avec pouvoir de construire une voie ferrée de Winnipeg à un point sur la frontière de la province du Manitoba, au lac des Bois, et avec pouvoir aussi de construire des lignes télégraphiques pour le service de ce chemin de fer.

* * *

Les députés ministériels ont été invités à se rendre demain, au Palais législatif, à Québec, pour décider du choix de l'orateur de l'Assemblée législative.

* * *

Des fabricants français ont acheté une quantité considérable de laine de l'Asie Centrale et se proposent de se livrer à l'élevage des moutons, à Karakal et dans la province de Pende, pour se procurer la laine dont ils ont besoin.

* * *

On lisait dans la "Presse", le 2 novembre 1900, il y aura 30 ans dimanche:

C'est le premier janvier prochain que la Confédération australienne va inaugurer son entrée en existence. C'est là la deuxième confédération dans l'Empire britannique et cet événement intéresse toutes les colonies.

* * *

Le dernier recensement américain est maintenant connu dans tous ses détails. Le total de la population s'élève à 76,295,200 habitants. De ce nombre, 74,627,967 personnes habitent les 45 Etats. Il y a 134,150 Indiens non taxés. La population totale, en 1890, était de 63,061,756 habitants.

* * *

Trois mille personnes se sont rendues hier après-midi, au tombeau de feu l'hon. Honoré Mercier, au cimetière de la Côte-des-Neiges, où un libéra a été chanté pour le repos de l'âme de l'illustre défunt.

La "Presse" écrivait, le 2 novembre 1910, il y aura 20 ans dimanche:

M. Barlow a demandé, ce matin, aux commissaires de la ville, un crédit de $10,000 pour l'organisation du travail d'enlèvement de la neige. Sur cette somme il y a $4,500 pour l'achat de cent traîneaux.

* * *

A l'assemblée générale annuelle de la Montreal Street Railway Company", tenue ce matin, M. E.-A. Robert a été élu président et M. J.-W. McConnell, vice-président de cette compagnie.

* * *

Depuis le 30 octobre dernier, sir Lomer Gouin détient le record de la durée dans les fonctions de premier ministre de la province de Québec.

* * *

La "Presse" relatait, le 2 novembre 1920, il y aura 10 ans dimanche:

M. James-Linn Rodgers, consul général des Etats-Unis au Canada, avec résidence à Montréal, vient de donner sa démission.

* * *

M. Alphonse Desjardins, commandeur de l'Ordre de Saint-Grégoire le Grand et fondateur de la "Caisse Populaire," est décédé, à Lévis, à l'âge de 65 ans.

* * *

Une compagnie a demandé au gouvernement d'Argentine et aux autorités municipales de Buenos-Ayres la permission d'organiser une exposition universelle devant avoir lieu à Buenos-Ayres, Argentine, en 1922. Il est question de dépenser 10,000,000 de pesos pour construire des bâtiments nécessaires.

Une victoire du féminisme dans l'Egypte

Les femmes sont admises aux emplois de comptables et de sténographes pour le gouvernement.

Décision du cabinet

Le Caire, Egypte, 31. — Une nouvelle victoire vient d'être remportée par les féministes en Egypte. Le cabinet égyptien a décidé d'admettre les femmes dans les services civils. Il est vrai qu'elles ne pourront occuper que des emplois de comptables ou de sténographes. Mais il ne faut pas oublier que l'Egypte est un pays musulman, et que les femmes devaient jusqu'à il n'y a guère de temps se renfermer à l'intérieur des maisons.

Les commentaires des journaux ne sont pas tous favorables à cette décision du gouvernement. Il en est qui disent que cela aura pour résultat de détourner des jeunes filles du mariage, alors que l'Egypte a tant besoin de bonnes mères.

Les médecins de nos 22 unités sanitaires

(Du correspondant de la PRESSE)

Québec, 31. — Le conseil des ministres a confirmé, hier, les nominations suivantes des médecins en charge des 22 unités sanitaires de la province: Dr J.-A. Déchêne, Beauce; Dr Jean Grégoire, Beauce; Dr L.-P. Savoie, Lac Saint-Jean; Dr J.-H. Mayrand, Saint-Jean d'Iberville; Dr G. Choquette, S.-Hyacinthe-Rouville; Dr J.-C. Beaudet, Témiscouata; Dr G. Lahaye, Nicolet; Dr J.-M.-P. Allaire, Joliette; Dr L.-R. Vézina, Terrebonne; Dr Z. Dupuis, l'Assomption-Montcalm; Dr A. Jeannotte, Témiscamingue; Dr Luc Pelletier, Mégantic; Dr E. Potvin, Chicoutimi; Dr F. Labrecque, Kamouraska-L'Islet; Dr A. Caux, Lotbinière; Dr A. Boissinotte, Matane; Dr A. Bélanger, Lévis; Dr J.-U. Bédard, Matapédia; Dr J.-C. Germain, Rimouski; Dr G.-A. Grondin, Frontenac; Dr J.-A. Patenaude, Châteauguay-Laprairie-Napierville; Dr E. Lalande, Argenteuil.

Nouvelle association

Une association de jeunes filles est à se former dans le but de préparer des soirées et d'organiser des voyages. Toutes celles qui désireront faire partie de cette association devront s'adresser à Mlle Jeanne Gravel, 1095 rue Amherst, Frontenac 4239. La première réunion aura lieu dimanche après-midi. Celles que la chose intéresse pourront communiquer à l'adresse ci-dessus.

ANALYSE DU CARACTÈRE



Ce garçonnet au nez court sera demain un fin diplomate, doué d'un bel esprit de solidarité.

Voilà encore le nez qui se démontrerait baromètre parfait. Hier il annonçait beaucoup d'esprit, aujourd'hui, il annonce un esprit ouvert et qui peut se plier également à toutes les circonstances.

Dans la vie, des caractères de ce genre sont très commodes et très utiles, en ce qu'ils peuvent créer des mouvements qui puissent obtenir des résulats pratiques et profitables.

Il faut toujours savoir conduire sa barque; rien ne sert de partir à point, il faut savoir arriver à bon port.

Noces d'or de M. et Mme Joseph Valiquette

M. Joseph Valiquette, ancien employé des Postes pendant près de quarante ans, et Mme Valiquette, née Emélie Dubreuil, célébraient le samedi 25 octobre, leur 50ième anniversaire de mariage. Leurs enfants, parents et amis leur ont organisé, à cette occasion, une intéressante manifestation de sympathie.

C'est à Saint-Jérôme, il y a cinquante ans, le 26 octobre 1880, que les jubilaires de cette année, voyaient bénir leur union par l'illustre curé Labelle, plus tard prélat romain et sous-ministre de l'Agriculture et de la Colonisation. Venu peu de temps après à Montréal, M. Valiquette entrait bientôt au service des Postes. Il a pris sa retraite il y a quelques années, étant en charge de la succursale d'Hochelaga. Il a été un employé fidèle qui a toujours joui de la confiance des autorités du Bureau postal. M. et Mme Valiquette ont élevé trois fils, Joseph, lui-même employé des Postes, Magloire, religieux des Clercs de Saint-Viateur et Zéphirin employé civique, et aussi deux filles adoptives.

C'est dans la paroisse Saint-Jean-Baptiste que la famille Valiquette a presque tout le temps vécu. Mme Valiquette est la nièce de l'ancien curé Auclair qui dirigea cette paroisse pendant trente ans.

C'est à l'église Saint-Jean-Baptiste naturellement que la fête religieuse des noces d'or a eu lieu. M. l'abbé Auclair, cousin des jubilaires, a chanté une grand'messe d'actions de grâces, assisté, comme diacre et sous-diacre, de MM. les abbés Béliste et Rouleau. Mgr le curé Dubuc était présent au choeur. Avant de célébrer l'office divin, M. Auclair a lu l'allocution de circonstance en y ajoutant l'évocation de quelques souvenirs de la famille. A l'orgue, une chorale et quelques solistes ont chanté une jolie messe en musique.

Voici le programme qui fut chanté à la messe: Messe en sol, Théodore Dubois; Offertoire: O Salutaris, Ambroise Thomas; Duo, par Gaston Favreau, et J. A. Valiquette. Les solistes étaient: MM. J. A. Blanchard, Charles Mongeau, Charles Lefebvre, Lucien Perreault, Emile Beauchamp, Louis Lapierre et Germain Lefebvre. Organiste: Ernest Lavigne. Maître de chapelle: Germain Lefebvre.

Quelques parents et intimes ont ensuite pris le dîner, à la résidence de M. et Mme Valiquette, rue Drolet.

SOUS-SOL À PRIX BAS DE SIMPSON



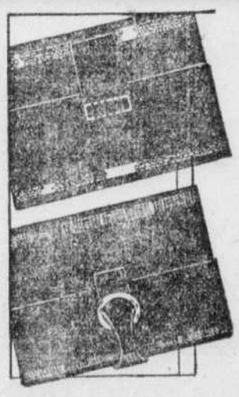
200 Robes de Crêpe Canton

Régulier 12.95 à $15. **5.95**

Nouvelles modes en crêpe canton comportant les détails intéressants des plus récentes collections. Tuniques russes, effets de garniture de galyak simulé—boléros, broderie, manches fantaisie, boutons et autres.

Brun, bleu, vert, noir. Tailles 14 à 20.

Au sous-sol.



Sacs de Moire Noire

1.49

Mesdames! Simpson vous offre une valeur incomparable en fait de sacs à main pour samedi. Ce sont des copies de modèles français et viennois. Doublure de soie. Porte-monnaie et miroir—genre enveloppe très élégant.

Simpson, au rez-de-chaussée.

Gants de Chevreau et Suède

1.98

Superbe chevreau français. Modèle fourreau et poignets fantaisie. Valant 3. à 3.95. Coutures piquées ou rondes. Baguettes unies ou brodées. Quelques modèles lavables. Nuances de castor, pastel, brun, blanc, fauve, suntan. Pointures 5¾ à 7¼.

Pas de commandes téléphoniques

Simpson, rez-de-chaussée.

Chaussures Anglaises pour Hommes



4.75

Chaussures solides paraissant en valoir le double et qui de fait pourraient se vendre 8. ou 9. Cuir épais et souple. Fabrication anglaise très soignée et confort assuré. Veau noir. Trois modèles: bottines, oxfords "Balmoral" et "Blucher".

Pointures 6 à 11.

Simpson, au deuxième.

Le Studio de Photographie

Au sous-sol à prix bas est maintenant ouvert.

Une belle photographie de bonne dimension, 8 x 10 pouces pour la somme risible de un dollar. Vous n'êtes pas tenues d'en commander plus qu'une. Pour vos cadeaux de Noël, pensez-y.

Chaque photo **$1.**

Simpson, au sous-sol.



Lampes-veilleuses

2.29

Forme originale. Dimensions 11 x 11 pouces. Pour table de bibliothèque ou autres—avec ampoule, fil et prise. Seulement 2.29. En métal fini bronze.

Grille-pain

1.89

En métal nickelé. Grandeur régulière avec fil et prise de courant.



L'ACIDITÉ
se corrige vite par l'emploi du Tonique
BON-TONE
Dans les pharmacies 3

COUVERTURES DE LAINE
DE LITS, DE CAMP, D'AUTOS
H. LEVY & SONS LTD.
Lainages et doublures en gros
1437 rue Bleury
22,25,29,31

LE DOCTEUR SAMSON
Chirurgien orthopédiste, autrefois de Québec a maintenant ouvert ses bureaux réguliers à la
CLINIQUE ST-LOUIS
2150 SHERBROOKE O.
Heures de consultation 2 à 4 p.m.
Tél. Wilbank 8967.

DDD
contre la forme aigue d'eczéma. Liquide agissant qui lave jusque dans la peau. Formule de médecin possédant un brillant record. La démangeaison cesse instantanément. Ce traitement éclaircissant et qui ne tache pas pénètre dans les tissus malades.



Etienne
2000 rue Peel. LAnc. 7885
fait la nouvelle permanente la plus en vogue à New-York
$4.50
2 pour $8.
Marcelle avec coupe $1.00
Ondulation à l'eau avec shampooing $1.00
Transformations modernes aux plus bas prix.



BUANDERIE ST-HUBERT
LIMITEE
offre à votre disposition
"LE LAVAGE DE CHEZ NOUS"
4 GENRES A LA LIVRE:
HUMIDE, SECHE, PLAT-REPASSE
TOUT REPASSE
Notre ouvrage est garanti.
Tél. DUpont 1112

PARFUM
TULIPE NOIRE
CHÉNARD ... PARIS
CAPTIVANT...
Un parfum de luxe le choix des élégantes.
Etui d'essai . . 35c
Etui de luxe . . 1.00
L'once 2.50
EXIGEZ CHENARD
En vente partout ou franco par la poste sur réception du montant spécifié.
Dépositaire: CHENARD, 857 St-Maurice, Montréal. 86-s.n



SIROP ESKIMO
contre
GROS RHUMES
35c la bouteille
Onguent ESKIMO
contre
ECZEMA, GRATELLE, DEMANGEAISON, etc., etc.
Prix 50c et 75c
"CIE ONGUENT ESKIMO"
Masonville, Qué.
Echantillon gratis sur demande
En vente partout



J
La plus haute qualité de FOURRURE
Allez partout et venez ensuite ici voir nos modèles 1931. Nous défions toute compétition.
Nous donnons notre garantie écrite avec chaque manteau
TOUS NOS MANTEAUX DE L'HIVER DERNIER A PRIX DE SACRIFICE
Joncas LIMITÉE
351 St-Paul Ouest
(Coin St-Pierre)

La Vie Sociale

Réceptions.

—Mme Albert Tétrault recevait à dîner, hier soir en l'honneur de sa soeur, Mme George Garneau, de Québec, actuellement son invitée.

—Mme Huntly Ward Davis recevra à l'heure du thé, dimanche, en l'honneur de sir Frederick Poole, arrivé d'Angleterre, récemment.

—Les membres du Club Wuk recevront à l'heure du thé, dimanche, dans les salons du Club, rue Dorchester-ouest. Mmes E. Archambault, W.-A. Wayland et Wilfrid Handfield serviront le thé aidées de Miles Mimi Archambault, Jacqueline Loranger et Margot Contant.

—Un dîner sera offert, ce soir, au "Mount Stephen Club", par Mme R.-J. Wickham, pour sa fille, Patricia, avant le bal militaire donné par les officiers des Carabiniers Mont-Royal.

Bal militaire.

—Sous le patronage du brigadier-général W.-B.-M. King, C.M.G., D.S.O., V.D., D.O.C., M.D., No 4, le commandant et les officiers des Carabiniers Mont-Royal donneront, ce soir, à leur arsenal de l'avenue des Pins, un bal militaire. Au nombre des invités d'honneur, on remarque: l'honorable D.-M. Sutherland, ministre de la Défense nationale, le Maire de Montréal et Mme Camillien Houde, le lieutenant-colonel et Mme Pope, le colonel et Mme J.-M. Prower, le lieutenant-colonel et Mme Prideaux, le colonel et Mme J.-H. Chaballe, le capitaine et Mme V. Carmi, le lieutenant-colonel et Mme E.-H. Irwin, le major et Mme E.-H. Spearing, le colonel A.-O. Lambert, le major L.-M. Garon, le capitaine et Mme C.-E. Bélanger, le major et Mme G.-A.-H. Trudeau, Lady Forget, l'hon. Athanase et Mme David, l'hon. Alfred et Mme Duranleau, l'hon. Arthur et Mme Sauvé, l'hon. Honoré et Mme Mercier, le consul-général de France, M. Edouard Carteron, le consul-général des Etats-Unis, M. Wesley Frost, le consul-général de Belgique, M. Albert Remès. Le comité de réception est composé du brigadier-général W.-B.-M. King, du lieutenant-colonel et de Mme Rodolphe Bédard, du colonel et de Mme J.-T. Ostell, du lieutenant-colonel l'honorable Raoul Grothé et de Mme Grothé, du major et Mme C. Dorval.

Bal du Club Cintadel.

—Sous le distingué patronage de l'honorable et de Mme Athanase David, sera donné, le 22 novembre à l'hôtel Windsor, le bal annuel du Club Cintadel au bénéfice d'oeuvres de bienfaisance de Montréal. Au nombre des personnes qui assisteront à cette soirée dansante, on remarque: le juge et Mme Thibaudeau Rinfret, d'Ottawa, le juge Louis Loranger, M. et Mme Edouard Rinfret, Miles Madeleine Loranger, Rachel Letourneau, Jeanne Fauteux, Louise Marchand, Marcelle Beaudry, Suzanne Bisaillon, Marcelle Lesage, Madeleine Mougeau, Lucille Rinfret, d'Ottawa, MM. Louis Bergevin, Hermann Diehl, Jacques Demers, Rolland Rinfret, Pierre Bélanger, Jean Létourneau, Charles Bergevin, Charles Langlois, le docteur J.-M. Rousset, MM. Paul Ste-Marie, d'Ottawa. Les personnes qui désirent se procurer des billets peuvent s'adresser au Comité d'Organisation, 4587 Avenue Marcil.

Bal du Club Wuk

—Assisteront au bal que donneront le 22 novembre à l'hôtel Mont-Royal, les membres du Club Wuk: Miles Jeannine Vallée, Françoise Masson, Helen McNichols, Velval Dollman, de Québec, Jeanne Prévost, Jeanne Ouimet, Hazel Brennan, Madeleine Kimpton, Muriel Walsh, Jacqueline Loranger, Madeleine Drouin, MM. Gérard Drouin, Jacques McGoth, Léo Lemay, Jean-Louis Dorais, Georges Hébert, George Reid, Charles Hunt, Stuart Tal, Adrien Drapeau, Lucien Drapeau, Paul Bédard, James Gallery, J. Gauthier, Marcel Prévost, Alphonse Raymond, Alphonse Ouimet.

Déplacements.

—Mlle Françoise Vanier, actuellement à Genève, l'invitée du colonel et de Mme Georges-P. Vanier, partira prochainement pour Paris et Londres. Mlle Vanier reviendra au Canada en décembre.

—Le juge J.-O. Langlois passe quelques jours dans les Laurentides.

—Mme W.-H. Delaney, de Québec, est actuellement à Montréal.

—Mme Gordon Ross, de Québec, a passé quelques jours en ville, cette semaine.

—Mlles Blanche Chapdelaine et Thérèse Cholette sont revenues de New-York et Brooklyn où elles ont passé quelque temps.

Chez les Sourdes-Muettes

—Mme Hector Barsalou présidera à la table d'honneur, le mercredi 5 novembre, lors du premier souper aux huîtres servi à l'institution des Sourdes-Muettes. Mme Barsalou célébrera ce soir-là son quarantième anniversaire de présidence à une table. Les invités seront: Sa Grandeur Mgr Deschamps, le Maire de Montréal et Mme Camillien Houde, lord et lady Athoistan, M. Hector Barsalou, Mmes Edmond Brossard et Honoré Mercier, présidentes de l'Association des Dames bienfaitrices, Mgr Bélanger, curé de Saint-Louis de France, Mgr Piette, de Joliette; M. l'abbé Louis Bouhier, curé de Notre-Dame; M. l'abbé Olivier Maurault, supérieure du Collège Grasset, M. l'abbé Georges-Boileau, curé du Christ-Roi, M. l'abbé S. Girard, aumônier de l'Institution, le Révérend Père J. Latour, supérieur, Provincial des Clercs de S.-Viateur, le Révérend Père Cadieux, aumônier des Sourds-Muets, le Révérend Père Lault, supérieur des Pères du Saint-Sacrement, M. l'abbé Théobald Paquette, assistant-aumônier de l'Institution, M. l'abbé Roméo Mercure, aumônier de l'Hospice Gamelin, l'honorable Honoré Mercier, lady Forget, Mmes E.-J. Flynn et Albert Dupuis, anciennes présidentes de l'Association, l'honorable sénateur Raoul Dandurand, l'honorable sénateur et Mme P.-E. Blondin, l'honorable Charles Beaubien, l'hon et Mme Arthur Sauvé, l'honorable et Mme Alfred Duranleau, l'honorable André Fauteux et Mlle Fauteux, l'honorable juge et Mme Albert de Lorimier, l'honorable juge et Mme Gustave Perrault, M. et Mme Pierre Casgrain, le docteur et Mme E. Brunet, le docteur Marchildon, Mme H. Hamilton, Mme A. Cholette, le docteur et Mme Alex. Saint-Pierre, M. et Mme N.-A. Timmens, Mme Hector Lussier, M. et Mme William Daly, M. et Mme A. Paré, M. et Mme L. Paré, Mme M.-J.-E. Drolet, M. et Mme Charles-E. Gravel, M. et Mme A. Valiquette, Mlle A. Sullivan, M. et Mme H.-E. Wall, Mme J.-P. Geoffrion, le docteur et Mme J.-E. Racicot, M. et Mme Omer Héroux, M. et Mme Georges Pelletier, M. et Mme Maxime Raymond, M. et Mme Hector Desjardins, M. et Mme L.-J. arte, M. et Mme J. Laurence, Mlle A Harrisson, M. et Mme F.-X. Roy, M. et Mme Olivier de Guise, Mme J.-E. Garneau, M. et Mme Eugène Desmarais, Mme C.-A. Dugas, M. et Mme J.-J. Joubert, M. J.-G. Gauthier, Mme Eugène Moreau, M. et Mme L. Joubert, M. et Mme W.-H. Dandurand, M. W.-J. Tabb, M. et Mme Maurice Forget, M. et Mme Emile Bruchési, M. et Mme Fabien Côté, M. et Mme Ernest Guimond, Mme H. Chauvin, M. Roger Brossard, Mlle Simone Blais, M. et Mme Jean Bruchési, M. Jean Paradis, M. Roger Fontaine, M. Paul Cartier, Mlles E. et B. Archambault, Mme J.-G. Bernard, Mme J. Brosseau, Mlle A. Bourassa, Mme Camille

A SUIVRE SUR LA PAGE 31



Mlle FRANÇOISE BONHOMME, fille de M. et de Mme Joseph Bonhomme, l'une des débutantes de la saison. (Cliché V. Garcia, rue Sherbrooke-ouest.)



Mlle EILEEN BRYCE, fille de M. et de Mme W.-H. Bryce, l'une des débutantes de la saison. (Cliché V. Garcia, rue Sherbrooke-ouest, 648.)



En vente exclusivement chez
F. W. WOOLWORTH CO 5-10 STORES

—Oh non—
nous ne nous retirons pas d'affaires, mais nous sommes forcés d'évacuer notre succursale à
1194-1196 rue Ste-Catherine O.
(près Drummond)
Ouvert ce soir jusqu'à 9 heures, samedi soir jusqu'à 10 heures.

Notre Bail est Vendu !
Une occasion incomparable pour les acheteuses économes
Pour la plupart, les plus nouvelles marchandises d'Emily
ROBES — —
MANTEAUX
et CHAPEAUX
1/2
PRIX et moins
Emilys LIMITED
1194-1196 Ste-Catherine Ouest
(près Drummond)
Ouvert ce soir jusqu'à 9 heures, samedi soir jusqu'à 10 heures.

Supprimez la "brosse à dents rougie". Ipana contient du ziratol, un antiseptique et un hémostatique qui tonifie et renforcit les gencives . . .



IPANA
Excellent pour les gencives tendres
Bristol-Myers Co., Montréal, P.Q.

GARANTIE POUR 6 MOIS



L'Incomparable
Permanente WANNERS
ou Croquignole Réaliste $4.50 2 pour $8
Seule permanente n'exigeant pas d'ondulation à l'eau. — MArquette 4137-4138
1138, rue STE-CATHERINE Ouest
Ouvert tous les soirs. Entre Peel et Stanley
28,30,31 B

Souffrit pendant des années de la Pituite. Soulagée par Cuticura
"Je souffris de la pituite pendant des années. Le mal se manifestait sous forme d'éruptions rouges qui démangeaient. J'en eus autour de la bouche, puis sur le cuir chevelu, sur la nuque et sur les membres. La démangeaison était telle que je ne pouvais reposer ni le jour ni la nuit. Je me grattais jusqu'au sang, ce qui me faisait des plaies douloureuses. Tous mes cheveux tombèrent.
"Je commençai à employer le savon et l'onguent Cuticura. Après trois pains du premier et une boîte de celui-ci, j'étais complètement débarrassée de mon mal." (Signé) me R. B. Hunter, 41 West Side, New-Glasgow, N.E.
Savon, 25c. Onguent, 25c et 50c. Talc, 25c. En vente partout. Echantillon de chacun gratis. Ecrivez au dépositaire canadien: J.-T. Walt, Co., Ltd., Montréal.



Salon Renaissance
ONDULATION PERMANENTE POUR UN TEMPS LIMITÉ $6
Ondulation à l'eau — Ondulation au papier
Teintures, Postiches, Perruques, etc.
278 Ste-Catherine Est. HArbour 7850.

Le SUNSET. . répond à tous les besoins d'une teinture de ménage





La teinture-savon Sunset teint tous tissus avec tout le succès que peuvent obtenir les gens de métier. Dans le petit pain de Sunset, la teinture est concentrée selon un procédé breveté, de façon à produire avec un seul bain de parfaits résultats pour le coton, la soie, la laine et les mélanges. Elle donne immédiatement et toujours un teint uniforme. Si vous suivez le mode d'emploi (et c'est facile) les résultats sont certains. La Sunset est propre et teint vite, sans tacher les mains ni les ustensiles. Elle est bien supérieure aux anciennes teintures en poudre.
Les couleurs Sunset sont toutes exactes et ne se fanent ni à la lumière ni au lavage. Le noir est toujours un vrai noir corbeau. Le bleu marine est un vrai bleu marine. Et il en est de même des verts, jaunes, bruns et de toutes les autres belles couleurs essentielles à la mode du jour. Demandez à votre pharmacien de vous montrer la carte des couleurs Sunset. La teinture-savon Sunset se vend 15c le pain. N'acceptez pas de succédanés. Il n'y a pas de teinture identique à Sunset. Si votre fournisseur ne l'a pas, faites-en venir en envoyant 15c à la
NORTH AMERICAN DYE CORPORATION LTD., Toronto, Ont.
TEINTURE SAVON SUNSET
FABRICATION CANADIENNE

Nous Nettoyons et Rénovons Les Robes, Jupes et Blouses d'Affaires
Notre service de nettoyage et de teinture aide l'employée de bureau à toujours être mise avec propreté et élégance. Téléphonez à notre bureau et un de nos vendeurs se rendra chez vous. Notre service est toujours efficace et courtois.
Transport ou poste payé en une direction.
Tél. YOrk 8282
James J. Aird
Président
TROY LAUNDRY
COMPANY LIMITED
BRITISH AMERICAN DYEING CO. Limited

Mesdames, insistez sur le nom

K·I·S·L·A·V

LES FAMEUX

G·A·N·T·S

DOESKIN FRANCAIS

Adoptés par la femme chic pour toute occasion

Sont faits dans tous les genres à la mode et dans toutes les couleurs y compris le noir et le marron.

Se vendent dans tous les bons magasins des Etats-Unis et du Canada.

BUSCARLET-DAVID & BLUM, Inc.
468 Fourth Avenue New York

Si votre fournisseur n'a pas ces gants, écrivez-nous directement.

Un petit mot
aux
MESSIEURS



soucieux de conserver
la jeunesse *et la*
beauté *de leurs femmes*

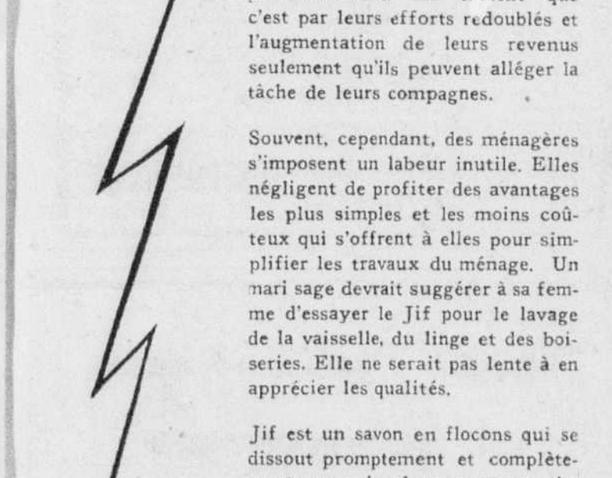
JIF *est rapide comme l'éclair*

QUEL est l'homme moderne qui ne désire pas avoir une épouse alerte, gaie et jolie? Il y en a des milliers qui s'imposent de grands sacrifices pour éviter à leurs femmes les travaux pénibles et les soucis susceptibles de les faire vieillir prématurément. Ils croient que c'est par leurs efforts redoublés et l'augmentation de leurs revenus seulement qu'ils peuvent alléger la tâche de leurs compagnes.

Souvent, cependant, des ménagères s'imposent un labeur inutile. Elles négligent de profiter des avantages les plus simples et les moins coûteux qui s'offrent à elles pour simplifier les travaux du ménage. Un mari sage devrait suggérer à sa femme d'essayer le Jif pour le lavage de la vaisselle, du linge et des boiseries. Elle ne serait pas lente à en apprécier les qualités.

Jif est un savon en flocons qui se dissout promptement et complètement en un abondant savonnage, devant lequel aucune saleté ne résiste. Et grâce à cette dissolution complète il n'y a pas de taches. L'abondance du savonnage le fait agir avec une rapidité foudroyante.

CANADIAN SOAPS LIMITED
Toronto Winnipeg Vancouver



La Vie Sociale

SUITE DE LA PAGE 30

Brien, Mme A. Dalbec, Mme J.-B. Drapeau, Mme De Martigny et Mlle De Martigny, Mlle L. Dalbec, Mlle E. Emond, Mme A.-C. Hébert, Mme L. Huot, Mme J.-J. Lanning, Mlle E. Lanning, Mme B.-A. Larin, Mme Larose, Mlle M. Larkin, Mme F.-X. Lefebvre, Mlle J. Marchand, Mlle E.-G. McLean, le docteur et Mme O. Normandin, Mme J.-X. Perrault, Mme J. Pony, Mlle Alice Panet, Mme P.-E. Plante, Mlle C. Quinn, Mlle E. Rolland, M. et Mme J.-A.



M. et Mme EMILIEN GAUVREAU (Jeannette Desroches), dont le mariage a été célébré récemment en l'église Saint-Edouard.—(Cliché F.-E. Marsan, rue Fabre).

Renaud, Mme O. Robert, Mlle M. Robert, Mme U. Saint-Maurice, MM. A. Lauthier, A. Lacoste, H. Délorme, G. Chagnon, S. Lonergan.

Réception des infirmières

—A la réception que donneront le 7 novembre, au Viger, les infirmières diplômées de l'Hôpital Général de la Miséricorde, les invités



M. ALBERT CHAMPAGNE et Mme CHAMPAGNE (Laurette Gravel) dont le mariage eut lieu récemment en l'église Saint-Jean de la Croix. (Cliché F.-E. Marsan, rue Fabre.)

d'honneur seront reçus par Mlle Jeanne Filion, présidente de l'Association et par Mlle Rita Guimont, présidente du comité de secours. Mlles R.-R. Durette, Bernadette Morin et Françoise Huot, membres du comité de réception, recevront les autres invités. Au nombre des per-



M. et Mme J.-L. LEBLOND (Marie-Ange Mondor), dont le mariage a été célébré récemment en la Basilique de Montréal.—(Cliché F.-E. Marsan, rue Fabre).

sonnes qui assisteront à cette réception, mentionnons: le docteur Eudore Dubeau, le docteur Lalande, M. Lacroix, MM. et Mmes Joseph Limoges, J.-H. Payette, Rodrigue Mathieu, Mlles Morin, Germaine Pinard, le docteur Paul Laplante, MM. Charles-A. Campeau, Edgar Fournier, le docteur J.-E. Dubé, MM. et Mmes Laberge, A. Drapeau, MM. Gérard Fillon, Dubois, le docteur A. Marcotte, Mlle Lucille Payette, le docteur A. Bertrand, le docteur G. Deshaies, le docteur B. Dumas, le docteur R. Roux, le docteur Barbeau, Mlles Rose Pelletier, Luce Henry, Savard, le docteur H. Trudel, le docteur F. Derome, le docteur W. Bougie, Mlle Bissonnette, le docteur J.-A. Landreville, le docteur Trudel, M. H. Blouin, le docteur Champeau, le docteur Gaudreau, le docteur Dazé, le docteur Edmond Dubé, le docteur et Mme D. Berthiaume, le docteur et Mme Manseau, le docteur et Mme W. Kennedy, le docteur et Mme Réginald Savoie, Mlles Fleurette et Jeannine Lefebvre, Thérèse Rioux-Durette, Magdeleine et Thérèse Hébert, de Québec, Madeleine Lamarre et Cécile Collin, de Québec, le docteur et Mme Paul Letondal, le docteur et Mme J.-A. Vidal, le docteur J.-A. Robert, Mlle Alice Morin, M. J. Gauthier, Mlles Gauthier, Duquette, de Saint-Jérôme, le docteur C. Contant, de Saint-Jérôme, Mme H. Thouin, Mlle Irène Turgeon, MM. et Mmes L.-G. Valiquet, Maurice Lalonde, Z. Perreault, le docteur A. Lebel, Mlle Hélène Beaulac, M. et Mme Laurin, de Saint-Jérôme, Mlles Blanche Beaulac, Jeanne Laurin, M.



Mlle JEANNE METAYER, fille adoptive de M. et de Mme Albert Niquet, et M. LUCIEN DIOTTE, fils de M. et de Mme Oscar Diotte, dont le mariage aura lieu le 4 novembre.

Henri Crépeault, M. et Mme Lucien Côté, M. Bernard Picotte, Mlles Jeannette Beaulac, Berthe Leclair, MM. Bruno Godette, Georges Belec, Mme J. Barsalou, M. et Mme Forgues, le docteur Arcade Labelle, MM. Rogatien Guillemette, L. Grenier, E. Doyle, B. Faubert, Gérard Gagné, le docteur Tétreault, M. et



M. DANIEL FISET et Mme FISET (Cécile Brisson) dont le mariage a été célébré récemment en l'église Saint-Etienne.

Mme A. Daigle, le docteur et Mme P. Demers, M. et Mme McCullock, le docteur R. Lafontaine, le docteur L.-P. Sénécal, le docteur J.-C. Bouilon, Mlles Cécile Maillé, Cécile Allard, Berthe Allard, Berthe Leclair. Les personnes ayant en leur possession des billets pour cette réception sont priées d'en faire rapport le plus tôt possible.

Réunions de couture

—La réunion de couture des anciennes élèves Enfants de Marie de la Congrégation Notre-Dame aura

A SUIVRE SUR LA PAGE 35

SUR LA 5ème AVENUE

La mode décrète une beauté d'une blancheur de perle.



Presque toutes les beautés célèbres que l'on voit dans cette rue fashionable, sont fières de leur teint nacré, d'un éclat irrésistible. Il n'y a aucune raison pourquoi vous ne posséderiez pas ce type populaire de beauté. Faites simplement usage de la Crème Orientale de Gouraud et voyez combien elle rendra votre teint nacré, doux, fascinateur. Elle donnera rapidement à vos bras, épaules, cou et teint le charme délicieux de l'ivoire. Vous serez ravie des résultats merveilleux apportés à votre apparence. La

CRÈME ORIENTALE de GOURAUD

devient une part de la peau à laquelle elle est appliquée. Elle ne s'enlève, ni ne forme sillons ou taches. Grâce à son action antiseptique et astringente, elle est une aide précieuse pour corriger les défauts de la peau. Commencez à faire usage de cette crème aujourd'hui même et vous connaîtrez la joie de posséder une beauté nouvelle et durable. Echantillon contre remboursement de 10c. 36

Ferd. T. Hopkins & Son
New York Paris Montréal Londres

La publicité dans la "Presse" profite à l'annonceur et épargne à l'acheteur du temps, de l'argent et des démarches

JAS. A. OGILVY'S Limited

Téléphone UPtown 6400. *Poste de stationnement gratuit pour les autos.*
Rue Sainte-Catherine Ouest, au coin rue de la Montagne

Magasinez et Comparez --Qualité pour Qualité-- --Prix pour Prix--Comparez et Soyez Convaincus

Afin d'augmenter sa clientèle Canadienne Française, déjà nombreuse, Ogilvy a aujourd'hui dans tous ses départements des commis experts pouvant vous servir dans votre langue.

Ogilvy, avec son pouvoir d'achat et les conditions critiques, du marché, a pu remplir ses comptoirs et ses départements de nouvelles marchandises de premier choix et à des prix populaires qui permettent de rencontrer toute compétition.

En plus de la satisfaction que vous donne la maison Ogilvy dans vos achats, vous pouvez en même temps profiter des avantages suivants :

Chez Ogilvy : Toute marchandise ne donnant pas entière satisfaction peut être retournée contre remboursement.

Chez Ogilvy : Vous pouvez acheter en fait d'ameublement et de fournitures de maison au moyen de paiements différés, pour toute valeur de $50 et plus, à 20% comptant et la balance en versements mensuels.

Chez Ogilvy : au cinquième, à la Salle Tudor, tous les jours à 3 heures ½, vous pouvez profiter du concert d'orgue gratis, que vous donne le Dr Sanders.

Chez Ogilvy : Vous n'avez pas à vous inquiéter au sujet de votre automobile. Le stationnement gratis étant permis au dépôt de gazoline Ogilvy rue La Montagne.

Une plus Grande Valeur pour Votre Argent Samedi dans

100 Jolis et Chauds Paletots d'Hiver pour Garçonnets



$12.95

Faits d'Excellentes Etoffes à Paletots d'Hommes

La portée de vos dollars, quand vous achetez ici, est illustrée dans cette vente spéciale de paletots pour garçons. Il est difficile de croire qu'à un si bas prix vous pouvez avoir un aussi bon paletot pour votre garçon. Cependant c'est vrai.



Modèles ulster à ceinture et Guard plissé, avec collet tempête ou semi-tempête. Faits de lainages épais tels que chinchilla, whitney, herringbone et drap couverture, à carreaux et mélanges fantaisie. Couleurs: bleu marine, tan, gris, bruyère et mélanges. Tous bien doublés. Pour âges de 10 à 18 ans.

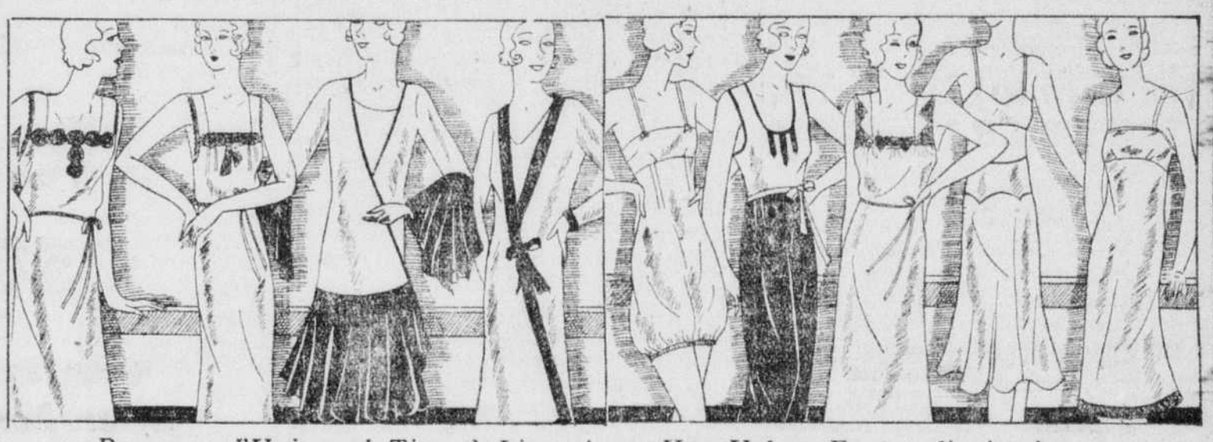
Ogilvy — Magasin des garçonnets — Rez-de-chaussée

68 Paletots pour Garçonnets plus Petits $6.75

Et les parents de garçonnets âgés de 4 à 10 ans pourront économiser plusieurs dollars sur de jolis paletots pour leurs fils en venant chez Ogilvy samedi.

En chinchilla de laine de bonne qualité, herringbone, tweeds quadrillés et mélanges fatnaisie, avec chaudes doublures en flanelle et en tissu polo. Modèles Guard à plis renversés et Ulster à ceinture. Couleurs: bleu marine, tan, bruyère, fauve et mélanges.

Ogilvy — Magasin des garçonnets — Rez-de-chaussée



Rayon — l'Universel Tissu à Lingerie — Une Valeur Extraordinaire à cette

Vente de 2000 Articles d'Exquise Lingerie

Pyjamas, Kimonos et Gilets Coolie, Teddys, Brassières et Bouffants combinés, fourreaux, Chemises de Nuit.

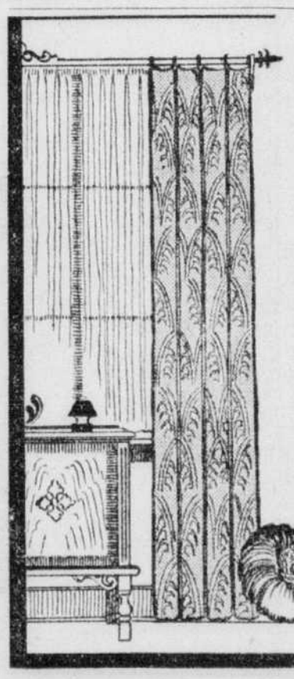
Samedi, chacun

98c

Modèles bien trop nombreux pour les mentionner, mais tous indescriptiblement jolis. Vous reconnaîtrez tout de suite en les voyant que chaque morceau est marqué à beaucoup moins que sa valeur réelle. Ils sont en rayon épais, pour l'automne et l'hiver. Demi-fourreaux sport pour badminton, etc.

Nous vous conseillons de venir de bonne heure pour avoir le meilleur choix. C'est une valeur rare.

Ogilvy — Deuxième étage



Reps et Damas à Draperie

de 45" à 50" — Inaltérable au Soleil

Valant jusqu'à $5.00. Samedi, la verge

$1.89

Et pour bénéficier de cette valeur il sera certainement désirable que vous veniez de bonne heure. Le groupe comprend des damas, slub reps et reps jacquard ne changeant pas au soleil. Ils sont garantis ne pas faner et sont éminemment appropriés pour vivoirs, salles à manger, draperies, portières, coussins et couvertures de meubles.

Ogilvy — Troisième étage

Panneaux de Rideaux Suisses à Sections

Chaque section $1.

Offerts à la moitié du prix régulier. Ils sont en tulle suisse, bien brodés, artistiquement dessinés et festonnés. Riche nuance d'écru. Appropriés pour fenêtres en saillies, fenêtres françaises et portes. Chaque section mesure 9" x 90".

Marquisette Française de 48"

Samedi, la verge 49c

Prix régulier 85c

Très bien mercerisée et d'un beau lustre. Dans la plus nouvelle nuance d'écru française. Appropriée pour fenêtres françaises et portes, et excellente pour longs rideaux.

Rideaux Ruchés de Couleur

Samedi, la parure $1.98

Régulier $3.00. 5 morceaux par paire.

En marquisette blanche mercerisée, claire et de belle qualité, faisant voir un carreau blanc avec maille d'arrêt de couleur sur le bord du ruché. Double bord ruché et attaches à l'avenant. 2¼ verges de long. Convenables pour n'importe quelle pièce.

Ogilvy — troisième étage

Magasinez et Economisez — Samedi

Coton à Draps non Blanchi

26c la verge

La plus belle valeur dans ce coton à draps de texture fenne et sans apprêt. Deviendra blanc après quelques lavages. Deux largeurs : 72" et 81".

Ogilvy — Troisième étage

Taies d'Oreillers en Coton Anglais

57c chacune

Taies d'oreiller d'une blancheur de neige et de très belle qualité. Se lavent parfaitement et gardent leur attrayant fini. Toutes à joli point d'ourlet et dans les grandeurs de 40, 42 et 44 pouces. Venez les voir — elles valent deux fois le prix que vous les paierez samedi.

Ogilvy — Troisième étage

MIROIRS

A notre Salle d'Echantillons

Samedi 33⅓% de Rabais

Miroirs vénitiens, semi-vénitiens, décoratifs, console, modernes, de buffet et de cheminée.

Vous pouvez donc acheter maintenant ce miroir que vous désirez vivement depuis si longtemps. Ne manquez pas de venir les voir tous ici samedi.

Ogilvy — Cinquième étage

LA PRESSE

EDITION QUOTIDIENNE est imprimée et publiée au No 7 rue Saint-Jacques Ouest, Montréal, par la Compagnie de Publication de "LA PRESSE" Limitée.
ARTHUR BERTHIAUME, Président et Gérant Général

Toute correspondance doit être adressée comme suit : LA PRESSE MONTREAL, P.Q.

TELEPHONE : HARBOUR 1261
Le soir, voir l'Almanach du Téléphone où se trouvent les numéros des divers services.

LA PRESSE, telle qu'établie par l'honorable TREFFLE BERTHIAUME, est une institution irrévocablement dévouée aux intérêts canadiens-français et catholiques; indépendante des partis politiques, elle traite tout le monde avec justice, protège les petits et les faibles contre les grands et les forts, lutte pour le bien contre le mal, tient plus à éclairer qu'à gouverner, fait rayonner la vérité par son puissant service d'information, est le champion des réformes pouvant améliorer le sort des classes sociales.

MONTREAL, 31 OCTOBRE 1930

LA CONQUETE DE L'AIR

Cédant aux conseils d'aviseurs experts, l'aviateur canadien Errol Boyd et son pilote Harry-P. Connor, qui ont fait récemment la traversée de l'Atlantique à bord du "Southern Cross", ont compris que ce serait tenter vainement la fortune, s'exposer témérairement à la mort que d'effectuer leur retour par la voie des airs en novembre, comme ils le projetaient.

A cette époque de l'année, en effet, il est extrêmement périlleux de s'aventurer en avion au-dessus de l'océan battu en tous sens par des tempêtes soudaines, accompagnées de neige le plus souvent, ou d'abaissement de température si accentué que le meilleur avion peut s'abîmer dans la mer sous le poids de la glace accumulée sur ses ailes ou encore se perdre dans les brumes des côtes.

En novembre, il est moins facile encore de prévoir les probabilités atmosphériques et l'on sait combien il est nécessaire d'y recourir non seulement pour une traversée isolément projetée, mais pour tous les voyages aériens, quels qu'en soient la durée et l'itinéraire.

Le "Times" de New-York rappelle à ce sujet les inestimables services rendus aux aviateurs par le Dr James-H. Kimball, directeur de la station météorologique de la métropole de l'est des Etats-Unis. Ce dernier est une autorité dont les avis sur les conditions des routes aériennes ont permis à mains intrépides nautonniers de l'espace d'éviter des orages et des catastrophes. C'est grâce à l'exactitude de ses bulletins que Lindbergh put en 1927 se guider sûrement dans sa merveilleuse traversée de New-York-Paris à bord du monoplan "Spirit of St. Louis", que Chamberlin et les autres qui marchèrent sur ses traces par la suite reposèrent leur confiance. Coste même, le célèbre as français qui, avec son hardi navigateur Bellonte, fit le premier la traversée ininterrompue de Paris-New-York, il y a quelques semaines, déclarait que la carte météorologique du Dr Kimball fut un des principaux facteurs du succès de sa glorieuse envolée.

Le radio est aussi un instrument indispensable pour assurer la sécurité de la navigation aérienne. Le Dr Eckener, commandant du "Graaf Zeppelin", et après lui le commandant d'escadrille Booth, du "R-100", qui firent la traversée de l'Atlantique en double sens, en ont rendu le témoignage. En transmettant les bulletins atmosphériques des navires en route sur les divers points de l'océan, le radio permet aux aviateurs de repérer les zones périlleuses et de les contourner. Ainsi se trouvent réduits au minimum les risques du voyage.

Bien qu'il faille toujours compter avec les caprices de la température sur les grandes mers, le Dr Kimball espère voir le jour où les continents seront reliés ensemble par un système efficace et sûr de transport aérien transatlantique. L'ère des exploits hasardeux aura alors cessé pour donner place à un service établi sur des données scientifiques à l'aide duquel les aviateurs, pourvus de machines volantes éprouvées, pourront maîtriser les éléments atmosphériques. Les nautonniers de l'air pourront ce jour-là voyager sans encombre à travers les brouillards, les brumes épaisses et les tempêtes, la nuit comme le jour, mais ils devront pour cela avoir une connaissance approfondie des sciences astronomiques, posséder un outillage mécanique parfait et disposer en tout temps des ressources nécessaires de la radiophonie. La conquête de l'air est à ce prix.

OUTIL INDISPENSABLE

Dans une causerie donnée récemment au "Canadian Club", de Toronto, M. Robert-C. Wallace, président de l'Université d'Alberta, notait avec satisfaction le mouvement qui porte de plus en plus les hommes publics canadiens à favoriser l'établissement à travers le Dominion de centres de recherches scientifiques, comme moyen d'aider à l'expansion des industries nationales et, généralement, de promouvoir le développement économique de notre jeune pays.

Pareilles dispositions sont à la vérité encourageantes. La recherche, bien organisée, c'est-à-dire confiée à des gens de compétence reconnue et pratiquée dans des laboratoires modernes, est pour nous un outil indispensable si nous voulons mettre avantageusement en œuvre les immenses ressources dont la Providence a doté le Canada et nous tailler une place sur les marchés mondiaux. On ne s'en préoccupait guère à venir jusqu'à ces dernières années; M.Wallace signale un renouveau d'intérêt, c'est bien tant mieux.

Puis, la recherche scientifique appliquée à l'industrie agricole ou manufacturière ne pourrait-elle pas constituer un magnifique champ de coopération entre la mère patrie et les autres sections du Commonwealth britannique? Ce qu'on ne paraît pas pouvoir réaliser dans le domaine purement commercial pourrait devenir praticable si toutes les parties de l'Empire s'entendaient pour travailler de concert aux investigations scientifiques et se communiquer réciproquement les fruits de leurs recherches. Il y a là un vaste plan qui n'a rien de chimérique.

Il est certain que, sans sortir de notre pays, des laboratoires bien aménagés,postés sur différents points, nous permettraient de tirer meilleur parti de nos ressources, en évitant le gaspillage et en obtenant des produits d'écoulement plus facile. On le comprend, par exemple, dans la province d'Ontario où les autorités et les particuliers se sont donné la main pour construire des établissements de recherche. Québec se doit d'emboîter le pas, sans quoi il se trouvera bientôt loin en arrière des autres provinces du Dominion au lieu d'être au premier rang.

Le succès extraordinaire des Etats-Unis s'explique dans une très large mesure par le soin qu'ils ont pris d'organiser la recherche et de la mettre au service des industries nationales. Agissons de même et la fortune ne tardera pas à nous sourire comme elle a souri à nos puissants voisins !

UNE LEGENDE TENACE

Dans une lettre adressée au "Star", de Toronto, en marge de certains propos qu'aurait tenus une actrice de cinéma, un citoyen de la Ville-Reine, qui ne rougit pas de son origine française puisqu'il signe "Civis gallicus sum", dénonce les personnes qui continuent à propager la légende absurde du "patois" canadien-français. En effet, ces personnes font une vilaine besogne en colportant ainsi des fausse-tés et en nuisant à la bonne entente nationale.

Comme le fait justement observer le correspondant de la feuille torontonienne, le français tel qu'il est parlé dans la province de Québec est du français authentique, encore qu'il soit parsemé d'archaismes et parfois d'anglicismes, chose qui s'explique aisément par la rupture des liens entre la France et son ancienne colonie, et par la présence autour de nous de gens d'autres nationalités, surtout des Anglais. Le fond de la langue est le même ici qu'outre-mer et nos cousins français n'éprouvent aucune difficulté à converser avec nous quand ils nous visitent ou que nous les visitons nous-mêmes.

Il n'en saurait être autrement: nous cultivons à l'aide des mêmes livres, souvent auprès des mêmes maîtres, le verbe français hérité des ancêtres. Puis, et notre compatriote de Toronto le signale en passant, ceux ou celles qui se targuent de parler le français tel qu'on le parle à Paris exagèrent pour le moins ce prétendu avantage, attendu que, à cause de son accent particulier et souvent aussi des apports étrangers qui le défigurent, il ne saurait être considéré comme le parfait modèle du parler français.

C'est pourquoi,par exemple, les compagnies ontariennes qui veulent vendre leurs produits dans les milieux canadiens-français font fausse route quand, pour pousser leurs marchandises sur notre marché, elles ont recours à des annonces censément rédigées en "français de Paris", mais qui ne sont à la vérité que du pur charabia. Ces maisons auraient intérêt à prendre à leur service des traducteurs canadiens-français compétents et à les payer généreusement pour leur préparer une littérature commerciale française au point. Autrement elles ne réussiront qu'à se rendre ridicules et à éloigner la clientèle qu'elles recherchent.

La légende du "patois" canadien-français a la vie dure et on ne doit pas se lasser de lui porter des coups chaque fois que l'occasion s'en présente, jusqu'au moment où elle finira par disparaître.

ILS SE CIVILISENT

Il nous arrive de la Colombie Britannique que les Doukhobors, qui naguère s'opposaient si obstinément à envoyer leurs enfants aux écoles publiques, ont changé d'attitude et manifestent au contraire un beau zèle à l'égard de ces institutions. Tous, sauf de rares exceptions, se sont réconciliés avec le département de l'Instruction publique, de sorte que l'on peut dire que "tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes". Suivant les paroles même de l'honorable Josuah Hinchcliffe, ministre de l'Education, les Doukhobors **apprécient avec tant d'enthousiasme l'éducation canadienne que depuis l'ouverture des classes cet automne leurs écoles sont remplies et doivent dans quelques cas être agrandies.**

On se demandera pourquoi cette classe d'immigrés répugnait au système d'éducation de la Colombie Britannique? C'est qu'elle le considérait comme imbu d'un esprit réprouvable et incompatible avec leurs sentiments religieux. Dans l'estime des Doukhobors les écoles publiques canadiennes étaient des foyers de culture pour le capitalisme et l'impérialisme. Or, comme ils pratiquent le socialisme dans sa forme la plus désintéressée, car ils vivent en commun, ils se faisaient un cas de conscience d'y faire instruire leurs enfants.

Animés d'un pareil préjugé, les Doukhobors ont eu souvent maille à partir avec les autorités scolaires, municipales et civiles. On les a vus manifester en certaines circonstances leur opposition par des parades où ils poussaient l'excentricité jusqu'à se dépouiller de leurs vêtements. Il semblait que pour eux la nudité fût un argument suprême de révolte justifiée. Ils conçurent même un jour le projet d'émigrer sous d'autres cieux plus propices à leurs mœurs et à leurs croyances.

Le temps s'est chargé d'opérer la conversion de leurs idées en matières d'enseignement scolaire. Et c'est tant mieux pour eux et pour leur patrie adoptive. Car les Doukhobors sont après tout de paisibles citoyens et au surplus de très habiles ouvriers du sol, des cultivateurs modèles, des colons industrieux. D'aucuns désavouent leur communisme,mais comme ils n'en font pas un objet de prosélytisme et qu'ils s'en contentent pour eux seuls, il ne constitue pas un danger social. D'ailleurs, le fait de se rallier au système scolaire qu'ils ont si longtemps combattu indique chez eux des dispositions à s'adapter définitivement à notre civilisation.

La Toussaint

(Ecrit spécialement pour la "Presse" par l'abbé Henri JASMIN, professeur à la Faculté des lettres de l'Université de Montréal)

La Toussaint nous rappelle solennellement chaque année le dogme si consolant de la Communion des saints dans l'Eglise militante, souffrante et triomphante. Par ce dogme, nous croyons à une seule Eglise dont les fidèles combattent sur la terre, expient au purgatoire, jouissent au ciel. Sur la terre, au purgatoire et au ciel, toutes les âmes se sentent unies sous un chef unique qui est le Christ, et elles savent qu'elles forment toutes ensembles son corps mystique: "Comme le corps est UN et a PLUSIEURS membres, et comme tous les membres, malgré leur nombre, ne forment qu'un seul corps, ainsi en est-il du Christ"[1].

Par le baptême, nous avons commencé à prendre part à la grande société des saints et nous avons pris l'engagement de conserver et de favoriser, comme enfants de Dieu et de l'Eglise, la vie nouvelle et SURNATURELLE qui nous était accordée en pur don: "Tous nous avons été baptisés dans un seul esprit pour former un seul corps"[2]. "Nous avons été ensevelis avec Lui par le baptême en sa mort afin que nous marchions dans une vie NOUVELLE"[3]. "Le don de Dieu c'est la vie éternelle en Jésus-Christ Notre-Seigneur"[4].

Reconnaissons-nous que nous faisons intimement partie de la grande communauté des "vivants", de ceux qui sont doués de la VIE de Dieu, nous ne pouvons laisser de travailler sans relâche et avec soin au maintien de cette faveur insigne, et nous devons constamment éviter de nous en montrer indignes par des fautes dont nous aurions la complète responsabilité: "Ne livrez pas vos membres au péché pour être des instruments d'INIQUITE, mais offrez-vous vous-mêmes à Dieu, et offrez-lui vos membres pour être des instruments de JUSTICE"[5].

* * *

Comme nous sommes unis dans une même société qui prend naissance sur la terre et trouve son couronnement au ciel, nous nous savons redevables les uns aux autres du bien que nous accomplissons avec l'aide de nos semblables. Par un "esprit de corps" qui nous anime en toutes nos pensées et en tous nos actes, nous avons à prêter volontiers notre concours pour qu'une franche solidarité nous rapproche toujours de plus en plus les uns des autres. Ainsi que des frères qui aiment à travailler à la même entreprise et tâchent, de toute manière, de se soutenir dans les mêmes labeurs, nous comptons sur l'appui des nôtres, conscients que nous professons la même foi et que nous nourrissons les mêmes espérances: "Si quelqu'un possède les biens de ce monde et que, voyant son frère dans la NECESSITE, il lui ferme ses entrailles, comment l'AMOUR DE DIEU demeure-t-il en lui?"[6] Vivement reconnaissants envers le Christ, notre chef et notre bienfaiteur, comment pourrions-nous laisser libre cours à des sentiments de jalousie et d'envie en présence des avantages dont le prochain se voit comblé?

Au contraire, nous devrions nous montrer chaque jour plus désireux de devenir les vrais disciples de Celui qui "est l'amour même"[7], en établissant par nos actes que sa doctrine mérite souverainement de trouver une continuelle et loyale application dans toutes nos relations avec nos semblables, et que ses paroles ne sont pas demeurées pour nous de vaines formules: "Je vous donne un commandement nouveau; que vous vous aimiez les uns les autres; que comme je vous ai aimés vous vous aimiez aussi les uns les autres. C'est à cela que tous reconnaîtront que vous êtes MES DISCIPLES, si vous avez de l'amour les uns pour les autres"[8].

* * *

Pour soutenir notre courage dans la pratique du bien, nous portons nos regards sur nos meilleurs modèles: "Souvenez-vous de ceux qui vous conduisent, qui vous ont annoncé la parole de Dieu, et, considérant quelle a été l'issue de leur vie, IMITEZ leur foi"[9].

Avant de devenir des héros et des saints, ceux que nous honorons en une même fête ont connu et accepté les contretemps et les épreuves de leur condition, et ils ont passé par les pénibles sentiers que nous avons nous-mêmes à tenter et à parcourir. Souvent leur vie a ressemblé à la nôtre. Les douleurs et les angoisses, ils les ont supportées en souvenir du Sauveur qui a consommé sa vie en donnant l'exemple.

Pour suivre la trace des saints, nous avons à prêter une oreille attentive et docile aux paroles qu'ils nous redisent à tout instant: "Vous savez vous-même ce que vous avez à faire pour nous imiter"[10]. S'ils demandent que nous prenions leurs exemples pour donner à notre vie l'UNIQUE orientation qui nous mènera au but suprême de notre pèlerinage ici-bas, c'est qu'eux-mêmes se sont empressés de reproduire en leur personne l'image de Celui qui est pour tous "la voie, la vérité et la vie"[11], **Avant d'être nos conseillers et nos modèles, nos ancêtres dans la foi ont gravé chaque jour en leur âme l'idéal divin: "Soyez mes imitateurs, comme je le suis MOI-MEME du Christ[12]... Soyez mes imitateurs, et ayez les yeux sur ceux qui marchent suivant le modèle que vous avez en nous"[13].**

A notre tour, grâce à la fermeté et à l'entrain que nous manifesterons dans notre marche vers une plus grande fidélité à TOUS nos devoirs vis-à-vis de Dieu et de l'Eglise, nous donnerons à nos semblables l'occasion d'éprouver plus d'attrait dans l'accomplissement de leurs propres engagements. Témoins de la rectitude de nos sentiments et de nos actions, ils seront heureux de rendre eux-mêmes gloire à Dieu par les nobles et saintes activités de leur vie: "Que votre lumière brille devant les hommes, afin que voyant vos bonnes oeuvres, ils GLORIFIENT votre Père qui est dans les cieux"[14].

Abbé Henri Jasmin Ptre

1. S. Paul, I Cor., XII, 12.
2. Id., I. Cor., XII, 13.
3. Id., Rom., VI, 4.
4. Id., Rom., VI, 23.
5. Id., Rom., VI, 13.
6. S. Jean, I Ep., III, 17.
7. Id., I Ep., IV, 8.
8. S. Jean, Evang., XIII, 34.
9. S. Paul, Ep., Héb., XIII, 7.
10. Id., II, Ep. Thess., III, 7.
11. S. Jean, Evang., XIV, 6.
12. S. Paul, I Cor., XI, 1.
13. Id., Philip., III, 17.
14. S. Matthieu, Evang., V, 16.

LA VIE RURALE

PONTE D'AUTOMNE

Dans son édition d'octobre, "Le Canada Avicole" analyse de la façon suivante la situation sur la production des oeufs :

"La manière dont la production des oeufs frais continue à se maintenir si tardivement dans la saison reste le principal événement des marchés canadiens des oeufs. La diminution saisonnière, qui d'habitude arrive soudainement depuis plusieurs années, n'a pas encore fait son apparition et, à date, les provisions d'oeufs frais sont suffisantes pour fournir la majorité des exigences du commerce sur la plupart des grands marchés consommateurs."

Après quelques considérations et quelques chiffres fournis sur la production ontarienne et les quantités d'oeufs en entrepôts frigorifiques, "Le Canada Avicole" conclut par la remarque suivante :

"Québec semble être le seul marché qui vend maintenant les oeufs frigorifiques en abondance. Les arrivages locaux d'oeufs frais sur ce marché sont rares, et on en fait venir très peu de l'étranger : comme résultat, les commerçants puisent avec libéralité dans les quantités en entrepôts."

"Le Canada Avicole" est une revue éditée à Montréal et dirigée par Monsieur A.-A. Labointe, président de l'Association Avicole Provinciale de Québec; il est donc probable que l'auteur de l'article en question est bien renseigné sur la situation actuelle de la production des oeufs au Canada et du marché canadien.

Pourquoi alors, nous du Québec, qui avons été favorisés d'une température automnale des plus favorables, qui jouissons encore d'une température d'été alors que dans l'ouest et l'Ontario, la neige et la froidure d'hiver avaient déjà fait leur apparition, comment se fait-il que notre production soit arrêtée alors que la leur continue ?

Les explications de cet état de choses, nous les trouverions, croyons-nous, dans les deux faits suivants: trop de vieilles poules et trop de poulettes nées tard dans la saison.

Il faudrait peut-être ajouter que le fait que beaucoup de nos troupeaux ne pondent pas pendant l'hiver et ne commencent de pondre que tard au printemps, la ponte d'été se prolonge peut-être un peu trop, ce qui fait que la mue commence vers l'automne, ce qui est cause qu'elles cessent de pondre souvent, pour ne recommencer qu'au printemps suivant.

Dans les fermes avicoles bien tenues, les poulettes d'avril dernier ont maintenant commencé à pondre, celles de mai commenceront bientôt ; les poules d'un an ont depuis longtemps fini leur mue et ont recommencé leur deuxième saison de ponte.

Quoique beaucoup de progrès se soit fait dans le Québec en aviculture depuis quelques années, il reste encore de la marge pour plus de progrès, car la province de Québec peut non seulement fournir à sa consommation en oeufs, mais nous pouvons nous fournir d'oeufs frais en toute saison.

Plus de poules pourraient être gardées dans la province de Québec ,mais surtout elles pourraient être mieux gardées par un grand nombre de cultivateurs qui jusqu'ici ont beaucoup trop négligé cette importante branche d'exploitation.

AGRICOLA.

Du "MATIN", de Paris, (Rosine) :

Les femmes qui ont le plaisir de voyager cet été feront bien de regarder autour d'elles, d'interroger et de faire provision de recettes... d'économie. Les reles recettes qui épargnent. Nos provinces, sous ce les recettes qui épargnent. Nos provinces, sous ce rapport, étaient fort riches. Si d'une part on y faisait une cuisine exquise, de l'autre, les ménagères provinciales savaient mieux que personne faire durer l'huile et le beurre, remplir leurs armoires de conserves, utiliser mille choses savoureuses que l'on ignore ou que l'on méprise.

"CORRESPONDANCE UNIVERSELLE" (M.Bartel-Noirot) :

Contrairement à ce que furent surtout ses devancières, la grande Exposition Coloniale de 1931 ne doit pas être une exhibition; elle doit être une exposition: l'exposition des richesses coloniales, des méthodes de colonisation de la France, comparées avec celles des colonisations étrangères conviées à un assaut de concurrence, et c'est l'originalité de ce tournoi, de concurrence collaboratrice. Plusieurs puissances ont déjà répondu à notre appel. Nous souhaitons vivement que la première des puissances coloniales, l'Empire formidable que constituent l'Angleterre et ses dominions, ne persiste pas dans son boudeur et splendide isolement. L'Angleterre a déjà accepté de figurer au Musée Permanent des Colonies, c'est bien, mais ce n'est pas assez. L'Angleterre ne doit pas rester "sur le pas de la porte", elle doit avoir l'entrée complète: elle doit avoir son pavillon. Ce fut, du reste, le souhait exprimé par lord Burnham, au nom de l'Empire Parlementary Association, aux membres du gouvernement anglais, réunis aux Communes pour la conférence de M. Pierre Lyautey. Dans une manifestation coloniale de cette envergure, les premières puissances coloniales, Angleterre, France, Hollande, Belgique ,celles qui possédèrent autrefois des territoires "sur lesquels le soleil ne se couchait pas" comme l'Espagne et le Portugal, celles dont les aspirations coloniales s'avèrent frémissantes, comme l'Italie, se doivent d'être représentées. De ce contact entre nations, non plus rivales — l'ère des conquêtes est définitivement close — mais collaboratrices de la même oeuvre de paix, jailliront, naturellement et sans heurts, des idées, des projets, des réalisations nouvelles.

—Pour celui dont l'âme est enflammée de l'amour de Dieu, tout lui devient propice. (S. AUGUSTIN).

Pianos Willis

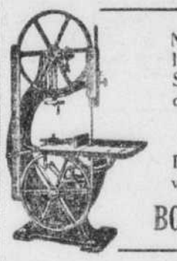
à des prix en rapport avec les circonstances. Un nouveau piano d'une valeur nominale — un véritable nouveau membre de la fameuse famille de pianos WILLIS — dans une caisse en noyer ou en acajou — portée complète — le meilleur mécanisme — et un son pur — en des formats pour convenir aux salons ou salles de musique de toutes dimensions.

Prix à partir de $380.00

Conditions de paiement pour convenir à toutes les bourses.
Votre vieux piano accepté comme paiement partiel.
Venez, écrivez ou téléphonez pour brochures.

Willis & Co. Ltd.

Manufacturiers de pianos
1220-1224 rue Ste-Catherine Ouest, angle Drummond
MArquette 3743



Nous offrons aux ateliers du bois, la ligne la plus complète de Machines à Bois, — Séparées ou Combinées, — et de toute dimension ou capacité.

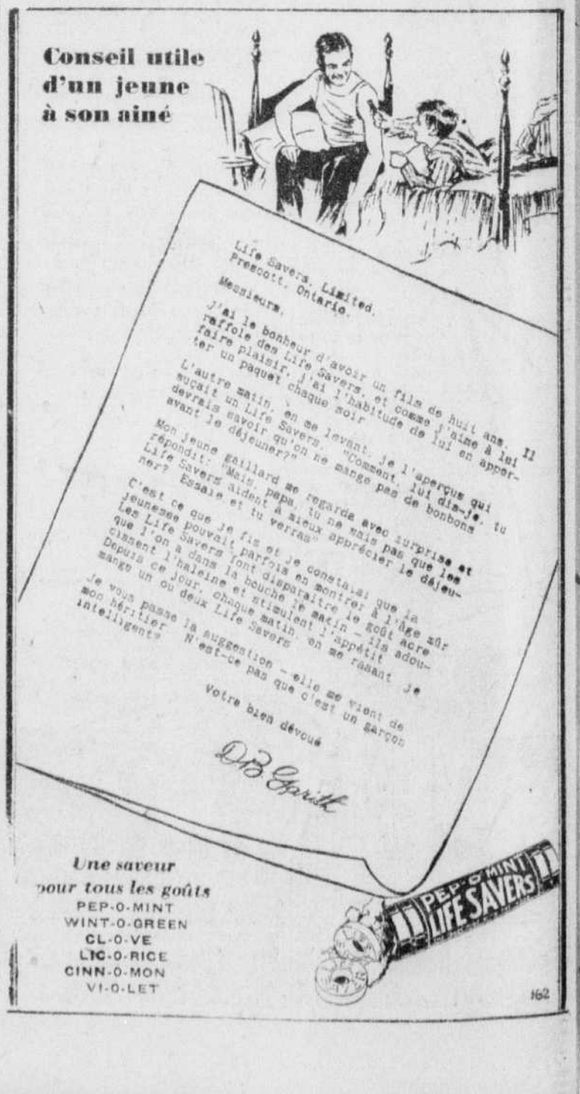
Catalogue gratuit adressé sur demande.

Demandez nos prix avant d'acheter, — vous épargnerez beaucoup.

BOURNIVAL & CIE 336-340 Notre-Dame E. MONTREAL



IL N'Y A PAS MEILLEURE QUALITE AU MONDE



LES NOUVELLES ILLUSTRÉES DE LA "PRESSE"

LES BRAVES MÊME ONT PEUR!

PAR H. GUY

(Suite de la "Presse" de Mercredi)

III

"Voilà mon histoire, mes enfants. C'est la seule fois de ma vie où j'aie jamais connu la peur, la vraie. Et maintenant, si vous doutez, si vous pensez que je me vante, j'ai là de quoi vous prouver que tout cela n'est pas un conte. J'ai des pièces".

Ce disant, Lamigrane ôta sa vareuse, écarta sa chemise et, montrant sur son épaule une large cicatrice:

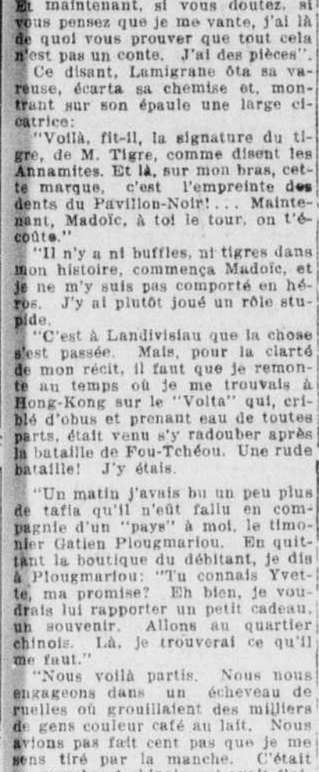
"Voilà, fit-il, la signature du tigre, de M. Tigre, comme disent les Annamites. Et là, sur mon bras, cette marque, c'est l'empreinte des dents du Pavillon-Noir!... Maintenant, Madoïc, à toi le tour, on t'écoute."

"Il n'y a ni buffles, ni tigres dans mon histoire, commença Madoïc, et je ne m'y suis pas comporté en héros. J'y ai plutôt joué un rôle stupide.

"C'est à Landivisiau que la chose s'est passée. Mais, pour la clarté de mon récit, il faut que je remonte au temps où je me trouvais à Hong-Kong sur le "Volta" qui, criblé d'obus et prenant eau de toutes parts, était venu s'y radouber après la bataille de Fou-Tchéou. Une rude bataille! J'y étais.

"Un matin j'avais bu un peu plus de tafia qu'il n'eût fallu en compagnie d'un "pays" à moi, le timonier Gatien Plougmariou. En quittant la boutique du débitant, je dis à Plougmariou: "Tu connais Yvette, ma promise? Eh bien, je voudrais lui rapporter un petit cadeau, un souvenir. Allons au quartier chinois. Là, je trouverai ce qu'il me faut."

"Nous voilà partis. Nous nous engageons dans un écheveau de ruelles où grouillaient des milliers de gens couleur café au lait. Nous avions pas fait cent pas que je me sens tiré par la manche. C'était un marchand chinois qui avait flairé le client. Vous ne pouvez rien imaginer de plus bizarre que ce petit être chétif, sale, chauve, l'air mauvais, drapé dans une grande robe jaune. Nous entrons dans sa boutique. Il me montre un tas d'objets, laques, soiries, porcelaines, bijoux. Après bien des hésitations, je finis par choisir une boîte à six compartiments, en bois de rose bien incrusté. Mais, comme je ne vou-



Réunissant tout ce qui me restait de force, j'empoigne le maudit Pavillon-Noir, et voilà mon Chinois qui fait le plongeon dans le fleuve.

lais pas donner la boîte vide, je dis au marchand de mettre quelque chose dedans. Ce qu'il s'empressa de faire! Dans l'une des cases, il mit du thé noir; dans la seconde, de la vanille; dans les trois autres, de la cannelle, du poivre, etc. Restait la sixième.

"Mon homme y jeta une poignée de minuscules feuilles sèches et brunes. Qu'est-ce que cela? demandai-je. Oh! s'écria-t-il, bonne plante!—Bonne à quoi?—A tuer gens... Poison. Et l'infâme macaque me fit comprendre qu'une infusion de ces feuilles suffisait en quelques secondes à envoyer quelqu'un dans l'autre monde. Tout en parlant, il emballait, ficelait la boîte. Moi, je crois vous l'avoir dit, je n'avais pas les idées bien nettes. Le tafia faisait son oeuvre. Hébété, je laissais le Chinois empaqueter ma boîte.

"Nous voilà donc partis, Gatien et moi, avec le colis. Nous rentrons au navire. "Venez vite, nous crient les camarades, dès qu'ils nous aperçoivent, Médor va mourir. On croit qu'il est enragé." Médor, c'était le chien du bord, un brave caniche que nous aimions tous beaucoup. Mais c'est Gatien qui avait ses préférences. Ils faisaient, lui et le toutou, une vraie paire de camarades. Aussi vous pensez si Plougmariou fut ému, quand on lui apprit que son chien était malade. Vite, il descend à fond de cale. Je le suis et nous voyons un triste spectacle. La pauvre bête, en effet, n'en menait pas large. Elle se tordait, se débattait en d'affreuses convulsions. Etait-elle enragée? Je ne sais. Mais toujours est-il qu'elle n'eut pas un instant l'idée de se jeter sur nous. Au contraire, Médor nous regardait avec de bons yeux suppliants.

"Il faut l'abattre, disait-on. Il peut devenir dangereux. Et puis, il souffre trop, ce chien!"

"Mais Plougmariou suppliait: "Attendez encore, disait-il, il n'est peut-être pas enragé." Et, cédant à ses instances, on le laissa seul près de son pauvre toutou:

"Le lendemain, toujours sous l'effet du tafia de la veille, je me levai, la tête très lourde, les idées troubles. La boisson, l'histoire du chien, tout cela m'avait fait complètement oublier la maudite boîte du Chinois... et son contenu. En rentrant, je l'avais logée machinalement dans mon sac. Et vous savez que, nous autres matelots, nous n'avons guère le temps d'inspecter nos bibelots. La boîte était dans le sac, elle y resta. Je n'y pensais plus.

"Deux jours après, le "Volta" radoubé reprit la mer pour rentrer en France. Il faut vous dire que, dès le lendemain de notre équipée, le chien de Gatien était mort. Mais chose curieuse! après tant de souffrances, la malheureuse bête s'était éteinte sans grande douleur, presque d'une mort naturelle.

"Bien des jours s'étaient écoulés depuis que nous avions quitté Hong-Kong. Enfin, nous arrivons en France. Nous avions, Gatien et moi, un congé de convalescence. Sitôt débarqués, nous nous acheminons donc vers Landivisiau, notre village, tout heureux à la pensée de revoir les nôtres.

"Le 22 septembre, à la nuit tombante, nous faisons notre entrée au village, le sac sur l'épaule.

"Il était trop tard pour aller voir ma promise. "Allons, pensai-je en soupirant, ce sera demain. Mais je voudrais pourtant bien qu'Yvette apprenne mon arrivée. Tiens! une idée. Je vais lui envoyer la boîte que je lui ai rapportée en souvenir." Sitôt dit, sitôt fait. Je donne le paquet à un voisin d'Yvette, en lui recommandant de le remettre le lendemain matin à la première heure.

"Puis je pars me coucher. J'étais si fatigué que je ne fis qu'un somme. Il fut même plus long que je n'aurais voulu, puisque, quand je me réveillai, la demie de dix heures avait sonné depuis longtemps.

"Je m'habille en hâte, et un quart d'heure après, j'étais chez mon Yvette. Ah! cet accueil, je ne l'oublierai jamais. Yvette, ses parents, tout le monde m'embrassait, m'accablait de gentillesse et de prévenances. Puis, ce fut des questions à n'en plus finir: "Raconte-nous tes voyages, Jean." Je racontai tout ce qu'on voulut. Puis, ce fut au tour d'Yvette de me dire les affaires du pays, tout ce qu'elle avait vu et fait. Je l'écoutais, ravi, sans me lasser. Tant et si bien que cet après-midi délicieux passa sans qu'on s'en aperçut. Il faisait nuit quand je sortis de chez ma promise.

A suivre dans la "Presse" de mercredi.

Gagnants de la loterie des musiciens canadiens

On fait connaître les numéros gagnants de la loterie organisée par l'Association de bienfaisance et éducationnelle des musiciens canadiens. Ces noms nous sont communiqués par M. Jerry Shea. Premier lot, Wm Riley, 124w, 53ème avenue, New-York, et H.-R. Churchill, 414 rue Saint-Jacques, Montréal chacun $2,267.22. Deuxième lot, Ben Skalka, 681 E. 181ème, New-York, et J.-E.-F. Miskella, 26 Fairfield Avenue, Bridgeport, Conn. Chacun $724.41. Troisième lot, W.-W. Wilcox, 134 Fayette, Baltimore, et Anne Pores, 24 E. 99ème, New-York, chacun $336.76.

Echos de Lachine

(Du correspondant de la PRESSE)

Lachine, 31. — Dimanche dernier, la fête du "Christ-Roi" a été célébrée dans les deux paroisses de notre ville. La messe dans l'église des Saints-Anges, fut célébrée par M. l'abbé A. Parrot; le sermon de circonstance fut prononcé par M. l'abbé W. Martineau. Dans l'après-midi il y eut procession et lecture de l'acte de consécration.

—Le 13 novembre dans la salle des Chevaliers de Colomb, sera donné un concert par M. Désiré Charlesky, ténor de l'opéra comique de Paris, et d'autres artistes de renom.

—Le 30 octobre il y aura dans la salle des Chevaliers de Colomb, une partie de "500" et un bridge. Les officiers du conseil préparent une série d'amusements pour l'hiver. La fête aux huîtres, qui a eu lieu, ces jours derniers a remporté un beau succès.

—Mercredi, le 4 novembre aura lieu le parti d'huîtres annuel de l'association des hommes d'affaires dans la salle Tessier, rue Notre-Dame.

—Des jeunes gens ont décidé de former un club de raquettes. La ville a décidé de construire une patinoire dans le parc Monk, pour la partie Est.

—La société des "Fils d'Italie" donnera son banquet annuel le 7 décembre dans la salle des Chevaliers de Colomb.

—M. Alexandre Joly est décédé à l'âge de 48 ans. Il laisse son épouse et plusieurs enfants.

—Une fabrique de chaussures et une de lainage seront sous peu établies à Lachine.

Une mise au point

(Du correspondant de la PRESSE)

St-Hyacinthe, 31. — Dans notre dépêche d'hier, annonçant que M. Eugène Benoit, de St-Hyacinthe, avait pris une action en dommages de $10,000 contre l'hon. T.-D. Bouchard, une erreur s'est glissée. Il était dit, dans la dépêche, que M. Bouchard, au cours de la campagne municipale de St-Hyacinthe, en juin dernier, avait dit, dans une assemblée publique, que M. Benoit devait les arrérages de taxes au montant de $10,000. C'est $5,000 qu'il fallait dire et non pas $10,000. C'est à la suite de la déclaration de M. Bouchard que M. Benoit a pris une action pour propos diffamatoires.

Assemblée de citoyens

Lundi, 3 novembre, à huit heures et demie, au No 3552, boulevard Saint-Laurent, aura lieu une grande assemblée des citoyens et contribuables des quartiers nord de la ville. Plusieurs questions très importantes seront présentées et discutées.

Pour Vous Aujourd'hui

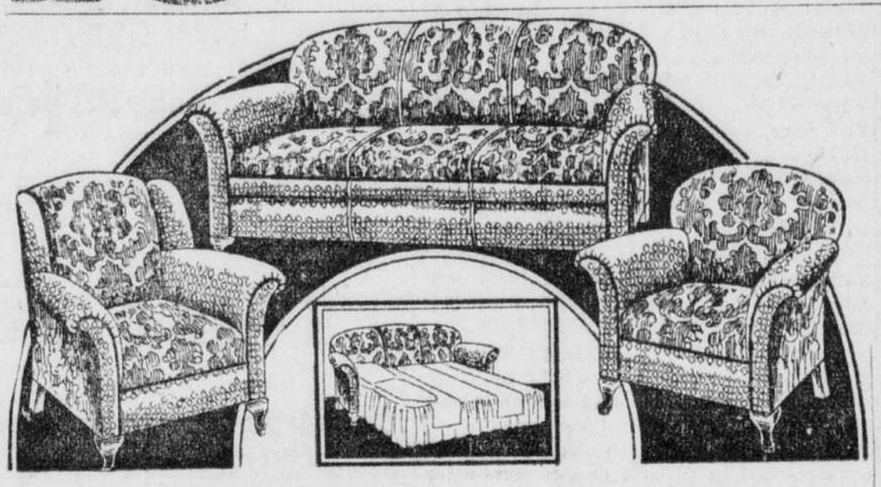
2 ANS Pour Payer

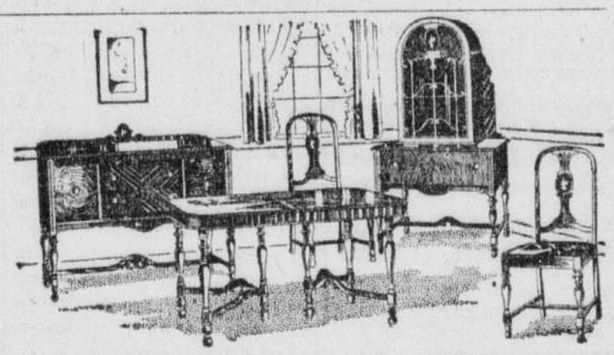
— Pas de frais supplémentaires

Pas d'intérêt

Encore des valeurs étonnantes rendront cette fin de semaine mémorable

$10 placeront dans votre maison n'importe quel mobilier actuellement en magasin—solde en 2 ans. Pas d'intérêt ni autres frais supplémentaires.





$10 placeront dans votre maison le joli mobilier de salle à manger en vrai noyer illustré ci-dessus, 7 morceaux. —Spécial **$179**

2 ans pour payer. Pas d'intérêt ni autres frais supplémentaires.

Particulièrement attrayant

Voici une merveilleuse valeur. Les plus beaux matériaux. Recouvert en velours Jacquard. De lignes et de détails artistiques. Prix régulier $165. —Spécial **$129**

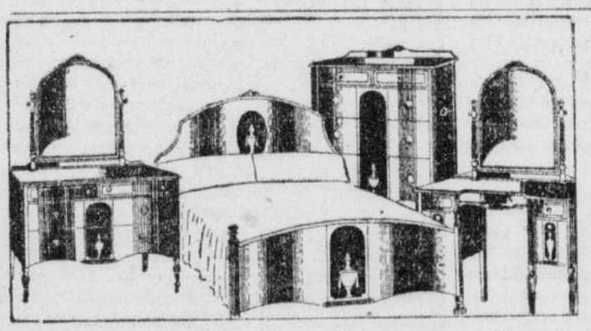
$10 *le livrent chez vous. 2 ans pour payer. Pas d'intérêt ni autres frais supplémentaires.*

$10 livrent un joli et spacieux mobilier de salle à dîner en chêne ciré de 8 morceaux. Etonnante valeur à **$89**

$4 par mois. Pas d'intérêt ni autres frais supplémentaires.

MIROIRS DE BUFFET

Très jolis, tant qu'il y en aura, chacun **$1.99**

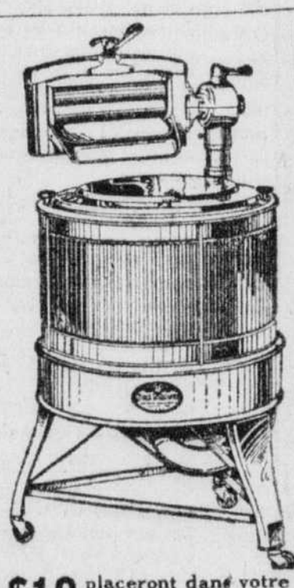


$10 placeront dans votre maison le beau mobilier de chambre à coucher de 4 morceaux illustré ci-dessus —Spécial **$189**

2 ans pour payer. Pas d'intérêt.

$10 livrent un excellent modèle — mobilier de chambre à coucher de 4 morceaux comprenant lit à 4 colonnes et la nouvelle Vanity. Superbement fini en noyer foncé. —Spécial **$120**

$4.78 par mois, pas d'intérêt ni autres frais supplémentaires.



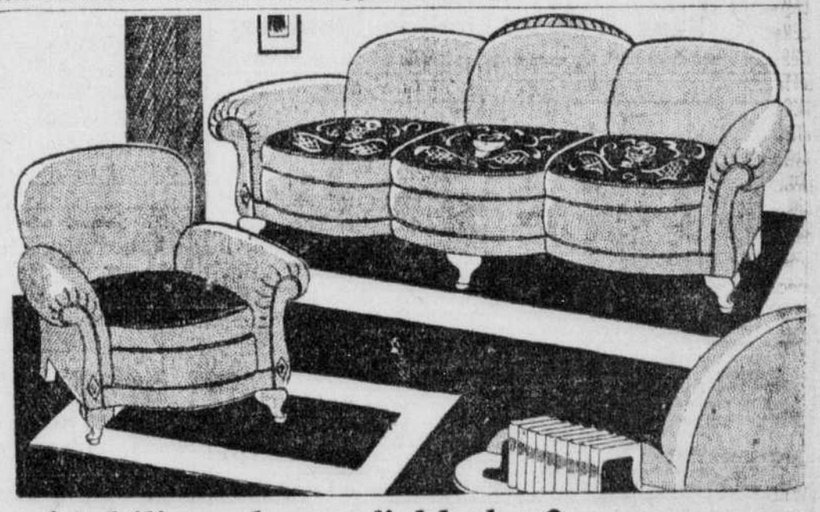
$10 placeront dans votre maison cette fameuse machine qui sauve du temps—la laveuse Une Minute. —Prix à partir de **$125**

2 ans pour payer. Pas d'intérêt ni autres frais supplémentaires.

Une merveilleuse valeur

$10 livrent un merveilleux mobilier Chesterfield de 3 articles. Magnifiquement rembourré. Forte construction à ressorts. —Spécial **$89**

$4 par mois. Pas d'intérêt ni autres frais supplémentaires.



Mobilier cherterfield de 3 morceaux

$10 *livrent dans votre maison le superbe et extrêmement confortable mobilier ci-dessus. Très bien fait, sur une monture solide et très belle. Couverture en mohair. Rég. $225.* —*Très spécial* **$169**

$6.91 par mois. Pas d'intérêt ni autres frais supplémentaires.

Carpettes Persanes

Jolies textures et couleurs. Dimension moyenne 3' x 4'. —Chacune $29

Nattes de portes —Chacune 59c

Nattes en linoléum —Chacune 29c

Voyez notre appartement meublé Hadden Hall, 2162 Sherbrooke ouest

Ouvert jusqu'à 9 hrs ce soir et jusqu'à 10 hrs p. m. demain

Marchandises emmagasinées et assurées gratuitement.

WOODHOUSE & CO., *Limited*

—les Grands Marchands de Meubles Britanniques

105, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal

Affiliés à The British and Colonial Furniture Company, Limited, et à The Cavendish Limited, Londres, Angleterre.

Londres Birmingham Liverpool Manchester Leeds Nottingham Hull Newcastle-on-Tyne Southampton Middlesboro Sunderland Bristol Cardiff Edimbourg Glasgow Belfast Dublin

Offres spéciales d'écoulement rapide



Tapis d'escaliers

Tapisserie, 27" de large. Rég. $1.35. —La verge **99c**

Axminster, 27" de large. Rég. $4 la verge **$2.95**

Linoléum incrusté

2 verges carrées. Spécial, la vg. car. **95c**

Porte-chapeaux

Gros porte-chapeaux solides, fini noyer foncé. Quatre bons supports doubles, pour 4 chapeaux et 4 paletots. Très spécial. (Tant qu'il y en aura) chacun **$2.95**

Lampe bridge et abat-jour

Pied en métal tors-fil complètement posé. Au complet. Seulement **99c**



Chaise haute pour bébé — Pas tout à fait comme la vignette, mais très belle. Prix réduit à **$1.99**

Le Courrier de Colette

Ce serait folie que de vendre sa ferme pour s'établir commerçant à la ville, en ce moment.

D.—J'ai trente-trois ans et je suis mère de six enfants. Mes parents étaient marchands et ma jeunesse se passa dans l'aisance. Après mon mariage, j'héritai du commerce, car mes parents moururent. Nous fûmes l'abandonner pour cause d'incendie et nous nous fixâmes sur une ferme, ce qui était le contraire de mes goûts. Vous ne sauriez croire comme je trouve la vie difficile, malgré que la campagne soit excellente pour la santé des enfants. Mais, nous sommes si restreints du côté des dépenses journalières! C'est toute une histoire quand il s'agit de chausser un enfant ou d'acheter la moindre chose. Ce n'est jamais nécessaire. J'ai pourtant un bon mari, mais que voulez vous? Il n'a pas d'argent. Je ne puis tout de même parvenir à le convaincre que nous ferions mieux d'essayer à vendre la ferme. Nous en demandons $5,000 et quand nous n'aurions que $1,000 comptant, ne croyez-vous pas que nous ferions mieux de nous installer en ville où nous tiendrions un restaurant ou un commerce de coupons ou de chapeaux? Nous nous placerions près d'une manufacture. On me blâme de vouloir quitter la campagne avec une famille nombreuse. Il me semble qu'il vaudrait encore mieux priver les enfants d'espace pour jouer et leur donner ainsi qu'à nous le confort. Quelle est votre idée à ce sujet, chère Colette. Je me confie à vous, car je n'ai plus de proches parents et je voudrais le bonheur de mes enfants. — EPROUVEE, MAIS CONFIANTE.

R.—Ce dont vous manquez le plus, ce n'est pas d'argent, c'est d'enthousiasme.

Je tromperais la confiance que vous voulez bien me témoigner si je vous disais que votre projet d'abandonner votre ferme est raisonnable. Il ne repose sur rien de solide. En ce moment ceux qui ont de la terre à eux sous les pieds sont les privilégiés du sort, parce qu'ils sont, au moins sûrs de leurs lendemains.

Vos enfants n'ont pas que de l'espace pour jouer, ils ont aussi l'avantage de respirer un air salubre, de manger à leur faim des produits sains, de grandir dans une atmosphère non viciée. Comment pourrez-vous leur donner tout cela, à la ville, quand vous devrez tout le jour vous occuper de votre commerce et que, pour avoir une maison qui puisse les loger tous, il vous faudra payer plusieurs centaines de dollars par année?

Sur une ferme de $5000, peut-être ne peut-on vivre richement, mais il est certain que l'on peut, si l'on sait s'y prendre, se donner du bien-être et du confort.

Voyons ensemble les ressources dont vous disposez: Un jardin, d'abord, d'où vous pouvez tirer légumes et fruits pour la consommation de toute l'année et, en plus, certains profits, car les produits maraîchers se vendent toujours. Vous n'avez qu'à acheter quelques sous de semences, la première année, et votre travail fera le reste. C'est une besogne infiniment plus saine de faire pousser des légumes, que de vendre des gâteaux ou des coupons derrière un comptoir. Votre basse-cour qui, bien conduite, vous est aussi une source d'économie et de profit. Je connais des gens qui, avec grand comme un mouchoir de terre, réalisent de jolis bénéfices en cultivant des légumes et élevant des volailles. Puis les loisirs d'hiver que vous pouvez employer à quelque petite industrie domestique ou simplement à la couture; il en coûte bien moins cher pour vêtir les enfants à la campagne qu'à la ville.

Je ne veux pas supposer que vous êtes de ces fermières que le vulgaire appelle justement sans desseins parce qu'elles ne savent tirer parti de rien de se qu'elles ont sous la main. Elles ont plein leur potager de légumes, et elles achètent des conserves chez l'épicier, plein leur verger de fruits, et elles font venir de lourdes pâtisseries de la ville pour leurs desserts; elles ne savent ni accommoder les oeufs, ni préparer une salade, ni relever une sauce d'une branche de menthe ou de sauge. Si vous ressemblez à ce portrait, je plaindrais votre mari et vos enfants, mais je serais loin encore de vous encourager à troquer votre ferme contre une boutique de commerçant. Car, vous ne changeriez pas, par le fait, de nature, et vous auriez vite fait, confondant le doit et l'avoir, de dépenser le fonds avec les profits.

En ce moment, les commerçants établis depuis longtemps et qui ont l'expérience des affaires ont peine à joindre les deux bouts; ce serait folie de penser à la réussite certaine, quand vous débuteriez, dans des conditions mesquines et sans beaucoup de connaissances.

Restez donc sur votre ferme; efforcez vous loyalement de voir le bon côté de votre vie; ne découragez pas votre mari, puisqu'il fait ce qu'il peut; aidez-le plutôt et à vous deux, avec le secours de vos enfants qui grandiront, vous arriverez à vous créer une existence digne et heureuse. — COLETTE.

D.—Mon frère fera son voyage de noces aux Etats-Unis, chez des parents. Il partira en automobile. Pensez-vous que nous ferons remarquer en l'accompagnant, ses deux soeurs et peut-être une cousine?—FERNANDE.

R.—Je le crains et je crains surtout que cela ne gâte tout à fait le bonheur des jeunes mariés, surtout de la jeune femme. Le premier d'un voyage de noces, c'est de se faire à deux.

D.—Je suis une jeune fille sage, et depuis que j'ai l'âge de travailler, j'ai toujours économisé mon argent. J'ai un amoureux en qui j'avais bien confiance, mais je m'aperçois qu'il craint d'être obligé de venir en aide à mes parents plus tard et cela me chagrine beaucoup. Il se pourrait que je sois dans le même cas vis-à-vis des siens et cela ne m'empêcherait pas de l'épouser, j'accepterais de bon coeur ce devoir. Mes parents ont un peu d'argent et moi-même je possède quelques mille ers de dollars d'économies. Dites-moi ce que je dois faire?—SECRETE.

R.—Si vous aimez ce jeune homme, il vous en coûterait sans doute de le renvoyer; assurez-vous donc, autant que possible de la sincérité de ses sentiments; dites-lui, incidemment que vos parents ont un peu d'argent, mais que si, plus tard, ils avaient besoin de votre aide, vous n'hésiteriez pas plus à la leur accorder que vous n'hésiteriez s'il s'agissait de ses parents à lui. Vous discuterez la question à fond et j'espère que vous en viendrez à une entente.

D.—Nous mariant en février, devons-nous nous rendre à l'autel avec nos manteaux et paletôts ou s'il vaut mieux les enlever à la sacristie avant de pénétrer dans l'église?—HUNTINGDON.

R.—C'est à votre gré, mais cela dépend aussi de la température de l'église. Si elle n'est pas très chaude, vous ne pouvez risquer une pneumonie en enlevant vos vêtements.

D.—J'ai fait la connaissance de trois jeunes filles, trois soeurs et leur mère, l'été dernier; je n'ai pas été reçue chez elles mais je leur ai parlé souvent. Devrais-je leur adresser une carte de souhaits au jour de l'an?—HONTEUSE DE MON ECRITURE.

R.—Vous pouvez adresser une carte à Madame et Mesdemoiselles.

D.—Une jeune fille est fiancée à un jeune homme qui ne demeure pas dans la même ville qu'elle; elle va en soirée avec ses frères et danse avec les jeunes gens qui se trouvent là. Elle se trouvent sérieuse et dit que si son fiancé lui avait demandé cette soirée, elle la lui aurait sûrement accordée. Ai-je tort de penser qu'elle a agi d'une façon déplacée?—C. A.

R.—Je crois que vous auriez tort, au point de vue de la plupart des jeunes filles, du moins, car il est parfaitement admis qu'une jeune personne ne cesse pas de danser parce qu'elle est fiancée et que, son futur ne pouvant l'accompagner, elle aille avec ses frères à une soirée qui la tente et qui est convenable.

D.—Pensez-vous qu'il serait payant de tenir une pension pour enfants à la campagne? Faut-il payer un permis?—MA CROIX EST BIEN A MOI.

R.—J'en doute. Rares sont les personnes qui mettent leurs enfants en pension, avant l'âge scolaire, surtout à la campagne. Pour la question du permis, c'est à débattre avec votre municipalité.

D.—Quelle est la recette pour désodoriser le pétrole?—MAFEE.

R.—Je n'en connais aucune. Si quelqu'un me fournit le renseignement, je le publierai ici.

D.—Est-il obséquieux pour une jeune fille de se lever de table, dans un hôtel, pour saluer une dame?—FERNANDE.

R.—Cela dépend des circonstances. Il peut s'agir d'une dame âgée et à qui on a raison de marquer des égards particuliers.

D.—Quel est le meilleur temps d'arracher le céleri et le meilleur moyen de le conserver? — UN LECTEUR DU COURRIER.

R.—Vers la fin d'octobre; on le conserve ensablé, dans une cave sèche et fraîche; toutes les tiges doivent être recouvertes de sable.

D.—A qui appartient l'honneur d'être parrain et marraine d'un premier enfant? Convient-il de demander une jeune fille comme porteuse?—VIOLETTE.

R.—Aux grands-parents d'un côté ou de l'autre. On convient souvent de demander les parents de la mère si l'enfant est une fille, ceux du père, si c'est un garçon, mais cela ne peut être considéré comme une coutume générale. On peut demander une jeune fille comme porteuse, certainement.

D.—Où se trouve Donaconna?—BRUNETTE AUX YEU XNOIRS.

R.—Dans le comté de Québec, non loin de la ville du même nom.

D.—Quelle formule emploierais-je pour demander un emploi dans une banque et à qui adresser ma demande?—COEUR PROMPT.

R.—Vous dites que vous avez l'honneur de demander cet emploi et vous énumérez les titres que vous croyez posséder: âge, instruction, expérience, références, etc. On se base généralement sur cette lettre pour juger le candidat; il faut que vous la rédigiez et l'écriviez vous-même. Adressez-la au gérant général.

D.—Nous vivons aux Etats-Unis et nous voulons retourner vivre au Canada. Notre fils qui est né aux Etats-Unis peut-il nous suivre sans avoir d'ennuis à la frontière?—MME JAMES R.

R.—Oui, sans doute. Il n'aura qu'à se faire naturaliser après quelques années de séjour.

D.—Un homme doit-il préférer sa femme ou sa fiancée à sa mère? Par exemple si voyant sa mère et sa femme toutes deux en péril de se noyer et ne pouvant en sauver une, vers laquelle ira-t-il? Le cas sera-t-il le même si au lieu de sa femme c'était une jeune fille envers qui il n'aurait aucun engagement, mais qu'il aimerait beaucoup?—J'AIME CAMILLE.

R.—C'est là un problème qu'il est impossible de résoudre. Toute de humaine a, devant Dieu, le même poids. Dans l'alternative d'un devoir à subir, on suit prend par le temps de réfléchir; on suit l'impulsion de son coeur ou l'instinct qui indique laquelle des deux vies il est le plus facile de sauver. Certains hommes préfèrent leur femme à leur mère, certains autres, au contraire, préfèrent leur mère. Cela dépend du tempérament de chacun, et aussi des qualités respectives des deux femmes. Il serait impossible d'établir à ce sujet des règles fixes; elle ne seraient jamais observées.

D.—Un garçon prétend ne pas manquer à la politesse en fumant la pipe au salon, avec une jeune fille, ou l'accompagnant sur la rue?—Qu'en pensez-vous?—IGNORANTE.

R.—C'est considéré comme un manque d'usage; tout ce qu'on peut convenablement se permettre, c'est de griller une cigarette après en avoir demandé l'autorisation.

D.—Que puis-je emporter, en fait de robes et chapeaux, pour un voyage d'une dizaine de jours aux Bermudes nous irons à l'hôtel. Ai-je besoin d'un costume de plage? Pour les dîners, mon mari pourra-t-il être en tenue de voyage: le complet de flanelle et le chapeau de paille sont-ils nécessaires? Que fait-on des fleurs que l'on reçoit au départ?—LISE.

R.—Un manteau chaud et solide pour l'attraper et les excursions, s'il y a lieu; un tailleur, une couple de robes de dîner, quelques petites robes légères, un costume de sport et surtout un costume de bain vous allez sur une plage. petits chapeaux de feutre de la nuance de quelques-unes de vos robes. Si vous voyagez en première et descendez dans de bons hôtels, le smoking sera de rigueur pour le repas du soir. Vous garderez ces fleurs, évidemment.

D.—Les petites soeurs de l'Assomption qui s'occupent du soin des pauvres à domicile ont-elles des maisons au Canada?—MLLE BELLA.

R.—Non, elles n'en ont pas.

D.—Je dois me faire un manteau qui sera garni de renard brun; je ne sais de quelle couleur choisir mon étoffe: vert ou brun. Que me conseillez-vous?—CLAUDETTE.

R.—Les deux couleurs conviennent également bien.

D.—Comment une jeune maman doit-elle remercier pour les cadeaux reçus à l'occasion de la naissance de son bébé?—MIGNONNE.

R.—A ceux qu'elle n'a pu remercier de vive voix, elle écrit un mot sur sa carte de visite.

—Mlle Alice Roy, Glen-Andrew, Ont., demande des dialogues ou récitations pour des écoliers des deux sexes.

—Mlle Bernadette Michaud, 1026, rue Dorion, Montréal, demande la chanson: Non, tu ne seras jamais.

—M. H. Messier, 1245, rue Mckay, app. 1., Montréal, demande à échanger des cartes de cigarettes.

—Mlle Cécilia Richard, Robertsonville, Mégantis, demande la chanson: Rio Rita.

—Mlle Berthe Gauthier, 1906, rue Saint-Clément, Montréal, demande la chanson: Les cloches du hameau.

—Mlle Simone Dufort, 6739, boulevard Monk, Ville-Emard, Montréal, demande la chanson: A genoux sur la pierre.

—Mlle Louise Beaumont, 74 Chemin Sainte-Foye, Québec, demande la chanson: Jeannine, au temps des lilas.

—Mlle Léonie Deschênes, Trois-Pistoles, demande les mots de la sérénade de Tocelli.

—Mlle Antoinette Bélisle, 41 rue Durocher, Montréal-est, demande la chanson: Sous le même parapluie.

—Mlle Alice Charrier, 4493 rue Henri-Julien, Montréal, demande la chanson: Ceux que j'aime ne veut pas m'aimer.

—Mlle Rosaire Courtien, 8607 rue Chateaubriand, Montréal, demande à échanger des poésies.

—Mlle Rolande Rudette, 15 rue Després, Saint-Hyacinthe, demande la chanson: Louise.

—Mlle Yvette Giroux, C. 405, Saint-Jérôme de Terrebonne, demande la chanson: Rio-Rita.

—Mlle Claudette Normand, 1711 rue Saint-Denis, Montréal, demande à échanger des poésies.

—M. Oscar Pelletier, 4069 rue Ontario, Montréal, demande à échanger des timbres.

—M. Maurice Péloquin, 169 Barré St., Montpellier, Vermont, demande la chanson: Si les étoiles étaient des femmes.

—Mlle Jeanne Roch, Saint-Casimir de Portneuf, demande la chanson: De sa mère, on se souvient toujours.

—Mlle Ange-Aimée Shanagrin, 6273 rue D'Aragon, ville Emard, Montréal, demande la chanson: Cheveux blancs.

—Mlle Julia Héroux, 4206 rue Adam, Montréal, demande la chanson: Partir, c'est mourir un peu.

—Mlle Annette Chevrier, Saint-Joseph de Sorel, demande la chanson: Amour.

—M. Joachim Gamache, B 43, Saint-Pamphile de l'Islet, demande la chanson: Mary-Lou.

—Mlle Andrée Latulipe, 2267 rue Frontenac, Montréal, demande la chanson: De sa mère, on se souvient toujours.

—Mlle Gabrielle Gosselin, Les Boules, Matane, demande la chanson: Rio-Rita.

—Mlle Germaine Chalifour, Institutrice, Senneterre, Abitibi, demande des monologues pour fin d'année.

—M. Eugène Demers, 3 rue Larocque, Sherbrooke, demande la chanson: Mon nouveau bonheur.

—Mlle Huguette Valois, B. 883, Sorel, demande à échanger des poésies.

—M. Lionel Pellerin, Saint-Paul de Joliette, demande des monologues et des dialogues comiques.

—M. Léon Lefebvre, Laprairie, demande la chanson: Pardon.

—Mlle Maurice Désilets, Smooth-Rock-Falls, Ont., demande la chanson: Parmi mes souvenirs.

—M. M. Brisson, 7727 rue Saint-Dominique, Montréal, demande les mots de l'Elégie de Massenet.

—M. J.-H. Hébert, B. 31, Worcester Vt, demande la chanson: Cécile et Colin.

—Mlle Anne-Marie Groleau, 257 rue Commerciale, Saint-Romuald, demande la chanson: Pourquoi ne pas m'aimer?

—Mlle Camille Morissette, Sainte-Marie du Bic, demande la chanson: Le ver luisant.

—Mlle Agnès Bernier, Saint-Marcel de L'Islet, demande la chanson: Nous nous aimons comme à vingt ans.

—Mlle Marie-Rose Roy, Trois-Pistoles, demande le monologue: Le pêcheur de Pâques.

—Mlle Pierrette Beaulieu, 158 rue Saint-François-Xavier, Trois-Rivières, demande la chanson: Je n'ai pas le coeur assez grand pour aimer deux mamans.

—Mlle Laurette Brisebois, 366 rue St-Philippe, Montréal, demande la chanson: Mon nouveau bonheur.

—Mlle Irène Mongeau, 88 Pine St., Southbridge, Mass., demande la chanson: Sous le même parapluie.

—Mlle Jeanne Robert, Sainte-Scholastique, demande la chanson: Il y a des loups, Muguette.

—Mlle Simone Sirois, 285, 16ème avenue, Vredun, demande la chanson: Sur l'enclume du forgeron.

—Mlle Germaine Labonté, B. 184 St-Casimir de Portneuf, demande la chanson: Rio-Rita.

—Mlle Eliane Couture, 142 rue Saint-Charles, Granby, demande la chanson: Hier, aujourd'hui, demain.

—M. R. Charbonneau, 6247 rue Molson, Montréal, demande les numéros 29 et 56 du feuilleton: Le coffret d'acier.

—Mlle Juliette Caron, Institutrice, Saint-Pamphile de L'Islet, demande à échanger des monologues.

—Mlle Simone Lortie, 3138 rue Dandurand, Rosemont, Montréal, demande la chanson: La Paloma.

P.-C. BRUYERE, maître de poste, Embrun.—Puisque vous n'avez pas trouvé dans les librairies les "Aventures d'un Allemand, prisonnier en Allemagne", ni l'"Auberge de la Mort", ni les "Mémoires d'un déporté en Guyane française", je demande aux correspondants qui auraient ces volumes et voudraient s'en départir de vouloir bien communiquer avec vous à l'adresse ci-dessus.

COEUR BRISE.—Ne perdez pas votre avenir; vous le regretteriez toute votre vie. Si vous ne pouvez vous faire respecter de votre patron, quittez plutôt votre emploi. C'est ce que vous conseillerait votre fiancé si vous lui racontiez ce qui se passe.

UNE CURIEUSE.—Dans toutes les grandes bibliothèques publiques de Montréal, on conserve les collections de la "Presse", notamment à la bibliothèque municipale.

LOUIS.—Je ne connais pas la généalogie de la famille Leblanc qui est de descendance acadienne; je crois cependant qu'un ouvrage sur la descendance des familles acadiennes existe; vous pourriez vous en assurer en le demandant à un libraire.

HENRY.—Vous devrez résider au Canada pour postuler un tel emploi auprès du Gouvernement.

PAULETTE. — Adressez-vous à qui de droit, c'est-à-dire au poste même.

SIMPLEMENT HUMAIN.—Je ne sais si votre projet est réalisable. Quoi qu'il en soit, c'est aux autorités religieuses que vous devez tout d'abord le soumettre.

R. M. H.—On remercie tout simplement et on s'efforce de recevoir ses hôtes le mieux possible.

UN DESESPERE. — Calmez-vous, je vous prie, et continuez de faire cirer vos chaussures par votre femme puisque vous n'avez pas le temps de procéder vous-mêmes à cette petite opération et qu'elle, n'ayant qu'un enfant, doit avoir quelques loisirs. Vous serez une exception à la règle générale qui veut n'est-ce pas, qu'un galant homme exempte autant que possible les dames, et surtout sa femme, des corvées pénibles. Si vous aviez lu attentivement la phrase qui vous a scandalisé, vous auriez vu que je disais: Il serait odieux que la mère d'une famille nombreuse, soit astreinte à cirer les bottes de son mari et de ses grands fils. Une famille nombreuse n'est pas composée d'un unique enfant et être astreint à une tâche, ce n'est pas accepter de l'accomplir volontairement par dévouement.

CECILE.—Chacun porte en soi ses possibilités de bonheur. En thèse générale le mariage dont il s'agit pour vous est tout à fait convenable et présente de bonnes garanties. Mais vous adapterez-vous à la vie qui vous sera faite? Toute la question est là. Il faut toujours savoir s'adapter aux circonstances, dans la vie, que l'on soit marié, célibataire ou consacré à Dieu. Ceux qui ne le savent pas sont éternellement malheureux; les autres, en dépit des épreuves inévitables, ont toujours des heures de bonheur. N'espérez une bonne part de bonheur. N'espérez pas rencontrer un parti parfait. Les légers défauts de celui-ci seraient remplacés chez un autre par des traits qui vous seraient encore plus difficiles. A supporter peut-être. Tâchez plutôt de vous mettre d'accord avec la vie et de ne pas attendre d'elle plus qu'elle ne peut donner.

"Eau Précieuse Dépensier"

15 Médailles d'Or aux Expositions Internationales et Universelles

Soulage Radicalement: Maux de jambes, maladies de la peau, ulcères, varices, eczémas

En vente dans toutes les pharmacies



LA TERREUR vous débarrassera en moins de 24 heures des PUNAISES COQUERELLES MITES PUCES, ETC.

8 ONCES 35¢ 20 ONCES 75¢

Fabriqué et distribué par L'INSTITUT BOTANIQUE DU CANADA, LTEE

EN VENTE PARTOUT

D'après la formule de M. J.-A. GAUTHIER, pharmacien-chimiste.



DEMANDEZ TOUJOURS LA PARISIENNE

EAU DE JAVELLE

MEFIEZ-VOUS des CONTREFAÇONS

La bande tricolore sur le bouchon est votre garantie

Fyon & Fyon, Limitée, Montréal



Si votre figure est vieillie par les rides

Il suffit de relever les chairs au moyen de "L'INVISIBLE" pour que toutes les rides disparaissent à l'instant et pour toujours. Demandez "L'INVISIBLE" dernier modèle à $2.50

SI VOUS ETES MAIGRES

faibles, nerveuses, imparfaitement développées, l'élixir de santé "SOLIUS" est ce qu'il vous faut. Résultat sûr et rapide — $1.50 le flacon, traitement complet de six flacons, $8.00.

CREME PRINTANIERE—Pour avoir un beau cou rond et plein, embellir les épaules, bras et poignets, $1.50.

CREME EGYPTIENNE efface les pattes d'oies et les rides en-dessous des yeux, $1.50.

MISOPILE EGYPTIEN détruit graduellement et à jamais la racine des poils follets. Résultat garanti, $1.50.

NOUVEAU DEPILATOIRE EGYPTIEN—Grâce à ce nouveau dépilatoire, les poils follets tomberont en les lavant à l'eau froide—$1.00.

JEANNE D'ORLEANS

1888 SHERBROOKE Est, Appart. 2, Montréal. Tél. AMherst 1411

Commandes postales ou téléphoniques exécutées avec discrétion.

En vente: Pharmacie Montréal, édifice Amherst; Dupuis Frères et à mon bureau.

Brochurettes illustrées gratuites sur demande.

Comme si vous aviez un valet

Les yeux vigilants de tailleurs habiles feront la revue de votre garde-robe si vous la faites nettoyer chez Dechaux. Non contents de la voir sans tache, ils y décèlent les accrocs, les brisures et les déchirures, les boutons manquants et mettent ordre à tout avant que le service du pressage complète la tâche. Et cependant vous ne payez pas plus cher qu'ailleurs. On fait aussi les réparations plus importantes à des prix modérés.

Service rapide, téléphone: FRontenac 3131

Dechaux FRERES LIMITEE

Dégraisseurs-teinturiers.

VENEZ VISITER L'

Exposition des Travaux Manuels Canadiens

tous les jours, dans les galeries de la ART ASSOCIATION, 1379 rue SHERBROOKE ouest. 22-24-27-29-31



BEAUTE DE LA FEMME

Seul produit de ce genre qui cerralise et développe la poitrine dans 30 jours. Garanti inoffensif. Aucune pilule ou drogue. A prendre. Envoyer 5 sous pour brochurette.

Culture de Beauté Orientale

Casier Postal 50, Station "N", Montréal, P.Q.

MARQUE DE COMMERCE

8.n.L

GRATIS



Montre-bracelet pour la vente de 16 grandes bouteilles de parfum à 25 cents chacune; en plus, une jolie prime GRATIS pour la vente des 4 premières bouteilles dans 10 jours. GARÇONS, FILLES, empressez-vous de gagner cette jolie montre qui est rarement offerte. Envoyez-nous vos nom et adresse seulement; nous avons confiance en vous.

E. L. LOISELLE

Dept. 12—1488 Mentana

Montréal, P. Q.

4-s.n.L



J'ai parcouru les magasins à seule fin de découvrir le

Teint dernier cri

L'AUTRE jour, mettant tout de côté, je décidai d'aller voir dans les magasins chics ce qu'il y a de plus "dernier cri" en matière de teint.

Que ne vous *êtes-vous* toutes trouvées avec moi — pérégrinant d'un endroit à un autre! J'ai vu des élégantes achetant de belles toilettes. Je causai avec les demoiselles de comptoir préposées à la vente des articles de toilette. Je m'informai de tous les nouveaux rouges, poudres et bâtonnets à lèvres.

Et *que* pensez-vous que je découvris comme le minois le plus élégant que vous puissiez avoir? Pas autre chose, absolument, que ce qui *s'approche le plus* de ce que votre teint devrait être naturellement si vous pouviez passer tout votre temps au grand air! On n'a qu'une idée en vue aujourd'hui dans la préparation des rouges, bâtonnets à lèvres et poudres — vous faire paraître *naturelle*.

Evidemment, le mieux de tout est d'avoir un teint de "grand air" aussi frais et clair que possible, afin de recourir le moins possible au maquillage. Et je vais vous donner une série de règles de beauté qui vous seront d'une grande aide, j'en suis *persuadée*, parce qu'elles ont été très profitables à tant de jeunes filles.

Les 5 règles de beauté

1. *Propreté* — C'est assurément la première et la plus importante règle à suivre dans un traitement de beauté. Les dermatologistes le disent — et ce sont, vous savez, *les seules* vraies autorités en matière de soin du teint. Pour les dermatologistes, la propreté parfaite consiste à se laver avec du savon et de l'eau. Mais naturellement ils sont *des plus* difficiles au sujet du savon que vous devez employer. (Je vous dirai dans une minute pourquoi cet odoriférant et doux Calay possède l'approbation unanime d'un éminent groupe de ces grandes autorités.)

2. *Régime approprié* — manger des aliments simples que vous aimez et qui vous vont.

3. *Sommeil* — Une moyenne de huit heures.

4. *Exercice* — marche, balayage, golf, tennis, gymnastique — tout ce qui tient en activité.



Calay a été éprouvé et approuvé par 73 dermatologistes éminents —aucun autre savon pour le teint n'a jamais été l'objet d'une telle approbation médicale.

5. *Une bonne disposition d'esprit* — mettre de côté tous soucis et vous tenir les coins de la bouche relevés.

Maintenant, la première règle — la propreté — est de si grande importance que je dois m'arrêter ici pour appuyer quelque peu. Car, lorsque je consultai 73 des meilleurs dermatologistes aujourd'hui dans la pratique, je découvris que ces médecins prescrivaient un nettoyage parfait à l'aide d'un savon doux comme la chose la plus importante dans les soins du teint.

Et, puisque ces éminents médecins, après avoir éprouvé l'effet du Calay sur les différentes espèces de peau, l'ont proclamé unanimement la sorte de savon à recommander pour les teints même les plus délicats, avez-vous besoin de plus forte assurance que *vous* avez là le savon parfait?

Helen Chase

"Face Your World With Loveliness" — tel est le sujet d'une brochure gratuite contenant des avis de 73 éminents dermatologistes américains au sujet de la peau. Ecrivez à Helen Chase, Dept. YLP-100, 170 Bay St., Toronto, Ont.

Qu'est-ce qu'un dermatologiste?

Le titre de dermatologiste n'appartient en propre qu'aux médecins enregistrés ayant le droit de pratiquer la médecine et qui se sont spécialisés dans la dermatologie (le soin de la peau).

Un médecin de réputation est la *seule* autorité susceptible de donner des avis scientifiques sur le soin et le traitement de la peau.

J'ai examiné moi-même les conclusions signées des 73 dermatologistes éminents qui approuvent la composition et les vertus du savon Camay qu'on dénomme Calay au Canada. Il me fait plaisir de reconnaître non seulement la haute compétence de ces médecins, mais d'approuver leurs conclusions énoncées dans cette annonce.

W. Allen Pusey M.D.

(Les 73 dermatologistes éminents qui ont approuvé le savon Calay ont été choisis par le Dr Pusey, qui fut, durant 10 ans, le rédacteur du journal officiel de la dermatologie américaine).



CALAY (APPELE CAMAY AUX ETATS-UNIS) EST FAIT AU CANADA ..... 10c LE PAIN

L'obligation de se lever la nuit Rapidement diminuée

Le mal de dos, les douleurs dans les jambes et les acides irritants souvent enlevés en 48 heures.

Epreuve rapide garantie

Si l'obligation de vous lever la nuit, le mal de dos, le besoin d'uriner souvent le jour, les douleurs aux jambes, la nervosité, le rhumatisme, l'acidité, l'urination brûlante, la faiblesse de la vessie ou des reins vous rendent fatigué, souffrant, découragé et déprimé, vous devriez essayer le traitement Cystex.

Traitement double rapide

Si vous souffrez de ces conditions il est tout probable que vous serez délicieusement surpris de l'action bienfaisante, rapide de Cystex.

La plus grande partie du succès de Cystex est due à ce qu'il est deux traitements dans un. A cause de cette double action, les malades trouvent qu'il n'y a pas à attendre bien longtemps les résultats, mais que leur condition est meilleure presque tout de suite. Une partie du traitement commence à décupler dans l'organisme immédiatement, mettant rapidement fin à l'irritation urinaire et autres douleurs qui la suivent. L'autre partie du traitement agit bientôt comme un doux diurétique sur les reins.

La liste des ingrédients actifs qui composent le double traitement Cystex apparaît sur chaque paquet de sorte que vous savez exactement ce que vous prenez et votre pharmacien ou votre médecin vous dira que c'est une préparation d'un grand mérite qui ne contient aucun narcotique ou drogue nocifs.

SUCCES INTERNATIONAL

Cystex a eu un succès tellement marqué qu'il est demandé dans de nombreux endroits différents du monde et il est enregistré au gouvernement de vingt pays tels que l'Angleterre, la France, l'Afrique, l'Australie, le Brésil, etc. Cette demande toujours grandissante est due en grande partie à l'action rapide, au mérite extraordinaire de ce remède ainsi qu'à la recommandation qu'en font les acheteurs satisfaits qui ont trouvé que le Cystex a corrigé rapidement leur condition, éliminant ainsi des heures et des heures de souffrance et d'inquiétude.

OFFRE D'ESSAI GARANTI

N'attendez pas. Ne retardez pas. Procurez-vous Cystex (prononcez Sistex) à n'importe quelle pharmacie pour seulement 75 sous la stricte garantie de remise d'argent. Mettez-le à l'épreuve. Employez-le en entier. Voyz comme il agit rapidement. S'il n'apporte pas promptement un sommeil reposant et s'il ne met fin aux conditions décourageantes, augmentant ainsi votre énergie et votre plaisir de vivre, retournez simplement le paquet vide et votre argent vous sera remis.

CYSTEX

La Vie Sociale

SUITE DE LA PAGE 31

lieu mardi après-midi, à la maisonnière, rue Sherbrooke-ouest. Il y aura conférence.

—Les réunions de couture pour les anciennes élèves du pensionnat Sainte-Emélie de Viauville, rue Adam, commenceront le 5 novembre et auront lieu ensuite le mercredi de chaque semaine. Le but de cette association consiste à travailler à l'oeuvre des tabernacles et des missions étrangères.

Institut Canadien des Aveugles

—Les membres du nouveau service auxiliaire féminin de la division de Québec de l'Institut Canadien National des Aveugles ont tenu, hier après-midi, leur première réunion à l'hôtel Windsor. Au nombre des personnes qui y assistaient, on remarquait: Mme Pierre Beullac, présidente, Mmes Gavin Milroy, E. de B. Panet, MacKenzie Campbell, Pierre Casgrain et Peter Bercovitch, vice-présidentes; Mme Basil Hingston, secrétaire; Mme George-W. Pacaud, secrétaire-adjointe, Mmes Charles Holt, Ernest Guimont, MacDonald, J.-M. MacKinnon, François Faure, Julia Fournier, S. MacDougall, L.-L. Howard, C. Mitchell, H.-E. MacKenzie, Howard Wilson, Tom. Stewart, Milles Marie Maréchal, Eugénie Ouimet, Milles Jeanne Boyer, Madeleine Leman et Morin, de la Ligue de la Jeunesse Féminine, Mlle Margaret Mitchell, de la "Junior League".



M. HERVE LAPERLE et Mme LAPERLE (Florence Bélair) dont le mariage fut célébré dernièrement en l'église Saint-Jean de la Croix. (Cliché E.-E. Marsan, rue Fabre.)

Mariage Kallar-Lemire

—Le mercredi 29 octobre avait lieu en la chapelle de l'église Notre-Dame, le mariage de Mlle Françoise Lemire, fille de M. Ernest Lemire, de la Baie du Febvre, avec M. George Kallar, de Montréal. La mariée qui était accompagnée de son père portait un ensemble bleu-royal orné de gallak et un chapeau assorti; son bouquet se composait de roses jaunes. Après une réception, M. et Mme Kellar partirent pour voyage. Parmi les invités au mariage, on remarquait: le docteur et Mme Henri Lemire, M. et Mme Roland Lemire, de Nicolet, M. Harvey Kallar, Mlle Aline Auger, M. Paul Lemire, Milles Gladys Clarabut, Betty Donnely, Marie-Blanche Bouchard, Eveline Bernier.



M. LESTER DEVEAULT et Mme DEVEAULT (Geraldine Chartrand) dont le mariage fut béni dernièrement en l'église Saint-Edouard. (Cliché F.-E Marsan, rue Fabre.)

Québec

—Au bridge donné, mercredi soir, chez Mme Arthur Vallée en l'honneur de sa fille, Paule. On remarquait, parmi les invités: Milles Thérèse Galipeault, Madeleine Sévigny, Marthe Saint-Laurent, Marie Chauveau, Louise Turgeon, Simone Keiffer, Colette Gaudry, Françoise Leclerc, Simone Lapointe, Marie Lapointe, Suzanne de Varennes, Claire Legendre, Thérèse Hamel, Josette Sirois, Marcelle Bédard, Marguerite Alleyn, Louise Alleyn, Françoise Fortier, Louise Baillargeon, Marguerite Bédard, Marguerite Rinfret, Andrée Lemieux, Gertrude Devlin, Lilia Ferrati, Claire des Rivières, Maud Devlin, Suzanne Turcotte, Madeleine Simard, Suzanne Legendre, Marie Stein, Annette Lemieux, Eva Panichelli; MM. Frank Fortier, Jean-Paul Galipeault, Paul de Varennes, Léopold Larose, Jean Hamel, Henri Fiset, de la Broquerie Fortier, Dominique Gaudry, Gabriel Gaudry, Jacques Drouin, Paul Champoux, Jean Turgeon, Louis Godbout, Paul Audet, Jacques Audet, Pierre Lemieux, Roger Vézina, Henri de St-Victor, Pierre Jobin, Pierre Morisset, Jean Sénécal, Roland Bergeron, André Delagrave, Jean de St-Victor, Guy des Rivières, Jean Miquelon, Charles Chauveau, Charles Gagnon, de St-Denis MacDonald, Ronald MacDonald Paul Devlin, Jean Panichelli, Jean Morisset, Jules Hallé, Wheeler Dupont, Laurent Beaudry.

Autres mondanités

—Mlle Jeanne Martin recevait intimement ces jours derniers. Parmi les invités, on remarquait: Milles Jeannette Gagnon, Simone Larue, A. Gendron, Cécile Marcotte, Adrienne Vidricaire, M. Lamarre, B. Rochon, L. Vidricaire, MM. M. Ducharme, Louis Charbonneau, Lucien Gendron, Martial Lamoureux, E. Jarry, S. Paquin, Camille Lacroix, Lionel Leroux, F. Laberge.

—M. et Mme René Forget, de Montréal, voyagent actuellement dans les provinces maritimes.

—Mme Henri Riopel, de l'Assomption a reçu dimanche pour sa fille, Irène. Les invités étaient Mme T. Gibson, d'Ottawa, M. et Mme L. Gilbert, M. et Mme Henri Lavigne, M. et Mme Calixte Morin, M. et Mme Alcide Leblanc, M. et Mme Férioi Riopel, Mlle Noëlla Gibson, d'Ottawa, Mlle Rita Guilbert, de Sherbrooke, Mlle Thérèse Bérard, Mlle C. Crevier, Mlle N. Ouellette, Mlle Irène Riopel, M. Roland Fauteux, le docteur R. Bérard, MM. Jean Gibson, d'Ottawa, René et Roland Riopel, Lucien Lecavalier et Roger Fiset.

—M. et Mme Gaudias Moreau ont reçu, ces jours derniers en l'honneur de M. Ariste Bourgeois et de Mme Bourgeois (Estheria Coulombe) à l'occasion de leur mariage. Les invités étaient: MM. et Mmes C. Lemieux, J. Coulombe, T. Garneau, R. Lebeau, A. Lebeau, E. Sévère, E. Bobichon, W. Bourgeois, L. Lavigne, A. Picard, A. Plouffe, O. Côté, Mme T. Coulombe, Milles B. Lemieux, O. Lemieux, B. Thibault, M. Coulombe, A. Cloutier, J. Dubois, L. Dubois, C. Hubert, M. Côté, T. Massé, M.-J. Garneau, M. Bellanse, L. Liboison, J. Levesque, E. Levesque, B. Levesque, L. Gauthier, A. Garneau, S. Garneau, L. Coulombe, Mme M. Marette, MM. G. Gauthier, E. Marette, R. Gauthier, L. Ménard, A. Thibaudeau, P. Marette, B. Daigneault, A. Laflamme, E. Laflamme, G. Leclair, Ludger Coulombe, Z. Paquette, O. Rouleau, D. Paquette, E. Jackson, A. Mathieu, L. Côté, A. Côté, R. Côté, R. Lévesque, G. Bernatchez, A. Bourgeois, Milles B. Moreau, C. Moreau, R. Moreau, M. Marcel Moreau, Milles Angeline Coulombe et S. Coulombe.

—Fête enfantine, dimanche dernier, chez Mme Arthur Cazelais, pour sa fillette, Yvette. Les petites invitées étaient: Albina Emond, Marie-Jeanne Emond, Irène Emond, Madeleine Roy, Virginie Gagnon, Emillenne Gagnon, Jeannette Bélair, Thérèse Piriard, Irène Trudel, Pauline Shinck, Aldéa Fontaine, Juliette Duval, Gloria Duval, Victoria Emond, Anita Leblanc, Cécile Cazelais, Marie-Paule Fontaine.

—Mme A. Lemay réunissait quelques invités, ces jours derniers, pour sa fille, Gilberte, à l'occasion de son anniversaire de naissance. Les salons étaient décorés aux couleurs de l'"Hallowe'en". Parmi les invités, on remarquait: Milles Annette Coulombe, Jacqueline Jourdoin, Cécile Lefebvre, Marguerite Racicot, Hélène Meunier, Paulette Sénécal, Jeannine Lavigne, Cécile Deslongchamps, Simonne Bourdon, Helen Fitzpatrick, Paulette Boucher, Thérèse Fitzpatrick, Marcel Tanguay, Armand Bédard, Fleur-Ange Légaré, Madeleine Dupuis, Noëlla Dupuis, Guy Lemieux, René Bédard. Milles Annette Bédard et Gilberte Dupuis servaient le thé.

—Mme N. Bonin a donné une soirée dansante, samedi dernier, en l'honneur de sa fille Gisèle. Les invités étaient: Mmes J.-P. Moore, A. Archambault, Germain Lemay, Milles Suzanne Bissonnette, Gay Brassard, Rita Brosseau, Madeleine Brosseau, Irène Caillé, Lucile Daigneault, Mariette Daveluy, Madeleine Daveluy, Yvonne Desautels, Jeanne Desautels, Fernande Deschatelais, Lucile Landreville, A.-E. Landreville, Edgay Laniel, Gaby Ledoux, Jeanne Morin, Marguerite O'Cain, Madeleine Patenaude, Annette Perron, Mignonne Raymond, Simonne Toupin, Eva Trudelle, MM. J.-P. Moore, Germain Lemay, Arthur Archambault, Frank Brown, Gustave Daigneault, Raoul DeQuoy, M. Deschatelais, Gérard Desrosiers, Eddy Doyle, Thomas Doyle, Paul Forget, Maurice Germain, Albert Gervais, Jacques Guilbert, Phil. Lalonde, le docteur George Larue, Thomy Lavoie, Jean Lefort, Olivier Leroux, Claude Morin, Roland Patenaude, Roland Reeves, L.-P. Robert, Jean Sénécal, Lucien St-Laurent, Walter Villeray.



Mlle BLANCHE LEMIEUX, fille de M. et de Mme Arthur Lemieux, de Charny, et M. ALBERT PARE, fils de M. et de Mme J. Paré, de Montréal, dont on annonce les fiançailles.

—Ces jours derniers fut béni en l'église Saint-Thomas d'Aquin d'Hudson, par M. l'abbé Emile André, le mariage de Mlle Juliette Léger, fille de M. et de Mme Joseph Léger, de Como, avec M. Emilien Denis, fils de M. et de Mme Joseph Denis, de Vaudreuil. M. Denis était le témoin de son fils. La mariée qui était accompagnée de son père portait une robe de satin blanc, modèle Lucien Lelong; son voile de tulle orné de dentelle était retenu sous un bandeau de fleurs d'oranger et sa gerbe se composait de lis. Le seul bijou porté par la mariée consistait en un collier de perles, cadeau du marié. Mlle Isabelle Léger, soeur de la mariée, dame d'honneur, portait une robe de crêpe-romain jaune-pâle, modèle Martial et Armand et un chapeau assorti; des roses-talisman composaient sa gerbe. Milles May et Cécile Léger, demoiselles d'honneur, portaient des robes de crêpe-romain jaune-pâle et des feutres-soleil de même ton; leurs bouquets étaient faits de roses-talisman. MM. Denis Castonguay, Hervé et Sarto Léger étaient garçons d'honneur. MM. Fred et Gérard Léger plaçaient les invités. Le cadeau de la mariée aux demoiselles d'honneur consistait en un collier de perles et celui du marié aux garçons d'honneur en des boutons de manchettes. Après une réception chez Mme Léger où les salons étaient décorés de fleurs de saison, M. et Mme Denis partirent pour un voyage à Québec. Mme Denis portait alors un tailleur brun, un chapeau assorti et des fourrures de martre de roche, cadeau du marié.

—Mlle Berthe Giroux est retournée à Lachute Mills, après avoir passé un mois à Dorval et à Montréal.

—Milles Claire et Yvonne Jarry ont reçu un groupe d'amis, ces jours derniers, à l'occasion de l'Hallowe'en. Etaient présents: Antonine DesRoches, Agathe Rouleau, Yvette Dubois, Noëlla Cousineau, Emerilla Dubois, Bertha Beaune, Rhéa Sauvé, Cécile Tremblay, Marthe Giasson, Cécile Côté, Berthe Massé, Madeleine Forget, Rita Surprenant, Germaine Laprise, Georgette Valiquette; MM. O. Pellerin, Claude Rouleau, Gérard Primeau, Marcel Surprenant, Gilles Lalonde, Guy Melançon, Cyrille Dubois, Gaétan Messier, Jules Bergeron, Jacques Prud'homme, Henri Vermette, Laurent Cousineau, Raymond Larose, Elzéar Cousineau, Lucien Maréchal, Gérald Gougeon, Alfred St-Georges, Pierre Décarie, Roméo Poirier, et Paul Jarry.

—M. et Mme Eugène Brisebois, de Granby, recevaient à dîner dernièrement. Les invités étaient: M. et Mme A. Brisebois, M. et Mme O. Brisebois, M. et Mme E. Charbonneau, M. et Mme R. Lafrance, Milles Jeannine Brisebois, Monique Lafrance, M. Roger Charbonneau, de Saint-Césaire; M. et Mme A. Bédard, M. et Mme L. Derome, Rachel, Léonard et Jean Derome, Roland Bédard, de Roxton Falls; M. et Mme E. Gagné, Doria et Lionel



M. JEAN-LOUIS FOURNELLE et Mme FOURNELLE (Juliette Deslauriers) dont le mariage eut lieu récemment en l'église Saint-Edouard. (Cliché F.-E. Marsan, rue Fabre.)

Gagné, C. Labranche, de Drummondville; M. et Mme A. Deszaindes, Yvonne, Oscar et Wilfrid Deszaindes, de Magog; le professeur D. Derome, des Trois-Rivières; M. et Mme R. Richard, M. et Mme V. Mongeau, Claire, Roger et Fernand Brisebois, de Granby; M. et Mme W. Racicot, M. et Mme J. Derome, Mme A. Côté, Estelle et Irène Derome, L. Ouellette, Bella Lemay, Marie-Laure et Laurette Racicot, Lucin Adam, W. Sauvé, Marcel Derome, de Montréal.

—Mme J.-Ernest Falardeau est revenue de Sainte-Thérèse où elle était l'invitée de Milles Robillard. Pendant son séjour en cet endroit, plusieurs réceptions furent données en son honneur; un thé fut offert chez Mme Georges Vanderdonckt; un déjeuner de huit couverts fut donné chez Mme Gérard Hogue; il y eut bridge chez Mme Adélard Lesage et Milles Robillard reçurent intimement.

—Les parents et amis de M. Fabien Mailhot, se réunissaient, ces jours derniers, à sa résidence d'été, pour fêter son anniversaire de naissance. Parmi les personnes présentes, on remarquait MM. Arthur et Léo Mailhot, de Montréal, Mmes Mailhot, Mlle M.-Elise, Lacoursière, Mme Charles L'Heureux, M. et Mme R. Bigras, M. et Mme Alie, Milles Dixon, Mlle Lalonde, MM. P. Betournay, E. Ralph, G. Bélanger, F. Bratten, Albert Legault, Mlle Blanche Legault.

—M. et Mme Jean Lacoursière, de Saint-Casimir, M. et Mme Armand Dusablon, de Portneuf; Mmes R. Gagnon, de Trois-Rivières, étaient les hôtes de M. et Mme Fabien Mailhot, d'Aylmer, ces jours derniers.

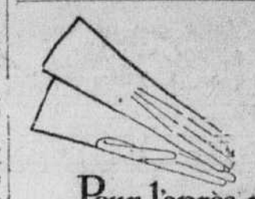
L'HEURE EXACTE

Il vient d'être inventé un nouveau système qui permet de régler tous les jours les horloges munies d'un certain mécanisme au moyen d'un appareil central de radio.

MESDAMES

Si vous avez tout essayé inutilement demandez à votre pharmacien les PILULES du Dr MARTEL POUR LES FEMMES, $2.00 et les PILULES "SPECIALES" du Dr MARTEL $3.50. En boîtes de FER-BLANC cachetées. Rien de nouveau, mais un bon vieux remède. RECOMMANDE et VENDU pour plusieurs maladies, depuis un demi-siècle. Pas de drogues dangereuses. Envoyé au reçu du prix.

KNICKERBOCKER REMEDY CO
203 Victoria Street, Toronto, Can.



Pour l'après-midi

Elégant, correct, en vente dans les meilleurs magasins du monde entier. Exigez le

GANT PERRIN

Près rue Mountain

Perley

Manufacturier de fourrure

1245 Ste-Catherine Ouest

Offre spéciale de Manteaux en fourrure chez Perley



NOUS offrons spécialement huit groupes de manteaux, tous de charmants modèles, fabriqués suivant la politique de Perley: fourrures, doublures et confection excellentes partout. Tous constituent de véritables aubaines et sont à la portée de votre bourse. Si vous avez besoin d'un vêtement différent de ceux énumérés plus bas, soyez assuré que Perley l'a et que le prix est correct.

Achetez maintenant suivant le mode de paiement Perley c'est facile!

MANTEAUX en mouton Laskin-modèle sport	$59
EN RAT MUSQUE argenté, dessins juvéniles	$95
MANTEAUX EN RAT MUSQUE, premiers dos	$165
MANTEAUX EN RAT MUSQUE, jolis modèles	$129
MANTEAUX EN CARACUL nuances populaires	$125
EN BROADTAIL américain semi-ajusté	$149
EN SEAL HUDSON joliment garnis	$245
MANTEAUX EN ECUREUIL modèle somptueux	$295
EN MOUTON DE PERSE — nouveau modèle avec manchon pour assortir	$295



Nous enverrons les fourrures à l'essai à n'importe quelle adresse en Canada

Le mode de paiement Perley vous permet d'acheter un manteau de fourrure moyennant un petit montant comptant, et vous payez le solde suivant votre convenance.

PERLEY 1245, Ste-Catherine O. *près de la rue Mountain*



ONDULATION PERMANENTE
Spécial pour un temps limité
$4.50
2 pour 8.00
Aussi
NAIVETTE
à $8.00 —
2 pour $15.00

Travail de Cheveux, Tresses, Perruques Transformations
Mme H. D. BAYARD
3348, NOTRE-DAME OUEST
(Entre Rose-de-Lima et Bérard)
Wilbank 8094 — YOrk 8461



Photographies qui plaisent

....Elles constituent un cadeau à la fois agréable et durable qui sera apprécié de votre famille et de vos amis.

Fixez un rendez-vous avec le photographe le plus près de chez vous.

L'Association des Photographes de Montréal



Chapeaux Garnis de Fourrure

Elégants, nouveaux — très jolis — des chapeaux d'une meilleure qualité que vous vous attendiez de payer beaucoup plus cher.

$2.45 à $3.45

Davies CHAPEAUX

1420, rue Bleury

Nos magasins sont ouverts jusqu'à 10 p.m., le samedi.

Pilules ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles

Traitement **2½ à 5 cents** par jour (suivant l'âge — 50c la boîte ou 3, $1.25)

Anémie **Nervosité** **Périodes douloureuses** **Ennuis du Retour d'Age**
Faiblesse **Irrégularités** **Troubles internes** **Troubles d'estomac**

Quand

une femme est fatiguée par les tracas du ménage, le soin des enfants, qu'elle se casse la tête parce que son mari trouve difficilement du travail, qu'il n'apporte pas grand'chose à la maison... elle devient anémique, morose, aigrie, nonchalente, nerveuse, son système s'use... Si elle remet plus longtemps les soins nécessaires, ses malaises s'aggravent, car ce n'est pas une *économie* que de retarder à se soigner. C'est donc le temps pour elle de prendre un remède économique, ne coûtant que de 2½ à 5 cents par jour, suivant l'âge: les Pilules ROUGES, spécialement préparées pour les femmes. Les Pilules ROUGES sont aussi nécessaires aux femmes anémiques que le pain l'est à la vie et ne coûtent pas plus cher...

Rien de meilleur marché... Rien de plus efficace...

"Après une maternité, j'étais restée très faible, toujours fatiguée, nerveuse, sans appétit, souffrant de maux de tête, de palpitations et de fortes douleurs internes. Il me vint à l'idée d'essayer les Pilules Rouges que l'on disait propres au soulagement des malaises féminins. Peu de temps après leur emploi, mes douleurs internes disparurent; j'étais aussi plus forte et pouvais vaquer à mes occupations journalières sans fatigue. Depuis ce temps, j'apprécie fort les Pilules Rouges. Quelquefois, je me sens surmenée, épuisée par le soin des enfants, du ménage et surtout après chaque maternité, lesquelles ont été assez nombreuses depuis dix ans; je prends de temps à autre quelques boîtes de Pilules Rouges, principalement après la naissance de mes enfants et tout de suite je suis réconfortée." Mme W. Desordies, 87, Rose de Lima, Montréal.



"Depuis un an environ, je ne pouvais travailler, faire le moindre petit ouvrage sans éprouver des douleurs dans tous les membres et aux reins. J'étais faible et souvent incommodée par mon estomac. Malgré l'emploi que je faisais depuis quelque temps de certains remèdes, mon état demeurait toujours le même. Voyant cela, je pris les Pilules Rouges et un mois plus tard, j'étais beaucoup mieux, plus forte, pouvant travailler à mon aise. Ma santé continua de s'améliorer et maintenant je suis bien; je le dois aux Pilules Rouges que je recommande souvent." Mme E. Briggs, Boite 79, Limestone, Me.

CONSULTATIONS MEDICALES GRATUITES au bureau de notre Médecin, 1570, rue St-Denis, Montréal, ou par correspondance.

PROTEGEZ-VOUS... REFUSEZ les SUBSTITUTIONS... EXIGEZ les VERITABLES Pilules ROUGES pour les Femmes Pâles et Faibles.

Des autorités médicales établissaient récemment le fait que :

"Les troubles nerveux chez les enfants sont dus à l'effort "physique de la croissance ajouté à l'effort mental du dévelo"ppement intellectuel non soutenu par une nourriture "contenant les ingrédients absolument nécessaires à une "nutrition adéquate et complète".

OVONOL composé d'Extrait de Foie de Morue, d'Iode, d'Hypophosphites, de Lécithine (Extrait de Jaune d'Œuf) fournira ces ingrédients; OVONOL est spécialement préparé pour les enfants pâles, faibles, nerveux, pleurards, souffrant de maux d'yeux; d'oreilles, de gorge, de rifle et autres éruptions. Partout ou par la poste, $1.00.

OVONOL *pour les Enfants*

Pour votre MARI, Madame...

"Je travaillais rudement, j'avais pris du froid et il m'en "était survenu des maux de reins, d'estomac, des douleurs "dans les membres et du côté du foie. Je n'avais plus la même "activité et je revenais de mon travail exténué, fatigué. Pour "faire disparaître ces douleurs et ramener mes forces, j'ai "employé les Pilules Moro. Ce sont les annonces qui parais"sent dans les journaux qui m'y ont fait penser. Dès le "début du traitement, je me suis aperçu d'un regain de force. "Peu à peu mes douleurs ont disparu et ma santé est devenue "meilleure." M. Eug. Godbout, 142, Rose de Lima, Montréal.

Les Pilules MORO sont spécialement préparées pour les Hommes par la Cie Médicale Moro, 1570, rue S.-Denis, Montréal, pour être prises dans les cas d'épuisement, troubles d'estomac, gaz, gonflements, lourdeurs, maux de reins, rhumatismes. Rien de plus efficace... rien de plus économique : 50c la boite ou 3, $1.25, soit 2½ à 5 cents par jour.

Pilules MORO



Enlèvement permanent DES POILS superflus
au moyen de la méthode
— TRICHO —

Méthode médaillée à Paris dans un concours de toutes les méthodes connues pour l'enlèvement des poils.

DRUM & DRUM
(Montréal) Limited
Ch. 307, Edifice Keefer, Montréal
1440 rue Ste-Catherine O.
Tél. UP. 2057

LA PAGE des ENFANTS

Pensons à nos chers disparus !

Le mois qui leur est consacré.

EXEMPLE ET VERTUS.

Mes chers enfants:

N'oublions pas nos morts! Ayons souvent une pensée pour eux! L'Eglise leur a consacré un mois tout entier durant lequel elle invite les fidèles à honorer leur mémoire.

Lundi le 3 novembre dans tous les temples catholiques, il y aura des offices spéciaux. Des oraisons nombreuses monteront vers le Ciel pour les invoquer ou alléger leurs peines. Il faudra, mes chers enfants, vous associer à ces prières, car tous tant que vous êtes, vous avez à pleurer soit la mort d'un père bien-aimé, d'une maman chérie, d'un frère ou d'une soeur.

Disparus, ils sont encore avec vous et de là-haut veillent sur vous et voient à vous protéger contre les mille et un dangers qui vous guettent. Qui sait s'ils n'ont pas besoin de votre aide. Pourquoi chaque soir, ne pas réciter un "Pater", un "Ave Maria" à leur intention. Ces deux prières seront reçues avec joie et auront des résultats immédiats devant Dieu.

Les âmes du Purgatoire ne doivent pas être ignorées. Novembre leur est particulièrement dédié. A toutes les messes, le prêtre au moment de l'Elévation a pour eux une pensée et une oraison.

Le culte des morts est absolument nécessaire à la communauté en général, car les morts sont pour ainsi dire le prolongement du développement et de la prospérité morale de la nation.

Un grand nombre d'entre eux, disons la plupart, ont laissé de leur vivant le souvenir d'une existence loyale, édifiante et salutaire. Ils furent des leçons d'énergie, des exemples de courage. Cet héritage est vraiment merveilleux et personne n'a le droit de le dédaigner et de ne pas en profiter.

C'est pourquoi durant le mois prochain, on ne devra pas manquer de les ressusciter en notre esprit et d'essayer d'imiter leurs vertus.

Les morts sont pour les vivants un réconfort. Leurs qualités sont pour nous une panacée extraordinaire. Leur vie vit en nous et leur exemple est notre drapeau.

Ainsi donc, mes chers enfants, prenons l'engagement durant le mois de novembre de prier nos morts, nos chers disparus. Cela ne demandera pas de votre part un gros effort. Comme je vous le disais tout à l'heure, vous avez à votre disposition deux magnifiques prières: le "Notre Père" et le "Je vous salue Marie". Ce sont deux laissez-passer infaillibles et qui arrivent toujours à destination.

A mon âge, l'on songe souvent à demain et comme le poète l'on se pose cette question: "De quoi demain sera-t-il fait?" Nous ne le savons pas. Nous espérons bien qu'il ne nous apportera rien de cruel et de pénible, mais c'est le plus que nous ne pouvons prétendre.

Nous sommes entre les mains de Dieu qui peut venir nous chercher, quand il le voudra, quand il le désirera.

Soyons sans cesse sur nos gardes, marchons sur les traces de nos disparus et l'on constatera sur-le-champ combien en leur compagnie, nous nous sentons mieux et plus en sûreté.

Grand'Maman

RECHERCHE



Le pêcheur va se faire desser une contravention. Où est le garde ?

LE P'TIT DOIGT

Gaston, c'est un mystère, ne peut désobéir
Sans que maman le sache. "Mon p'tit doigt"... Ça l'étonne...
C'est toujours le p'tit doigt, — un p'tit doigt qui pardonne —
Qui voit tout, qui dit tout... Cela fait réfléchir

C'est bien drôle, tout de même, un petit doigt qui parle !
Et qui parle toujours à l'oreille de maman,
Et jamais à Gaston qui l'écoute longtemps,
Si longtemps !... C'est obscur ! Un petit doigt qui parle !

Pour voir il faut des yeux, le p'tit doigt n'en a pas;
Et sa bouche, où est-elle ? O, cela l'embarasse...
Mais maman lui sourit et Gaston qui l'embrasse :
"Ton p'tit doigt, qu'est-ce qu'il dit, qu'est-ce qu'il dit, là, tout bas?

Tu ne sais pas Gaston, ce qu'il dit le petit doigt ?
Mais voyons tu devines? O, tu as de la peine
De ne pas le comprendre ! Alors écoute et crois
Ce que dit le p'tit doigt, il murmure : " Je t'aime !"

14 octobre 1930. Maurice NANTEL

PAUVRE PETIT RIQUIQUI

Le professeur: Qui connaît le nom de ses doigts?

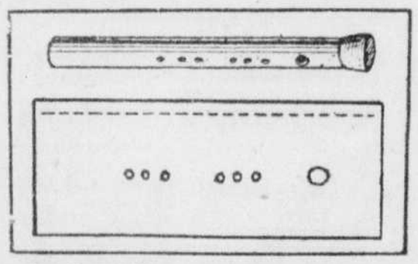
Moi! répond le petit Pierre. Et il commence: le pouce, l'index, le majeur, l'annulaire... et le funiculaire.

A PROPOS DE MUSIQUE

Suzette—Je vais apprendre la musique ; maman m'a déjà acheté trois morceaux de piano.

Simone (quatre ans)—Pourquoi qu'elle ne t'achète pas tout de suite un piano entier ?

PASSE-TEMPS AMUSANT



Construction d'une flûte. — Coupez dans de la carte mince et forte un rectangle de 25 centimètres de long sur 6 de large, avec, en plus, un demi-centimètre de marge pour le collage des deux côtés. Pratiquez au milieu de ce rectangle, sept trous. Le premier, à 3 centimètres et demi de l'un des bouts et légèrement ovale, devra avoir 14 millimètres et demi de ce trou, trois autres auront 6 millimètres et seront percés à 1 centimètre et demi d'intervalle entre eux; à la suite de ces quatre premiers trous, laissez un espace de 3 centimètres et demi, puis percez trois autres trous du même diamètre que les précédents et avec le même intervalle.

Collez ensuite les deux côtés du rectangle de façon à obtenir un tube de 2 centimètres de diamètre. Fermez alors le côté où se trouve le grand trou par un bouchon de liège, et vous aurez une flûte parfaite.

DO, tous les trous fermés. — RE, lever l'annulaire de la main droite. — MI, le majeur. — FA, l'index. — SOL, l'annulaire de la main gauche. — LA, le majeur. — SI, l'index. — DO, tous les doigts.

Jeune étoile



DICKIE MOORE, un des plus aimables jeunes artistes de l'écran. On le voit ici dans le rôle de "Tommie" ou les "Aventures d'un mousse".

Comment on fait des bulles de savon incassables

On fait bien des biberons en verre incassable, pourquoi ne ferait-on pas aussi des bulles de savon à toute épreuve?

Pour obtenir ce résultat, vous ferez fondre 15 grammes de savon de Marseille au bain-marie dans un demi-litre d'eau de puits ou d'eau distillée.

Quand votre mélange sera froid, vous ajouterez deux cuillerées à soupe de glycérine, soit environ 75 grammes.

Vous remuez votre sauce et vous la laissez reposer vingt-quatre heures. Après quoi, vous pouvez ajouter encore deux cuillerées de glycérine et laisser à nouveau pendant 24 heures. Cependant, ce deuxième mélange n'est pas absolument nécessaire.

Vous versez le tout dans un petit pot bien propre et vous vous emparez d'un chalumeau ou d'une vieille pipe, si ça ne vous fait pas mal au coeur.

Si vous n'avez pas un goût spécial pour l'eau savonneuse, même additionnée de glycérine, il est fortement recommandé de ne pas aspirer la solution.

Demandez à votre papa de vous faire une bulle de savon en soufflant de la fumée à l'intérieur.

Vous la chasserez par la fenêtre et tous les petits chiens courront après...

UN APPRENTI FACILE A SATISFAIRE

Le patron.—Vous voulez du travail chez moi ? C'est que je ne vois vraiment pas grand'chose à vous donner à faire.

Le futur apprenti.—Oh ! cela ne fait rien, Monsieur... pourvu que ce soit bien payé !

A l'Opéra

—Quelles sont ces dames ?
—Le corps de ballet.
—Et la grande maigre, au milieu?
—Le manche !

Suggestion

Un promeneur donne dix centimes à un mendiant qui lui tend la main :

—Que voulez-vous que j'en fasse? grogne, celui-ci, peu satisfait.

—Vous les donnerez de ma part au premier pauvre que vous rencontrerez !

PREFERENCES

Lucette—Comme j'aime le soleil ! Il est si beau et si brillant !

Ginette.—Moi, j'aime bien mieux la lune, elle est plus utile ; elle brille la nuit, quand il fait tout noir, tandis que le soleil vient pendant le jour, quand nous pourrions très bien nous en passer.

BAPTISTE EN A DE BONNES

— Baptiste! voilà ce que vous apportez? Je vous envoie chercher des allumettes et vous me présentez une boîte où je ne trouve que de petites bûches noircies!

—Oui, monsieur! Même que vous aviez dit de n'en rapporter que de bonnes. Alors, pour être sûr, je les ai toutes essayées.

TROIS AMIS



EUGENE GAGNIER, assis dans une chaise roulante et son camarade, WILFRID BOSINEAU, de la Tuque, avec son chat favori: Mistigri.

AIMEZ LES ANIMAUX

Avez-vous jamais entendu dire, petits garçons et petites filles,qu'un chien instinctivement reconnait un bon coeur, et si votre chien, Rex, fait ami avec un étranger, vous pouvez être certain que cet étranger mérite votre confiance? C'est un hommage, parce que si les animaux nous aiment,c'est parce qu'ils peuvent lire notre vrai coeur.

Georges Lapointe aimait beaucoup son canari, et quand il entrait dans l'appartement, le petit chanteur sautillait au bord de sa cage et regardait Georges qui venait lui parler. "Dick" faisait "Peet, peet"; ceci est son langage d'oiseau, vous savez. Les oiseaux aiment qu'on leur parle! Parlez-vous quelquefois au vôtre ?

"Dandy" et "Blanchette"

Claude Proulx était si bon pour les chiens et les chats que "Dandy", le chien de son voisin, le suivait continuellement, ainsi que la chatte "Blanchette", exactement comme s'il avait été leur petit maître. Ils savaient que son coeur était bon, et ils aimaient à être près de lui...!

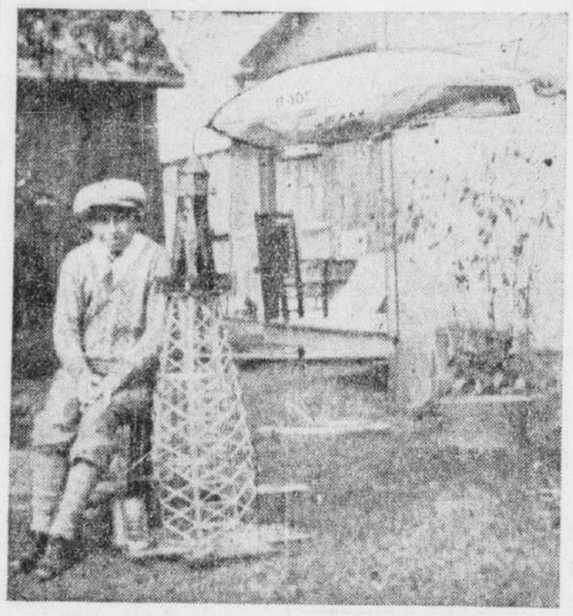
Mais bien plus grand que ces deux gentils garçons était un saint, appelé François d'Assises ,à qui les oiseaux et les animaux, domestiques ou sauvages, venaient et obéissaient, attirés comme par un aimant. Certainement, ils étaient attirés à lui par son grand amour, et ces créatures de Dieu le savaient et aimaient à être avec lui. Il était aussi également bon pour les hommes et charitables envers les pauvres.

Une vérité

Ceci est une vérité. Si nous sommes gentils et bons envers les animaux, nous serons bons et aimables pour les humains.

"AIMEZ LES ANIMAUX".

La valeur n'attend pas le nombre des années



LUCIEN GAGNON, âgé de 14 ans, 3046, rue Sainte-Catherine est, que l'on voit à gauche sur cette photo, est l'habile constructeur de ce superbe dirigeable-miniature. A droite, un camarade, FRANÇOIS GALLET.

Quelques chiffres inattendus...

Chez les mammifères

L'éléphant est un animal assez gros, il est donc naturel qu'il mange beaucoup, car songez qu'une de ses défenses peut peser jusqu'à 70 et même 100 kilos — la valeur de 133 pains de fantaisie de 750 grammes!

Mais que penser d'une taupe qui, en 24 heures, consomme son propre pois de viande?

Ou d'un porc de 60 kilos qui, mis à l'engraissement, augmente d'un kilo par jour?

Ou encore d'un dromadaire altéré qui, en 6 minutes, absorbe 70 litres d'eau?...

A l'inverse de ces records d'"absorption", se place celui du renard qui quoique mangeant un peu de tout, fruits et miel y compris, peut et doit parfois jeûner pendant plus de 15 jours.

Quelques poids

Un hippopotame long de 5 mètres pèse environ 2,500 kilos, dont 400 pour la peau seule.

Une baleine peut atteindre facilement la taille et le poids d'une locomotive.

Mais ces énormes cétacés mesurant 20 mètres de long et pesant 100 tonnes, pouvant donner 30 tonnes d'huile et 1,500 kilos de fanons, possèdent des trous auditifs du diamètre d'un crayon.

Paul ANDRY.

En CLASSE DE GEOGRAPHIE

Le professeur: Robert, en combien de parties se divisent les Alpes?

Robert: Les Alpes se divisent en trois parties: les Alpes quotidiennes...

Le professeur: ...les Alpes hebdomadaires et les Alpes mensuelles? Zéro.

Il voulait faire deux voyages !

On est au bord de la mer. Un groupe de baigneurs s'embarque sur un petit bateau. Mais l'eau est peu profonde et la barque est amarrée assez loin de la grève.

—Ne vous inquiétez pas, dit le patron de l'embarcation, je vas vous porter. Et il prend chaque voyageur sur son dos.

Vient le tour d'un gros monsieur.

—Comment allez-vous faire, mon ami ? Je suis si gros !

—Dame ! Je ferai deux voyages.

Politesse

Une authentique marquise se promène en voiture, le long de la Corniche, sur la Côte d'Azur. Il fait grand vent. A un tournant, une rafale enlève le chapeau du cocher et le projette au loin sur la route. Le bonhomme arrête son cheval, puis se tournant vers la marquise, lui dit :

—Madame la marquise aime-t-elle mieux tenir le cheval pendant que je cours après mon chapeau, ou préfère-t-elle courir après mon chapeau pendant que je tiens le cheval ?

Maudit pays !

Par une froide journée d'hiver, un voyageur traverse un village perdu. Une meute de chiens se lance, en aboyant, à ses trousses.

Le voyageur veut ramasser des pierres et les leur jeter. Mais les cailloux rivés au sol par le gel ne peuvent s'en détacher :

—Maudit pays ! s'écrie-t-il alors en s'enfuyant. Maudit pays où on lâche les chiens et où on attache les pierres !

EN LISANT LA PAGE DES ENFANTS DE LA "PRESSE"



La scène se passe dans un orphelinat de Montréal. Tous les enfants sont réunis autour de l'infirmière, qui, après la prière du soir, leur fait la lecture de la chronique de Grand'Maman. Il est presque neuf heures; un grand nombre de petiots voudraient dormir, car le "Bonhomme Sept-Heures" vient de passer

Pas plus de 900 pieds sous l'eau !

Connaître la plus grande profondeur à laquelle la lumière du soleil peut pénétrer sous l'eau a toujours été le souci des marins et des savants:

Des marins: afin de déterminer dans quelle mesure un sous-marin pourra, à telle ou telle profondeur, découvrir un adversaire; afin d'étudier les conditions de recherche des épaves, ou les circonstances de la pêche de certaines espèces de poissons.

Des savants: afin d'"étudier les conditions d'existence des espèces animales vivant aux grandes profondeurs.

De nombreuses expériences ont été faites à ce sujet par la marine américaine.

Elles ont démontré que la plus grande profondeur à laquelle la lumière solaire peut pénétrer ne dépasse pas 900 pieds.

Etant donné la grande profondeur des océans c'est là une toute petite distance.

Pour un film parlant

On tourne, pour un film, une scène représentant les derniers moments d'un condamné à mort.

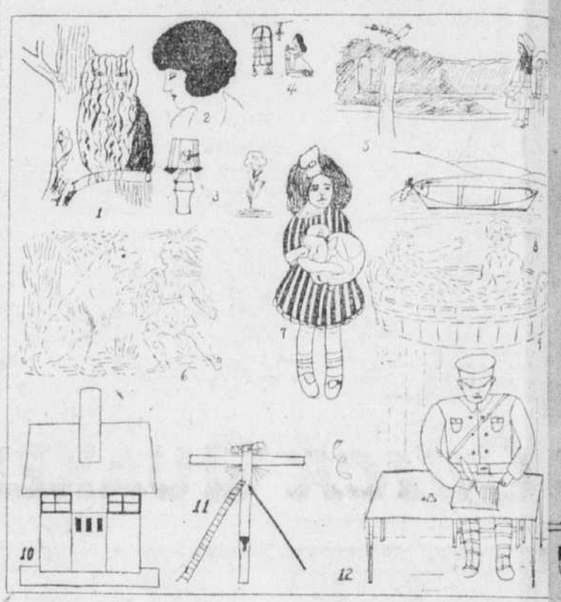
L'acteur qui joue le rôle de l'aumônier est un débutant, il ne sait trop que faire et reste silencieux assis auprès du condamné.

—Mais, s'écrie le metteur en scène, parlez-lui donc! Voilà un homme qui va être exécuté tout à l'heure ! Exhortez-le, dites lui quelque chose pour le rassurer, pour le consoler ! Entrez donc un peu dans la peau de votre rôle (sic) !

Alors l'aumônier, se penchant vers le condamné à mort, lui murmure doucement, en hochant la tête d'un air entendu :

—Ça ne sera rien !

NOS DESSINATEURS



No 1. — Un hibou, par A. Bergeron. No 2. — Une amie, par Madeleine Brasseur. No 3. — Fantaisie, par Suzanne Brunelle. No 4. — En prière, par Renée Baletti. No 5. — Un essai, par Aline Beauchamp. No 6 — Le sauvage, par Laurette Bergeron. No 7.—Figurine, par Pauline Vien. No 8. — Dessin, par Marthe Gauthier. Nos 10, 11 et 12. — Fantaisies, par Paul Bergeron, Victor Gauthier et T. Dugas.

Regrets

Un confesseur exhorte un voleur qu'on se dispose à pendre, et lui reproche d'avoir exercé un si mauvais métier.

—Eh! mon père, réplique le condamné, c'était un assez bon métier, si l'on m'avait laissé faire !

Au tribunal

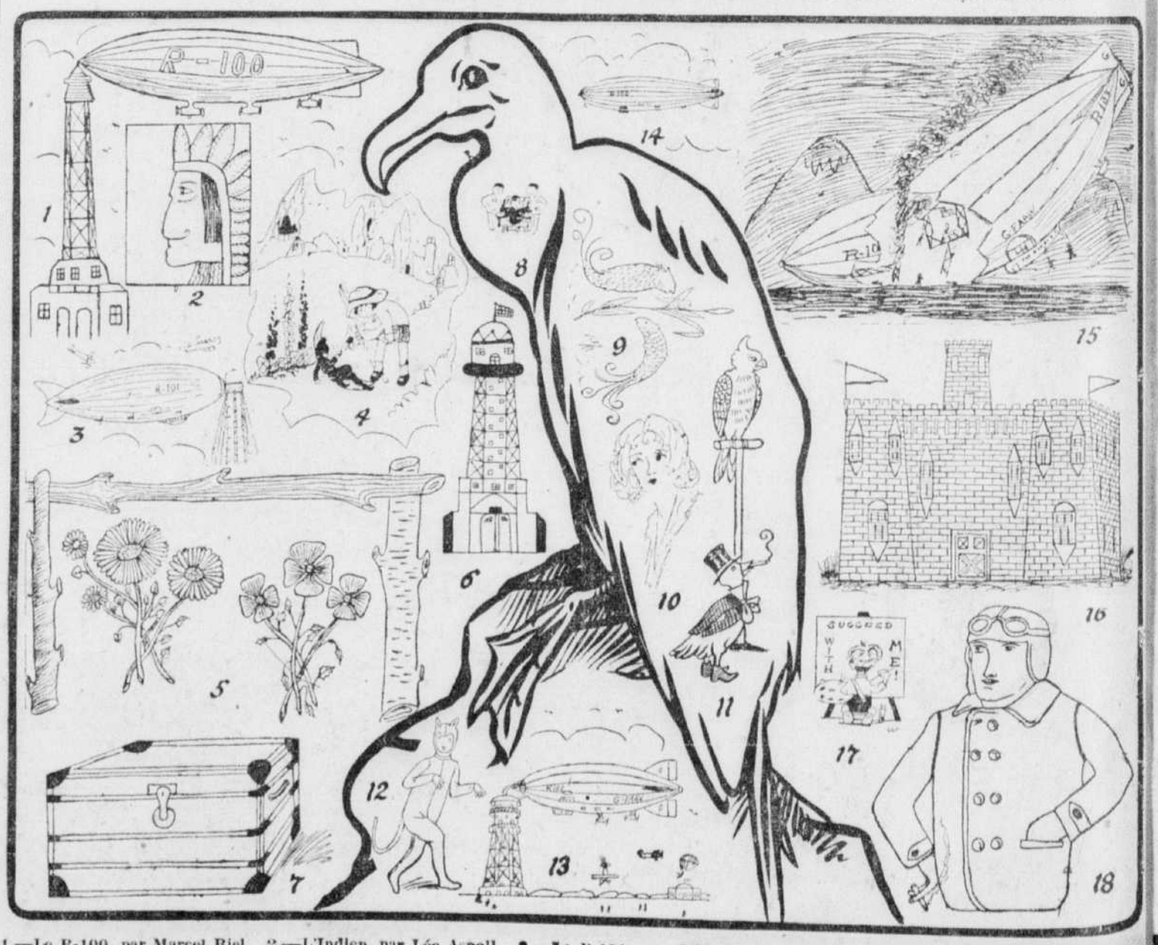
—Accusé, pourquoi n'êtes-vous pas venu à la première convocation?

—Je ne sais pas !

—Vous avez pourtant été touché par la convocation ?

—Jusqu'aux larmes, Monsieur le Président !

A TRAVERS LES DESSINS DE NOS GARÇONNETS ET FILLETTES



1.—Le R-100, par Marcel Riel. 2.—L'Indien, par Léo Aspell. 3.—Le R-101, par J.-M. Potvin. 4.—Le conte, par Thérèse Tondreau. 5.—Les fleurs, par André Plante. 6.—Mât d'ancrage, par Anita Allaire. 7.—Ma malle, par Thérèse Lefort. 8.—Au piano, par Florian. mascarade, par Irène Lamontagne. 13.—Le R-100, par Roland Bernard. 14.—Le R-100, par J.-L. Baillargé. 15.—Désastre du R-101, par Marcel Descart. 16.—Forteresse, par Rodolphe Hébert. 17.—L'artiste, par C.-E. Monté. 18.—L'aviateur, par Léo Berger.

Chorale Saint-Joseph

La chorale Saint-Joseph de Montréal a son assemblée hebdomadaire dans la salle de répétition a réélu par acclamation le conseil de l'an dernier pour un deuxième terme. Il se compose ainsi: Président honoraire, M. Paul Barsolo; président, M. Wilfrid Bélanger; 1er vice-président, M. Olivier Pagé; 2e vice-président, M. Oscar Wiscam; secrétaire, M. Armand Saint-Jean; trésorier, M. Francis Landry; 1er bibliothécaire, M. Elzéar Brouillard; 2e bibliothécaire, M. Léo Barsolo; 1er conseiller, M. Ernest Saint-Cyr; 2e conseiller, M. René Aubin; 3e conseiller, M. Ulric Gougeon.

Succès dans l'enseignement

M. Sylva Boisvert, instituteur à l'école Saint-Pierre-Claver, a reçu par l'entremise de M. J.-R. Désormeaux, inspecteur, la prime du gouvernement, qu'il a méritée pour ses succès dans l'enseignement.

PROCUREZ de l'ENERGIE A VOTRE ENFANT LE MATIN



Un bébé en santé ne donne aucun trouble. Ce gentil petit bonhomme demande son Gruau Quaker en se levant le matin.

...donnez-lui du Gruau Quaker- le déjeuner a cuisson rapide



PORCELAINE dans chaque paquet marqué "Chinaware"

Une surprise vous est réservée dans chaque paquet de Quick Quaker (Quaker Eclair) portant l'indication "Chinaware"—une pièce de superbe porcelaine anglaise artistiquement décorée. Vous n'en sauriez acheter de plus belle. Coloris, forme et bordure magnifiques.

Un déjeuner du genre approprié et en quantité suffisante ne peut manquer d'avoir les plus heureux effets sur la croissance de l'enfant, tant au point de vue physique que mental. C'est pourquoi les autorités en matière d'hygiène recommandent aux mamans de servir au déjeuner à leurs petits, du Gruau Quaker chaud.

On comprendra aisément la supériorité de Quaker Oats à la lumière des faits suivants: il contient 16% de protéines—l'élément de croissance; 65% d'hydrates de carbone, l'élément producteur d'énergie; et il est en outre riche en matière minérales, ainsi qu'en précieuses vitamines. Les enfants savent apprécier, comme les grandes personnes, une bonne assiettée de Gruau Quaker fumant. Celui-ci doit sa saveur d'amande et propre à exciter l'appétit, au fait qu'il est fabriqué d'avoine de choix, que l'on rôtit légèrement dans des plats découverts pour la rendre floconneuse et plus succulente.

Commandez aujourd'hui un paquet de Quaker Oats. Votre épicier tient le "Régulier" et le "Rapide", qui cuit en 2½ minutes, depuis le moment où l'eau commence à bouillir. Ne confondez pas ce dernier avec le gruau rapide ordinaire, car aucun autre ne peut offrir la saveur et les propriétés nutritives du Quaker. Gros paquet domestique et petit à 10c. Jamais vendu en grande quantité. Tous les paquets Quaker renferment des coupons échangeables pour des primes.

QUICK QUAKER OATS

849RF

LE PAIN



"LE PAIN DE SON"

Avez-vous goûté notre Pain de Son?

Sa belle matière, brunie par les rayons généreux du soleil, renferme l'essence des éléments les plus salutaires à l'organisme humain. Ses propriétés caloriques et sa digestibilité en font l'aliment préféré d'une multitude de peuples des régions froides du globe.

Notre Pain de Son, créé par nos experts et fabriqué par des machines ultra-perfectionnées, vaut d'être essayé par tous ceux qui éprouvent le besoin d'un régime sain, nutritif et agréable à la fois.

Commandez dès aujourd'hui un Pain de Son, et faites-vous-en quelques tranches rôties. C'est un vrai régal!

TELEPHONEZ FAlkirk 1191

MODERNE

LES CONTES DE LA "PRESSE"

KONDIHAWA

Par Marjolaine

(Ces contes canadiens, pour récréer les enfants de chez nous, sont écrits et illustrés spécialement pour la "Presse". Droits de reproduction réservés).

à la petite Anne-Marie Daoust

De gros nuages gris liserés de noir montant rapidement à l'horizon, éteignirent soudain les dernières lueurs du jour. Le fleuve perdit ses derniers reflets chatoyants et le rivage s'effaça dans l'omore. La voix du vent s'enfla; rude de menaces, elle gronda au-dessus de la forêt et, en heurts saccadés, la rafale souleva les vagues. Des souffles froids passèrent dans l'air lourd de tempête, des cris craintifs, semblables à des plaintes, se répétèrent sous le ciel sombre et, secoué furieusement, le canot de Mathieu Servennes sauta comme une coquille. Un habile coup d'aviron déjoua l'onde perfide; le canot plongea, remonta et coupa les lames écumeuses. D'une main ferme, le vieux colon fit une trouée à l'embarcation au milieu des flots hérissés, et, maintenant le léger esquif en position moins périlleuse, le dirigea vers la côte.

Arrivé à Ville-Marie à l'Angelus du midi, Mathieu Servennes s'était hâté de vendre la peau de l'ours qui, quelques jours auparavant, s'était aventuré si près de sa maison, qu'il n'avait eu qu'à ajuster son fusil pour l'atteindre en plein front et l'abattre du premier coup. Ayant observé des signes de tempête prochaine dès le début de son voyage, et anxieux de retourner chez lui de bonne heure, il s'était remis en route vers les quatre heures, calculant d'arriver au Petit Domaine avant six heures. Mais les jours d'automne sont incertains; le vent a des caprices inattendus, des bourrasques soudaines qui plongent dans la tourmente les soirs de jours ensoleillés, et, malgré son habilité et l'habitude qu'il avait de remonter le fleuve, même la nuit, Mathieu Servennes comprit qu'il y aurait imprudence cette fois à braver le vent qui, augmentant de minute en minute, tordait maintenant les vagues avec fureur. Le désir de sauver sa vie lui donnant des forces, le colon manoeuvra l'aviron avec l'adresse d'un indien. Après de courageux efforts et une lutte pénible contre la tempête, après avoir été ballotté de choc en choc, le canot toucha enfin le rivage. Sous une rude poussée de la bourrasque, il s'enfonça entre deux roches où il resta pris comme dans un étau.

Mathieu Servennes put alors examiner la côte où il abordait et chercher à la deviner dans l'obscurité. Devant lui, la grève mettait une large tache grise qui se perdait à gauche, dans un grand trou noir qu'éclairait, par intervalle, l'écume blanche des vagues. A droite, il apercevait une baie profonde, si bien abritée, que l'eau n'y était troublée que par le mouvement des houles, et il était entouré de grosses pierres qui rendaient l'accès de la côte difficile. Mais, habitué aux misères de voyages périlleux, le colon n'était pas homme à se décourager. Il sauta sur une des pierres, souleva son canot, le glissa à l'eau de l'autre côté, rembarqua, et, en moins d'une minute, atteignit le rivage. Le ciel et la terre étaient d'une noirceur d'encre; le vent sifflait en courbant les arbres jusqu'à les briser, la rafale emportait brutalement des tourbillons de feuilles mortes, et rien, pas la plus petite lumière n'apparaissait le long de la côte.

Malgré sa bravoure, Mathieu Servennes n'osa s'aventurer dans la forêt à la recherche d'un abri. La crainte de s'égarer, de ne pouvoir revenir à son point de départ, le retint sur la grève. Jamais depuis qu'il s'était établi au Petit Domaine, pareille aventure ne lui était arrivée. Et le pauvre homme s'entourmentait en songeant à l'angoisse de sa femme pendant les longues heures d'une nuit d'attente vaine, à sa veille douloureuse pendant que les enfants dormiraient paisiblement à l'abri de toute inquiétude. Mais le vent le cinglait si rudement que, sentant le froid le saisir, il songea à chercher un coin moins exposé à la rafale et, en tâtonnant dans l'obscurité, il gagna la baie qu'il avait remarquée en débarquant.

Le fracas de la tempête ne passait là qu'en un bruit sourd, sans cesse renouvelé, et qui se répercutait plaintivement. Mais comment, dans tout ce noir, découvrir un endroit favorable pour la nuit? Perplexe, en un geste machinal, Mathieu Servennes mit la main dans sa poche. En bon fumeur, il avait une provision de tabac et de l'amadou; il n'avait qu'à battre le briquet. Quelques instants plus tard, au fond de la baie, bien abrité entre trois pierres, un petit feu de bois de grève répandait une lueur suffisante pour guider le colon. Il constata non sans surprise que la grève portait des traces du passage récent de quelque indien habitué sans doute à y faire halte, ou, peut-être, d'un voyageur comme lui surpris par la tempête. Entre deux hautes roches, il y avait une réserve de bois; non loin de là un tomahawk avait été oublié ou perdu; à quelques pas, un canot était enfoncé sous les branches recourbées de deux grosses plaines.

Mathieu Servennes avait à peine fait cette découverte, quand un bruit étrange se mêla aux hurlements lointains qui mouraient en échos affaiblis dans cette partie de la côte. Il prêta l'oreille. On aurait dit les pleurs étouffés d'un enfant, un appel désespéré mais craintif, une voix enfantine tremblante de peur et de peine. Le colon fit quelques pas; par prudence, il ramassa la hache de guerre et s'avança résolument vers l'endroit d'où semblaient venir les plaintes. Devant lui s'étendait l'immense rideau noir au bas duquel le feu de la grève jouait ses pâles reflets en éclairant faiblement un petit sentier qui grimpait la côte et où il s'engagea. C'était maintenant des sanglots qu'il entendait, ce qui, dans ce lieu désert, l'intriguait vivement. Puis de profonds soupirs succédaient suivis de quelques secondes de silence, et les pleurs reprenaient. Le regard de Mathieu Servennes fouillait l'obscurité, essayant de découvrir un indice qui le tirerait d'embarras, quand, non loin de lui, monta un filet de fumée blanche. Les yeux fixés sur la ligne vaporeuse, il s'approcha en étouffant ses pas et frôla bientôt une cabane basse dont la porte ouverte lui permit de distinguer, à la lumière d'un feu semblable à celui qu'il avait allumé sur la rive, un misérable réduit enfumé où, sur une longue planche posée sur deux troncs d'arbres, un vieil indien s'était endormi, la tête appuyée sur une fourrure pliée en forme d'oreiller. A côté de lui, assis sur ses talons, un petit garçon pleurait et se lamentait en secouant le vieillard pour le réveiller. Rien ne dérangeait le dormeur, et Mathieu Servennes se demanda s'il était prudent de le réveiller. Mais le chagrin de l'enfant était si grand, qu'il se décida à entrer. La vue d'un visage pâle effraya tellement le petit indien qu'il s'enfuit à l'autre bout de la cabane, sur un lit de feuilles sèches où il se blottit.

En se penchant sur l'indien, le colon poussa un cri. Le vieillard avait les lèvres bleues, le nez pincé, les yeux entr'ouverts. Il le toucha. Il était glacé et rigide. Il n'était plus qu'un cadavre! Alors avec tout le respect qu'inspire la mort, il étendit la fourrure par terre et y déposa le vieil indien. En lui redressant la tête, il aperçut le chapelet qu'il portait à son cou. Se voyant en présence d'un chrétien, Mathieu Servennes attacha deux petites branches en croix, les mit entre les doigts raidis, et s'agenouilla près du mort.

Silencieux, l'enfant s'agenouilla près de lui et, comme lui, prit son chapelet. Ses joues étaient encore humides de larmes, de gros soupirs soulevaient sa poitrine et ses mains tremblaient, Mathieu Servennes regardait avec compassion le petit garçon — il paraissait avoir une dizaine d'années — qui son chapelet fini, s'était penché sur le vieillard et lui parlait d'une voix suppliante dont l'accent douloureux lui faisait mal. Incapable de se faire comprendre autrement que par signes, il essaya de lui expliquer qu'il veillerait à sa place et l'entraîna doucement vers le lit de feuilles où, épuisé, l'enfant s'endormit. Et toute la nuit, le colon veilla près de l'indien dont il semblait être venu recueillir le pauvre enfant si tristement isolé.

Le lendemain, Mathieu Servennes réussit à creuser une fosse dans le sable, y coucha le vieil indien, planta sur sa tombe une croix faite de deux branches, et emportant différents objets qu'il crut être utiles à l'orphelin, il descendit avec lui à la grève, charger son canot et voulut le faire embarquer. L'enfant secoua la tête et montrant du doigt la cabane nichée à mi-côte, il fit signe que non. Mathieu Servennes insista, lui faisant comprendre par sa mimique qu'il reviendrait, et il posa tendrement sa main sur la tête de l'orphelin. Celui-ci le regarda longuement et avec un grand soupir se décida à embarquer dans le canot où Mathieu s'installa à son tour.

Il faisait beau; un fin brouillard argentait l'horizon et adoucissait les rayons du soleil. Le fleuve était bleu comme le ciel et le canot glissait, léger, sur l'eau calme et limpide.

—Quel est ton nom, petit? demanda le colon.

Lenfant le regarda avec de grands yeux encore pleins de larmes. Il parut réfléchir.

—Kondihawa, répondit-il tout à coup d'une petite voix douce.

Qu'avait-il compris... que répondait-il? Mystère. Aucun des deux ne comprenait la langue de l'autre. Mais le nom lui resta et jusqu'à sa mort, Kondihawa fit partie de la famille de Mathieu Servennes qui l'avait charitablement recueilli.

MARJOLAINE.



Mathieu Servennes insista...

Banquet d'huîtres réussi à l'union libérale Papineau

Le souper aux huîtres de l'union libérale Papineau a eu lieu cette semaine dans le local de l'association, rue Ontario est. Le service des tables et les décorations fut fait par Mmes Lapensée, Perron et Duranceau, et Mlles Rita et Monique Pelletier, Béatrice Dufort, Leblanc, Bilodeau, Dussault, Perron et Sanscartier.

Les discours ont porté sur la nécessité de se réunir souvent afin de se mieux connaître et de discuter les questions qui occupent l'opinon publique. La soirée s'est terminée par du chant et de la danse.

Partie de cartes

Le mardi, 4 novembre, dans la salle de l'école Chomedy de Maisonneuve, boulevard Morgan, aura lieu la partie de cartes annuelle de la section Maisonneuve de la société Saint-Jean-Baptiste de Montréal. Les rapports des élections partielles seront donnés pendant la soirée.

PLUS DE $150 EN ARGENT

GRATIS

A ceux qui nous enverront le plus grand nombre d'

Enveloppes de gomme à mâcher à 1c

Yum Yum de Wrigley

d'ici au 15 décembre 1930

POUR LE PLUS GRAND NOMBRE	$50.00 en argent
POUR LE DEUXIEME	$30.00 en argent
POUR LE TROISIEME	$20.00 en argent
POUR LES 51 SUIVANTS, CHACUN	$1.00 en argent

Les enveloppes YUM YUM seules sont acceptées

TOUS LES MARCHANDS VENDENT LA YUM YUM

Envoyez toutes vos enveloppes en une fois à

Wm. WRIGLEY Jr. CO. Ltd.

353 RUE ST-NICHOLAS, MONTREAL

La gomme Yum Yum est de la meilleure qualité

DECOUPEZ CETTE ANNONCE ET ENVOYEZ-LA PAR LA POSTE AVEC VOS ENVELOPPES

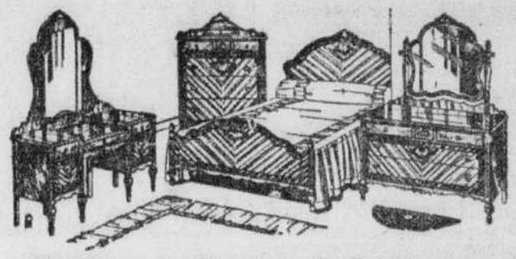
1365 F

$10 Placeront un Mobilier chez vous

20 MOIS POUR PAYER PAS D'INTERET

Remarquez bien que nous offrons des valeurs exceptionnelles avec ces facilités de paiement.

Occasions Sensationnelles pour 10 jours seulement



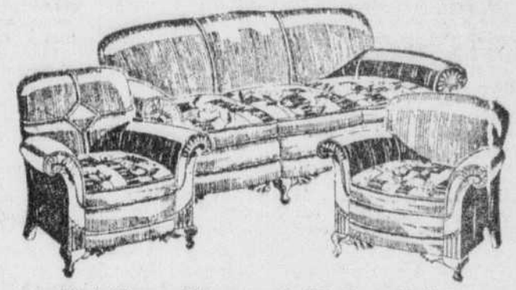
Mobiliers de Chambre de 5 morceaux

Magnifique modèle dernier genre. Très solidement construit. $10.00 comptant seulement vous livre cet excellent mobilier $99

20 MOIS POUR PAYER LA BALANCE

SPECIAL DE 9 HEURES A.M.

Nouveau matelas avec ressorts. Fabriqué par une manufacture très bien connue. Valeur régulière jusqu'à $39.50. Réduit à . . $10.95



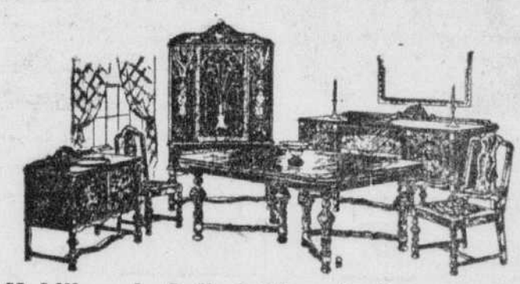
Mobiliers Chesterfield 8 articles

Coussins avec ressorts "Marshall". Superbe couverture en Mohair Anglais d'un modèle très en vogue. Une occasion rare $89

$10 COMPTANT ET PAS D'INTERET

LIT AVEC SOMMIER et MATELAS

Très beau lit en métal fini noyer. Sommier à spirales et matelas en coton. Ne retardez pas. Profitez-en tandis qu'il est temps. $10.45



Mobiliers de Salle à Dîner de 9 morceaux

Très beau style. Superbe fini. Chaises en véritable cuir. Les plus beaux mobiliers en ville à ce bas prix. Venez choisir le vôtre $92.50

$10 vous livre cette remarquable valeur

DES VALEURS QUI ATTIRENT LES ACHETEURS ÉCONOMES

Matelas en coton. Une valeur régulière de $9.00. Réduit à $3.45

Très belles chaises en acajou, recouvertes en riche soie. Rég. $18.00 $6.00

Commodes. Superbe fini. Régulier $20.00. Maintenant à $10.95

Mobiliers de Boudoir. Régulier $40.00, pour $23.00

Fournaises de troisième grandeur. Rég. $15.00 $6.50

Groupe de chaises de salle à dîner. Rég. $30.00, pour $15.00

Tables couvertes en porcelaine. Légèrement endommagées $4.25

Lampes de Salon. Régulier $12.00, pour $2.95

Ouvert Vendredi jusqu'à 9 p.m. et Samedi jusqu'à 11 p.m.

DOMINION STOVE and FURNITURE Co.

3712 RUE ST-LAURENT

Près avenue des Pins PLateau 7395

CROQUIGNOLE PERMANENT



Pas d'ondulation sur les doigts nécessaire. Pour un temps limité seulement

$6

2 têtes pour $10. Cheveux longs ou courts

SPECIAL

MAQUILLAGE pour Fêtes et danses de la HALLOWEEN

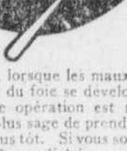
IDÉAL
BEAUTY PARLOR
3498 Avenue du Parc
près Milton MArquette 4919.

GRATIS

A toute personne de 40 ans ou plus souffrant de l'incontinence ou retention d'urine, maladies de vessie, rognons, glandes prostates, perte de vitalité, débilité générale, nous enverrons gratis notre brochure expliquant ces maladies, aussi notre recette vous indiquant les moyens à prendre pour vous débarrasser de ces maladies. Donc écrivez de suite pour avoir recette gratuite.

INDIANA HERB'S CO. Enrg.
2391 rue Aylwin, Montréal

292-a,s



Enrayez
Mal de dents
La douleur cesse instantanément, les nerfs sont vite tranquillisés, après l'usage des véritables

JIFFY
gouttes contre le mal de dents
— en vente a votre pharmacie

Calme les yeux après une randonnée en auto

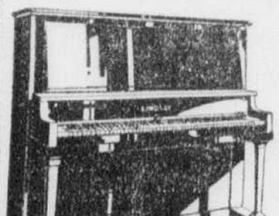
L'automobilisme remplit les yeux de poussière et leur inflige une sensation de brûlement, de fatigue et de douleur. Une application de Murine après une course rafraîchira instantanément vos yeux et fera disparaître toute particule irritante, empêchant ainsi les yeux de s'injecter de sang. Une provision d'un mois de cette lotion inoffensive ne coûte que 60c. Essayez-la!

MURINE
POUR VOS YEUX.

Le soin exempte parfois une opération

SOUVENT, lorsque les maux d'estomac et du foie se developpent trop, une opération est nécessaire. Il est plus sage de prendre des précautions plus tôt. Si vous souffrez d'estomac acide, cardialgie, gaz, boursoufflure, vertige, douleur dans l'épaule et le côté droit, vous devriez faire attention. Le Traitement de Marlatt est un vieux nettoyeur de confiance pour l'estomac et le système, il corrige la bile et soulage les désordres du foie. Prenez un traitement de Marlatt aujourd'hui.

Cinq Dollars par Traitement
Vendu et recommandé par les principaux pharmaciens.
J. W. MARLATT & CO. Ltd
Toronto, Ontario
Ecrivez pour témoignages non sollicités.



EXTRA SPECIAL
AUBAINE EN PIANO
POUR SAMEDI
BELL DROIT
moyen format, son excellent, en bonne condition

$90

Conditions faciles
$5 comptant et $5 par mois

LINDSAY'S
C. W. LINDSAY & CO. LIMITED
1112
rue Ste-Catherine ouest
(Juste à l'ouest de Peel)

Abbé L. JAUD
Vie des Saints
Pour tous les jours de l'année

PUBLICATION AUTORISÉE PAR LA MAISON ALFRED MAME & FILS

1er NOVEMBRE



La fête de tous les Saints

"L'Eglise notre Mère, dit Mgr Gaume a eu le talent de retracer, dans la division de son année liturgique, toute l'histoire du genre humain. Les quatre semaines de l'Avent, qui aboutissent à la naissance du Sauveur, nous rappellent les quatre mille ans pendant lesquels ce divin Messie fut attendu. Le temps qui s'écoule depuis Noël jusqu'à la Pentecôte nous redit toute la vie cachée, publique et glorieuse du Rédempteur, et cette partie de l'année se termine par l'Ascension de Jésus-Christ dans le ciel et par la fondation de l'Eglise. L'intervalle qui sépare la Pentecôte de la Toussaint nous représente le pèlerinage de l'Eglise sur la terre, et cette nouvelle partie de l'année se termine encore par la fête du ciel". Le ciel, c'est le couronnement de la vie chrétienne, c'est l'éternel rendez-vous, c'est la récompense de nos devanciers sur la terre, ce doit être la nôtre un jour. Quelle force puise le chrétien dans la pensée du ciel, au milieu des peines de la vie et des difficultés inhérentes à l'accomplissement du devoir! — Une sagesse toute divine a présidé à l'établissement de cette fête. Trois raisons principales ont engagé l'Eglise à l'instituer, au VIIe siècle. Il ne faut pas croire que tous les Saints aient ou puissent avoir leur jour de fête; tous les Saints n'ont pas reçu les honneurs de la canonisation; il y a une multitude innombrable de saints inconnus, qui s'augmente chaque jour par l'entrée au ciel de nouveaux élus. Il convenait donc que, pour suppléer à l'impossibilité d'honorer chaque Saint, une fête commune fût instituée, dans laquelle nous puissions célébrer la mémoire de tous ces martyrs, de toutes ces vierges, de toutes ces saintes femmes de tous ces confesseurs, en un mot, de tous ces héros de la vérité et de la vertu, nos pères et nos frères aînés dans la grande famille chrétienne: la fête de la Toussaint nous montre de la manière la plus heureuse l'Eglise de la terre et l'Eglise du ciel se tendant la main. — De plus, les fêtes particulières des Saints passent généralement inaperçues pour la plupart des fidèles; la fête de tous les Saints ensemble leur permet de réparer une lacune dans l'accomplissement de ce grand devoir qui s'appelle l'invocation des Saints: elle leur permet aussi de reparer toutes leurs négligences de l'année vis-à-vis du culte des Saints, et de leurs saints Patrons spécialement. — Enfin nous avons d'immenses besoins sur la terre; il nous faut des modèles et des protecteurs; la fête de tous les Saints répond à ces besoins.

2 NOVEMBRE



La Commémoration des Fidèles trépassés

La Commémoration des Morts est le complément de la fête de la Toussaint: ces deux jours nous rappellent et nous montrent en action, d'une manière excellente et sublime, ce dogme consolant appelé par l'Eglise, la Communion des Saints. La terre, le purgatoire, le ciel sont la même Eglise de Jésus-Christ en des états différents; les fidèles vivants, les défunts dont l'âme a besoin d'être purifiée, les élus déjà parvenus au sein de la gloire, sont tous frères; les uns ont été hier ce que nous sommes, et demain, avec le secours de la grâce, nous serons ce qu'ils sont eux-mêmes. Pleurons nos défunts, revêtons-nous de deuil à la mort de nos parents et de nos amis, gardons leur souvenir; mais cela ne suffit pas: nous devons prier pour eux. — La foi nous enseigne qu'entre la terre et le ciel il y a un lieu intermédiaire appelé purgatoire, lieu de purification, où les âmes des élus dont la pureté n'est pas parfaite expient, dans un feu mystérieux, mais redoutable, le reste de leurs fautes. Dieu est si pur, Dieu est si saint, que nul ne peut voir sa face à découvert ni être admis en sa présence, s'il n'est exempt de la plus légère souillure. Nous avons tout à craindre pour nos défunts que leur âme ne soit retenue captive dans ce lieu d'expiation; ne nous rassurons pas trop vite sur leur entrée au ciel; prions pour eux, offrons à Dieu, pour leur soulagement, nos bonnes oeuvres, nos souffrances, les indulgences, surtout le saint sacrifice de la messe. Ces âmes demandent à grand cri notre secours, elles se plaignent de notre abandon; nos prières et nos bonnes oeuvres sont pour elles une rosée rafraîchissante, une douce consolation, une cause de diminution de leurs souffrances, un moyen de plus prompte délivrance. — La Vie des Saints, par mille traits du plus haut intérêt, nous rappelle ce que l'Eglise de la terre doit à celle du purgatoire. Si nos chers défunts viennent rarement, par des apparitions, secouer notre négligence et réveiller notre charité trop oublieuse, puissions-nous du moins souvent, chaque jour, être hantés par cette pensée: "Les âmes souffrantes m'implorent; je puis facilement leur venir en aide; à l'oeuvre, sans retard et sans trêve!" La dévotion envers les âmes du purgatoire aura pour nous-mêmes un double résultat salutaire: elle nous fera craindre les moindres fautes, par le souvenir des châtiments qui devront les expier; elle attirera sur notre âme, après notre mort, les miséricordes divines promises aux coeurs miséricordieux.



Prix:
50c la boîte

Etait lasse le jour
Ne dormait pas la nuit

Mme Aldamond Lalonde, 2481 St-Jacques, Montréal, Qué., écrit:—"Une attaque de grippe me laissa très nerveuse; je me sentais lasse et étourdie le jour, et ne pouvais dormir la nuit. Je souffrais aussi du coeur et je n'avais pas le goût pour le travail. Après avoir pris quatre boîtes de Pilules Milburn pour le coeur et les nerfs, je me sentais très bien; aussi n'hésité-je pas à recommander vos pilules à tous."

En vente dans tous les magasins généraux et pharmacies, ou expédiées directement sur réception du prix par The T. Milburn Co., Ltd, Toronto, Ont.

3 NOVEMBRE



Saint-Hubert

Patron des chasseurs, évêque (657-727)

Saint Hubert était un prince de la lignée de Clovis, roi de France. Il avait douze ans quand, au milieu d'une chasse, il vit un ours furieux se jeter sur son père et l'étreindre de ses griffes redoutables. A ce spectacle, il poussa un cri vers le ciel: "Mon Dieu, faites que je sauve mon père!" Aussitôt, se jetant sur l'animal féroce, il lui donna le coup de la mort. C'est là, sans doute, le premier titre de saint Hubert à sa réputation de patron des chasseurs. Plus tard, Hubert chassait, un Vendredi saint, dans la forêt des Ardennes, ce qui était une chose peu convenable pour un chrétien. Soudain un beau cerf, qu'il poursuit avec ardeur, s'arrête et lui fait face. Entre les cornes de l'animal brille une croix éclatante, et une voix prononce ces paroles: "Hubert! Hubert! si tu ne te convertis pas et ne menes pas une vie sainte, tu descendras bientôt en enfer. — Seigneur, s'écrie le jeune prince, que voulez-vous que je fasse? — Va vers l'évêque Lambert, il t'instruira." — Bientôt Hubert renonce à tous ses droits sur la couronne d'Aquitaine, se revêt d'un costume de pèlerin et s'achemine vers Rome. Comme il arrivait au tombeau des saints Apôtres, le pape Sergius, dans une vision, apprenait le meurtre de l'évêque Lambert, victime de son zèle pour la défense de la sainteté conjugale, et il recevait l'ordre d'envoyer à sa place le pèlerin qui arrivait en ce moment, pour prier, à la basilique de Saint-Pierre. Le pontife trouva en effet l'humble pèlerin, lui fit connaître les ordres du Ciel, et Hubert malgré sa frayeur et ses larmes, dut se soumettre à la volonté de Dieu. De retour en sa patrie, il fonda l'évêché de Liège, où il fit briller toutes les vertus des apôtres. Sa douce et persuasive éloquence captivait les foules; il parlait quelquefois pendant trois heures consécutives, sans qu'on se lassât de l'entendre. A la puissance de la parole il joignait celle des miracles. A sa prière, les démons abandonnaient le corps des possédés, les flammes de l'incendie s'éteignaient, la sécheresse désastreuse cessait tout à coup pour céder la place à une pluie féconde: "Le Dieu d'Elie est le nôtre, disait-il, implorons-le dans la prière et le jeûne; la miséricorde fera le reste." Une voix céleste lui dit un jour: "Hubert, dans un mois tes liens seront brisés." Il se prépara pieusement à la mort, et, après avoir chanté le "Credo" et entonné le "Pater", il rendit son âme à Dieu. — On l'invoque spécialement contre la rage et contre la peur.

* * *

LA MAISON MAME, de TOURS EST UNE MAISON DE CONFIANCE. — Livres de récompenses — Collection "Pour Tous". Editions Liturgiques — Livres de Prières, Reliures, Impressions.

Pour le bon renom de nos hôtelleries

L'Académicien Henri Lavedan obtenait un très grand succès de théâtre il y a une trentaine d'années, avec sa pièce intitulée "Paraître". Il était question de l'importance d'avoir une façade ou de faire figure, pour celui qui veut réussir dans les affaires ou dans le monde. Et il est permis d'ajouter que, dans un autre ordre d'idées, ce n'est pas tout de donner, servir ou présenter quelque chose; il y a la manière. "Est Modus in Rebus" comme disait le poète latin, ce qu'il importe de ne pas traduire comme l'ami de mon ami, bien qu'il soit un peu question de cuisine au cours de cet article par "c'est un maudit pour les rébus". —Non, "Est Modus in Rebus" veut tout simplement dire qu'en toutes choses il y a la manière.

Lorsqu'on a grand soif, un ou deux verres de bière mousseuse servie dans du fin cristal bien propre, c'est excellent. Mais cette même bonne bière servie sans précaution est déjà moins tentante; et si l'on entreprenait de la verser dans une assiette à coupe pour la faire ingurgiter avec une cuillère, personne n'aurait assez soif pour en avaler trois cuillérées. En toutes choses il y a la manière. C'est même loin des plus importants facteurs de succès.

De même doit-il y avoir la manière dans le service des repas ou des consommations d'une hôtellerie de campagne bien tenue, et c'est le sujet dont il importe aujourd'hui d'entretenir le lecteur. Ce chapitre s'impose logiquement à la suite des précédentes études relatives à l'apparence extérieure, le confort et la propreté des chambres, l'aménagement, le service général d'un hôtel. C'est très bien d'avoir un établissement propre, mais il importe également que la bonne impression ainsi créée chez le visiteur ou le touriste, ne soit pas gâtée par la mauvaise tenue ou l'incivilité du propriétaire et de son personnel. Disons tout de suite qu'il ne s'agit ici que d'une infime exception et que le très grand nombre de nos hôteliers de campagne n'ont pas attendu les conseils qui vont suivre pour voir à ce que la propreté et la dignité du personnel soient en harmonie avec la tenue générale de leur établissement.

DANS UNE TENUE DEPLORABLE

Au cours de l'été dernier, nous avons visité au-delà de 75 villages et villes de la province, et nous le répétons, ce n'est qu'à de très rares endroits que nous avons pu constater des lacunes dans le genre de celles que nous croyons devoir signaler ici, attendu qu'il suffit trop souvent d'une malheureuse exception pour qu'en souffre l'harmonie et l'efficacité du tout. Aussi l'Association des Hôteliers de Campagne compte-t-elle à bon droit qu'au lieu de se formaliser de conseils judicieux, donnés de bonne part, on en profitera pour les mettre en pratique sans tarder, pour le meilleur renom de toutes nos hôtelleries rurales.

Voici quelques-uns des rares cas qui ont particulièrement attiré notre attention au cours de nos randonnés de l'été dernier:

Bien qu'il fut onze heures du matin, on a vu des propriétaires entrer dans leur taverne pour y servir des clients, dans une tenue déplorable. Portant une chemise pas fraîche, sans faux-col, avec une barbe de trois ou quatre jours, les mains noires et sales, répandant une odeur de gazoline ou de fumier, selon qu'ils étaient en train de faire le ménage de leur taverne ou de leur écurie, et parfois en salopettes, le cigare ou la pipe à la bouche, ces propriétaires ne se rendaient pas compte de leur aspect repoussant et de la mauvaise impression qu'ils donnaient à leur clientèle. Pourtant l'hôtellerie était propre et son apparence extérieure et intérieure était invitante. Pourquoi gâter cette invitation au repos et au confort par une telle incurie.

D'autres fois c'était les employés qui se montraient dans un tel déballé. Alors c'est au patron à dire à son personnel: —Je vous en prie, laissez de côté votre cigare, votre pipe, votre cigarette, lorsque vous portez des consommations sur un plateau, à des clients. Rasez-vous de frais tous les matins, peignez-vous, portez des chemises et des faux-cols propres et n'oubliez pas votre habit de toile bien blanche, bien repassé.

ET VOUS MADEMOISELLE!

Et vous mademoiselle, n'entrez pas dans la salle à manger pour y servir les clients, sans le petit bonnet et le tablier frais lavés et repassés. Tâchez de ne pas sentir la sueur, la graisse ou l'eau de vaisselle, et n'oubliez pas surtout que c'est la politesse envers la clientèle qui fait la renommée de la maison; ce qui souvent procure de petits avantages fort appréciables.

Nous savons bien que nous ne faisons que signaler des cas exceptionnels, mais il ne faut pas que tous souffrent pour de telles négligences, et il était de première importance de les indiquer et de prier certains hôteliers de campagne et même de centres ruraux, de voir de plus près à la bonne tenue de leurs employés, à celle de leur propre personne, évitant ainsi des reproches fort dommageables de nature à nuire à la réputation des hôteliers de toute la province. Ce sont là des améliorations qui ne coûtent pas cher et qui sont de nature à faire naître la prospérité là où règnait la médiocrité et la gêne.

"Est Modus in Rebus": la manière de servir le client est le sésame magique du succès en affaires.

* * *

COURS et CONFÉRENCES

ECOLE DES HAUTES ETUDES COMMERCIALES DE MONTREAL

Les cours libres donnés ce soir à l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montréal sont les suivants:

Matières juridiques, 2ème année: 7.30 à 9.30 heures.

Arithmétique commerciale: 7.30 à 9.30 heures.

Italien, 1ère année: 7.30 à 8.30 heures; 2ème année: 8.30 à 9.30 heures.

Allemand, 1ère année: 7.30 à 8.30 heures; 2ème année: 8.30 à 9.30 hrs.

Correspondance commerciale anglaise, 1ère année: 7.30 à 8.30 hrs.; 2ème année: 8.30 à 9.30 hrs.

Composition anglaise, 1ère année: 7.30 à 8.30 hrs.; 2ème année: 8.30 à 9.30 hrs.

Conversation anglaise, 1ère année: 8.30 à 9.30 heures.

Langue anglaise, 1ère année: 7.30 à 8.30 heures.

Conversation commerciale française, 1ère année: 7.30 à 8.30 heures.

* * *

Le dimanche, 2 novembre 1930, à 2 h. 30 de l'après-midi, M. le professeur C.-N. Vallin, M.D., poursuivant sa série de conférences sur l'hygiène, traitera du sujet suivant: "La prophylaxie de la tuberculose".

Cette conférence sera illustrée à l'aide de projections lumineuses.

LE RADIUM LUMINEUX

Le radium n'est pas lumineux. Si des sels de ce métal le sont, c'est qu'ils contiennent des impuretés, dit le "Popular Magazine".

Un magsain qui est un vrai modèle

Le nouvel immeuble de T. Eaton, à Toronto, est une merveille du genre.

L'INAUGURATION

(Spécial à la "Presse")

Toronto, 31. — Une fois terminée la pénible tâche du déménagement et de l'emménagement, le nouveau magasin d'ameublement Eaton, angle des rues College et Younge, a été ouvert hier matin une minute avant que le Big Ben sonnât dix heures. La foule qui depuis près d'une heure entourait le nouveau magasin, put pénétrer dans le nouveau local.

Un groupe de privilégiés put entrer avant les autres. Parmi eux on remarquait un jeune homme portant une clef d'or. C'était John David, deuxième fils de feu sir John Eaton. Ses compagnons étaient des directeurs de la compagnie parmi lesquels on remarquait M. J.-J. Vaughan, trésorier.

Quelques personnes se trouvaient déjà à l'intérieur de l'établissement. C'étaient le président de la compagnie, M. R.-Y. Eaton, et Mme Eaton, lady Eaton, Mme Burnside, M. McGee et autres directeurs: l'honorable juge en chef sir Wm Mulock, sir John Flavelle, M. E.-R. Wood et M. C.-L. Burton.

Une clef d'or

Au coup de dix heures, le clef d'or fut tournée dans la serrure de l'entrée principale de la bâtisse, rue Younge, par le deuxième petit-fils de Timothy Eaton, fondateur de la maison. Cette clef est la même qui en 1905 servit au premier petit-fils de Timothy Eaton, à ouvrir le magasin de Winnipeg à la fin de la vie de Timothy Eaton.

Les portes messives de l'entrée furent ouvertes toutes grandes.

En même temps toutes les portes furent ouvertes automatiquement. L'inauguration d'un des plus beaux immeubles commerciaux venait d'avoir lieu. Ce qui frappe le curieux à prime abord c'est l'architecture et le marbre qui rappellent par leurs lignes au rez-de-chaussée l'aspect d'une cathédrale. Il est en effet peu de cathédrales au monde qui peuvent offrir d'aussi beaux piliers que ceux que les architectes Ross et McDonald, de Montréal, et Sproatte et Rolph, de Toronto, avec l'aide du département d'architecture Eaton, ont érigés au rez-de-chaussée dont le plafond s'élève à une hauteur de vingt pieds. Grâce à un éclairage moderne, ce plafond semble encore plus élevé.

Une merveille

Plusieurs milliers de personnes ne tardèrent pas à escalader le premier escalier et se trouvèrent en présence d'un des plus superbes points de vue architectural du Canada. Une colonnade avec ses deux escaliers et ses ascenseurs offre l'une des plus belles perspectives. Cette arcade comporte les rayons de bas, gants, colliers, livres, papeterie, lingerie et vêtements pour enfants, etc.

Le deuxième étage est encore plus pittoresque que le rez-de-chaussée s'il est moins grandiose. Les plus brillantes couleurs y sont assorties. On y trouvera tout ce qu'il faut pour la maison.

Il est encore quelques étages d'inachevés et que la foule n'a pu visiter aujourd'hui, notamment le nouvel Auditorium qui n'est encore qu'une forêt d'échafauds.

Election d'officiers

Sherbrooke, 31. — Les membres de la chorale Saint-Antoine de Lennoxville ont élu leurs officiers pour l'année 1930-1931. Cette chorale se propose de donner des concerts, cet hiver, avec les quelques jeunes gens de Sherbrooke.

Les officiers élus sont les suivants: président honoraire, M. O. Gaudet; président, M. Edouard Dubuc; secrétaire-trésorier, M. A. Beaulieu; vice-président, M. J. Labrecque; bibliothécaire, M. R. Gaudet; conseillers, MM. J.-T. Boucher, M. Dufresne, J.-A. Gervais; maître de chapelle, M. J.-D. Blanchard; organiste, Mlle M. L'Hôte.

Un vote de remerciements fut adopté à l'adresse de M. O. Gaudet, à l'occasion de son départ de Lennoxville, et de M. J.-O. Gervais, pour les services rendus comme secrétaire-trésorier, l'an passé.

"SE SENTENT BIEN ET FORTES"



MME. GUS ARSENAULT
82 rue Albert, Moncton
New Brunswick

"Avant la naissance de mon dernier bébé, j'étais très faible, nerveuse et découragée. Je vis dans le journal une réclame au sujet d'une femme dans mon cas. J'achetai une bouteille de Composé Végétal de Lydia E. Pinkham. Trois bouteilles m'ont aidée à bien passer cette époque critique. J'ai trois enfants et suis bien et forte. J'ai parlé de votre remède à d'autres."

Mme. Gus Arsenault.



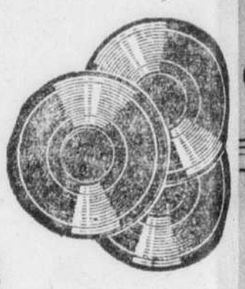
MME. CHAS. SLINGERLAND
R.R. No. 4, St. Catherines, Ont.

"J'ai pris plusieurs bouteilles de Composé Végétal de Lydia E. Pinkham et constate qu'il a un effet merveilleux, surtout avant l'enfantement. J'ai de beaux enfants. Après la naissance de mon dernier, j'ai eu une douleur terrible au côté droit, alors j'ai acheté une autre bouteille du Composé et suis très bien. A la saison des fruits, je travaille dehors, outre mon ouvrage domestique."

Mme. Charles Slingerland.

Composé Végétal de Lydia E. Pinkham
Lydia E. Pinkham Medecine Co., Lynn, Mass., E.-U.A. et Cobourg, Ont., Canada.

VENTE SENSATIONNELLE DE DISQUES CHEZ SHAW'S



(à partir d'aujourd'hui à 9 a.m.)

4,000 disques de phonographe (Brunswick et Columbia) selon le nouveau procédé spécial, se vendant régulièrement jusqu'à $1.50, que nous offrons à

4 POUR $1.00

Tous les genres de disques sont compris dans la collection: chansons, danses, ballades, musique instrumentale, classique, comique, sacrée, hawaïenne, fanfare, orgue, etc. Ces disques ne sont pas usagés, mais pris dans notre stock régulier.

PANATROPES BRUNSWICK, ORTHOPHONIC, ETC.

En vente à $39.00
Rég. jusqu'à $200



Phonographes Cabinets

En vente à $12.50

Parfait état et garantis. Toutes les marques

15 RADIOS à batterie modèle de table, chacun $10

RADIOS électriques à 7 lampes flambant neufs $129 et plus

PAYABLES — $10 comptant et $8 par mois

1200 ROULEAUX DE MUSIQUE avec les mots

L'assortiment comprend tous les genres de musique. Valeur jusqu'à $1.50 chacun.

3 pour $1.00

NE MANQUEZ PAS CETTE VENTE PHENOMENALE SAMEDI et LUNDI

SHAW'S
MAISON DE PIANOS ET MUSIQUE
710 rue Sainte-Catherine Ouest,
VIS-A-VIS EATON

CREDIT CHEZ MONEL

Ouvert demain toute la journée

Confection de qualité pour dames et messieurs. Comptant ou crédit
1273, Ste-Catherine Est Angle Nord Ouest Visitation Tél. CHerrier 7400
Ouvert tard les vendredi et samedi soirs.



Vêtements
de qualité à bas prix ainsi que FOURRURES pour
Dames et Messieurs

COMPLETS
POUR MESSIEURS, à partir de . 25.00

PALETOTS
POUR MESSIEURS, plus grand assortiment de 20.00 à 75.00
Pardessus d'automne, 17.50
Balance de stock

MANTEAUX
Garnis de fourrure pour dames. Tous les prix à partir de . 19.00

ROBES
Robes et toilettes pour toutes les occasions, de tous les prix, à partir de . 7.50

MANTEAUX DE FOURRURE
RAT MUSQUE, belle qualité 145.00
SEAL de première classe 125.00



N'OUBLIEZ PAS L'ADRESSE
1273 STE-CATHERINE EST
coin Visitation

NÉVRALGIE?
Névrite? Rhumatisme?
Les T-R-C's soulagent promptement et sûrement la névralgie. Pas de drogues nuisibles. M. S. P. Charlton, Springfield, Ont., en fait l'attestation. Non seulement fut-il lui-même soulagé par les T-R-C's, mais, dit-il, "alors que ma femme était presque affolée par la névralgie, je lui donnai une dose de T-R-C's et elle obtint du soulagement en 20 minutes." Les T-R-C's sont également bienfaisantes contre névrite, rhumatisme, lumbago, sciatique. 50c., et $1.00 chez votre pharmacien. 125F
Templetons Limited, 56, rue Colborne, Toronto.
TRC's CAPSULES ANTIRHUMATISMALES TEMPLETON

NEVRALGOL FAQUET
(en tablettes)
Est sans égal pour soulager rapidement les maux de tête, la Grippe, les Rhumes, les douleurs, le Rhumatisme ou la Névralgie. Prix 25 cts.

SIROP MATHIEU
Goudron et d'Extrait de Foie de Morue
ARRÊTE LA TOUX

Le Secret de la Beauté

Employez "Le Reconstituteur Rose Lériger", vous obtiendrez un développement parfait et durable. Garanti inoffensif. Il exerce une action fortifiante, est bon pour les personnes nerveuses et engraisse les maigres en 30 jours.
Envoyez 5c en timbres pour échantillon.
Mme ROSE LERIGER
1845 rue Delorimier, Montréal

Wilb. 5121*


TOILET LAUNDRIES LIMITED

Pour soulager la Surdité Catarrhale et les Bruits dans la Tête
Si vous avez la surdité catarrhale ou des bruits dans la tête, achetez chez votre pharmacien 1 once de Parmint (double force) et ajoutez-y ½ de cuillerée d'eau chaude et un peu de sucre. Prenez-en une cuillerée à soupe quatre fois par jour.
Ceci soulage souvent et vite les désagréables bruits dans la tête. Les narines obstruées se débouchent, la respiration se fait mieux et le mucus cesse de tomber dans la gorge. Facile à préparer, coûte bon marché et agréable à prendre. Tous ceux qui souffrent de surdité catarrhale ou de bruits dans la tête devraient essayer cette prescription
PARMINT

Prélarts et Tapis
Occasions d'économies
Assortiment complet de Prélarts et Carpettes des plus jolis modèles. Rendez vos planchers attrayants.
L. P. FONTAINE & FRERES
7751 rue St-Hubert


MEURTRISSURES FOULURES IRRITATION
N'ATTENDEZ pas que se produise l'infection, l'inflammation, que vous boitiez . . . frictionnez immédiatement avec Absorbine, Jr. . . . c'est à la fois un liniment concentré et un antiseptique sûr . . . soulage rapidement la douleur, l'inflammation et la sensibilité . . . gardez-la tout le temps sous la main comme aide d'urgence . . . non graisseuse et ne tache pas la peau . . . chez votre pharmacien—$1.25 la bouteille. 125F
Soulage la douleur Réduit l'enflure
Absorbine Jr
LE LINIMENT ANTISEPTIQUE

Les dépenses des divers candidats, en juillet dernier

(Du correspondant de la PRESSE)

Ottaa, 31. — Quelques députés à la Chambre des communes ont des dépenses d'élection beaucoup plus élevées les uns que les autres. Les quatre candidats locaux ont dépensé collectivement $38,431.15, pour la campagne électorale qui s'est terminée le 28 juillet dernier. Les deux députés libéraux d'Ottawa, MM. E.-R.-E. Chevrier et T.-F. Ahearn, ont dépensé $24,092.97, pour obtenir 25,483 votes; les deux candidats conservateurs défaits, le maire Frank Plant et le commissaire Frank Lafortune, ont dépensé $14,338.18 et ont obtenu 22,830 votes.

M. W.-F. Garland, député conservateur du comté de Carleton, a dépensé $198.68 et a obtenu 7,243 votes. Son adversaire, M. N.-M. Cummings, libéral, a dépensé $641.28 et a obtenu 7,097 votes. A Ottawa, les dépenses des candidats représentent 80 cents par vote, tandis que dans le comté de Carleton, qui comprend aussi une partie de la capitale, la moyenne n'est que le 6 cents par vote.

A Ottawa, on a payé, chez les libéraux, $3,017 en loyers; $2,873 en annonces; chez les conservateurs, $1,403 en loyers et $1,247 en annonces. M. F.-W. Perras, député libéral de Wright, a dépensé $733. Les dépenses de son adversaire, aujourd'hui l'hon. juge Louis Cousineau, ne sont pas encore connues.

M. Alfred Goulet, député libéral de Russell, a dépensé $799.23, et son adversaire conservateur, M. Alex. Marion, $1,000. La moyenne des dépenses, par vote, dans le comté de Russell, est de 10 cents. Les chiffres des dépenses sont fournis par les agents financiers des différents candidats.

Au Précieux-Sang

C'est à trois heures, dimanche prochain, que Sa Grandeur Monseigneur Gauthier bénira la nouvelle aile du monastère des religieuses du Précieux-Sang.

Les religieuses, leurs amis et leurs bienfaiteurs sont priés de prendre note que le cloître sera ouvert au public, dans l'après-midi, le jour de la Toussaint et le jour de la bénédiction.

La Feuille d'Erable

Ce soir, à 8 heures précises, auront lieu dans une des salles du Café Saint-Jacques, 415 rue Sainte-Catherine Est, les élections de l'Association Feuille d'Erable Inc. Tous les membres des deux sections voudront bien se faire un devoir d'être présents.

CONSULTATIONS LÉGALES

QUESTION.—Un pensionnaire me doit de la pension. Ai-je le droit de vendre son linge et faut-il que je l'annonce?
REPONSE.—Vous avez du temps pour faire rembourser, mais vous pouvez saisir immédiatement avant jugement son linge, de peur qu'il ne vienne le chercher.

QUESTIONS.—1o. Pour faire un testament, le testateur doit-il être en parfaite santé?
2o.—Combien de temps un exécuteur testamentaire peut-il garder en main une succession, et quand doit-il faire le partage?
3o.—L'exécuteur testamentaire a-t-il le droit de déshériter un héritier, quand il partage avec les autre héritiers?
4o.—Est-ce que les ventes de succession sont enregistrées au palais de justice?—O. M.
REPONSE.—1o. Il n'est pas nécessaire qu'il soit en parfaite santé pourvu que sa raison ne soit pas altérée.
2o.—L'exécuteur testamentaire est saisi comme dépositaire légal, pour les fins de l'exécution du testament, des biens meubles de la succession. Cette saisine ne dure pendant l'an et jour à compter du décès du testateur. L'exécuteur doit ensuite rendre compte. Si tous les héritiers sont majeurs et d'accord, le partage peut-être fait dans la forme et par tel acte que les parties intéressées jugent convenable. Autrement le partage se fait en justice.
3o.—Non.
4o.—Elles sont enregistrées au bureau d'enregistrement.

QUESTION.—Un canadien m'a emprunté de l'argent en France, il y a deux ans. J'ai un reçu. Puis-je avoir recours auprès des tribunaux de Montréal pour remboursement? Mon reçu est valable pour combien de temps? Et les intérêts?—BLEU, BLANC, ROUGE.
REPONSE.—Vous pouvez poursuivre à Montréal, si votre débiteur y habite, ou dans tout autre district judiciaire où il réside habituellement. Ce billet est bon pour cinq ans et les intérêts également. Après ce temps, le billet sera prescrit et n'aura plus aucune valeur. Le temps compte à partir de la signature du billet.

QUESTION.—J'ai acheté une terre, il y a 13 ans, pour mon beau-frère. Le contrat est à mon nom, il payait les taxes et les intérets. J'ai refusé des marchés avantageux depuis cette date. Aujourd'ui il veut quitter et s'en aller sur une autre terre. Suis-je obligé de reprendre cette terre? Dois-je le rembourser des dépenses faites sur ces bâtisses?—M. L. F.
REPONSE.—La terre a toujours été à votre nom, et elle l'est encore. Les quelques dépenses qu'il a faites pour entretenir vos bâtisses peuvent être considérées comme des réparations dont il profitait autant que vous, et vous ne devriez pas, ce me semble, être obligé de les rembourser. Vous vous êtes trompé en ce qui concerne votre terre, et votre beau-frère peut la quitter en aucun temps, à moins qu'un bail quelconque ne le retienne ou toute autre convention.

QUESTION.—Est-ce qu'un bail est encore en force après la mort du locateur ou propriétaire?
REPONSE.—Le contrat de louage des choses n'est pas résolu par la mort du locateur, ni par celle du locataire, à moins de dispositions à ce contraire dans le contrat de louage.

QUESTION:—A-t-on le droit de saisir pour dette de pension, un violon de grande valeur? L'instrument en question est actuellement entre les mains de la créancière et le débiteur est musicien de profession.
REPONSE:—L'article 598 du code de procédure civile, paragraphe 10, stipule que sont insaisissables les outils, instruments ou autres effets mobiliers employés pour l'exercice de la profession du débiteur, son art ou métier, pourvu que ces instruments ne dépassent pas la valeur de $200.00.

QUESTION:—Je fus victime d'accident d'auto alors que le propriétaire de la voiture qui était au volant, allait à une allure, de 35 milles à l'heure. Puis-je réclamer des dommages, en dépit du fait que j'avais été invitée à monter par le conducteur? — UNE FEMME INQUIETE.
REPONSE:—Si la faute de l'accident retombe sur le conducteur, vous avez droit de réclamer des dommages de lui, lors même que vous auriez été invitée par lui à monter en voiture.

QUESTION:—Une terre grevée de substitution par testament jusqu'au quatrième degré a été vendue alors qu'elle était en possession du troisième degré. J'étais mineur. Depuis cette terre a été vendue par le shérif. Aurai-je le droit de faire payer un loyer à ceux qui l'habitent depuis ce temps?
REPONSE:—Cette terre ne vous appartient pas, car l'article 832 du code civil spécifie que la substitution créée par un testament ne peut s'étendre à plus de deux degrés outre l'institué. Le dernier occupant de la terre sous ce régime de substitutition avait donc pleinement droit de vendre, bien que vous fussiez mineur, car vous ne pouviez prétendre à aucun droit sur cette terre.

PIERRETTE





GRAND-PAPA



1886 — WM. CURRIE LTD., EST UNE INSTITUTION : PERE HIER—FILS AUJOURD'HUI—PETIT-FILS DEMAIN — 1930



PALETOTS "COLLEGIATE" POUR JEUNES GENS
22.50
Paletots ulster et paletots Guard en chinchillas bleus—herringbones gris—tweeds Barrymore à quadrillés superposés et tweeds écossais de fantaisie. A demi-doublés de soie artificielle et entredoublés. Tailles 32 à 38.
BONNES VALEURS A 30.00—NOTRE PRIX 22.50

PALETOTS Ulsters pour Garçonnets
12.75

Paletots ulster et paletots guards chauds et bien confectionnés en chinchillas bleu, tweeds et herringbones de fantaisie. Semi-doublés en soie artificielle et entredoublés. Grand choix de couleurs populaires.
AGES 8 A 15 ANS—TAILLES 26 A 33
BONNES VALEURS A 18.50—NOTRE PRIX 12.75



COMPLETS A DEUX PANTALONS POUR JEUNES GENS
17.95
Complets à devants simples en tweeds écossais de fantaisie — herringbones gris et fauve — serges bleues Fox et worsteds rayés. Bien confectionnés et doublures de bonne qualité. Tous avec pantalon supplémentaire.
TAILLES 31 à 37.
BONNES VALEURS A 25.00—NOTRE PRIX 17.95

PALETOTS ULSTERS POUR GARÇONNETS
AGES : 2 A 10 ANS. TAILLES 20 A 28
8.95

En chinchillas bleus, fauve et bruns et tweeds de fantaisie. Pleine doublure en drap Polo et entredoublure. Il y a un bon choix de ces jolis petits paletos.
BONNES VALEURS A 12.50—NOTRE PRIX 8.95



COMPLETS A 4 ARTICLES POUR GARÇONNETS
10.95
Choix de 2 culottes ou une culotte et un pantalon. Serges bleues Fox — tweeds et herringbones de fantaisie, modèles à devants simples ou croisés. Tailles 26 à 33. Ages 8 à 15 ans. Valant 15.00.
Notre Prix 10.95

PALETOTS D'HIVER
CHINCHILLAS
WHITNEYS
MOLLETONS
HERRINGBONES
28.50
FRISES IRLANDAISES—TWEEDS BARRYMORE à Quadrillés SUPERPOSES
A CE PRIX NOUS ETALONS UNE TRES GRANDE VARIETE DE COULEURS ET MODELES EN FAIT D'ULSTERS - ULSTERETTES - GUARDS - CHESTERFIELDS AVEC COLLETS EN VELOURS ET "SENATORS" A DEVANTS CROISES. VOUS TROUVEREZ CES PALETOTS CHAUDS ET BIEN CONFECTIONNES ET ILS SONT MI-DOUBLES DE SOIE ARTIFICIELLE AVEC ENTREDOUBLURES. TAILLES 34 A 46.
BONNES VALEURS DE 40.00 A 45.00 — NOTRE PRIX 28.50

COMPLETS 32.50
À DEUX PANTALONS FAITS SUR MESURES
CHOIX DE TOUS LES MODELES - AJUSTEMENT ET FAÇON GARANTIS. - BELLES SERGES DE LAINE BOTANY BLEU MARINE ANGLAISES - GARANTIES TEINTES A L'INDIGO - WORSTEDS ANGLAIS A RAYURE CRAYON, OMBREES ET DE FANTAISIE - TOUTES LES COULEURS. - TWEEDS ECOSSAIS ET SAXONY. - AUSSI PLUSIEURS JOLIES TEXTURES DOMESTIQUES. IL Y A UN TRES GRAND CHOIX DE CES TISSUS. SERVICE RAPIDE SI DESIRE.
BONNES VALEURS DE 45.00 A 50.00 — NOTRE PRIX 32.50

COMPLETS SERGE 24.50
EN SERGE DE LAINE BOTANY BLEU-MARINE ANGLAISE
AVEC PANTALON SUPPLEMENTAIRE
Modèles à devants simples ou croisés pour hommes et jeunes gens, aussi, modèles spéciaux à devants simples pour gros hommes, gros et courts et grands. Vous trouverez que ces complets sont bien confectionnés et en serge d'excellente qualité.
BONNES VALEURS à 35.00 — NOTRE PRIX 24.50

COMBINAISONS PENMANS	CAMISOLES ET CALEÇONS PENMANS	COMBINAISONS TURNBULL	CAMISOLES ET CALEÇONS TURNBULL
No 95 DE PREMIERE QUALITE	No 95 DE PREMIERE QUALITE	No E88 DE PREMIERE QUALITE — DOS ET DEVANT DOUBLES	No E88 DE PREMIERE QUALITE
3.25	1.75 LE VETEMENT	2.75	1.40 LE VETEMENT

WM. CURRIE LIMITED
A. J. Gillett, Prés.
305 RUE STE-CATHERINE OUEST 853 RUE NOTRE-DAME OUEST
Angle rue Bleury — près de la rue des Inspecteurs
OUVERTS TARD : LE VENDREDI JUSQU'A 9 P.M. — LE SAMEDI JUSQU'A 10.30 P.M.

JOS. BONHOMME Limitée
Manufacturier de carrosseries, réparations générales d'automobiles, équipement des plus modernes pour réparation des moteurs, peinture au pinceau, station autorisée "DUCO".
1840, rue Saint-Antoine
Coin des Seigneurs — WIlbank 5111*

Cinquante ans de dévouement à l'Hôtel-Dieu

Le Dr J.-J. Guerin fêté par les médecins et les religieuses de cet hôpital.

LES CADEAUX

L'hon. Dr J.-J. Guerin, professeur de clinique à l'Hôtel-Dieu, a été, hier midi, l'objet d'une fête magnifique, au département des gardes-malades de cette institution, à l'occasion de son cinquantième anniversaire de service médical à l'hôpital.

Les religieuses, les médecins, les internes et les gardes-malades s'étaient joints pour faire un succès complet de ce dîner qui réunissait une centaine de médecins autour du digne jubilaire.

Le Dr H. Hingston, président du bureau médical de l'Hôtel-Dieu présidait le banquet qui fut servi à une heure. On remarquait à la table d'honneur MM. A. Bernard, p.s.s., chapelain de la maison, et R. Guibert, p.s.s., représentant le curé de Notre-Dame, les docteurs L.-E. Fortier, J.-A. Foucher, F.-G. Asselin, J.-E. Dubé, T. Bruneau, A. Lassalle, E.-J. Kennedy et A. Lassalle.

Coupe en argent

De magnifiques cadeaux furent présentés au Dr Guerin, parmi lesquels on remarquait surtout une coupe en argent offerte par les médecins et portant la signature de chacun et qui fut présentée par le Dr Hingston; deux gâteaux que le Dr Mercier-Fauteux offrit en vers au jubilaire au nom de l'Hôtel-Dieu.

Un fac-similé en argent de la carte d'hôpital de la première malade traitée par le Dr Guerin en 1886, fut présentée par le Dr Lucien Piché, au nom de tous les internes. Le Dr Léo Parizeau lut un poème délicat dont l'auteur anonyme doit être une religieuse. Une lampe de table, une bouteille de fine liqueur, présentée par le Dr Fortin, une corbeille de fleurs offerte par garde Labrosse, furent parmi les autres cadeaux donnés au Dr Guerin.

A la fin du repas, avant la présentation des gâteaux et les allocutions, un concert fut donné par Mlle Hélène Germain, l'excellente pianiste, le Dr Louis Verschelden, le distingué baryton, ainsi que par le Dr Marchildon, garde Larue et l'orchestre dirige par le Dr Armand Frappier.

Religieuses présentes

La salle avait été décorée avec goût et éclat par les soins des religieuses qui assistaient d'ailleurs à ces agapes sans y prendre part, leur règlement leur défendant de prendre leurs repas ailleurs que dans la communauté.

M. Bernard, le vénérable aumônier, exprima les sentiments des religieuses envers le Dr Guerin. M. Bernard appuya dans son éloge du jubilaire sur l'intégrité de la carrière de celui-ci, sa courtoisie, sa ponctualité, sa loyauté autant que sa profonde science médicale. Il rappela également qu'en 1910, comme maire de Montréal, le Dr Guerin fit les honneurs du Congrès eucharistique.

Le Dr Hingston

Dans l'éloge qu'il prononça à son tour, le Dr Hingston dit en s'adressant au jubilaire: "Vous avez montré, surtout envers les pauvres, un dévouement et une charité sans égal. Le rôle important que vous avez joué à Ottawa comme député, à Québec comme ministre, à Montréal comme maire, n'est pas plus beau que celui que vous avez joué pendant cinquante ans à l'Hôtel-Dieu".

Le Dr Fortier fut spirituel dans la présentation d'une bouteille de liqueur fine. Il rendit un bel hommage à la jeunesse immortelle et l'activité incessante du Dr Guerin.

Le Dr Guerin

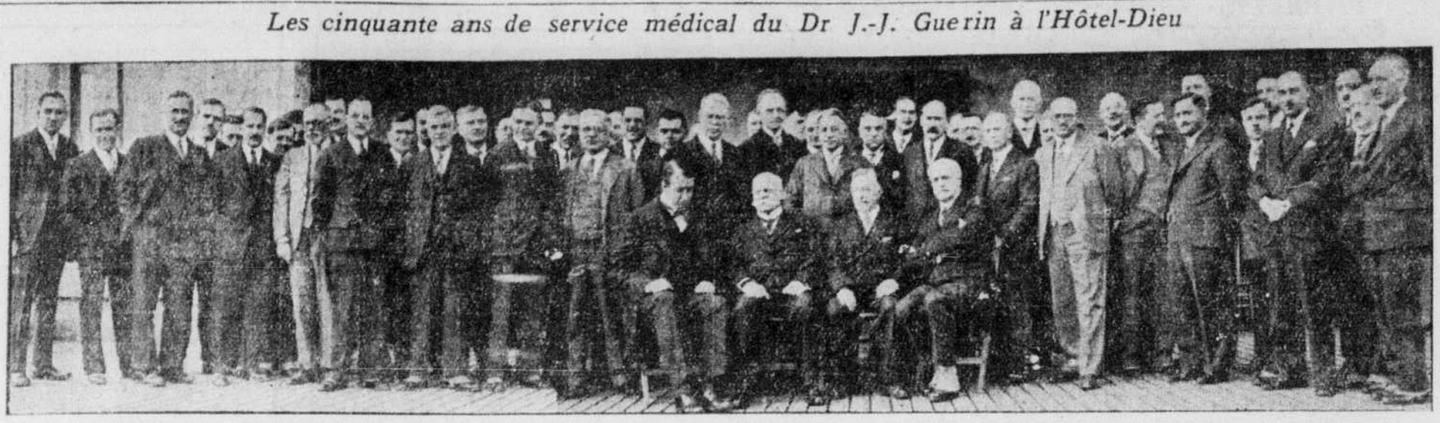
Le jubilaire se leva à son tour au milieu des applaudissements généraux et remercia avec beaucoup de bonheur tous ceux qui l'entouraient en ce moment, avaient préparé cette fête inattendue, lui avaient offert de si magnifiques cadeaux. Le Dr Guerin déclara avec une modestie spirituelle qu'on avait voulu le faire plus méritant qu'il ne l'était en vérité.

Rappelant des souvenirs lointains, le Dr Guerin fit une description de l'Hôtel-Dieu d'autrefois, entouré de murailles élevées, faisant la charité sans tendre la main au public, comptant un personnel fort restreint, fermé dès sept heures du soir.

"L'observation du médecin jouait alors un plus grand rôle qu'aujourd'hui, déclara le jubilaire; nous servant seulement de nos cinq sens, nous faisions rarement de faux diagnostics."

Le Dr Guerin sut trouver des mots justes pour remercier ses collègues, ses élèves, les religieuses et les gardes. Plusieurs autres orateurs chantèrent les justes louanges de l'honorable Dr J.-J. Guerin.

Les cinquante ans de service médical du Dr J.-J. Guerin à l'Hôtel-Dieu



Le Dr J.-J. Guerin, professeur de clinique à l'Hôtel-Dieu, a été le héros d'une fête magnifique hier midi alors que les religieuses lui offraient un banquet, au département des gardes-malades, à l'occasion de son cinquantième anniversaire de service médical dans cet hôpital. Des vœux de reconnaissance, des cadeaux nombreux, furent présentés au digne jubilaire par les religieuses, les gardes et les internes. Dans le groupe, qui fut photographié sur la promenade de l'hôpital, on voit ici, assis, de gauche à droite, le Dr H. Hingston, président du bureau médical de l'Hôtel-Dieu, le Dr J.-J. Guerin, le Dr A.-A. Foucher et le Dr J.-E. Dubé. On reconnaît debout, entourant le Dr Guerin, les docteurs E.-J. Kennedy, L.-E. Fortier et E.-G. Asselin. Le groupe est composé de tous les médecins et internes de l'Hôtel-Dieu qui assistaient à cette fête. (Clichés la "Presse".)

Le projet de la rue Berri ne sera pas dispendieux

L'ouverture de cette artère sera loin de coûter la somme d'un million, assure en effet M. A.-J. Dugal.

Une excellente transaction

Le projet d'ouverture de la rue Berri, dont l'exécution est demandée depuis tantôt 25 ans par un groupe de citoyens intéressés au développement de l'est de Montréal, est en bonne voie de réalisation. On peut même dire qu'en dépit d'une obstruction dont les raisons ne sont pas encore clairement définies, le "next meeting" dont il a été l'objet au conseil municipal, après avoir été accepté par le comité exécutif, ne représente rien autre chose qu'un désir bien justifiable de la part des autorités de ne rien faire à la légère, le seul résultat qui aura été obtenu par le groupe obstructionniste aura été d'empêcher la ville de procéder à des travaux qui auraient pu occuper immédiatement un nombre appréciable de chômeurs.

Dans une entrevue que M. A.-J. Dugal, voulait bien accorder au représentant de la "Presse", le directeur-gérant de la maison Dupuis Frères, parlant de cette question de l'ouverture de la rue Berri, déclarait que l'association de l'Est Commercial Central Incorporé dans le but de connaître l'opinion et les sentiments des contribuables intéressés, s'est chargée de faire signer une requête en faveur du projet; l'évaluation municipale du quartier Saint-Jacques est de $21,000,000 pour les propriétés imposables, et de ce total le nombre des signatures signifiant des adhésions au projet représente une valeur immobilière de $15,000,000 au moins. Depuis plusieurs contribuables qui n'avaient pas été vus au sujet de cette requête ont déclaré qu'ils sont en faveur de cette amélioration, et la demandent avec instance.

Mise au point nécessaire

On a tenté de faire croire que les expropriations nécessaires pour l'exécution de ce projet placeraient la ville dans l'obligation de dépenser la somme d'un million de dollars, dépense qui serait ensuite répartie entre les propriétaires du quartier. Tel n'est pas le cas, et nous dit M. Dugal, une mise au point s'impose.

D'abord, l'achat du terrain appartenant aux révérends Frères de la Charité, et compris entre les rues De Montigny, Ontario, Savoie et Providence, coûtera à la ville la somme de $778,700; soit pour une superficie de 387,477 pieds, un prix de $2.00 le pied environ. Il serait insensé de dire que c'est là une acquisition faite à un prix désavantageux; au contraire, les autorités municipales doivent être félicitées pour avoir pu établir une telle base de transaction.

Compensation plus qu'adéquate

A cela il faut ajouter immédiatement le fait qu'une offre d'achat a été faite pour le résidu de la propriété des Frères de la Charité au prix de $788,700, soit $10,000 de plus que le coût total de l'expropriation; ce qui veut dire après que la ville aura enlevé:

1°:—le terrain nécessaire à l'ouverture de la rue Berri, sur une longueur de 1080 pieds et une largeur de 100 pieds, afin de permettre l'aménagement d'une zone de stationnement pour autos au centre du boulevard.

2°:—le terrain nécessaire à la continuation de la rue Robin, sur une longueur de 380 pieds environ, et une largeur de 66 pieds.

3°:—le terrain nécessaire à l'élargissement de la ruelle Savoie afin d'en faire une rue de 66 pieds de largeur sur une longueur de 1080 pieds.

Cette offre n'a pas été faite à la légère puisqu'un chèque certifié de $20,000 a été remis entre les mains du trésorier de la ville comme garantie de la bonne foi des acheteurs potentiels. Si on ajoute à ce profit, déjà assuré sur cette partie des terrains à exproprier, le montant que retirera chaque année le trésor municipal en simples taxes foncières sur des propriétés qui en étaient jusqu'ici exemptes, on verra combien il est indiscutable que la réalisation de ce projet est tout à l'avantage général.

Répartition de $250,000

Il faut admettre, ajoute cependant M. Dugal, qu'il est impossible de songer encore à procéder à l'ouverture de la rue Berri sans qu'il en coûte un sou à personne. Les expropriations nécessaires entre les rues Sainte-Catherine et De Montigny se feront au coût de $6.07 le pied, soit un total d'environ $190,000 alors qu'on demandait, il n'y a pas longtemps encore de $8 à $9 du pied. D'autres dépenses incidentes, mais nécessaires, porteraient ce montant à $250,000 comme répartition sur les propriétaires du quartier, soit sur une valeur immobilière imposable de $21,000,000; comme cette taxe sera répartie sur une période de 20 ans, on voit facilement combien l'augmentation en valeur des propriétés du quartier feront plus que compenser pour cette taxe insignifiante. Il faut aussi admettre qu'il est rarement donné de trouver des circonstances où une municipalité peut accomplir des travaux d'amélioration d'une semblable magnitude à un coût aussi peu élevé pour les contribuables.

Projet d'intérêt général

D'ailleurs il suffirait de constater combien la réalisation de ce projet est désirable dans l'intérêt général, non seulement du quartier, mais encore de toute la ville, pour que tous les obstacles disparaissent immédiatement.

Développement du commerce dans l'est de la ville, augmentation en valeur de la propriété, décongestion du trafic, autant d'améliorations considérables, et qui à elles seules devraient rallier tout le monde autour du projet.

Les autorités municipales n'ont pas été lentes d'ailleurs à concevoir quelle importance a ce projet, et M. Auger, l'échevin du quartier Saint-Jacques, n'a pas hésité à donner beaucoup de son temps à l'étude des détails d'exécution du projet. Autre aspect intéressant de la question, c'est que la réalisation des plans projetés donnera du travail à un bon nombre de chômeurs.

Par ricochet, les Frères de la Charité se trouvant dans l'obligation de transporter leur institution ailleurs, ont décidé de construire un édifice de $1,500,000 sur la rue Sherbrooke est, dans le quartier Mercier, ce qui contribuera aussi à remédier à la crise du chômage.

Débuts d'une ère de progrès

Il serait aussi intéressant de faire connaître au public que déjà plusieurs grandes compagnies ont jeté les yeux sur ces terrains qui seront subdivisés: une puissante compagnie d'assurance-vie et un syndicat intéressé dans la construction d'un hôtel moderne ont déjà commencé des démarches en vue de se rendre propriétaires des terrains disponibles après l'ouverture de la rue Berri.

M. Dugal nous a demandé de bien faire remarquer que les membres de l'Est Commercial Central Incorporé ne travaillent nullement dans leur intérêt personnel; ils ont tout simplement constaté que cette partie de la ville a trop longtemps été négligée, et qu'elle n'a pas reçu cette part d'améliorations dont ont bénéficié les autres quartiers. L'association croit qu'en travaillant ainsi, elle aura assuré à la population de l'est une ère de prospérité nouvelle.

RIRE et PLEURER

Scènes de la vie vécue chez le Recorder.....

SUITE DE LA PAGE 27

Le recorder Thouin, partisan de l'émigration rationnelle, prie un agent de reconduire Ness jusqu'à la gare Windsor.



"A CHACUN SON MÉTIER"

Et le fier manitobain, roule actuellement vers Winnipeg, tout en fouillant les derniers journaux, pour y trouver la cote du blé...

* * *

Trois garçonnets, Gérard, 6 ans; Robert, 8 ans; Gustave, 10 ans; et deux bambines, Jeannette, 12 ans, avec Bernadette, 13 ans, attendent de comparaître comme témoins, dans la cause d'un méchant Russe, à longue barbe, qui les aurait poursuivis.

Jeannette est toute vive, et d'une intelligence hors du commun. Elle demande au curieux:

—Etes-vous le juge?

—Non...

—L'avocat?...

—Non?...

—La police?

—Non.

—Vous êtes donc le premier ici?

L'interlocuteur n'en peut mais et demeure touché bée. Sa compagne, Bernadette, toute rieuse déclare alors.

—Tu vois bien qu'il est à la queue...



* * *

Un avocat questionne Jeannette, car la foule entoure les charmants gamins.

—Que te disait le Russe?

—J'ai compris ra...bi...za...ra... mu...na. Il me tirait par le bras et je lui ai donné un coup de pied pour qu'il me lâche...

* * *

Dans la même cause, pendant l'instruction, Abraham, Moïse et Absalon comparaissent pour l'ami Matrivivitch, cet ogre de légende. Abraham affirme:

—Je donnerais ma vie pour cet homme...

Moïse confirme:

—Il ne séparerait pas une cent avec un cheveu...

Absalon saute de son arbre et s'écrie:

—Il est plus honnête que moi...

Le recorder Thouin condamne Matrivivitch aux frais, vu qu'il a passé 8 jours en prison, et lui conseille de ne plus apeurer les enfants.

* * *

Cause d'oiseaux.

L'accusée, au recorder:

—Votre Honneur, il y avait trois serins, en cage, dans mon boudoir. L'un était remarquable, parce qu'il a perdu ses plumes. Le constable a la vue courte, pour n'en avoir vu qu'un...

* * *

Une distraction.

Le greffier demande au témoin:

—Quel âge a la plaignante?

—Deux abat-jour...

* * *

Steeve Walker s'amène dans la boîte des accusés lorsque le constable crie:

—Street Walker...

—C'est la première course de l'accusé, à l'assaut des tavernes et il retourne marcher, enrichi d'une sentence suspendue.

* * *

Un nommé Brasseur a tellement mêlé son moteur de camion qu'il s'est donné une royale de 35 milles, rue Sherbrooke.

La cagnotte, pour sa brasse, a été de $5.00, les frais ou trois jours.

* * *

Deux avocats invitent un recorder à aller dans Deux-Montagnes, en fin de semaine.

Un greffier déclare qu'un chevreuil l'attend, à l'orée des bois laurentiens.



"FAIM DE SEMAINE"

La Cour se vide peu à peu.

Allons, d'un pas alangui, lire les "Désenchantées"...

Lisez les annonces dans la "Presse"

CROISIÈRES

A l'occasion des fêtes de Noël et du Jour de l'An

BILLETS pour tous pays aux tarifs officiels.

PASSEPORTS obtenus promptement.

Chambres réservées dans tous les hôtels.

S'adresser aux

VOYAGES HONE

Suite 103
Edifice University Tower
660 Ste-Catherine Ouest
MONTREAL HArbour 3284

AVICULTEURS

PREPAREZ-VOUS POUR LES MOIS D'HIVER



C'est le moment de décider comment et avec quoi vous allez nourrir vos poules pour les faire pondre tout l'hiver. Les Rognures de Viande, la Farine d'Os pour Volailles, la Farine de Poisson, les Ecailles d'Huîtres, les Graviers pour Volailles, le Charbon de Bois et l'Huile de Foie de Morue Brute, tous Produits C. R. L., sont de la qualité et au prix qu'il faut. La Farine de Viande "Egg-em-on" est une autre nourriture qui paie un beau profit sur l'accroissement de la production d'oeufs. Cette fameuse farine ainsi que tous les Produits C. R. L. sont en vente chez les marchands de volailles partout.

CITY RENDERERS LIMITED
Rues Mill et Oak, Montréal.

Le meilleur placement spéculatif aujourd'hui.

Faites l'élevage du renard en coopérative

Notre plan élimine tous risques

NOUS AVONS PAYE 42½ % ET 47½ %

Demandez notre prospectus



La Renardière Coopérative Belmont Inc.

6560 Boulevard St-Laurent, Montréal. Tél. CRescent 2202
5328 rue St-Denis, Montréal. Tél. BElair 3388

OFFRE LIMITEE. Ne retardez pas

RADIEUX DEJEUNERS



Accompagnés

Du Chant Joyeux d'un Mignon Canari

Dans bien des foyers, l'heure du déjeuner est une heure joyeuse, car le plus gentil des oiseaux s'éveille alors pour chanter sa bienvenue. Veillez à ce que votre oiseau garde sa santé et sa chanson. Montrez-lui votre gratitude en lui donnant la nourriture qu'il lui faut—les Graines Brock pour les oiseaux sont la nourriture appropriée—la remise de 40 ans d'expérience. Les Graines Brock sont partout les préférées des Eleveurs et des Amateurs. Les Graines Brock, propres et nourrissantes, sont recueillies dans toutes les parties du monde—mélangées dans les proportions convenables. Le "Régal" Brock dans chaque paquet est un tonique de grande valeur, nécessaire pour garder votre oiseau en santé. Demandez un paquet-échantillon gratuit et remarquez comme le plumage, le chant et la vitalité de votre oiseau favori s'améliorent.

NICHOLSON & BROCK, TORONTO

GRAINES BROCK POUR OISEAUX

Demandez un ECHANTILLON GRATUIT et ce morceau de "Régal" Brock pour Oiseaux

Coupon d'échantillon GRATUIT

Cher Monsieur: Veuillez m'envoyer gratis, tel qu'annoncé, un paquet-échantillon de Graines Brock pour oiseaux, suffisant pour une semaine, et un échantillon de "Régal" Brock pour oiseaux.

Nom.....

Adresse.....

NICHOLSON & BROCK, LIMITED
125, rue George, Toronto 2 5

EATON

L'Exactitude dans les annonces

...est de rigueur chez EATON. La marchandise doit être présentée telle qu'elle est, sans tromperie ni même exagération. C'est donc en toute confiance que vous pouvez faire vos achats chez EATON où, d'ailleurs, chaque article vendu est accompagné de la Garantie:

"Argent remis si la marchandise ne satisfait pas".

Pourquoi ne pas ouvrir un "D. A." ?

Mentionnons-en ici quelques-uns de ses nombreux avantages. De plus amples renseignements vous seront donnés avec plaisir, à notre Bureau des "D.A", au cinquième étage, du côté de la rue Université.

...Vous recevez chaque mois un relevé de compte montrant tous vos achats, dépôts, retraits et la balance à votre crédit.

...Vous vous servez de la phrase si commode: "Portez ceci sur mon "D.A." et vos achats vous sont livrés comme colis payés. Vous pouvez aussi commander par téléphone les item annoncés avec la mention "Pas de commandes C.O.D."

...Un intérêt de 5% par an, calculé semestriellement, est alloué sur la moyenne de balance mensuelle à votre crédit, jusqu'à concurrence, de $1,000., et de 3% pour les sommes au delà.

...Vous pouvez retirer votre argent n'importe quand lorsque le Magasin est ouvert, soit par la poste ou en personne.

...Tous les rayons de notre Magasin sont à votre service, du Salon Elysée au Restaurant.

Changements d'emplacements de divers rayons

Plusieurs changements ont eu lieu dans notre Magasin ces dernières semaines... veuillez en prendre note afin d'éviter l'ennui de chercher lorsque vous viendrez faire vos achats.

Au sixième étage...

...sont maintenant les tapis et linoléums, peintures et papiers peints, articles d'ameublement.

Au quatrième étage...

...sont maintenant les articles de sports et d'automobiles, les meubles de bureau, de cuisine, en fibre et en bois naturel, les lits et accessoires. Les jouets sont maintenant du côté de la rue Victoria, et les articles de voyage, du côté de la rue Sainte-Catherine, sur le même étage.

Au rez-de-chaussée...

...les articles de toilette, remèdes brevetés, etc., sont maintenant du côté de la rue Victoria, ainsi que le rayon de la photographie.



PATRON No 2623. — La jupe de ce costume de voyage est en tweed; elle est bordée d'une fantaisie de plis plats. La blouse, genre tailleur, se porte en dedans. Se fait pour 14, 16, 18 et 20 ans, en 36, 38, 40 et 42 pouces de buste.

PATRON No 2625. — De ligne princesse, le manteau de ce costume de voyage est orné d'un col de fourrure soyeuse. Le patron est établi pour 14, 16, 18 et 20 ans, en 36, 38, 40 et 42 pouces de buste.

PATRON No 3230. — Costume de garçonnet en tissu chevronné. Se fait pour 4, 6, 8 et 10 ans.

PATRON No 2506. — Bien exclusif, ce modèle qui s'exécute joliment en crêpe uni avec garniture contrastante. Le patron est établi pour 16 et 18 ans, en 36, 38, 40 et 42 pouces de buste.

Prix du patron — 25c.

N.B.—On peut se procurer ces patrons en s'adressant aux bureaux de la "Presse", ou en écrivant, incluant bons postaux, mandats ou argent sous pli recommandés. Veuillez adresser toute commande avec le No du patron et le montant au Dépt. des Patrons, la "Presse", Montréal. La "Presse" n'est pas responsable des lettres non reçues. Prière de ne pas commander des mesures autres que celles qui sont spécifiées.

THE T. EATON Co LIMITED DE MONTREAL

47e ANNÉE — No 15
MONTREAL, VENDREDI, 31 OCTOBRE 1930

3e SECTION

LA PRESSE

PAGE 41
A 56

LE JOURNAL DONT LES EDITIONS PRINCIPALES ONT LE PLUS FORT TIRAGE MOYEN DE TOUS LES QUOTIDIENS DU CANADA

L'optimisme constructeur appelle l'action et le succès. Puisse cette force dynamique guider la nation canadienne !

AU JOUR LE JOUR

Le printemps et l'automne

Sont les saisons les plus propices à la typhoïde,

Confient les communiqués émanant des services d'hygiène.

Mais ce n'est pas tout de prendre connaissance de ces papiers-là,

Il faut en bien observer les prescriptions afin d'empêcher le retour du fléau dont nous avons assez connu la virulence.

Qu'on s'en tienne aux règles établies par la science médicale et nous traverserons sans encombre la période de transition dans laquelle nous nous sommes engagés le mois passé.

Nos provinces, les unes après les autres, — ou ensemble et c'est le cas actuel — éprouvent le besoin de passer au crible les financiers douteux, les courtiers marrons. Mais c'est une salutaire opération à laquelle elles devront avoir souvent recours, puisque, en tout temps, il y aura des gens disposés à conjuguer le verbe oser, à tue-tête, place de la Bourse.

La prohibition devrait vivre chez nos voisins; car elle a de son côté les centaines de mille personnes qui s'imaginent toujours que ça va arriver et, pardessus tout ce monde-là, la grande armée des bootleggers dont les chefs, les Al Capone et autres, s'enrichissent comme feu Crésus. Un système qui contente à la fois les utopistes et les utilitaires peut envisager favorablement l'avenir et le XVIIIe amendement en est une preuve éblouissante.

Les gouvernements changent, mais les revendications populaires demeurent. Aussi il n'est pas possible aux autorités fédérales d'ignorer que c'est l'abolition absolue de l'impôt sur le revenu qui est réclamée aujourd'hui d'un bout à l'autre du Dominion. Le Canada a beau être riche en ressources naturelles variées, il ne lui sera jamais permis de les développer toutes comme il conviendrait si on enlève aux capitaines le nerf de la guerre qui est devenu celui de la paix.

Le nouveau chancelier du consulat général de Belgique au Canada, M. Louis Adam, estime que le danger du communisme est plus imminent et plus menaçant que celui de la guerre. C'est cette vérité, bien des fois formulée du reste, qu'il importe d'incruster dans l'esprit du peuple canadien, en précisant ici que les détestables doctrines soviétiques n'ont rien de commun avec notre syndicaliste ouvrier, composé, lui, d'hommes d'ordre et de bonne disposition. Les stipendiés de Moscou font figures d'indésirables en notre pays et c'est comme tels qu'ils méritent d'être traités.

PROPOSITION DE PRET

Smyrne, 31.—L'Union des compagnies d'assurance de France vient de proposer au gouvernement turc de lui faire un prêt de deux milliards de francs.

Deux joutes de hockey qu'il ne faudra pas manquer les 5 et 7 novembre prochain au "Forum"!

Le "Canadien" et le "Providence" se feront la lutte et une partie des bénéfices sera versée à l'Association du Bien-Etre de la Jeunesse.

Encourageons nos champions !

Le club de hockey "Canadien" peut s'attendre à recevoir les 5 et 7 novembre prochain une foule considérable d'admirateurs. Les joutes qu'il entreprendra contre le "Providence" obtiendront un gros succès.

Comme la "Presse" l'annonçait dans son édition d'hier les profits seront versés en partie à l'Association du Bien-Etre de la Jeunesse que tous connaissent et qui en maintes circonstances s'est dévouée pour nos garçonnets et fillettes.

Séances intéressantes

M. Léo Dandurand, secrétaire-trésorier du "Canadien", a promis deux séances très intéressantes qui ne le céderont pas en intérêt aux parties régulières. Le public aura l'insigne occasion de voir nos champions à l'oeuvre et de constater comment ils se comporteront contre leurs émules de demain.

Le "Providence" est composé d'excellents joueurs dirigés par M. Jean Dubuc, que nous connaissons pour l'avoir vu à l'oeuvre avec l'ancien club de baseball "Montréal".

De son côté Cecil Hart ne veut pas se laisser devancer par Dubuc, c'est pourquoi il fera l'impossible pour vaincre l'équipe adversaire.

Nombreuse assistance prévue

On compte donc pour toutes ces raisons sur une nombreuse assistance qui tout en aidant une institution excellente, pourra se récréer et se divertir. Les prix sont très populaires: 50 sous, $1 et $2.

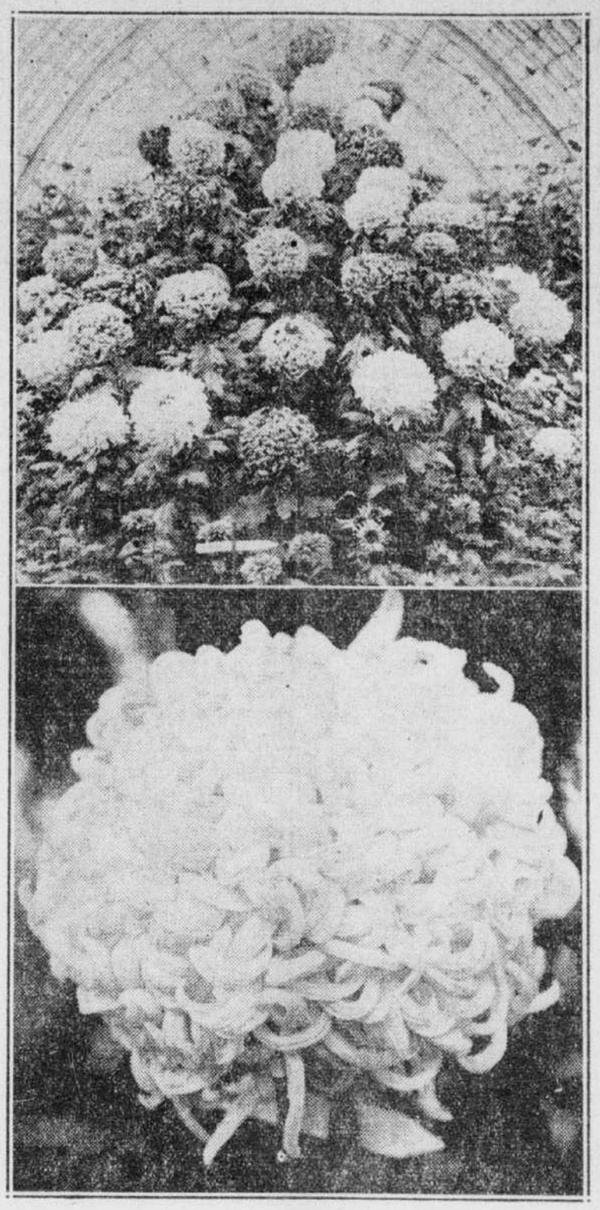
Il faut remplir le Forum à sa pleine capacité et prouver à nos champions que la population de Montréal est derrière eux.

Nous leur devons cet hommage d'autant plus que ce sera pour eux un bel encouragement et un puissant stimulant.

N'oublions pas les dates: 5 et 7 novembre prochain à 8 heures du soir au Forum.

Que le mot d'ordre soit: Avec le Bien-Etre et le Canadien.

Une exposition de chrysanthèmes



Plus de cent spécimens de chrysanthèmes seront exposés à la serre du Parc Lafontaine et le public pourra les admirer dès 1 h. samedi. La profusion des genres, la variété des couleurs et des formes surprendront les amateurs de fleurs qui pourront étudier tout à leur aise quelques spécimens fort rares. La photo supérieure fait voir une gerbe comprenant des "Caprices Mauve" et des "Sun Glow". En bas: une superbe "Louisa Pocket". Le public est admis à la serre municipale tous les jours de 10 h. à 5 h. et d'une heure à 5 h. le samedi et le soir de 7 h. à 10. L'exposition durera jusqu'au 16 novembre.

Une mère pénètre dans sa maison en flammes et parvient à sauver son fils que la mort attendait

L'enfant, Adrien Leduc, 5 ans, est dans un état critique, à l'hôpital.—La mère est douloureusement blessée. — Maison réduite en cendres.

Près du pont de Québec

(De correspondant de la PRESSE)

Québec, 31. — Sept enfants ont failli être brûlés vifs, hier, alors qu'un incendie a détruit la maison de M. Emery Leduc, sise à environ un arpent du pont de Québec, sur la rive nord, près de Bridge-Station. L'un d'eux, Adrien Leduc, âgé de cinq ans, a été gravement brûlé et il ne survivra probablement pas à ses blessures. Sa mère, Mme Emery Leduc, a aussi été brûlée, mais ses blessures sont plus douloureuses que graves.

Le père, la mère et les sept jeunes enfants se trouvaient dans la maison, lorsque les flammes furent découvertes. On croit que l'incendie a été allumé par une imprudence des enfants, mais l'enquête seule révèlera au juste la cause de cette tragédie.

Comme cette maison est entièrement en bois, en quelques minutes, elle présenta l'aspect d'un brasier ardent près duquel il était impossible d'approcher.

Une mère héroïque

Dès le début de l'incendie, M. et Mme Leduc et six de leurs enfants réussirent à sortir de la maison, mais Mme Leduc s'aperçut aussitôt que son fils, Adrien, n'était pas sorti. D'un bond elle pénétra dans la maison remplie d'une épaisse fumée, et elle entendit les cris de l'enfant, qui était enfermé dans une sorte de garde-robe. Les flammes entouraient complètement l'enfant, à ce moment, et aux prix de mille difficultés, elle réussit à le sauver, mais elle fut brûlée aux mains et au visage, et elle dut être transportée à l'hôpital.

L'ambulance fut dépêchée sur les lieux et ramena à l'hôpital du S.-Sacrement le jeune Adrien Leduc, qui était horriblement brûlé.

Sur la scène de l'actualité



Le lieutenant-colonel RODOLPHE BEDARD, officier commandant les Carabiniers Mont-Royal, (65e rég.) la plus ancienne unité militaire canadienne-française à Montréal, dont le bal annuel a lieu ce soir, à l'arsenal de l'avenue des Pins. (Croquis d'un dessinateur de la "Presse").

La vie qui passe

C'EST LE CHIEN!

Le chien est l'ami de l'homme: la chose a été dite, écrite et commentée tant de fois qu'il devient presque impossible de l'accepter sérieusement désormais. Les Américains, eux, ont trouvé dans la race canine un parfait sujet de publicité; il ne se passe de jours sans que l'odyssée d'un pékinois à moins que ce ne soit un berger allemand ou un grand danois, ne soit contée par le menu pour le divertissement du public des Etats-Unis. Naturellement, ces histoires de chiens n'auraient pas grande valeur intrinsèquement ne serait-ce le fait que ces quadrupèdes sont tous plus ou moins les propriétés de gens célèbres à plus d'un titre. Le chien ajoute un rien de mordant à la nouvelle, qui n'est pas sans déplaire: ses abolements empêchent que l'on entende les récriminations de certains et les journalistes ont un peu moins l'impression d'être tenus en laisse. L'autre jour, un de ces millionnaires américains, du genre de ceux qui chiffrent tout, était à bord d'un paquebot en direction des îles Hawaï, en compagnie de son épouse et de... son chien. Tout allait bien, les eaux du Pacifique étaient calmes, le temps splendide, la température exquise, le ciel d'un bleu magnifique, la vie maritime des plus agréables. Bientôt Honolulu est signalé; dans une heure, deux heures au plus, le débarquement des passagers s'effectuera. Tout le monde est affairé, rangeant hâtivement ses effets dans les valises, faisant avec plus ou moins de vraie émotion ses adieux à des compagnons de voyage qui, bien souvent, ont fini par tenir plus à coeur qu'on ne le désirait en liant conversation. Dans la cabine du millionnaire, la même activité régnait que dans toutes les autres, lorsque quelqu'un frappe à la porte: c'est un des adjoints au commissaire du bord. Il vient dire, prenant pour cela quantité de détours oraux des plus amusants, que tout chien doit resté en quarantaine pendant 120 jours avant d'être admis à mettre pattes dans les îles Hawaï. Consternation, grand émoi, courses à droite et à gauche, demande radiotélégraphique d'une autorisation spéciale: rien ne sert: la loi demeure la loi. Alors notre millionnaire s'écrie: "Il ne reste qu'une chose à faire: annuler cette loi et en voter une autre autorisant certains chiens à pénétrer librement dans les îles Hawaï". Et le plus drôle de la chose: le nouveau projet de loi est à l'étude. Qu'est-ce qui a dit que notre existence n'était qu'une vie de chien?

LEO.

M. E.-W. Beatty dit sa foi en notre dominion

Nous avions en 1927 un commerce extérieur égal à celui des Etats-Unis.

Capital étranger

Pinehurst, N. C., 31—"Il ne m'appartient pas plus qu'à tout autre citoyen de l'Empire britannique de discuter publiquement ou privément l'annulation de toutes les dettes, a dit hier M. E.-W. Beatty, président du Pacifique Canadien, mais il n'est pas surprenant que les hommes de grande vision aux Etats-Unis en soient venus à la conclusion que si ces dettes étaient annulées, l'industrie serait stimulée, le commerce serait encouragé et la prospérité reviendrait".

Le président du Pacifique Canadien parlait ainsi au banquet du huitième congrès annuel de l'American Institute of Steel Construction. Il a souligné l'amitié réciproque qui relliait les Etats-Unis et le Canada, et a parlé de l'importance des chemins de fer pour ces deux pays. Il a dit son optimisme pour le Canada et a déclaré que cette attitude semblait partagée par les Etats-Unis qui ont engagé d'énormes capitaux dans les entreprises de notre jeune pays.

Notre vitalité

Dans les industries de la pulpe et du papier, le capital américain au pays représente un capital de 450 millions; dans les mines, 250 millions; dans les industries générales, plus de 800 millions, et dans les obligations ferroviaires, 638 millions. L'avenir du Canada lui est assuré par son excellent régime de gouvernement démocratique, par les aptitudes spéciales de son peuple qui aime à envisager les choses telles qu'elles sont, par le contrôle et la sûreté avec lesquels il résout ses problèmes nationaux. Ces caractéristiques nationales, a-t-il ajouté, viennent augmenter encore l'actif énorme que nous possédons sous la forme de nos ressources naturelles. Les Etats-Unis avaient une population de 75 millions d'habitants et leur commerce d'exportation, en 1927, ne faisait qu'égaler le nôtre. Voilà qui en dit long sur l'énergie et sur les capacités d'une nation qui ne compte pas plus de 10 millions d'habitants.

Le prince de Galles et la paix mondiale

Notre futur souverain cite au monde l'exemple donné par les dominions britanniques.

Paroles à nos délégués

(Service de l'"United Press", spécial à la "Presse".)

Londres, 31. — Le prince de Galles a fait, hier soir, un vibrant appel en faveur de la paix mondiale.

Il a mentionné la longue frontière non fortifiée entre le Canada et les Etats-Unis comme une preuve décisive de la possibilité de l'amitié et de la coopération internationale sur des bases étendues.

Le prince parlait à un banquet offert aux délégués de la conférence impériale, au Guild Hall, et il a attiré l'attention sur le fait que les parties composantes de l'Empire britannique ne sont pas armées les unes contre les autres.

"La réunion de ce soir", a dit le prince de Galles, "représente un quart de toute la race humaine et comprend des hommes de races diverses, de langues et de conditions diverses, unis sous la Couronne par une loyauté commune, qui ont résolu le problème du désarmement entre eux.

Conversations amicales

"Ils ont jeté au rebut l'idée de se faire la guerre les uns aux autres. Leurs différends ont été résolus non par le recours aux armes, pas même par l'arbitrage, mais, dans des réunions cordiales et dans des conversations autour d'une table.

"Est-ce simplement de l'idéal que d'espérer que les autres trois quarts du monde seront capables d'entrer dans la même voie?

"Il est au moins d'un intérêt vital, dans nos propres intérêts que cet espoir soit réalisé, car le commonwealth britannique a des frontières sur tous les océans et sur chacun des continents. Il n'a pas seulement besoin d'une paix locale, mais d'une paix mondiale".

Le prince a loué le travail de la Société des nations pour la sécurité des peuples.

CONTRE LES CRAQUEMENTS

L'on commence à se servir d'une pâte de caoutchouc dans l'assemblage des diverses parties des automobiles pour prévenir les craquements.

La ratification du pacte naval par la France

Un projet de loi pour les clauses acceptées par les délégués français à Londres.

UNE RESTRICTION

Paris, 31 — Un projet de loi pour la ratification des parties du traité naval de Londres auxquelles la France a donné son adhésion sera déposé à la Chambre des députés français tôt après la rentrée du 4 novembre.

L'annonce officielle de l'intention de la France est accompagnée de la déclaration que cette décision n'affecte en aucune manière les questions pendantes entre la France et l'Italie. Ces deux pays n'ont encore pu s'entendre au sujet de la limitation des croiseurs, des destroyers et des sous-marins.

On ne croit pas que la ratification trouve une sérieuse opposition au parlement français.

L'hon. Thomas Chapais a été reçu au Vatican

(Du correspondant de la PRESSE)

Québec, 31. — M. le chanoine François Blanchet a reçu de Rome une lettre du R. P. Paul Leduc, dans laquelle il disait, parlant de l'hon. M. Thomas Chapais:

"Après les quatre semaines de sessions de la Société des Nations à Genève, l'hon. sénateur Thomas Chapais, l'un des délégués du Canada, s'est rendu à Rome. M. Chapais a visité les principaux monuments de la Ville Eternelle. M. Chapais a été reçu très cordialement, et avec les honneurs dûs à son rang. Plusieurs ambassadeurs et plusieurs cardinaux ont tenu à s'entretenir longuement avec votre distingué compatriote. M. Chapais a aussi été reçu en audience privée, par Sa Sainteté Pie XI".

Une mort accidentelle

(Du correspondant de la PRESSE)

Sherbrooke, 31. — Un verdict de mort accidentelle a été rendu par le jury, à l'enquête tenue par le coroner Bachand, sur la mort de M. Fortunat Allard, de Bcebe, survenue à la suite d'un accident d'automobile.

Le nouveau couple royal est acclamé en Bulgarie

(Service de l'"United Press", spécial à la "Presse".)

Sofia, Bulgarie, 31. — Le yacht royal Ferdinand, portant le roi Boris et son épouse la princesse italienne, est arrivé à 5 h. hier soir et a été ovationné par une foule vivement animée.

Dans la capitale, où le roi et la reine assisteront à une autre cérémonie de mariage demain, des foules ont acclamé la nouvelle de l'arrivée de la reine sur le sol bulgare.

Le "Souvenir Canadien"

(Du correspondant de la PRESSE)

Québec, 31. — S.G. Mgr F.-X. Ross, évêque de Gaspé, a continué, hier soir, à Saint-Grégoire de Montmorency, sa série de conférences pour promouvoir l'oeuvre du "Souvenir canadien". Le maire Côté présidait, en compagnie de M. l'abbé Blanchet, curé de la paroisse. La chorale paroissiale a exécuté un beau programme, accompagnée par l'orchestre.

Les prochaines soirées du "Souvenir canadien" sont annoncées comme suit: à la salle Saint-Pierre, Saint-Sauveur, le lundi 3 novembre; à la salle paroissiale de Notre-Dame de Jacques-Cartier, le mardi, 4 novembre; à la salle de Limoilou, le mercredi, 5 novembre, et à celle de Notre-Dame du Chemin, le jeudi, 6 novembre.

PLUS DE PANNES

Il vient d'être inventé un appareil qui avertit des fuites qui se produisent dans les pneus des autos.

Bataille au pistolet entre 2 organisations ouvrières

Barcelone, Espagne, 31. — Une grève générale a été déclarée, hier, dans le, faubourg de Badalona après que deux ouvriers eurent été tués dans une bataille au pistolet entre deux organisations ouvrières rivales. Tout commerce a été paralysé et de fortes forces policières ont été appelées à la rescousse.

Un débouché maritime offert à la Bulgarie

(Service de la Presse Associée française, spécial à la "Presse".)

Athènes, 31. — La Conférence Interbalkanique s'annonce comme devant donner des résultats tangibles pour le rapprochement et la pacification dans les Balkans. M. Venizelos a offert à la Bulgarie un débouché sur la mer à Dedeagatch et, en attendant qu'elle puisse procéder à l'aménagement de ce port, une zone franche à Salonique telle que la Yougoslavie en possède une.

La Cour supérieure à Hull

(Du correspondant de la PRESSE)

Hull, 31. — Il y aura un terme spécial de la Cour supérieure, à Hull, en novembre. L'hon. juge H.-A. Fortier y siégera, dans les semaines du 17 et du 24 novembre. Il y a une trentaine de causes au dossier.

M. Henri Coursier à Québec

(Du correspondant de la PRESSE)

Ottawa, 31. — M. Henri Coursier, chargé d'affaires de la délégation de France, assistera, samedi soir, au banquet offert, à Québec, par l'hon. J.-E. Perreault, ministre de la voirie.

Tape-Dur par Jean-Bernard

REPRODUCTION DE LA PRESSE ASSOCIEE

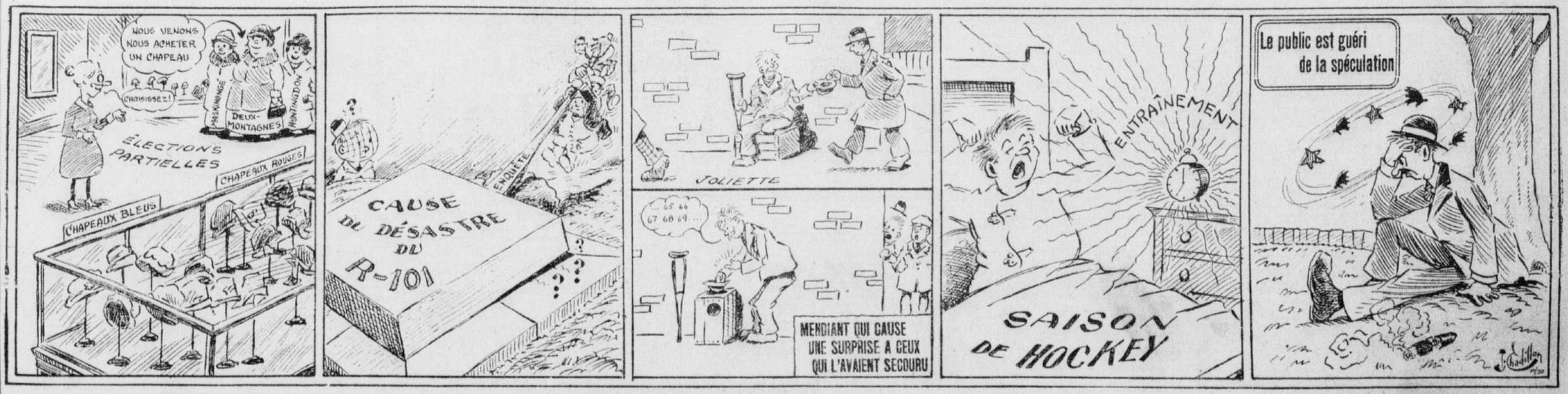
C'est mardi que la "Presse" commencera la publication d'un nouveau roman-feuilleton, intitulé "TAPE-DUR".

"TAPE-DUR" nous conte les aventures d'un jeune provincial qui devient rapidement officier dans la Garde Nationale révolutionnaire. En même temps que Clément Bonhomme, à qui sa force peu commune a valu le sobriquet de Tape-Dur, fait ses premières armes dans l'armée nouvellement constituée par la Nation, il a l'occasion de contribuer à rendre heureux deux jeunes gens que la différence de caste a séparés jusque-là.

"TAPE-DUR" est un roman palpitant d'aventures, auquel un fonds historique donne un attrait tout particulier. Nous assistons avec l'auteur à la Révolution française dans ses incidents les plus infimes. Là où l'historien ne peut s'attarder, le romancier peut à son gré développer et détailler.

C'est ce qui fait de "TAPE-DUR" un roman captivant, qu'aucun de nos lecteurs ou lectrices ne doit manquer.

A travers l'actualité de la semaine



Quel sera leur goût? — Enigme à découvrir. — Argent facile. — Le réveil. — Cigare trop fort.

SECTION DES PETITES ANNONCES CLASSÉES

RAPIDITÉ — SURETÉ — ÉCONOMIE

INDEX des CLASSIFICATIONS et TARIFS

Accordeur de piano	37	Calendriers	47	Machinerie	87
Achat de créances	98	Camionnage	48	Magasin à louer	30
Accessoires d'auto	70	Cartes postales	49	Maison à vendre	104
Adoption	38	Chambres à louer	20	Mais. camp. à louer	31
A échanger	94	Chambre demandée	21	Mais. camp. dem.	105
Agences demandées	6	Chambre et pension	22	Maisons demandées	103
Agents demandés	5	Cham.et pens. dem.	23	Maison meu.à louer	29
A louer	17	Cham., pens. d'enf.	24	Manufacture à louer	32
Ameublements	77	Cham., pens. d'été	25	Matériaux de cons.	88
Animaux	69	Ch., pen. d'été dem.	25	Moteurs et Yachts	89
Agence de Plac.	7A	Change pour change	50	Objets perdus	81
Appts à louer	15	Chevaux et voitures	11	Objets trouvés	62
Appts à vendre	100	Coiffeuses	51	Occasion d'affaires	63
Appts demandés	14	Collection	52	Oeufs et volailles	107
Appts meub. à louer	16	Commerces à vend.	82	On dem. à acheter	90
Argent à prêter	98	Cottage à louer	26	On dem. à louer	68
Argent demandé	97	Cottages à vendre	102	Pension, chasse	13
Argenterie, Nickel	30	Cottages demandés	101	Peinture	90A
Art. de ménage	78	Cours, femmes, filles	10A	Prod. de beauté	63A
Articles de sport	76	Démolisseurs	52	Professeur	64
Associés demandés	7	Disparus	54	Pos. dem. femme	2
Autos Camions	72	Divers	55	Pos. dem. homme	1
Autos à louer	73	Echange, divers	56	Profession	114
Autos à vendre	71	Ecole de métiers	9	Prop. cam. à vendre	106
Autos demandées	74	Effets bur. et mag.	83	Radios	91
Aux Malades	40	Elèves demandés	3	Rembourrage	65
A vendre, divers	75	Electrolyse	57	Règlement de dettes	99
A vendre ou échang	95	Entrepreneur	53	Réparations	66
A vendre ou à louer	96	Emmagasinage	58	Rés. d'été dem.	34
Aviation	41A	Femmes, filles dem.	10	Salle à louer	35
Avis de recons.	41	Ferme d'élevage	112A	Serv. domestique	12
Bicycles, Motocyc.	79	Formation de soc.	59	Suggestions	74A
Bijouteries	42	Fourrures	84	Terrains à vendre	110
Blanchissage	0	Garage à louer	27	Terrains à louer	108
Bois et charbon	80	Gramophones	85	Terrains demandés	109
Boutons, plissage	43	Hommes, garc. dem.	8	Terre à vendre	112
Brevets	44	Hôp. de poupées	59A	Terre à louer	113
Broderie	78A	Hôpitaux privés	60	Terres demandées	111
Buanderies	45	Hôtels et Voyages	60A	Transport	67
Bureaux à louer	18	Informations	61	Vêtements	92
Cadres et Miroirs	46	Inst. de musique	86		
		Leçons demandées	4		

FIANCAILLES, NAISSANCE, PROCHAIN MARIAGE, REMERCIEMENTS, INHUMATION, SERVICE ANNIV., IN MEMORIAM—3 centins par mot avec minimum de $1.00 par insertion.
AVIS DE DECES, 2 centins par mot avec minimum de 50c par insertion.
EMPLOI DEMANDE, 3 centins par mot avec minimum de 30c ou 10 mots par insertion.
TOUTES AUTRES ANNONCES CLASSEES, 3 centins par mot avec minimum de 45c et de quinze mots par insertion.
EN-TETE EN NOIR, $1.00 par insertion pour une ligne en caractère gothiques 9 points (24 lettres à la ligne). L'annonce elle-même 3 centins du mot.
Ce tarif n'est que pour du comptant.

Montréal, 30 juin 1928, la " Presse ".

DEMANDES

0 BLANCHISSAGE, TAPISSAGE

A BAS PRIX, blanchissage, tapissage, peinture imitation, plastrage. Cherrier 7445. 0—

BON PEINTRE blanchisseur-tapisseur, grande expérience, prendra contrat, réparages, travail consciencieux, bas prix Harbour 4085. 1—

HARBOUR 9745, Blanchissage, tapissage, peinture, grastex, ouvrage garanti, bon marché. 0—15-2

POUR vos travaux blanchissage, tapissage, bois, brique, électricité, ciment, couvertures. Appelez Coutre, CLairval 1821. 0—16-2

1 POSITION DEMANDEE HOM.

AVIS INTERESSANT. — Position de bureau demandée, dans maison sérieuse déjà établie, investirait un petit capital garanti, après investigation. Affaire sérieuse seulement. Casier 293 La "Presse". 1—14-4

BOULANGER demande position, 21 ans d'expérience, références fournies si exigé. S'adresser à Boîte 104, Notre-Dame de Ham, Co. Wolfe, Qué. 1—14-3

BOULANGER 2 ans d'expérience ayant excellentes références S'adresser à Armand Bédard, Ste-Hélène de Bagot. 1—14-2

CHAUFFEUR de fournaises licencié demande emploi jour ou nuit. S'adresser 920 Sanguinet, Wil. 7968. 1—

CHAUFFEUR demande position sur camion ou char privé, expérience 15 ans, bonnes références. Tél. Amherst 4600. 1—

CHEF cuisinier français, prix modéré. 2241 Saint-Elizabeth. Harbour 6411. 1—12-5

CLAVIGRAPHISTE ayant loisir, demande copies à faire chez lui. Calumet 9951F, 6767 St-Denis. 1—

COMPTABILITE, audition bilans, collections, prix modérés. Amherst 9038. 1—13-3

HOMME sobre et honnête demande position comme gardien. Cal. 4654. 1—

HOMME demande position comme chauffeur, connaissant fournaises et ouvrage général. 2840 Frontenac. Tél. Ch. 8685. 1—

HOMME avec automobile, demande emploi pour travail général. BYwater 1923. 1—14-2

MENUISIER, réparations générales, ponçage, sablage, planchers; heure, contrat, satisfaction bas prix. Cherrier 5825. 1—

JEUNE homme de bonne famille prendrait ouvrage le soir et le samedi après-midi, comme copiste, correcteur d'impressions ou tenue de livres. M. Fortin, Fontenac 4112. 1—

POSITION caissier ou comptable, huit ans expérience banques. Aussi expérience ventes commerce et immeuble. Frontenac 5453, Casier 102, Station N. 1—29,31

SURINTENDANT et estimateur de construction générale demande emploi, bonnes références, 20 ans expérience, parlant les deux langues. Ecrire Casier 256 La Presse. 1—15-2

TAILLEUR, couturier, expérience 20 ans, ouvrage garanti, emploi ville ou campagne. Frontenac 1501. 1—

2 POSITION DEMANDEE FEM.

A BELAIR 2910, bonnes cuisinières générales demandent positions, soit ville ou campagne, avec meilleures références. 2—12-3

APPELEZ: LAnc. 4371. Femme prendra soin de maternité, en dehors; bonnes références. 2—

AVIS aux dames, trouverez tous genres employées, meilleures références, Harbour 9745. Bureau gratis. 2—14-2

BONNE FEMME de journée, propre, maison privée, références. Téléphone Cherrier 2342. 2—

BONNE FEMME de journée demande emploi, avec bonnes références. Cherrier 8782. 2—25,31

BONNE femme de journée. Bonnes références. HA. 9792. 2—

BONNE femme de journée, ouvrage général. BElair 0959F. 2—

BONNE servante, Gaspé, cuisine, ménage, meilleures références. West 2003. 2—11-5

COIFFEUSE demande position immédiatement. S'ad. FAl. 2131 ou 1212 Boyer. 2—

DAME fiable, fera ménage, tapissage, bureau, entretiendra appts. FRontenac 3061. 2—

DAMES désirant servantes et femmes de journée, veuillez vous adresser Bureau de Placement Provincial Gratuit. Service d'Emploi du Canada. Harbour 6321, local 226. 2—

DAME désire tenir maison pour personne seule, honnête. CeRecent 5615. 2—

EXPERTE confectionnerait sur commande véritable filet guipure, (défiez-vous imitation mécanique importée), ridoaux, appliqués, etc. Disposerait quelques bargains. HArbour 7459. 2—

FEMME âgée désire ouvrage général. S'ad. 6577 Chateaubriand. 2—15-2

FEMME couleur demande ouvrage, 3-4 journées, le matin. Wilbank 9849. 2—

FILLE fiable et honnête demande position dans bureau médecin ou famille sans enfants. CLairval 2611J. 2—

FILLE fiable et honnête demande position dans famille recommandable. 4328 Garnier. AMherst 4998. 2—

GARDE-MALADE, prendra cas immédiatement. Frontenac 1862. 2—

GARDE-MALADE, capable pour tout, prix modéré. BElair 7406. Appelez, samedi, dimanche. 2—

JEUNE fille demande ouvrage dans maison privée. Cal. 6584w. 2—

JEUNE fille désire prendre commandes pour fleurs artificielles, prix modéré, 2156 Centre, Pointe St-Charles. 2—

JEUNE fille demande position dans maison privée, références. Calumet 1739w. 2—

LES deux soeurs demandent positions comme fille de table, chambre ou ouvrage général, bonnes références. CLairval 2611J. 2—

2 POSITION DEMANDEE FEM.

MODISTE: manteaux fourrure réparés, ouvrage garanti. Har. 0245, 1030 St-Denis. 2—

MODISTE ira à domicile, réparages généraux, robes, manteaux. CLairval 3486. 2—

ON demande ouvrage domestique dans genres, 3423 Des Erables. Front. 5223. 2—

REPARATIONS de fourrures de toutes sortes, prix raisonnables, doublure de manteaux. 3422 Durocher, appt 3. Tél. Marquette 0567. 2—

STENOGRAPHE bilingue expérimentée demande position, références. Clairval 7430J. 2—

VOUS trouverez bonne couturière spéciale, robes et manteaux. 741 Valois. Cr. 3280m. 2—

VOUS trouverez une femme de journée, Mme Lacharité, 1667 Visitation. Front. 7030. 2—

VOUS trouverez bonne femme de journée et premira lavage à domicile. 7355 Poupart, CAlumet 4286J. 2—

VOUS trouverez couturière robes, après-midi, soir, pri modéré. CAlumet 8472F. 2—

3 ELEVES DEMANDEES

A BAS les sténographies impraticables. Ne perdez pas de temps et argent. Désirez-vous positions lucratives? Suivez cours individuels ou par correspondance par l'auteur de l'incomparable Perrault-Duployé. 215 sténographies judiciaires. Institut Sténographique Perrault, 3 ave des Pins, Montréal. PLateau 3660. 3—66-N.O.

ANGLAIS sans livres, sténographie bilingue en 14 leçons. Comptabilité, position. Téléphonez pour prospectus. Par. 2220 St-Denis. Lanc. 3927. 3—15

ANGLAIS. Mlle Flanagan donne cours spéciaux en groupe ou individuellement pour adultes désirant apprendre conversation anglaise; aussi cours commercial complet, bilingue, sténographie, dactylographie, etc. 4890 avenue du Parc. Dollard 3376. 3—

ANGLAIS, français, mathématiques, latin, philosophie, sciences, brevets professionnels, baccalauréat classique. 503 Cherrier. HArbour 3698. 3—241-306

APPARTEMENT 11, 2086 St-Denis, après-midi, soir, anglais, français, sténographie, dactylographie, comptabilité. Mlle Sauvageau. 3—

MENUISIER, réparations générales, ponçage, sablage, planchers; heure, contrat, satisfaction bas prix. Cherrier 5825. 1—

JEUNE homme de bonne famille prendrait ouvrage le soir et le samedi après-midi, comme copiste, correcteur d'impressions ou tenue de livres. M. Fortin, Fontenac 4112. 1—

POSITION caissier ou comptable, huit ans expérience banques. Aussi expérience ventes commerce et immeuble. Frontenac 5453, Casier 102, Station N. 1—29,31

SURINTENDANT et estimateur de construction générale demande emploi, bonnes références, 20 ans expérience, parlant les deux langues. Ecrire Casier 256 La Presse. 1—15-2

TAILLEUR, couturier, expérience 20 ans, ouvrage garanti, emploi ville ou campagne. Frontenac 1501. 1—

APPRENEZ à JOUER le PIANO

Musique Populaire, Moderne garantie à tous en six mois ou argent remis. Méthode facile sans gammes ni exercices. Chansons populaires enseignées immédiatement. Elèves commençants et avancés. Paiements faciles. Leçons privées par professeurs expérimentés. Studios spaciaux "Travaux" téléphonez Marquette 4966 pour brochure gratuite. Venez pour démonstration. Ecole Américaine de Musique Populaire (établie 1918), 1419 Drummond. 3—270 m.l.s F

AUBAINE pour préparation aux emplois du Recensement National, etc. — Exercices gratuits sténographie, clavigraphie, Conversation anglaise, résultats infaillibles, séries privées, jours, soirs, tous âges. Prof. Smith, HArbour 7459. 3—

AU ROYAL Business College, 5551 ave Parc, sténographie, clavigraphie, français, anglais, comptabilité, télégraphie, cablographie, service marine. Spécialité: positions en Amérique Sud. CRescent 5758. 3—99-N.O.

COLLEGE Commercial Elle, carré St-Louis, coin Saint-Denis, Harbour 0320. Cours commercial complet, surtout conversation anglaise par des professeurs anglais. Cours individuels jour et soir. Deux collèges complètement séparés pour garçons et filles. Douze professeurs expérimentés. Demandez prospectus gratuit. 3—13-5

DAME donnan; des leçons de français et anglais, littérature et traduction anglaise et française. 3414 rue St-Hubert, appt 5. HArbour 3943. 3—97-N.O.h

DEMOISELLE d'expérience donne cours classique et commercial, strictement individuels, français, anglais, sténographie bilingue en 3 mois, clavigraphie, travail bureau, comptabilité, correspondance anglaise, méthode facile, rapide, succès assuré. Attention particulière aux élèves arriérés. Jour, soir, diplôme, position. 785 Mt-Royal est. 3—15-3

INSTITUT Sténographique de France, 2939 rue St-Denis, Mlle Irène Joly, professeur, délégués l'Institut Paris, membre officiel Congrès International Marseille, professeur Montreal Business College, Bermuda High School, Beckley School Floride. Enseignemetn supérieur tenue de bureau, diplôme, position. 3—

L'ANGLAIS par conversation. J'ai à mon crédit plus de 2000 élèves entièrement satisfaits, succès assuré. 5.00 par mois. Prof. Tardif, 2005 St-Denis. 3—31,3,4,6

MAISONNEUVE, français, anglais, sténographie, dactilygraphie, comptabilité, arithmétique commercial, jour, soir, adultes, enfants. Mlle Dupré, 1145 Lafontaine. 3—

MLLE YVONNE SENECAL, professeur de violon, classe d'orchestre, prix modéré. Am. 5785, 4271 Brebeuf. 3—

Mme H. DALPE, professeur de piano, théorie, solfège, chant, préparation à tous diplômes. S'ad. 10792 Laverdure. Ahuntsic. Tél. Dupont 4222. 3—264-6

ON demande un agent vendeur expérimenté pour chaque district non représenté, pour vendre nos arbres fruitiers et arbrisseaux fleurissants, inspectés par le gouvernement. Bonne paye. Equipement gratis. Fondée depuis 40 ans. Pelham Nursery Co., Toronto, Ont. 5—8,10,13,15,17,20,22,24,27,29,31 h

PROFESSEUR René Savoie, I.C., I.E., B.A., B.S.A., brevets cours classique, commercial, 1448 ouest Sherbrooke, Uptown 4985. 3—72-j,m,M,j,v

RENE SAVOIE, professeur, I.C., I.E., B.A., B.S.A., brevets, droit, médecine, pharmacie, art dentaire, génie civil, cours classique, commercial. Leçons particulières jour, soir. Résumés, derniers changements. 1448 Sherbrooke O. Uptown 4985. 3—81-8

STUDIO Rose-Marie. Venez apprendre piano, chant, musique populaire, classique, méthode facile, encouragements, enseignement sérieux, jeunes et vieux, prix raisonnable. CAlumet 6575. 3—14-2

3 ELEVES DEMANDES

RODOLPHE GUERTIN, professeur de violon, classe d'orchestre pour élèves, studio 4431 Bordeaux. AMherst 6360. 3—31, 2, 8, 15, 22, 29

TELEGRAPHIE commerciale et chemin de fer, aussi administration des gares. Anglais et clavigraphie enseignés gratuitement. Magnifique avenir pour jeunes gens. Collège Commercial Elle, carré S.-Louis, coin S.-Denis. Harbour 0320. 3—13-5

VIOLON, leçons à domicile, prix modéré, 5727 Christophe-Colomb 3716, Calumet 6519. 3—

VIOLON—Elèves demandés, instrument fourni gratuitement, studio du domicile, 5836 St-Vallier, Calumet 8867F. 3—

5 AGENTS DEMANDES

AGENTS! Plus de $200 en 22 heures de loisir furent gagnés par un de nos agents en vendant les fameuses montres Studebaker, montées sur 21 pierres, directement de la fabrique, à conditions faciles. Grosse économie. Derniers dessins. Nécessaire gratis. Voyez le temps qui durant les loisirs. Ecrivez à Studebaker Watch Co., Dept A-1299 Windsor, Ontario. 5—

AGENTS demandés, chaque marchand un prospect, articles très en demande. 4708 Marquette, vendredi, entre 7 et 11 p.m. 5—

AGENTS, hommes et femmes, pour la ville et la campagne, pour faire connaître les toiles "Terck". Bonne commission, échantillons gratuits. S'ad. à chambre 205, 10 Ontario O. 5—

AGENTS (cinq) pour Montréal et banlieue, pour vendre nécessités indispensables dans chaque famille; peuvent se faire de $10 à $15 par jour facilement. Avons besoin également d'un représentant dans chaque district de la province de Québec. Nouvelle organisation vendant directement du manufacturier aux clients. Réserves votre territoire. Association Internationale des Manufacturiers, 279 Ste-Catherine Est. Montréal. 5—h

AGENTS dans chaque comté pour prendre contrôle des ventes de notre nouveau savon, opportunité considérable. Presto Chanser Co., 4252 Faire, Montréal. 5—

AGENTS de portraits écrivez pour catalogue et prix. United Art Limited, 152 John Street, Toronto, Ontario. 5—10-26

MECANICIEN, 3 ans d'expérience, un autre apprenti ferblantier ou mécanicien. 7189 Henri-Julien. 5—

MERVEILLEUX composé Lightning à batteries. Les charge instantanément. Elimine entièrement les anciennes méthodes. Apprenez le commerce des batteries. Lightning Company, St-Paul, Minn. 5—h

PISTACHES salées dans l'écale. Agent fiable pour distribution et collection dans les magasins. Territoire exclusif. Excellent revenu. Berland Peanut Co., Cleveland, O. 5—

VENDEURS demandés pour vendre appareil pour laver les autos s'attachant au boyau d'arrosage. Le meilleur versus brosse automatique pour nettoyer les vêtements, accessoire pour laver les fenêtres, bonnes lignes supplémentaires Maple Leaf Sales Company, 117, avenue Gillard, Toronto. 5—

5—29,31,5,8,12,15,19,22 h

$25.00 à $75.00 par semaine facilement gagné en vendant nos produits. Détails et échantillons gratuits. Ecrivez, 2436 Est Notre-Dame, Montréal. 5—263-s.m.h.

7 ASSOCIES DEMANDES

ASSOCIE avec capital, pour ventes animées, devra prendre position. S'adresser toute la journée, samedi ou dimanche, Bélair 2800. 7—

AVEC MOYEN capital, homme sérieux sera mêlé dans bureau affaires, aussi à exploiter patente Canada, Etats-Unis utile, vile, campagne; aubaine. 7445 St-Denis, Montréal. 7—14-2

COUPLE avec clientèle pour blanchisserie ou avec petit capital, comme associé, belle place d'avenir. 10480 Delorimier, Sault au Récollet. Dup 2664. 7—

EMPLOI immédiat, permanent, travail agréable, bon revenu, personne sérieuse, petit capital. Industrie nouvelle. Ecrire Studio, 1736 St-Christophe. 7—

POUR camp de touristes, culture, élevage elite unique. Position permanente. 7130 Boyer. CA. 0809M. 7—13-2

8 HOMMES, GARÇONS DEM.

ARRANGEUR de métiers de soie mode C. & K. Worcester 2 x 1. En réponse donnez tous les détails concernant l'expérience à boîte No 242 La Presse. 8—11-6 h

ASPERLINE. Vendeurs demandés pour vendre nouvelles pastilles contre le mal de tête en paquets de 5c sur attrayantes cartes de comptoirs aux épiciers, hôteliers, confiseurs, marchands de tabac, etc. Gros profits pour le marchand et le vendeur. Ecrire World's Products Co. 10 Pine, Spencer, Ind., E.U.A. 8—

AVEC 50.00 et automobile, faites 50.00 par semaine, vendre bonbons à votre compte. 6744 St-Valler, en arrière. 8—

AVONS BESOIN 8 HOMMES

pour ouvrage dans garage et sur truck, ouvrage pour 8 mois après quelques jours d'entraînement. Venez nous voir si vous désirez travailler. 1299 Papineau 8—14-2 F

BARBIER demandé pour acheter boutique de barbier, meilleur centre dans Outremont, garanti 50.00 net semaine. 1019 Van Horne. 8—14-2

BONS vendeurs expérimentés pour article essentiel attaché aux fournaises. Facile à vendre. 3244 Masson, Rosemont. 8—

20 BONS VENDEURS immédiatement, articles connus, populaires; références. 494 Laguchetière ouest, entre 1 et 2 p.m. 8—

CITOYENS canadiens—Pourquoi ne pas faire partie du service civil? Il y a beaucoup de positions à obtenir. Renseignements gratuits. L'Ecole de service civil M.C.C., Toronto, 10. 8—h

COMMIS, facteurs, sténographes, examinateurs des douanes, etc., constamment demandés par le gouvernement. Ecrire à M. C. C., école du service civil, Toronto, 10. 8—h

COMMIS pharmacien, 1 an expérience, demandé immédiatement. 1201 Bélanger. 8—

COMMIS pharmacien demandé, 2 langues, références, bon service. American Drug Store, 1187 Ste-Catherine Ouest. 8—

FORGERON ferreur, un bon demandé. Adrien Leclerc, St-Eugène, Drummond. 1—

HOMME d'expérience, pour salaison des viandes. Ecrire W.-E. Begin, 142 Richardson, Québec, P.Q. 8—14-3

HOMME demandé pour département saucisse, un habitué au pousseur. S'ad. numéro 228 rue Ontario est. 8—13-3

HOMMES demandés chez Carbon Remover, ouvrage pour l'hiver, bon salaire. 300 S.-Laurent. Bureau 4. 8—14-2

10 HOMMES demandés pour apprendre le métier d'opérateur de vues animées. 4677 St-Denis. 8—13-4

HOMME de de sticker demandé. L. Villeneuve et Cie Ltée, coin Bellechasse et St-Laurent. 8—

HOMMES demandés, parlant les deux langues, pour ouvrage permanent, bon salaire, expérience pas nécessaire. S'ad. 393, édifice Amherst, 3 à 6. 8—

HOMMES. Vous pouvez faire de bons profits en vendant les 900 variétés d'arbres et d'arbrisseaux de la fameuse marque Etiquette Rouge à vos amis et à vos voisins. On peut vous confier notre agence pour tout votre temps ou pour une partie seulement. Rémunération hebdomadaire. Instructions complètes et équipement splendide. Ecrivez La Cie Pépinière Dominion, Montréal. 8—h

JEUNES gens, filles éloignés de leur famille ou orphelins pour association protectrice. Renseignements avantageux. Ecrire "Alliance Canadienne du Foyer", 372 Carré St-Louis. 8—

JEUNES hommes demandés, bonne apparence et distingués, travail de jour ou soir. 4823 St-Denis. 8—

JEUNE HOMME demandé avec expérience dans pharmacie en gros. Casier 302 La Presse. 8—

JEUNE HOMME 21 à 30 ans qui peut se qualifier comme vendeur demandé par compagnie importante, les 2 langues et références exigées, salaire et commission, avancement certain. 4557 St-Denis, lundi matin, 9 heures. 8—

JEUNE HOMME demandé avec 4 à 500 Possédant un peu d'instruction. Position d'avenir. Adressez par lettre, casier 246 La Presse, donnant numéro de téléphone. 8—11-2 h

8 HOMMES, GAR. DEM.

MANUFACTURIER demande un homme de bonne apparence et d'éducation, environ 30.00 par semaine. Chambre 308, 1434 Ste-Catherine ouest. 8—14-3

ON DEMANDE un vendeur expérimenté. S'adresser 1219 rue St-Urbain, apt. 7. Entre 5 et 7 heures. 8—

ON DEMANDE un homme avec capital de 4 à 500. Position à l'année. S'adresser par lettre, casier 286 La Presse, donnant numéro du téléphone. 8—14-2 h

SURINTENDANT hautement recommandé, marié et présentement employé de préférence, pour syndicat de magasins 5, 10, 15 à 1.00. Doit être apte à connaître les achats, voir à l'apparence des magasins, des vitrines, etc. Affaire très intéressante et lucrative pour homme compétent ayant des idées et des vues sur l'avenir. Ecrire Case 237, La Presse. 8—29,31

VENDEURS D'EXPERIENCE

à commission pour Nash, Hudson, Essex et Ford. A ceux qui ont l'expérience et munis de bonnes références, nous avons de bonnes positions à vous offrir mais inutile de se présenter sans qualifications requises. Voir gérant des ventes, 535 rue Ontario Est, de 10 heures à midi a.m. 8—28, 30, 31 F

VENDEUR sérieux demandé avec automobile, bonnes références, salaire garanti et commission, peut facilement faire 500.00 par mois personnellement. 5228 St-Denis, de 4 hrs p.m. 8—

VENDEUR d'expérience, capable de diriger vendeurs, devra prendre charge d'une organisation relativement à une émission de stock de premier ordre. Seuls ceux capables de produire des résultats doivent répondre. Casier 290 la "Presse". 8—14-2

DEUX vendeurs à commission dans les pâtes alimentaires demandés. Adresse Boîte Postale 84. 8—

VENDEUR de chapeaux expérimenté pour la ville. Snappy Hat Co., 645 Notre-Dame ouest. 8—15-2

VOYAGEUR avec auto, chance exceptionnelle pour gagner 75.00 par semaine. Désirez pour Rhôpital, vendra petit commerce, bon marché. S'adresser 4874 Orléans. 8—

VOYAGEUR bilingue pour vendre à domicile, ligne nouvelle. S'ad. 4027 Notre-Dame Est, Montréal. 8—31,3

VOYAGEUR pour placer à Montréal et dans les cantons de l'est, sans de papier, papier d'emballage, ficelle d'engerbage et divers autres articles. Commission seulement. Doit absolument avoir déjà vendu ces articles pour maison de gros et être absolument au courant du commerce. Ecrire en anglais, indiquant expérience, à case 289 la Presse. 8—15-2h

9 ECOLES DE METIERS

ABAISSEZ hauts prix. Savez-vous que la meilleure place pour apprendre métier barbier, succès assuré, avec prix spécial, est offert Arthur Moreau, Ecole Barbier 930 St-Laurent. 9—11-6

ABANDONNEZ petits salaires, apprenez métier de barbier système moderne, succès assuré, payé en apprenant. Etabli depuis 38 ans. Profitez de notre offre spéciale. Informations: Moler Barber College, 914 St-Laurent. 9—28,30,31

APPRENEZ métier de barbier, prix très spécial. Venez vous informer. Ecole Rotazon, 971 St-Laurent. 9—27,29,31

APPRENEZ à conduire toutes marques d'automobiles; une plastre la leçon. 1107 St-Laurent. 9—27,29,31

APPRENEZ conduite d'automobile et mécanique générale, grande installation moderne, 25 pour le cours de préparation. La vieille Ecole Provinciale, 2251 Delorimier, près Sherbrooke. 9—12-6 F

ECOLE FEDERALE de MECANIQUE

plusieurs moteurs disponibles, en plus réparation générale. Institez à venir, installation moderne sans obligation, outillage fourni sous tous rapports, diplôme accordé, 3 chars double contrôle pour cours de conduite, 10.00, licence garantie. 1621 St-Denis. Tél. HArbour 5318. 206—N.O. F

ECOLE TECHNIQUE de MONTREAL

Cours complet de mécanicien et d'électricité à l'automobile. Soixante moteurs en marche, 4, 6, 8 et 12 cylindres, moteurs d'aéroplanes. Réparations, construction de batteries, générateurs, démarreurs, etc. La plus complète organisation du genre au Canada, formant des mécaniciens. Seule les certificats de mécaniciens délivrés par l'Ecole Technique seront reconnus par le gouvernement. Prochain cours commencera le 7 janvier 1931. Ecrivez, venez: 200 Sherbrooke O., Montréal. 9—70-N.O.

GAGNEZ de six à dix piastres par jour. Cinquante cents de l'heure crédités en apprenant mécanique d'automobile, électricité, soudure, batteries, conduite ou métier de barbier. S'adresser gérant, 1107 St-Laurent. 9—28,30,31

10 FEMMES, FILLES DEM.

A BONNE condition couple ou veuve pour partager logement moderne, chauffé, vrai chez-soi. Cal. 8082. 10—

25 BONNES brodeuses et perleuses au crochet demandées, pas d'apprenties. 2558 Chapleau. CHerrier 1382. 10—31,5

COIFFEUSE capable d'enseigner tout ce qui se rapporte à la culture de la beauté. Bilingue. Ecrire casier 277, la Presse. 10—13-3

10 FILLES demandées avec et sans expérience pour revue musicale, bons gages. S'ad. 1965 Notre-Dame ouest. 10—14-2

JEUNES filles ou dames pour sollicitation et collection, expérience pas nécessaire. Ouvrage facile et agréable. S'ad. à 4961 St-Denis, appt 11, de 9 à 5.30 p.m. 10—14-2

MODELES demandées pour ondulation Marcel et ondulation à l'eau gratis. S'ad. Marcel, 9 Ste-Catherine ouest. 10—11-5

OPERATRICES expérimentées sur machine Marrow. 2401 ave Mt-Royal est. 10—14-2

OPERATRICES dans la fourrure, pouvant disposer de 3 ars par jour. 803 Ste-Catherine Est. 10—14-3

OUVRAGES fantaisies à domicile, expérience préférée, instructions aux inexpérimentées, permanentes seulement. "Arts Domestiques", 373, Carré Saint-Louis. 10—27,29,31

SPIRELLA. Dames distinguées demandées, position permanente, bon salaire. Adresse, Mme Phamondon, 3549 Papineau, CHerrier 4349. 10—

STENOGRAPHE, sachant sténographie et clavigraphie. De bonne apparence. Ecrire en mentionnant âge et salaire requis, et inclure photographie si possible à casier 287 La Presse. 10—14-2

10A COURS FEMMES, FILLES

A CEUX qui sont intéressés dans la ligne de vêtements, augmentez votre salaire. Apprenez à devenir dessinateur ou dessinatrice pour les vêtements, à créer vos modes, graduer vos patrons pour manufacture. Cours jour et soir. "Fashion Designing Academy", 294 Ste-Catherine Ouest, chambre 102. 10A—

11 COIFFEUSES

ACADEMIE coiffure, cours complet, 15.00, diplôme garanti, position, termes faciles. Jour et soir. Coiffure gratis, 2005 Chambly, près Ontario, CL. 3122. 11—110-N.O.

ACADEMIE MODELE donne cours coiffure, 15.00, garantissons vous enseigner jusqu'à ce que vous soyez placée, donnons diplôme. Cours jour et soir. Termes faciles. 92 Ste-Catherine Est. 11—

AU SALON chez Aimée, enseignons ondulation à l'eau, papier, teinture permanente, prix raisonnable. 4282 Saint-Denis. Bélair 2929. 11—25,30,31

BONNE COIFFEUSE parlant français et anglais demandée, donnant ondulation permanente ou non. J. P. Treglenes Rouyn, Québec. 11—14-3

COURS de coiffure complet 15.00, termes faciles, 5.00 par semaine. Salon St-Viateur, 4179 St-Laurent. Bélair 4754. Coiffure gratis par élèves finissantes. 11—13-3

COURS coiffure complet, 10.00, aussi Marcel au panier 5.00, garanti. 1246 Delorimier. Amherst 9227. 11—13-3

11 COIFFEUSES

COURS coiffure la plus rapide, 15.00; aussi leçons, 5.00; coiffure au papier, ondulation Marcel, leçons privées, jour et soir. 3334 Ste-Catherine Est. Cl. 5632. 11—

FAISONS et enseignons nouvelle méthode ondulation Marcel. Marcel au papier, coiffure "Bois de Boulogne, R-100. Enseigné en 8 jours, position. 3851 St-Denis. Harbour 9745. 11—14-2

GAGNEZ de vingt à soixante-dix piastres par semaine. Grande demande, salaires élevés. Gagnez en apprenant culture de la beauté, ondulations permanentes. Pratiquez sur modèles vivants. Qualifiez-vous pour positions payantes et régulières. Classe jour et soir. Pamphlet gratuit. S'adresser à Marvel, 8 Ste-Catherine Est. 11—28,30,31

ONDULATION marcel par experte, satisfaction garantie. Salon Yvonne, 197 Racine E. BEl. 1210. 11—

ONDULATION permanente, croquignole, réalistique à $6.00, 2 pour $10., chez Mlle Jalbert, 1894 Amherst, téléphone Amherst 8144. 11—

ONDULATION permanente spéciale, pas prix, Marcel, shampoo. Salon Du Paradis. BElair 8863, 4491 St-Denis. 11—14-2

12 SERVICE DOMESTIQUE

A 272 Mont-Royal, entre St-Denis et Droit, cuisinières générales, filles chambres et tables, filles campagne placées immédiatement. 12—13-3

ALLEZ 3851 St-Denis. Avons besoin tous genres employées, salaire 20.00 à 60.00, place immédiatement. 12—14-2

BONNE pour ménage de tous les jours, fiable et propre. 3456 Delorimier. 12—

BONNE fille générale, deux personnes, 40.00. West 2003. P. Cloutier, 4166 Ste-Catherine Ouest. 12—11-5

FILLE demandée pour ouvrage général, salaire 20.00par mois. DOllard 9833. 12—

JEUNE fille 14 à 16 ans pour aider au ménage, pouvant coucher chez elle, dimanche libre. S'ad. 1976 St-Jérôme. 12—

PERSONNE moins de trente ans capable prendre charge complète, logement 3 appartements, famille trois adultes. Doit parler anglais. $20.00 par mois. Cahier 300 la Presse. 12—

PERSONNE possédant références pour aider travaux domestiques. Ecrire Mme Berthe Loiselle, Village Richelieu, Qué. 12—

SERVANTE générale et pour bureau de dentiste demandé avec références, bon salaire. Ecrire à Casier 299 La Presse. 12—

SERVANTE demandée immédiatement. 8458 Berri. 12—

SERVANTE demandée, entre 20 à 25 ans, pour légers travaux du ménage. S'ad. 2347 Davidson. 12—

SERVANTE demandée, 3164 Tremblay, près Decelles, Côte des Neiges. 12—

A LOUER

13 ON DEMANDE A LOUER

GARAGE amplement grand pour un auto, environs ave Maplewood et Côte des Neiges. Tél. Elwood 5392. 13—

DEMANDE dans Montréal-Est ou Terrebonne ville, immédiatement, 5 ou 6 appartements, avec écurie. 4108 Cartier. 13—

ON DEMANDE à louer, 5 ou 6 appts meublées, chauffées, références. S'ad. Amherst 0826.

15 APPARTEMENTS A LOUER

AHUNTSIC, 4 app. chauffés, incinérateur, frigidaire, eau chaude à l'année, moderne, possession immédiate. DUp. 3662. 15—

APPARTEMENT à louer meublé ou non avec bain propre, tranquille. 1080 Berri. BEl. 7837-5842. 15—11-2

APPARTEMENTS 2, 3, 6 pièces modernes, meublés ou non, frigidaire, taxes eau payée, concierge. 224 Blvd St-Joseph est. 15—31,4

APPTS LEMIEUX, une et deux magnifiques pièces modernes, ensoleillées, meublés ou non, cuisinette, chambre de bain, kelvinator, incinérateur, concierge. 4114 St-Denis. 15—

APPTS modernes, 2, 6 pièces meublées ou non, frigidaire, taxes payées, concierge. 224 Boul. St-Joseph Est. 15—27,29,31

DE GASPE, 8322, entre Jarry et Boul. Crémazie, duplex chauffé, haut et bas, cinq pièces. Confort moderne. Loyer $42.50 et $43.00. Crown Trust Company. LA. 8151. 15—28,30,31

LOGEMENT magnifique avec ameublement 8 apts. 3458 Laval; système chauffage, continuation du bail. Marq. 8595. 15—

ONTARIO, coin Sanguinet, 1737, chauffé, une chambres, bain, cuisine, bas prix, conciergerie. 15—13-3

SAINT-DENIS 4265. Appartement moderne, meublé ou non, troisième sur devant, 3 pièces, frigidaire. Références. 15—

SHERBROOKE Est 2322, appartement neuf, 5 pièces, chauffé, frigidaire, incinérateur, poêle, ridea

Pourquoi pas!

Voulez-vous vous débarrasser des meubles ou autres effets qui ne servent plus? Pour trouver acquéreur, annoncez dans les petites annonces de la "Presse"

28 MAISONS A LOUER

A BAS PRIX pour l'hiver, 3 appts bien propres, 1772 Beaudry. Adressez-vous 1776 Beaudry, Frontenac 3368. 28—

A BAS prix. Beau logement, six pièces. Un haut. Loyer seulement $18. S'ad. 541 Letourneux, près Ste-Catherine. 28—

A BON MARCHE, 5 pièces, ménage fait. 5206 DeGaspé, coin Fairmount, $14.00. ATlantic 1409. 28—

ADAM, 4228, Maisonneuve, joli plain-pied de 7 pièces, loyer réduit. 28—

A 1252 Dorchester Est, chambre chaude, tranquille, poêle gaz, confort, bon marché, 2.50 en montant. 28—

ALLEZ à 2230 Panet, près Sherbrooke, beau logement 6 appts, bain, électricité, prix modéré. 28—

A LOUER 7 appts, bien propres, près Sherbrooke, 3520 Cartier. Amherst 3467. 28—

A LOUER, 5 appts, chambre de bain, prix 10.00, 8222 rue Marquette, ccoin St-Michel. DU. 3721. 28—

A LOUER Bourbonnière, logement de trois pièces. CLairval 4134. 28—15-2

A LOUER logement chauffé, 6 appts, 44 Faillon. Calumet 7450. 28—

A LOUER, 4 appartements, chahmbre de bain, ménage fait. 7901 Drolet. Dupont 2091. 28—

AMHERST, 2106—6 pièces, chambre de bain, ménage fait à neuf, bon marché. Harbour 3022. 28—29,31

4 APPTS, chambre de bain, $15 par mois, petite famille. S'ad. 4520 Garnier. 28—

4 APPTS 5039, Ch.-Colomb, ménage fait bain, gaz, électricité. Amherst 7837, près Blvd St-Joseph. 28—

A S.-HENRI, 3 apts. ménage fait $8.00 par mois. 4819 Dagenais. 28—13-3

AVE CHAMPAGNE, 6 grandes pièces, planchers bois dur, ménage fait. Tél. Atlantic 6622; loyer 30.00. 28—15-2

BAS PRIX. Un bas, 7 appartements, moderne, près tramways, cour, garage, disponible maintenant. Belair 1789. 28—

BAS six appartements, modernes, valeur 25.00, louera $15.00 pour l'hiver. Calumet 0856F. 28—

BAS, 6 appts, réservoir, cave, cuisinette, bon marché pour l'hiver. 3507 Iberville. 28—

BEAU logement, 8 apts, planchers bois franc, système chauffage, garage, bon marché. CAl. 8725W. 28—

BEAU 7 appartements modernes, paroisse St-Stanislas, deuxième étage, très éclairé. Garnier 5207. Amherst 9596. 28—29,31

BEAUDRY 523, près Notre-Dame, Vitré Est 59, Berri 4772, près Des Carrières, logement 4, 5, 6 chambres. Front. 5261. 28—

BEAUX FLATS. 6-7 appts, chauffés frigidaire, à N.-D. Grâce. 40.00 par mois. décoration en Graftex. Cal. 1654. 28—14-2

BLOOMFIELD 814, coin Van Horne, cinq pièces, ménage fait, occupation immédiate 22.00. Atlantic 4486. 28—14-3

BLV. PIE IX 5638, 4 appts chauffés, chambre de bain tuile, 22.00. Clairval 6681J. 28—

BLVD PIE IX 1891, sept pièces, $32.00. Clairval 0824. 28—

BORDEAUX 2262, 3 appts bien chauds, propres, gaz, électricité, convenables pour jeunes mariés, aussi ménage à vendre. 28—

BON LOGEMENT, 5 pièces, bien chaud, très propre, près tramways, à sacrifice. 599 Dufresne. 28—

BOULEVARD Monk, No 6718. Quatre pièces bien propres, planchers bois franc, 3e étage. S'ad. Wilbank 7141 ou M. Perreault, 6724 Blvd Monk. 28—

BOYER, 6701, coin, 6 appts, système chauffage, gaz, heater, réservoir, 25.00. Clairval 3739w. 28—14-3

BOYER 6757, huit appartements modernes, site idéal, 28.00, garage 5.00; Florian 2137, 2181, 13.00. Gagnier, Crescent 1085. 28—

CARTIER 4044, 4 pièces, 300 pieds, église Immaculée-Conception, 22.00. 4046 Cartier. Am. 3762. 28—

CASGRAIN, 4 appartements, ménage fait à neuf, plancher en bois franc, Berri, près Bienville, 7 appartements, planchers en bois franc, ménage fait à neuf. Dupré & Ménard. BElair 3049. 28—

CASGRAIN, coin Liège, maison neuve, bas et milieu, moderne sur tous rapports, chauffage à l'huile. Dupont 0786. 28—

CHAMPAGNEUR 851. Six chambres, chauffé, $35.00. Lancaster 8824. 28—29,31

CHARRON, 834, logement, trois appartements, bien propres. S'ad. Wilbank 7141. 28—

CHATEAUBRIAND 8258, coin Mistral, près église Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus, 4 logis de 4 appartements, vaste absolument moderne. Prêts à être occupé, Sur les lieux. 28—

CHRISTOPHE-COLOMB 5829, splendide logement, 4 appts, planchers durs, pour jeune couple, 15.00 d'ici à mai. Cr. 0215-4315. 28—13-3

CH.-COLOMB, près Parc Lafontaine, bon marché, 7 appartements modernes, 2ème. 1178 Demontigny. CH. 8688. 28—29,31

COIN Richmond, Notre-Dame ouest, maison chauffée, 10 appts, louera le sacrifice cet hiver. S'ad. 513 rue De Lamontagne. Wilbank 5331. 28—15-3

CUVILLIER, près Sherbrooke, 6 appartements modernes, planchers bois franc. Dubois, 3486 Cuvillier. Clairval 5302. 28—15-2

DAME seule, partagera logement chauffé, bon marché. Bélair 4299W. 28—

DAME seule demande à partager logement moderne, avec autre personne seule. Cherrier 5190. 28—

DAVIDSON 2175, 4 appartements, ménage fait au printemps. Bon marché. Am. 4540. 28—

DE GASPE 8268, logement moderne, 4 appts chauffés, CAl. 6327w. 28—

DE GRANPRE 4871 près Boul. S.-Joseph, 4 apts. modernes, 3e; S.-Dominique 6307, 4 apts. modernes, bas 2e. Cr 1849. 28—

DELAROCHE 5026, près Boul. St-Joseph, 4 chambres propres. M. Lavoie, BElair 4899J. 28—

DELORIMIER, 6429. Maison neuve, 4 grands appartements fermés, chauffés. Aussi garage, finition bois dur, frigidaire, bain, douche, tulle, incinérateur, très moderne. Prix modéré. CA. 1214 Soir CA. 6596w. 28—

DEMONTIGNY 1204. Logement moderne, 9 appartements chauffés, ménage fait. Possession immédiate. Prix réduit. CH. 9435. 28—

DES ERABLES 4133, près Rachel, troisième étage, 5 appts, fixtures électriques, bain, gaz, 20.00. Possession immédiate. Cherrier 3327. 28—

DES ERABLES, 4405, 2 7 appartements propre, meublé ou non, vendra meubles si désiré, garage. 28—

DES ERABLES, 5796-5798, 6 appts, modernes, garage, bon marché, aussi 1271 Parc Lafontaine. CH. 4732. 28—

DORCHESTER Est 871, 8 pièces, système chauffage, garage. Amherst 2747. 28—

DROLET 4866-4872, 4 appartements moderne, très chaud, loyer réduit pour l'hiver. ATlantic 7100P. 28—

DROLET 6408, coin Beaubien, quatre pièces, plus chambre de bain, grande cave, logement ou boutique pour tailleur ou cordonnier, $15. Legault, 6306 Alma. Crescent 3864. 28—18,25,1

DROLET, 7061, près Isabeau, haut de 4 pièces. Loyer $16.00. Crown Trust Company. LA. 8161. 28—28,30,31

FOUCHER 8503, 4 chambres chauffées, neuf et moderne, possession immédiate, 23.00 par mois, 28.00 pour l'an prochain. 8505 Foucher. Dup. 4448. 28—14-2

GLADSTONE, 1606, logement de quatre pièces à louer, bon marché pour hiver, ménage fait. 470 Outremont Ave. Atlantic 6631. 28—

GRAND Boulevard, 2235, N.-D. G., flat chauffé, 6 pièces. S'ad. 675 Blvd Dollard, Outremont. Atl. 4144 ou CHerrier 2149. 28—24,27,29,31h

HENRI-JULIEN, un 4 appartements, un 6 appartements, ménage fait, faire offre. Calumet 7272W. 28—13-4

IBERVILLE, 6236, près Bellechasse, 7 apts, ménage nouvellement fait, sacrifiera d'ici mai. CAl. 3966. 28—

LAFONTAINE, près Maisonneuve, 2 appts, troisième étage, aussi 4 appts bas, possession immédiate, ménage fait. CHerrier 1916. 1581 Maisonneuve. 28—

LASALLE 2341A près Rouen, 4 pièces, fixtures, gaz, bain, 13.00 par mois. Cl. 1274w. 28—

LOGEMENT 6 pièces, chauffé, frigidaire, 4149 Papineau, visible le matin. 28—13-3

LOGEMENT 4 appts, gaz, électricité, 8816 St-Denis. Tél. FRont. 5198. 28—14-2

28 MAISONS A LOUER

LOGEMENTS, cinq et six pièces, aussi magasins, bureaux, garages, rues Mont-Royal, St-Denis, Montana, près Pères St-Sacrement. Valois, BElair 8346. 28—292-8

LOGIS modernes, neufs, 1ère et 2ème avenue, Rosemont, 4 et 6 pièces, avec garage et fournaise. Loyer, 15.00 pour le haut et 25.00 pour le bas. S'ad. à M. Demontigny, 6015 Boyer. Cal. 8272J. 28—29,31

LOGEMENT de 5 appts modernes, 2e étage. 1527 St-Germain. Calumet 9963. 28—

LOGEMENTS 6 pièces et plus dans différentes parties de la ville, de $25 à $80. Fidelity Ltd., Harbour 4414. 28—15-6

MAISON à louer à 10.00 par mois jusqu'au 1er mai. Adressez 2702 Jolicoeur. CAlumet 8056. 28—14-2

MAISON neuve, 6 pièces, un bas, cave cimentée, garage, fini chesnut, bon marché. 6409 Chateaubriand. 28—

MAISON, 6 appartements meublés, 30.00 par mois. S'ad. 283 Mt-Royal Est. BElair 3649. 29—

MAISON, maison ou boutique à 1262 Montcalm, bas prix. Adresser 1137 Wolfe, Cherrier 8322. 28—

MAISON de cinq appts, à louer, tout meublée ou non $20.00 par mois. 6541 Boyer. S'adresser à 6629 Boyer. 28—15-2

MARIE-ANNE 2023, logement très propre, chaud, 8 appartements éclairés, système chauffage, réduction. AMherst 6477. 28—29, 31, 4

MESSIER, 4336, sept appartements, 2e étage, bien propre. S'ad. M. Morin, 4352 Messier ou Wilibank 7141. 28—

MONTCALM 1402, 2 logements, de 5 appartements, 1 bas et 1 2ième, bien chaud. Possession immédiate. CH. 9435. 28—

MONTCLAIR 2552, flat six chambres, deuxième, loyer réduit pour hiver, clef 2550 Montclair. Adresse: Calumet 3147w. 28—

NOUS avons en mains plusieurs logements à louer à prix réduits pour l'hiver. S'ad. Société d'Administration et de Fiducie, 5 St-Jacques est. Harbour 4192. 28—9-7h

OID ORCHARD, 2189, près Sherbrooke, moderne, attrayant, en parfait état, loyer modique. Walnut 4251. 28—13-3

PANET 2291, 3 apts, aussi premier plancher pour salle ou bureau, chauffé, plancher bois franc. 1350 Sherbrooke Est. 28—

PARC CARTIER 265, St-Henri, 4 grands appts, bas, ménage fait, possession immédiate. AM. 8324. 28—28,30,31

RIVARD 4376, 6 pièces chauffées, bain, fixtures électriques, bien éclairées, $25. pour hiver. BEl. 8635 M. 28—

ROSEMONT, 1ère Avenue 5513A, près Masson, 3 chambres et bain, 15.00. LAncaster 2481. 28—14-3

ROSEMONT, 24me Avenue, 5926, bas, 7 appartements modernes, bon marché, garage. Wilbank 0335. 28—13-3

RUE DE BULLION No 2021, 8 appartements, loyer bien raisonnable, jusqu'au 1er mai. Clef à 2021 De Bullion, tél. Wilbank 1744. 28—15-3

S.-ANDRE, 5 apts. 20.00. Cherrier 1215. 28—28,30,31

ST-DENIS 4272. Sept chambres, moderne, bon marché pour l'hiver. Lancaster 8824. 28—29,31

ST-DENIS, 8 pièces. Harbour 5540. 28—

ST-DOMINIQUE, 7716 est St-Laurent, 5134, 4-5-6 pièces modernes, à votre prix. FRont. 7120. 28—14-2

ST-DOMINIQUE 5556, beau logement très propre, 4 pièces, confortables. Mme Henry, CRescent 5025. 28—

STE-ELISABETH, 1184, près Ste-Catherine, 5 appts nouvellement décorés, chauffage air chaud, $35, meublés $50. 1424 Frontenac, troisième étage, 4 appts, gaz, électricité, $15 meublés, gaz, électricité, $15, meublés, $20, occupation immédiate. J.-A. Baillargeon, 423 Ontario Est. 28—31,4

ST-GERARD, 8060, près Jarry, belle localité, 4 appts et salle d'entrée, dépendance froide, balcon et galerie privées, châssis dans chaque appartement, très moderne, occupation immédiate, loyer bas. 28—14-2

ST-HUBERT 1086, 2 et 5 pièces, 30.00 et 35.00. Notaire Ducharme, Harb. 6870. 28—31,8,15,22

ST-TIMOTHEE 1796, 8 chambres, chambre de bain, 30.00. Adresse 1789 St-Timothée. WAlnut 0453. 28—

ST-URBAIN 5658, entre St-Viateur et Bernard, 7 pièces, système de chauffage, garage, bon marché. Crescent 2309 28—

SELBY 328, plain-pieds chauffé, 8 pièces éclairées, complètement décorées. Régulier $60.00. Information, 322 Selby. Wilbank 2501. 28—

SICARD 1905, coin, cinq grandes pièces, fixtures, planchers durs, louera 10.00 jusqu'à avril. 1127 Parc Lafontaine. Amherst 5029 après 6 heures. 28—28,31

TURGEON 169, joli petit logement, bien propre. Mme Nadon, 3732 Ste-Emélie. LAncaster 7510. 28—

VERDUN—1ère Avenue, près Wellington, logement de 5 appartements avec usage d'un poêle à gaz, prix raisonnable, possession immédiate. S'ad. 284, 1ère Avenue, Verdun. 28—13-3

VISITATION, 1927, 1935, 3 jolis logements, 4 pièces, garde-robes, ménage fait, électricité, gaz, possession immédiate. 28—11-5

WOLFE 1119, près Dorchester, No 1 et 6, 3 pièces, électricité, ménage fait, possession immédiate. 28—

WOLFE, 911, 919, 923, 3 pièces, ménage fait, passage, électricité, gaz, entrepôt, boutique, 2 vides. 28—11-5

4 PIECES neuves chauffées, 15.00; aussi 8 pièces non chauffées, 15.00. CL. 3787w. 28—

1557 ST-HUBERT, 6 pièces chauffées, planchers bois franc, ménage fait. Informations 1563 St-Hubert. Téléphone Cherrier 9454. 28—29,31

29 MAISONS MEUBLEES A LOUER

A 342 CARRE ST-LOUIS. Grande et luxueuse chambre, références échangées. Tél. Lane. 7702. 29—

MAISON meublée à louer, coin St-Denis et Liège, 4 appts, possession immédiate. CAl. 2956W. 29—14-2

MAISON meublée avec salle à manger. Bonne localité, pas de concurrence. Le revenu $1000.00 par mois, 354 Ste-Catherine Est, chambre 95. 29—

OUTREMONT. Flat meublé à louer. Be l'Epée, 7 pièces complètement meublées, 3 chambres, système chauffage, parfait, 85.00. Atlantic 1364J. 29—

5 PIECES meublées, près Mt-Royal, 20.00, références exigées, renseignement 4138 Parc Lafontaine. 29—

30 MAGASINS A LOUER

A LOUER salon coiffure à personne d'expérience, à 15.00 par mois. Wilbank 2789. 30—

BEAU MAGASIN neuf rue Ste-Catherine Est, un bon site pour pharmacie, taverne ou épicerie, boucher, chauffé et conditionné avantageuse pour la balance de l'année. Cal. 3123. 30—

BON CENTRE d'affaires pour tout genre de commerce, en face théâtre St-Denis, bail d'un an désiré, cause maladie. S'ad. 1678 Ste-Catherine Est. 2e plancher. 30—13-3

MT-ROYAL 2206, près Parthenais, magasin à louer. Harbour 7543. 30—

PAPINEAU 4520, près Mt-Royal, chauffé, occupation immédiate. AMherst 7362. 30—

PARTIE de magasin, restaurant à louer, aucun genre commerce. S'ad. 2209 Van Horne. Atl. 0631. 30—14-3

RUE St-Hubert, 7626, magasin à louer, 2 vitrines, grandeur 12 x 30, ainsi que logements si désiré, 7 appts, 7628 St-Hubert. DUpont 3721. 30—

ST-DENIS 4166, magasin chauffé. Dupont 0114 Harb. 2302. 30—

THEATRE à LOUER

Magnifique théâtre avec tous ses accessoires, prêt à opérer, rapportant de magnifiques revenus. Situé dans la ville de Dolbeau, Lac St-Jean. A louer à de bonnes conditions. S'adresser à Camille Berubé, Rimouski, Qué. 30—25, 31 F

32 MANUFACTURES A LOUER

ENTREPOT ou manufacture, 3 étages, ascenseur. 512 rue Iberville. CHerrier 6298. 32—

MANUFACTURE A vendre ou à louer. 2577 Notre-Dame Est. Cherrier 3245. 32—4,7,11,14,18,21,25,28,1er.4

TANSLEY 1971. Atelier d'outils ou fonderie, grue mobile partiellement équipée, cuboles. Harbour 7157. 32—15-6

32 MANUFACTURES A LOUER

16 x 20—2 étages bien éclairés, convenables pour manufacture de tabac, radio ou fourrure. 833 Demontigny Est. Cherrier 2935. 32—

DIVERS

37 ACCORDEUR DE PIANO

PIANOS et MEUBLES

Accords, réparations générales, pianos. Meubles remis à neuf, rembourrés. Davir, David, 754 Rachel. FRontenac 8012. 37—F

40 AUX MALADES

AMELIOREZ votre santé en ayant recours dès maintenant aux "médicaments Hansquine", 2115 Bourbonnière. CLairval 8119. 40—141-N.O.

AUX MALADES—Spécialiste: Maladies chroniques, peau, urinaires, vénériennes. Maladies spéciales femmes et hommes. Docteur Prévost, 3440 Hutchison. MAr. 6611. 40—222-N.O.

CINQ gallons gratis, eau minérale naturelle Coulombia à Epiphanie à toute personne visitant la source. AMherst 7223. 40—61-306

Dr LERICHE. Maladies spéciales, hommes, femmes, jeunes filles. Maternité, 1613 St-Denis, devant théâtre. HArbour 6410. 40—166-N.O.

HERNIE disparaît en quelques jours avec le remède de J. B. Laplerre à tout âge et sans perdre de votre temps, envoyez qui que ce soit. Adressez-vous 69 Fullum, appt 35. 40—

41 AVIS RESPONSABILITE

A PARTIR de cette date nous ne serons pas responsables d'aucune dette contractée en notre nom par qui que ce soit. M., Mme Treffié Lalonde, 5787 Chabot. 41—

APRES cette date je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par ma femme, sans un ordre signé de ma main. Alphonse Dion, 6418 Casgrain. 41—14-3

APRES cette date je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par ma femme sans un ordre signé de ma main. James Deschênes, 8852 B rdeaux. 41—14-3

42 BIJOUTERIES

BIJOUX faits sur commande, réparations, argenterie et dorure. Prix de la manufacture. Farmer Bros., Jewelry Limited, 750 St-Laurent, coin Craig. Tél. Harbour 5048. 42—31,8,15,22,29

51 COLLECTION

ARCHAMBAULT-DIONNE, 57 St-Jacques ouest. Harbour 4706. Comptables experts, liquidateurs et collections générales. 51—6-m.j.s

FAITES collecter vos comptes à nos risques et frais, billets, loyers, salaires, jugements, règlement entre débiteurs et créanciers. Metropolitan Exchange Limited, 26 St-Jacques Est. 51—

LAFITTE LTEE achète comptes, billets, etc. Collecte aussi à commission. Bureau, 10 St-Jacques Est. Harbour 2494. 51—31,8,15,22,29

SALAIRES, loyers, jugements, billets, réclamations toute nature collectés au pourcentage partout. Nous pouvons avoir votre argent. Vanier, 706 Saint-Gabriel, Montréal. 51—196-m.j.s

55 DIVERS

AUBAINE, job bonbons, bon marché. S'ad. le jour seulement, 6744 St-Vallier, en arrière. 55—

DICTIONNAIRE généalogique de l'abbé Tanguay, sept volumes en bon ordre. 4554 St-André, FRontenac 9394. 55—

Madame CAROLINE

La nouvelle adresse 10480 Delorimier, Sault aux Récollets. DUpont 2684. Prenez tramway St-Denis 24 jusqu'à la Station Henderson. 55—F

REMERCIEMENT à Ste-Anne pour guérison obtenue avec promesse de publier. Mme Cardinal. 55—

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue avec promesse de publier.—G. L. 55—

REMERCIEMENTS à Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus pour position obtenue avec promesse de publier. A. G. 55—

ST-DENIS 1665, linge laissé sera vendu si non réclamé dans 3 jours, pour dette. 55—

1000 Cartes, 1.85, 2.00, 2.50

Nouvelle offre. Bristol couleur ou blanc, essayez-les. Gaudin, 2048 Berri. HArbour 1600. 55—F

56 ECHANGE, DIVERS

A ECHANGER Sedan Studebaker 1925, 7 passagers, pour touring, pas plus vieux 1928. S'ad. 1657 St-Hubert. 56—

58 EMMAGASINAGE

AUTOS entreposés pour l'hiver (dead storage) $5.00 par mois. J.-B. Baillargeon Express Ltée, 423 Ontario Est. 58—31,4

59 FORMATION DE SOCIETE

FORMATION de compagnie limitée, réorganisation de vos affaires. Metropolitan Exchange Limited, 26 St-Jacques Est. 59—

60 HOPITAUX PRIVES

ABSOLU confort, hôpital privé pour maternité, et personnes âgées. Mme Gauchet, 4497 Delaroche, coin Mont-Royal. Am. 1620. 60—28,30,31

AVIS. Prendra cas de maternité, 25.00 et plus, médecin compris. Pension ou adoption enfant si désiré, pensionnera personne âgée ou invalide. 4547 St-Denis. BElair 7278. 60—122-N.O.

Dr DUPONT, ALFRED, hôpital pour maternité privée et maladie des femmes, rayons ultra violets, électrothérmie et rayons X. 1405 Dufresne, coin Sainte-Catherine. Cherrier 7214. 60—215-N.O.

HOPITAL maternité, médecin, garde, pension avant terme, 10 jours, 35.00 prendra invalides. 1223 Mont-Royal Est. CHerrier 4209. 60—188-N.O.

HOPITAL maternité, 10 jours maladie, médecin, pension, garde, 35.00. 381 Rachel Est. BElair 3203. 60—137-N.O.

HOPITAL Mont-Royal, maternité, enfants en adoption, pension pour dame âgée, heure du médecin, 9 à 10. 1302 Mt-Royal. AMherst 2684. 60—7,11,14,18,21,25,28,1

HOPITAL Sainte-Hélène, médecine et maternité, ouvert jour et nuit. Prix maladie $20.00. Garie Archambault, graduée enregistrée, 4246 St-Denis. BEl. 2732. 60—143-N.O.

HOPITAL STE-MARGUERITE, maternité privée, bon chez-soi, pension avant maladie, prix très modérés. 1221 Ontario Est, coin Beaudry. Tél. Cherrier 4188. Frontenac 5733. 60—138-N.O.

MATERNITE privée, ouverte jour et nuit, prix modéré. 2145 boul. St-Joseph Est. Frontenac 5334. 60—28,30,31

MATERNITE privée, pension avant terme, bons soins, prix modéré. 1313 Champlain, près Ste-Catherine. Cherrier 7789. 60—12-4

MATERNITE privée, pension avant terme. Prix modéré. Mme Bourbonnais, garde, 5043 St-André. Bél. 1462. 60—N.O

61 INFORMATIONS

62 OBJETS PERDUS

BAGUE de fiançailles, platine, 18 karues Ste-Marguerite, Lacasse, Notre-Dame. Récompense, 4312 St-Jacques. 62—15-3

BARRETTE circulaire perles et marcassite perdue mardi soir, Hôtel Mont-Royal, Childs et rue Peel. Récompense généreuse. 2056 ave Marlowe. Tél. Walnut 0896F. 62—

MONTRE de femme, or vert, perdue, mercredi après-midi, coin Lasalle à Nicolet, descendant à Ste-Catherine. Récompense, 1417 Nicolet. 62—

PERDUES 2 bagues perles, Montana, Roy, Parc Lafontaine, Rachel, récompense. Frontenac 3780. 62—

PERDU entre Châteauguay et Montréal, via Laprairie, 20 octobre, un coussin de chesterfield et un tapis. Récompense. Roch Desparois, Châteauguay, ou McComber, 3412 Ave du Parc. 62—13-3

63 OBJETS TROUVES

TROUVE argent de papier, 27 octobre, entre Jeanne d'Arc et Charlemagne, près Hochelaga, 4472 Orléans. 63—

65 REMBOURRAGE

A BAS PRIX, chesterfields rembourrés, set salon, vivoir, salle à manger, divanette. Portugais, AMherst 6050. 65—15-26

A BONNES conditions, divanettes, sets salon, chesterfields rembourrés. Hébert 2308 Mt-Royal Est. CHerrier 8598. 65—21-N.O.

66 REPARATIONS

A BAS PRIX. Matelas refaits, meubles rembourrés, plumes nettoyées, désinfectées. Faisons disparaître punaises, coquerelles, etc. Watier, 4486 Delaroche CHerrier 7122. 66—139-N.O.

APPELEZ Fiset, Crescent 3686, matelas réparés, lits de plume lavés, désinfectés Maison honnête de confiance. 223 Beaubien est. 66—N.O.

ATTENTION, meubles, matelas, lits de plume réparés, au plus bas prix, travail d'expert. Pour informations gratuites, appelez Maison Boyer. Bél. 8328. 66—N.O.

MATELAS grade coutil 1.50; désinfections, refaisons, bord roulé; vendons matelas, ressorts, plumes, kapok. Ferland 1195 Wolfe. CHerrier 8182. 66—67-N.O.

REPARATIONS générales de laveuses et balayeuses électriques. S'adresser Bachand et Frères, 1209 Mt-Royal Est. Ch. 3201. 66—13-3

67 TRANSPORT

A BON marché transport ménage 10.00, piano 4.00. Chamberland Fils, 4468 Parthenais. Amherst 3340. 67—14-6

ACME TRUCK Taxi Association, transport général, déménagements, valises, pianos. FRontenac 2300, nuit FRontenac 1844. 67—99-306 N.O.

AERO General Transport assure. Déménagements pianos, emmagasinage. Longue distance. Excavations, camions basculants. HArbour 9822, 61—131-N.O

DIAMOND Truck Co. Transport général, vannes pour déménagement, pianos, valises, jour, nuit. Emmagasinage. Harbour 9175. 67—115 N.O.

BEAVER TRUCK TAXI Ltd., 910 Ontario Est, déménagement, transport général, pianos, valises, ville, campagne, ouvert le soir. FRontenac 2191. 67—1 N.O

TRANSPORT général, livraison rapide n'importe où, n'importe quand. Prix modéré. Amherst 4915. 67—15-6

68 ON DEMANDE A ACHETER

ACHETERAI paletot en castor, paleral comptant. Ecrire Casier 282 La Presse. 68—14-5

ACHETONS meubles seconds, échangeons meubles neufs pour seconds. A Turgeon, 3115 Ste-Catherine est. Claival 5601. 68—

ALFRED RICHARD, paye plus haut prix meubles, tapis, glaciers, 3167 Ste-Catherine Est. Clairval 3645. 68—11-6

A PRIX raisonnable, achetons meubles, prêts-nts, tapis, gramophones. Cr 8300. Desjardins, 6667 St-Hubert. 68—N.O.

AVEZ-VOUS un commerce à vendre? J'ai acheteur pour vous. Front. 6334. 68—

DEMANDE à acheter 50 vieux chevaux S'adresser Georges St-Pierre, Ste-Geneviève, Co. Jacques-Cartier, Qué. 68—

ENGIN à gazoline et banc de scie. 4365 Delaroche. Cr. 6453. 68—

J'ACHETERAIS étal boucher par inventaire dans Hochelaga ou Maisonneuve, loyer bas, écrire casier 303 la "Presse". 68—

ON DEMANDE à acheter un restaurant, donnera commerce en échange. 4384 St-Denis. Belair 1879. 68—15-2

A VENDRE

69 ANIMAUX

AMATEURS Géants Blancs, gris naturel, chinchilla, bien bon marché. R. Perrier, 4709 Brébeuf. 69—

AMERICAN dog Kennels, 4260 Saint-Laurent, Boston bull, Spitz, Cookers policiers, Wire Biggle Hound, Grey hound Scotch, Terreneuve, on achète toutes sortes de chiens 69—

A VENDRE, cochons des Indes pour élevage ou fin médicale; prix varié selon commande. 6518 St-Hubert. Crescent 8550. 69—

COONHOUNDS et trois "hounds" mélangés. Envoi partout à l'essai. Faites venir le catalogue. Southern Farm Coonhound Kennels, Selmer, Tenn. 69—

ECUREUIL mis dans sa cage à rouleau, très approvoisé, le tout $6.00. 1303 Mar-tin-Phaneuf Est. 69—

CANARIS rolers, mâles en plein chant, quelques canilles jaunes, verts, femelles prêtes. 1711 Amherst. 69—

CHIEN à vendre, bull terrier mélangé, 3 ans, bon chien de garde et aussi chienne de chasse english setter, garantie, 6 mois. S'adresser 14 Dorchester Est. 69—

LAPINS chinchilla sujets d'exposition, à fourrure soyeuse, à prix raisonnable. Pour détail adressez-vous A. A. Saultry, Farnham, Québec. 69—31,8,15,22,29

LAPINS géants des Flandres blancs gris mâles blanc, 15½ lbs pour service. 1250 Delanaudière. 69—

LAPINS Chinchillas, 50 couples adultes à 5.00, tous descendants de parents enregistrés, donnera pedigree. Plusieurs bucks de 1 à 2 ans à $5.00. Femelles de 5.00 à 15.00. Dr J. A. Archambault, Valcourt, Qué. 69—

LAPINS Siampis sables, chinchilla, géants gris acier et blancs. 8010 St-Denis. Cal. 8268. 69—

RENARDS noirs argentés, troupeau enregistré, de qualité supérieure, élevés dans Nouvelle-Ecosse, $400.00 le couple. Ecrire à J. E. Déon, Meteghan River, N. S. 69—15-4

SERINS rollers, mâle et femelle, prêts à accoupler, cages doubles et six simples. 1834 Poupart. 69—

SERINS purs rollers allemands, chanteurs extra, aussi femelles, sacrifiés, cause déménagement. 424 Mt-Royal est. 69—

SERINS rollers, 12 extras, chanteurs, 5.00 à 7.00, 15 femelles, prêts pour la reproduction. 143 Delinelle. 69—

SERINS rollers, beaux chanteurs, ainsi que des femelles rollers, 1737 Montcalm, Frontenac 4375. 69—

SERINS Rollers à vendre. 15 mâles, 20 femelles et 8 cages à bon marché. 1967 Cartier. Tél. Amherst 8894. 69—

SERINS rollers extras à vendre 5.00, 4241 St-André. Voir en tout temps. 69—

70 ACCESSOIRES D'AUTO

A BONNES conditions, parties neuves et usagées pour toutes marques de chars, aussi parties électriques. Montréal Auto Ltée, 1580 Sanguinet. 70—14-5

A SACRIFICE, pneus Sieberling, 32 x 6 tout neufs, chaines, pompe. 2894 Frontenac. CHerrier 6033. 70—

CANADA TIRE CO. Pneus neufs et usagés 2.00 et plus, vulcanisation, une spécialité. 856 St-Jacques. Marquette 2882, aussi 1280 Demontigny. CHerrier 7072. 70—27,29,31

DEVANT de radiateur feutré et cuir pour Buick 1927 5 passagers, très propre. $2. Atlantic 1284. 70—

PARTIES d'automobile, neuves, usagées, aussi pneus, prix réduit. P. Joron, 3665 St-Christophe. Fr. 2484. 70—27,31,3

PARTIES neuves et usagées pour Rickenbacker, Moon et Gray-Dort, à vendre à moins que 50c dans la piastre. Modern Motor Sales Ltd, 1400 Dorchester Ouest, MArquette 8355. 70—14-3

STOCK d'accessoires neufs et usagés pour toutes marques d'automobiles. Sacrifiera. 512 rue Iberville. CHerrier 6298. 70—

500 PNEUS toutes grandeurs, 2.00 et plus. 4388 St-Denis. H. L'Ecuyer. 70—15-6

500 PNEUS usagés, ballons et réguliers, depuis 2.00. Imperial Tire Shop, 1158 Demontigny. Ch. 0988. 70—14-2

71 AUTOS A VENDRE

A L'HOMME qui désire une très belle voiture à très bas prix. J'ai un Chrysler 52 sedan 1928, n'ayant fait que quelques milse milces et en très bon ordre. Amherst 4948. 71—25,28,31

AUBAINES pour comptant. Hupmobile coupé, 6 cylindres, 4 places, comme neuf, $775; Ford 1929 Tudor, $275; Flint 6 cylindres coach, $250; Nash cabriolet 1928, $500; Oldsmobile coupé $250; Ford 1927 coach $75.00; Nash sedan $300; Ford coupé 29, siège d'urgence, $325.00. Voyez M. Forest, 950 rue Clarke. 71—14-2

AUBAINES Réelles en Chars Usagés

BUICK sedans, 5 et 7 passagers, $295.00 à 590.00; tourings, $49.00 à 125.00.

CHRYSLER 62 sedans, $475.00 à 540.00; Chrysler 60 coach, 250.00; Chrysler 65 coupé, siège d'urgence, 675.00.

CHEVROLET coach 1929, $450.00; coupé, 150.00; De Soto 1929 coupé, 600.00; Essex coach, 400.00.

FORD modèle "A" 1929-28 sedans, $300 à 350.00; Hudson 8 cylindres 1930, millage très bas, 975.00 à prompt acheteur.

PLYMOUTH sedan en très bonne condition, $550.00; Studebaker coupé, bon marché 250.00.

WHIPPET coach 1929, char idéal pour voyageur, $475.00. Conditions très faciles. Ouvert le soir.

Lemieux Automobile Enrg., 2407 Mont-Royal Est près Iberville. CHerrier 1572. 71—13-3 F

A BON MARCHE, Nash Advanced Six, 5 pass., sedan, tout équipé, comme neuf. Cherrier 9203.—4283A, Bordeaux. 71—

AUBAINE—Buick Coach 1927 en très bonne condition. Prix $175.00. S'ad. 1438 Guy. 71—13-3

AUBAINE! sedan Buick 5 passagers, parfaites conditions, bons pneus, 2064 S.-Hubert. Harb. 1364. 71—

AUBURN phaeton, comme neuf, occasion. AMherst 9638. 71—14-3

AUTOS réparés à votre garage, 75c l'heure ou contrat. Chamberland Fils, 4468 Parthenais. AM. 3949. 71—14-4

AUTOMOBILES, BARGAINS

C'est le moment pour vous acheter un bon char usagé. Venez vous convaincre de la baisse de prix appliquée sur tous nos chars. Le plus beau stock en tous modèles vous est offert. Facilités de paiement. Généreux Motor Co. Ltd, Sherbrooke—St-Laurent. LAnc. 6695. 71—11-5 F

AUTOS à prix d'aubaine chez Nancekivell Motors Limited. Sedans Reo, $150 à $400; Sedan Reo Flying Cloud, $975; Sedans Reo Wolverine, $475 à $650; Hupmobile 8 Victoria, $975; Sedan Hudson, $1000; Sedan Buick, $575; Sedans Peerless, $800 et $1100; coupé Willys-Knight, $825; Coach Cadillac, $675. Sedan Lincoln, $950. Parfait état. Facilités de paiement et garantie. 2077 rue Ste-Catherine ouest. Wilbank 2151. 71—13-3

AUTO touring sept places, en bon ordre, avec licence, prix excessivement bas. Tél. AM. 2341 71—

AUTO REFINANCE, 1928 à 1930

Vos paiements réduits. Argent à prêter sur auto entièrement payé. Motor Discounts, 502 Edifice Amherst. Bureaux: Est, LAncaster 9931. Ouest, LAncaster 0046. 71—31, 5 F

AUBURN 8-85, sport sédan, peu de millage, peinture et pneus comme neufs, moteur parfait, eVtre auto en échange, balance par termes. M. Carroll, Fitzroy 8855. 71—

A VENDRE pour balance due deux Dodges Paige, Whippet, 3 Durants, Essex, Overland. Tous ces chars sont remis à neuf, en bonne condition. Accepterait petit échange, faut vendre, 4657 St-Denis. BEl. 2083. 71—14-5

BARGAINS

Essex coach 100.00; Star touring 150.00;

81 CHEVAUX ET VOITURES

TOUTES sortes harnais doubles, simples, couvertes, toile à chevaux, Sainte-Catherine, sleigh à lait, berlot. 81—

82 COMMERCES A VENDRE

A BAS PRIX. Epicerie licenciée, 4,000. Grosses affaires. Dupont 2551. 82—

AMEUBLEMENT de chambres ou commerce demandé. Echangerai pour ma propriété, 3 étages, Rosemont. Prix 66,500.00. Lancaster 5848. 82—

A SACRIFICE, grande maison chambres et pension licenciée, ménage entièrement fait, veuve malade obligée vendre, Cherrier 3090. 82—

ATTENTION! Bon centre d'affaires, salon coiffure, installation moderne; aucune offre refusée, cause maladie. S'ad. 1678 Ste-Catherine Est, 2e plancher. 82—13-2

AVEC 2,500.00 vous aurez revenu assuré seulement une heure ouvrage par jour, commerce établi. Crescent 3550. 82—31,5

A VENDRE

Clos bois et charbon, foin, grain, avec propriété 2 logis, claire d'hypothèque. Cause de vente, abandon des affaires, pas d'agent. CLairval 2267. 82—27, 4, 11, 18, 25, 1 F

A VENDRE beau magasin de lingerie, pour dame. S'ad. 6402 rue St-Hubert. 82—

A VENDRE restaurant, cause départ Europe. S'adresser 400 Craig Est. 82—14-2

BESOIN commerce de tout genre. J'ai acheteur et échange. Venez me voir. 7418 St-Denis. Cal. 2445. 82—15-2

BOUCHERIE bien située, prix $3,000, plusieurs autres. Metropolitan Exchange Limited, 18 St-Jacques Est. 82—

BOULANGERIE à Montréal et deux en campagne. Metropolitan Exchange Limited, 26 St-Jacques Est. 82—

BOULANGERIE nouvellement bâtie, avec maison deux logis et dépendance. S'adresser au boulanger de Dunham, H. Charbonneau. 82—15-2

CHANCE exceptionnelle pour entrepreneur électricien, seul dans place. Magnifique magasin avec logement, grande propriété à vendre ou à louer. S'adresser Mme E. Crépeau, L'Ascension, Qué. 82—14-2

DELANAUDIERE, 6794, restaurant-épicerie à vendre, bon poste pour épicerie licenciée. 82—28,30,31

EPICERIE licenciée, bon poste, loyer bas, gros débit de bière. Ecrire Casier 266 La Presse. 82—28,31

EPICERIE licenciée, commerce comptant, se retirant d'affaires, accepterais petite propriété. Cherrier 4432. 82—

EPICERIE-restaurant, 7996 Droit. 82—

EPICERIES licenciées et non licenciées, différents prix, échangeraient. Metropolitan Exchange Limited, 26 St-Jacques Est. 82—

EPICERIES de toutes sortes, grosses et petites, occasion exceptionnelle, pour hommes d'affaires, pas de crédit et bon postes. Voyez Ludger Beauchamp, vendeur le mieux connu. 363 Mt-Royal Est. BEl 7347-0437. 82—

EPICERIE licenciée, 30 ans, bon stock, bargain comptant. Tél. Lancaster 1872. J. Lessard, 107 Sherbrooke Est. 82—

ETAL de boucher bien établi et faisant de très bonnes affaires. Vendra à acquéreur voulu. Raison de vente prend commerce en gros. S'ad. 3726 rue Wellington. 82—12-4

ETAL boucher moderne pour homme sérieux, pas d'agent, 4559 Papineau. Jos Armand. 82—

ETAL de boucher situé dans le boulevard St-Denis, des plus modernes, deux glacières en liège, deux trucks avec la propriété ou séparément, faisant des affaires pour 2500 piastres par semaine. A vendre pour cause de maladie. 2014 Gauthier. 82—

FERME avicole, nombreux trouveaux, bonne clientèle. Cottage en brique, garage, poulailler moderne pour 400 poules, tout le matériel requis. Trop grande pour le propriétaire. S'ad. Diggins Bros. 10569 Lauzanne, Montréal-Nord, DUpont 2923. 82—

GARAGE dans centre de la ville, à l'épreuve du feu, capacité 265 chars, avec place d'affaires faisant $200,000 par année, à vendre ou à échanger. Casier postal 288, la Presse. 82—14-3

GRAND restaurant bien propre, belles fixtures, vendra à bon marché, logis en arrière. 8006 Bordeaux. 82—14-2

HOTEL près Montréal, licence libre, vin, 25 chambres, bon commerce, conditions faciles. H. Blouin, 2066 McGill College. 82—

HOTEL, taverne, magasin, restaurant bière, vin, magasins de campagne, autre commerce général, pour propriétés et argent. Cousineau Fils, 20 St-Jacques. 82—

HOTEL licencié, 16 appartements, comptant $2000.00, balance facile. S'adresser C. Filiatrault, Brûleur. 82-25,31

HOTEL de campagne avec cinéma qui donne $75.00 profit net par semaine, hôtel possède licence vin et bière dimanche, $25,000.00 de bière par an. Metropolitan Exchange Limited, 26 St-Jacques Est. —82

HOTEL, campagne, $28,000 profit net, échangerait pour argent et propriété. Metropolitan Exchange Limited, 26 St-Jacques Est. 82—

J'ACHETERAI épicerie $00.00 et plus pour du comptant. Bargain seulement. Ecrire tous les détails. Casier 266 La Presse. 82—

MAGASIN, marchandises sèches, et chapeaux cause maladie, conditions faciles. Clairval 4324. 3558 Ste-Catherine Est. 82—28,30,31

MAGASIN GENERAL demandé ou autre commerce pour acheteur sérieux devra être un marché avantageux. Immédiatement. Beauchamp, 5176 Saint-Denis. BEl 7847-0437. 82—

MAGASIN marchandises sèches, mercerie, bon marché. S'adresser 1577 Laurier Est. Am. 9420. 82—

MAGASIN général avec propriété établis depuis longtemps. Une bonne occasion pour prompt acheteur. 354 Ste-Catherine Est, chambre 95. 82—

MAGASIN de chapeaux pour dames, très bien situé. Metropolitan Exchange Limited, 26 St-Jacques Est. 82—

MAGASIN de fer, stock $6000, vendrais ou échangerais pour propriété, cause maladie. Casier 301 La Presse. 82—

MAGASIN quincaillerie bien situé, bon stock, cause maladie. Ecrire Casier 285 La Presse. 82—14-2

MOULIN à scie, moulange à farine, en exploitation, bon rapport garanti, maison avec quatorze arpents de terre. Dans village, près de la gare. Installation moderne, raison, abandon des affaires. S'adresser à Gilles Blain, Ville-de-la-Lorette, Qué. 82—

OPERATEUR de machines à lc, vendra son agence à sacrifice, clientèle de restaurants, établie dans la province, comprend 43 machines et un automobile Chevrolet. Amherst 4470. 82—14-2

PATISSERIE de première classe contenant outillage. Bon site. Mobilier neuf. Bon marché. 1126 ave Laurier ouest. 82—

PHARMACIE

Commerce établi depuis longtemps rue Sherbrooke Ouest, N.-D.-G., avec stock bien assorti et bonnes garnitures. Peut être achetée bon marché au comptant. S'adresser à Finlayson & Gardiner, 518 immeuble Power, tél. LAnc. 7833. 82—F

QUICK LUNCH, jour et nuit, 4860 St-Jacques. Dufour, 1276 Mont-Royal Est. 82—28,30,31

RESTAURANTS, plusieurs, $250.00 en montant. Metropolitan Exchange Limited, 26 St-Jacques Est. 82—

RESTAURANT, bonne place d'affaires, bonne clientèle, 1106 Bélanger. 82—

RESTAURANT, rue St-Hubert 7234, avec logement en arrière, bon marché, cause départ pour campagne. 82—

RESTAURANT à vendre, bon centre d'affaires, près d'école et terrain de jeux, prix raisonnable. 5884 Rouen. 82—

RESTAURANT qui vaut la peine d'être visité, pour $300.00. 1451 Lagauchetière est. 82—

RESTAURANT à vendre, stock frais, fixtures. 1264 Montcalm. 82—

RESTAURANT à vendre, très bon marché à prompt. 1873 Amherst. 82—14-2

RESTAURANT à vendre, belles fixtures, bonnes affaires, cause fatigue. 535 Bleury. CAl. 6254. 82—

RESTAURANT à vendre avec logis, bon marché, cause santé, 5498 St-Jacques, coin Girouard. 82—

RESTAURANT à vendre, bon poste, chance exceptionnelle, bon marché, 1705 Orléans. 82—15-2

RESTAURANT à vendre, coin de rue. S'adresser 1750 Amherst après 8 hrs soir, Frontenac 0106. 82—

RESTAURANT avec les fixtures, 100 pour le tout. Cause maladie. 1842 Iberville. AMherst 6425. 82—

RESTAURANT à vendre, bonne place d'affaires, 1223 Dorchester Est, Harbour 6735. 82—

RESTAURANT-épicerie avec logement 3 appts en arrière, ameublement si désiré, établi 20 ans, coin rue. Cause: départ, grand sacrifice. Clairval 0369. 82—

RESTAURANT à vendre faisant 200.00 par semaine, cause de fatigue. 4466 Rivard, près Mt-Royal. 82—

RESTAURANT à vendre, coin le rue Molson et St-Zotique. 2542 St-Zotique. 82—

RESTAURANT à vendre, coin Chapleau et Masson, Rosemont. Bonne place d'affaires. 82—

RESTAURANT à vendre. 2245 Ontario Est, établi depuis 10 ans, logement en haut. Venez le voir, vrai bargain. Frontenac 0042. 82—

RESTAURANT et log. 5 app. avec fixtures, 75.00, possession immédiate, 2331 rue Quesnel. AT. 8884. 82—

RESTAURANT avec 4 apts, vendra bon marché, cause maladie, bonne place établi depuis 2 ans. CAl. 1356. 82—

RONDE de provisions, clientèle établie depuis 8 ans. 2144 St-Jérôme. 82—14-2

RONDE de lait à vendre. S'ad. à 2701 Centre. 82—

SALLE de lunch moderne, faisant de bonnes affaires, bas de la ville. Peut subir examen. Fermé le dimanche. Prix raisonnable. Plateau 0851. 82—31,2

SALLE à manger bien située, bon marché, 200.00. S'ad. 1969 Ontario Est, dimanche p.m. 82—

SALON de coiffure à vendre moitié prix, loyer 25.00, chauffé. 1649 St-Denis. Harbour 9986. 82—13-2

SI VOUS voulez vendre vos commerces, propriétés, tavernes, terres, ville, campagne, venez ou envoyez détails; nous sommes convaincus de faire une vente rapide. Cousineau Fils, 20 St-Jacques. 82—

TAVERNE demandée, donnerait bonne propriété. Dufour, 1276 Mont-Royal Est. 82—28,30,31

TAVERNE en ville avec la propriété, vrai bargain, cause de vente: mortalité, règlement de succession. Accepterait commerce ou cottage. Propriétaire: 5176 St-Denis. Administrateur: 563 Mont-Royal. 82—

TAVERNE à vendre. S'adresser après 7 heures du soir, MArquette 0717. 82—

TAVERNE extraordinairement bon marché pour personne avec argent; la meilleure à Montréal. Cousineau Fils, 20 St-Jacques. 82—

TAVERNE, $550.00 par semaine, échangerait pour propriété et argent. Metropolitan Exchange Limited, 26 St-Jacques Est. 82—

THEATRE et cinéma, à la campagne. Metropolitan Exchange Limited, 26 St-Jacques Est. 82—

TROIS commerces à vendre, 2 restaurants et un shoe-shine. S'ad. 3026 rue Notre-Dame O. ou 561 Atwater. 82—

$600.00 achète commerce établi 10 ans, personne active doublera d'ici fin d'année ce capital. Ecrire Casier 295 La Presse. 82—

83 EFFETS DUR. ET MAGASIN

BALANCES Toledo, slicers, blocs, moulins viande, régistres, bon marché. 4367 Papineau, Montréal. Tél. Am. 6837. 83—116-N.O.

BALANCES calculatrices Toledo, balances plateformes, tranche-jambon, blocs, hacheurs électriques, caisses enregistreuses, seconde main. Vrais bargains pour argent comptant. Termes si désirés. S'ad. 1661 Craig Est. 83—70-N.O.

POUCHERIE, équipement complet, blocs, couteau électrique, balance, bascule, caisse enrégistreuse électrique, plats, machine à additionner Burroughs, coffre-fort, etc. Enchères Baillargeon, 423 Ontario Est. 83—31,4

CAISSES enregistreuses neuves, 1 sou à $.99, 45.00; 1 sou à 25.99, 55.00. Achetez directement. 504 St-Laurent. 83—12-6

CAISSES enregistreuses achetées, vendues, échangées, réparées. Remington Cash Register, 1 Notre-Dame Ouest. Harbour 9936. 83—103-N.O.

CAISSES enregistreuses National, de seconde main à bon marché, garanties 2 ans. Landry Cash Register Co., 504 S.-Laurent. HArb. 2330. 83—167-N.O.

CLAVIGRAPHES Underwood No 5, $37.50, Remington No 10, $25.00. Coffres-forts à partir de $46.50. Tous garantis en parfait état. Tarshis & Sons Ltd, 450 rue McGill. 83—83-M,S

CLAVIGRAPHE en bon ordre à sacrifice pour $7.00. 1199 St-Hubert. 83—

DESK chêne doré, "roll-top", neuf, 25.00. 1281 Ste-Elisabeth. Tél. Dollard 8308. 83—

SHOW-CASES, wall cases, banc-restaurant, occasion bon marché. A. Desrochers, 2266 St-Germain. Aussi fixtures sur commande. 83—16,18,20,25,30,31,8,15

WALL-CASE, 8 show-case à vendre. 1487 Ave de Laval, Maisonneuve. 83—15-2

84 FOURRURES

A SACRIFICE, beau manteau mouton garni Alaska, neuf, 200.00 pour 85.00, obligé vendre. 424 Mt-Royal est. 84—

BEAU manteau mouton de Perse, collet Alaska, taille 42, serin chanteur, couve-pied de fantaisie, à sacrifice. 4275 Rivard. 84—

BEAU manteau Hudson seal, 50.00, manteau mouton 40.00. Obligé vendre. Cherrier 9774. 84—

BEAU manteau rat musqué 35.00. Manteau seal bon marché, aussi bon violon, 5063 Papineau. 84—

BESOIN argent, je vendrai mon chic manteau mouton Perse payé 275.00 pour 70.00. 827 Mt-Royal Est, 3e. 84—14-2

CAUSE de décès très beau manteau en mouton Perse, pleines peaux, bon marché. 7624 Chateaubriand. 84—

CAUSE départ, riche manteau seal avec superbe garniture écureuil, pour 50.00, FRontenac 2440. 84—14-2

GARNITURE collets et poignets loup gris, drab, gris foncé, brun, platine, caracul, 10.00 au choix. Reid, 1473 Amherst. 84—

MAGNIFIQUE manteau rat musqué; chance exceptionnelle pour du comptant. 4484 Garnier. 84—

MANTEAU de fourrure et drap à vendre. S'adresser 2113 Darling. 84—

MANTEAU neufs, seal, premier choix, magnifique garniture, renards, très belle doublure, vrai bargain. Atlantic 3045. 84—

MANTEAU rat musqué 36.00. Casque de seal pour dame âgée, neuf, 5.00. Sofa en cuir, 5.00. 1292 Papineau. 84—

MANTEAU de seal garni castor, 40 de buste, 40.00. Chez Franklin, 329 Craig est, près St-Denis. 84—

MANTEAUX mouton de Perse, toutes les grandeurs 34 à 46; sacrifierons 95.00, 135.00, 225.00; tous garantis. Reid, 1473 Amherst. 84—

A SACRIFICE manteau seal, col en kolinsky, 38-40, cédérait pour 25 dollars. 1453 Notre-Dame Est. 84—

MANTEAU rat musqué avec collet renard, vendra à sacrifice. 4661 Boyer. 84—

MANTEAU mouton de Perse avec collet Alaska, bon marché. 4226 Fullum. 84—

MANTEAUX fourrure rat musqué, seal, Hudson seal, neuf et usagé, bon marché 817 Mt-Royal Est. 84—15-2

MANTEAUX mouton, seal, rat musqué, mouton gris, provenant d'échange, légèrement usagés, 15.00 à 50.00; 3 capots chat pour hommes. Reid, 1473 Amherst. 84—15-2

MANTEAUX rat musqué naturel ou foncé, 60.00, 95.00, 125.00, tous garantis. Reid, 1473 Amherst. 84—

MANTEAU seal chapal peu usagé $20. S'ad. 508 Rachel Est. 84—

MANTEAU seal garni castor. Aucune offre raisonnable refusée. Grandeur 38. CAl. 5086w. 84—

SACRIFIERA manteau rat musqué à 60.00, et manteau mouton à 35.00. 4381, Fabre. 84—27,29,30,31

30 PEAUX, fourrure noire, à échanger. 758 St-Laurent. 84—

85 GRAMOPHONES

BEAU cabinet orthophonic coûtant 175, vendra 40, avec records. Lanc. 9925, 3800 Laval. 85—

BEAU gros cabinet, style orthophonique 15.00, avec 120 sélections, parfait; 6517 Henri-Julien, près Beaubien. Besoin argent. 85—14-2

GRAMOPHONE orthophonic, parfait ordre avec records. Bon marché. 1432 Amherst, près Ste-Catherine. 85—296-1,j,s

GRAMOPHONE, style orthophonic, grand sacrifice, disques Columbia neufs, 25 sous, 5 pour 1.00. 316 Mont-Royal Est. 85—

GRAMOPHONE, beau modèle, style orthophonic, avec records, aussi radio. 4526 Delorimier. 85—

GRAMOPHONE combiné avec radio, tout électrique, dernier modèle. A sacrifice, 454 Mont-Royal, près Berri. 85—296-m,j,s

SAXOPHONE C mélodie alto-sobrano argenté, cloche dorée, vendra bon marché. 4461 C.-Colomb. Fr. 4845. 85—

VICTROLA Orthophonic authentique, dernier modèle, absolument garanti. Rég. $175. Très spécial à $49. Payable $5 comptant et $5 par mois. Layton Bros. Limited, 868 rue Ste-Catherine Est, vis-à-vis chez Dupuis Frères. 85—h

VICTROLA Orthophonic, meuble Palerma, parfait état. Prix ordinaire $165. Tant qu'il y en aura, $55. Payable $5 comptant et $5 par mois. Layton Bros. Limited, 868 rue Ste-Catherine Est, Montréal, vis-à-vis chez Dupuis Frères. 85—h

86 INST. DE MUSIQUE

BEAU PIANO automatique comme neuf avec attachement de mandoline. Rouleaux, banc, $265, et un cottage $5.00. Vraie chance. 3781 St-Hubert. 86—298-N.O.

BEAU piano droit avec tabouret en bon ordre, sacrifiera pour 65.00. 408 Ste-Catherine Est. 86—14-3

BON piano droit en parfait ordre, vendra à sacrifice pour cause départ. S'adresser à 5524 Berri. 86—

BON piano cottage, parfait ordre, comme neuf, aucune offre artisonnable refusée. 1903 St-Timothée. 86—

PIANO en parfait ordre. 7562, Chateaubriand. 86—14-2

PIANO automatique avec cabinet, 91 morceaux et banc, régulateur électrique à l'eau, marque Véronenau. 2585 Delisle, Wi. 8876. 86—

PIANO Lindsay à vendre $175, comme neuf. Dupont 2625. 86—

PIANO cottage à vendre, bonne condition, bon marché. 4377 Brébeuf. Charlier 5225. 86—

PIANO, Lindsay, piano automatique presque neuf, Brunswick orthophonic pris pour dette, sacrifiera prix ridicule, collection. Harbour 7375. 86—14-2

PIANO automatique presque neuf. Aubaine, 7413 St-Hubert. 86—14-2

PIANO à vendre, en parfait ordre, presque neuf. Aubaine, 7413 St-Hubert. 86—14-2

87 MACHINERIE

CHAUDIERES et engins à vapeur de toutes capacités. Pompes à vapeur, accessoires pour chambres de chaudières à vapeur, mécanismes de verrouillage, monte-bille, machines à diligner, scies à refendre, bouteurs simples et doubles, machines à latte, à bois de fuseau, à moulures, écorceurs, planeurs embouveteurs, pony planeurs, corroyeurs, scies à ruban, machines à tenons, à mortaiser, à sabler, à façonner "shaper", tours à bois neufs et de seconde main, à prix spéciaux. Pour détails veuillez vous adresser à La Fonderie de Plessisville, Plessisville, Qué. 87—274-a,n,b

COURROIES

de seconde main, garantie première classe, 3 à 10 pouces, les plus bas prix. Louis Pickard, 2011 Papineau. 87—F

COURROIES, poulies et chaînes, grand assortiment aux plus bas prix au Canada. Tarshis & Sons, 450 rue McGill. 87—300-20

DIMINUEZ votre note de charbon de moitié. Servez-vous de nos systèmes de soufflet. Ce qu'il y a de mieux au Canada. Recommandables. Economisent du travail. Clients satisfaits partout. Permettez-nous de vous soumettre des prix. Electric Motor and Machinery Co., Ltd, 715 rue St-Jacques, LAncaster 9049. 87—272-m,v

EQUIPEMENT D'ENTREPRENEUR

Pelles à vapeur et à essence à vendre ou à louer, neuves et remises à neuf; aussi grue locomotive, treuil, derricks, augets, etc. A.-H. Gélinas, 1434 Sainte-Catherine Ouest. 87—F

GRILLES, soufflets, contrôles automatiques pour chauffage au charbon Buckwheat. Grand choix. Demandez nos prix. Electric Motor & Machinery Co. Limited, 715 Saint-Jacques, LAncaster 9049. 87—295-M,s

GRILLES, soufflets, contrôles automatiques pour chauffage au charbon Buckwheat. Grand choix. Demandez nos prix Electric Motor & Machinery Co. Limited, 715 St-Jacques, LAncaster 9049. 87—295-M,s

MOTEUR 2 chevaux vapeur, bargain. Meule Emeri, Lampisme nickelée, grill. 5819, 7e Avenue, Rosemont. 87—

MOTEURS électriques, 110 volts, 1 phase 60 cycles, ¼ c.v., $12.00; ½ c.v., $16.00; ¾ c.v., $37.00; 1 c.v., $50.00; 1½ c.v., $85.00; 2 c.v., 95.00; 3 c.v., $125.00. Absolument neufs et pleinement garantis. Tarshis & Sons, Ltd, 450 rue McGill. 87—193-m,j,s

MOULOUREUSES McGregor, Gourlay, 9" et 12"; grosse mouloureuse Preston, 12"; façonneuse sur coussinets à billes, scies à ruban 30" et 32", perceuse horizontale à 3 pivots, corroyeurs à bois 20", 24" et 26", petits planeurs, scies à bascule, marteaux-pilons, courroies, poulies, enclumes, étaux, tours, fraiseuses et outils de toutes sortes. McCormick Machinery, 163 Murray. 87—

OFFRES spéciales de quincaillerie. Nous venons de faire un merveilleux achat de marteaux, tournevis, pinceaux, scies à main, clefs anglaises, serrures, meubles à main, vilebrequins, fûts de forets, raboteuses, etc., que nous vendons à très bas prix. Tarshis & Sons, Ltd., 450, rue McGill. 87—235-m,j,s

POUTRES en I, fer cornière, rails fer en U, tuyaux, chaînes, plaques, etc., aux plus bas prix en ville. Tarshis & Sons, Ltd, 450 rue McGill. 87—169-1,v.

SOUFFLEURS avec moteur à même pour brûler petit charbon, $37.50. Nous avons aussi grilles et thermostats à bas prix. Tarshis & Sons, Ltd, 450 McGill. 87—168-m,j,s

88 MATERIAUX DE CONS.

A BON MARCHE, vous trouverez toutes sortes de matériaux de construction usagés. J. Rochon Ltée, 2936 Hôtel de Ville, Lancaster 7510. 88—

PORTES $4. 12 châssis anglais 6 x 3, neufs, $6 chaque, 1259 Champlain. 88—

TUYAUX EN FER NOIR

Gros stock de ½ à 10 pouces, prix réduit. Aussi valves et fittings, plus bas prix. Louis Pickard, 2011 Papineau, plus haut qu'Ontario. 88—F

89 MOTEURS ET YACHTS

BUFFALO - EVINRUDE - KERMATH, moteurs marins et industriels. Embarcations Peterboro. Accessoires nautiques. Drolet, 710 St-Jacques Ouest. 89—300-m,j,s

ELTO, Universal, Scripps, (top line), moteurs marins et industriels, accessoires, réparations générales, paiements faciles. Béliveau, 665 St-Jacques. 89—31,6,8

MOTEUR ¼ de force, aussi fil, boîte de sûreté. S'ad. au No 5287, 5ième Avenue, Rosemont, près Masson. 89—

STERLING-PALMER-JOHNSON, réparages de tous genres et storage pour l'hiver. Canadian Motor Yacht, 695 St-Jacques. 89—

VAPORISATEURS de peinture DeVilbiss. A l'électricité et à gazoline. Toutes capacités. Electric Motor & Machinery Co. Limited, 715 St-Jacques. LAncaster 9049. LAncaster 9041. 89—239-v

90 OUEFS ET VOLAILLES

POULAILLER solide, bien fait, 16½ x 8, bon marché, aussi fournaise, 286 Lebrun, Têtreaultville. 90—

POULES de toutes sortes aussi leghorns à 75 cts chaque. 10373 Peloquin. Dupont 1344. 90—

100 BELLES poulettes Leghorns, en ponte. Bélair 0853. 91—

91 RADIOS

ANTENNES érigées, mats en métal, complets à votre radio 5.00. Réparations de toutes sortes, faites raisonnablement. Rapid Radio Co. Plateau 2537. 91—12-5

ANTENNES posées et radios réparés par expert. Solex Music & Co. BElair 4133. 91—

APPELEZ Calumet 1147F pour toutes réparations de radios, antennes, batteries rechargées, ouvrage garanti. Mercier. 91—31,8,15,22,29

A SACRIFICE, superbe radio électrique, 3 lampes, gril écran, cabinet de luxe. 7554 St-Denis. 91—14-2

AUBAINE, radio combiné, gros format parfaites conditions, sacrifiera cette semaine, 127 Hickson, Verdun. York 9679J. 91—14-2

AUBAINE. Radio combiné, 8 lampes, haut-parleur dynamique tout neuf, gros format, DeForest-Crosley. Valant près de $300, vendra $195, 5740 avenue du Parc. 91—302-26

BATTERIES rechargées, nous vous en prêtons une autre. Spécialités: Réparation de batteries et radios. Service Excell, 4325 Garnier, AMherst 4998. 91—

BEAU radio Victor électrique, vendra 75.00. 4627 St-Denis près Mont-Royal. 91—

BON radio combiné, coûté 395.00, vendra 125.00. BElair 4133. 91—

BON RADIO électrique, 7 lampes, screen grid, garanti parfaite condition, aubaine $70.00. 3724 St-Hubert. 91—7-26

COMBINAISON radio gramophone à vendre, échangera pour piano ou automobile. 6371 De Gaspé, près Beaubien. 91—14-2

RADIOS électriques, toutes marques, prix du gros, comptant seulement. Après 7 hrs. 8795 St-Denis. 91—29,31

RADIOS combinés, toutes marques, prix du gros, comptant seulement. Après 7 hrs. 8795 St-Denis. 91—29,31

NOUS manufacturons de magnifiques radios de toutes sortes, simples ou combinés à très bon marché, venez les voir à la manufacture avant d'acheter ailleurs ou téléphonez AMherst 4930. Nous irons vous chercher. Essayez notre "Spécial" à 120.00. Dupuy, 1980 rue Ontario, 2st. 91—12-4

RADIO combiné, presque neuf. A sacrifice, faut vendre immédiatement, cause: départ. Venez faire offre. 1263 St-Hubert. 91—28,30,31

RADIO combiné avec gramophone, tout électrique, dernier modèle. A sacrifice. 454 Mt-Royal, près Berri. 91—296-m,j,s

RADIO Atwater Kent, modèle 1930, moitié prix. 1034 Marie-Anne est. 91—

RADIO, 3 lampes, haut-parleur Utah, accumulateur Trickle, chargeur, ensemble ou séparément, table de boudoir, style Jacobin. 4482 Des Erables. AMherst 2469. 91—

RADIO combiné, fini ébénisterie Art, 9 lampes, bargain. Venez voir pour vous convaincre. 2568 Cardinal, après 7 hrs. 91—

RADIO Bosch, modèle table, 8 lampes, vendra moitié prix coûtant pour comptant. 8380 St-Dominique. 91—

RADIO-orthophonic combiné, dernier modèle, très bonne condition. Après 7 heures. 2010 Ste-Catherine Est. 91—

RADIO, bonne marque, 9 lampes, électrique, vendra bon marché. 1432 Amherst près Ste-Catherine. 91—296-m,j,s

RADIO combiné avec phonographe électrique, servi un mois, prix spécial. 1432 Amherst, près Ste-Catherine. 91—293-1,M,v

RADIO ROGERS, 7 lampes, tout électrique. Sacrifiera pour 50.00 comptant. 408 Ste-Catherine Est. 91—14-8

RADIO combiné, style Rogers, noyer solide, 9 lampes, garanti parfaite condition, gros format, offre raisonnable acceptée, obligé vendre cette semaine. Elwood 5572. 91—13-2

RADIOS électriques et orthophoniques à moitié prix, termes faciles. Main Radio 350 Craig Ouest. Lancaster 8868. 91—12-4

92 VETEMENTS

A BON MARCHE, joli manteau brun garni vison, très chaud grandeur 42, comme neuf, 7755 S.-Denis près Villeray. 92—14-2

HUIT cents paletots d'automne et d'hiver, pour hommes, jeunes gens, neufs et un peu usagés, régulier $30, vendra 2.00 à 9.50, n'y manquez pas. 1240-1261 Notre-Dame Ouest. 92—14-2

MAGNIFIQUE pardessus Beaver bleu marin presque neuf, poitrine 48, prix raisonnable. 1806 Marie-Anne Est. 92—

MAGNIFIQUE trousseau baptême brodé à la main, tout neuf, sacrifiera. 5759 St-André. Calumet 3194. 92—

MANTEAUX hiver et printemps, costume bleu, robe de bal, robes en couleur, habit brun, 38. Cause: deuil. 1671 Marie-Anne. 92—

MANTEAUX rouge et bleu, 14 et 16, garnis fourrure, drap, belle qualité, bon marché. AM. 3592. 92—

MANTEAU marvella garni fourrure, aussi vison, forme animale et un costume ensemble, bien bon marché. 6735 St-Denis. 92—

OCCASIONS en fait de vêtements pour garçonnets, échantillons de voyagur, pure laine, presque neufs. 1999, Sainte-Catherine est. 92—14-3

PALETOTS drap noir, collet loutre, valeur 125.00, vendra 40.00, téléphonez avant midi. Calumet 9536. 92—

PALETOT d'hiver, grandeur 36, un gris, 2 bleus; aucun prix refusé. 432 Cherrier. 92—

2 PALETOTS d'hommes, absolument neufs, collet mouton Perse, cause mortalité. 803 Duluth Est. 92—

PARDESSUS d'hiver, bleu marine, 36-30, habit bleu jeune garçon 38-36, peu usagé, aussi habit gris 38, bon marché. 3975 Mentana près Napoléon. 92—

PARDESSUS drap noir doublure rat musqué, collet loutre noire piqué, buste 44, valeur 200.00, vendra 75.00, aussi cause de vison, 50.00. Visible 7 et 8 heures, le soir. 302 Boul. St-Joseph Est. 92—

PARDESSUS printemps, hiver; habits, pantalons (breeches), vestes, laine, pour hommes, garçons, neufs, presque neufs, bon marché. 362 Mont-Royal Est. 92—166-N.O.

IMMEUBLES

94 A ECHANGER

A ECHANGER. Parc Molson, 3 étages, 5 logements, bas 7 appts ou 4 appts pour 1 étage ou terrain et argent. Calumet 8232. 94—

A ECHANGER, 3 maisons modernes, garage, acceptera n'importe quoi comme comptant. CRescent 3550. 94—31,5

AMEUBLEMENT demandé. Echangerai pour ma propriété, Rosemont, 3 étages, 3 logements. Prix 6,800. Lancaster 5848. 94—

ANNONCEURS ont propriétés, hôtels campagne, tavernes, maisons meublées et terres à échanger. Metropolitan Exchange Limited, 26 St-Jacques Est. 94—

ATTENTION! Si vous voulez vendre ou échanger rapidement votre propriété, terrains, etc, voyez Charles Petit, York 2820. 94—

AUBAINE, échange 3 beaux logements, rue Cangrain, $7,500, accepterait petite maison avec argent en échange. J.-E. Fleury, Calumet 4042. 94—11-5

BARGAIN—St-Denis, 3 log., chauffage central, prendrait cottage, bargain. Crescent 3537—5600 St-Denis. 94—12-4

CONCIERGERIE neuve, 12 appartements modernes, gros revenus, échangerai pour bons terrains et argent. Lancaster 7921. ATlantic 7019. 94—

DES ERABLES, près Rachel, 3 étages, 4-4½-4½-8½. Rev. 804.00. Hyp. 3,700. Prix 7,500. A échanger pour commerce. Bélair 8956. 94—15-5

ECHANGERA propriétés neuves dans Verdun, rapportant 5,040, pour propriétés dans N.D.G. YOrk 2820. 94—

DONNERAI lots clairs dans Laurentides, bord d'un lac, échangerai pour auto. CRescent 7786. 94—

ECHANGERAIS 2 bons terrains, bien situés pour propriété, 3 logements. Ecrire Casier 305 La Presse. 94—

GARAGE à Montréal-Est, 2 étages, place 55 chars, outillage complet, chambre à vernis, prendra propriété et argent. Clair. 3229; soir, Clair. 1888F. 94—

GIROUARD près Sherbrooke. Beau Duplex, prendrait bon commerce. Calumet 2445. 94—15-2

HENRI-JULIEN, 5 logements, maison neuve, échangerait pour bonne terre ou bon commerce. Cal. 2445. 94—15-2

MAGASIN de tabac, avec salon de barbier, 4 chaises, prendra propriété. CLair. 3229, soir, Clair. 1888F. 94—

MAGASIN coupons $2,500, coin rue Laurier, accepterais 2 étages en échange. J.-E. Fleury, Calumet 4042. 94—11-5

MAISON appartements, Dorchester O., frigidaire, revenue 4200.00, vral bargain, considérerait commerce, propreté et comptant. Propriétaire, 363 Mont-Royal est. BElair 7847-0347. 94—

MOZART, 3 logements, 1 magasin, cave, prendrait 1,000 comptant, balance en terrain. 6899 St-Denis. Cresc. 2637. 94—12-4

PROPRIETE de ville bien située, sur le boulevard St-Laurent, à échanger pour maison d'été située dans les Laurentides de préférence. S'ad. 47 Kelvin. Atlantic 3663. 94—29,31,3

RESTAURANT à échanger pour camion de 1½ tonne à 2 tonnes. S'adresser A 5542 Rielle. Côte St-Paul. 94—

ROY. Bonne propriété, revenu 2,400. Prix 17,000. Prendra bon échange. Calumet 2445. 94—15-2

RUE DELORIMIER, 3 logements pour terrain dans Villeray ou Notre-Dame de Grâce. S'ad. Cal. 4132J. 94—

TERRE à St-Narcisse, Comté Lotbinière, 140 arpents, belle terre grise, avec gros, roulant complet et animaux, prendra propriété Montréal. Clair 3229; soir, Clair. 1888F. 94—

VALOIS—3 logements, prix 10,500, prendrait bon restaurant ou épicerie. Cal. 2445. 94—15-2

95 A VENDRE OU ECHANGER

A ACHETEUR sérieux, Blvd St-Denis, construction neuve, 32 x 56, ultra moderne, 5 logements, finis tout chestnut, prendra terrain prêt à bâtir et comptant. Faites offre. CAlumet 8940. 95—

A BON MARCHE, 5ième Ave, près St-Jérôme, Rosemont, trois étages, trois logements, 25 x 100, $7,500. Prendra auto et comptant. 4283A, Bordeaux. 95—

A LA Côte-des-Neiges, magnifique cottage moderne, fini chêne, garage chauffé. Elwood 2826. 95—14-2

A VENDRE à bonnes conditions ou à échanger pour commerce. Petite propriété ou terrain bien situé. 2 belles propriétés neuves situées rue Ste-Catherine Est. S'ad. au propriétaire. Cal. 3123. 95—

BOUTIQUE de barbier, magasin de tabac, prendra propriété en échange ou automobile. Amherst 6712. 95—

104 MAISONS A VENDRE

COMPTOIR BELLEROSE

AUBAINE pour auto avec comptant 2 logements rue Berri, revenu 552. Comptoir Bellerose.

AVANTAGEUX pour terre avec comptant, 1 logement, 1 magasin, rue Cartier, revenu 420. Comptoir Bellerose.

AVANTAGEUX pour commerce, auto, terrain avec comptant, 2 logements, 1 magasin avec boutique, rue St-André, revenu 560.

AVANTAGEUX pour auto, commerce, terrain avec comptant, 2 logements, rue Delaroche, revenu 420. Comptoir Bellerose.

AVANTAGEUX pour terrain avec comptant, 5 logements, rue Drolet, revenu 1224. Comptoir Bellerose. Harbour 1969.

AVANTAGEUX pour terrain avec comptant 2 logements rue Henri-Julien, revenu 576. Comptoir Bellerose. Harbour 1969.

AVANTAGEUX pour terrain avec comptant, 2 logements rue Drolet, revenu 528. Comptoir Bellerose, Harbour 1969.

AVANTAGEUX pour terrain avec comptant, 2 logements rue Berri, revenu 468. Comptoir Bellerose. Harbour 1969.

AVANTAGEUX pour terrain avec comptant, 4 logements rue St-Gérard, revenu 888. Comptoir Bellerose. Harbour 1969.

AVANTAGEUX pour terrain avec comptant, 3 logements, rue Onzième, Rosemont, revenu 900. Comptoir Bellerose. Harbour 1969.

AVANTAGEUR pour épicerie avec comptant, 3 logements, rue Esplanade, revenu 1368. Comptoir Bellerose. Harbour 1969.

AVANTAGEUR pour épicerie av

104 MAISONS A VENDRE

DUPRE & MENARD INC.

4475 ST-DENIS. BELAIR 3049
Magnifique cottage en brique avec grand terrain, clôturé, arbres fruitiers, serre, système de chauffage, situé rue Pasteur à Bordeaux, près de l'école et de l'église.

Achèterait plusieurs logements, peut disposer 10,000.00 comptant, avec bonne balance de prix de vente.

Christophe-Colomb, près Mt-Royal, 3 logements 6 appartements, système de chauffage à l'eau chaude, en parfait ordre; prix 12,500.00.

St-Hubert, près Marie-Anne, 3 logements, 7 appartements, système de chauffage dans chaque logement, planchers de bois franc, très bon ordre; prix 16,000.00.

Berri, près Bienville, 2 logements, 7 appartements, planchers en bois franc, 2 garages, rapporte $924.00 par année; vendrait 7,000.00, accepterait automobile ou bons terrains en échange.

Jeanne-d'Arc, 1 étage, 4 appartements, bien propre, vendrait $1700.00, peu de comptant.

Acheteurs: Foucher, au nord de Crémazie, 2 logements, 5 appartements, 3,800.00, 500.00 comptant, balance facile.

Acheteurs: rue Berri, près Rachel; un magasin, un logement, échangerait pour petit propriété campagne, 3,000.00 à 4,000.00.

Acheteurs: terre d'environ 15,000.00, avec roulant; 20 à 40 milles de Montréal; donnerait bonne propriété neuve en échange avec une seule hypothèque.

Acheteurs: 2 logements modernes, rue St-Hubert, près Blvd St-Joseph, 6,000.00. Echangerait pour terrains prêts à bâtir.

Acheteurs: Foucher, près Blvd Crémazie, 2 logements, 6 appartements, 5,000, 1,000.00 comptant.

6 grands logements neufs, échangerait pour cottage, de 7 à 8 appartements, peut disposer comptant si nécessaire.

DUPRE & MENARD. BELAIR 3049
4475 ST-DENIS
104—1F

104 MAISONS A VENDRE

ROSEMONT, 3 étages finis modernes, fenêtre dans chaque pièce. Prix 7,800. Tél. Cherrier 7252. 104—

ROSEMONT, 2 étages, 2 logis, 6 appts, chauffage, cave, conditions faciles, 5240 8ième ave, Rosemont. 104—28,31

ROSEMONT 5842, 16ème Avenue, maison neuve, deux étages, deux logis, 5 appartements, air chaud, cave, garage cimentés. 104—14-2

RUE FULFORD—A vendre maison en brique à 2 étages, 9 chambres, fournaise, conditions faciles. Wilbank 0173. 104—

RUE St-Jérôme. 1823-1825, 2 étages, un magasin et un logement. S'ad. 1725 Delorimier. 104—

SEMI duplex, coin de rue à Outremont, site idéal et bon marché à 22,000, propriétaire. HArbur 8547 104—14-2

S.-ANDRE, 2 logements comptant 1000; St-Charles 10537, comptant 2000.00; Dufour 1276 Mt-Royal Est. Cherrier 1213. 104—28,30,31

ST-DENIS, près Boucher, brique solide, 3 étages, système chauffage, chaque planchers, rapporte 1,350. Conditions faciles. CAlumet 2368. 104—

ST-DENIS 8233 à 8235, 8 logis, chauffés, 3 garages, frigidaire, menuiserie, chêne, enduits Duco Californie, vestibule, chambre toilette, tuile, bain Pembrooke, en muraillé, construction extra première classe, revenus $4,700, placement avantageux, prix $42,000. J.-Philippe Lacroix, 4240 rue Fabre. 104—

ST-HUBERT 4389, trois logis, huit et neuf pièces éclairées, très propres, visibles en tout temps. 104—

S.-JACQUES, près d'un coin, revenu $1700, pour clore succession, réduit à $9800. Le terrain seul vaut ce prix. Véritable aubaine. Uptown 2464. 104—14-3

ST-VALIER 7075-7077, 2 étages, 2 logements. Bonnes conditions. Dupont 4822. 104—

VERDUN, Boul. Desmarchais, 2 maisons, 2 logements 6 appts, fini chestnut, système chauffage, revenu 2004, prix 16,500. YOrk 2695w. 104—28,31

VERDUN.—Trois plain-pieds, 7 pièces, revenu $900. Réduit à $6400. Conditions faciles. Uptown 2464.

104—14-3

VILLE EMARD, 1 étage, brique, cinq pièces, bain, cave, près église. Faut 800, comptant. 6206 Boul. Monk. Fitzroy 6775. 104—

WESTMOUNT, duplex, 6 et 8 pièces, revenu bas, $1380, sacrifié à $10,500, facilités de paiement. Réduit de $13,000. Uptown 2464. 104—14-3

WESTMOUNT, Duplex sur un coin, 75 pieds de front. Revenu $1200. Sacrifié à $8500. Uptown 2464. 104—14-3

2 MAISONS à vendre dans Rosemont sur 13ème et 16ème avenues, 2 étages, 5 appartements, système air chaud, moderne. S'adresser 5943 Poupart, Calumet 4641w. 104—29,31,5,7,8

5 LOGEMENTS modernes, 14e Ave, Rosemont, 30 x 75, bargain, 13,500, comptant 1,000. C'Lairval 5764. 104—

5 LOTS maison appts, garage, hangar, poulaillers, moderne, cause maladie, 5011 Boul. Rosemont. CL. 3278. 104—

6 LOGIS quatre appartements, belle localité, gros revenu, pas d'agent. S'ad. par lettre 1270 Blvd St-Joseph Est. C. M. Provost. 104—

1410 MERCIER, Tétreaultville, 300 pieds nord du boulevard Sherbrooke, maison cinq appartements, bain, garage et hangar au deux terrains, 1,900.00. 500.00 comptant, balance facile. 104—

$150.00 comptant, balance payable en dix ans peut acheter maison de sept pièces. Pour informations, le scir Bélair 3085. 104—31,4,6

$1,500.00 comptant, paie 40 pour cent, magasin, deux plain-pieds, revenu $900, sacrifié à $5,500, hâtez-vous. Up. 2464. 104—14-3

6,000.00—St-Valier, 5851—2 étages, 4 logis, 4 chambres, bain, revenu, $18.00. S'adresser 4607 Brébeuf. 104—

165 MAISONS CAMP. DEM.

ACHETERA maison de campagne claire donnera en échange propriété neuve rapportant gros revenu. 2744 Boulevard Lasalle, Verdun. 105—

106 PROPRIETES CAMP. A VEN.

A VENDRE à Ste-Rose, résidence d'été, 40 pieds de grève par 150 pieds de profondeur, près de la gare, eau, électricité, w.c., coin de rue. S'ad. 5740 avenue du Parc. 106—7-19

LONGUEUIL, maison pierre, vieux style, très grand terrain, 2,500 pour prompt acheteur. Cantin, LAncaster 7921. 106—

LONGUEUIL, maison bois, cinq chambres, grand terrain. Aucune offre refusée, peu de comptant. LAncaster 7921. ATlantic 7019. 106—

VILLAGE de Saint-Sulpice, terrain 90 x 180, maison de 9 appartements à vendre pour 2900 piastres. 2014 Gauthier. Tél. Amherst 1010. 106—

ST-JOSEPH de Sorel, 500 pds de front sur le St-Laurent, 8 cottages, y compris 1 maison de pension très achalandée, terrain très ombragé par des pins, plage magnifique, en bloc ou en partie, considérera échange. Propriétaire, tél. BElair 7836. 106—

107 OCCASION D'AFFAIRES

ASSOCIE ou à vendre, salle de pool près de travaux de construction qui vont durer 10 ans. S'ad. Kaufman, boîte 4, Melocheville. 107—28,31

INSTALLATION complète pour nickeler et argenter, conditions faciles. Elwood 3826. 107—14-2

NOUS ACHETERONS un magasin général ou un bon hôtel pour un client. Voulez-vous vendre? Venez ou écrivez. Monast & Cie, 3686 Parc avenue. Harb. 7168. 107—15-2

ON DEMANDE commerce à échanger contre propriété rapportant du 10%, rues St-Laurent et Clark. Qu'avez-vous? S'ad. le soir à 5974 Hutchison. 107—

$8 ACHETE partie de concession pétrolifère de 10 acres, Oklahoma County, 300 pults en voie de creusage. Joe Milam, Dépt C-76, Oklahoma City, Oklahoma. 107—

109 TERRAINS DEMANDES

ACHETERA terrains clairs bien situés, donnera en échange propriété neuve rapportant gros revenu. York 2820. 109—

ACHETERAI terrains entre Delorimier et St-Denis, Craig et Ontario. J'ai 20,000 comptant. Clairval 5578w. 109—

110 TERRAINS A VENDRE

AUBAINE, quelques terrains, rues Bordeaux et Delorimier à 200, et plus, 1 étage permis, 10% comptant. CAlumet 8332. 110—

A VENDRE à Pont Viau, terrain de 35 pds de front, voisin du nouveau pont, situé rue Labelle, besoin d'argent, 5746 Ave du Parc, Montréal 110—13-6

A VENDRE, Notre-Dame de Victoire, terrain prêt à bâtir, près de l'église. Calumet 8000W. 110—

104 MAISONS A VENDRE

MARTIN & COMPAGNIE

VALOIS, coin de ruelle, 5 logements modernes, cave, système, bon revenu, prix 10,800.

PREFONTAINE près Ontario, 3 logements de 7 pièces, garage, revenu 936, prix 7,300.

DELORIMIER près Sherbrooke, 3 étages, 1 logement de 9 pièces, 1 magasin, revenu 1043, prix 8,200.

DE GASPE près Villeray, 2 logements de 6 pièces, cave cimentée, système, bon revenu, prix 6,200.

SICARD, près Lafontaine, 3 logements de 6 pièces, 26 pieds de front, prix 6,900.

ST-GERMAIN, 5 logements, cave, bon revenu, prix 6,200, comptant 1500, balance facile.

ST-DENIS près Laurier, 5 logements, cave cimentée, système de chauffage, garage, revenu 2182, prix 17,000.

ST-CHRISTOPHE près Demontigny, 4 logements, 45 pieds de front, bon revenu, prix 9,200.

HUTCHISON près Fairmount, cottage de 9 pièces, cave cimentée, système de chauffage, prix 16,000.

JEAN TALON près Champagneur, 8 logements, revenu 1536. A échanger pour terrain bien situé et argent.

DANDURAND, 6 logements modernes, 30 pieds de front, cave cimentée, système, revenu 1643. A échanger pour propriété de campagne et argent.

BOURBONNIERE près Hochelaga, 9 logements, cave, bon revenu, à échanger pour terre et argent.

ROSEMONT, dixième ave, près Masson, 3 logements, revenu 720. A échanger pour terrain dans Rosemont et argent.

MARTIN & COMPAGNIE, 3855-57 Ontario Est. Clairval 4124-4569. Bureau ouvert le soir jusqu'à 8 heures. 104-F

JULES-J.-B. BRIERE

ST-HENRI, rue du Couvent, 3 flats, 8 pièces chacun, revenus 1,500, système chauffage. Prix 12,500.00.

OSBORNE, Verdun, 6 logements, cave cimentée, revenu 1,764.00; hypothèque, 8,500.00, 6%, 3 ans. Bargain, 13,000.00.

BOULEVARD Desmarchais, 3 maisons de 2 logements, ayant 6 pièces chacun, garage. Bargain 7,500.00.

COTTAGE, rue du Couvent, 9 pièces modernes, place pour garage, système chauffage. Bargain.

VERDUN, 8 logements modernes, 5-6 pièces, 4 garages, cave cimentée, fournaise, haut et bas, poêle à gaz partout, revenu 3,300.00. Bargain 22,500.00.

ST-HENRI, 8 logements, revenu 1,700.00. Bargain pour 3 jours, 11,800.00.

VERDUN, 2 logements, finis modernes, système chauffage, garage. Bargain, 6,500.00.

VERDUN, 2ième avenue, 6 logements, cave cimentée, système chauffage, revenu 1,932. Bargain 13,800.00.

VERDUN, 6 logements, revenu 1,704, fini moderne. Bargain 12,500.

VERDUN, face du Parc, 4 logements, première classe, garage, cave cimentée, système chauffage. Revenu 1,244.00. Bargain, 9,800.00.

VERDUN, 6ème avenue, 6 logements, revenus 1,707. Comptant 3,000, balance 500. par année. Bargain 13,500.

VERDUN, 3ième Ave, 6 flats modernes, 4 et 5 pièces. Revenu 1,536.00. Prix 11,500.00.

ST-HENRI, 6 flats, revenu 800.00, prix 3,600.00.

ST-HENRI, 5 flats, revenu 1,120.00, bargain, prix 7,000.00.

RUE CHAMPAGNEUR, 3 flats, modernes, revenu 1,260.00, prix 10,200.00.

JULES-J.-B. BRIERE, 3012 Notre-Dame Ouest. Wilbank 7077. West. 2507. 104—F

110 TERRAINS A VENDRE

BOUL. ST-JOSEPH, coin Des Erables, 57 x 106, bonnes conditions. 6518 St-Hubert. Cres.8550. 110—

CINQ terrains à flats, rue Melrose, près Terrebonne, prêts à bâtir, bon marché, vendre séparément. AT. 6864. 110—

COIN Blvd Rosemont, Des Erables, plusieurs sur le Blvd, bon marché. Cl. 37593. 110—

COIN Parthenais-Gilford, terrain 30 x 87, rue Messier, 20 terrains de 25 x 87, comptant 10 pour cent. 2014 Gauthier. Tél. Amherst 1010. 110—

COIN St-Denis-Guizot, terrain 50 x 100, coin avantageux pour le commerce. 2014 Gauthier. Tél. AMherst 1010. 110—

COIN nord-ouest St-Zotique, Molson. S'ad. 6604, 1ère Ave, Rosemont. CH. 7587. 110—

CONSTRUCTEURS 4 terrains, coin de ruelle pavée, rue McEachran, Outremont, avantageux à bâtir, flat ou appartement. CL. 6779. 110—11-5

CONSTRUCTEURS! Pourquoi bâtir dans un local que vous pouvez louer 5.00 par appartement par mois, tandis que vous pourriez le louer 12.00 à 15.00 par chambre par mois. Terrain à 80 cts le pied, chemin Côte-des-Neiges, près Université de Montréal. ELwood 1518. 110—14-6

DE FLEURIMONT, près Chambord, 160 pds front, 3,000; Waverley, près Boul. Gouin, 50 x 100, 700.00. AM. 2278. 110—

DEUX beaux terrains, rue Rhin, entre Waverley et St-Urbain, près Crémazie, bon marché pour comptant. Dupont 0692.

GILFORD, près Bordeaux, entre deux murs, terrain 23 x 100, dernier terrain. 2014 Gauthier. Tél. Amherst 1010. 110—

HUITIEME AVENUE, côté ouest, entre Masson, Dandurand, terrain 25 x 78. 2014 Gauthier. Tél. AMherst 1010. 110—

NOTRE-DAME DES VICTOIRES—3 lots rue Lacordaire, 2 lots rue Monsabré, 25 x 84, $200.00 chaque, sud de Sherbrooke. Casier 261 La Presse. 110—13-3

ROCKLAND 75 x 105. Chance à prompt acheteur, 75 cts pds. Cal. 2576. 110—14-3

RUE HAMELTON. Côté Est. Nord de Springland, 2 lots, 60 x 161. Superficie 19350. Vraie aubaine pour constructeurs. Conditions faciles. Commission à agent vendeur. J. A. Ouimet. HArbour 8683. 110—25-2

RUE MERCIER, près Sherbrooke, 2 terrains, grandeur 25 x 105 chacun. S'ad. 521 Dufresne, FRontenac 6120. 110—15-7h

RUE MOFFATT, 23 pieds front par 100, coin de ruelle avec mur mitoyen, coupe d'eau. Deux lots de 26 pieds par 100, près du fleuve. YOrk 5456F. 110—13-3

ST-GERARD près Jarry, deux terrains avec mur mitoyen payé, vendra conditions très faciles. CAlumet 8389. 110—

SHERBROOKE, entre Melrose et Draper, terrain 55 x 115, entre deux murs mitoyens. 2014 Gauthier. Tél. AMherst 1010. 110—

TERRAIN 27 x 103, coin de ruelle rue Fabre, près Boulevard St-Joseph. Tél. AM. 2341. 110—

TERRAINS à bâtir avec tous les services nécessaires, à Ville St-Michel. $5.00 comptant, balance facile, sans intérêt. S'ad. 34 Bld St-Michel. Calumet 0206J. 110—

$100.00. Shaughnessy Park, Bordeaux, $350.00, 10% comptant, balance 72 paiements. Descendez tramways au bureau sur propriété, coin Bélanger et Onzième Avenue, Rosemont, ou coin Papineau et Bélanger. Ouvert les après-midi. Ross Realty, MArquette 1236. Soir CHerrier 6284. 110—

111 TERRES DEMANDEES

ACHETERA terre avec roulant de 8 à 10,000; échangera propriété 4 logements, très bien située, bon revenu, 3744 boulevard Lasalle, Verdun, Montréal. 111—

NOUS ACHETERONS terre pour un client. Voulez-vous vendre? Envoyez-nous les détails ou venez. Monast & Cie, 3686 Parc avenue. Harb. 7168.

111—15-2

TERRE avec roulant demandée, donnera en échange 9 logements bien situés, donnant gros revenu. 3744 boulevard LaSalle, Verdun, Montréal. 111—

112 TERRES A VENDRE

ACHETEURS de terres, venez vous renseigner. J'ai plusieurs bonnes terres avec roulant à échanger pour propriétés. Charles Petit. York 2820. 12—

A ST-BRUNO, 130 arpents de bonne terre, 8 arpents de bois, eau dans la maison et dans les bâtiments, seulement 12 milles de Montréal; à vendre en bas de 6,000, pour prompt acheteur. Pour information s'ad. 7833 St-Hubert. CAlumet 5485M. 112—

AVEC 100.00 comptant, plusieurs familles peuvent s'établir sur nos terres Plessisville. "Crédit Immobilier, 35, Notre-Dame Ouest. 112—

ST-JEROME, voisin, 50 arpents, 12 en bois, bâtisse première classe, électricité, maison 8 appartements, cave cimentée, avantageux pour jardinage, volailles, abeilles 3,500. Propriétaire, 1353 Mont-Royal Est, Amherst 2103. 112—15-2

104 MAISONS A VENDRE

BERNIER & BERNIER

HOCHELAGA, entre Jeanne-d'Arc et Charlemagne, tout le carré de rue, logements et magasins, construction première classe, revenu annuel 12,000, vendrait ou échangerait pour stock de meubles, clair, soit à Montréal ou dans petite ville de la province, comptant requis $12,000.

BENNETT, près Ste-Catherine. No 563. 4 logements des plus modernes, construction 28-6 par 45, cave avec chambre à louer, garage, etc., prix 13,500. Comptant 3500.

JEANNE D'ARC, No 2520, coin de ruelle 30 x 50, de construction, 5 logements, bas fini en chesnut, chambre de bain en tuile, bain Pembrooke, cave 7 pieds, chambre à laver, garage, etc., terrain 30 x 125, façade sur deux rues, prix 14,000, comptant 4000, vral bargain.

JEANNE-D'ARC, No 2526, 4 logements, construction 28 x 50, bas 7 pièces, chauffage, chambre de bain en tuile, escaliers en marbre, etc., prix 12,500. Comptant 3000, vral bargain.

ORLEANS, No 2541, deux étages, deux logements, construction 24 x 50, extension, le tout remis à neuf, plancher en chêne, etc., prix 5000, revenu 600, comptant 1000, balance 200, par année, intérêt 6½%, vral bargain.

DEUX propriétés neuves, rue Ste-Catherine Est, près Boul. Pie IX, prix 18,000 chacune, comptant 8000.00, placement de tout repos.

NOUS avons une quantité de propriétés à échanger pour commerces de toutes sortes. Si vous désirez échanger votre commerce, écrivez ou téléphonez, nous irons voir immédiatement.

NOUS avons plusieurs terrains à Maisonneuve et Hochelaga à vendre à bas prix. Si vous désirez construire, voyez nos prix avant d'acheter.

BERNIER & BERNIER, 4032 Ontario est. Tél. CLairval 1912. Ouvert le soir. 104—F

LAURENDEAU & MEILLEUR

GREENE, Westmount, 14 logis modernes, parfait ordre, longs baux, revenu 6000. Prix 32,000.

DE LORIMIER près Rachel, 3 étages, 3 logis, parfait ordre, prêt à accepter une offre. Bargain.

DE LORIMIER près Gilford, 3 étages, 5 logis, parfait ordre, revenu 1,300. Prix 11,000.

S.-DENIS, 5 logis, 30 pieds, fenêtres 3 côtés, moderne, neuf, revenu 2,800. Prix 19,500.

S.-CHRISTOPHE, près Robin, 4 étages, 2 logis, bon ordre, propre, loué 1,300. Prix 7,800.

VISITATION, 8,000 pieds, 8 logis, eau chaude, parfait ordre, revenu 4,400. Prix 34,000.

FAPINEAU près Rachel, 3 étages, 5 logis, eau chaude, cave cimentée, moderne, loué 2,100. Prix 17,500. Echange.

DE LA NAUDIERE, 6 logis, 5 pièces, 40 pieds front, loué 1,600. Prix 12,000.

BORDEAUX près Rachel, 6 logis, 40 pieds de front, bon ordre, loué 1,800. Echangera.

DROLET près Jarry, 2 étges, 3 langis modernes, neufs, revenu 1,200. Prix 8,500.

SHERBROOKE près Giroüard, 40 pieds, 6 logis, 2 magasins modernes, revenus 6,000. Prix 42,000. Echangera.

HOTEL DE VILLE près SteCatherine, 2 étages, très propres, revenu 1,700. Prix 12,000.

MARIE-ANNE près Papineau, 3 étages, 25 pieds, magasin et 2 logis, revenu 1,200. Prix 11,000. Prendra 4,000 en terrains.

BEAUDRY près Ste-Catherine, 3 étages, 3 logis, bon ordre, propre, loué 1,300. Prix 9,500.

LAURENDEAU & MEILLEUR, 40 S.-Jacques ouest. Habour 8760. 104-F—

112 TERRES A VENDRE

ATTENTION — Terre 200 arpents dans Shawbridge, faut vendre pour régler succession. Terre 125 arpents, 2 milles Shawbridge, bargain 400.00. Terre 125 arpents dans Mont Rolland avec roulain, récolte, vaches, chevaux, ronde de lait, bâtisses modernes, vendra prix conditions avantageuses. Grande terre à bois et culture lac Achigan, maison, autre bâtisse, bargain 1600.00. 500.00 comptant et balance 50.00 par année, intérêt 3%. Terre 65 arpents, 2 maisons d'été, 2½ ¼mille de Shawbridge, près lac — petit lac artificiel près maison, 2,500.00, conditions. Terre 200 arpents, 2 mille Mont Rolland, maison, 2 granges, 2 écuries, glacières, autres bâtisses, bonne terre, 2,500.00, 1,500 comptant, balance 200 par année sans intérêt. Terre 125 arpents, petit lac privé, $600. Terre 125 arpents près d'un beau lac avec lac privé sur la terre, maison, autre bâtisse, 1,000, bonnes conditions. Terre avec beau lac privé, bungalow, chaloupe, place de pêche et chasse, un droit idéal et privé, 2,500.00 avec conditions. Grand terrain, bord lac Achigan, une grande île, maison d'hiver-d'été, tout à des prix raisonnables. Terrain avec maison lac Echo, 1,000.00. Plusieurs autres propriétés tel que hôtel d'été, bord lac Achigan, maison en brique solide, à Lemaze à bon prix. Acheteurs sérieux venez me voir ou écrivez, Joseph Gohier, marchand, Banque Canadienne Nationale, Saint-Hypolyte. 112—

FERME de 60 arpents, bien bâtie, avec roulant, 2½ Montréal. Jos. S.-Marie, Mackayville, P.Q. 112—

ST-HENRI de Mascouche, 60 arpents bien bâtis, bonnes conditions, cause maladie. Dupont 3213. 112—

STE-JULIENNE 45 arpents, érablière, arbres fruitiers, possession immédiate, bon marché. 8463 St-Hubert. DUpont 0102. 112—14-2

ST-SULPICE, route nationale Montréal-Québec, terre de 135 arpents, bien bâtie, maison en brique, sucredi de 200 coulisses, gros roulant, électricité, aqueduc. Accepterait maison à deux étages. 2014 Gauthier, Tél. Amherst 1010. 112—

TERRE St-Liboire, 90 arpents cultivables, maison brique. Qu'avez-vous à offrir? 6518 St-Hubert. Crescent 8550. 112—

TROIS bonnes terres première classe, vendra avec ou sans roulant. Félix Gratton, St-Jérôme, co. Terrebonne. 112—

90 ARPENTS tous cultivables, instruments aratoires, possession immédiate, grange pleine de foin, cause mortalité. 4844 Delandière. 112—

120 ARPENTS, près village, place commerciale, instruments aratoires, animaux, récolte. Acceptera échange. Calumet 4845w. 112—

NOUVEAU! "MANUEL DE L'INVENTEUR" GRATIS aux INVENTEURS SUR DEMANDE
ALBERT FOURNIER
934 Ste CATHERINE EST MONTREAL
305-s,n

INVENTIONS
Protégées en tous pays
Demandez le manuel traitant des Brevets, marques de commerce, etc.
MARION & MARION
fondée en 1892
1260 rue Université, Montréal.
71-m.s,n

A VENDRE
Propriétés bien situées avec location de première classe, gros revenu et peu de comptant et bonnes conditions de paiement Aussi beau terrain prêt à bâtir, très bien situé, sur rue pavée et trottoirs faits et gaz et égout rentrés, dans la nouvelle partie de Verdun, très bon marché avec conditions faciles.
C. ALLARD
3645 rue Wellington
Verdun, YOrk 1512.

Lisez les annonces dans la "Presse".

PROFESSION

AVOCATS

A. PAPINEAU MATHIEU, C.R., avocat. Bureau, 266 St-Jacques. HArbour 3820. Résidence 1234 Drummond. Tél. MArquette 7828. 114—245-M,s,n h

W.-A. BAKER, C.R., Edifice Métropole 4 Notre-Dame Est. Lanc. 9257. Clairval 0690. 114—11,13,17,20,25,27,31,3,8

BARIL DEMETRIUS, avocat, 60 St-Jacques ouest, Ch. 602. Tél. Har. 0751. Résidence: Lancaster 7069. 114—270-1,j,s

MERCIER, W.-F., avocat, 5 St-Jacques Est, édifice "Crédit Foncier". Harbour 5360; soir, Westmount 9053. 114—229-N.O.

MOLLEUR, J.-A., C.R., 59 S.-Jacques Ouest, Marquette 1249; résidence, 4735 Delanaudière. Amherst 1810. 114—295-Mer.,V.s.

MEDECINS

A. J. COTE, M.D. — Syphilis, maladies vénériennes, traitement rapide. Calumet 5930, 6967 Christophe-Colomb. 114—258-N.O.

CHOQUETTE — Spécialité: Chancres, gonorrhée, syphilis. Prix modéré, soulagement rapide. Rue des Erables, coin Ontario, Amherst 5980. 114—101-N.O.

Dr DEMERS — Maladies secrètes, voies urinaires, peau, maladies chroniques, électricité médicale, installation parfaite. 4221 Delorimier. 114—182-N.O.

Dr DUMONT, HARRY — Maladies femmes, maternité, maladies vénériennes. 2020 St-Denis, coin Ontario. Hôpital privé. 114—26-N.O.

Dr FOURNELLE — Syphilis, maladies vénériennes, électricité médicale. Traitement rapide. 412 Boul. St-Joseph, près St-Denis. Bélair 4402. 114—N.O.

DOCTEUR GIRARD, traitement des infections génito-urinaires, leurs complications, chez hommes, femmes, par un vaccin spécifique, en injection sous-cutanée. 4470 St-Denis. Belair 1114. 114—10-6

Dr HEBERT (Hôpitaux Paris). Maladies vénériennes, urinaires, peau, sang, électricité médicale. 3405 St-Denis, coin Sherbrooke. Harbour 9309. 114—155-N.O.

Dr HEBERT — Maladies vénériennes, urinaires, (hôpitaux Paris). 1130 Sainte-Catherine ouest, coin Peel. Marquette 6508. 114—155-N.O.

Dr LALLEMAND (hôpitaux Paris). — Syphilis, peau, voies génito-urinaires. 1102 Ontario, coin Amherst, Frontenac 0625. 114—153-N.O.

Dr LAMONTAGNE — Maladies vénériennes, peau, voies urinaires, 1444 St-Denis, près Ste-Catherine. 114—155-N.O.

DR LAPORTE, spécialiste, enlève sans opération hémorroïdes, amygdales. Traite rapidement vieilles maladies peau, rhumatisme, dyspepsie, blennorragie, syphilis. 344 Ste-Catherine Est. 114—15-10

Dr LEBLANC — Maladies des femmes et des enfants, voies urinaires. 4428 avenue Papineau. AMherst 9522. 114—63-NO.

Dr LERICHE, hôpitaux Londres, Paris. Eczéma, peau, circoncision sans douleur, maladies vénériennes; toutes maladies secrètes, hommes, femmes, jeunes filles. Maternité. Patients traités par correspondance également. 1613 St-Denis, devant théâtre. Harbour 6410. 114—106-N.O.

Dr LODDO, maladies internes, "Coeur, sang, etc.", peau; génito-urinaires en particulier, traitements méthode très rapide. Bureaux, 158 Ste-Catherine Ouest, 7052 St-Denis. Calumet 9018. 114—13-3

Dr VILLENEUVE — Spécialité: Maladies vénériennes, syphilis, Analyse du sang. Consultations: 1 à 9 heures. 1107 St-Denis. 114—91-N.O.

TRANSACTIONS IMMOBILIERES

Quartier Préfontaine

Rue Davidson, bâtisses, lots Nos 31-169 à 172. Shérif de Montréal à Sam A. Parent, $12,025.00—260780.

Quartier Ahuntsic

Rue Patricia, vacant, lots Nos 217-241, 242. Stanislas Bisson à J.-U. Tousignant, $500.00—260887.

Quartier Villeray

Rue Henri-Julien, vacant, lots Nos 2643-2358, 2359, terrain chaque lot 20 x 75 pds. A. E. Lyndry à Honoré Vallée, $1,550.00—259873.

Rue St-Denis, Nos 7306 à 7310a, lot No 2644-36, terrain 25 x 100 pds. Clovis Arcand à Ciodomir Guénette, $20,000.—260833.

Quartier St-Denis

Rue Chrisophe-Colomb, Nos 5066 à 5074, lot No 328-355. Dame J. Omer Milot à Eug. Bouthillier, $14,000.00. — 260802.

Rue Pontiac, Nos 4571, lot No 324-pt 21, terrain 20 x 48 pds. E. A. Petit à Dame G. Trudeau, $2,100.00—260845.

Cité de Verdun

Blvd Desmarchais, lots 749 à 751, lot No 4672-201, terrain 25 x 102 pds. Ernelide Massé Lucien R. Houle, $8,500. —260841.

Rue Moffat, Nos 459, 461, lot No 4679-962, terrain 25 x 72 pds. L. Art. Vachon à Dame Vve Edm. Fisch, $7,000.00. — 260858.

Quartier Notre-Dame de Grâce

Chemin public, vacant, lots Nos 168-825 à 828, terrain chaque lot 25 à 103 pds. François X. Roberge à Alb. Lévesque, $6,000.00—260877.

Côte-St-Chemin Anne-Marie et rue Cairnaald, vacant, lots Nos 55-52-B à 526, terrain chaque lot 40 x 120 pds. Dame Robert Ross à Lancashire Land et Construction Co. Ltd, $11,520.00—260849.

Rue Grey, Nos 2019, 2021, lot No 189-36, terrain 33 x 100 pds. Sara Wagner à Dame La C. Tarlton, $2,000.—260831.

Cité de Lachine

Rue Ste-Catherine, vacant, lot No 753-754, 775. B. V. Bourgeon Ltée à J. A. Meunier, $2,000.00—260819.

5ème Ave, vacant, lot No 753-358, Thomas Unwin à Albert Rose, $300.00. —260818.

Cité de Lachine

18ème avenue, vacant, lot No 293-464, terrain 40 x 100 pieds. De Marie-Louise Lepailleur à Régis Dupont, $650.00 — 260817.

Quartier Rosemont

Rue Lafond, bâtisses, lot No 177-272, 273. Charles Ouellet à Ls. Bellerose, $8,700.00 (considérations) — 260779.

7ème avenue, vacant, lots Nos 172-647, 648. James E. Morrison à Alcide Beaudoin, $1,000.00 — 260804.

1ère avenue, vacant, lot No 207-248, terrain 25 x 105 pieds. Roméo Paré à Alp. Surprenant, $350.00 — 260814.

Quartier Montcalm

Rue Bordeaux, bâtisses, lot No 209-513, terrain 25 x 90 pieds. Wilfrid d'Amour à Aimé Beauregard, $1,135.00 — 260815.

Quartier St-Edouard

Rue St-Valier, Nos 6338 à 6342, lot No 8-½ N. 508, terrain 25 x 100 pieds. Wilfrid Duplessis à Pierre Forget, $9,000 — 260783.

Quartier St-Jean

Avenue du Parc, vacant, lot No 245-10, terrain 25 x 83 pieds. North Mtl. Land Co. Ltd à L. M. McIldowie, $325.00 — 260882.

Quartier Mont-Royal

Rue Lacombe, vacant, lot No 130-142, terrain 41 x 87 pieds. F. Adrien Duhamel et al à Aurélien Blaisonnet, $1,426.00 — 260856.

Quartier Ste-Marie

Rue Notre-Dame Est, Nos 801 à 807, lot No 73, terrain 44 x 37 pieds. Shérif de Montréal à J. O. Boyer, $11,000.00 — 260781.

Ville St-Pierre

Rue Hillcrest, Nos 180, 182, 188, lots Nos 131-268-2 et 4, 131-269-3 et 4. John H. Derrick à Wilfrid Ern. Moison, $4,000 — 260799.

Rue Hillcrest, Nos 180, 182, 188, lots Nos 131-268-3, 131-268-4, 131-269-3 et 4. W. Ern. Moison à De veuve A. Dequoy, $7,000 — 260798.

Quartier Mercier

Rue Desormeaux, bâtisses, pt. lot No 399. Joseph Simard à Victor Bernier, $4,600.00 — 260825.

Quartier Hochelaga

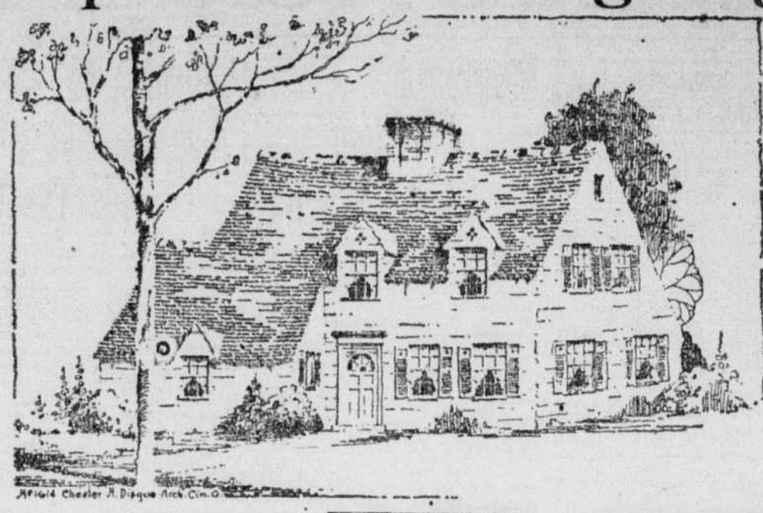
Rue Désery, Nos 2161 à 2167A, lot No 53-100, terrain 23 x 88 pieds. De F. Durand-Énet à Alfred Gagnon, $7,000.00 — 260801.

Cause remise à jeudi

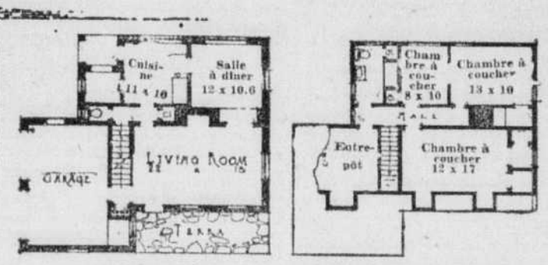
Du correspondant de la PRESSE)

Hull, 31—La cause de John Silusynsky, de Gatineau-Mills, contre Emile Marengère et A. Grondin, pour voies de fait à la suite d'un différend entre ouvriers de l'International Paper Co., a été remise à jeudi prochain par le juge Achim, siégeant à Hull. Le grand-connétable Achille Ricard dit que les troubles de Gatineau-Mills ont été beaucoup exagérés.

Le problème du garage



D'un coût relativement minime, cette maison présente de nombreux avantages et elle est très spacieuse. C'est une solution originale du problème du garage. Il faut aussi noter que ce dernier est de dimension à recevoir deux automobiles, ce qui est rare. (Plans et devis de Chester-H. Disque, architecte).



De plus en plus nous trouvons des façons ingénieuses d'unir le garage à la maison. Voici un plan par lequel le garage semble l'une des principales pièces de la maison, ne la dépare aucunement et permet de plus un accès direct au living-room. Une porte à l'épreuve de la vapeur (ce qui est requis dans plusieurs municipalités par le bureau des assureurs) entre le garage et la maison empêche toutes les odeurs d'entrer dans le living-room.

La division du rez-de-chaussée est simple, mais rien n'a été omis, pas même une chambre de toilette. Il est facile, soit du living-room, soit de la cuisine, d'avoir accès à la cave qui peut être convertie en un "grill room".

Les murs extérieurs de cette maison devraient être en bardeaux blancs et la couverture en bardeaux verts de diverses teintes. La cheminée est de bonne dimension et en brique rouge. La porte d'entrée, les fenêtres et les autres détails décoratifs devraient être couleur ivoire, tandis que les persiennes sont en vert colonial.

La terrasse, en avant, pourrait être enfermée par une clôture vieux style en piquets, ce qui ajouterait au charme de l'atmosphère du décor.

Les estimations pour la construction de cette maison varient entre $7,000 et $8,500, le système de chauffage et la plomberie n'étant pas compris.

PROBLEME A RESOUDRE

L'agrandissement du marché Bonsecours et le problème de la circulation

Un des problèmes les plus ardus que l'administration de Montréal ait à résoudre est sans contredit celui de la circulation.

Ce problème est présentement à l'étude. Nombre d'ingénieurs y travaillent et la ville entreprend pour le résoudre des travaux fort coûteux: percement de tunnels, élargissement de certaines rues, ouverture de nouvelles artères pour faire dériver une partie du trafic hors des centres congestionnés.

Le problème serait assez facile à résoudre, si ce n'était de la montagne. La position qu'elle occupe sur l'île détermine deux zones de congestion: du **nord au sud** entre les rues Bleury et Amherst et de **l'est à l'ouest** entre la montagne et le fleuve.

Or, la situation du marché actuel force des milliers de voitures et de camions conduits par les maraîchers, les épiciers et les bouchers — voitures à circulation lente — à traverser ces deux zones congestionnées et à venir converger à l'un des centres où le trafic est déjà des plus denses.

Les promoteurs de l'agrandissement ne semblent pas se douter qu'ils affaiblissent leur cause plutôt qu'ils ne la servent lorsqu'ils font sonner bien haut que le Marché Bonsecours est situé loin de la sphère des consommateurs, au centre des

LA CONSTRUCTION A AUGMENTE EN OCTOBRE

La construction montre une baisse de 21% cette année

Le montant des permis de construire accordés au Canada en octobre, s'est élevé à $33,332,100, d'après MacLean Building Reports, Ltd. En septembre le montant avait été de $32,407,100; pour l'année à date, le total accuse une diminution de 21.2% sur la même période de l'an dernier, la construction des édifices montrant une réduction de 28.5%.

Les projets de construction rapportés pour octobre avaient une valeur de $56,829,900, en augmentation de onze millions sur le mois précédent.

Au cours du mois dernier, la construction en Ontario s'est chiffrée par $13,561,000, ce qui représentait 40.7% du total du Canada; dans Québec elle s'est élevée à $11,636,100 ou 34.9%; dans les provinces de la prairie, elle a été de $5,901,900 ou 17.7%; en Colombie-Britannique elle s'est chiffrée par $1,835,700 ou 5.5% et dans les provinces maritimes par $397,400 ou 1.2%.

Les chiffres d'octobre indiquent que 28.8% de toute la construction représentait des travaux de génie civil, d'une valeur de $12,931,500; les maisons d'habitation, une somme de $9,251,200 ou de 27.7%; les édifices commerciaux, $7,738,-300 ou 23.2%, et les constructions industrielles, $3,411,200 ou 10.2%.

Par divisions géographiques, les chiffres des dix premiers mois de l'année s'établissent comme suit: Ontario, $147,426,300 ou 37.5%; Québec, $137,518,300 ou 35%; provinces de la prairie, $64,465,-700 ou 16.4%; Colombie-Britannique, $26,936,600 ou 6.8%; et provinces maritimes, $16,799,900 ou 4.3%.

Valeur élevée du stock de Robert Mitchell Co.

Malgré que le chiffre des ventes de Robert Mitchell Company se soit remarquablement bien maintenu au cours des dix derniers mois, étant donné la période difficile qu'ont traversée la construction et les chemins de fer, il ne faut cependant pas oublier que bien des commandes ont été obtenues à sacrifice. Les inventaires de matières premières ont été gardées au minimum, mais il est indubitable que la dégringolade du prix du cuivre influera sur les profits de la compagnie cette année. Ces deux facteurs, — prix inférieur du produit ouvré et dépréciation des inventaires, — causeront une diminution dans les profits.

Des gens qui touchent de près aux affaires de la compagnie tiennent de déclarer que les profits de cette année s'établiront aux environs de $2 par action; ce montant suffit amplement au dividende annuel, qui est de $1 par action. A ce sujet il est intéressant de mentionner la posture exceptionnellement forte de la compagnie. Au cours actuel de $14, les 70,000 actions ordinaires qui constituent le capital entier de la compagnie représentent une somme de $980,000; le fonds de roulement s'établit à $800,000, ce qui fixe une valeur arbitraire de $180,000 sur les usines et machines, lesquelles sont valuées au bilan à $1,224,966. En d'autres termes, la valeur réalisable de la compagnie, en se basant sur le fonds de roulement seulement sans inclure l'actif immobilier, est de $11.41 par action.

Les administrateurs sont en train de trouver des moyens pour réduire le coût de production; à cet effet, la National Bronze Company, qui fonctionnait comme entité indépendante, est devenue une division de la compagnie, ce qui devrait permettre de réaliser des économies substantielles.

RENTES VIAGERES
— DU —
Gouvernement Canadien
Pour brochurette descriptive écrivez ou téléphonez aujourd'hui à
Ministère du Travail
E. McG. QUIRK,
Représentant du département
1254, rue Bishop, Chambre 102, Uptown 2311.
1—I.M.v.n.a

LA COTE DES GRAINS

(Par Jenks, Gwynne & Co.)

CHICAGO

	Ouv.	Haut	Bas	Midi
BLE:—				
Déc.	78⅝	79⅛	77½	77⅞
Mars	82⅝	83	81⅝	81⅞
Mai	84	84¾	83¼	83⅝
MAIS:—				
Déc.	76	76⅛	75⅝	76
Mars	78⅝	79⅛	78¾	79
Mai	81¼	81⅞	81¼	81
AVOINE:—				
Déc.	38¼	38⅝	36½	38¼
Mai	39⅝	37¼	39	39
WINNIPEG				
BLE:—				
Oct.	71⅝	73	71⅜	72⅞
Déc.	73½	73⅝	73⅛	73⅝
Mai	76⅛	79⅛	76	78⅝
AVOINE:—				
Oct.	32⅜	33⅜	32⅛	33
Déc.	31	31⅞	31	31
Mai	34	35⅜	34	35

L'aviation aux Antilles et ses progrès récents

(Du correspondant de la PRESSE)

Ottawa, 31. — Les Canadiens voyageant maintenant en grand nombre aux Antilles, seront sans doute intéressés dans les renseignements obtenus sur le progrès de l'aviation aux Antilles qui se manifeste d'une façon frappante. Le gouvernement fédéral a obtenu des renseignements à ce sujet de M. R. T. Young, commissaire du commerce à Port d'Espagne.

La route en service à travers cette section des Caraïbes commence à Miami et se continue à travers la Havane, Camaguey et Santiago (Cuba); Port au Prince (Haïti); Santo Domingo (République dominicaine); San Juan (Porto Rico); St-Thomas (Ile de la Vierge); St-Jean (Antigue); Port Castries (Sainte-Lucie); Port d'Espagne (Trinidad); Georgetown (Guyane britannique); et se termine à Paramaribo, dans la Guyane hollandaise. C'est un service hebdomadaire, dans les deux sens, et depuis son inauguration comme service régulier pour voyageurs et poste aérienne, ces avions ont voyagé 1,-429,058 milles. On y transporte aussi les marchandises et les messageries, mais en petites quantités qui se limitent principalement aux marchandises appartenant à la compagnie.

Au début de 1930, la ligne de New-York, Rio de Janeiro et Buenos Aires, ou la "Nyrba", a établi un service sur la même route, mais en plus elle se continue de Paramaribo jusqu'à Rio de Janeiro, Santos et Buenos Aires. C'est aussi un service hebdomadaire dans les deux sens. Les deux compagnies couvrent en quatre jours la route de Port d'Espagne à Miami ou vice versa. Cette longue durée est due au fait qu'on ne voyage pas de nuit.

Les types de machines en usage à l'heure actuelle sont la Fokker F-10-A, 12 voyageurs, 3 moteurs Wasp; la Sikorsky S-38, 8 voyageurs, 2 moteurs Wasp; et la Commodore qui peut accommoder 32 voyageurs.

Chaque compagnie transporte la poste vers le sud et est subventionnée par le gouvernement américain, tandis que les gouvernements coloniaux locaux les subventionnent pour le transport des matières postales en destination du nord.

Etant donné les conditions actuelles, on est porté à croire qu'il se crée des ouvertures pour la vente d'avions tant aux gouvernements coloniaux qu'à des particuliers.

Le gouvernement va rembourser ces cultivateurs

(Du correspondant de la PRESSE)

Ottawa, 31. — L'hon. Robert Weir, ministre de l'agriculture, étudie dans le moment le projet de rendre plus sévères les peines contre ceux qui font la falsification du beurre. Une enquête en ce sens a été reçue de la Montreal Produce Association.

Le ministre songe également à aider aux cultivateurs de l'Ouest qui ont été pris par la pluie et la neige cet automne avant que leurs récoltes soient terminées. Le séchage du blé mouillé coûte de 3 à 5 cents le boisseau et le gouvernement fédéral songe à payer la moitié de cette dépense si les autorités provinciales en font autant. La quantité pour chaque fermier sera limitée. La question est à l'étude.

Progrès de l'aviation aux Pays-Bas

Ottawa, 31. — Le ministère du commerce a reçu de M. J.-C. Magillivray, son représentant à Rotterdam, un rapport sur les progrès de l'aviation aux Pays-Bas.

L'aviation commerciale a fait de rapides progrès aux Pays-Bas depuis la fin de la guerre. Une compagnie seulement, connue généralement comme la K.L.M. s'occupe de ce genre de transport. Etablie en 1919 par un certain nombre de gros banquiers et industriels hollandais, elle a son siège à La Haye, avec des succursales à Amsterdam et à Rotterdam, aussi bien que dans dix des principales villes des pays environnants.

Les voyages par air sont devenus très populaires en Hollande, tout particulièrement au cours des trois dernières années, et un nombre toujours plus grand d'hommes d'affaires trouvent ce mode de transport très commode. Des taux raisonnables, des réclames bien faites et un service efficace ont été en grande partie responsables d'une augmentation de plus de 300 pour cent entre 1926 et 1930.

La K.L.M. ne fournit pas elle-même de service d'aéroplanes sur toutes les parties de l'Europe, mais des taux et des transports directs sont offerts conjointement avec les différentes lignes aériennes étrangères. La compagnie hollandaise travaille en étroites relations avec la "Luft Hansa" allemande, les "Lignes Farman" françaises, la "S.A.B.E.N.A." belge et la "A.B." Areatransport" suédoise. Avec cette coopération, des voyageurs et du fret sont transportés à toutes les parties de l'Europe.

Il n'y a aucune classification pour le frat transporté par air et les taux sont basés sur le poids seulement. A cause des prix relativement élevés réclamés, seules certaines variétés de marchandises peuvent être expédiées régulièrement de cette façon; un certain nombre des produits des Pays-Bas s'y prêtent admirablement, surtout les fleurs coupées ainsi que les fruits et les légumes frais. L'horticulture et le jardinage sont toutes deux des branches importantes de l'agriculture domestique, et il est essentiel que des produits comme les fleurs coupées parviennent sur les différents marchés avec un minimum de délai. Leur expédition par aéroplane à des centres tels que Londres et Paris s'est révélée comme profitable. Une production qui a plus d'importance est celle des fruits frais, comme les fraises, les raisins et les pêches. Il y a un surplus exportable de ces produits, qui sont vendus surtout à l'Allemagne, à la Belgique, à la France et à l'Angleterre.

Grâce à de rapides transports aériens, les Hollandais étendent les débouchés d'exportation pour tous ces produits, et des aéroplanes de fret spéciaux sont aujourd'hui en construction pour s'occuper de ce genre d'affaires. Il semble probable que les meilleures perspectives d'expansion future des transports aériens aux Pays-Bas sont dans le service du fret.

L'emploi de la poste aérienne en Hollande augmente rapidement, surtout parce que l'affranchissement supplémentaire requis est bas — 2 cents les 20 grammes en sus du tarif ordinaire. Les lettres peuvent être envoyées par le courrier aérien de la Hollande à tout endroit d'Europe à ce taux, ce qui hâte considérablement la livraison. Comme exception, aucun frais supplémentaire n'est réclamé pour la poste aérienne destinée à la Scandinavie.

La K.L.M. est une institution particulière, subventionnée par le Gouvernement hollandais. Celui-ci exerce aussi un certain contrôle sur l'exploitation, et la Compagnie est obligée de se conformer à des règlements spéciaux des autorités en ce qui concerne les mesures de sécurité. Les agents des stations et les membres des équipages doivent être de nationalité hollandaise à moins d'autorisation d'employer des étrangers. Les aéroplanes et les moteurs doivent se conformer à certains types, et leur fabrication doit être domestique.

Les taux de fret maxima réclamés doivent être approuvés par le Ministre, et les règlements généraux doivent aussi recevoir l'approbation officielle. De plus, la Compagnie est obligée de transporter des lettres et des colis sur ses lignes aériennes à la demande du Ministre des Postes, en retour d'une compensation. Celle-ci et tout autre stipulation sont convenues entre lui et la K.L.M. Les fonctionnaires du Gouvernement doivent aussi recevoir leur transport gratuit si le Ministre juge à propos que c'est nécessaire dans l'intérêt de l'aviation civile. Les livres de la Compagnie peuvent être examinés en aucun temps par des personnes nommées par le Ministre, et il est aussi stipulé que son siège doit rester au pays.

Le gouvernement hollandais achète des aéroplanes pour fins militaires aussi bien que commerciales: le budget de 1930 renfermait un item de $165,400 dans ce but. Aucun achat n'est fait en dehors du pays, toutefois, seules des machines de fabrication domestique étant utilisées.

En 1929, quatre envolées d'essai ont été effectuées sur les Indes Néerlandaises. Le temps moyen requis pour atteindre Batavia fut de 12½ jours, tandis qu'il faut près de 30 jours par vapeur. Le succès de ces envolées au point de vue financier était garanti par les gouvernements de la métropole et des Indes Néerlandaises. Comme résultat de beaucoup d'annonces, près de 15,000 lettres furent transportées par chaque machine, et ceci contribua dans une grande mesure à défrayer le coût du service.

Vers la fin de 1931, on se propose d'établir un service aérien hebdomadaire entre Amsterdam et Batavia. On prévoit qu'en doublant les heures d'envolée chaque jour, Batavia pourrait être atteint en six jours, les machines allant d'Amsterdam à Bagdad, de Bagdad à Calcutta et de Calcutta à Batavia en deux jours dans chaque cas. Quand ce service fonctionnera régulièrement et efficacement, il contribuera énormément à rapprocher commercialement la Hollande de ses colonies des Indes orientales.

Il faut surtout considérer le progrès en quelque sorte définitif que l'on est en train de réaliser et le bénéfice inestimable dont profitera le pays tout entier.

L'électricité popularisée par les Français

Depuis une quinzaine d'années la France est entrée résolument dans la voie de l'électrification de tout son territoire; oeuvre considérable que l'on s'attendait à voir durer des années nombreuses et qui déjà a transformé, au point où elle en est, la vie économique et sociale de bien des communes. Trois mille trois cent trente communes nouvelles ont été dotées en 1928 de réseaux de distribution; en 1929, deux mille neuf cent trente-cinq. Les communes de la moitié Est du territoire sont presque toutes électrifiées; dans l'ouest le mouvement est commencé et il s'est poursuivi très activement dans le bassin de la Loire, dans celui de la Vienne et de l'Indre. Quant à la quantité d'énergie consommée par habitant, elle a atteint 372 kilowatts-heure en 1929.

Parmi les cours d'eau qui pourront fournir à la population française la plus considérable énergie, il faut retenir tout particulièrement le Rhône. Le coefficient d'utilisation du Rhône est tel qu'on a pu dire que ce fleuve représente une mine aussi riche que tout le bassin français du Nord. Les premiers ingénieurs de l'Etat ont estimé que ce coefficient d'utilisation n'excéderait guère 35%, c'est-à-dire qu'on pourrait recueillir un peu plus de 4 milliards de kilowatts-heure par an. Cette force correspond à une consommation de 4 à 5 millions de tonnes de charbon.

Le Rhône doit être discipliné de la frontière suisse aux environs d'Avignon sur un parcours accusant une dénivellation totale de 332 mètres, et susceptible de fournir par an une énergie moyenne évaluée à 11,590 millions de kilowatts-heure. Evidemment toute la puissance ne saurait pour l'instant être utilisée en raison de l'insuffisance des moyens techniques dont on dispose, des pertes de charges et aussi de la nécessité où l'on est de réserver une partie des eaux pour la navigation: mais l'on vient de voir que même en n'utilisant que 35% on arrive à une récupération de force vraiment formidable.

Le coefficient de rendement fléchit de l'amont à l'aval, passant de 100% à Génissiat à 60 entre Seyssel et Lyon, et 16% entre l'Isère et l'Ardèche.

On prévoit le long du Rhône 20 stations génératrices, dont une a été déjà réalisée. A l'amont de Lyon on comptera 8 usines; entre le confluent de la Saône et de l'Isère, on en prévoit 6, et 4 entre l'Isère et l'Ardèche; enfin deux autres entre Orange et la mer. Telles étaient les prévisions du plan primitif, et ce plan remarquablement établi n'a pas été sensiblement modifié, sauf pour l'aval de Lyon: dans cette zone les estimations ont été fort augmentées.

D'après les derniers calculs la puissance installée totale s'élèvera à 925,000 kilowatts: soit 303,000 kilowatts à équiper pour l'amont de Lyon, au lieu de 295,000 jadis prévus; — à l'aval de Lyon 620,000 kilowatts pour le moyen-Rhône. Les estimations, pour l'aval de Lyon n'avaient été portées primitivement qu'à 300,000 kilowatts.

Mais quand on considère le Rhône il ne faut pas perdre de vue, outre sa grande valeur dynamique, son importance au point de la navigation. L'aménagement de ce fleuve doit non seulement récupérer une énorme énergie, mais encore permettre une navigabilité régulière. On va munir d'écluses les stations génératrices. Enfin on se garde d'oublier les intérêts de l'agriculture: il faut que l'agriculture du Sud-Est bénéficie d'une force à bas prix, qui permettra de fertiliser les grands territoires tels que ceux de la Crau et de la Camargue qui sont encore irrigués insuffisamment. C'est parce que l'on n'a pas cessé de songer à ces multiples intérêts que l'élaboration du plan adopté a été lente. Les techniciens de l'industrie hydro-électrique auraient volontiers négligé les intérêts de la navigation et ceux de l'agriculture, mais les Chambres de Commerce et les principaux intéressés ont insisté pour que l'aménagement du Rhône fût profitable à tous égards.

Les forces du Rhône seront évidemment grevées d'une dépense d'établissement considérable. Jadis on comptait sur une dépense de 900 millions; en 1919 il était question de 1,700 millions, mais depuis cette date les travaux ont quadruplé de prix et l'on s'attend à dépenser 5 milliards. Le kilowatt installé reviendrait aux environs de 5,000 francs, le cheval à moins de 4,000. Mais quel que soit le sacrifice que l'on doive consentir, il

Production et consommation de margarine

Alors qu'il était prisonnier au Fort de Ham, Louis Napoléon, — comme adepte de Jeremy Bentham, — écrivait en 1845 dans une de ses lettres à Georges Sand: "Je désire un gouvernement qui s'occupe du bien-être du plus grand nombre", et aux efforts qu'il fit plus tard, comme Empereur Napoléon III, pour la réalisation de cet idéal, appartient l'ordre de rechercher une matière susceptible de remplacer le beurre coûteux et pour ainsi dire inaccessible au peuple.

Ce fut le chimiste Mège Mouriès qui, en 1869, parvint à composer un produit utilisable.

Depuis plus d'un demi-siècle, ce produit, la margarine, est devenu un aliment indépendant et d'un usage général, qui, à côté du beurre, occupe sa propre place dans l'économie sociale.

Grâce à des nombreuses améliorations techniques, les qualités bon marché, comme aussi les plus chères, ont été portées au cours des années à un niveau élevé de valeur alimentaire et la margarine est actuellement un article consommé journellement par bien des classes de la population. Non seulement les classes laborieuses sont des consommatrices régulières, mais depuis l'introduction surtout des qualités normales les plus chères, la consommation de la margarine a pénétré très avant dans les classes moyennes, d'où une importante économie par rapport au beurre. Cette économie, sur un article de consommation journalière, se traduit au cours de l'année par un sensible écart sur le budget du ménage.

En ce qui concerne les qualités bon marché, — celles-ci, au point de vue de la consommation alimentaire, ne le cèdant en rien aux qualités les plus chères, — l'utilité sociale d'un aliment nutritif et bon marché frappe particulièrement quand, au fur et à mesure que se développe la consommation de la margarine, on entend les plaintes des vinaigreries provoquées par la mévente de leur produit. En effet, les classes les plus pauvres de la population qui assaisonnaient autrefois leurs aliments, — principalement les pommes de terre, — d'un filet d'eau et de vinaigre, sont devenues lentement des consommatrices régulières de qualités de margarine bon marché. Il est évident qu'un tel revirement dans la consommation de toute une classe de la société, à dû avoir une influence particulièrement favorable sur la situation physique du peuple.

En réalité, Napoléon III a vu juste et a servi le "bien-être du plus grand nombre".

Mais ce n'est pas seulement comme article d'alimentation du peuple que la margarine a une grande importance, car par son influence sur la balance du commerce et des paiements de différents pays, ce produit joue aussi un rôle considérable. Quelques exemples le démontrent de façon caractéristique.

Le Danemark, pays essentiellement agricole, a comme tel une très importante production de beurre. Mais la consommation de cette denrée là-bas est faible, du fait que les Danois exportent le beurre coûteux. En effet, 80 à 90% de la production de beurre sont vendus à l'étranger, cependant que la population même consomme de la margarine fabriquée au Danemark.

La consommation de la margarine au Dannemark est à peu près quatre fois plus forte que celle du beurre et ne s'élève pas à moins de 22 Kg. environ par tête d'habitant, chiffre qui n'est atteint par aucun autre pays.

En 1929, la valeur de l'exportation danoise de beurre n'a pas été inférieure à Kr. 520,000,000.

A ce point de vue, l'Allemagne montre un tableau absolument contraire. La production allemande de beurre ne suffit pas à couvrir la demande intérieure. Bien que la consommation de la margarine, — environ 7½ Kg. par tête d'habitant, — soit encore susceptible d'une très grande extension, il est annuellement importé en Allemagne plus de 136,000 tonnes de beurre, d'une valeur en chiffres ronds de Mk. 455,-000,000. Une augmentation plus avant de la consommation de la margarine pourrait alléger la balance allemande des paiements de l'écart existant entre la valeur du beurre et la valeur considérablement plus basse des matières premières nécessaires à la fabrication de la margarine.

Tout autre encore, est la situation en Hollande. De ce pays, est exporté en majeure partie vers l'Allemagne, un contingent très important de la production de beurre. En Hollande, la production totale de beurre s'élevait en 1928 à 85,-000,000 de Kilos et l'exportation brute à 47,000,000 de Kilos, celle-ci d'une valeur d'environ fl. 88,-000,000. En dehors de la production de beurre, la Hollande a une production de margarine très importante. Suivant la revue mensuelle du Bureau Central de Statistique, la production néerlandaise de margarine s'élevait en 1928 à 140,-000,000 de Kg. De cette quantité, 66.5 millions de Kilos ont été utilisés dans ce pays, d'où une consommation de 8.4 Kg. par tête d'habitant, contre une moyenne de 5.8 Kg. de beurre.

Outre l'exportation de beurre, d'une valeur d'environ fl. 88,000,-000, l'exportation brute de margarine s'élevait en 1928 à 89,000,000 de Kilos, représentant une valeur de fl. 52,000,000.

COURS DES CHANGES

Cotes nominales du midi fournies par le Service des relations étrangères de la Banque Canadienne Nationale:

New-York—dollar	5/32 à 7/64 esc.
Angleterre—livre	
Câble	4.85 5/16
Chèque	4.85⅛
France—franc	.0392
Belgique—franc	.0278⅝
Belga	.1393⅛
Italie—lire	.0523
Espagne—peseta	.1122
Suisse—franc	.1937
Hollande—florin	.4023
Norvège—couronne	.2673
Danemark—couronne	.2673
Suède—couronne	.2681⅛
Allemagne—reichsmark	.2380½
Tchécoslovaquie—cour.	.0296¼
Grèce—drachme	.0129¼
Finlande—mark	.0251½
Chine—dollar H. K.	.3190
Pologne—zloty	.1123
Yougoslavie—dinar	.0177¼
Japon—yen	.4965
Autriche—schilling	.1412
Mexique—dollar	.4249
Taux d'intérêt à New-York	2%

Revenus moindres de Bethleem Steel

(Service de l'"United Press", spécial à la "Presse".)

New-York, 31. — Le rapport fiscal du trimestre de l'année courante de la Bethleem Steel Corporation a été publié aujourd'hui et donne comme résultat un profit net de $3,783,485. C'est l'équivalent de $0.63 l'action sur les 3,200,000 actions émises contre $7,691,495, ou 86 cents l'action pendant le trimestre précédent de 1930.

En 1929, pendant le même trimestre, la compagnie encaissa $11,384,720, soit $4.01 sur chacune de ses 2,400,000 actions ordinaires.

Savez-vous que..?

Parmi les principaux produits qui accusent une augmentation dans le chiffre des importations pour le trimestre clos le 30 juin 1930, se trouvent des articles de ferronnerie, de poterie et de quincaillerie, n.a.é., dont le total est de £30,716 de plus que celui du trimestre correspondant de l'année dernière? La bonneterie accuse également une augmentation prononcée qui se fixe à £14,312. La valeur du savon de toute sorte importé au cours du trimestre était de £13,191 de plus que pour la période correspondante l'an dernier.

* * *

Il y eut cependant diminution dans les importations de pneus pour véhicules à moteur et dont les chiffres se fixent à £73,720 de moins que pour le trimestre correspondant de 1929? Les importations de papier à journal de provenance canadienne ont diminué de £20,-539; il en est ainsi des faucheuses qui accusent une diminution de £9,223 dans le chiffre d'importations. La farine de blé (£6,075) a diminué; le fil de fer pour clôtures, les bottes de caoutchouc (£6,075), les peaux, la pelleterie, la pulpe de bois et de papier, les pianos, les poêles et cuisinières électriques accusent une diminution quant au chiffre d'importations au cours du trimestre clos le 30 juin 1930, comparativement au même trimestre l'an dernier.

Le tabernacle de l'église de la Pointe-aux-Trembles de Montréal a coûté 100 minots de blé et 400 francs en argent.

* * *

Le nombre des habitants de Trois-Rivières a presque triplé depuis vingt ans.

* * *

La ville de Québec possède 40 manufactures de chaussures et tanneries.

Prix peu élevés de l'électricité à Montréal

La lettre suivante est adressée aux actionnaires de la Montreal Light Heat & Power.

"Vous trouverez ci-inclus un chèque couvrant le dividende trimestriel, au taux de $1.50 par année, sur les actions enregistrées à votre nom au 30 septembre 1930 — les dividendes sont calculés à 28c. et 37c. alternativement pour éviter les paiements fractionnaires.

"La réduction des tarifs de l'éclairage électrique récemment annoncée pour prendre effet après la lecture des compteurs de juillet-août est maintenant en vigueur. Nos abonnés bénéficient donc de l'usage de l'électricité pour éclairage et fins domestiques au nouveau tarif de trois cents le kilowatt-heure.

"L'électricité est l'item le moins cher dans le coût de la vie moderne. Pour s'en rendre compte, il suffit de comparer le pouvoir d'achat du dollar d'aujourd'hui avec celui du dollar de 1914.

"Depuis ce temps, le prix de l'électricité à Montréal a été réduit de moitié — de six à trois cents le kilowatt-heure — tel que l'indique le tableau ci-joint; alors que, d'après les chiffres du Ministère du Travail du Canada, le prix des autres commodités a dépassé d'une fois et demie la moyenne de 1914 — de cinquante-six pour cent, pour être exact.

"La même quantité d'électricité qu'on pouvait acheter un dollar ne coûte aujourd'hui que cinquante cents, tandis qu'en moyenne un dollar d'épiceries, de viandes, de logement, etc., de 1914 coûte aujourd'hui $1.56. En d'autres mots, le dollar de 1930 a une valeur d'achat d'électricité de deux dollars contre soixante cents des autres commodités.

"Et n'oublions pas que cette comparaison n'est basée que sur les prix et ignore les perfectionnements apportés à l'industrie électrique, lesquels ont augmenté la valeur du service pour l'abonné. Nous nous servons de lampes ayant un pouvoir éclairant des deux tiers meilleur que les lampes de 1914. De sorte que, si nous faisons la part du rendement, ou si nous tenons compte de l'amélioration dans le service obtenu, celui-ci a une puissance d'achat de trois à quatre dollars, à la valeur présente du dollar.

"Il y a donc mouvement à la baisse dans le coût du service électrique tandis que toutes les autres nécessités de la vie sont à la hausse. Cette tendance a été amenée par une amélioration extraordinaire dans les procédés de production et de distribution et par un usage plus répandu de l'électricité. Cependant on est arrivé à ce résultat malgré la même hausse des matières premières, de la main-d'oeuvre et des impôts à laquelle les autres industries eurent à faire face durant cette période.

"Ce qui augmente le plus rapidement dans le coût de la vie, ce sont les impôts directs et indirects. Ils affectent chaque item du budget familial. Pour le service électrique, sept cents par dollar vont à l'impôt. A voir les bonds exécutés par les impôts municipaux, provinciaux et fédéraux, on dirait que l'industrie "imposante" semble anxieuse de suivre la croissance phénoménale de l'industrie électrique.

"Nous ne pouvons donc pas ne pas songer que les dénigreurs de l'industrie électrique pourraient s'occuper beaucoup mieux; que l'énergie dépensée dans les cercles politiques en attaques contre une industrie prospère serait mieux employée à enrayer le gaspillage des fonds publics. De cette façon tous partageraient le rôle enviable joué par l'industrie électrique en épargnant de l'argent à nos citoyens et en créant la prospérité en général."

NOVEMBRE

Paiements d'intérêts
Remboursements
Placements

Nous recommandons:

RR. SS. de Ste-Croix
Obligations 1ère hyp. 5½ %
du monde entier.

Société Diocésaine de Colonies de Vacances
Obligations 1ère hyp. 5½ %
Subvention de 16 paroisses de Montréal

North American Trust Shares
Certificats de dépôt
Diversification scientifique dans les 28 plus fortes compagnies du monde entier

Encaissement sans frais de coupons et de capital échu
Avis désintéressés donnés gratuitement.
Service prompt et courtois.

Société Générale de Finance Inc.
57, rue St-Jacques ouest
MONTREAL
Téléphone HArbour 5168

Comptes portés sur marge raisonnable
BRUNEAU & RAINVILLE
Membres de la Bourse de Montréal
Membres du Montreal Curb Market.
MONTREAL — 61 Ouest, rue St-Jacques — Tél. HArbour 4286
QUEBEC — 71, rue St-Pierre — Tél. 2-8160
4-s-n.a

H. Austin Ekers — Gordon C. Cushing
Ekers, Cushing & Co.
Membres de la Bourse de Montréal
Membres du Montreal Curb Market
233, rue Notre-Dame Ouest - - Montréal
Tél. dArbour 2146
256—M.D.A

R. E. JACKSON & COMPANY
Membres du Standard Stock and Mining Exchange
ACTIONS — OBLIGATIONS
Commandes exécutées sur toutes les bourses
Fils privés directs
130 rue St-Jacques, Montréal. — HArbour 1106
300-m.v.n.a

PROBLEME DE L'EPARGNE

Le problème individuel de l'épargnant est de choisir parmi les valeurs offertes sur le marché, le titre qui convient le mieux à ses besoins.

En choisissant des NORTH AMERICAN TRUST SHARES, il a la certitude que son placement repose sur les meilleures actions au monde et que son capital lui rapportera le maximum de revenu possible.

Les N.A.T.S. sont l'application complète de la nouvelle formule du placement de tout repos.

Renseignements complets fournis sans obligation.

Obligations et coupons dus le 1er novembre acceptés en paiement.

GEO. BEAUSOLEIL & CIE.
Valeurs de placement
132 ouest, rue St-Jacques, Montréal
HArbour 3277

McDougall & Cowans
Membres de la Bourse de Montréal.
Membres du "Montreal Curb Market".
200, rue Saint-Jacques Ouest, Montréal.
Succursales:
Halifax, Saint-Jean, N. B., Québec, Ottawa, Toronto, Winnipeg.
Tél. HArbour 3261. *Raccordés par fils privés.*
Le soir, après six heures: HArbour 3260. 148-n.a

$500.00
de Récompense
Seront payés pour toute information amenant l'arrestation et la condamnation de l'automobiliste "fuyard" qui tua Harry B. Smith, rue Notre-Dame Est, à Montréal, samedi, le 25 octobre.

M. Harry B. Smith, employé de cette compagnie, montait le tramway vis-à-vis de notre usine, sur la rue Notre-Dame Est, vers six heures p.m., lorsqu'il fut frappé par un automobiliste. Les témoins oculaires s'accordent à dire que l'automobile portait une licence d'Ontario.

S'adresser au secrétaire
CANADA CEMENT COMPANY LIMITED
EDIFICE CANADA CEMENT COMPANY
Phillips Square Montréal.

Pour rapporter de 5½ à 6%

Cité de St-Boniface	6%	2 jan.	1939
Cité de St-Boniface	5%	2 jan.	1943
Cité de St-Boniface	6%	2 jan.	1951
Ville de Laval-des-Rapides	5%	1 mai	1948
Ville de St. James (Man.)	5½%	1 jan.	1956
Soeurs Grises (Le Pas) (Garantie diocésaine)	5¼%	1 mai	1943
Ville de Dorion	5½%	1 mai	1939
Com'n Scolaire de St-Jérôme	5½%	1 juin	1954

Prix et renseignements sur demande.
Geo. Beausoleil & Cie
Valeurs de Placement.
132 Ouest, rue St-Jacques HArbour 3277

DECOUVERTE IMPORTANTE A LA MINE LE ROY

Grosse découverte de Le Roy Mines Co. dans Louvicourt

Deux officiers de Leroy Mines, Limited, MM. H. Lefebvre, président, et J.-A. Lalande, vice-président, viennent de nous communiquer la nouvelle d'une très importante découverte sur les propriétés de la compagnie dans le canton Louvicourt. A la fin de septembre dernier, M. Bussières, prospecteur, et M. Sauvageau, contremaître de la compagnie, ont mis à jour une grosse veine de quartz; cette veine, qui a été déblayée sur une longueur de 425 pieds, a une largeur variant de 4 à 14 pieds et est située au centre des claims du canton Louvicourt, qiu ont une superficie de 1¼ mille par 1 mille.

Des échantillons dont on a enlevé l'or natif ont donné à l'analyse une teneur variant de $34 à $73; ces échantillons pesaient de 8 à 10 livres.

La compagnie, d'après les deux officiers en question, est en très bonne posture financière; il y a en cours environ 1,700,000 actions et il en reste 3,300,000 dans le trésor. La compagnie est assurée de l'appui d'un puissant groupe financier et a l'intention, si la récente découverte réalise les prévisions de construire un petit moulin pouvant traiter 25 ou 30 tonnes par jour; comme le mineral sera de teneur élevée, le produit apportera des revenus suffisants pour défrayer non seulement les dépenses d'exploitation mais aussi les travaux de développement.

Découverte à LeRoy Mines



1—Un groupe de visiteurs inspectant la veine découverte récemment à la LeRoy Mines dans le canton Louvicourt; cette veine est déblayée sur une longueur de 425 pieds et une largeur de 4 à 14 pieds; 2—Directeurs de LeRoy Mines et découvreurs de la nouvelle veine; en haut on remarque MM. H. Lefebvre, président, J.-A. Lalande, vice-président, Alban Sauvageau, contremaître; en bas, MM. Oscar Roy, directeur-gérant, et Georges Bussières, prospecteur. C'est M. Bussière, accompagné de M. Sauvageau, qui a découvert la nouvelle veine.

SAINT-SULPICE

Sont venus à leurs chalets: MM. Clément Robitaille, M.P.P., et Benjamin Girard, de Montréal.

Chez M. Zénon Plouffe: M. et Mme Eloi Isselin, M. Gélinas et sa famille, M. et Mme Hubert Riopel et Mme Emile Leblanc, de S.-Jacques.

—M. et Mme Lemieux sont allés à Québec.

AVIS

AVIS est par les présentes donné que demande sera faite à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session à l'effet d'obtenir une Loi constituant en corporation la BARCLAYS TRUST COMPANY, avec siège social à Montréal, dans la Province de Québec, comme compagnie de fidéi-commis faisant affaires comme telle dans tout le Canada ou ailleurs.

Montréal, 23 octobre 1930.

MERENDITH HOLDEN HEWARD & HOLDEN.
Procureurs des requérants.

Une session de la Cour du Banc du Roi ayant juridiction criminelle dans et pour le district de Montréal, se tiendra au Palais de Justice, en la cité de Montréal, le lundi, 3 novembre prochain, à DIX HEURES du matin. En conséquence, je donne avis public à tous ceux qui auront à poursuivre aucune personne maintenant détenue dans la prison commune de ce district et à toutes les autres personnes qu'elles y soient présentes. Je donne avis aussi à tous les juges de paix, coroners et agents de la paix pour le district susdit, qu'ils aient à s'y trouver avec tous les records.

Le shérif, OMER LAPIERRE.
Bureau du shérif.
Montréal, 11 octobre 1930.

ST-LAMBERT

Ceux qui songent à louer ou acheter une maison à ST-LAMBERT, maintenant ou au printemps, sont priés de communiquer IMMEDIATEMENT avec le GREFFIER DE LA VILLE, M. Jas. R. Beatty, HOTEL DE VILLE DE ST-LAMBERT, PLateau 1612.

Au cours de 1930, plus de 100 familles n'ont pu trouver à se loger, à cause du nombre insuffisant de maisons de premier ordre. Nous voulons éviter ces désappointements l'an prochain. Les intéressés n'encourent aucune obligation. Le présent avertissement est publié par le CONSEIL DE LA VILLE DE ST-LAMBERT.

M. J. RUTLEDGE,
gérant de la ville

VENTE à l'ENCAN



MERCREDI, le 5 NOV., à 11.30 a.m., au Boulevard Lévesque, St-Vincent-de-Paul, à la Dam.

J'ai reçu instruction de M. LAURENT BEAULIEU, de vendre tout son roulant consistant en: 22 chevaux, 11 harnais doubles, 4 wagons doubles, 2 express simples, 3 tombereaux, 2 dompeuses, 50 tonnes de charbon, 15 fournaises de cuisine, 15 brouettes, une charrue double, une herse à roulettes, bâtisse pour garage, bois de chauffage, bois de construction de toutes dimensions, châssis et portes, etc., etc.

Le tout pour être vendu sans réserve. Pour autres informations, s'adresser à

PACIFIQUE VANDELAC.
Marquette 0848. Encanteur général.

VENTE DE PERMIS DE COUPE

Le 12 novembre 1930 à 10.30 a.m. à l'Hôtel du Gouvernement se fera par voie d'enchère, conformément aux dispositions de la loi (chapitres 44, 45, 46, 47 S. R. P. Q. 1925) la vente d'un permis spécial d'exploitation d'un bloc de forêts situé partiellement dans les cantons de Beaudin, de Bourmont et de Diaz et occupant une partie du bassin d'un affluent de la rivière Mégiscane, soit de la rivière Kekek, dans l'Abitibi. Ce bloc de forêts couvre une étendue d'environ 30 milles carrés.

1o.—La durée du permis est de 20 ans;

2o.—L'adjudicateur est censé avoir examiné à fond le territoire qu'il afferme;

3o.—La prime d'adjudication est fixée à $4.00 par mille carré, payée en trois versements:

4o.—L'enchère portera sur le montant à payer en sus des droits de coupe en vigueur; la première enchère devant être d'au moins 25 cents et chaque surenchère d'au moins 10 cents.

5o.—Les exploitations se feront en conformité d'un programme d'exploitation et d'un plan d'aménagement acceptés par le ministère des Terres et Forêts.

6o.—Toute personne désirant la mise à l'enchère devra déposer la somme de $3,500, comme garantie et ce, le ou avant 5 heures p.m. le 8 novembre 1930.

Pour plus amples renseignements, s'adresser au Ministère des Terres et Forêts.

17,000 incendies auraient pu être allumés à Londres

(Service de la Presse Associée Française, spécial à la "Presse")

Vienne, 31—Parlant de l'expédition projetée sur Londres au milieu de l'été de 1918, le lieutenant-colonel de l'aviation autrichienne Robert Eyb écrit:

"Au milieu de 1918, 36 avions devaient attaquer Londres avec des bombes "Elektron". Cependant, la direction suprême de l'armée allemande interdit, à cause des circonstances spéciales d'alors, l'emploi de ces bombes, une demi-heure avant le départ de l'attaque. Le "Luftwacht" de juin 1927 prétend que, malgré le peu de charge utile emportée alors par les avions, malgré une défense antiaérienne puissante, et même en supposant un grand nombre d'avions forcés de faire demi-tour, 2,250 bombes incendiaires auraient été jetées sur Londres. Un court calcul montre l'efficacité terrible de ce moyen. La surface bâtie des villes varie de 15 pour cent (Graz) à 50 pour cent (Danzig, Breslau). On peut la prendre en moyenne de 35 pour cent. Si on suppose que la moitié des bombes ne perce pas les toits ou ne s'allume pas, et que l'autre moitié seulement perce les toits et s'allume, une escadre de 100 avions, portant chacun une tonne de bombes, allumerait 17,000 incendies, nombre qui n'est pas à négliger."

La loi des accidents...

SUITE DE LA PAGE 27

Notre province et l'octroi fédéral contre le chômage.

Après une synthèse complète de l'oeuvre sous son administration, c'est-à-dire depuis dix ans, l'hon. M. Taschereau a tenu à répondre aux principales accusations portées contre le gouvernement provincial au cours de la présente lutte, notamment en ce qui concerne son attitude quant à la part des vingt millions de dollars contre le chômage mise à la disposition de la province de Québec par le gouvernement fédéral. Non seulement, dit-il, notre province n'a pas refusé l'aide d'Ottawa, mais elle a fait plus qu'aucune autre province dans le but d'en profiter puisqu'elle a offert à l'hon. M. Robertson d'assumer, si nécessaire, les frais à encourir par les municipalités pour les travaux que l'on décidera d'entreprendre.

La loi des écoles juives

L'hon. M. Taschereau a formulé ces importantes déclarations à une assemblée en faveur de M. Ernest de Bellefeuille, candidat libéral à l'élection complémentaire dans Deux-Montagnes, assemblée dont il fut le principal orateur. L'hon. Athanase David, secrétaire provincial, qui l'accompagnait, a aussi adressé la parole. Il a rendu au premier ministre actuel le témoignage public que son gouvernement avait plus fait pour la province que celui de n'importe lequel de ses prédécesseurs en l'espace de dix années. Faisant allusion, par ailleurs, à un incident survenu à l'assemblée contradictoire de mardi à Sainte-Scholastique, on a cru, dit-il, me faire la pire injure en me criant: "Les écoles juives".

J'accepte intégralement et sans hésitation, a ajouté l'hon. M. David, la déclaration de Son Eminence le cardinal Rouleau au sujet de la loi des écoles juives, à savoir qu'elle ne fait que reconnaître un principe pour la reconnaissance duquel la province de Québec se bat depuis cent cinquante ans. Il a aussi dénoncé à nouveau et avec énergie le genre de campagne faite par M. Houde.

M. Aglibert Théoret, maire de Saint-Eustache

L'assemblée était sous la présidence de MM. Aglibert Théoret, maire de la paroisse de Saint-Eustache, et Georges Paquin, marchand. Dès avant deux heures de l'après-midi, la salle était remplie à son entière capacité, et une foule encore plus considérable devait se résigner à écouter les discours à l'extérieur, des hauts-parleurs ayant été installés sur la façade du collège. M. le maire Théoret a ouvert lui-même l'assemblée. "Je suis très sensible à l'honneur que l'on m'a fait de m'inviter à présider cette magnifique assemblée, a-t-il déclaré, et j'accepte avec plaisir. Je suis heureux, dans cette circonstance, de souhaiter en ma qualité officielle la plus cordiale bienvenue à l'honorable premier ministre ainsi qu'à nos autres distingués visiteurs. Je suis non moins heureux de profiter de l'occasion pour, au nom de notre paroisse, remercier le gouvernement de ses générosités ici comme ailleurs."

Ces quelques remarques faites, et qui devaient être soulignées de vigoureux applaudissements, M. le maire Théoret invita le docteur Antonio Pager, de Saint-Henmas, à adresser la parole.

Le Dr Antonio Pager et M. Léopold Favreau

Le docteur Pager fait tout d'abord un vibrant éloge de l'hon. M. Taschereau qui, dit-il, a donné le meilleur de lui-même à sa province et à sa race, puis il accuse les adversaires, "doués d'une imagination féconde", de parler d'une façon qui cadre mal avec leur conduite. Parlant du candidat libéral, M. de Bellefeuille, il connait, suivant lui, tous les besoins du comté et saura y satisfaire dans toute la mesure légitime.

M. Léopold Favreau, qui est l'orateur suivant, compare les deux candidats. L'un, dit-il, M. Jean-Paul Sauvé, est un jeune homme sans expérience de la vie, ni des hommes, ni des choses, et l'autre, M. de Bellefeuille, possède cette expérience pour l'avoir acquise par un dur et long labeur. Il ne doute donc pas que les électeurs de Deux-Montagnes n'hésiteront pas à lui accorder leur confiance.

M. Liguori Lacombe

Invité à adresser la parole, M. Liguori Lacombe, ancien député aux Communes, dit qu'il sera bref, car tous ont hâte d'entendre le premier ministre. Il lui fait plaisir de remercier le gouvernement pour ses généreux octrois au comté, et de féliciter au nom de la jeunesse l'hon. secrétaire provincial pour l'essor qu'il a donné à la cause de l'éducation. Faisant allusion aux dernières élections fédérales, si j'étais trop jeune, selon mon successeur, pour vous représenter à Ottawa, dit-il, songez à l'âge du candidat conservateur — 23 ans — dans la présente lutte, et la conclusion sera facile à tirer.

La foule, comme il venait de reprendre son siège, le réclamant de nouveau, M. Lacombe dit qu'il s'en voudrait de prendre davantage le temps des autres orateurs, et il la remercie de son bon accueil.

M. Ernest de Bellefeuille

M. Ernest de Bellefeuille, candidat libéral, est l'orateur suivant. Mon discours, dit-il, va être bref, car je suis un homme bref. J'ai toujours eu pour devise, depuis ma plus tendre enfance, celle de mon vieux père: Aime Dieu et va ton chemin. Libéral, je le serai assez pour pardonner même à mes adversaires après la présente lutte. Tout ce que je puis vous dire, c'est qu'à la Chambre, si je suis élu votre député le 4 novembre, je saurai me lever en temps et lieu et démontrer ce que je puis faire. Mon programme se résume à ceci: mon temps, mes activités, ma vie seront pour mon pays, ma province et le comté des Deux-Montagnes.

Invité enfin à adresser la parole, l'hon. M. Taschereau est longuement ovationné pendant que la foule chante: "Il a gagné ses épaulettes."

L'hon. L.-A. Taschereau

Ce n'est pas sans émotion, dit-il, qu'il parle pour la première fois à Saint-Eustache, à côté d'une église où fut écrite une des plus belles pages de notre histoire. Saint-Eustache devrait être un lieu de pèlerinage où tous les Canadiens devraient venir retremper leur patriotisme.

Entrant dans le vif de son sujet, vous avez, dit-il, devant vous deux hommes et deux chefs. Parlons de ceux-ci tout d'abord. Dieu me garde de vouloir faire une lutte d'injures, d'insultes et de calomnies. Ce n'est ni par les injures, ni par les insultes, ni par les calomnies qu'une province grandit, s'impose au respect des peuples étrangers. Je pardonne à M. Houde son imagination et son éloquence, mais je ne lui pardonne pas sa lutte d'injures. Je ne suis peut-être pas grand'chose. Mais j'ai reçu un nom respectable et il n'y a pas un Houde au monde pour me l'enlever. J'ai tâché de le faire respecter, et j'espère que mes enfants auxquels je le léguerai le respecteront.

L'hon. M. Taschereau veut une lutte sur la politique, et non une lutte d'infamie.

Différence entre les deux partis

Ne voulant pas insister davantage sur ce sujet, il passe à l'hon. Arthur Sauvé en face de qui il a siégé pendant plus de vingt ans. Son parti a toujours connu la défaite, et le nôtre a toujours connu la victoire, dit-il. C'est toute la différence. On a remercié l'an dernier M. Sauvé de ses services pour mettre à sa place M. Houde. Qui l'a fait? Pas les libéraux. M. Sauvé est un lutteur vaillant, actif, mais malheureusement pas toujours sincère. Il s'est attribué bien des mérites qui eussent dû revenir au gouvernement. Pendant des années et des années, M. Sauvé disait qu'il y avait trop d'avocat dans la politique, et du moment où il quitte son comté, il lui désigne son fils, un avocat.

On dit que le gouvernement est vieux. J'aime mieux un vieux gouvernement qu'une vieille opposition. La victoire est avec nous. Quatre élections ont eu lieu depuis que M. Houde est le chef de son parti: dans Compton, Richelieu, la Beauce et Montcalm. Nous avons partout remporté la victoire.

Dans Bellechasse

Ces jours derniers, il y avait une élection dans Bellechasse, et le candidat du gouvernement fut élu par mille voix de majorité. J'en étais d'autant plus fier que c'était mon fils. Mais j'ai cru m'abstenir de la lutte, disant à mon fils: vas et gagne tes épaulettes toi-même. Pourquoi l'hon. M. Sauvé ne fait-il pas la même chose?

L'hon. M. Taschereau rappelle ce que son gouvernement a fait en matière de voirie, d'encouragement à l'agriculture, de législation ouvrière, d'éducation, d'aide aux institutions de charité de toutes sortes, et demande aux électeurs de juger son oeuvre au mérite. Les finances de la province sont plus prospères que jamais, et les taxes s'adressent à ceux qui sont riches. Exemple: sous le régime conservateur, toute succession de $5,000 était taxée, aujourd'hui, il faut qu'elle soit de $25,000.

Le premier ministre, après avoir parlé des projets de législation auxquels nous faisons plus haut allusion, dit que son gouvernement entend compléter le réseau des grands ponts de la province et aider à la construction des petits ponts nécessaires. Il souligne que le revenu provenant des [illegible] de péage, durant la saison du tourisme, vient des étrangers dans une proportion de 60 pour cent.

La tuberculose des animaux

L'hon. M. Taschereau, parlant du problème de la tuberculose des animaux, dit que le gouvernement fédéral s'en est emparé, mais que le gouvernement provincial va s'en emparer à son tour et donnera pleine et entière satisfaction aux cultivateurs. L'hon. M. Bennett a promis d'accorder à lui seul la pension de vieillesse. Il doute qu'il puisse remplir sa promesse, et une commission a été nommée, ayant à sa tête Sa Grandeur Mgr Courchesne, de Rimouski, qui étudiera cette question et autres questions connexes, puis fera part de ses suggestions qui seront suivies.

Quoi qu'on dise de lui, l'hon. M. Taschereau croit qu'il peut marcher la tête aussi haute que M. Camillien Houde et M. Allan Bray. En réponse à ceux qui critiquent la politique du gouvernement en ce qui concerne l'exploitation de nos ressources naturelles, l'hon. M. Taschereau dit qu'elle eut pour résultat de créer des centres importants, des marchés nouveaux aux cultivateurs, et de procurer du travail à des milliers et des milliers d'ouvriers nationaux, cependant que nous en conservons le contrôle et que le capital étranger doit être investi sur place. Les statistiques établissent, par exemple, que nous fournissons 25 pour cent du papier requis dans le monde entier, et il n'est pas douteux que d'ici dix ans nous en fournirons 50 pour cent.

Loi votée à l'unanimité

Parlant de la loi des écoles juives, l'hon. M. Taschereau rappelle toute la procédure suivie à ce sujet, et que ladite loi, après avoir reçu l'approbation des autorités religieuses, fut votée en troisième lecture à l'unanimité.

Bref, l'hon. M. Taschereau se demande, voyant les résultats de son administration à Montréal, ce qu'il adviendrait si M. Houde dirigeait celle de la province qui constitue un champ d'action beaucoup plus vaste.

L'hon. Athanase David

L'hon. Athanase David, qui devait clore l'assemblée, fait l'éloge de l'hon. M. Taschereau que certains adversaires accusent d'être le plus grand criminel de la province. Il aura toutefois eu le privilège d'avoir été durant sa vie l'objet de la reconnaissance de ses compatriotes, alors que d'autres, les Mercier, les Laurier et autres, ne furent appréciés qu'après leur mort.

L'hon. secrétaire provincial souligne, d'autre part, à l'attention des électeurs de Deux-Montagnes, les belles qualités d'honnêteté et de dévouement du candidat, M. de Bellefeuille en qui ils peuvent avoir confiance.

Les fils des haut-parleurs ayant été coupés aux fins, dit-il, d'empêcher la foule de l'extérieur d'entendre l'hon. M. Taschereau, l'hon. M. David qualifie le procédé de bien mesquin et il en conclut qu'il faut que l'adversaire appréhende la défaite pour agir de cette façon, et cela après l'incendie du dimanche précédent.

Acheminement vers l'anarchie sociale

Il félicite le premier ministre de la dignité de son discours et, faisant allusion à ses activités politiques passées, il n'hésite pas à proclamer que l'hon. M. Taschereau s'est donné tout entier lui-même à sa province. Il dénonce une fois de plus la campagne d'appel aux préjugés et aux passions faite depuis quelques années. Permettre qu'on salisse la réputation des hommes publics ou qu'on mêle la Religion aux questions politiques, suivant lui, c'est s'acheminer vers l'anarchie sociale.

M. J.-Adélard Godbout, qui avait précédé l'hon. M. David à la tribune, traita surtout des problèmes agricoles, et rappela les efforts constants et généreux du gouvernement pour aider nos populations rurales.

Notons, en terminant, que l'assemblée d'hier après-midi fut une des plus enthousiastes encore vues ici, tous les orateurs ayant reçu leur large part d'applaudissements.

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE MONTREAL

PROJET DE LOI

AVIS public est par les présentes donné que la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal, corporation légalement constituée, requerra auprès de la Législature de la Province de Québec, au cours de sa prochaine session, certains amendements aux lois qui régissent cette corporation, et notamment les amendements suivants:—

a) Pouvoir d'emprunter une somme additionnelle n'excédant pas TROIS MILLIONS DE DOLLARS ($3,000,000.00);

b) Annexion pour fins scolaires du territoire municipal de la Ville de Montréal-Ouest;

c) Pouvoir d'établir des écoles pour enfants infirmes;

d) Exemption de toutes taxes, cotisations, etc., municipales, tant générales que spéciales, et tant ordinaires annuelles que mobiles, pour tous les immeubles appartenant à cette corporation, sis sur le territoire présentement sous sa juridiction et son contrôle ou sur tout autre territoire pouvant tomber sous cette juridiction et ce contrôle.

Ce vingt-huitième jour d'octobre 1930.

Le Secrétaire:

JEAN CASGRAIN.

LA COMMISSION DE L'AQUEDUC

Cité de Montréal

SOUMISSIONS POUR LA FOURNITURE ET L'INSTALLATION DU FILAGE POUR LE CONTROLE DES SOUPAPES ET LES OUVRAGES ASSOCIES.

Des soumissions cachetées pour la fourniture et l'installation du FILAGE POUR LE CONTROLE DES SOUPAPES ET LES OUVRAGES ASSOCIES, en vue de la manoeuvre des SOUPAPES, DES PORTES-VANNES ET DES INDICATEURS DU NIVEAU DE L'EAU, ETC., qui doivent être installés à la NOUVELLE STATION DE POMPAGE DE LA RUE McTAVISH, seront reçues par le Comité Exécutif, pourvu que ces soumissions soient mises à la poste le plus tard SAMEDI, le 15 NOVEMBRE 1930, pour être ouvertes MARDI, le 18 NOVEMBRE 1930, à MIDI.

Les cahiers de charges, plans et formules de soumissions pourront être obtenus au bureau de la Commission de l'Aqueduc, 3181 rue Joseph, Verdun, Qué., à partir de LUNDI, le 3 NOVEMBRE 1930.

Un dépôt de DIX DOLLARS ($10.00) sous la forme d'un chèque accepté et payable à l'ordre du Trésorier de la Cité de Montréal, sera exigé pour chaque série de Plans, etc., comme garantie de bonne foi.

J.-ETIENNE GAUTHIER,
Greffier de la Cité.

Bureau du Greffier de la Cité,
Hôtel de Ville,
Montréal, le 29 Oct. 1930.

Ce beau Roumain avait 13 femmes

(Service de la Presse Associée française, spécial à la "Presse".)

Ostende, 31. — On vient d'arrêter à Ostende un jeune et beau Roumain, du nom de Pezitch, qui se faisait passer pour artiste-peintre. Menant un grand train de vie, il était reçu dans la société étrangère où il faisait de nombreuses conquêtes. Sur une dénonciation, le beau Roumain a été arrêté et une perquisition a permis de découvrir, à son domicile, plusieurs centaines de lettres de femmes et d'établir que, depuis cinq ans, il s'est marié treize fois.

Exposition de Belle

Une exposition de peintures et de pastels par le peintre-poète Charles deBelle s'ouvrira samedi à l'atelier de l'artiste, au Medical Arts Building, angle des rues Guy et Sherbrooke. Elle renferme quelques unes des plus belles oeuvres que ce créateur de beauté a jamais produites. Les visiteurs pourront admirer de charmantes figures d'enfants, de madones, d'une infinie douceur, de fort poétiques paysages et un Christ extrêmement impressionnant. Charles deBelle s'affirme là dans toute la force de son immense talent.

L'exposition se compose d'environ soixante-quinze peintures et pastels. Les amis du peintre et les amateurs d'art sont invités.

SAINT-SAMUEL DE HORTON

—M. Rodolphe Godin a épousé Mlle Aurore Bergeron, fille de feu Philippe Bergeron. Assistaient comme témoins: MM. Ulric Godin, père du marié, et Joseph Bergeron, frère de la mariée. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par l'abbé Ph. Ducharme, curé de la paroisse. Les invités étaient: MM. et Mme Zacharie Doucet, Oscar Godin, Georges Bergeron; M. J. Chaillon, Mlle Léda Arsenault; MM. et Mmes Joseph Morin, William Pruneault; M. Alexandre Bergeron, Mlle Régina Bergeron; MM. et Mmes Orshir Béliveau, Ovila Béliveau, M. Albert Bergeron, Mlles Aurore et Délia Bergeron, Mme Jules Bergeron et autres.

—Chez Mme Léo Thibeault: sa fille, Laurette, de Trois-Rivières.

—Mlle Clara Provencher a visité Mlle Jeannette Fleurent, à Sainte-Clotilde, accompagnée de M. et Mme Vincent, de Montréal.

Il y a 20 ans en image

Par Le Duc

SERVICE EXCLUSIF A LA "PRESSE"



POURQUOI IL ETAIT LA !

Un jour, quelqu'un visitait un asile d'aliénés, quand il rencontra un patient à qui il demanda:

"Pourquoi êtes-vous ici?"

L'homme répondit:

"Bien, monsieur, voici: — J'ai marié une veuve qui avait une grande fille; peu après, mon père mariait la fille de ma femme. Cela fit de ma femme la belle-mère de son beau-père et mon père devint mon gendre. Un peu plus tard, ma belle-mère, la fille de ma femme, eut un fils. Ce fils était mon frère parce qu'il était le fils de mon père, mais il était aussi le petit-fils de ma femme, ce qui faisait que j'étais le grand-père de mon beau-frère. Puis ma femme eut un fils, de sorte que ma belle-mère, belle-soeur de mon fils, est également sa grand'mère parce que sa belle-soeur est ma femme. Je suis le frère de mon propre fils, lequel est aussi le fils de ma belle-grand'mère. Je suis le beau-père de ma mère, ma femme est la tante de son propre enfant, mon fils est le neveu de mon père et je suis mon propre grand-père".

"C'est une raison qui explique ma présence ici, monsieur".

Pour relier la Côte Saint-Paul à Cartierville

Un projet de M. l'échevin J.-M. Savignac qu'il expose à l'Association des hommes d'affaires du nord.

UN REFERENDUM

"Je suis heureux de me trouver, ce soir, parmi les membres de l'association des hommes d'affaires du nord de Montréal, associations comme la vôtre qui désirent la prospérité de la métropole du Canada, et la solution des grands problèmes qui l'agitent actuellement.

"Il est vrai que d'importantes questions se posent, de nos jours, à l'attention des autorités municipales, surtout quand notre ville progresse à pas de géants

"Il nous faut à nous, vos mandataires, votre concours et votre entière coopération pour mener à bonne fin les projets que nous avons à accomplir.

"C'est avec l'appui moral des associations comme la vôtre que nous comptons y réussir.

"Nous sommes à chaque instant du jour pris avec cette fameuse question du chômeg. Cette crise nous étreint le coeur, car nous voudrions tant donner du travail aux ouvriers.

Une crise mondiale

"Sans vouloir semer la peur, il existe un grand malaise dont ne peuvent être tenus responsables les gouvernements provincial et fédéral. C'est une crise mondiale et elle semble vouloir durer encore longtemps.

"Nous tenons à y remédier de plusieurs manières et la plus sage en l'occurrence serait la formation d'un comité de chômage composé de chefs d'industries, d'unions ouvrières et de diverses associations pour savoir ce que les employeurs peuvent offrir aux ouvriers au cours de cet hiver pour leur procurer le pain si nécessaire au soutien de leurs familles.

"Depuis mai dernier, les autorités municipales ont voté une somme de $8,000,000 pour des travaux qui sont pratiquement exécutés.

"L'administration a pensé faire un referendum, car pour tout emprunt, non pris sur les revenus, il faut le vote des propriétaires. Ce referendum serait tenu en janvier prochain et les travaux que nous désirons poursuivre seraient faits à même l'emprunt de $4,500,000.

"Si les propriétaires votent le referendum, voici la nomenclature des travaux à exécuter:

"La solution de la question du trafic et de la circulation, la construction immédiate de boulevards et tunnels, d'une artère dans la partie ouest s'étendant de Côte Saint-Paul, Notre-Dame de Grace, quartier Mont-Royal, pour aboutir en ligne directe à Cartierville, un autre tunnel rue de l'Eglise, à la Côte Saint-Paul, au coût approximatif de $700,000, un tiers payé par le gouvernement fédéral, l'autre par la compagnie des tramways et le troisième par la ville de Montréal, un incinérateur à la Pointe-Saint-Charles à la demande des hôpitaux, un poste de police et pompiers dans le nord de la ville, un tunnel, rue Saint-Hubert, au coût de $800,000, l'élargissement de la même rue et l'enfoulsement des fils électriques, un tunnel pour la partie est d'un tunnel sous les voies du Pacifique Canadien jusqu'aux boulevards Pie IX et Saint-Joseph pour relier toutes les parties de la ville, l'établissement et l'amélioration de terrains de jeux.

"Le referendum, si on le vote, permettra la réalisation de tous ces travaux."

Construction immédiate

Telles sont la déclaration et les suggestions qu'a faites hier soir, à l'assemblée mensuelle de l'Association des hommes d'affaires du nord, en son siège social, 6971 rue Saint-Denis, l'échevin J.-M. Savignac, membre du comité exécutif. Il était accompagné de l'échevin J.-M. Dubreuil, qui parla dans le même sens. La réunion eut lieu sous la présidence de M. Georges-H. Robert, et Me Antonio Allard agit en qualité de secrétaire.

Avant la fin de l'assemblée, M. J.-C. Bélanger, un des directeurs de l'association, proposa une résolution, adoptée à l'unanimité, demandant la construction immédiate d'un poste de police et de pompiers dans le nord. Copie de la résolution sera transmise au comité exécutif pour considération.

Un grand nombre de propriétaires assistaient à la réunion qui fut très enthousiaste.

Lisez les annonces dans la "Presse"

$4,000,000 de travaux par le C.N.R.

Le réseau central de cette compagnie entreprend de grands travaux, principalement dans notre province.

PONTS ET GARES

Toronto, 31—Avançant la marche de son programme de dépenses au compte capital de plusieurs mois afin de faire face à l'augmentation prévue de chômage au cours de la prochaine saison d'hiver, le réseau central des chemins de fer du Canadien National a commencé ou commencera bientôt des travaux de constructions qui monteront à un total de $4,000,000, M. W.-A. Kingsland, gérant général de ce réseau, a déclaré hier ici. Les travaux en construction avaient été prévus depuis déjà assez longtemps et affectent tout le territoire dont M. Kingsland a la direction, c'est-à-dire du nord de l'Ontario jusqu'à Lévis, province de Québec. En plus de la main-d'oeuvre, nécessitée par les constructions même, la fabrication des matériaux, leur transport et autres fourniront ample travail à nombre de chômeurs. La production de certaines industries sera de même maintenue, de par ce fait, à un niveau essentiel.

De nombreux travaux qui, en temps ordinaire, ne seraient pas commencés avant le printemps, seront entrepris cet hiver; quelques-unes des constructions entreprises prendront deux années de travail.

En excès de $4,000,000

Nombre de ces entreprises intéressent également les municipalités ou les provinces, et, le Canadien national les fait siennes uniquement dans le but de favoriser le bien-être public. Avec les apports des divers gouvernements, M. Kingsland commente, la dépense totale excédera largement les $4,000,000 fournis uniquement par le chemin de fer.

Trois nouvelles gares, dont la construction est en cours actuellement, sont comprises dans ce programme; à Owen Sound et à Parry Sound, où les sommes nécessaires se montent à $140,000, et à Lévis où la reconstruction de la gare nécessitera $75,000. Un autre travail dans la province de Québec est la construction d'un pont au-dessus de la rivière Bécancour, près de la ville du même nom.

Dans l'Ontario, le C.N.R., conjointement avec le ministère de la voirie de la province, entreprend la construction d'un pont, à Trenton, qui fera partie de la grande route Toronto-Montréal. Le coût approximatif sera de $200,000.

Souterrains à Québec

Dans la banlieue de Québec, sur la voie de la Canardière, de grands travaux souterrains sont entrepris et se poursuivront activement cet hiver.

Naturellement, à part les autres travaux dans la province de Québec, la construction des nouvelles gares de Montréal se poursuit le plus rapidement possible.

MEUBLES DE MENAGE

ENCAN HEBDOMADAIRE REGULIER

Vendredi, 7 Novembre
A 10 A.M.
à nos salles, 901 St-Jacques

Meubles de bureau, coffres-forts, meubles classeurs, clavigraphes, caisses enregistreuses, miroirs, vitrines d'étalage, balances, à vendre privément.

ENTREPOSAGE
FRASER FRERES

VENTE à l'ENCAN au COMMERCE

Hebdomadaire Régulière
à nos salles, 991, rue SAINT-JACQUES
MARDI et MERCREDI, 4 et 5 NOVEMBRE
(Encan chaque jour de 10 a.m. à 1 p.m. et de 2 à 6 p.m.)

— Nouveautés Générales —

STOCK BIEN ASSORTI POUR L'AUTOMNE ET L'HIVER

Articles pour Hommes, Vêtements, Bottines, Souliers et Caoutchoucs.

Offres spéciales à l'encan MERCREDI, le 5 NOVEMBIE

Jouets — Poupées — Bijouterie

(pour être vendus en lot pour convenir aux acheteurs)

FRASER FRÈRES. ENCANTEURS

VENTE à L'ENCAN Roulant de Ferme et Instruments Aratoires

par ordre d'Arthur Jasmin, à sa ferme, Chemin de la Côte de Liesse.

Vaches, chevaux, harnais, voitures d'été, voitures d'hiver, Charrettes à foin, faucheuse, rateau, presse à foin, fourche à foin, semeuses, charrues, herses, boghie, lot de foin et paille, etc.

Encan mercredi, 5 novembre, à 1.30 p.m.

FRASER FRERES, Encanteurs

VENTE au COMMERCE

Mardi et Mercredi, les 4 et 5 novembre 1930
à nos salles, 39 RUE ST-JACQUES OUEST,
à 10 hrs a.m.

Marchandises Sèches Générales

Merceries Assorties, Chaussures, Claques

SPÉCIAL — MERCREDI

Stock de Jouets assortis au montant de **$1,600.00**

JEUDI. Stock d'Epiceries de choix de J. H. RAYMOND, 3848 RUE ADAM

VENTE EN LOTS CONVENABLES AUX ACHETEURS

P.-S.—En ventes privées TOUS LES JOURS.

Coffres-forts, 2 voûtes à fourrures, balances, caisses enrégistreuses tablettes, comptoirs, vitrines, murales, vitrines comptoirs, clavigraphes, machines à additionner, etc.

MARCOTTE FRERES, Limitée, ENCANTEURS.

C'est en se protégeant soi-même contre l'invasion des produits étrangers que chacun peut atteindre à la prospérité

Ce que pense le président de la division provinciale de Québec de l'Association des manufacturiers canadiens, M. George-A. Savoy, de la campagne nationale en faveur des produits fabriqués au Canada. — Réaction contre l'apathie.

LES IMPORTATIONS INUTILES DE NOTRE PAYS

L'ARTICLE qui suit a été écrit par M. George-A. Savoy, de Saint-Jean, P.Q., président de la division provinciale de Québec de l'Association des manufacturiers canadiens, spécialement pour notre section consacrée aux produits canadiens.

* * *

Je me rappelle fort bien que, lorsqu'on a lancé le mouvement national en faveur des produits canadiens, il y a quelques années, on ne le faisait que sous l'impulsion de sentiments patriotiques.

Je suis heureux de noter un grand changement à ce sujet, car l'encouragement qu'on accorde aujourd'hui aux marchandises fabriquées ici est surtout motivé par ce qu'on pourrait appeler de l'égoïsme. Lorsque nous étions jeunes, on nous avait dit que "charité bien ordonnée commence par soi-même", et ce principe, nous nous le sommes en quelque sorte inculqué et l'avons mis en pratique.

De plus en plus on trouve de solides raisons pour lesquelles nous devrions acheter de nos propres manufactures, et comme ces raisons sont d'ordres les plus divers, je ne crois pas devoir les répéter ici. La campagne en faveur de l'industrie nationale implique les idées de réforme tarifaire, d'amélioration des conditions de vie et, surtout, du maintien d'une prospérité dans tout le pays.

La dépression économique

La crise qui sevit dans le monde entier, au point de vue économique, est sérieuse, et il serait oiseux de croire que le Canada pût rester inlact dans ce bouleversement commercial. Cependant, il est possible d'atténuer la violence de la répercussion sur la classe ouvrière, en réunissant nos efforts et en achetant des produits canadiens. C'est ainsi qu'on pourrait, non pas donner au Canada une prospérité sans précédent, mais au moins empêcher la misère de s'abattre sur les foyers canadiens durant le temps que sévira le désordre commercial.



M. GEORGE-A. SAVOY, président de la division provinciale de Québec de l'Association des manufacturiers canadiens, qui exprime son opinion sur la campagne actuelle en faveur des produits fabriqués au pays.

La politique anglaise

J'ai été surpris d'apprendre qu'au cours de la conférence impériale, l'hon. Ramsay MacDonald, premier ministre d'Angleterre, et ses ministres travaillistes, les honorables MM. Snowden et Thomas n'ont pas prisé l'idée d'une protection tarifaire à l'intérieur de l'Empire britannique, telle que l'avait exprimée l'hon. R.-B. Bennett, premier ministre du Canada. Pourtant, du même coup, ils ont déclaré que leur première pensée était pour leurs compatriotes.

Nous savons tous qu'actuellement l'ouvrier anglais ne reçoit pas un salaire raisonnable, lorsqu'on le compare avec son frère du Canada, et que les conditions de vie dans les îles britanniques sont loin d'être préférables aux nôtres. Je suis persuadé qu'avec une protection tarifaire plus solide, l'Angleterre y gagnerait de beaucoup; ses ouvriers gagneraient de meilleurs salaires, et les conditions de vie y seraient meilleures. Toutefois, je m'intéresse plus à ce qui nous concerne qu'à ce qui touche les Anglais, et je parlerai de la situation qui existe chez nous.

Quelques suggestions

Je suis si imbu de l'idée d'encouragement en faveur de l'industrie nationale que je dépasse les bornes établies par ceux qui ont déjà exprimé leur opinion à ce propos. Si chacun, dans sa province, dans sa ville, dans son quartier, encourageait d'abord ceux avec qui il est immédiatement et constamment en contact, il s'ensuivrait une mentalité de protection pour tous les Canadiens; la politique de chaque individu ayant sa répercussion automatique sur la société en général. Qu'un Montréalais préfère les marchandises fabriquées à Montréal à celles manufacturées à Toronto est, tout-à-fait naturel, à condition, évidemment, que la qualité n'en soit pas inférieure. Par contre, les Torontoniens feront pareillement, et chaque citoyen travaillera pour la prospérité de sa propre ville, en autant que possible. Le résultat infaillible d'une telle pratique sera une mentalité de protection chez tous les Canadiens, qui, au fond, est un sentiment patriotique.

Une anomalie

Comment pouvons-nous concevoir que le Canada ait importé, au cours de l'année se terminant le 31 mars dernier, des mouchoirs de coton d'une valeur totale de $1,200,000, alors que nous disposons de filatures à coton à nulles autres comparables? Et ce n'est pas tout. Alors même que nous crions sur tous les toits que l'agriculture est l'industrie-maîtresse du Canada, nous importons de la soupe en conserve d'une valeur globale de $2,000,000. Ou bien les ménagères ne se donnent pas la peine d'acheter des soupes canadiennes, ou bien ces soupes n'ont pas les qualités qui assurent la vente des autres.

Que dire de l'importation canadienne de jambons et de lard (bacon), qui se chiffre à $1,220,000, somme qui, en un an, a émigré aux Etats-Unis. Serait-ce que le porc canadien a perdu de sa succulence, ou bien que le porc américain ait un goût particulièrement acquis au palais canadien? En 1928, nous avons importé pour $11,000,000 de légumes et de fruits; en 1929, pour $32,000,000, soit une augmentation de 300 pour cent.

Les pommes canadiennes sont reconnues comme les meilleures au monde par toutes les nations. Néanmoins, nous trouvons le moyen d'importer de ces fruits, mais récoltés aux Etats-Unis, pour une valeur de $861,000 en une seule année. D'autre part, des conférenciers au verbe d'or se plaisent à vanter les qualités exceptionnelles que la presqu'île de Niagara possède pour la culture de la pêche, de la poire, de l'ananas, et d'autres fruits analogues. Tout cela est fort bien et vrai; mais, alors pourquoi les Canadiens achètent-ils ces fruits, en conserve, ailleurs? même que le coût total de ces importations se chiffre à $2,500,000 pour une année. $54,000,000 est la valeur totale de nos importations de coton et des produits qui en dépendent. Si ces articles avaient été fabriqués ici; il n'y aurait pas de chômage au Canada.

L'une des premières industries implantées dans la province de Québec par les fondateurs de la colonie, sous la domination française, fut celle de la chaussure. C'est une industrie indispensable pour un pays aussi exigeant que le nôtre, au point de vue climatique. Or, en un an, nous avons importé pour une valeur de $2,700,000 en chaussure.

Comme inconséquence de notre part, voici quelque chose de fameux: nous possédons encore les forêts les plus étendues et les plus riches du monde; n'empêche qu'en une seule année, nous avons importé du papier, et des articles qui dépendent de l'industrie du papier, dont la valeur totale est de $30,000,000. Est-ce concevable?

Qu'on se dise le mot, et que chacun, lorsqu'il achète quelque chose, insiste pour de la marchandise canadienne. Non seulement on travaillera dans l'intérêt du pays, pour le manufacturier canadien, en agissant ainsi, mais pour soi-même.

L'approche de la Noël et du Jour de l'An est une des meilleures occasions pour tenter l'expérience. Que le mot d'ordre de tous les Canadiens dignes du nom soit donc: "Produits canadiens d'abord!"

CANADIAN PRODUCT

"Ayers"

COUVERTURES
pure laine
COUVRE-LITS
bordés de soie
et
COUVERTURES DE VOYAGE
VISIBLES AU
PAVILLON No 99
EXPOSITION
NATIONALE DES
PRODUITS CANADIENS
STADIUM DE MONTREAL
(du 3 au 8 novembre inclusivement)

AYERS LIMITED
LACHUTE MILLS, P.Q.
FONDEE EN 1870

Les Projecteurs de Rayons
ULTRA-VIOLETS
BRANSUN
Allez les voir en étalage à l'
Exposition Nationale des Produits Canadiens au Stade de Montréal, du 3 au 8 Novembre
Exhibit No 162
Modèles spéciaux pour emploi à domicile. Même contact que n'importe quel autre accessoire électrique. Aussi vivifiants que les rayons du soleil en été.
Fabriqués au Canada par
Chas. A. Branston Limited
Bureaux et salles de montre, 312 immeuble Mappin.
(Entrée rue Victoria, vis-à-vis le magasin Eaton)
Téléphone : LA. 3703
Demandez ou écrivez pour avoir notre LIVRE TRAITANT DES RAYONS SOLAIRES; il contient une multitude de renseignements intéressants et profitables.



Votre Serviteur Personnel

Le Téléphone c'est votre messager personnel. A une minute d'avis il vous amène le médecin, l'épicier, vos amis ou tout secours désiré. Doué d'un zèle inlassable, il est toujours à votre portée. En tout temps — jour et nuit — il fait le trajet "aller et retour" pour vous servir.

Si vous visitez l'exposition des produits fabriqués au Canada, ne manquez pas de visiter l'Etalage du Téléphone. Nous avons la certitude que vous le trouverez intéressant et instructif.

F. G. WEBBER,
gérant.

THE BELL TELEPHONE COMPANY OF CANADA
LOCAL LONG DISTANCE TELEPHONE

L'efficacité de Peptonine pour l'enfant débile

C'est un produit fabriqué au Canada par un Canadien. — Propriétés réminéralisatrices.

ALIMENT NUTRITIF

Dans une époque civilisée comme la nôtre, l'enfance chétive et rabougrie est un non-sens. Les causes de ces arrêts du développement physique sont connues et faciles à éviter.

L'enfant chétif et malingre, comme l'enfant débile ou convalescent, a besoin d'air, de nourriture, de propreté. Il lui faut surtout une alimentation appropriée, riche en tous les éléments dont son organisme est dépourvu. Il faut plus que jamais compenser la quantité par la qualité. Il lui faut des aliments reminéralisateurs, nourrissants, faciles à digérer et à assimiler, comme Peptonine, par exemple.

Produit canadien

La Peptonine est un produit purement canadien fabriqué depuis des années par M. F. Coursol, d'après les instructions de médecins et de chimistes canadiens.

Comme le démontre l'analyse, cette production est un froment très pur, absolument aseptique et contenant des substances azotées, des matières amylacées et des sels, dans des proportions qui la rendent parfaitement assimilable et d'une digestion facile. Cette nourriture, qui contient le maximum de principes nutritifs, est stérilisée et débarrassée de tous les déchets. Elle offre les plus grands avantages connus jusqu'à ce jour pour l'alimentation rationnelle eds enfants à la suite du sévrage.

La Peptonine est aussi efficace que les meilleurs produits du génie, importés et vendus au Canada beaucoup plus cher.

L'Eureka Vacuum Cleaner Company

La laveuse électrique et la balayeuse intéressent vivement les ménagères.

Hier une corvée,
aujourd'hui un plaisir

LORSQUE le grand Archimède eut, dans sa baignoire, trouvé le principe qui, depuis, sert de base à l'hydrostatique, il cria: "Eureka!".

Lorsque certains industriels eurent découvert un nouveau mécanisme par lequel la balayeuse électrique allait accomplir un grand progrès, ils durent s'écrier: "Eureka!", car ils ont appelé leur nouveau produit "Eureka".

Que nous ayons raison ou non quant à l'origine du nom de cette balayeuse, le fait n'en reste pas moins certain que le produit s'est vendu comme des petits pains chauds. Pas pour son nom évidemment, mais pour son efficacité exclusivement.

Progrès appréciable

Les ménagères des générations passées savent trop bien quelle affreuse besogne, quelle tâche répugnante c'était, autrefois, de "balayer la place". Lorsqu'il fallait fouiller les coins, sous les lits, en soulevant un nuage de poussière qui provoquait des éternuements, ce n'était vraiment pas tout-à-fait rigolo.

Aujourd'hui, c'est un véritable sport que de balayer, avec une Eureka: pas de poussière, puisque, par un système de succion, elle est attirée dans une poche.

La laveuse "Sunny Day"

The Eureka Vacuum Cleaner Company, Limited, est aussi connue particulièrement pour sa laveuse électrique "Sunny Day", dont voici quelques détails. La cuve est de cuivre roulé pesant, dont l'intérieur est en nickel plaqué et l'extérieur fini au duco. Une disposition spéciale du fond de la cuve permet que toute l'eau soit égouttée par l'issue pratiquée au centre, sans qu'on se donne la peine de pencher la laveuse. L'essoreuse peut se déplacer et s'ajuster de quatre manières différentes, et dans diverses positions, selon le désir de la ménagère. L'agitateur ou barattoir fonctionne selon le procédé de roulement à billes, et ne requiert pas de graissage. Cette laveuse contient peu de morceaux, et chacun est facilement accessible et solide.

Les grand'mamans sont ni plus ni moins qu'émerveillées devant cette merveilleuse invention, dont elles ne pouvaient malheureusement pas disposer, autrefois. Le lavage hebdomadaire devient si facile qu'on ne le considère plus comme une corvée. La femme peut vaquer aux autres travaux du ménage pendant que, silencieusement, sa laveuse la remplace dans la dure besogne du lavage.

Fred. Thompson Company Limited

Les débuts de cette maison remontent à 1894, alors que M. Fred Thompson, lequel, depuis 1883, avait été le chef électricien de Royal Electric Company Incorporated, en jetait les bases. La compagnie opère sous le nom ci-haut depuis 1913.

On y fabrique depuis 1903 le type de moteur électrique Thompson bien connu pour ses excellentes qualités; récemment, la compagnie a lancé un nouveau moteur à coussinets à billes, lequel a obtenu un vrai succès.

Cette maison se spécialise dans la réparation de moteurs électriques de toutes marques et dimensions. La politique de la maison se résume dans son motto: "Ne fermez pas boutique; nous vous prêterons un moteur durant les réparations du vôtre" (r)

TROP D'INDECISION

Berlin, 31.—L'agglomération berlinoise de la social-démocratie condamne l'attitude flottante du comité directeur. Elle lui a enjoint de prendre une attitude plus nette.

UNE RECONSTRUCTION

New-York, 31. — M. Rockefeller fils s'occupe de la reconstruction de Williamsburg, ancienne capitale de la Virginie, qui servit de base aux troupes de Lafayette.

DESINTERESSEMENT

Buenos Ayres, république Argentine, 31. — Les membres du nouveau cabinet Uiburu n'acceptent pas de traitement étant tous très riches.

CONTRE LES IMPOTS

Marseille, 31. — Une manifestation de commerçants marseillais contre les impôts trop lourds a produit une forte impression dans le midi de la France.



"BAUMERT"

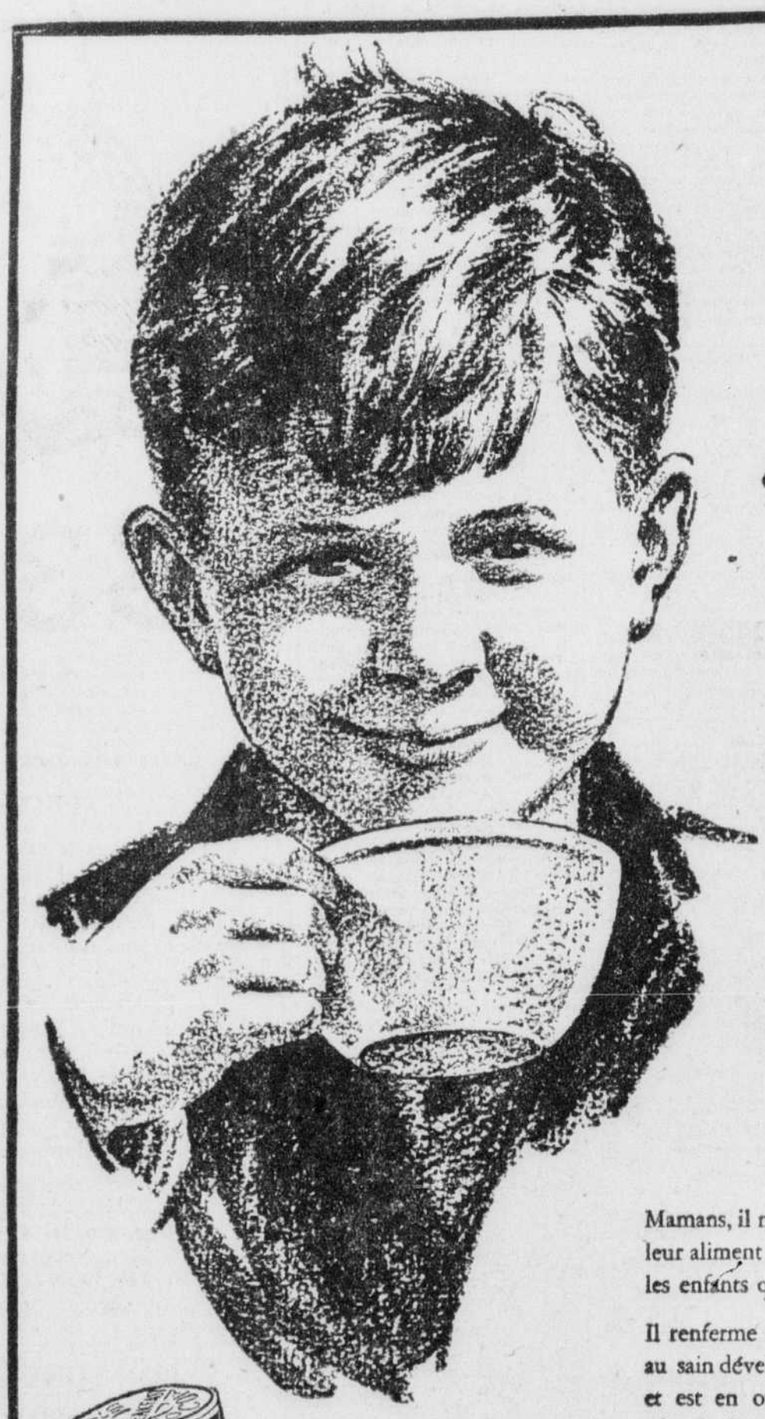
UN NOM QUI EST SYNONYME DE QUALITÉ

Les Fameux Fromages à la Crème BAUMERT sont de Fabrication Canadienne

Notre fabrique située à HUNTINGDON, QUE, emploie 100 personnes convertissant les meilleurs produits laitiers canadiens en d'insurpassables FROMAGES A LA CREME — répondant aux goûts de la meilleure clientèle canadienne.

Les véritables fromages, à la crème, frais sont fabriqués par Baumert

Voyez notre Exhibit à l'Exposition des Produits Canadiens



"Ça c'est bon, Maman"

FRY

Mamans, il n'y a pas au monde de meilleur aliment que le CACAO FRY pour les enfants qui grandissent.

Il renferme tous les éléments nécessaires au sain développement du corps humain et est en outre très économique, car il stimule l'énergie et favorise la santé à très peu de frais.

Donnez chaque jour à vos enfants une tasse de FRY et vous verrez quel beau teint frais et rose cette excellente habitude leur donnera. Elle les protégera des rhumes et de la maladie.



Demandez le livre de recettes gratuit

J. S. FRY & SONS (Canada) Limited, Montréal, Qué. 288F

NE MANQUEZ PAS DE VOIR L'EXHIBIT DU CACAO ET CHOCOLAT FRY A L'EXPOSITION DES PRODUITS DU CANADA

Les progrès remarquables accomplis par la Northern Electric Company, Limited

Voyage, à travers les siècles, depuis Colomb jusqu'à nos jours de confort moderne. — Efficacité de la télégraphie et de la téléphonie.

LA FABRIQUE DE MONTREAL

EN plus d'avoir été le sujet de la légende de "l'oeuf à Colomb", le grand navigateur génois, Christophe Colomb, est aussi reconnu comme le découvreur de l'Amérique. A ce propos, les historiens prétendent qu'il a traversé l'Atlantique en 70 jours. Il va sans dire qu'en ce temps-là, la folie des records animait l'esprit d'aventure des hommes autant qu'aujourd'hui, et l'on tenta, avec succès de traverser l'océan avec plus de rapidité que Colomb, dans des caravelles qu'on devait, évidemment "construire en secret". Au temps du sieur de Champlain, nos ancêtres de France, lorsqu'ils adressaient une lettre à Stadacona ou à Hochelaga, étaient résignés à l'avance quant à la réponse, qui ne devait pas arriver avant quelque quatre mois.

Aujourd'hui, l'homme est un parasite qui vit des efforts accomplis par ses prédécesseurs; il vit dans le confort. Qu'un raz-de-marée détruise des villes entières; au Japon, au début du jour, le Montréalais en est instruit par tous les journaux, l'après-midi même.

La télégraphie

Il est maintenant possible, en quelques heures tout au plus, de communiquer avec les antipodes, par la télégraphie. L'opération semble si simple qu'on ne s'en émerveille pas. Le message part d'un petit appareil, et on le reçoit dans un autre, aussi minuscule. Comme il existe de ces appareils un peu partout, dans les métropoles comme dans les villages les plus éloignés, leur fabrication constitue une industrie importante. A Montréal, nous avons la Northern Electric Company, Limited, maison qui compte des agences de distribution d'un océan à l'autre; seize villes importantes de notre Dominion disposent d'un de ces établissements de distribution d'appareils télégraphiques et... téléphoniques.

Le téléphone

Oui, des appareils téléphoniques. Tous les jours, à toutes les secondes, on parle au téléphone dans un appareil qui porte l'étiquette métallique "Northern Electric Company, Limited".

On les fabrique dans un vaste atelier, situé à l'angle des rues Guy et Shearer. Encore là, il est facile de noter un rapide progrès, dans la disposition des départements, dans la machinerie, et dans le produit même. Il n'y a pas très longtemps, un appareil téléphonique constituait une véritable armoire, alors qu'aujourd'hui, et dans les bureaux d'affaires surtout, c'est un élégant bibelot. Ceci démontre jusqu'à quel point la Northern Electric Company, Limited, veut joindre l'art au pratique. Autrefois, si ce n'eût été de l'indispensabilité d'un téléphone, une personne de goût eût voulu faire disparaître un appareil téléphonique d'une pièce; aujourd'hui, un pupitre ou un tabouret semble nu, s'il n'est pas "orné" d'un appareil téléphonique élégant.

A. SCHACTER Regd.

Nouveautés et "Jobbers" en gros

Nous avons un assortiment complet de bas, sous-vêtements, gants, chandails, etc., ainsi que des nouveautés générales aux plus bas prix sur le marché. Aussi "jobs" et soldes.

Une visite à notre entrepôt vous convaincra.

1618 ST-LAURENT

près Ontario MONTREAL

L'inauguration du Cercle Vauquelin

Un nouveau cercle de jeunes gens, fondé récemment sous le nom de Cercle Vauquelin indépendant, a été inauguré, ces jours derniers, à la salle Gervais, rue Atwater. En l'absence de l'échevin J.-M. Gabias, choisi comme président honoraire de cette association, M. Alfred Gervais en fit l'inauguration officielle.

M. J.-Albert Séguin, président du nouveau cercle, ouvrit la séance par quelques paroles de bienvenue et M. Charles Hamel, secrétaire, fit une causerie sur Jean Vauquelin. Le vice-président, M. Georges-M. Harnois, fit brièvement l'historique de la naissance du nouveau cercle et il exprima son espoir de le voir marcher dans la voie du progrès.

Au cours de ses remarques, M. Alfred Gervais conseilla à ses jeunes amis de toujours travailler de concert pour assurer le succès de leur cercle. M. Antoine Maltais, principal de l'école Dollard des Ormeaux, qui compte plusieurs de ses anciens élèves dans ce nouveau cercle, les félicita de leur initiative et leur souhaita le plus grand succès dans leur nouveau champ d'action.

Le comité de direction du cercle Vauquelin se compose de MM. l'échevin J.-M. Gabias, président honoraire; J.-Albert Séguin, président actif; G.-M. Harnois, vice-président; Charles Hamel, secrétaire; et Conrad Paquette, trésorier. La prochaine réunion du cercle sera tenue, à la salle Gervais, le 10 novembre prochain.

Perspective optimiste ou pessimiste?

Quelle est l'attitude qui convient le mieux à l'état actuel des affaires?

M. ERNEST PITT



M. Ernest PITT

Est-il mieux d'être optimiste que d'être pessimiste? Chaque attitude a une manière différente pour exprimer le manque de courage nécessaire pour faire face à la vie. Cependant le pessimiste a beaucoup de bon sens dans les temps de 'boom' quand les gens débordent d'enthousiasme, et l'optimiste a son utilité dans les temps de dépression quand on crie à la calamité aux quatre coins du monde et que les gens semblent croire que tout va mal. Ce dernier cas est bien le nôtre présentement. Bien des prophètes nous entourent, proclamant que les beaux jours sont partis pour toujours, que le manque de travail se fait sentir partout, que même les placements de sécurité sont à leur plus grande baisse et que les affaires ne reprendront jamais leur cours. C'est donc maintenant le temps de bien accueillir les optimistes, même ceux qui paraissent déraisonnables. Telle est l'opinion de M. Ernest Pitt.

Cependant, il serait peut-être à propos en ce moment-ci d'envisager la situation avec calme en considérant tous les faits que nous avons sous la main, afin d'étudier l'avenir, non pas dans le sens d'un grand optimisme ni d'un pessimisme outré, mais à la lumière de la froide vérité.

Stabilité morale

L'état de stabilité morale est une des plus importantes questions concernant la communauté. Sans lui, la prospérité commerciale peut briller un jour et tomber en poussière le jour suivant. A Montréal, au delà de 250 églises et nombre d'institutions religieuses sont le meilleure preuve de la bonne moralité de notre ville. L'éducation est également un point de la plus haute importance, car en temps dur c'est la classe instruite qui donne le ton, comme du reste, en temps prospère c'est encore elle qui sait profiter des bonnes occasions qui se présentent. A Montréal nous avons deux universités, plus 253 écoles bilingues qui portent la renommée de Montréal et du Dominion dans le monde entier. Nous possédons des écoles élémentaires, secondaires et techniques qui n'ont pas leur égal sur ce continent, ce qui fait que nous ne sommes pas en peine pour éduquer et conduire au succès la jeunesse qui assumera plus tard toutes les responsabilités.

M. Pitt prétend, de plus, que, proportionnellement, la population de Montréal augmente annuellement plus que celle de toute autre ville de l'Amérique du Nord. Il y a 80 ans, la population était de 57,000 âmes, il y a 50 ans, elle était de 140,000 âmes, il y a 30 ans, 217,000, quand aujourd'hui la population du "Greater Montreal" atteint 1,250,000 âmes.

Produits canadiens

Il est intéressant de connaître la quantité et la variété d'industries établies en notre ville. On compte environ 1800 maisons industrielles en opération dans les limites de la ville, et l'administration municipale fait de vigoureux efforts pour en augmenter le nombre. Il y a actuellement 959 maisons de gros et 9,192 maisons de détail à Montréal. Ce qui comprend 347 maisons de gros et 1621 maisons de détail pour l'industrie du vêtement; 56 droguistes et marchands d'articles de toilette en gros et 339 en détail; 4 maisons de gros, 217 maisons de détail et un nombre considérable de manufactures d'appareils électriques; 92 librairies en gros et 201 de détail et 400 marchands d'automobiles et garages, à part les nombreux garages spéciaux qui se sont construits ces dernières années pour remiser au cours de la journée les autos dans le quartier central. Montréal compte encore 48 magasins de chaussures en gros et 298 en détail; 91 marchands de cigares et tabac en gros et 507 en détail; 98 confiseries en gros et 550 en détail; 33 marchands de meubles en gros et 174 en détail; 79 épiceries en gros et 2402 en détail; 61 maisons de quincaillerie en gros et 245 en détail; 61 bijouteries en gros et 209 en détail; 20 boucheries en gros et 1122 en détail; 4 marchands de gros d'instruments de musique et 108 de détail; 4 magasins en gros d'accessoires de radio et 65 en détail; 974 hôtels et restaurants; 9 maisons de marchandises pour le sport en gros et 59 en détail, et cette évaluation n'est certainement pas au complet.

L'exposition

M. Pitt suggère que tout citoyen devrait se faire un devoir de se rendre compte par lui-même du travail accompli par les manufacturiers canadiens. Il en tirera plusieurs leçons instructives et intéressantes.

Notre port couvre, en outre, une étendue de huit milles en eau profonde pouvant recevoir au delà de 100 vaisseaux, et nous possédons également, dans la métropole, le plus grand moulin à farine de l'Empire Britannique, d'une capacité de 6,000 barils par 24 heures.

En temps ordinaires, nos deux grands réseaux de chemin de fer emploient environ 10,000 hommes. Il est probable que cet hiver, à la première chute de neige, vu le problème du chômage, ce nombre sera sans doute augmenté.

Centre d'industries

Notre ville est encore le centre de l'industrie de la pulpe et du papier, de l'industrie textile et des raffineries de sucre au Canada; elle possède les plus grands marchés à bétail, les abattoirs et les maisons de distribution les plus considérables à l'est de Chicago.

TRIBUNE LIBRE

A propos de marché

On a dit de la question du marché Bonsecours qu'elle avait fait couler beaucoup d'encre. C'est vrai, et elle en fera certainement couler encore beaucoup, surtout si l'on essaie de mettre en pratique, les suggestions faites au Congrès diocésain de l'Union des Cultivateurs. Pour le moment contentons-nous d'étudier le nouveau site suggéré par M. Deguire, maraîcher et échevin du quartier Mont-Royal.

M. Deguire, et avec lui le Rév. Père Lebel et M. A. Lalonde, président de l'U. C. C., propose un terrain situé sur la rue Frontenac, entre Sherbrooke, les abattoirs et la voie du Pacifique Canadien. On lui trouve les avantages suivants: accès facile pour les cultivateurs et les acheteurs, capacité du double de celle du marché Bonsecours, et sa proximité du chemin de fer Pacifique Canadien.

Voyons si le marché Bonsecours réunit ces avantages et s'il peut souffrir la comparaison. Par sa situation, le marché Bonsecours est beaucoup plus facile d'accès. Il est desservi par toutes les lignes de tramways ou d'autobus qui vont au Terminus ou à la Place d'Armes; il est situé à égale distance des deux ponts Victoria et du Havre, presqu'au pied du boulevard St-Laurent qui traverse l'Ile de Montréal dans toute sa longueur. Le site Frontenac au contraire, n'a qu'une seule voie de tramway, un seul autobus.

Pour ce qui est de sa capacité, le Marché Bonsecours loge actuellement, aux jours de grande affluence, neuf cents cultivateurs. Avec l'agrandissement demandé, en donnant à chaque voiture trois cents pieds carrés, il y aura place pour neuf cent cinquante voitures de plus, soit un total de 1850 voitures. Si d'un autre côté, on calcule 166 pieds carrés, tel qu'alloué à chaque voiture au marché Bonsecours d'après les chiffres de M. Deguire, il y aura de la place pour 1725 voitures de plus, soit un total de 2625 voitures. Le tout établi sur une superficie de 286252 pieds, tel que mentionné par le comité du Board of Trade, dans son rapport de novembre 1926, et non pas 248000 pieds carrés, chiffres de M. Deguire.

Le nouveau site proposé pêche maintenant au point de vue chemin de fer, parce qu'il ne se rapproche que d'un seul, le Pacifique Canadien, alors que toutes les différentes organisations qui se sont occupées de la question dans le passé, ont reconnu que le marché agrandi où qu'il soit, devra donner une chance égale aux deux Compagnies. Personne ne contestera que ce n'est que justice.

Résumons, en disant que le Marché Bonsecours renferme tous les avantages désirés par M. Deguire et sur deux points importants à un degré beaucoup plus avancé.

Est-il autre chose que M. Deguire dit pour faire valoir son idée? Oui. Le comité nommé sur les conseils du maire, dit-il, en date du 16 septembre 1930, comité composé des cultivateurs les plus en vue de la région, vient de se prononcer à l'unanimité en faveur d'un autre site. Comment se fait-il qu'il en soit informé, puisque le Bulletin des Agriculteurs, organe officiel de l'U.C.C., en date du 2 octobre, rapporte que le comité travaille lentement, mais qu'il travaille sérieusement, et que pourvu que tous les intéressés continuent de travailler avec le même esprit qui a régné jusqu'ici, les cultivateurs peuvent compter sur une solution avantageuse. Est-ce la réponse du Comité ou son opinion personnelle que M. Deguire nous donne? M. Deguire, les membres de ce comité n'ont-ils pas été suggérés par vous, sachant fort bien d'avance qu'ils étaient tous opposés à l'agrandissement du Marché Bonsecours, détail que vous avez cependant oublié de faire connaître aux cultivateurs faisant partie de la délégation du 4 septembre 1930.

Les cultivateurs, dites-vous encore, ne désirent pas tant l'agrandissement du Marché Bonsecours, comme la solution du problème des marchés. Eh bien, les cultivateurs, au contraire, ont toujours réclamé l'agrandissement du Marché Bonsecours et c'est là qu'ils le veulent. Cependant, à force de se faire répéter par vous et par le Rév. Père Lebel, qu'ils se frappaient la tête sur un mur de béton et que l'agrandissement du Marché Bonsecours était irréalisable, ils en sont venus à accepter votre choix comme un moindre mal. C'est ce qui explique le revirement d'idée chez certains cultivateurs.

M. Deguire parlant de la résolution signée par 2336 cultivateurs et demandant l'agrandissement du Marché Bonsecours, dit qu'elle n'a pas été rédigée dans leur intérêt. N'est-ce pas là une affirmation injurieuse pour eux? Ils sont certainement assez intelligents pour savoir ce qui est leur intérêt et ce qui ne l'est pas. Leur signature sur la requête est là pour le prouver. Pourquoi vient-il les déprécier en leur imposant son idée? Si avec tout cela M. Deguire a obtenu quelques résultat en faveur de son fameux site, c'est dû au travail accompli par lui-même, le Rév. Père Lebel et M. Lalonde chez leur propre groupement et chez ceux de la ville comme l'Association des Bouchers et épiciers. Vous avez, M. Deguire, travaillé pour empêcher la réalisation du projet du Marché Bonsecours, pour faire ensuite réussir le vôtre. Soyez donc assez loyal pour l'admettre et ne faites pas porter la responsabilité de la décision par les autres. Le comité que vous avez fait nommer a travaillé non pas pour s'entendre avec la ville afin de trouver un terrain commun d'entente, comme vous l'avait demandé M. le maire, mais vous avez travaillé pour faire imposer à la ville de Montréal et aux contribuables le site que vous avez vous-même choisi. Avez-vous travaillé d'une façon désintéressée? Dites-le-nous?

Quant à l'intérêt des contribuables, appelés à en solder le coût et ses déclarations subséquentes d'une somme de $10,000,000.00 à dépenser, ce sont deux affirmations qui feront le sujet d'une étude spéciale avec chiffres à l'appui. La population de Montréal saura apprécier à sa juste valeur les arguments de l'un et de l'autre côté et saura discerner lequel des deux côtés, a pour présenter son projet sur un beau jour, diminuer son coût total et augmenter l'autre d'une façon ridicule.

Il est cependant plusieurs choses que M. Deguire a omis de nous dire. A qui appartient le terrain qu'il a trouvé et sur quoi se base-t-il pour dire qu'il peut l'acheter pour $500,000? A-t-il prévu dans son projet à l'installation électrique pour fin d'éclairage, à la construction d'un système d'égouts, d'aqueduc, des vespasiennes, bureaux de téléphone, du clerc du marché et des collecteurs, salles de pesées et balances... etc? Il semble avoir oublié qu'il n'y a pas dans ce quartier de la rue Frontenac, d'entrepôts frigorifiques pour protéger la marchandise du cultivateur et qu'il devra nécessairement y pourvoir? Est-il informé si le chemin de fer Canadien National pourrait rendre ses voies jusque-là et avoir chance égale avec le Pacifique Canadien? Toutes ces questions sont fort importantes et ne peuvent être oubliées. M. Deguire y a probablement pensé, mais nous doutons fort qu'il puisse compléter ce qui manque à son programme avec les chiffres qu'il nous donne lui-même et que caractériseront le coût de sa nouvelle installation. Il n'a encore rien démontré à ce sujet.

L'Association des propriétaires et des hommes d'affaires du quartier Ville-Marie.

Par Omer COTE,
secrétaire.

Des cours de religion

(Du correspondant de la PRESSE)

Sherbrooke, 31. — Le R. P. Léonce Crénier, O.S.B., qui a donné une série de cours de religion, l'hiver dernier, à la salle de la fédération, en a repris la suite, hier au local ordinaire. Ces cours, qui s'adressent à tous les hommes et jeunes gens, sont organisés par M. le chanoine O.-Z. Letendre, curé de la cathédrale, et M. l'abbé P.-A. Bégin, directeur des Oeuvres Sociales féminines.

Voyez la Machine la plus Moderne

pour peser, empaqueter et étiqueter le



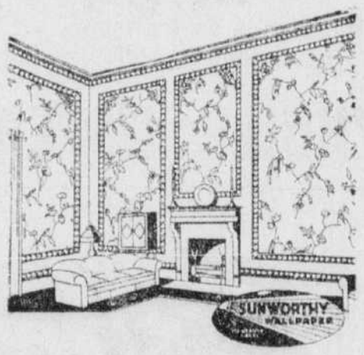
En opération à

L'Exposition Nationale des Produits "Faits au Canada"

STADE, MONTREAL — 3ième Plancher

Les Papiers Peints Canadiens

permettent les plus nouveaux effets décoratifs



Vous êtes invités à visiter les pavillons numéros 181 et 182 au deuxième étage de l'édifice du Stade pendant l'exposition des produits canadiens; vous y verrez un assortiment considérable de nouveaux papiers peints sortis des fabriques canadiennes.

Nouvelles idées,

Nouveaux effets,

Nouvelles harmonies de couleurs

— tout ce que l'on peut désirer de mieux pour la décoration murale de nos maisons d'aujourd'hui.
SUNWORTHY — un spécimen purement canadien de la fabrication des papiers peints—*sa beauté est durable.*
SEMI-ROGNE — le papier peint qui sauve du temps lorsqu'on le pose.

En vente chez les meilleurs marchands de papiers peints

Fabriqué par:
The Reg. N. Boxer Co. Ltd
New Toronto, Ont.

The Watson, Foster Co., Ltd
Montréal, P. Q.

STAUNTONS LIMITED

Toronto, Ont.

$300 EN ARGENT

à être distribués aux gagnants

Voici la liste des prix à gagner grâce au concours Bon-Tone :

C'est très facile d'obtenir un magnifique prix, donc à l'oeuvre immédiatement.



Premier prix			$100.00
Deuxième prix			50.00
Troisième prix			25.00
Quatrième prix			15.00
Cinquième prix			10.00
6e Prix	$5.00	16e Prix	$5.00
7e Prix	$5.00	17e Prix	$5.00
8e Prix	$5.00	18e Prix	$5.00
9e Prix	$5.00	19e Prix	$5.00
10e Prix	$5.00	20e Prix	$5.00
11e Prix	$5.00	21e Prix	$5.00
12e Prix	$5.00	22e Prix	$5.00
13e Prix	$5.00	23e Prix	$5.00
14e Prix	$5.00	24e Prix	$5.00
15e Prix	$5.00	25e Prix	$5.00

$300 EN PRIX

25 GAGNANTS

Tous les prix seront payés en argent à la fin du concours, quelques jours avant Noël.

Comme vous le savez, le temps des Fêtes approche, et chacun va bientôt commencer à songer aux cadeaux à donner. Nous voulons vous aider à donner ces cadeaux en vous fournissant le moyen de gagner un beau prix. Des sommes variant de $5.00 à $100.00 vous aideraient sûrement à faire vos cadeaux, ou encore, seraient un fort joli cadeau pour vous-même.

Les conditions de ce concours sont exceptionnellement faciles. Les personnes qui se servent du tonique BON-TONE nous écrivent pour nous dire qu'elles prennent ce remède dans tel ou tel but, mais qu'elles s'aperçoivent que BON-TONE a en plus corrigé chez elles d'autres maladies dont il les a débarrassées. Ce concours a pour but de nous faire connaître tout ce qu'est capable de faire le tonique BON-TONE. Vous n'avez qu'à nous écrire en vous conformant aux conditions du concours.

Des milliers de personnes se sont servies avec succès du fameux tonique BON-TONE contre les maladies de l'estomac, du foie, des reins, des intestins, etc. Il s'en vend au delà d'un million de bouteilles annuellement. Nous recevons des milliers de lettres chaque semaine vantant les qualités de BON-TONE. Ces lettres ont éveillé notre curiosité, et nous voulons savoir quelles sont toutes les maladies que BON-TONE peut enrayer.

CONDITIONS DU CONCOURS

1o **Ecrire une lettre nous disant simplement ce que BON-TONE a fait pour vous et après combien de bouteilles vous avez obtenu ce résultat;**
2o **Il faudra accompagner votre lettre du couvert frontispice français de la boîte de BON-TONE;**
3o **Les lettres ne seront pas jugées au point de vue de leur valeur littéraire, ni d'après le style, mais simplement sur leur véracité et leur sincérité;**
4o **Votre lettre devra expliquer comment votre santé s'est améliorée après que vous avez commencé à prendre BON-TONE;**
5o **Tout le monde a droit de participer à ce concours, à l'exception des employés de notre compagnie et de leur famille;**
6o **Les lettres devront être adressées comme suit: Département du Concours, W. A. Rigney Company Limited, 1010 rue Ste-Catherine Est. Montréal;**
7o **Les juges du concours seront: MM. J. C. MacDonald, de l'agence de publicité J. J. Gibbons Limited, P. Gosselin, de la "Presse", et C. W. Muise, gérant pour le Canada de W. A. Rigney Company;**
8o **La décision des juges sera prise en tenant compte du mérite de chaque lettre et sera finale; les lettres ne seront pas publiées, ni utilisées dans les annonces;**
9o **Le concours se terminera le 18 de décembre.**

BON-TONE est une préparation bien équilibrée composée d'herbes, racines, feuilles et baies soigneusement choisies.

En vente dans toutes les bonnes pharmacies

Essayez "l'ami fidèle de ceux qui souffrent", BON-TONE, et soyez parmi les concurrents pour gagner un des magnifiques prix en argent mentionnés ci-contre.
Envoyez votre lettre et le couvert frontispice français de la boîte, aussitôt que possible, à

W. A. RIGNEY COMPANY LIMITED

1010 rue Sainte-Catherine Est

Montréal, Qué.



Fac-similé très réduit de la boite régulière Bon-Tone

LE FROMAGE RÉGAL

PRODUIT CANADIEN

est DELICIEUX, RICHE et NUTRITIF

FABRIQUE PAR LA FROMAGERIE ST-BENOIT

ST-BENOIT, Q. **INC.**

THE EAGLE SHOE

Co., Limited

Fabricants de belles chaussures à trépointe pour hommes et femmes

Aussi

Chaussures pour dames d'après procédé Solite

faites par **Camille Shoes, Ltd.**

Tél. FRontenac 2141 2083 rue Beaudry, Montréal, Qué.

Wilkie's Glove-Phit Shoe

The Eagle Shoe

Venez voir notre magnifique couple de renards noirs argentés à l'Exposition des Produits Canadiens au Stade.



LA RENARDIERE ST-JEROME

ROBILLARD & S.-CYR, Enrg.

AFFILIES A LA RENARDIERE BECQUETS LTEE

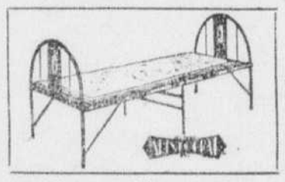
Eleveurs et Commerçants de renards noirs argentés enregistrés de choix.

Siège social : 6410 DELORIMIER

Tél. CAlumet 8055 MONTREAL

LIT L'ARISTOCRAT PLIANT

LE "SOMMET de la PERFECTION" DANS LES LITS PLIANTS



$12.50 COMPLET

Votre problème du lit supplémentaire résolu

Fermé 4" de large

Il est l'objet d'une démonstration à

L'EXPOSITION DES PRODUITS CANADIENS

Au troisième étage

Un produit de "The Master Bedding Makers"

PROGRESS SPRING BED LIMITED



Les Enfants en Santé sont Heureux!

Le *Sirop de Maïs* constitue pour tout le monde un aliment idéal—que les médecins recommandent tout particulièrement pour ses propriétés nutritives.

Protégez donc la santé et le bonheur de votre famille en ayant toujours à la maison une réserve de *Sirop de Maïs Crown Brand*. D'un goût délicieux.

SIROP de MAÏS EDWARDSBURG CROWN BRAND

Fabricants de Célèbres Produits Alimentaires depuis 1858



The CANADA STARCH CO., Limited MONTREAL

G 1.

Vous pourrez voir un assortiment complet de nos produits à

L'EXPOSITION DES PRODUITS CANADIENS

Stade de Montréal — 3 au 8 novembre.

L'appel de l'hon. H.-H. Stevens, ministre du commerce, en faveur des produits fabriqués au Canada

Nous avons importé des marchandises que nous aurions pu fabriquer nous-mêmes, et leur coût total est de $800,000,000 en une seule année. — De l'optimisme.

L'intérêt personnel de tous

D'AUCUNS croient peut-être que, sous cette campagne en faveur des produits canadiens, il y a un clan à favoriser du détriment d'un autre, ou de la population canadienne en général. Il est facile de prouver le contraire en démontrant qu'il est de l'intérêt personnel de tous et chacun d'encourager l'industrie nationale. Pour ce faire, commentons, ou plutôt donnons une synthèse de ce qui a déjà été écrit par l'hon. H.-H. Stevens, ministre du commerce dans le cabinet Bennett, et qui a été publié par la "Presse" et d'autres journaux montréalais. L'honorable ministre du commerce est d'avis qu'en encourageant la production nationale, l'ouvrier s'assure contre le chômage, se crée un travail permanent. M. Stevens estime que si les Canadiens avaient fabriqué eux-mêmes certains produits dont la valeur totale se chiffre à $800,000,000, et qui ont été importés des pays étrangers, 147,527 personnes du Canada auraient trouvé de l'emploi par le fait même, sans compter les milliers d'autres qui recevraient indirectement du travail par suite de cette activité plus intense de l'industrie.

L'hon. M. Stevens invite la femme canadienne à se procurer des marchandises fabriquées au Canada autant que possible, afin d'aider son mari à conserver son emploi : si les manufacturiers ne peuvent vendre leurs produits, ils devront fermer boutique, et l'ouvrier chômera, la femme et les enfants en souffriront, la misère régnera.

Sait-on bien qu'il est des manufacturiers canadiens qui ne veulent pas établir de succursales au Canada, dans la crainte de faire faillite? Ils savent trop bien le sort qui les attend, et préfèrent demeurer à l'extérieur, conscients du fait que leurs produits seront achetés quand même. Il arrive que nous encourageons ces industriels qui ne nous accordent aucun privilège compensateur; si au moins ils nous donnaient de l'emploi, mais non, ils ne peuvent pas le faire, puisqu'ils ne veulent pas établir un atelier ici.

Devant toutes ces considérations, il devrait n'exister personne au Canada qui ne soit animé du sentiment patriotique par lequel l'industrie nationale ne peut que progresser et conduire le Canada vers une prospérité qui jettera le bonheur dans tous les foyers canadiens.

Nouvelle mentalité

"In medio stat virtus": fuyons donc les extrêmes et ne soyons pas trop pessimistes, tout en corrigeant certaines fautes que nous accomplissons, au point de vue économique. D'ailleurs, il est aisé de noter une mentalité nouvelle dans le peuple canadien. Déjà, on porte plus attention aux choses de chez nous, on apprécie mieux les produits de fabrication locale, et l'éclat que donne la distance aux marchandises étrangères ne nous éblouit pas tant qu'autrefois, le mirage a moins d'emprise sur nous.

Il faut dire que si les Canadiens sont des gens hospitaliers et affables, s'ils aiment se créer des liaisons commerciales dans les autres pays, ils s'aperçoivent vite qu'on les a leurrés, et réagissent. C'est cette réaction qu'il faut encourager et appuyer, car elle ne peut avoir qu'un but avantageux pour tous et chacun. Jetons un regard vers la France, où une politique de protection prouve des avantages exclusifs. En effet, les Français sont les seuls à ne pas se plaindre du chômage, durant cette affreuse période de fléchissement économique.

Mouvement rétrograde?

On sait que le Canada a déjà connu des années plus prospères que les dernières. C'est un fait explicable mais non excusable, puisque notre industrie s'est développée considérablement. Où sont les coupables? C'est ce qui importe peu. Trouvons plutôt les moyens de faire mieux. Pourquoi regarder en arrière, vers le noir, alors que l'avenir nous apparaît tout radieux? Armons-nous d'optimisme, affrontons franchement les obstacles qu'on nous oppose, franchissons-les et poussons de l'avant jusqu'à la prospérité.

Serait-ce possible? En toute certitude, notre Dominion est appelé à devenir un pays dominant dans ce monde, et dans un avenir prochain. Ne tient-il pas déjà, malgré une population numériquement inférieure à la plupart des autres pays, le cinquième rang dans le commerce d'importation et d'exportation? Et l'on sait jusqu'à quel point nous pourrions progresser avec une population plus nombreuse. Le Canada, avec sa superficie, pourrait contenir une population dix fois plus nombreuse.

Toutefois notre population ne pourra jamais augmenter si nous n'avons pas plus de manufactures. Et le moyen d'implanter de nouvelles industries au pays est d'encourager celles qui y existent déjà. Le moyen de les encourager est d'acheter des produits canadiens. C'est toujours le même rouage sur lequel il faut revenir, et il faudra répéter et répéter, tant que nous n'aurons pas tous compris et mis en pratique la campagne en faveur de la production nationale.

Echos de Saint-Hyacinthe

(Du correspondant de la PRESSE)

S.-Hyacinthe. — Une belle manifestation a été faite par les Chevaliers de Colomb de notre ville à M. Francis Fauteux à l'occasion de sa nomination comme directeur suprême de l'ordre. On lui présenta un fauteuil. Le maire Pagé lui souhaita la bienvenue ainsi que M. T.-A. Fontaine, député de district. Des discours furent prononcés par M. Fauteux, le R. P. Bissonnette et M. Chs-Auguste Bertrand, avocat d'Eski et grande chevalier du Conseil Lafontaine. Un goûter fut servi, puis il y eut chant et musique. Le Dr A. Bédard agissait comme maître de cérémonies. Cette fête qui a remporté un véritable succès, avait été organisée par le comité de l'intendant, composé de MM. René Picard, président, J.-A. Guillerie, Paul Lussier, Lucien Gladu et R. Breton. Le conseil de Sorel était représenté par MM. Champoux, Saivall et Moisan; le conseil de Granby, par MM. Provost et Isabelle; le conseil de Farnham, par MM. Trépanier, Boisseau, Gagnon et Pelletier; le conseil de Bedford par MM. Ball, Dr Tanguay, Shannon et Dunn; le conseil de Waterloo, par MM. Jolin, Pinsonnault, Beauregard et Loiselle.

—A l'occasion du 4e anniversaire de sa naissance, une jolie fête a été faite à Mme Walter Verrette, Mlle Cécile Forcier lut une adresse et Mlle Annette Verrette, fille de l'héroïne de la fête, lui présenta au nom des invités un joli cadeau. Il y eut danse, chant, musique et déclamation. On remarquait à cette fête: MM. et Mmes Norbert Forcier, Louis Théroux, Alfred Provencher, Domina Monette, Delphis Caouette, Maurice Provencher, Réal Caouette, Armand Cadieux, MM. Emile Provencher, Omer Bergeron, Lucien Dansereau, Armand Provencher, Gaston Plouffe, Roland Filbotte, Rolland Saint-Jean, Clairmont Plouffe, Raymond Caouette, Miles Régina Mailhot, Anita Hébert, Annette Forcier, Ida Provencher, Simonne Monette, Cécile Forcier, Annette Verrette, Lucienne Monette et M. Emile Verrette.

—Le prochain terme de la Cour supérieure pour le district judiciaire de Saint-Hyacinthe s'ouvrira le 3 novembre sous la présidence de l'hon. juge Arthur Trahan, de Montréal. Les causes inscrites à date sur le rôle sont : J. A. Messier vs M. Meunier ; Oalas Beauregard vs A. Guertin; Adjustors & Proc. vs L. Guillet; G.-P. Frigon vs H. Richer; La Cité de S.-Hyacinthe vs L. Bourgeois; X. Guay vs A. Dubreuil; O. Chabot vs E.-A. Lapierre; Mlle B. Tourignant vs T. Laprade; T. Gauthier vs Cie Mutuelle du Commerce; A. Chevalier vs J.-C. Drolet; A. Voghel vs D. Dion; H. Deslandes vs Cie d'Assurance; D. Archambault vs E. Plante ; J.-C. Drolet vs H. Gladu ; G.-A. Morin vs Fronson & Cie; E. Benoît vs T.-D. Bouchard; O. Morissette vs L.-H. Marcotte; J. Cabana vs A. Lamarais.

Les femmes approuvent les brûleurs à l'huile pour les poêles de cuisine

La propreté est en honneur à notre époque. Les anciennes cuisines avec leur boîte à bois et à charbon répandant la poussière sur le plancher répugnent aux ménagères modernes. Elles savent qu'elles ne travaillent pas à leur aise dans une cuisine malpropre et que leur santé y est compromise.

C'est cet esprit progressif des femmes modernes qui a popularisé le brûleur à l'huile dans les cuisines. Toutes les ménagères s'intéresseront aux exhibits du brûleur à l'huile "Silent Glow", à l'exposition des produits canadiens, qui aura lieu au Stade, à Montréal, toute la semaine prochaine. Le "Silent Glow" est ce même brûleur à l'huile pour fourneau de cuisine qui a résisté à l'épreuve de huit années et a bénéficié de cette expérience. Ce brûleur à l'huile s'adapte à tout fourneau de cuisine ou fournaise Québec et fournit une chaleur "contrôlée" qui satisfait tous les besoins de la cuisson et du chauffage, y compris l'approvisionnement d'eau chaude. Il ne fait pas de fumée ni suie, ni bruit ni odeur et son fonctionnement est très simple — une particularité que toute femme appréciera. Il utilise comme combustible une huile bon marché—ce qui est une source d'économie.

La popularité du brûleur à l'huile "Silent Glow" est démontrée par le fait qu'il est en usage dans 90,000 maisons. Il a été récemment amélioré par l'addition d'un réchauffeur supérieur qui donne plus de chaleur avec la même quantité de combustible, ce qui assure une économie considérable sur le coût du service. On fera la démonstration de cette particularité à l'exposition. Elle est exclusive au "Silent Glow". A plusieurs pavillons on verra des poêles de cuisine et des fournaises pourvus de différents modèles de ce brûleur, dont plusieurs seront en fonctionnement. Les dames pourront voir comme le "Silent Glow" est simple, propre et pratique. Il se vend à des prix modiques avec facilités de paiement et avec une garantie écrite pour cinq ans renforcée par un dépôt de mille dollars. (r)

Le réfrigérateur de marque "Kelvinator" est à la fois très joli et indispensable

Un article de ménage sur lequel toutes les ménagères peuvent se fier. — C'est un meuble particulièrement précieux lorsqu'il s'agit de préparer un repas exceptionnel.

PRODUCTION QUI AUGMENTE

"JEAN! Ne me dis pas que tu amènes ton associé à dîner ce soir: je n'ai pas assez de viande", disait Margot à son mari, par un chaud dimanche d'été.

—Et pourquoi n'en as-tu pas achté un peu plus? de s'étonner Jean.

—Qui m'aurait dit que ton ami allait venir? D'ailleurs, j'aurais acheté plus de viande que je n'aurais pu la conserver jusqu'à ce soir, par une chaleur aussi assommante.

Dix minutes plus tard, l'associé en question recevait un téléphone. C'était Jean qui s'excusait de ne pouvoir le recevoir ce soir-là, prétextant une raison plus ou moins valable.

C'était la première fois que les jeunes mariés s'étaient trouvés dans une situation si embarrassante, et ce fut la dernière. L'après-midi d'ensuite, pendant que Jean était au bureau, Margot recevait un réfrigérateur électrique Kelvinator, que son mari avait acheté quelques heures auparavant.

Meuble pratique

Margot peut maintenant parer à toute éventualité, car les mets qu'elle prépare, putrescibles ou non, se préservent admirablement bien. D'ailleurs, les lignes simples et le poli de ce meuble frigorifique le rendent un ornement pour la cuisine. Et c'est si peu de tracas: tout fonctionne automatiquement. Elle n'a pas à s'en occuper, et la température de son réfrigérateur se conserve continuellement basse.

Produit de qualité

Le seul et unique but de la production de Kelvinator est un équipement fiable de réfrigération pour maisons privées et usages commerciaux. La poursuite énergique de cet idéal aboutit à l'organisation d'ingénieurs experts, un personnel entraîné et clairvoyant d'hommes attachés à la production, et d'exécutifs se consacrant à l'idéal de service et de succès que Kelvinator a été le premier à rechercher.

Aujourd'hui, il existe dans le grand établissement Kelvinator un tableau industriel qui est une preuve palpable des progrès et des développements de Kelvinator. C'est une manufacture intéressante à visiter pour son outillage et son efficacité: une armée d'ouvriers habiles et enthousiastes, tous soutenus par une administration clairvoyante ayant à son actif un record enviable de succès financiers. L'établissement est un modèle par son apparence et par son fonctionnement. Il en est de même de l'assortiment complet des produits qu'il manufacture pour la réfrigération domestique et commerciale.

Une nouvelle manufacture à Brockville

La Lynn Canadian Products Limited ouvre ses ateliers ces jours-ci.—Appareils de chauffage.

Brûleurs Lynn

Une nouvelle compagnie incorporée vient d'être formée sous le nom de Lynn Canadian Products, Limited, à Brockville, Ont., et fabriquera les brûleurs à l'huile et les articles de chauffage de marque Lynn. Le capital canadien est fourni par M. H.-H. Vaughan, de Montréal, président, et le Dr Milton-L. Hersey, de Montréal, trésorier. MM. L.-E. Johnson et G.-N. Ogden sont respectivement vice-président et secrétaire. Le bureau-chef est à Montréal, No 1111, côte du Beaver Hall.

L'établissement de la Lynn Canadian Products,Limited, est spacieux et outillé selon les exigences de l'industrie moderne. On doit commencer à faire fonctionner l'atelier ces jours-ci.

Les produits Lynn sont déjà avantageusement connus au Canada depuis quelques années. La compagnie, dont les fabriques étaient aux Etats-Unis, avait plusieurs agences dans notre pays: à Québec, Montréal, Toronto et Ottawa.

Industrie canadienne

Comme les affaires marchaient à merveille au Canada, les directeurs de la compagnie décidèrent d'établir une succursale dans notre Dominion. Ce n'est pas, à proprement parler, une succursale que nous aurons à Brockville, car de nouveaux capitaux, investis par des Canadiens, appuieront la nouvelle industrie. Il serait donc plus juste de dire que la Lynn Canadian Products, Limited, est une compagnie canadienne.

Les brûleurs Lynn sont ainsi fabriqués qu'ils peuvent s'adapter à n'importe quel poêle de chauffage. On en a de genres et de dimensions diverses. Les poêles à gaz Lynn sont auesi fort connus, ainsi que les appareils à eau chaude et à l'huile, pour les établissements de quelque importance. En un mot, la Lynn Canadian Products, Limited, fournit un assortiment complet d'appareils de chauffage, et compte comme industrie canadienne nouvelle et avantageuse.

Les plus belles pièces d'auto en tissus sont les

"AUTOFAB"

Fabriquées par

Auto Fabric Products Co. Limited

Maison 100% canadienne

1598 rue CLARKE MONTREAL

TRIBUNE LIBRE

Lettre de M. L. Bérubé

Monsieur le Rédacteur de la "Presse" :

Avec votre bienveillance ordinaire, je vous prie de m'accorder l'hospitalité de vos colonnes pour la publication de cette lettre explicative:

J'avais l'honneur, sur présentation de requêtes et de sollicitations d'un grand nombre d'électeurs des diverses paroisses du comté, d'accepter la candidature libérale, à la porte de l'église de ma paroisse, St-Canut, le 5 octobre, étant touché de cette marque d'amitié et d'estime de la part de la famille libérale du comté des Deux-Montagnes.

Les électeurs et vos lecteurs savent les événements qui se sont passés depuis au sujet de la convention du 14 octobre; inutile de revenir sur cette question.

Je considérais que j'avais des titres à cette candidature, ayant décliné la nomination en 1930, en faveur de M. Liguori Lacombe, ayant refusé également d'être mis en nomination en mai 1927, élections provinciales, pour faire place à M. Antoine Chauvin.

Le public du comté connaît toutes mes activités au service de la cause libérale et j'étais prêt à donner quelques années de ma vie pour servir notre parti et travailler avec sincérité au progrès de toutes classes qui composent le comté.

Ayant foi au drapeau libéral qui flotte dans notre province depuis trente-trois (33) ans, drapeau qui a la confiance publique et porté si noblement par l'hon. L.-A. Taschereau, et ses distingués collègues, j'ai préféré sabrifier, pour la troisième fois, ma personne, et ne laisser présenter qu'un seul candidat libéral à l'élection du 4 novembre. Je me suis retiré laissant le champ libre au candidat de la convention.

Je remercie donc, et du profond de mon coeur, tous les amis sympathiques à ma candidature et je garde d'eux le meilleur souvenir. J'irai les saluer plus tard.

DONNONS NOTRE CONFIANCE AU PARTI LIBERAL, et SOUHAITONS QUE SON DRAPEAU FLOTTE DANS DEUX-MONTAGNES, d'où il est disparu DEPUIS VINGT-DEUX ANS. C'est tout à l'avantage des cultivateurs et de la population entière du comté.

Je vous prie d'accepter mes sincères remerciements pour votre gracieuseté en publiant cette correspondance, et veuillez en même temps agréer mes civilités les plus empressées.

LOUIS BERUBE.

Saint-Canut, 29 octobre 1930.

MOTEURS ÉLECTRIQUES THOMPSON

A COUSSINETS A BILLES

fabriqués à Montréal par des Canadiens dans notre propre manufacture

915 RUE STE-GENEVIEVE

Réparations : Notre Spécialité

Nous pouvons vous prêter un moteur pour que vous teniez votre atelier en opération pendant que nous faisons vos réparations.

TEL. LANCASTER 9141

FRED THOMPSON CO. LIMITED

Visitez notre pavillon, No 236.

Morlounge

pour votre repos et pour vos hôtes

TOUT d'abord, c'est un sofa à trois sièges—bas, spacieux, rempli de centaines de ressorts en spirales et magnifiquement rembourré. Ensuite, si on le désire, ce sofa peut être converti sans effort, en un luxueux lit double. Le bâti, reconnu comme le summum de l'ingéniosité, vous permet de changer le Morlounge en un lit au moyen d'un contrôle à portée de votre doigt.

Comme meuble charmant de living-room, le Morlounge fait plus que plaire aux plus difficiles — et vous avez la commodité d'un lit supplémentaire, sans qu'il vous en coûte un sous de plus, pour vos hôtes.

Voyez-le à l'Exposition des Produits fabriqués au Canada — essayez-le vous-même.



Il y en a de plusieurs dessins, entièrement recouverts ou laissant voir la charpente de bois, à votre goût.

Ce meuble canadien de qualité supérieure attire beaucoup l'attention. Il est à l'étalage dans les meilleurs magasins de meubles dans tout le pays et est un article que la plus exigeante ménagère est fière de posséder.

Fabriqué par MORLOCK BROS., Ltd., Hanover, Ont.

Le MORLOUNGE

est délicieusement confortable

LE BRÛLEUR À L'HUILE DOUBLEMENT

ÉCONOMIQUE

Achetez ce produit Canadien

et sauvez les frais de douane et de transport — vous avez plus pour votre argent en achetant le

BRÛLEUR À L'HUILE IMPÉRIAL

PAYEZ-LE A

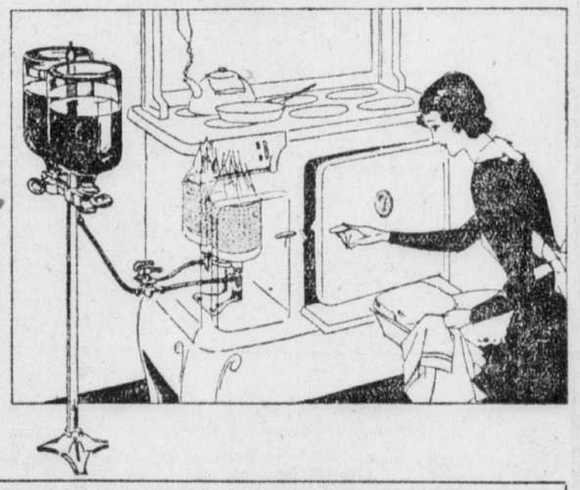
$2.00 PAR SEMAINE

L'HUILE DANS UN BRULEUR A L'HUILE IMPERIAL DIMINUE LE COUT DU CHAUFFAGE

Des épreuves comparatives concluantes ont prouvé qu'aucun brûleur à l'huile ne donne une chaleur aussi sûre, aussi recommandable et aussi uniforme que le

BRULEUR A L'HUILE IMPERIAL

Ce brûleur à l'huile entièrement canadien est garanti diminuer le coût de votre chauffage.



Veuillez téléphoner à WIlbank 3151 aujourd'hui et vous êtes assuré d'avoir entière satisfaction.

L'achat d'un brûleur vous donne droit de participer à la distribution des 10,000 prix du Club de Noël d'une valeur chacune allant jusqu'à $150.00.

Une *caractéristique spéciale* rend le brûleur Imperial unique en son genre — deux récipients à huile doublent sa capacité; des poignées en aluminium le rendent propre et léger à manipuler; garnitures en cuivre et en bronze; fini Duco en trois couleurs attrayantes pour convenir à vos meubles.

SYNDICAT St-HENRI

3619-3629 Notre-Dames Ouest

MEUBLES, CONFECTION, RADIOS, FOURRURES, ETC.

Le Ten-Test, matériel de construction isolant, est connu dans le monde entier

Les principaux édifices du Canada, et d'autres dans les cinq parties du monde ont été partiellement construits avec du Ten-Test. — Contre l'araignée blanche.

LES autorités de l'International Fibre Board Limited, compagnie qui exposera ses produits, la semaine prochaine, à l'occasion de l'Exposition des produits canadiens, nous rappellent que le Canada fut le pionnier dans la production des matériaux de construction isolants. "Ten-Test", un produit de l'International Fibre Board Limited, apparut pour la première fois sur les marchés du Canada, il y a vingt ans. C'est une planche solide faite des fibres de l'épinette canadienne et du sapin; qui n'est pas, comme plusieurs autres matériaux isolants, un assemblage de pièces régulières et de mêmes dimensions, mais un tout homogène.

Grâce à un procédé industriel exclusif aux manufacturiers de Ten-Test, ce matériel est fabriqué en dimensions diverses, dont l'épaisseur varie entre 15/32 de pouce jusqu'à deux pouces. Les planches minces sont généralement utilisées dans la construction des maisons privées, hôtels, maisons de rapport, etc.

Pour les plafonds, on se sert plutôt de planches d'un pouce, alors que de matériel d'un pouce et demi et de deux pouces est employé dans la construction des réfrigérateurs. Les édifices qui font l'orgueuil de l'architecture canadienne, tels que le bureau-chef de la Sun Life, l'immeuble University Tower, à Montréal; le Log-Lodge, à Lucerne-in-Quebec; l'hôtel Royal York, à Toronto, et autres constructions dont le nom est connu dans le monde entier, ont été partiellement bâtis avec du Ten-Test.

Autres marchés

Le Ten-Test n'est pas connu dans le Canada seulement. Dans le pavillon canadien de l'exposition de Wembley, Angleterre, on a fait usage de Ten-Test, et cet isolant a aussi été employé dans la construction des principales maisons de commerce, à Shanghaï, Chine. L'Australie, la Nouvelle-Zélande, l'Amérique du Sud, les Antilles, l'Afrique-Sud, la Grande-Bretagne et d'autres pays importent des quantités considérables de Ten-Test, fabriqué à Montréal par l'International Fibre Board Limited.

En 1930, on a inventé deux autres produits Ten-Test, pour les régions tropicales, planches isolantes spécialement fabriquées pour servir de prévention contre les araignées blanches.

L'International Fibre Board Limited croit avec raison être une des firmes canadiennes qui ont le plus fait pour augmenter les exportations, tout en contribuant à atténuer les rigueurs de l'hiver du Canada, et en diminuant le coût du chauffage. La fabrication, le transport et la pose du Ten-Test emploient des milliers d'ouvriers dans le monde entier.

L'économie chez les jeunes, à Sherbrooke

(Du correspondant de la PRESSE)

Sherbrooke, 31. — L'économie bien comprise est démontrée dans un rapport publié, hier, sur les activités de la Caisse de Prévoyance Saint-Charles, une société de jeunes gens fondée dans le but de faire naître, chez les jeunes, la pratique de l'économie. La caisse de Prévoyance passa par une réorganisation complète, au mois d'octobre dernier, et elle vient de terminer cette période d'un an avec l'intéressant résultat que voici:

Montant déposé durant l'année, $1,561.72; retraits divers, $264.25; montants des dépôts, $1,297.47. Au cours de cette première année, l'intérêt des dépôts a atteint $39.47, et la caisse a pu payer à ses sociétaires 6½ pour cent d'intérêt.

Semaine paroissiale de la chorale Sainte-Cécile

La chorale Sainte-Cécile organise une semaine paroissiale du 17 au 22 novembre au profit de la paroisse, dans le soubassement de l'église, coin de Castelnau et Henri-Julien. Il y aura euchres les 18 et 20 novembre. Plus de 300 prix seront distribués aux gagnants. Tous les soirs, il y aura amusements divers sous la présidence des notables de la paroisse et de personnes éminentes de Montréal. Les personnes se procurant durant la semaine un programme "Souvenir" auront droit au tirage d'un $5 en or, le samedi 22 novembre.

Le Bovril est un liquide alimentaire qui donne de l'énergie au corps humain

Cet aliment recommandable est vendu sur les marchés du monde entier, et apprécié par toutes les classes du genre humain. — Les troupeaux de l'Australie.

LES pacages ou "ranchs" de Bovril, en Australie et en Argentine, couvrent une étendue plus vaste que le quart de la superficie de toute l'Angleterre. Sur ces vastes pâturages, on fait l'élevage des superbes troupeaux de bestiaux qui servent à la préparation du Bovril. Les premières phases de fabrication sont effectuées dans des établissements qu'on a érigés sur les ranchs mêmes de la compagnie, et sous la surveillance de ses propres chimistes. Un inspecteur du gouvernement examine les animaux un à un, et son approbation est requise avant qu'on puisse s'en servir pour le Bovril. Puis, dans les fabriques spacieuses de Londres et de Montréal, on procède aux dernières phases de fabrication, et les machines employées sont si ingénieuses que, durant toute la durée des opérations, les mains des ouvriers ne touchent jamais le Bovril. Des autorités en diététique reconnaissent depuis longtemps les qualités nutritives exceptionnelles de Bovril, que ne possèdent aucun des extraits de viande ou des thés de boeuf ordinaires.

Progrès rapides

Le Bovril fut, à l'origine, destiné aux invalides, mais son utilité universelle fut bientôt si bien reconnue qu'il fait maintenant partie du régime alimentaire quotidien de l'homme d'affaires, de la ménagère, du voyageur et de l'athlète. Des recherches récentes ont démontré que la protéine du boeuf, que contient le Bovril sous une forme concentrée aisément assimilable, exerce sur l'activité cellulaire un incomparable pouvoir stimulant qui donne l'énergie et la vigueur corporelles et cette très précieuse, mais indéfinissable qualité, "l'allant", que les Américains appellent le "pep".

Pour les jeunes enfants, c'est une nourriture liquide idéale, qui fournit précisément cette alimentation stimulante nécessaire pour assurer un plein et vigoureux développement pendant la période critique de la croissance.

Son usage

Le Bovril est employé partout et en toutes occasions: au camp, pendant les soirées froides ou en se levant le matin; pour les piqueniques et les excursions, etc.

Pour la ménagère

Enfin, parmi les usages de Bovril, le moindre n'est pas l'aide qu'il rend à la ménagère dans la cuisine. Un peu de Bovril améliore grandement le goût et augmente la valeur nutritive de toutes sortes de soupes, de bouillis, de fricassés, et de mets tout faits. Des repas, autrement fades et sans goût, deviennent vite appétissants par le judicieux emploi de Bovril dans la cuisine.

Valleyfield veut remédier au chômage

(De correspondant de la PRESSE)

Valleyfield, 31. — Une assemblée spéciale du conseil municipal a été tenue sous la présidence du maire Ludger Codebecq. Les échevins Lespérance, Adélard Monette, Michael Chatel, Arthur Barrette, Joseph Cholette, A.-C. Leblanc y assistaient. On a étudié la liste des travaux à exécuer pour remédier au chômage.

Il y a actuellement en notre cité, sans aucun emploi, et sans perspective d'en avoir durant la saison prochaine, environ 200 hommes auxquels, s'ajouteront 175 autres hommes actuellement employés à des travaux que la cité fait exécuter et qui seront, d'ici à deux semaines, nécessairement suspendus, à cause de la rigueur de la saison. On prévoit aussi que 300 hommes actuellement employés aux travaux de la Beauharnois Power Corporation, seront sans ouvrage vers le commencement de décembre. En plus, on calcule que la fin de la navigation mettra en inactivité 50 navigateurs. Le nombre total des chômeurs ne sera pas inférieur à 675.

Pour remédier à cette situation, le conseil a décidé, s'il obtient l'aide nécessaire du gouvernement, d'entreprendre les travaux suivants: Construction d'un poste de police et de pompiers, au coût approximatif de $100,000, qui emploierait 60 hommes durant l'hiver; construction d'un égout collecteur, Boulevard du Hâvre, et installation d'une conduite d'eau, au coût approximatif de $30,000, qui donnerait de l'emploi en moyenne à 50 hommes; préparation d'une carrière municipale acquise l'an dernier, qui nécessiterait une dépense d'environ $20,000; construction d'un pont sur l'ancien canal de Beauharnois pour continuer la route du pont de la rue S.-Charles, et relier le Quartier Champlain avec le Quartier Salaberry, au coût d'environ $60,000, qui procurerait de l'emploi à 100 hommes; terrassement et nivellement d'une langue de terre entre l'ancien canal de Beauharnois et la baie de Valleyfield, au coût de $10,000; le pavage de certaines rues et la construction de trottoirs, au coût de $35,000, travaux qui emploieraient 150 hommes.

Le coût total de ces travaux serait de $255,000. On a en conséquence décidé de demander au gouvernement provincial d'accorder à la ville un octroi dans les proportions prévues par la loi de l'aide aux chômeurs.

On a aussi décidé de demander à la Canadian Light Heat & Power Co'y, si elle serait disposée à céder à la cité de Valleyfield, le terrain communément désigné sous le nom de Pointe Cockburn afin de pouvoir le transformer en un parc public.

COULEURS QUI SE FANENT

Lorsqu'une étoffe change de couleur au soleil, cela ne dépend pas de la qualité de cette étoffe, mais de l'espèce de teinture utilisée.

Hôteliers poursuivis

(Du correspondant de la PRESSE)

Ottawa, 31.—Mme A.-C. Hardy, épouse de l'ancien président du Sénat, a enregistré une poursuite, à Ottawa, contre les propriétaires du "Manitouna Hotel", de Brockville. Mme Hardy se plaint que la fumée de l'hôtel nuit considérablement à la valeur de sa propriété, le "Thornton Cliff."

Bénédiction d'une église

(Du correspondant de la PRESSE)

Beauceville, 31. — Dimanche, 2 novembre, aura lieu à Notre-Dame-des-Pins, la bénédiction de la nouvelle église. C'est M. l'abbé Gédéon Duval, curé de la paroisse, qui officiera. Après la bénédiction, si la température le permet, les membres du clergé et la foule se rendront en procession à la chapelle temporaire et le Saint-Sacrement sera solennellement transporté dans la nouvelle église.

EXPLOSIFS

CANADIAN INDUSTRIES EXPLOSIVES C-I-L LIMITED

Les explosifs jouent un rôle essentiel dans la progression de la civilisation moderne. Sans eux, nos ressources naturelles seraient encore inexploitées. Nos poudrières jalonnent judicieusement tout le pays d'un littoral à l'autre."

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED
DIVISION: "CANADIAN EXPLOSIVES"

CARTOUCHES

CANADIAN INDUSTRIES DOMINION AMMUNITION C-I-L LIMITED

La Cartouche à Plomb Imperméable, Traitée au Duco et Brevetée au Canada, la Balle Pneumatique à Grande Vélocité et les Cartouches de Calibre 22 à Autograissage sont présentées par la Division "Dominion Ammunition" des "Canadian Industries Limited".

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED
DIVISION: "DOMINION AMMUNITION"

PEINTURE

CANADIAN INDUSTRIES PAINT & VARNISH C-I-L LIMITED

Les Peintures "New Process" ont révolutionné les anciennes méthodes. Le public est redevable de cette innovation, ainsi que de la perfection du Duco, aux savantes recherches chimiques des laboratoires des "Canadian Industries Limited".

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED
DIVISION: "PAINT & VARNISH"

"FABRIKOID"

CANADIAN INDUSTRIES FABRIKOID C-I-L LIMITED

Le "Fabrikoid" s'emploie de cent façons—pour capitonner les meubles et les automobiles, comme capote imperméable des véhicules moteurs et autres, et à d'innombrables fins. Il est à la fois économique et de belle apparence. Le "Damasklene", qui ressemble à la plus fine toile, est le dernier dérivé du Fabrikoid.

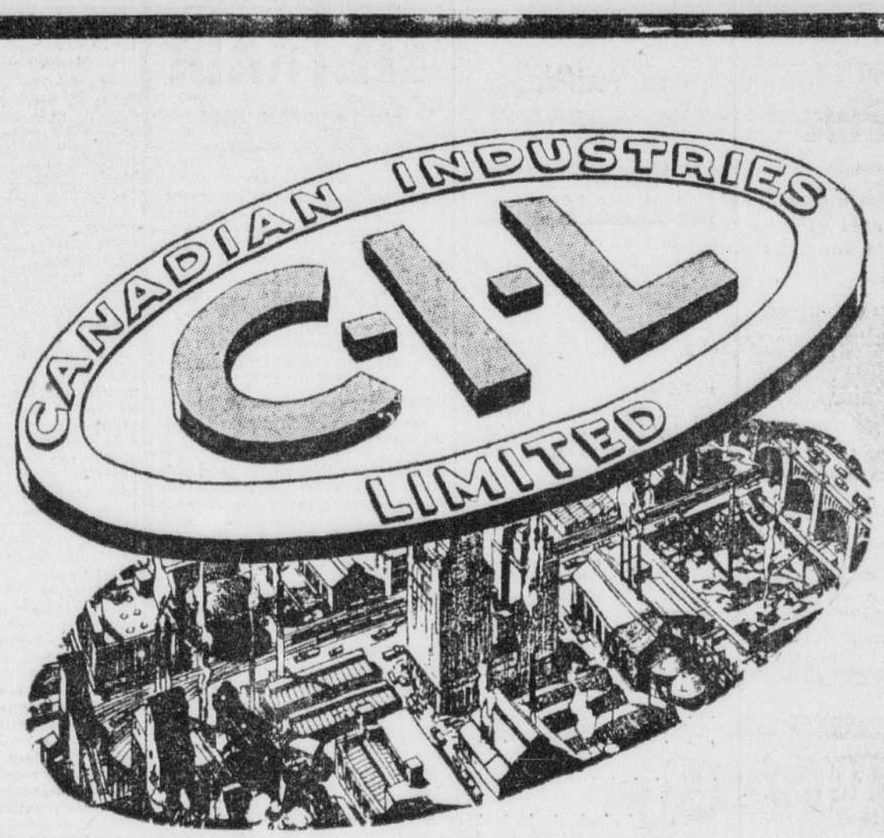
CANADIAN INDUSTRIES LIMITED
DIVISION: "FABRIKOID"

"PYRALIN"

CANADIAN INDUSTRIES PYRALIN C-I-L LIMITED

La Pyraline, dont on fait les plus beaux articles de toilette, est l'élaboration savante d'une substance supérieure même aux produits naturels les plus précieux—l'ivoire, la nacre, l'écaille. Nous fabriquons toutes sortes d'articles en "Pyralin" (celluloïde).

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED
DIVISION: "PYRALIN"



Prix La "puissance d'achat" réunie de toutes leurs Divisions et la fabrication des matières brutes qui constituent la base de nombre de leurs produits permettent aux "Canadian Industries Limited" d'offrir au public les Produits C.I.L. aux prix les plus bas qui soient compatibles avec leur exceptionnelle qualité.

Qualité Le vérification chimique constante des matières brutes et la surveillance ininterrompue et scientifique des procédés de fabrication assurent aux produits C.I.L. une qualité d'une invariable excellence.

"Service" Chaque Division des "Canadian Industries Limited" a son personnel de conseillers techniques, tous spécialistes, qu'elle met au service de ses nombreux clients.



CANADIAN INDUSTRIES C-I-L LIMITED

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED
SIEGE SOCIAL: MONTREAL • SUCCURSALES DANS TOUT LE CANADA

CIL 28F

EXPLOSIFS CARTOUCHES DUCO, PEINTURES FABRIKOID PYRALIN SEL SUBSTANCES CHIMIQUES LOURDES AMMONIAQUE ENGRAIS

SEL

CANADIAN INDUSTRIES SALT C-I-L LIMITED

Ayant acheté la "Canadian Salt Company" en 1928, les "Canadian Industries Limited" fabriquent maintenant deux marques réputées de Sel de Table—le "Windsor" et le "Regal Free Running"—dont la garantie de pureté n'est égalée par aucun autre sel commercial.

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED
DIVISION: "CANADIAN SALT"

CIL 28F

SUBSTANCES CHIMIQUES LOURDES

CANADIAN INDUSTRIES CHEMICALS C-I-L LIMITED

Les "Canadian Industries Limited" fabriquent de l'acide sulfurique à Hamilton, Coniston et New Westminster, et sont à construire à Copper Cliff la plus grande usine d'acide sulfurique du Canada. La Soude Caustique et le Chlore Liquide sont au nombre des autres substances chimiques lourdes fabriquées par cette Division.

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED
DIVISION: "HEAVY CHEMICAL"

CIL 28F

AMMONIAQUE

CANADIAN INDUSTRIES AMMONIA C-I-L LIMITED

Les "Canadian Industries Limited" fabriquent la meilleure qualité d'ammoniaque anhydre à leur usine de la Division "Heavy Chemicals", à Toronto. Leur personnel technique est toujours au service de leurs nombreux clients.

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED
DIVISION: "AMMONIA"

ENGRAIS

CANADIAN INDUSTRIES FERTILIZERS C-I-L LIMITED

Les "Canadian Industries Limited" ont maintenant une fabrique d'engrais à New Westminster et ont dressé un vaste programme de fabrication et de distribution d'engrais dans l'Est canadien, répondant ainsi à la demande toujours croissante des agriculteurs de notre pays.

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED
DIVISION: "FERTILIZER"

CIL 28F

Voyez notre Étalage à l'Exposition des Produits Canadiens, Stade de Montréal, du 3 au 8 Novembre

Mlle Ellen Naylor est renvoyée à Woodstock

(Du correspondant de la PRESSE)

Ottawa, 31. — L'hon. W.-A. Gordon, ministre de l'immigration, a donné instruction, hier après-midi, de renvoyer Mlle Ellen Naylor, de Montréal à Woodstock, en attendant le résultat d'une autre enquête, à son sujet. Il s'agit du cas de déportation de cette femme épileptique, qui demeurait dans l'Ontario, depuis dix-huit ans, affaire qui menace de devenir célèbre, à cause de la publicité faite à ce sujet.

Dans sa déclaration, le ministre dit que conformément aux exigences de la loi d'immigration et à la requête des autorités provinciales d'Ontario, des procédures pour déportation ont été prises par le ministère de l'immigration contre Mlle Ellen Naylor, patiente dans un hôpital de Woodstock, Ont., aux dépens de la province.

A la demande de l'hon. Dr Robb, ministre provincial de la santé, des instructions ont été données, pour faire retourner Mlle Naylor à l'hôpital où elle se trouvait, en attendant le résultat d'une autre enquête.

Annoncez dans la "Presse"

Deux ans de bagne

(Du correspondant de la PRESSE)

Trois-Rivières, 31. — Anthime Deschêneaux, un récidiviste a été condamné à deux ans de bague par le juge Lacoursière, après avoir plaidé coupable à l'accusation d'avoir volé une montre d'une valeur de $20, sur un vieillard de Pointe-du-Lac, M. Pierre Beaulieu.

NOUVEAU SERVICE

Rome, 31.—A la suite d'un accord entre l'Italie et le Lloyd Triestino, celui-ci assure à partir de ce mois deux voyages mensuels rapides entre Brindisi et Shanghaï.

Les deux attractions de l'exposition

Deux inventions canadiennes
Deux produits canadiens

Le condenseur garanti pour la vie

La Pipe Condenseur

est
parfaite
hygiénique
économique
pratique
confortable
la seule imbouchable
sans trou, tube ou cavité
UNIQUE AU MONDE
recommandée par les médecins

LA PIPE CONDENSEUR est brevetée dans les cinq parties du monde : et la Pipe Condenseur, d'invention canadienne - française, est la propriété d'une compagnie canadienne - française.

LA PIPE CONDENSEUR n'est en vente que dans les meilleures maisons: magasins de tabac, pharmacies, magasins à rayons, etc.
LA PIPE CONDENSEUR est vendue partout à un prix uniforme pour chaque degré de qualité.

Voyez ces merveilles au Stand 21

Marchands et Particuliers

qui désirent recevoir plus de détails sur le Filtrair et la Pipe Condenseur voudront bien nous envoyer ce

–COUPON'–

Ce coupon doit être envoyé immédiatement à la compagnie de PIPE CONDENSEUR Ltée, 4527 St-Denis.
Messieurs: Sans obligation de ma part, veuillez me faire parvenir tous les détails concernant votre

(dire ici si on veut la circulaire du Filtrair ou de la Pipe Condenseur)

. . . . . .
. . . . . .
Nom. . . . . .
Adresse. . . . . .
Envoyez-moi votre dépliant . . Etes-vous marchand ou si c'est pour votre usage personnel.
. . . . . .

Le fameux et unique

FILTRAIR

Indispensable dans chaque foyer
FILTRAIR
est le seul appareil adopté dans les principaux
HOPITAUX
de Montréal.
FILTRAIR
est recommandé par les médecins.
FILTRAIR
est unique au monde.
FILTRAIR
nouvel appareil électrique à parfumeur-désinfecteur, le seul du genre — unique au monde. Désinfecte, parfume et purifie l'air. Tue les microbes, chasse les insectes, etc. Fortement recommandé par les autorités compétentes.
FILTRAIR
est un filtre qui combat les germes organisés qui se trouvent dans la poussière microscopique de l'air que nous respirons. Car on sait que l'air pur n'est pas un élément simple.
FILTRAIR
n'est pas un appareil compliqué. Quoique scientifique, il est simplement construit, mais avec justesse, et dans le cours ordinaire des choses, est garanti bien fonctionner pendant de longues années à venir.

Téléphone BElair 3982 ou 3983, ou écrivez à

La Compagnie de Pipe Condenseur
Limitée
4527-29, rue ST-DENIS Représentants demandés dans tout le Canada Montréal, P.Q.

LAKE OF THE WOODS MILLING COMPANY LIMITED CANADA

Comment chaque consommateur au Canada peut contribuer à diminuer le chômage et à ramener la PROSPÉRITÉ

LA mouture du grain est une des grandes industries fondamentales canadiennes et elle touche de près au bien-être de tout homme, femme et enfant dans le Dominion. Depuis le moment où le blé est semé jusqu'à ce que la farine parvienne au consommateur, chaque phase de sa production, du transport et de la vente est entièrement canadienne.

Chaque fois que vous achetez un sac ou un baril de farine Five Roses, vous aidez à solutionner le problème du chômage et vous contribuez à ramener le Canada dans le chemin de prospérité. Chaque sac ou baril de farine Five Roses vendu augmente la demande de blé, permettant ainsi aux producteurs de blé de faire de plus gros revenus qu'ils emploieront à acheter des produits manufacturés. Le transport du blé aux moulins de même que le transport de la farine des moulins aux marchands donnent plus de travail à la vaste armée des employés de chemins de fer. De la sorte, les compagnies de transport et les fabricants sont en mesure d'employer un plus grand nombre de gens et de distribuer plus d'argent aux salariés, qui à leur tour ont plus d'argent à dépenser, complétant ainsi la chaîne commencée dans les champs de blé de l'ouest et qui se termine au foyer du consommateur. En même temps, ce cercle tient l'argent en circulation et profite au peuple canadien.

La prospérité de tout pays et de tout peuple est en raison directe de la prospérité des industries fondamentales. Tout effort tenté par le peuple, comme tout, pour augmenter la vente de la farine Five Roses est un précieux apport aux efforts que font le gouvernement, l'industrie et l'agriculture pour donner de l'emploi à un plus grand nombre de citoyens et remettre le Canada sur le sentier de la prospérité.

VISITEZ L'EXPOSITION NATIONALE DES PRODUITS CANADIENS
du 3 au 8 novembre, au Stade de Montréal.

LAKE OF THE WOODS MILLING CO., LIMITED
FABRICANTS DE LA FARINE FIVE ROSES

Les meilleurs produits de la compagnie J.-S. Fry and Sons, sont manufacturés ici

L'établissement de Montréal compte beaucoup de Canadiens-français. — Débuts de la maison Fry, à Bristol, Angleterre, en 1728. — Manufacture unique en son genre.

PRODUITS NOMBREUX

EN 1728, il y avait un petit établissement, à Bristol, Angleterre, à côté de l'auberge Crispin. C'est là qu'on allait généralement causer des événements d'actualité en buvant un chocolat chaud. Le tenancier était un jeune médecin venu du Wiltshire, peut-être un peu grave pour son âge, mais fort intelligent et imbu d'idées scientifiques. Il s'appelait Joseph Fry, celui qui a fondé la maison historique des Fry.

Le Dr Fry avait prévu la nécessité, de boire du cacao et de manger du chocolat, afin de mettre fin (et il en connaissait quelque chose comme médecin) à l'habitude peu recommandable de boire des boissons enivrantes. Il fit de ses prévisions un projet qu'il caressa quelque temps et qu'il mit ensuite à exécution. L'industrie grandit et, en 1787, lorsque le Dr Fry mourut, c'est sa femme qui se chargea, assistée de son fils, Joseph Stores Fry, de faire progresser la nouvelle industrie. Ce fut un véritable succès. Au début du XXe siècle, on dut déménager à Somerdale, faute d'espace.

A Somerdale, la compagnie J.-S. Rry & Sons possède une manufacture qui peut rivaliser avec n'importe quelle autre de son genre, au point de vue de l'outillage, de la disposition des divers départements et du rendement global.

Mouvement extensif

D'année en année, de siècle en siècle, la maison Fry accomplit des progrès constants, si bien qu'on songea bientôt à exporter. Il y a déjà près de soixante-quinze ans que les Canadiens achètent des produits Fry. On a fait mieux. Il y a quelques années, J.-S. Fry & Sons achetaient un immeuble à Montréal qui, avec quelques ailes subséquemment construites, sert maintenant de succursale canadienne, et de centre de distribution pour le cacao, le chocolat de pâtisserie, le chocolat "premium", les bâtons de chocolat Fry pur et les bonbons à base de chocolat Fry. Grâce à des méthodes de ventes énergiques et à une publicité constante dans les journaux, la compagnie Fry peut aujourd'hui se vanter de vendre plus de cacao au Canada, que toute autre organisation du genre.

La main-d'oeuvre

Dans la manufacture de Montréal, les ouvriers sont surtout des Canadiens-Français des deux sexes, et les autorités de la compagnie sont fières de déclarer qu'en aucun autre endroit le travail est mieux exécuté, et le produit mieux fabriqué. A l'approche de l'hiver, il semble automatique d'associer l'idée des sports avec celui de cacao Fry. Après une randonnée en raquette, quelques sauts de ski, de gracieuses sinuosités sur patins, ne fait-il pas bon s'attabler devant une tasse fumante de cacao, avant d'aller sommeiller?

Il y aura des exhibits Fry à l'exposition des produits canadiens, la semaine prochaine.

La fusion d'ateliers où l'aveugle peut se procurer du travail

Les membres de la commission métropolitaine ont généreusement offert leur patronage à l'oeuvre des aveugles. Le maire Beaubien a signalé que les Soeurs Grises avaient décidé la fusion de leurs ateliers avec ceux qu'il avait lui-même fondés pour pouvoir donner de l'ouvrage aux aveugles. Cette fusion avait eu pour effet de rendre l'oeuvre plus grande. Dans les ateliers fondés par M. Beaubien, on avait payé jusqu'à $700 en salaires par semaine et l'on avait vendu des objets pour une valeur de $1,200 à $1,700 par semaine.

En marge du discours de M. P. Leduc, à Washington

(Du correspondant de la PRESSE)

Québec, 31. — En marge du discours prononcé, récemment, au concours international d'éloquence, à Washington, par M. Paul Leduc, qui a obtenu la seconde place, l'hon. Cyrille-F. Delâge, surintendant de l'instruction publique, vient de recevoir d'un des officiers en vue du comité du concours, la lettre suivante:

"Je désire vous féliciter pour la splendide impression créée à Washington par le porte-parole de la province de Québec, M. Paul Leduc, dans son discours au concours. Son discours a été extrêmement bien reçu, et de plus, M. Leduc s'est montré une personnalité des plus charmantes, dans ses relations sociales."

(Signé) Randolph Leigh.

La qualification de ce juré est attaquée

Du correspondant de la PRESSE)

Québec, 31. — La question de la qualification de M. James Smith a été de nouveau soulevée aux Assises, hier, lorsque vint la cause de Paul-Eloi Dupéré, accusé d'homicide involontaire. Ses défenseurs prièrent le tribunal de leur permettre de prouver que le président du grand jury n'est pas sujet britannique, demandant s'ils y réussissaient, d'annuler l'acte d'accusation.

Me Laetare Roy, procureur de la Couronne, dit que si le shérif a constitué le tableau régulièrement, selon les listes qui lui sont communiquées par les secrétaires municipaux, et si ce tableau a été, par la suite, approuvé par le procureur général, on ne peut attaquer la qualification d'un juré, mais seulement ses actes.

M. John Smith fut entendu et déclara qu'il n'était pas sujet britannique.

La motion fut présentée de nouveau par la défense, et le juge décida sur le champ qu'elle était mal fondée, l'accusé ne souffrant aucun préjudice du fait de la qualité d'étranger de M. Smith, qui a signé, pour le grand jury, l'opinion que l'accusé devait subir son procès.

L'accusé plaida non coupable, et les petits jurés furent assermentés.

GIN PILLS-G
IN PILLS-GI
N PILLS-GIN
PILLS-GIN P
ILLS-GIN PI
LLS-GIN PIL
LS-GIN PILL
S-GIN PILLS

GIN PILLS

LE MEILLEUR REMEDE AU MONDE POUR TOUS MAUX DE REINS ET DE VESSIE

209

Translation des restes de M. l'abbé C.-A. Collin

(Du correspondant de la PRESSE)

S.-Jean, 31.—Les restes de M. l'abbé Charles-Alphonse Collin, décédé à l'hôpital S.-Jean, ont été transportés dans l'église S.-Jean l'Evangéliste, hier soir. A cause des Quarante Heures, qui se sont terminées hier matin, le défunt avait été exposé dans la sacristie, où une foule nombreuse est venue prier. Après la translation des restes, les prêtres du collège S.-Jean et leurs élèves ont récité l'office des morts, et la cérémonie s'est terminée par le chant du Libéra.

A 9 h. 45, ce matin, les funérailles ont eu lieu. M. le curé J.-Edmond Coursol, curé de la paroisse, a officié. Mgr A. Deschamps, évêque auxiliaire de Montréal, ainsi que Mgr Arthur Papineau, évêque de Joliette, étaient présents.

STE-BRIGIDE D'IBERVILLE

M. Hormisdas Benjamin, des Etats-Unis, chez des parents et amis.

—Le ministère de la voirie a fait élargir le chemin de la Savane, qui est très étroit et reconnu comme dangereux.

—M. Josaphat Denicourt a vendu sa terre à M. Oscar Martel.

Visitez le Pavillon Jenkins à l'Exposition

TRADE JENKINS MARK
Jenkins Bros

Vous y verrez un étalage très représentatif de Valves Jenkins authentiques — fabriquées à Montréal par Jenkins Bros., Limited.

La production Jenkins comprend des Valves en bronze, en fer et en fonte pour pressions basses, moyennes, régulières et très fortes. La marque de fabrique en Losange coulée à même la valve est le symbole d'une Jenkins authentique — une garantie de bonne fabrication et de long service exempt de trouble.

Toujours marquées du "Losange"
Jenkins Valves
DEPUIS 1864

La nourriture idéale pour les bébés et les estomacs délicats

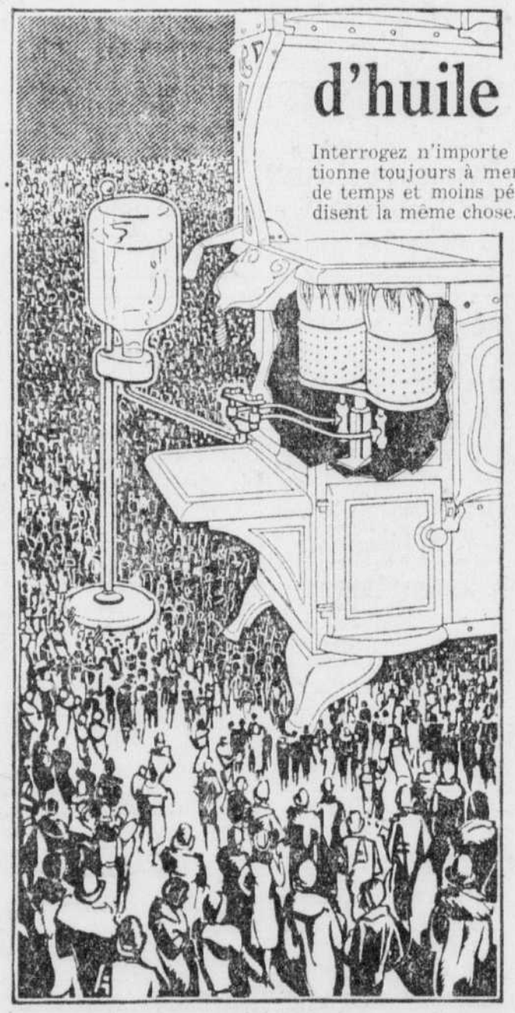
PEPTONINE

"La PEPTONINE"
1590 Ave Hôtel de Ville
MONTREAL, QUE.

Si votre pharmacien ne vend pas la "Peptonine", nous vous l'expédierons franco, sur réception de 60 cts.

POURQUOI VOUS ECHINER A LA CUISINE? LES AUTRES FEMMES NE LE FONT PAS.

+90,000 femmes préfèrent le brûleur d'huile "SILENT GLOW"



Interrogez n'importe laquelle d'entre elles et elle vous dira que le "Silent Glow" fonctionne toujours à merveille et lui permet de faire sa cuisine à la perfection en moins de temps et moins péniblement — et elle ajoutera que toutes les autres femmes lui disent la même chose.

Le "Silent Glow" possède des particularités spéciales — telle que le nouveau "Superheater" économique — qui rend l'opération plus facile et plus économique.
Après huit ans d'expériences et de perfectionnements, il est encore de beaucoup le plus populaire.
* Il y a plus de brûleurs d'huile Silent Glow en usage que de tous les autres réunis.

Pourquoi VOUS devriez choisir un "SILENT GLOW"

¶ Il brûle plus d'air et moins d'huile.
¶ Il fonctionne mieux et à meilleur marché.
¶ Il s'allume deux fois plus vite que les autres brûleurs.
¶ Il offre une sécurité absolue.
¶ Il vous donne:

1—Une meilleure cuisson.
2—Toute l'eau chaude que vous désirez.
3—Une chaleur "contrôlée" suffisante pour chauffer deux ou trois pièces.
4—Une cuisine propre, sans fumée, suie ou bruit.
5—Plus de temps à vous — une meilleure santé.

¶ Le Silent Glow est le seul brûleur d'huile qui se vend avec une garantie de la fabrique pour cinq ans, enregistrée, écrite et confirmée par un dépôt de $10,000 en fidéicommis.

Voyez le "Silent Glow" à l'Exposition des produits canadiens, aux pavillons 147, 148 et 149, au deuxième étage — ou adressez-nous le coupon aujourd'hui pour avoir d'autres détails.

On voit ici comment le brûleur d'huile "Silent Glow" s'adapte aisément à n'importe quelle cuisinière ou fournaise Québec, vous évitant la saleté, la cendre et les ennuis du bois ou du charbon. Il brûle de l'huile ordinaire à prix minime.

Brûleur d'Huile "SILENT GLOW"

"PLUS REPANDU QUE TOUS LES AUTRES REUNIS"
Les marchands bien établis qui s'intéressent au "Silent Glow" sont priés d'écrire à M. H. G. Elrod, à l5adresse indiquée dans le coupon.

PRIX MODIQUES et PAIEMENT FACILE
DEPOSITAIRES PARTOUT

COUPON

SILENT GLOW OIL BURNER CORPORATION LTD.,
6320 rue Saint-Hubert, Montréal — Tél. Cr. 1233-3243

Veuillez me faire parvenir des informations complètes au sujet du brûleur d'huile "Silent Glow", ainsi que le nom de mon plus proche dépositaire.

(Nom) . . . . . .
(Adresse) . . . . . .
(La marque de votre poêle) . . . . . .
(Longueur intérieure du foyer) . . . . . .
(Largeur du foyer) . . . . . .

Les pamplemousses à Montréal



Mlle Kathleen Keenan, de Montréal, fut la première à goûter à l'expédition de pamplemousses qui vient d'arriver de la Jamaïque à bord du "Cathcart", de la Canadian National Steamships. On la voit portant à sa bouche l'un des 30,000 fruits de choix qui constituaient l'expédition. A sa gauche, M. F.-E. Holloway, président de la Mutual Fruit Brokers, agents canadiens de la Jamaica Citrus Producers' Association. Une autre expédition de pamplemousses, encore plus considérable, est attendue à Montréal en fin de semaine, à bord du "Lady Rodney". — (Photo C. N. S.)

Comment les nations ont arraché aux Chinois leur secret sur la production de la soie véritable

C'est l'impératrice de Chine Sing-Li-Chi qui, en 1700 (avant Jésus-Christ), découvrit la méthode de dévider les cocons. — Deux moines entreprenants. — Au Canada.

BELDING-CORTICELLI, LIMITED

LA SEMAINE prochaine, grâce aux efforts de Belding Corticelli Limited, on pourra voir, à l'exposition des produits canadiens les procédés préliminaires de la fabrication de la soie, tels que pratiqués pendant trente-six siècles, depuis le jour où l'impératrice de Chine, âgée de 14 ans, découvrit comment dévider les cocons.

L'un des pavillons de cette maison universellement connue dans l'industrie de la soie représentera un jardin japonais, tels que ceux où les vers à soie sont élevés et soignés aujourd'hui; on verra, dans ce jardin, des papillons, des vers à soie, des feuilles de mûriers pour les nourrir, et les cocons qu'ils filent. L'une des habiles Canadiennes-Françaises dont les doigts agiles contribuent si largement au succès de l'industrie de la soie au Canada, montrera comment la soie est dévidée du cocon, tout comme Sing-Li-Chi, la jeune reine de Hoang-ti, troisième impératrice de Chine, l'enseigna à son peuple vers 1700 ans avant J.-C. En l'honneur de Sing-Li-Chi, qui découvrit les procédés de la fabrication de la soie et qui fut surnommée "la déesse des vers à soie", la jeune Canadienne-Française personnifiera à l'Exposition une ouvrière chinoise dans l'industrie de la soie brute.

Le dévidage du cocon sera le seul procédé montré au long, mais l'étalage exposera la soie à ses diverses phases de la soie brute en balles aux produits finis.

Le roman de la soie

L'histoire de la soie ne manque ni de couleur ni de pittoresque. La Chine garda pour elle seule les secrets de la fabrication pendant près de 21 siècles. Etait passible de peine de mort toute personne tentant de faire sortir du pays des vers à soie ou des oeufs de vers à soie et de révéler les procédés de fabrication de la soie.

Naturellement, les beaux tissus chinois étaient hautement appréciés et coûtaient fort cher. Les empereurs furent d'abord les seuls à en porter, puis les Chinois vendirent des soieries aux Perses, qui, à leur tour en vendaient aux Romains et aux autres pays; aucun de ces peuples n'eut la moindre idée de la façon dont se fabriquait la soie.

Environ 400 ans avant Jésus-Christ, les Japonais et les Hindous l'apprirent des rivaux de la Chine pour la production de la soie brute et le tissage des soieries fines. Le secret de la fabrication de la soie parvint à Rome vers 555 avant Jésus-Christ. L'empereur Justin suborna, à prix d'or, deux moines qui lui apportèrent de Chine tous les renseignements nécessaires et un approvisionnement d'oeufs de vers à soie. Le secret se répandit ensuite en Europe, où chaque nation l'apprenait, le gardait jalousement des voisins.

La soie en Amérique

C'est en 1622 qu'on tenta pour pour la première fois d'établir une industrie de la soie sur ce continent. Jacques Ier, d'Angleterre, envoya des vers à soie et des mûriers en Virginie, dans l'espoir que l'industrie y prospérât. Cette tentative et plusieurs subséquentes échouèrent, bien qu'on eut découvert, à cette époque, qu'il était possible d'élever des vers à soie en Amérique. A cause du coût de la main-d'oeuvre, ces soies brutes ne purent soutenir la concurrence des soies brutes de la Chine, du Japon, de l'Inde et de l'Italie qui fournissent maintenant au monde presque toute sa soie brute.

Cependant le filage et le tissage de la soie se sont développés ici dans de grandes proportions et l'usage des soieries est peut-être plus répandu sur ce continent que n'importe où ailleurs, car les soieries tout en gardant leur qualité, ne sont plus les tissus coûteux que pouvaient seuls porter les empereurs.

Soieries préparées au Canada

Le second pavilion de Belding-Corticelli, Limited, à l'exposition, étalera les bas de soie, les soies élastiques et les soies en bobines. On verra, dans une section du pavillon, une attrayante réplique en miniature de l'établissement Belding-Corticelli, à Coaticook, avec un étalage artistique des élastiques Corticelli dans de délicates nuances pastel. Au premier plan de cette section, il y aura une silhouette artistique d'une petite fille avec, à ses genoux, le fameux chaton Corticelli.

La section centrale de ce pavillon portera les mots "Corticelli Silk Hosiery" (bas de soie Corticelli) en étincelles argentées, au-dessus d'un étalage de bas aux nuances en vogue, en particulier Java et inky. En avant seront installés dans une cage argentée trois petits chats Corticelli vivants — trois superbes chatons de Perse — un bleu, un jaune et un noir.

Une visite à ces pavillons donnera une excellente idée de la valeur et de la qualité des matières premières et de la main-d'oeuvre employées par cette maison moderne dans la fabrication de ses produits.

La cataracte

L'oeil, qui est un organe des plus précieux, est atteint parfois de maladies ou de lésions malgré ses enveloppes protectrices. L'appareil de perception peut être altéré. Les maladies des yeux sont classifiées ordinairement selon l'âge de l'individu; par exemple, la cataracte est presque toujours une maladie de la vieillesse.

Le cristallin est une lentille transparente qui jette les rayons de lumière sur la rétine. Si une altération se produit au cristallin, les tissus sont affectés et le cristallin tient à perdre ses qualités transparentes; les opacités viennent ainsi à se former. Si l'opacité est limitée aux bords du cristallin, la vision n'est presque pas affaiblie. Ce n'est que lorsque l'opacité s'étend et couvre l'appareil de perception que la vision devient de plus en plus faible.

L'évolution se fait plus ou moins lentement, et le cristallin devient gonflé, dur et épais. L'acuité de la vision va toujours en diminuant. Durant la marche de la cataracte, les vieillards sont capables de lire sans verres et ils viennent à se croire doués de nouveau d'une vue normale.

Plus tard, le cristallin devient entièrement opaque et le sujet ne voit presque pas. Le traitement consiste dans l'extraction du cristallin. L'opération quand elle est faite par un médecin expérimenté est sans danger, et elle réussit dans la plupart des cas.

La cataracte peut se déclarer à la suite d'une lésion ou autre état anormal du cristallin. Nous savons que les systèmes du corps sont en relation les uns des autres. Il se peut alors que la cataracte provient d'un foyer d'infection, tel que les dents, les amygdales, la vesicle billaire, ou autre, d'où les poisons qui peuvent s'y trouver se rendent jusque dans l'oeil.

Dès le début de la cataracte, le sujet doit se faire examiner par son médecin, afin que celui-ci puisse dépister les foyers d'infection, s'il en existe, et ordonner des verres s'il y a lieu.

La cataracte indique que l'oeil commence à vieillir, que ce soit prématurément ou non. Dès qu'elle commence, son évolution est progressive, mais il est possible d'en ralentir la marche par le dépistage et le traitement de l'état anormal qui en est la cause. Certains sujets qui ont une cataracte débutante n'en souffre pas le moindre inconvénient, et sont, pendant de nombreuses années, sans la nécessité de subir une opération.

Pour prévenir la cataracte, nous devons nous tenir en bonne santé, faire enlever ou soigner les foyers d'infection, et nous procurer des verres convenables, si notre médecin les juge à propos.

Pour questions au sujet de la santé en général, écrire à l'Association Médicale Canadienne, 194 rue Collège, Toronto. Une réponse personnelle sera envoyée par écrit.

Un magasin cambriolé

(Du correspondant de la PRESSE)

Trois-Rivières, 31.—Des cambrioleurs se sont introduits dans le magasin A.-G. Bailly Frères, à Saint-Maurice, et y ont emporté pour environ $400 de marchandises diverses. Le détective Labrecque fait actuellement une enquête.

M. Raymond Laurent

(Du correspondant de la PRESSE)

Québec, 31.—M. Raymond Laurent, agrégé des lettres et professeur de littérature à l'université Laval, vient d'arriver à Québec pour y demeurer. M. l'abbé Laurent remplace M. René Lévesque, retourné en France, récemment.

Echos de Sorel

(Du correspondant de la PRESSE)

Sorel. — Une partie de cartes au bénéfice de l'arbre de Noël des orphelins a eu lieu dans la salle des bazars.

—La fête du Christ-Roi a été célébrée dimanche dernier dans l'église S.-Pierre de Sorel. M. le chanoine J. C. Bernard officiait, assisté de MM. les abbés Gagner et Leblanc. Le sermon de circonstance fut donné par M. l'abbé Lusignan. La chorale S.-Pierre était sous la direction du Dr J. W. Robidoux.

—Le cercle dramatique Valois-Guilbault a fait l'élection de ses officiers. Ont été élus: MM. Valois et Guilbault, directeurs artistiques; M. Philippe Sheridan, président; M. Gaston Bibeau, vice-président; M. Ferdinand Chaisselaine, secrétaire; M. Fernand Villandré, trésorier.

—M. et Mme Jules Larochelle et M. Marc Ostilly, de Montréal, étaient en visite chez M. Michel G. Larochelle, ces jours derniers.

—M. et Mme Maurice Langlois, de Trois-Rivières, étaient ces jours derniers chez leurs parents, M. et Mme Alfred Guèvremont.

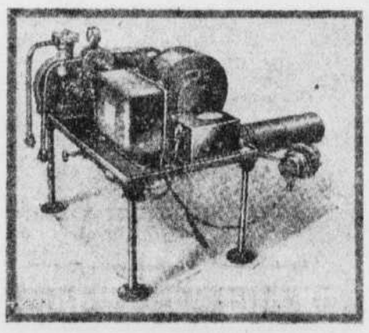
—Mlle Jeannette Beaubien a reçu à un bridge en l'honneur de Mlle Gertrude Hardy, à l'occasion de son mariage. Un joli cadeau souvenir lui fut présenté.

—Le Dr Jean Matton, Mlle Simone Matton, M. Armand Matton et Mlle Lussier sont revenus d'un voyage à Québec.

—Mlle Jeanne Cartier, de S.-Antoine sur Richelieu, était à Sorel, l'invitée de Mlle Héloïse Vanasse, ces jours derniers.

—Mlle Irène Têtreault, de Holyoke, a visité son frère, le R. P. Bernard, franciscain.

—Mlles Eugénie et Blanche Laferrière passent quelque temps à Sorel, en visite chez des amies.



Propre, Économique, Sécurité absolue en tout temps

LE "ROBINSON"

Brûleur Automatique à l'Huile, silencieux

Adapté à

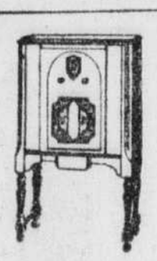
tout système de chauffage actuellement en usage — Air chaud, Eau chaude — Vapeur — Aucun tirage à régler — Aucune grille à manipuler — Installation facile — Fonctionnement simple

The Robinson Oil Burning Systems Ltd.

Tél. LA. 7001

390 Ouest, rue Ontario MONTREAL.

IL se vend bien plus de DEFOREST CROSLEY *que de tout autre radio*



Le sensationnel nouveau "BROCK"

Magnifique Console Screen Grid comportant l'amplification harmonique. La plus grande valeur de l'année à

$148

Complet avec les lampes.



L'"ELGIN"

Phono-radio électro-dynamique avec amplification harmonique. Cabinet Loveboy en noyer de proportions parfaites.

$228

Complet avec les lampes

LE public radiophile achète judicieusement, de nos jours. Il s'y *connait* en radio. Il n'approuve que les nouveautés de *réelle* importance.

Cette année, les acheteurs canadiens de radio ont rendu l'hommage suprême au DeForest Crosley. *Il se vend plus de DeForest Crosley que de tout autre radio.*

Le débit, le criterium du succès

On a ici la marque la plus certaine du succès pour n'importe quel produit. Rien de ce qui s'est produit en ces dernières années dans le domaine de la radio n'a autant contribué à l'agrément et à la valeur radiophoniques que les nouveaux modèles DeForest Crosley. Voilà pourquoi ces derniers ont éclipsé tous les records de ventes antérieurs.

Nul radio n'est moderne sans l'amplification harmonique

Les ingénieurs DC ont réalisé le plus grand progrès de l'industrie en qualité musicale—l'amplification harmonique. En effet, pour la première fois, *toute* la couleur des harmoniques si essentielles est ajoutée à la reproduction et par radio et par phonographe.

La demande excède la production

Cette compagnie canadienne escomptait des ventes record pour 1930. Mais la demande phénoménale a dépassé toutes les espérances. Malgré le surcroît de facilités de production à la vaste usine DeForest Crosley, il est déjà devenu impossible de remplir toutes les commandes.

Evitez tout retard. Voyez sans tarder votre dépositaire DeForest Crosley.

DeForest Crosley, Limited

J.-E. Hahn, *président* D.-H. Pollitt, *vice-prés. et dir.-ger.*

La série HARMONIC — La série DOMINION

$125 à $395

Modèles avec et sans batteries

DE FOREST CROSLEY

VOTRE RADIO POUR DES ANNEES A VENIR

Dépositaire pour l'ouest du Québec : DE FOREST CROSLEY Ltd, 751 square Victoria, Montréal.

Ed. Archambault ENRG. — 500, Ste-Catherine Est — MArquette 6201

Succursale 6985 rue St-Hubert CAlu.8947 — L.C. BARBEAU LTEE. — 281 RUE CRAIG OUEST — LANCASTER 1167

LINDSAY'S — C.W. LINDSAY & CO. LIMITED — 1112 rue Ste-Catherine Ouest, 380 rue Ste-Catherine Est, 6885 rue St-Hubert, 4232 rue Wellington, Verdun

Deuxième étage — Dupuis Frères Limitée — *Conditions de paiement faciles*

Rayon de Radios — Au cinquième — Rue Université — T. EATON Co LIMITED — DE MONTREAL

N. G. VALIQUETTE, Ltée. — 915, Ste-Catherine Est — HArbour 7261

A tous les magasins de la Montreal Light Heat & Power CONSOLIDATED

PINET & JARRY — Vendeurs autorisés — 7413, rue St-Hubert — CAlumet 1867-2043

J. W. SHAW & CO. — 710, Ste-Catherine Ouest — MArquette 1611

Fabien Limitée — 3695 rue Wellington — YOrk 4043

E. SAUVÉ — 6047 Blvd Monk — FItzroy 0946

SHANKS & FRERE — 4275 Notre-Dame Ouest.

Hartney COMPANY — Accessoires électriques modernes pour maisons. 755 rue Ste-Catherine Ouest, 4349 rue Wellington, Verdun

LEACH PIANO CO. LTD. — 1242 Ste-Catherine O. — MArquette 7779

M. BEAUDET — 1733 Notre-Dame Ouest — WIlbank 8171

J. B. BARBEAU & CIE — 3651 Wellington, Verdun — YOrk 8014

ALBERT'S FURNITURE STORES — 87 Ste-Catherine O. — 1181 Ste-Catherine O. — MArquette 4289

COLUMBIA PHONOGRAPH & PIANO INC. — 1204 Mont-Royal Est — Angle DeLaroche — AMherst 6158

VICTOR HANDY STORE — 4822 rue Sherbrooke Ouest — WEstmount 5708

Living Room Furniture Mfrs, Ltd. — 2564 Ste-Catherine Est — CHerrier 3119

M. ABER — "Radios et meubles de qualité" — Comptant ou facilités de paiement — 3609-11 Notre-Dame O. — WIl 6610

GENEREUX MOTOR CO., LTD. — 3455 Ave du Parc — LAncaster 6241

ELECTRICS & RADIO LIMITED — *Le magasin des clients satisfaits.* — 758 rue St-Pierre — LAncaster 4542

L. DESROSIERS — 5724 rue Hadley — FItzroy 3135

UNITED TIRE STORES — 4278 rue St-Denis — BElair 0470 — 671 rue St-Jacques — LAn. 9140

LIVERMANS — 1355 Ste-Catherine E. — CHerrier 1850

J. A. Létourneau — 5196 Notre-Dame O. — 1603 Ch. Reine Marie

AMHERST MUSIC STORE — 1432 rue Amherst — HArbour 2580

H. O. VIAU — Radios et Meubles de qualité — 4270 St-Jacques O. — WE. 2142.

J. O. PILON — MAGASIN PRINCIPAL — 3570 Ontario Est. — SUCCURSALE: 1310 Ste-Catherine Est.

E. VINCENT — 4723 rue Brébeuf — CHerrier 0830

EUG. I. MILLER — 81 rue NOTRE-DAME — LACHINE — Tel. Lachine 446

J. E. GIGUERE — 981 ave DULUTH Est — Près Parc Lafontaine — FRontenac 9534

E. J. BEDARD — 6692 RUE ST-DENIS — Angle St-Zotique — CRescent 9800

Outremont Radio Sales & SERVICE REG'D — Succ. de Idler Radio Reg'd — 5066 AVE DU PARC — DOllard 7020

La Victor Talking Machine a aidé à faire progresser les industries de notre Dominion

La radiophonie jouant un rôle prépondérant dans les activités humaines actuelles, nous pouvons nous glorifier de notre rang dans cette ligne particulière.

DANS LE MONDE ENTIER

AUTREFOIS, il était donné à relativement peu de gens l'occasion d'entendre des concerts ou des récitals toutes les semaines. Seuls les artistes, les gens fortunés au point de vue pécuniaire, et certains autres privilégiés pouvaient se permettre un tel plaisir intellectuel. Pourtant, il est prouvé que, de tout temps, les hommes de toutes castes ont été émus par la musique, fût-elle vocale ou instrumentale. De ce fait, une grande partie des hommes étaient privés du charme d'un art qui est tout naturel à l'être humain, et que les animaux sans raison eux-mêmes semblent apprécier. (Qui n'a entendu parler des charmeurs de serpents?). De nos jours, des concerts sont entendus dans des milliers de foyers à la même heure, et l'on sait par quel moyen: la radio. Et le procédé par lequel tant de gens deviennent des demi-dieux, des magiciens est bien simple; on n'a qu'à manipuler un minuscule régulateur, et le prodige est accompli: la musique, la voix, entrent au foyer et l'égaient.

La radio partout

Les débuts de la radiophonie sont ceux de toute industrie: humbles. De nos jours, par contre, quel est la peuplade sauvage qui n'a pas entendu parler de cette merveilleuse invention? Depuis la Terre de Feu, où les Patagoniens en extinction voient tous les jours des paquebots contourner l'extrémité australe de l'Amérique, jusqu'aux "igloos" des régions désolées de l'Arctique; depuis Paris jusqu'à Honolulu, des messages radiophoniques sont émis ou reçus avec une exactitude épatante. Le Canada a-t-il sa place dans ce gigantesque progrès scientifique?

"Victor"

Oui, le Canada a son mot à dire à ce sujet captivant, et son rang est celui d'un conquérant, son attitude, celle de la victoire. Pourquoi? Parce que notre Dominion compte, parmi ses industries les plus considérables et les plus avantageuses, celle de la radio, adéquatement représentée par la Victor Talking Machine Company of Canada, Limited, de Montéal.

Cette firme industrielle aura des exhibits qui retiendront l'attention de tous les visiteurs, à l'exposition des produits canadiens, la semaine prochaine. Et il n'est pas futile de noter que M. Emile Berliner, président de la compagnie, s'occupe tout particulièrement de faire progresser l'industrie canadienne en général. Il est lui-même membre du comité exécutif de l'Associatiin des producteurs canadiens, filiale de l'Association des manufacturiers canadiens, sous les auspices de laquelle l'exposition annuelle de nos marchandises a été inusitée.

Tué dans un chantier

(Du correspondant de la PRESSE)

Lac Saguay, 31—M. Auguste Simon était à travailler au chantier, quand un arbre s'abattit sur lui, le tuant instantanément.

Epreuve Gratuite du Radiateur

Soyez prêt pour cet hiver — Epargnez du temps et de l'argent

NOUS RENDONS LES RADIATEURS PARFAITS

Si le radiateur de votre auto est brisé ou affaissé ou rempli de matière étrangère ou ne fonctionne pas comme il le devrait, CONFIEZ-LE NOUS. Nous ferons toutes les réparations nécessaires avec soin et le remettrons comme neuf.

Radiateurs neufs posés en 2 heures, car nous les manufacturons sur les lieux.

Exécution rapide des commandes d'en dehors de la ville.

Detroit Radiator Manufacturing Co.

Nos 20 années d'expérience sont votre garantie.

HArbour 6766 361 ONTARIO OUEST

VISITEZ notre EXHIBIT

AU PAVILLON No 99 de

L'EXPOSITION DES PRODUITS CANADIENS

Au STADIUM du 3 au 8 Novembre

SOUVENIRS DISTRIBUES GRATIS

La Liberté

3735 NOTRE-DAME OUEST



Une Glacière Electrique Kelvinator "YUKON" sera *donnée gratuitement* à l'

Exposition de Produits Canadiens

Voyez les exhibits de Kelvinator à l'Exposition des produits canadiens. Vous vous rendrez ainsi compte des mérites de cette remarquable glacière.

Quand vous passerez au Pavillon Kelvinator, lors de cette exposition, la semaine prochaine, demandez une carte de concours, et inscrivez-y le nombre de ceux qui, selon votre estimation, déposeront comme vous une carte semblable dans la boite scellée, durant l'Exposition.

La personne dont le chiffre se rapprochera le plus du nombre exact recevra une glacière électrique Kelvinator "Yukon", complètement installée — ABSOLUMENT GRATUITEMENT.

Tout le monde a la même chance. Il n'y a aucune restriction au concours. Vous pouvez gagner comme un autre — hâtez-vous donc de vous inscrire.

La nouvelle glacière "Yukon" est la dernière contribution Kelvinator au service des foyers modernes. Son intérieur spacieux mesure cinq pieds cubes et neuf pieds carrés de superficie de tablettes. Elle a cinq vitesses de refroidissement et possède un commutateur commode pour réduire le froid. Tout ce qu'il y a à faire c'est de la raccorder à une douille électrique fixée au mur aussi commodément qu'une lampe de plancher.

Ne manquez pas de visiter notre pavillon. Vous courez la chance de gagner la KELVINATOR YUKON.

Kelvinator Sales & Service

1831, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal

Une zone pour l'exploitation des carrières

La commission que préside l'échevin Savignac entend les carriers.

Pouvoir demandé à Québec

Il semble plus que probable que c'est la commission technique que nommera bientôt l'administration municipale qui fera l'étude du problème des carrières. Hier après-midi, la commission chargée spécialement de faire un travail préliminaire dans le but d'amener l'expropriation des carrières, partant, de les faire disparaître, a siégé sous la présidence de l'échevin Savignac, ayant à ses côtés les échevins Charbonneau, Drummond et Dubreuil, et M. S. Fortin agissant comme secrétaire.

Un groupe de propriétaires de carrières étaient aussi présents, la commission les ayant invités pour discuter les conditions auxquelles ils seraient prêts à céder leurs emplacements. M. Savignac a dit qu'il était vrai que les propriétaires de carrières avaient des droits acquis, mais que, d'un autre côté, ils ne devaient pas continuer à les exploiter dans les limites de notre ville, surtout dans le centre, maintenant que ces carrières se trouvent à proximité des habitations.

Amendement projeté

Il croit que la législature provinciale accordera à Montréal le privilège que notre ville réclamera de procéder à l'expropriation des carrières. Il compte cependant sur le bon vouloir des carriers pour régler cette question. M. Savignac, continuant, désire savoir à quelle condition on vendrait les terrains utilisés comme carrières.

L'échevin Drummond prie les propriétaires de carrières d'exposer leurs vues à ce sujet. L'échevin Charbonneau se demande si chaque cas ne doit pas être étudié séparément, attendu que chaque établissement fait des affaires différentes.

Me Paul Saint-Germain, représentant la carrière Martineau, déclare qu'il n'est pas facile de faire une offre à la ville. L'expertise, pour l'évaluation des terrains, pour fixer les dommages et pour faire rapport sur le prix à fixer, durerait peut-être deux mois. Selon lui, la ville n'est pas en mesure actuellement de procéder à l'expropriation des carrières. Comme l'expertise serait coûteuse, il faudrait être mis au courant des intentions de la ville et être certain que celle-ci aura le pouvoir de les exproprier.

Un tracé de toutes les carrières

M. Martineau dit aussi quelques mots pour dire qu'il n'est pas en mesure dans le moment de négocier avec la ville. M. Savignac réclame, au moins, un tracé de toutes les carrières situées dans les limites de la ville.

Les échevins Charbonneau et Dubreuil proposent alors qu'une commission technique étudient les plans des carrières. C'est alors que M. Savignac annonce qu'une commission technique sera bientôt nommée. M. Charbonneau suggère par la suite que le comité exécutif soit prié de nommer cette commission aussitôt que possible, afin qu'elle puisse commencer son travail sans retard.

L'échevin Dubreuil insiste pour que l'on fasse disparaître les carrières qui, dit-il, sont une nuisance dans les quartiers où elles se trouvent.

Un citoyen, M. Gauthier, parle aussi des dangers des carrières. Il cite un cas où la vie d'un citoyen avait été mise en danger par la projection d'une pierre pesant une livre et demie.

M. Saint-Germain a voulu savoir si c'était l'intention des autorités municipales d'exiger la disparition des carrières de toute l'Ile de Montréal.

M. Savignac a répondu que l'on voulait plutôt créer des zones où elles pourraient être exploitées.

Prêt à aider la ville

M. Janin, de la maison Robertson et Janin, déclare que les carrières ont aidé au développement de la ville en fournissant de la pierre à un prix raisonnable, ce qui a pu être fait en n'étant pas trop éloigné des centres. En obligeant les carriers à s'éloigner, on devra aller s'établir ailleurs et faire d'énormes déboursés. On devra donc tenir compte de cela quand il s'agira d'expropriation. M. Janin se dit prêt à aider la ville dans son travail, et à coopérer même dans le travail du comité qui sera nommé. En travaillant de concert avec la ville, l'expertise sera plus facilement acceptée des propriétaires intéressés, ceux-ci ayant eu l'avantage de se faire entendre et de soumettre leurs propositions.

M. J. Rhéaume, M. Emile Labelle, M. Paul Maillet et autres étaient aussi présents à l'assemblée. La commission a prié les compagnies de bien vouloir faire parvenir aux autorités municipales le tracé de leurs carrières afin de faciliter le travail.

Un pénible accident

(Du correspondant de la PRESSE)

Grand'Mère, 31—Lucille Darche, âgée de 5 ans, enfant de M. et Mme Guillaume Darche, de notre ville, a été gravement brûlée à la figure et sur tout le corps par le contenu d'une marmite remplie de soude chaude qu'elle renversa sur elle. Son état n'inspire pas de crainte sérieuse.

Hôtel incendié

(Du correspondant de la PRESSE)

Beauceville, 31—Dans la nuit de samedi à dimanche, un incendie a détruit, à Notre-Dame des Pins, le nouvel hôtel de M. Joseph Jolicoeur, avec tous son contenu. Les pertes s'élèvent à $4,000 et M. Jolicoeur d'avait que quelques centaines de piastres d'assurances.

POUR L'ACOUSTIQUE

Une peinture à base de plomb qui vient d'être découverte permet d'améliorer de beaucoup l'acoustique d'une salle, si on en enduit les murs.

Opposition à ce projet du C. N. R.

La commission métropolitaine s'oppose à la voie élevée dans le Nord.

Amendements à la charte

La commission métropolitaine, sur la proposition de l'échevin Charbonneau, s'est prononcée contre les plans actuels du Canadien National relativement aux voies élevées et lignes de niveau qui doivent relier Longue-Pointe à Val-Royal en passant par le nord de la ville. L'échevin Auger, également membre de la commission, a appuyé cette proposition de même que les commissaires Holland, Viau, Lippens, Léonard, Quintal, Deguire. Le président M. Gabias s'est également prononcé contre le projet de voies élevées. Les commissaires Allen, Ballantyne, Beaubien et Hogg auraient préféré référer la chose à un comité d'étude et ont voté contre la motion Charbonneau.

M. Beaubien et M. Ballantyne avaient soumis un amendement réclamant que l'étude de la question fut faite par la sous-commission de Montréal-Nord et de Montréal-est, cette sous-commission devant inviter les ingénieurs du Canadien National à fournir les explications voulues.

Etude inutile

M. Charbonneau a alors insisté pour que la commission se prononçat contre les plans tels que présentés à la commission des chemins de fer. Il a dit qu'à certains endroits les voies devaient être élevées de 10 pieds, à d'autres de 12 pieds et de 15 pieds pour, dans diverses sections, passer au niveau de la rue. Le représentait du quartier Villeray a aussi exprimé l'avis que la question n'avait pas besoin d'être étudiée davantage.

Il y eut vote sur les deux propositions et la commission, comme nous le disons plus haut, s'est déclarée contre le projet de voies élevées.

Achat de terrains

Le Canadien National demandait à faire l'achat de terrains dans Montréal-Nord et Saint-Michel, pour les besoins de la ligne projetée. M. Gabias a signalé qu'en laissant vendre les lots au Canadien National il pouvait y avoir danger que la compagnie donne suite plus facilement à son projet, comme on avait fait dans la partie sud-ouest.

L'échevin Charbonneau a demandé que la résolution de la commission s'opposant aux voies élevées fût envoyée aux autorités du Canadien National.

Comme il y a une question de prix et d'évaluation attachée à la vente des terrains, M. Gabias a suggéré de référer la chose à la sous-commission de Montréal-Nord et de Saint-Michel. Ceci fut accepté.

Amendements projetés

La commission, sur rapport de Me Charles Laurendeau, décide de donner les avis nécessaires pour présenter un bill à la prochaine session de la législature provinciale. Il y a l'emprunt de la ville Mont-Royal au sujet de son système d'éclairage; il y a aussi celui de Montréal-Est pour l'ouverture de la rue Sherbrooke. Il y a de même le problème des emprunts faits par la commission et certains pouvoirs que l'on veut demander à Québec, compris dans la liste des amendements.

Une arrestation de manifestants Indous

(Service de l'"United Press", spécial à la "Presse".)

Delhi, Indes, 31.—Mme Sen Gupta, épouse du président intérimaire du Congrès, Mme Bedi, dirigeante du congrès local à Brijrani, et 24 volontaires du congrès ont été arrêtés, hier, par la police. Les volontaires étaient armés de poignards et ont tenu une assemblée publique pour défier les ordres de la police.

HAYDITE

Employé sur tous édifices modernes

Sun Life, Aldred, University Tower, Glen Eagles Apts., Architects Bldg., etc., etc.

Fabriquant aussi: brique à façade, brique commune, mélange de béton Haydite, tuile à couverture Haydite.

La Compagnie

COOKSVILLE

Limitée

26 Queen St E. Canada Cement Bldg

TORONTO MONTREAL

Elgin 8171 LAncaster 9101

Fabriques :

Cooksville, Milton, Cheltenham, Port Credit.

DELSON

Le professeur P.-Z. Rhéaume honoré à Paris

Le grand médecin montréalais préside une séance du 39e congrès de chirurgie.

LA GASTROSTOMIE

(Spécial à la "Presse")

Paris, 31. — Le professeur Pierre-Z. Rhéaume, président de l'Association des médecins de langue française au Canada, a représenté la chirurgie canadienne au 39e congrès de chirurgie qui vient de se tenir à Paris.

Ses confrères lui ont fait l'honneur de lui offrir la présidence d'une des séances du congrès.



Le professeur en médecine PIERRE-Z. RHEAUME, qui représentait la chirurgie canadienne au 39e congrès de chirurgie de Paris, récemment.

Le jeudi 9 octobre, le professeur P.-Z. Rhéaume a fait une communication sur une méthode spéciale de gastrostomie. Devant une assistance nombreuse composée de techniciens, il a bien voulu illustrer sa démonstration à l'aide d'un film qu'il avait fait exécuter dans ce but à l'Université de Montréal.

D'autre part, le professeur Rhéaume a pratiqué la méthode de gastronomie dont nous venons de parler dans deux opérations faites chez le professeur Roussy, à l'hôpital Brousse. Il était assisté par son interne habituel, le Dr Charles Lefrançois.

A la fin du congrès, le professeur P.-Z. Rhéaume s'est rendu à Bruxelles où la Faculté de médecine lui demandait une démonstration de la méthode qu'il préconise.

Sympathies offertes à la famille Chabot

A l'occasion de la mort de Mme J.-H. Chabot, la famille a reçu de nombreuses marques de sympathie.

Offrandes de messes: la famille Joseph-H. Chabot, Dr Séraphin Boucher et sa famille, M. et Mme Georges Bourcher, M. et Mme Léon Boucher, Mme Vve Jos. Venne et Mlle Varérie Venne, Dr et Mme Séraphin Venne, le personnel du Service de Santé, M. et Mme Chs. Archambault, notaire; Mlle Victoria Chabot, M. et Mme Nicolas Cléroux, M. et Mme J.-A. Dubrûle, les élèves de l'école supérieure S.-Stanislas, la congrégation des Enfants de Marie de S.-Stanislas, Mlle Jeanne Lefebvre, M. et Mme Ernest Brosseau, les enfants de choeur de S.-Stanislas, Mme et Mlles H. et M. Desrosiers, M. et Mme A. Clermont, notaire; Mlle Cécile Clermont, M. et Mme Eugène Corbeil, Mlle Béatrice Guindon, Mlle C. Viau, M. et Mme Napoléon Delorme, MM. Paul Tessalde et Georges Héroux, Mme E. Riendeau et Mlle R. Fortier, famille Pacifique Dupuis, Dr et Mme Ernest Bélanger, famille J.-A. Bruneau, les membres du cercle S.-Louis de Gonzague, M. J.-R. Bourassa, Mme Vve William Pelletier, le major et Mme J.-E.-A. Dupuis, Mmes F. Poirier, P. Douville et A. Poirier, M. le curé et les prêtres de S.-Stanislas, Mlle Françoise Laurent, les employés de la maison Noé Bourassa, M. E. Pepin, Mme Vve Georges-U. Crousau, le personnel de l'académie Bourgeois, Mlle Pauline Dalgnault, Mlle Mirault, l'Association des infirmières de l'Hygiène de France, la Fédération Nationale S.-Jean-Baptiste S.-Stanislas; la congrégation des Dames de Sainte-Anne, M. et Mme Maurice Beneault, famille J.-Napoléon Chabot, M. et Mme Louis Parent, M. et Mme A. Moquin, M. Albéric Chabot.

Sympathies: le juge H.-A. Rivest, le maire Camillien Houde, les membres du conseil de l'apostolat de la Prière de S.-Stanislas, M. et Mme J.-B. Tremblay, la famille D. Nault, M. Albert Arial, M. D. Nadeau, M. et Mme Raoul Léonard, M. J.-U. Guimond, MM. M. Dubé, Louis Trottier, Jean Venne, Mme et Mlle L.-A. Dubé, Louis Trottier, Jean Venne, Mme et Mlle L.-A. Dupuis, M. E. Lusignan, MM. et Mmes L. Michel, Renaldo Lefrançois, J.-R. Piché, soeur Rose du Sacré-Coeur, Mlle Juliette Rivard, Mme Léo Larchevêque, M. A.-L. Drouin, M. et Mme MacBeth, Mlle M. Paré, Mlle Lachance, Mlle R.-A. Séguin, M. et Mme J.-A. Larochelle, Mlle Leclerc, la famille L.-A. Désy, soeur Marie-Gérin-Lajoie, Mlle Marie-Anne Rivest, Mme J.-E. Drouin, MM. Albert Jetté, Léopold Lachance, Albion Jetté, Mlles Valentine Bourdon, Pauline Gauthier, Adèle Madore, M. et Mme J.-A. Molleur, Mlle Glodensbry, M. l'abbé W. Gagnier, M. et Mme Eugène Michaud, M. l'abbé J.-G. Trudeau, M. Alexandre Poirier, M. l'abbé Paul Chartier, MM. les marguilliers, anciens et nouveaux de S.-Stanislas, M. et Mme Roméo Demers, M. Lucien Vary, M. et Mme P. Matte, Mme Lemay, Mlle G. Audelin, M. et Mme Armand Sénécal.

Bouquets spirituels: Mlle Marie-Anne Rivest, Mlle E. Labelle, MM. R. et M. Paquin, Mlle E. Rainville, Mlle G.-G. Cartwright, les religieuses et les élèves de l'école des Saints-Anges, M. et Mme A. Rice, les élèves de l'école supérieure S.-Stanislas, Mmes Danis, les élèves de l'école des Saints-Anges, 8e année, famille Odilon Frentte, la supérieure et les religieuses de l'école ménagère Saint-Joseph, M. et Mme Albert Jetté, famille C.-A. Lefebvre, Mlles A. et Maria Labelle, M. et Mme J.-M. Beauchamp, Mme J.-G. Corbett, Mme J.-A. Richard, le conseil des Dames de Charité de S.-Stanislas, Mlles Latrémouille, les soeurs de Notre-Dame du Bon Conseil, Mlle M.-T. Boyer, Mme J.-E. Lambert, les religieuses, les institutrices, laïques et les élèves de l'école Bruchési, M. et Mme A. Marquette, Mlle Georgette Marquette M. et Mme Paul Venne, Dr Julien Pesant, les élèves du Patronage Notre-Dame du Bon Conseil.

Offrandes de fleurs: M. et Mme Edouard Boucher, le personnel du Service de Santé, M. Irénée Saint-Jean, M. Aimé Cousineau, M. T.-J. Lafrenière, M. et Mme Fournier, M. R. et Mlle O. Lachance, M. J.-C. Daignault et M. et Mme J.-C. Magnan, les employés de la Pharmacie Sarrazin, M. et Mme A. Lachance, les confrères de rhétorique de M. l'abbé Chabot, M. et Mme Louis Parent, les officiers et les membres de la Société Saint-Jean Baptiste, section S.-Stanislas, le club de raquettes La Feuille d'Erable, l'Association des médecins inspecteurs et dentistes des écoles, M. et Mme Desjardins, M. et Mme A. Sarrazin, famille F.-X. Chartier, famille J.-A. Bergeron, famille J.-A. Mantha, M. et Mme J.-D. Legault, Dr et Mme Jean Charpeau, les employés de la Sauvegarde, M. et Mme Dansereau.

Feu Mme E. Bouchard

(Du correspondant de la PRESSE)

Sherbrooke.—Les funérailles de Mme Edouard Bouchard, née (Clarisse Tremblay), ont eu lieu récemment. M. le chanoine Busière fit la levée du corps et chanta le service dans l'église de l'Immaculée-Conception, assisté des abbés Couture et Fréchette, comme diacre et sous-diacre. La chorale Notre-Dame, était sous la direction de M. Hébert. MM. Fernand Perron et Gérard Desclauriers chantèrent "Le Crucifix" de Faure et M. Marcel Dufresne, "Les Adieux" de Schubert. Mme J.-A. St-Germain, touchait l'orgue. Les porteurs étaient: MM. Léonce Beauline, Joseph Landry, Alphonse Dumas, J. O. Lemieux, Joseph Langlois, Wilbrod Lafleur.

On remarquait dans le cortège: MM. Joseph Bouchard, Didyme Bouchard, Herménégilde et Maurice Bouchard, de Montréal, fils de la défunte, Joseph Tremblay, Alphonse Tremblay, ses frères, Jean-René Bouchard, Henri Bouchard, Gérard Bouchard, Charles-Emile Bouchard, Armand Bouchard, Léopold Bouchard, Mario Bouchard, Emilien Collet, Fernand Collet, Simon Collet, Gérard Collet, Jean-Marie Collet, Gabriel Lalberté, Paul-Emile Lalberté, ses petits-fils, Donat Roy, Léonard Prefontaine, Eugène Tremblay, Charles Tremblay, Georges Bélisle, J. H. Gauvin, Vital Breton, Louis Roy, L. P. Labrecque, Jos. Larochelle, Marcel Breton, Lionel Breton, Onésime Blais, P. Caisse, C. E. Jobin, F. Lacroix, Fernand Perron, Louis-Philippe Lebloud, Marcel Dufresne, Edmond Hébert, Gérard Deslauriers etc.

Offrandes de fleurs: les employés de l'hôtel de ville, Sherbrooke, les familles Maurice Bouchard, Auguste Panget, de Montréal, les employés des postes de Montréal (département de la livraison de la ville).

Offrandes de messes: M. J. H. Bouchard, les enfants de la défunte, Mme Marie Tremblay, M. et Mme E. J. Desruisseaux, Mlle Yvette Trottier, les employés municipaux cité de Sherbrooke, l'Assistance Maternelle, les Soeurs de la Providence de Montréal.

Offrandes de messes: M. J. H. Bouchard, les enfants de la défunte, Mme Marie Tremblay, M. et Mme E. J. Desruisseaux, Mlle Yvette Trottier, les employés municipaux cité de Sherbrooke, l'Assistance Maternelle, les Soeurs de la Providence de Montréal.

Bouquets spirituels: soeur Sainte-Marie-Sophie, de Soeurs de la Providence, de Montréal; les couturières, hôpital S.-Jean-de-Dieu de Montréal, M. et Mme Wilbrod Arpin, les familles Joseph Bouchard, Didyme Bouchard.

Mme Edouard Bouchard était âgée de 70 ans. Elle laisse ses enfants, J. H. Didyme, Herménégilde et Maurice, de Montréal, Mmes André Miller, Adélard Collet, deux frères, MM. Joseph et Alphonse Tremblay, deux soeurs, soeur Sainte-Marie-Sophie, des soeurs de la Providence, de Montréal et Mme Marie Tremblay, de Montréal.

Un magasin cambriolé

Du correspondant de la PRESSE)

S.-Jean, 31. — Des voleurs se sont introduits, la nuit, dans le magasin V. Mailloux et Fils, rue Mercier, et ont fait main basse sur une bonne quantité de cigares, cigarettes, bonbons, etc M. Mailloux dit qu'on lui a enlevé des marchandises pour $25 à $30.

A ceux qui sont un tantinet fatigués après avoir vu les choses intéressantes à l'Exposition

Rendez-vous au pavillon du thé Red Rose afin d'y déguster une tasse du meilleur de tous les thés — le Red Rose Orange Pekoe — un thé de "premier ordre" comme dirait un dégustateur de thé.

Vous trouverez le pavillon à peu près au centre du rez-de-chaussée.

Pour 10c on vous donnera un coupon valant dix cents et une tasse de thé gratuitement.



Ne soyez plus l'esclave de votre poêle de cuisine ou de votre fournaise

"Combien de fois par jour, inquiètes, n'allez-vous voir à votre poêle ou à votre fournaise pour y mettre du bois ou du charbon?

"Oubliez tout ceci — Vous n'êtes plus obligées de le faire — de perdre votre temps et de vous fatiguer inutilement.

Le brûleur à l'huile LYNN s'installe facilement et rapidement dans votre poêle de cuisine ou dans votre fournaise — Vous aurez pour toujours remisé à jamais la tâche pénible et ennuyeuse de voir à vos feux.

Vous aimerez à éprouver le réel confort des avantages nombreux que vous apportera le brûleur à l'huile "LYNN".

Il est très facile à opérer, rien qui puisse faire défaut. Propre, silencieux et sans odeur. Le brûleur à l'huile "LYNN" rendra votre demeure, une place plus attrayante et bien moins coûteuse pour y vivre.

Le brûleur à l'huile LYNN est insurpassable pour chauffer et le dessus de votre poêle et le fourneau — Cette chaleur constante et régulière qu'il dégage vous assure et vous garantit de faire cuire toutes ces choses délicieuses "juste comme il faut".

Vous êtes cordialement invitées à le voir en opération active toute la semaine prochaine à l'exposition des produits faits au Canada, exhibit No **152, au Stadium,** *deuxième étage.*

LYNN SALES COMPANY OF CANADA

Bureau-chef

1100 Beaver Hall. LAncaster 8615.

5762 St-Hubert, CAlumet 7824, — 2517 Ste-Catherine est — FRontenac 2347

4200 Ste-Catherine est CLairval 0430.

Au radio tous les mercredis soirs, poste CKAC, de 6.30 à 7 heures.

Breveté et manufacturé exclusivement par

LYNN PRODUCTS CO.,

7-17 Willow Street, Lynn, Mass.

Vous pouvez toujours avoir confiance au LYNN

La CHAMBRE de VAPORISATION CENTRALE est un trait distinctif et exclusif du Lynn.

PRIX MODERES TERMES FACILES

Ste-Thérèse, JOS. BRIERE.
St-Jérôme, J.-E. MATTE.
Drummondville, CORRIVEAU FURNITURE.
Henryville, AIME LEMIEUX ENRG.
Sorel, H. LACOUTURE.
St-Hyacinthe, GAUTHIER & LAPOINTE.
St-Jean, H. VANDANDAIGUE.
Plessisville, J.-E. BOURQUE.
Victoriaville, EMILIO PATRY.
Trois-Rivières, M. CHOQUETTE & CIE.
Berthierville, LAFOREST AUTOMOBILE.
St-Lambert, 224 VICTORIA.
La Tuque, ADELARD TREMBLAY.
Lachute, JOHN McCARTHUR & SON.

Signez et mettez à la poste aujourd'hui

LYNN SALES COMPANY OF CANADA, *La P 5*
1100 Beaver Hall Hill,
Montreal, P.Q.

Messieurs,
Veuillez s'il vous plait m'envoyer les informations sur les produits LYNN, notamment ceux marqués ci-contre.
—Brûleur à l'Huile LYNN pour poêle de cuisine.
—Poêle de Cuisine LYNN.
—Brûleur à l'Huile LYNN pour tortue, circulateur et fournaise.
—Chaufferette LYNN pour eau chaude.
—Chaufferette LYNN pour petit magasin.
—Radiateur et Humecteur LYNN.

Nom . . . . . .
Adresse . . . . . .

CROYEZ AU **BRÛLEUR À L'HUILE LYNN**

"Pour poêle de cuisine et fournaise"

Protégé par Brevets canadiens et étrangers.

Les tendances générales de la publicité

La spécialisation et des recherches plus approfondies dans les problèmes industriels constitueront la tendance générale de l'agence de publicité à l'avenir, a déclaré H.-R. Cockfield, président de l'Association canadienne des agences de publicité et vice-président et directeur gérant de Cockfield, Brown and Co., Montréal, parlant aux annonciers canadiens à l'hôtel Royal York, Toronto, cete semaine. Il a passé en revue l'histoire des agences de publicité et anticipé leur avenir.

La tâche des pionniers

En commençant son discours, il a rendu hommage à quatre leaders dans ce domaine, quatre pionniers du passé. Ce furent: Anson McKim, M.-M. Fergusson, Robert Baker et Clarence Solomon. Il dit: "les quatre hommes que j'ai mentionnés et d'autres que je pourrais nommer typifient les débuts du travail des agences de publicité. Comme tous les pionniers, ils ont exécuté personnellement toutes les tâches nécessaires au fonctionnement de leur agence. Ils appartenaient à une période non de spécialisation mais d'adaptation et d'effort très diversifié.

La première période des agences de publicité au Canada peut donc être décrite comme une période de diversification ou peut-être d'individualisme. Chaque homme dans chaque agence formait un tout complet en lui-même. Il faisait un peu de tout avec une versatilité parfois remarquable. Le même individu qui obtenait une ouverture de compte maintenait le contact et donnait le service. Il persuadait l'annonceur de consacrer une somme d'argent à la publicité et il prenait ensuite un plan pour la dépenser, y compris la liste des médiums qu'il voulait utiliser et ces médiums étaient presque uniquement des publications. Lorsque le client approuvait le plan, l'agent de publicité, ce dernier factotum des affaires modernes, s'assayait pour rédiger la copie, engageait un artiste pour l'illustration et ensuite, avec l'aide de sa sténographe, adressait aux éditeurs ses instructions sur la date de publication et sur la disposition de l'annonce. Après publication, la sténographe vérifiait les publications et adressait les comptes à l'annonceur.

Période de transition

M. Cockfield fait observer qu'on ne pourrait aujourd'hui satisfaire les besoins d'un annonceur de pareille façon à cause de l'importance croissante de la publicité et des activités qui s'y rattachent. Maintenant, le travail de l'agence de publicité tend à se spécialiser et vers des efforts en de nouveaux domaines. La période de transition s'est accomplie dans les années d'après-guerre, surtout entre 1919 et 1925. On comprit que l'agence moderne avait besoin, au lieu d'un homme propre à toutes les tâches, d'un homme pour vendre et faire les contrats, d'un autre pour se concentrer sur les médiums d'annonces, d'un autre pour surveiller la production mécanique. Au lieu d'un seul homme consacrant tout son temps à une couple de comptes, on vit plusieurs hommes donner une partie de leur temps à plusieurs comptes.

L'agence moderne

Présentant le tableau du travail d'une agence aujourd'hui, M. Cockfield dit: "En un mot, le travail de l'agence moderne ne peut plus s'appeler de la publicité. Son domaine est maintenant beaucoup plus vaste. C'est de la marchandisation, la distribution scientifique d'une commodité sur le marché et par une méthode qui assurera les plus grandes ventes permanentes.

L'annonce est devenue la méthode par laquelle une politique de marchandisation ou mise en vente peut se réaliser".

Ici, l'orateur attire l'attention sur les divers départements d'une agence moderne. Il a parlé en premier lieu du département des médiums d'annonce dont la fonction est de choisir et de recommander des médiums suivant leur efficacité relative. Ce département, dans les meilleures agences canadiennes, dit-il, recueille constamment, compile et indexe les données sur les caractéristiques et sur la puissance de rayonnement des médiums d'annonce.

Un autre département est celui de la copie. Comme suite de l'établissement de ce département, la qualité de la copie s'est améliorée non seulement par les aptitudes plus grandes des personnels de rédaction mais par la plus grande exactitude et des informations plus exactes et plus complètes fournies aux rédacteurs.

Le département des contacts a trouvé que les aptitudes de vente et les qualités sociales étaient une combinaison insuffisante.

Elles doivent s'ajouter à une connaissance et à une expérience spécialisées si elles doivent se tenir à la hauteur des exigences plus grandes de l'annonceur moderne et de la complexité et de l'efficience des départements de leur propre compagnie.

Changements des départements de ventes

Le département de ventes a aussi changé. Il étudie des besoins et les demandes des annonceurs. Quelquefois, il apprend ces besoins par les plaintes et les expressions de mécontentement adressées à d'autres membres de l'agence.

Un des départements les plus modernes est celui des recherches et de la marchandisation. C'est un développement distinct des cinq dernières années. M. Cockfield dit qu'un groupe d'économistes travaillant seuls pourraient trop se complaire dans la théorie économique par défaut de l'expérience pénible et diverse des vendeurs mais un groupe d'économistes et de statisticiens collaborant étroitement avec les hommes pratiques d'un département de marchandises forme une combinaison dont la valeur démontrée s'accroit chaque jour.

Le coût de distribution

Pour conclure, M. Cockfield dit que les agences de publicité canadiennes ne sont pas en retard sur leur temps. "Il y a bien des problèmes embrouillés à résoudre et le plus difficile de tous est le coût de la distribution. Ce n'est plus maintenant seulement le problème de faire parvenir plus de marchandises au client à des prix plus bas. La véritable solution se trouve beaucoup plus loin. Les producteurs et les futurs producteurs doivent avoir quelque moyen sûr de savoir le temps d'entrer dans un certain champ d'activité lequel offre non seulement des assurances de profits mais l'existence d'une demande insuffisamment fournie. Ils doivent aussi pouvoir éviter d'entrer dans ce domaine s'il est encombré ou s'il doit l'être prochainement.

Il finit en disant: "Les dépressions périodiques des machines commerciales et industrielles devraient devenir de plus en plus rares et les cercles vicieux des prospérités subites et des dégringolades économiques devraient être remplacés par le progrès et une confiance raisonnée.

Le jeune art et science de la publicité, tel qu'appliqué aujourd'hui dans la première période de sa maturité, apparait déjà comme un égalisateur dans les abruptes fluctuations que nous traversons. Nous sommes mutuellement responsables de la prise de possession et de l'emploi efficace de cette force".

Nouvelle industrie pour S.-Hyacinthe

Du correspondant de la PRESSE)

Saint-Hyacinthe, 31. — A la suite de négociations avec la "Southern Canada Power", la "Donahue Incorporated", de Milford, Connecticut, a décidé d'établir une succursale, dans la province de Québec, et a choisi S.-Hyacinthe. La nouvelle manufacture, qui s'occupera de la fabrication d'élastiques et de divers produits à base de caoutchouc, entend être en opération vers le premier décembre prochain. Elle sera en mesure, dès les débuts, d'employer une quarantaine de personnes, dont cinquante pour cent de main d'oeuvre féminine. Elle occupera le premier étage de l'immeuble Larchevêque, en face de la gare du Canadien National. La compagnie a déjà, au Canada, un marché important pour ses produits. Ses directeurs ont pris une option d'achat sur tout l'immeuble Larchevêque.

LA DEPRESSION

Berlin, 31.—Le mois dernier, les usines Krupp ont congédié 4,500 ouvriers. A la fin du présent mois, elle doivent en congédier 2,500 autres.

Encore un plancher sale à NETTOYER!

Procurez-vous Gold Dust, nettoyez-le rapidement. Il est d'un emploi sûr et facile.

LA TACHE de tenir votre cuisine propre et nette vous décourage-t-elle parfois? Tant de femmes se découragent à FROTTER les marques laissées par les fournisseurs ou les TACHES D'ALIMENTS sur le plancher.

Mais ne vous DECOURAGEZ pas. Ne soyez pas EN PEINE. Il y a un moyen de nettoyer ces taches comme par MAGIE! Mettez un peu de Gold Dust dans un seau d'eau. Passez la vadrouille sur le plancher et les TACHES sont PARTIES!

Les lamelles et flocons ne peuvent faire cela. N'employez pas un NETTOYEUR GRAVELEUX qui laisse un disgracieux dépôt de gravier. Faites usage de Gold Dust ce FIDELE AMI de nombreuses ménagères INTELLIGENTES.

Gold Dust est de beaucoup le meilleur savon pour les GROS nettoyages. Pour les planchers et les boiseries, la porcelaine et la tuile Gold Dust N'A PAS D'EGAL. Il annihile toute la fatigue du ménage, et c'est AUJOURD'HUI que vous devez commencer à vous en servir. Votre épicier vend Gold Dust en deux grandeurs commodes. Commandez votre paquet MAINTENANT.



Les boiseries lavées avec de coûteux flocons ou lamelles ont un aspect grisâtre.

Les nettoyeurs durs égratignent et laissent des dépôts de gravier.

Gold Dust, le savon idéal pour la saleté, nettoie très bien.



2 modèles, le petit paquet et le gros paquet de ménage de beaucoup plus économique.

GOLD DUST

FABRICATION CANADIENNE

JOURS DE BONHEUR!



Le Premier Grand Dîner

Qu'elle est heureuse, cette jeune hôtesse . . . et de quel tact judicieux n'a-t-elle pas fait preuve en assurant le succès de son premier grand dîner puisqu'elle a préparé l'apéritif au Gin White Satin de Sir Robert Burnett!

Aucun autre gin ne révèle aussi définitivement le goût éclairé d'une hôtesse—le parfum, l'arome exquis du White Satin n'appartiennent qu'à lui et sont franchement supérieurs à ceux des autres gins.

* * *

Le Gin White Satin est présenté en flacons de cristal côtelés. On le reconnait par son étiquette tissée en véritable satin blanc.



Burnett's
WHITE SATIN
Gin

10 F

LE GIN DES ARISTOCRATES

Achetez votre Radio Ici—*Achetez-le maintenant*

2 ans pour payer

$5 *le placeront chez vous — 2 ans pour payer — pas d'intérêt ni autres frais supplémentaires.*

Venez ce soir (le magasin est ouvert jusqu'à 9 heures) voir notre splendide et considérable assortiment de tous les plus récents et meilleurs appareils radiophoniques. $5 placeront chez vous le radio que vous choisirez. Vous avez deux ans pour payer le solde, sans intérêt. Voyez les splendides modèles illustrés ici.



$198

LE NOUVEAU SPARTON JUBILE

$5 placeront chez vous le modèle ci-dessus. 9 lampes. Prix **$198**

$8.39 par mois. Pas d'intérêt



$237.50

LE NOUVEAU SPARTON JUBILE

$5 placeront chez vous ce splendide modèle d'appartement illustré ci-dessus. 10 lampes. —Prix **$237.50**

$10.10 par mois. Pas d'intérêt

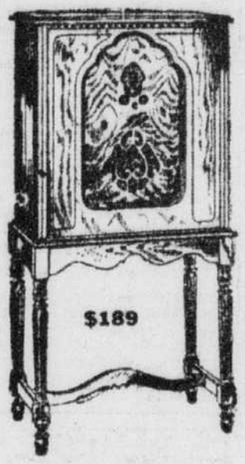


$258.50

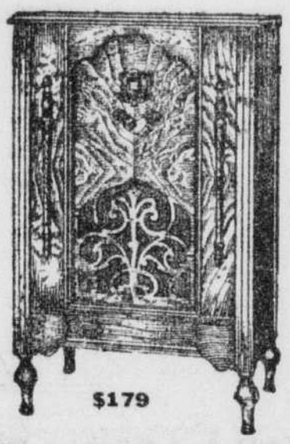
LE NOUVEAU SPARTON JUBILE

$5 placeront chez vous le splendide modèle illustré ci-dessus. 10 lampes. —Prix **$258.50**

$11 par mois. Pas d'intérêt



$189



$179

Radio Woodhouse spécial Supertone

$5 placeront chez vous le modèle Supertone illustré ci-dessus. 7 lampes bigrilles —Prix **$189**

$8 par mois. Pas d'intérêt

$5 placeront chez vous le Supertone illustré ci-dessus. 7 lampes bigrilles. —Prix **$179**

$7.56 par mois. Pas d'intérêt

Radio-Phono

Cet appareil Woodhouse Spécial Supertone vous procurera le summum de satisfaction. 8 lampes, haut-parleur super dynamique **$275**

$5 comptant. $11.73 par mois. Pas d'intérêt.

Une Surprise Vous Attend

Visitez notre installation à l'Exposition Nationale des Produits Canadiens, pavillon No 75, au rez-de-chaussée. Une agréable surprise vous est réservée.

Nous sommes les seuls marchands de radios acordant deux ans pour payer sans frais supplémentaires.

Nous donnons un an de service gratuit avec tout appareil. Notre personnel d'experts est toujours à votre disposition afin de vous assurer toujours pleine et entière satisfaction.



$230

LE NOUVEAU RADIO COLUMBIA

$5 placeront chez vous le modèle ci-dessus illustré. 9 lampes. Bi-grille. Prix **$230**

$9.79 par mois. Pas d'intérêt

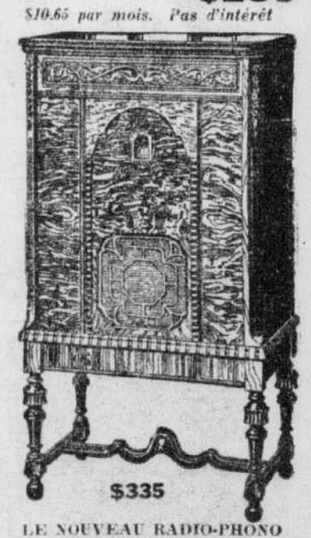


$250

LE NOUVEAU RADIO COLUMBIA

$5 placeront chez vous le modèle ci-dessus illustré. 9 lampes, Bi-grille. Prix **$250**

$10.65 par mois. Pas d'intérêt



$335

LE NOUVEAU RADIO-PHONO COLUMBIA

$5 placeront chez vous le modèle illustré ci-dessus. Splendide radio avec conjoncteur pour la reproduction des disques. 9 lampes. Bi-grille. Prix **$335**

$14.31 par mois. Pas d'intérêt

PAS DE FRAIS SUPPLÉMENTAIRES

Pourquoi payer de l'intérêt?

PAS D'INTÉRÊT

Marchandises emmagasinées et assurées gratuitement. Livraison dans la banlieue.

WOODHOUSE & CO., *Limited*

—les Grands Marchands de Meubles Britanniques

Heures: 9 a.m. à 6 p.m. à 9 le vend. — à 10 le sam.

105, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal

Affiliés à The British and Colonial Furniture Company Limited, et a The Cavendish Limited, Londres, Angleterre

Londres Birmingham Liverpool Manchester Leeds Nottingham Hull Newcastle-on-Tyne Southampton Middlesboro' Sunderland Bristol Cardiff Edimbourg Glasgow Belfast Dublin

Des Milliers de Montréalais économisent . . .

en appelant MARQUETTE 6221



"Il se manipule aisément et donne une bonne chaleur"

dit un garagiste

"J'ai constaté que le **COKE LASALLE** donne une très bonne chaleur et se manipule aisément. J'en ai fait usage pendant deux ans, en effectuant de grandes économies . . . J'en brûle 8 tonnes par année", — M. J. H. Martin, *2549, rue St-Jacques.*

Il recommande le COKE LASALLE



"Au cours des deux dernières années j'ai fait usage du **Coke Lasalle**, réduisant ma dépense de combustible de 3 tonnes par année, en plus de l'économie que j'effectue sur le prix. Je suis très satisfait du **Coke Lasalle** et le recommande à tous". M. Oscar Bourbonnais, *375 rue Mont-Royal ouest.*

UN FAMEUX COUREUR DIT DU BIEN DU COKE LASALLE

Edouard Fabre, le célèbre coureur, se sert du **COKE LASALLE** pour chauffer sa maison, à 3827 boul. LaSalle, Verdun. Voici ce qu'il en dit: "J'en suis satisfait et le recommande".



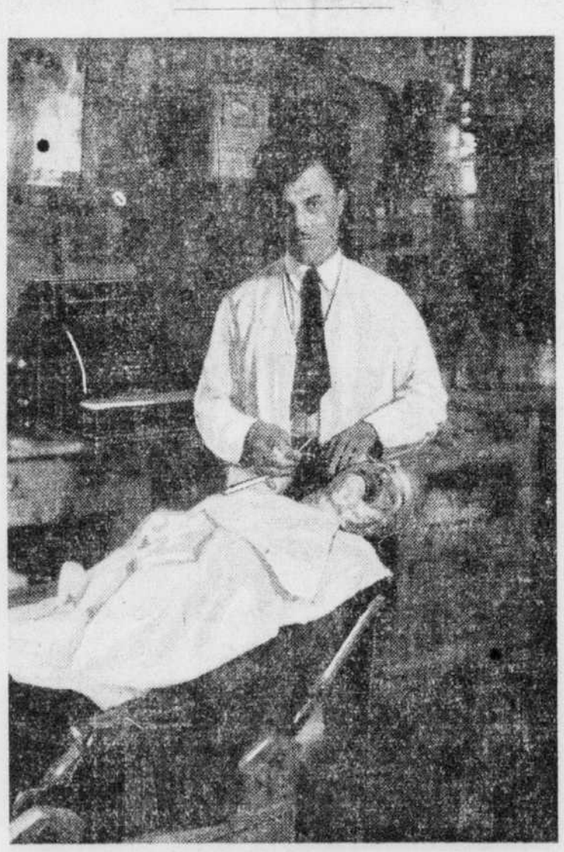
...en voici quelques-uns:

L'hiver ne les effraie plus

Lisez leurs déclarations au sujet du **Coke Lasalle** — profitez de leur expérience et vous aurez résolu le problème de votre chauffage.

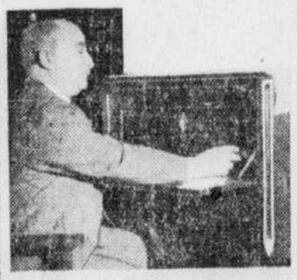
Un barbier populaire fait l'éloge du COKE

Il parle à ses clients des avantages du COKE LASALLE



"Il n'y a jamais de poussière ni de suie dans ma maison ni dans ma boutique, depuis que je me sers du **Coke Lasalle.** Il requiert si peu d'attention que je n'ai jamais d'embarras avec mes fournaises. Quand un client se plaint des ennuis du chauffage, je lui recommande le **Coke Lasalle**". M. J.-A. Perron, *255 rue Laurier est.*

Suivez ce sage conseil



"Le Coke Lasalle est très économique quant au prix et à la consommation et je prends plaisir de le recommander à mes amis." M. F.-X.-A. Sigouin, *4257 rue Bordeaux.*

Épargnez dès maintenant

$12.25 LA TONNE COMPTANT

En vigueur le 1er novembre

$12.50 en sacs — A crédit, 50c de plus la tonne.

Téléphone

MARQUETTE 6221

...Mallez ce coupon



Un boulanger estime que le COKE LASALLE est le meilleur combustible

"Je m'applique grandement à tenir ma boulangerie propre et à faire régner les meilleures conditions hygiéniques. Or le **COKE LASALLE** est d'une propreté idéale. Comme il est comparable à tout autre combustible solide, à tous les autres points de vue, comme la régularité de combustion et la prompte régularisation de la chaleur, je puis le recommander à tous — en particulier aux boulangers". M. Emery Gendron, *5802, 1ère Avenue, Rosemont.*



Plus de satisfaction sans payer plus cher

M. Raoul Martin, qui dirige l'un des plus importants dépôts de gazoline à Montréal, a une haute idée du COKE LASALLE. Il écrit: "J'emploie le COKE LASALLE, qui me donne entière satisfaction. Il est propre et se manipule aisément. Il répond vivement à la "tire". Son coût modique devrait être un important facteur pour ceux qui veulent économiser tout en bénéficiant de la meilleure chaleur". — M. Raoul Martin, *7921 rue St-Dominique.*

Merveilleux combustible pour nos hivers canadiens

Trouve le COKE LASALLE très satisfaisant

"J'emploie environ 15 tonnes de **COKE LASALLE** par année et il me donne satisfaction complète. C'est certainement le combustible le plus propre qui soit et il est léger et facile à manipuler. Il est indubitablement économique et fait épargner du temps." M. Jos. Labelle, 4050 boul. LaSalle, Verdun.

"Je ne voudrais d'aucun autre charbon"

dit un citoyen de Verdun

"Depuis que je fais usage du **COKE LASALLE**, j'en suis venu à la conclusion que je ne voudrais employer aucun autre combustible." M. J. Dion, 3812 boul. LaSalle, Verdun.

Il économise $60 avec le COKE

"Je suis très satisfait du **COKE LASALLE**. Il m'a fait économiser $60. Il est aussi bon que tout autre charbon dur, même meilleur, car il ne produit pas de gaz et fait peu de cendre. Je ne brûlerai jamais d'autre charbon." M. O. Lamarche, 6079 boul. Monk, Ville Emard.

Avec le **Coke LaSalle** il n'est pas nécessaire de vider la fournaise ni d'enlever le combustible non brûlé du foyer pour rallumer le feu. Il suffit de faire tomber la cendre, d'ouvrir la clef et de faire un feu de la manière ordinaire au-dessus du coke non brûlé. Quand votre feu est bien pris, ajoutez du coke et vous aurez bientôt un feu ardent.



"Je constate que le **COKE LASALLE** fait une combustion propre et fait très peu de cendre. Il est moins coûteux que tout autre combustible solide et produit au moins autant d'effet. Partant, je n'hésite pas à le recommander." M. Antonio Lamarre, *7341 rue St-Denis, Montréal.*

Meilleur marché et chauffe mieux

"Je me sers du **COKE LASALLE** depuis deux ans et il m'a fait économiser beaucoup d'argent. C'est un vrai bon combustible." M. Raoul Roberge, 2148 rue Florian.

IMPORTANT

pour nos clients

Il nous fait toujours plaisir de recevoir de telles appréciations. Mais nous ne voulons pas les payer et ne tenons pas à recevoir d'attestations qui ne soient pas basées sur une expérience réelle.

THE LASALLE COKE COMPANY

Epargnez en l'achetant
Epargnez en le brûlant

Vous épargnez réellement de $4 à $5 par tonne quand vous achetez du COKE LASALLE de préférence aux autres combustibles solides, et puis, ne l'oubliez pas, vous brûlez moins de tonnes de COKE LASALLE par année!

UN PRODUIT LOCAL

LASALLE MONTREAL COKE

LASALLE COKE COMPANY
406 Edifice Confederation
Montréal

Messieurs,

Veuillez m'indiquer comment je puis obtenir plus de chaleur à meilleur marché.

Mon Nom est _____

Mon Adresse est _____

47e ANNEE — No 15
MONTREAL, VENDREDI, 31 OCTOBRE 1930

4e SECTION

LA PRESSE

PAGE 57
A 72

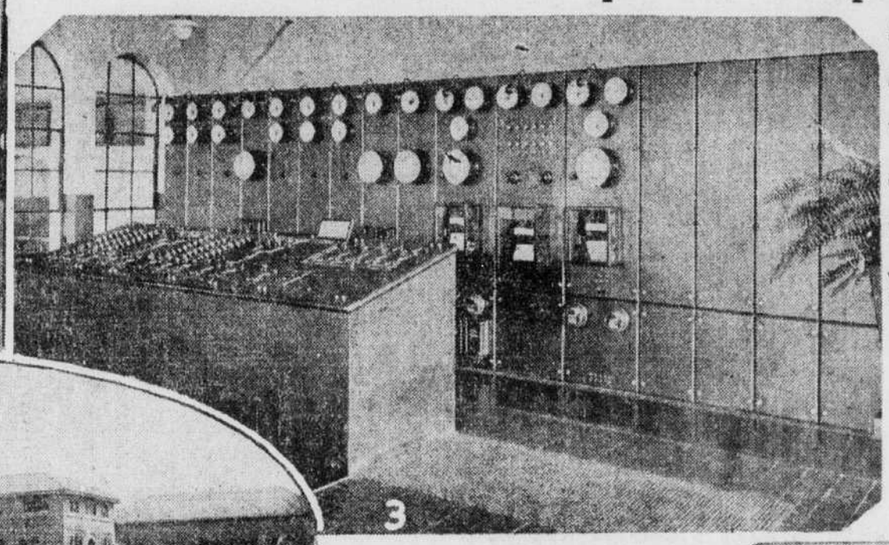
LE JOURNAL DONT LES EDITIONS PRINCIPALES ONT LE PLUS FORT TIRAGE MOYEN DE TOUS LES QUOTIDIENS DU CANADA

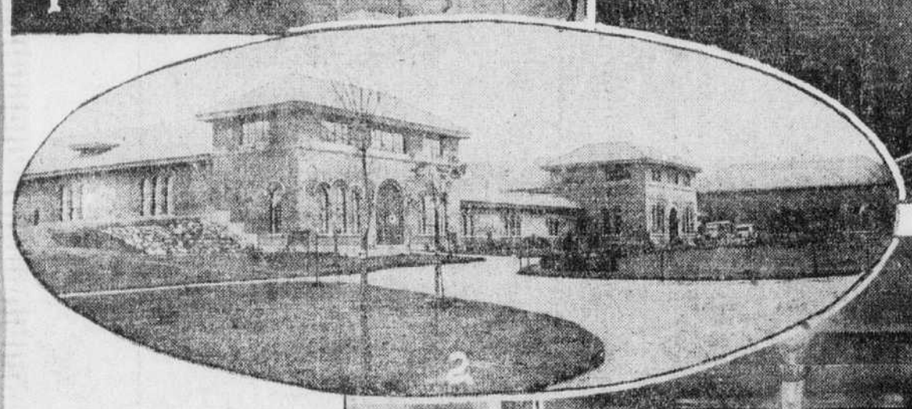
Inspirons-nous de l'optimisme qui, au lieu de se croiser les bras dans un contentement stérile, cherche dans l'action le secret de la prospérité.

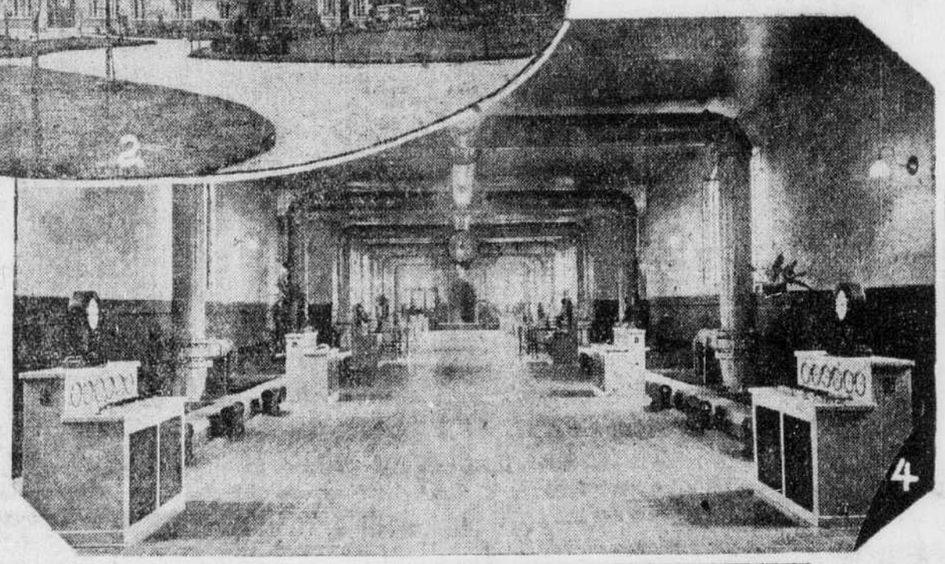
84159 (L'AQUEDUC DE MONTRÉAL) MILLES DE CONDUITS D'EAU A LA FIN DE 1929

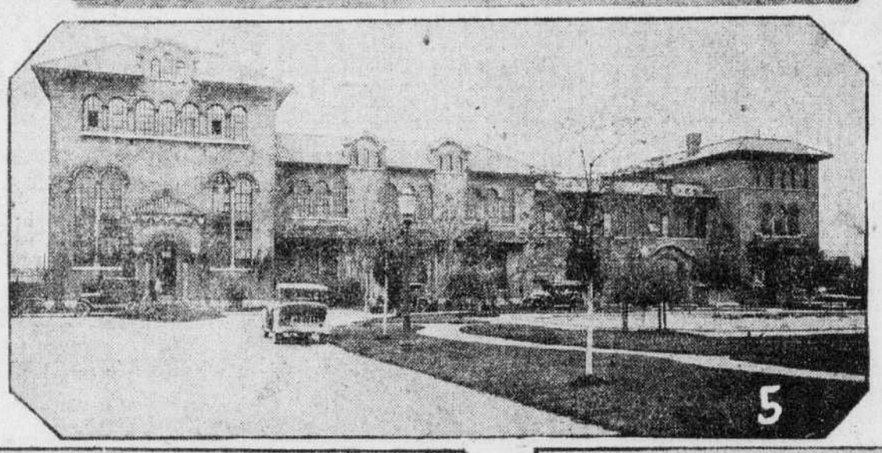
Le système d'aqueduc de Montréal est considéré par les experts comme le plus économique de toute l'Amérique du Nord. — L'eau que nous buvons avant et après sa consommation. — Une visite aux usines en compagnie de M. C.-J. Desbaillets. — Ce que l'on a dépensé depuis dix ans. — L'aqueduc de Varsovie copié sur celui de la métropole. — Un peu d'histoire.

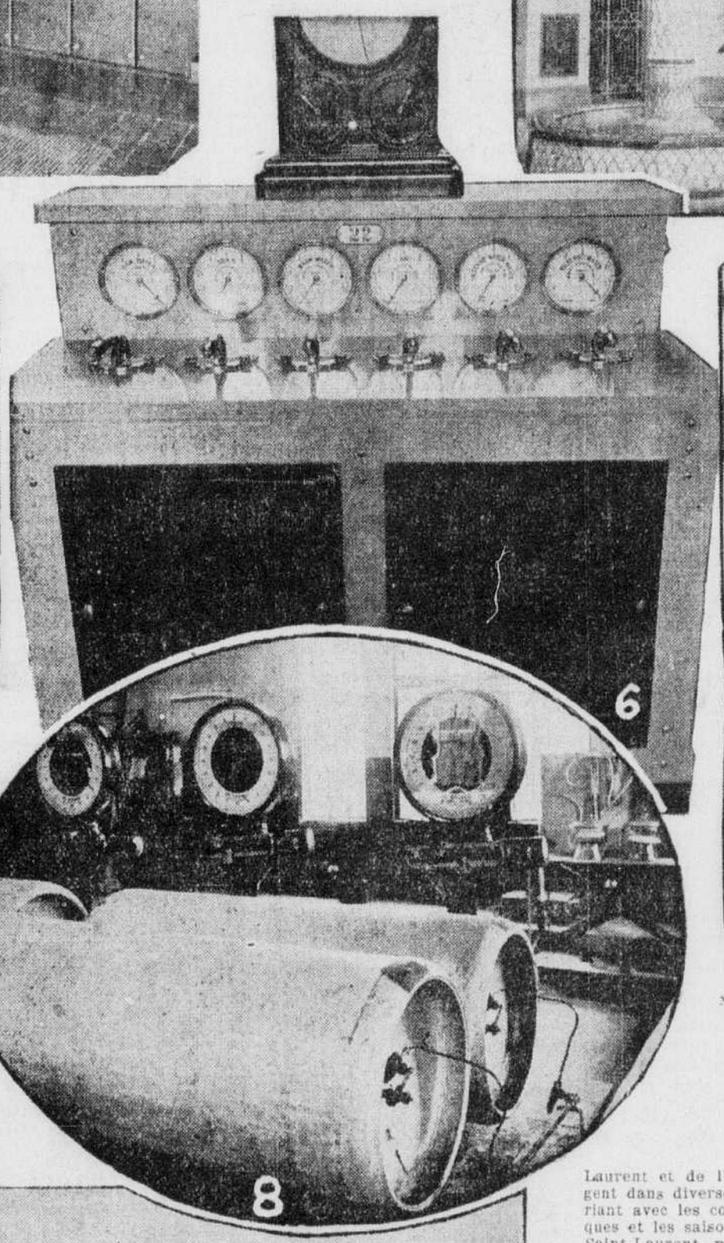




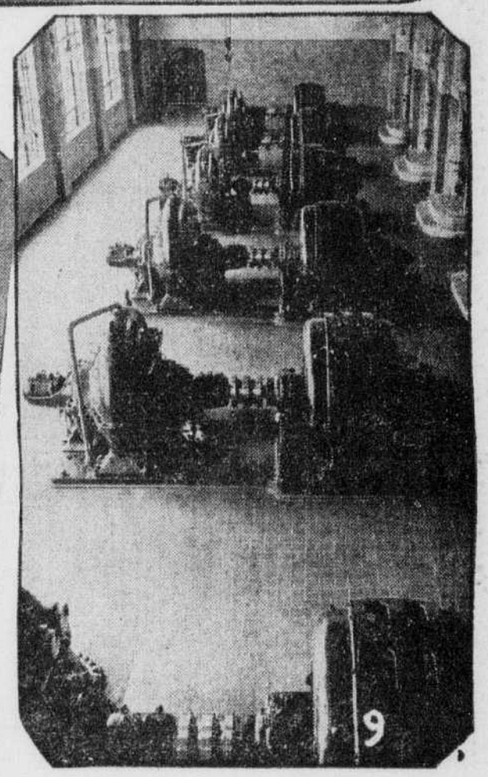












No 1.—M. C.-J. DESBAILLETS, ingénieur en chef du "Bureau des travaux d'agrandissement et d'amélioration de l'aqueduc." No 2.—L'usine de filtration. No 3.—Table des échanges des communications et de l'énergie électriques. No 4.—Intérieur de l'usine de filtration. No 5.—L'aqueduc central, rue Joseph, à Verdun. No 6.—Echange d'énergie électrique. No 7.—L'entrée de l'usine centrale, rue Joseph à Verdun. No 8.—Composition chimiques qui voient à la purification de l'eau. No 9.—La chambre des dynamos. No 10.—Le pont Lasalle. No 11. — Le pont Knox. No 12. — Une partie du canal de l'aqueduc.—(Clichés la "Presse".)

LE système d'aqueduc de la ville de Montréal avait à la fin de 1929, 5700 compteurs en usage, 165106 services d'eau, 84159 milles de conduits de 4 à 48 pouces, (soit à peu près la distance Montréal-Chicago), 5700 bornes-fontaines destinées au service des incendies et aux usages publics.

Le coût d'entretien et d'opération s'élève à plus d'un million de dollars par année, dont ½ million pour les usines élévatoires, environ $135,000 pour les usines de purification et le reste pour l'entretien du système d'aqueduc, les nouvelles canalisations, l'administration, etc.

Le montant global dépensé en frais d'installation depuis 1845, c'est-à-dire depuis l'acquisition de notre aqueduc s'élève à plus de 40 millions de dollars.

Sources d'alimentation

Deux principaux systèmes de distribution fournissent l'eau à la ville de Montréal; le système municipal et le système que la Ville a exproprié, il y a quelques mois. Ces deux systèmes sont maintenant reliés en quelques points. Le système municipal qui dessert 80% de la population, puise son eau dans le fleuve Saint-Laurent, à 2 milles en amont des rapides de Lachine et à une distance de 7 milles de l'usine élévatoire de bas niveau.

Sa conduite d'adduction se prolonge à une distance de 1200 pieds du rivage. Une conduite circulaire en béton de 8 pieds et demi de diamètre, dont la capacité ou le débit est de 90 millions de gallons impériaux par 24 heures, amène l'eau par gravité en un point dans le canal de l'aqueduc, situé à environ 3 milles des usines de bas niveau; l'eau est refoulée, après purification, dans le réseau de distribution et aux réservoirs.

L'eau du canal de l'aqueduc subit une sédimentation d'environ 30 heures, (dans la partie comprise entre le pont Crawford et l'usine de filtration).

Le réservoir principal

Le réservoir principal, connu sous le nom de McTavish, est situé sur le versant du Mont-Royal à 2 milles et demi de l'usine de bas niveau. Il a subi dans ces derniers mois de grandes transformations et on y a construit une usine élévatoire des plus modernes. (Aussitôt que les travaux de cette usine seront terminés, l'on supprimera l'usine de la rue Charlevoix.)

La surface moyenne de l'eau du réservoir McTavish est maintenue à une élévation de plus de 200 pieds au-dessus du niveau minimum de l'eau du port. Le deuxième réservoir, ou à haute pression, est situé à une élévation de 422 pieds au-dessus du port.

L'eau est refoulée du réservoir McTavish au moyen de pompes centrifuges. Ce réservoir alimente un certain territoire au nord de la rue Sherbrooke et le versant-est de la montagne. Un troisième réservoir dessert les quartiers les plus élevés de la ville; il est à une élévation de 550 pieds. Ce dernier réservoir ne contient que 200,000 gallons impériaux, tandis que le réservoir McTavish en contient 40 millions et le réservoir à haute pression un million et trois quarts.

La "Montreal & Power Company"

Le système de la "Montreal Water & Power Company" dessert une partie du territoire de la ville et quelques municipalités avoisinantes. Depuis l'acquisition de cet aqueduc, la ville de Montréal est propriétaire des systèmes de distribution d'eau de la ville de Westmount, de la ville d'Outremont, etc. outre le réseau de distribution qu'elle possédait dans ses limites et à l'extérieur.

L'ancien système de distribution de la compagnie comprend comme celui de la ville, une série de réservoirs et d'usines élévatoires. La prise d'eau est située vis-à-vis la ville de Verdun à 1000 pieds de la rive.

Il existe une différence d'élévation de 600 pieds entre le niveau du fleuve et le point le plus élevé de ce système de distribution. Toute l'eau fournie aux consommateurs par ce réseau est filtrée par des filtres rapides précédés par un traitement au sulfate d'alumine.

Il existe, à part ces deux systèmes d'aqueducs déjà mentionnés, une usine de filtration à Cartierville qui puise son eau dans la rivière des Prairies. Cette usine est munie de filtres mécaniques et de bassins de coagulation.

Réseau de distribution

La partie la plus importante de l'aqueduc municipal est son usine élévatoire de bas niveau, inaugurée en 1922, et qui comprend 6 pompes centrifuges, (mues par l'électricité), d'une capacité globale de 180 millions de gallons par jour. Ces pompes remplacent les anciennes pompes en usage, pendant plus de 50 ans.

Dans cette usine élévatoire on a installé une salle de contrôle, une salle de transformateurs, etc. La bâtisse elle-même et le terrain de l'aqueduc sont attrayants, et l'on peut dire sans crainte d'être démenti que notre système d'aqueduc est un des plus modernes de l'Amérique du Nord.

Ce qu'est notre aqueduc

L'aqueduc municipal comprend, outre ses usines élévatoires de bas niveau, ses usines de purification et de stérilisation, ses réservoirs localisés à différents niveaux dans la ville, des bassins d'eau claire d'une capacité de 26 millions.

On pompe directement de ces bassins l'eau destinée à la distribution.

Quelques chiffres

Quelques données relevées du rapport du Service de l'aqueduc pour l'année 1929, offrent un intérêt spécial.

La Ville fournit l'eau à 13 municipalités, soit à une population de plus d'un million d'habitants.

On a pompé en 1929, 44 billions de gallons impériaux d'eau, répartis entre trois usines élévatoires; à l'usine de la rue Atwater, 30% de la consommation totale et 19.6% à l'usine de la rue Charlevoix; 23% du volume total est pompé une deuxième fois par les stations de haut niveau et 6% une troisième fois par la station du plus haut niveau.

La quantité moyenne de la consommation est de 120 millions de gallons soit environ 120 gallons par tête par jour.

Par compteurs

La quantité d'eau fournie par compteurs, y compris la quantité fournie à 7 des 12 municipalités, alimentées par des compteurs, s'élève à 14% de la consommation totale.

Qualité de l'eau fournie

Les eaux du fleuve Saint-Laurent et de la rivière Ottawa qui alimentent notre système d'aqueduc ont été étudiées par plusieurs spécialistes et il ressort de leurs analyses qu'elles n'ont pas les qualités d'une eau potable. L'eau de l'Ottawa est particulièrement colorée à cause du déversement partiel de cette rivière dans le Saint-Laurent et à l'extrémité ouest de l'île de Montréal, l'on a dû avoir recours aux procédés de purification les plus appropriés. Les eaux du Saint-Laurent et de l'Ottawa se mélangent dans diverses proportions, variant avec les conditions climatériques et les saisons; mais l'eau du Saint-Laurent prédomine pendant toute l'année. Une de ses principales caractéristiques est son alcalinité et sa forte proportion en sels de magnésie. L'eau de l'Ottawa au contraire n'est pas dure et offre des avantages au point de vue industriel. On peut tout de même tirer avantage de l'eau fournie à la consommation pour les fins industrielles, en la traitant au carbonate de soude, qui est un adoucisseur efficace et économique.

Moins de décès

Ces précautions que l'on a prises au sujet de l'eau n'ont pas été lentes à produire des résultats. Immédiatement on a signalé que les taux de mortalité par la fièvre typhoïde avaient diminué dans une très appréciable proportion.

On a dû faire subir à l'eau diverses transactions et lui faire franchir diverses étapes. Après l'avoir puisée par une conduite d'adduction au milieu du Saint-Laurent, pour éviter autant que possible l'eau de l'Ottawa, elle atteint l'aqueduc municipal par gravité par un gros conduit circulaire en béton; elle subit une sédimentation dans le canal de l'aqueduc; elle passe ensuite à travers les filtres de sable et de gravier qui retiennent la presque totalité des bactéries. Une stérilisation au chlore liquide détruit presque totalement les bactéries que les filtres n'ont pas retenues; l'eau séjourne ensuite dans le bassin d'eau claire d'où les usines élévatoires de bas niveau la fera circuler sous pression dans le système de distribution directement, ou par l'intermédiaire des réservoirs. Toutes ces opérations sont suivies par des ingénieurs, des bactériologistes et des chimistes.

La désinfection à l'hypochlorite de l'eau a commencé pour la première fois à la suite de l'épidémie d'octobre 1909 à mars 1910, qui a causé 1884 cas et 202 décès, soit 53.67 et 42.12 décès par 100,000 de population pour ces deux années.

On a commencé le filtrage de l'eau à l'usine de la Montreal Water & Power Co. en 1912 et à l'usine municipale en 1918. Les taux de mortalité ont continué de baisser de 26.11 en 1911 à 13.12 en 1918, et à 9 en 1919.

En excluant 1927 et l'épidémie causée par le lait, la diminution a été constante jusqu'en 1929 qui a donné 3.54 décès par 100,000 de population; ce taux est comparable aux taux obtenus par les grandes villes européennes et américaines.

L'abaissement des taux de mortalité générale à Montréal, en particulier par la typhoïde, maladie évitable, transmise par un germe spécifique, généralement véhiculé par l'eau et les aliments, ne peut être attribué en grande partie qu'aux améliorations apportées au système d'aqueduc, à la filtration et à la stérilisation de l'eau et à la pasteurisation du lait.

Ceci prouve, comme l'a proclamé le président Hoover dans son discours d'inauguration à la présidence des Etats-Unis, "que les découvertes de la science dans le domaine de la santé publique ont marqué une nouvelle ère".

"Les services de santé, ajoute-t-il, doivent être aussi bien organisés que les systèmes scolaires. En retour, les avantages sont 1000 fois plus considérables tant au point de vue de la diminution de la souffran-

A SUIVRE SUR LA PAGE 58

Buvez de l'eau si vos reins fonctionnent mal

Ajoutez une cuillerée à soupe de sels Jad à votre premier verre d'eau avant le déjeuner afin de débarrasser votre organisme des poisons qui auraient pu passer des intestins dans les reins et vous prédisposer à la maladie.

Lorsque vous avez des douleurs dorsales lancinantes ou que vous vous sentez fatigué, n'en concluez pas que vos reins sont bien malades et surtout ne commencez pas à charger votre estomac d'un lot de drogues. L'eau naturelle est le meilleur diurétique — ce qu'il y a de mieux pour rendre aux reins leur activité normale.

Une demi-heure avant déjeuner, prenez un bon verre d'eau après y avoir ajouté une cuillerée à soupe de sels Jads ordinaires. L'eau redonnera à vos reins leur activité normale et les sels Jads débarrasseront vos intestins des toxines dangereuses qui empoisonnent l'organisme et qui sont probablement la cause véritable des douleurs que vous ressentez dans le dos.

Des médecins célèbres ont découvert récemment que ces toxines résident souvent du gros intestin, dans les reins, causent la formation d'uric puis engendrent des maladies et sont l'origine de toutes sortes de malaises. Débarrassez-en votre organisme et vous verrez disparaître comme par magie ces douleurs que vous croyiez être une "maladie de reins". Vous vous sentirez tout ragaillardi, soulagé de cette terrible sensation de fatigue et d'abattement que vous ressentiez au dos. Vous constaterez une vigueur et un entrain inconnus depuis plusieurs années peut-être.

Vous pouvez vous procurer les sels Jad à n'importe quelle pharmacie. Vous n'avez qu'à demander les sels Jads ordinaires. Prenez-les tel qu'indiqué ci-dessus.

Prenez aussi deux verres d'eau naturelle entre chaque repas et au coucher. Et si vos "maux de reins" ne sont pas complètement disparus au bout de six jours ou mieux, voyez votre médecin. Essayez cette simple méthode aujourd'hui, vous ne le regretterez pas.

SELS JADS

SI VOUS TOUSSEZ PRENEZ LE
SAPINOL
Réchauffe et débarrasse les voies respiratoires. 32-v.n

LES MAINS DES ENFANTS PORTENT DES MICROBES

DES



Tuez les microbes avec "Lysol" lorsque vous nettoyez.

PARTOUT les microbes guettent les mains du bébé — et le bébé portera ses mains à sa bouche.

L'eau et le savon ne suffisent pas pour tuer les microbes. Pour sauvegarder le bébé, employez "Lysol", le Désinfectant pour *désinfecter* lorsque vous nettoyez. C'est si facile. Ajoutez seulement une cuillerée à table de "Lysol" à chaque pinte d'eau. Essuyez la boiserie, les meubles dans la pouponnerie, tapis, soignées de portes, jouets, et tout ce que les mains du bébé touchent continuellement. Cette "once de prévention" vaudra peut-être beaucoup de soulagement.

Les médecins et les autorités médicales se servent du "Lysol" pour prévenir l'infection en dehors de votre foyer. Vous et votre médecin êtes les gardiens de la santé de votre foyer. Que le "Lysol" vienne au secours de vos responsabilités. Mettez toujours du "Lysol" dans votre eau (une cuillerée à table par pinte) et vous réduirez considérablement les dangers de la maladie.

Soyez prudents! Il se vend des *imitations* de "*Lysol*".

Le véritable "Lysol" est dans une bouteille brune et une boîte jaune étiquettes "Lysol".

Marque de Commerce "Lysol" Enregistrée au Canada

LYSOL (CANADA) LIMITEE
Service 220, 9 ave Davies, Toronto 8, Canada

S'il vous plait me faire parvenir, gratuitement, votre brochurette, "Protection du Foyer contre les maladies".

Nom . . . . . .
Rue . . . . . .
Ville . . . . . .
Province . . . . . .

L'AQUEDUC DE MONTRÉAL

SUITE DE LA PAGE 57

ce qu'au point de vue du bonheur humain".

Purification des eaux

Toute l'eau consommée de la ville subit une filtration et une stérilisation au chlore liquide. Une partie de l'eau fournie par les usines de filtration de la rue Atwater subit une double filtration, soit environ 50 millions de gallons par jour. Il y a dans cette usine trois galeries de filtres mécaniques ou rapides de 16 unités chacune et une galerie de filtres à sable lent; la capacité totale de l'usine de filtration est de 150 millions de gallons par jour.

L'eau de deux nouvelles galeries de filtres de 16 unités chacune ne subit qu'une seule filtration, sans coagulation préalable, mais on prépare actuellement les plans pour la construction de bassins de coagulation.

Chaque unité de filtres mécaniques a une suface de 1200 pieds carrés et une capacité nominale de 3¼ millions de gallons par jour. Le milieu filtrant consiste en couches superposées de gravier de 15 pouces d'épaisseur et de sable, sur une profondeur de 30 pouces. Les filtres à sable lent sont constitués de milieux filtrants analogues mais ceux-ci ont une superficie de 16,000 pieds carrés soit une étendue 13 fois plus grande pour filtrer le même volume. La plus grande partie de la purification des filtres à sable lent s'opère à la surface où il se forme une couche gélatineuse qui doit être enlevée une fois par mois envison. Des appareils spéciaux connus sous le nom "Blais dell Washing Machines" permettent de laver le sable en place sans avoir à enlever la colonne d'eau sur les filtres.

Filtres mécaniques

Les filtres mécaniques sont lavés environ 2 fois par jour en renversant le sens du courant d'eau, et, en introduisant de l'air comprimé (pour remuer le sable) au moyen d'une canalisation spéciale, à leur partie inférieure. Les différentes opérations sont effectuées au moyen de tables de contrôle automatiques.

Les ingénieurs ont suivi un tout autre principe que celui qui a été mis en oeuvre lors de l'installation initiale; et les nouvelles unités construites, en ces derniers mois, ne comportent qu'une seule filtration.

On en est venu au choix de la double filtration, il y a quelques années, à la suite d'une certaine opposition à l'emploi de réactifs chimiques, et aussi comme conséquence des opinions partagées sur la valeur relative des grands systèmes de filtration, c'est-à-dire la filtration rapide à gravité, et la filtration à sable lent.

Aujourd'hui, les spécialistes recommandent la filtration rapide à gravité, avec coagulation préalable au moyen de sulfate d'alumine, pour toute eau renfermant des matières végétales en suspension, ou pour celle que l'on désire débarrasser de sa couleur.

Eau d'alimentation

L'alimentation en eau d'une ville se rattache non seulement à la prévention des maladies d'origine hydrique mais aussi à la salubrité des habitations; car il faut un débit suffisant pour les soins de propreté et l'éloignement immédiat des matières usées. On doit aussi fournir le débit nécessaire aux usages publics et pour les fins de l'industrie.

La pluie, avec ses diverses variations, est la source première des eaux; en atteignant le sol elle se divise en trois parties: L'une s'infiltre à travers le sol, une autre s'évapore et la dernière russelle en entraînant les souillures du sol, et atteint les cours d'eau qui nous approvisionnent, et c'est pour cela que les eaux de surface ou celles provenant des nappes superficielles, en régions habitées, sont considérées comme suspectes.

L'eau, exempte de germes dangereux ou nocifs, de sels toxiques et de matières en putréfaction, est pure au point de vue de l'hygiène. Les germes, êtres microscopiques vivants et agents habituels des maladies infectieuses vivent peu de temps dans l'eau que nous buvons, mais deviennent parfois les propagateurs de la typhoïde, de la dysenterie, du choléra et d'autres infections intestinales.

Les qualités physiques de l'eau, couleur, odeur et goût ne sont pas altérées par la présence de germes pathogènes, et l'eau peut rester agréable à l'oeil par sa limpidité et au goût par sa saveur. Par contre, une eau peut n'offrir aucune garantie par ses qualités esthétiques et cependant, être saine, ou non contaminée. Pour s'en rendre compte on doit avoir recours à la bactériologie et à la chimie.

Composition de notre eau

La composition chimique de l'eau de l'aqueduc (en p.p.m.) établie sur une période de 5 ans est la suivante:

	Max.	Min.	Moy.
Alcalinité (Ca CO 3)	100.0	20.0	80.0
Turbidité	2.0 et moins	....	
Couleur	35.0	5.0	20.0
Chlore (combiné)	6.0	1.3	5.0
Oxygène (absorbé)	15.0	3.5	5.0
Ammoniaque (libre)	0.052	0.036	0.040
Ammoniaque (alb)	0.147	0.100	0.110
Ammoniaque (totale)	0.189	0.136	0.150
Azote (azotate-azotite)	0.463	0.350	0.380
Sulfate et chlorure et calcium et magnesium	16.0	2.5	14.0
Magnesium (MG CO 3)	6.0	3.0	5.0
Matières solides (totales)	150.0	67.0	135.0

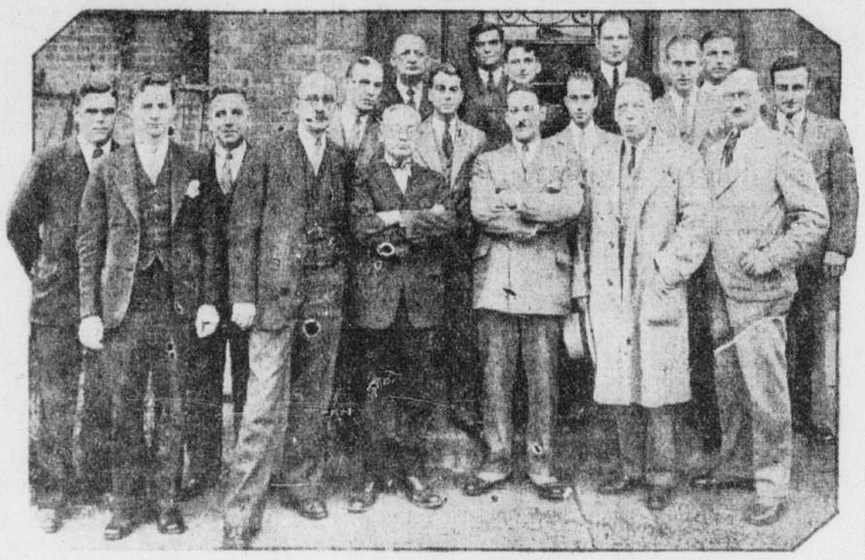
Les résultats d'analyses bactériologiques (moyennes de l'année) à l'usine de filtration municipale pour 1929 sont les suivants:

L'eau brute

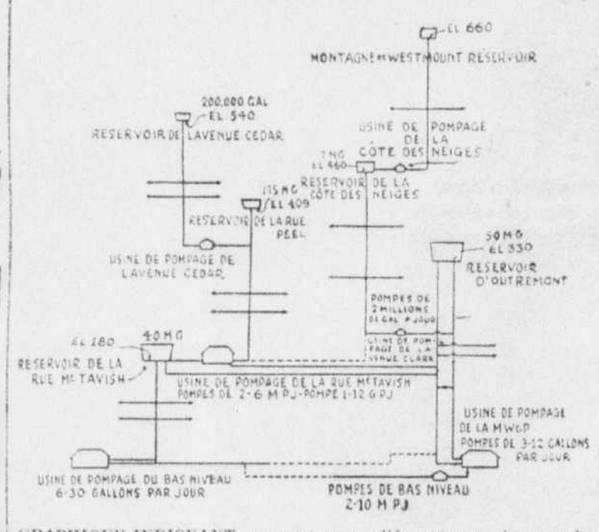
L'eau brute, sur l'Agar après 96 heures d'incubation à 20° C. 11,000 bactéries par c.c.; après passage à travers les filtres mécaniques ou dégrossisseurs 4800; après double filtration 900. La stérilisation a réduit ce dernier nombre à 10 bactéries par c.c. Les diminutions du nombre initial dans les divers stages de purification sont respectivement 56.92 et 99.9%.

Les épreuves de fermentation (B. Coli) dans la bile lactosée (neutre) à 37°, 72 heures, ont donné les résultats suivants (tubes positifs):

	1 c.c.	10. c.c.
Eau brute	26.2%	90.2%
1ère filtration	9.2%	54.5%
2ème filtration		14.4%
Stérilisation		0.7%
Confirmation (48 heures)		0.5 à 0.1%



Une partie du personnel du Bureau de l'aqueduc de Montréal. — Première rangée, de gauche à droite: MM. E. Macdonald, E. C. Fortin, J.-A. Gariépy, F.-Y. Dorrance, M. C.-J. Desbaillets, F.-E. Field, Conrad Saint-Amand. — Deuxième rangée, de gauche à droite: MM. V. Lambert, S.-H. Hansen, P.-M. Chaussé, W. Gyger, R. Patzschke, J. Charbonneau. En arrière, MM. Jos. Lacouture, H. Koch, E. Laidrich, H. Giger et Wilfrid Brunet. — (Cliché la "Presse").



GRAPHIQUE INDIQUANT comment sont reliés entre eux les aqueducs de la ville de Montréal et de la "Montreal Water and Power Company", soit par les usines de pompage, soit par les réservoirs.

Cassez ce gros rhume en fumant

Le célèbre remède contre le catarrhe pénètre dans toute la tête.

Le seul moyen de se débarrasser d'un rhume est de prendre quelque chose qui pénètre dans les membranes et les minuscules voies respiratoires du nez, de la tête, de la gorge et des poumons.

Les remèdes ordinaires ne peuvent faire cela. Ils n'apportent qu'un soulagement temporaire. Lorsque vous respirez la fumée du remède du Docteur Blosser, la vapeur calmante adoucissante, pénètre dans toutes les voies respiratoires affectées du nez, de la tête, de la gorge et des poumons. L'éternuement et le reniflement cessent, la douleur et l'inflammation disparaissent, le désagréable mucus du nez, de la tête et de la gorge se détache—vous respirez plus facilement, plus naturellement.



Le remède du Dr Blosser se compose de fleurs, d'herbes et de baies médicinales seulement. On les trouve sous forme de cigarettes. Ne contient ni tabac, ni cubèbe. Agréable et absolument inoffensif, les enfants peuvent l'employer. Si vous souffrez de catarrhe, d'asthme, fièvre des foins ou rhumes encarinés, procurez-vous-en un paquet chez votre pharmacien aujourd'hui.

Cigarettes médicinales du DR. BLOSSER

Les germes de mort

Selon certains hygiénistes, les causes de maladie et de mort qui s'attaquent à l'homme sont de deux sortes: Les unes, intrinsèques, c'est-à-dire inhérentes à chaque individu, relevant de la physiologie et de l'hygiène individuelle; les autres, extrinsèques, relevant de l'hygiène publique ou de la salubrité publique.

Certaines statistiques établissent que les décès sont approximativement partagés, en parties égales, entre ces deux catégories; cela équivaut à dire, qu'il y a autant de décès prématurés et évitables, dont la cause relève des agences extérieures ou des réactions du milieu extérieur sur l'individu, que de décès causés par des prédispositions morbides que l'individu apporte en naissant, ou par son manque de résistance vitale, conséquence de ses excès, de ses habitudes, en un mot, de tout ce qui peut lui être personnel.

Le travail de prévention et de conservation est défini dans une étude remarquable sur la salubrité mondiale, dans laquelle les rôles respectifs du médecin hygiéniste et de l'ingénieur sont étudiés.

Deux arts

Il existe deux arts, mais une seule science; la science de la conservation de la santé. L'art du médecin se rapporte aux êtres humains et inclut la médecine préventive; l'art de l'ingénieur a trait aux milieux qui peuvent avoir une influence sur le corps humain et se rapporte principalement à la construction des aqueducs, des égouts, à la disposition des eaux et des matières usées, à la collecte et à la disposition des ordures ménagères, à la pollution de l'air, à l'hygiène de l'habitation, à l'aménagement et au développement rationnel des villes et considère, de plus, tous ces sujets au point de vue économique.

L'ingénieur, comme le médecin, a recours aux sciences biologiques comme aux autres sciences, et celles-ci sont mises à contribution dans leurs travaux respectifs.

Telles sont les notes que nous puisions récemment dans l'excellent travail lu par M. Aimé Cousineau, surintendant-ingénieur sanitaire du Service d'hygiène de la ville de Montréal, lu au Congrès des médecins de langue française de l'Amérique du Nord. M. C.-J. Desbaillets, l'ingénieur en chef du "Bureau des travaux d'agrandissement et d'amélioration de l'aqueduc" qui est chargé de la préparation des projets d'agrandissement et de la surveillance des travaux d'agrandissement fut pour nous un "cicerone" de premier ordre.

Avant de commencer notre visite, il nous avertit que la division de l'aqueduc relevait du Service des travaux publics et voyait à l'entretien du réseau et à l'opération des usines de purification et à l'installation des conduites de 12 pouces et moins. Le surintendant de ce service est M. J.-A. Jetté.

Deux inventeurs

Il ne faut pas perdre de vue ici que la ville de Montréal possède dans ses divers départements des hommes compétents et doués d'une belle initiative.

C'est ainsi que pour la stérilisation de l'eau, on y est arrivé grâce "des appareils ingénieux et d'une grande simplicité". Les inventeurs de ces appareils sont MM. J.-H. Harrington et A. Kilpatrick, respectivement chimiste et surintendant des usines de filtration.

Un peu d'histoire

Au cours de notre pèlerinage à travers les édifices de notre aqueduc, M. Desbaillets nous donne des renseignements très intéressants sur l'histoire et les transformations de notre aqueduc.

"Au commencement du siècle dernier, dit-il, Montréal était une ville peuplée par 9,000 habitants, la plupart ayant leurs domiciles dans la périphérie, comprenant la rue McGill, la ruelle des Fortifications, la rue Berri et les abords du fleuve Saint-Laurent.

"Les autorités municipales du temps avaient organisé un système de pompes pour alimenter d'eau le district. Les autres, demeurant en dehors de ce district, devaient se procurer de l'eau dans les puits privés et dans les citernes. Dans la plupart des cas, l'eau était livrée par voiture, comme cela se pratique actuellement pour le lait.

"Si l'on compare ce qui ce pratique aujourd'hui avec ce qui s'effectuait hier, on en vient à la conclusion rapide que de grands changements ont été apportés pour ce qui regarde notre approvisionnement d'eau d'à présent.

"Tout d'abord l'hygiène en a profité grandement de même que la population. En 1800, une association se forma sous le nom de la "Compagnie des propriétaires de l'aqueduc de Montréal", qui reçut une franchise exclusive de 50 ans. Elle installa un système qui prenait sa source à une source située près de la Côte-des-Neiges et dont l'eau était renvoyée par des conduits en bois à des citernes situées au coin des rues Guy et Dorchester, et aussi rue Notre-Dame, près du carré Dalhousie.

"Cette entreprise ne fut pas un succès, à cause des caprices de la source et des cassures aux tuyaux en bois. En 1819, la franchise, bien que n'étant pas expirée, passa en d'autres mains.

"La nouvelle compagnie abandonna la source de la Côte-des-Neiges et puisa son eau vis-à-vis la ville, cette eau étant pompée dans des citernes en bois situées rue Notre-Dame.

Quelques changements

"Les tuyaux en bois furent remplacés par des tuyaux en fer de 4 pouces, qui, plus tard furent jugés comme ne rendant pas la capacité requise. De plus, on constata que le système n'était pas satisfaisant. Une autre compagnie se forma avec l'intention d'installer des conduits plus puissants et la construction d'une usine de pompes à vapeur plus puissantes.

"C'est à ce moment que l'on commença d'entrevoir la possibilité pour la Ville d'acheter cet aqueduc; ce qui fut fait en 1845 au prix de 50,000 livres sterling. — ($242,000.). A la minute où l'aqueduc fut municipalisé, les suggestions affluèrent. Une des meilleures fut celle à l'effet que l'eau du Saint-Laurent fut pompée et dirigée vers un réservoir qui serait installé sur la montagne. Cette idée fut jugée impraticable.

"En 1859, cependant la Ville apporta plusieurs changements importants à l'ancien système. Elle développa l'étendue de ses tuyaux et fit construire un réservoir de 3,000,000 de gallons à l'endroit où se trouve maintenant le carré S.-Louis.

"L'incendie considérable de 1852 détruisit presqu'en grande partie les usines de l'aqueduc et c'est alors qu'on engagea M. Thos.-C. Keefer pour remédier à la situation et pour préparer les plans relatifs à un nouveau système d'approvisionnement d'eau.

"Le projet soumis par M. Keefer et adopté plus tard préconisait la construction d'un canal ou aqueduc qui partirait du fleuve Saint-Laurent pour aboutir à la Pointe Saint-Charles, avec le double but de créer un système d'approvisionnement d'eau et une usine d'une énergie hydraulique qui ferait fonctionner les pompes.

Le premier aqueduc

"Le premier aqueduc consistait en un canal à ciel ouvert qui prenait sa source à la rive nord du Saint-Laurent à environ 1½ mille des rapides de Lachine et qui aurait sa conclusion à un immeuble appelée "Wheel House" et qui se trouvait au pied de l'avenue Atwater.

"Ce canal d'une largeur de 40 pieds et de 8 pieds de profondeur et d'une longueur de 4¾ de milles, livrait l'eau à la "Wheel House" où l'on remarquait une série de 6 pompes, ayant une capacité de 4,000,000 de gallons par jour.

"Cet approvisionnement d'eau était dirigé vers l'endroit où se trouve actuellement l'actuel réservoir McTavish.

Ses transformations

"L'aqueduc continua à se transformer, chaque année apportant de nouvelles modifications et de nouvelles améliorations. Jusqu'en 1877, l'aqueduc continua de s'agrandir jusqu'à 1921 où il connut son apogée. Le canal fut creusé davantage, on changea du tout au tout les plans de l'ancienne usine de l'aqueduc. On changea la situation des prises d'eau, on agrandit les systèmes de pompage et on vit à donner au public une meilleure qualité d'eau.

En 1905, M. Georges Janin soumit un plan connu sous le nom générique de "Transformation de l'aqueduc de Montréal" et qui était l'avant-coureur de ce que nous avons aujourd'hui avec des développements nécessités par la grande augmentation de la population.

"Pusqu'en 1921, les pompes de notre aqueduc étaient activées par la vapeur à la station de bas niveau de la Pointe Saint-Charles. Les dépenses pour 1919, y compris le combustible, les salaires, les opérations, les réparations, etc., se montaient à $488,613.04 pour une totalité d'eau pompée à l'usine de bas niveau et représentant 23,559,500,000 gallons d'eau et accusant une proportion de $20.73 par mil. Depuis dix ans on a dépensé $6.- par tonne de combustible. L'opération par l'électricité depuis cette époque économisa des sommes considérables à la Ville. En 1921, on épargna ainsi la somme éloquente de $370,000. Le personnel qui était jadis de 90 a été diminué à 7. Bref, notre aqueduc nous fait honneur et ce n'est pas sans orgueil que nous voyons des ingénieurs de Varsovie, de Los Angeles prendre conseil chez nous. Songeons qu'à date la ville de Philadelphie a dépensé en 2 ans $90,000,000, lorsque Montréal en a dépensé tout au plus $45,000,000. Depuis dix ans on a dépensé 6,000,000.

Notre système est le plus économique de toute l'Amérique du Nord et nous distribuons 200,000,000 de gallons d'eau pour 1 million et demi d'habitants, au coût de $2,500,000.

Le personnel de l'aqueduc se compose ainsi: 20 ingénieurs, 5 chaineurs, 4 inspecteurs, 1 inspecteur intérieur, 1 comptable et 2 sténographes.

Imposantes obsèques de M. Edmond Senécal



Feu M. E. SENECAL

Récemment est décédé à l'âge de 61 ans et 29 jours, M. Edmond Sénécal, époux de Laura Thibert, autrefois de Carillon. Il laisse pour pleurer sa perte son épouse; deux fils, Rosario et Dieudonné; et deux filles, Lucille et Mme Gravel.

Les funérailles ont eu lieu en l'église de Notre-Dame du Saint-Rosaire de Villeray. La levée du corps et le service fut chanté par M. l'abbé Allaire.

Le deuil était conduit par les fils du défunt, Rosario, Dieudonné; son gendre M. A. Gravel; ses neveux, MM. R. Lavoie, S. Ouellette, D. Desrochers, A. Desrochers, A. Trudeau, C. Ladouceur, R. Thibert, D. Desrochers; ses nièces et cousines, Rév. Soeur Jésus-Marie; Mme Ladouceur, Mme D. Trudeau, Mme R. Lavoie, Mme E. Ouellette, Mlle J. Laroque, Mme A. Desrochers, Mme D. Desrochers, Mme A. Thibert, Mme R. Thibert. On remarquait en outre: M. et Mme P. Francoeur, Mlle V. Francoeur, M. T. Bérard, Mme F. Landry, Mlle L. Gauthier, Mme R. Besse, Mlle Jeanne et Antoinette Besse, M. A. Besse, MM. Georges et Omer Brault, Donat, Omer, Valmore et Albert Archevêque; A. Gravel, Paternade, Quintal, F. Leduc, P. Marier, A. Lavergne, E. Berthiaume, A. Vincent, L. Généreux, et autres.

Offrandes de fleurs: les employés du Théâtre Papineau, M. L. Lefebvre et employées du Peoole Store; M. et Mme R. Besse, Mme N. Ladouceur, M. et Mme R. Thibert, M. A. Lavergne, l'International Union Local 262; le personnel de la compagnie Universelle.

Bouquets spirituels, offrandes de mesdames et sincères sympathies: M. et Mme P. Francoeur, M. A. Messier, M. et Mme Geo. Ouellette, M. A. Panneau, Mlle D. Thibert, M. et Mme A. Gosselin, M. T. Haspeck, M. et Mme A. Vincent, Mlle A. Archambault, M. et Mme A. Trudeau, M. et Mme R. Lavoie, M. et Mme W. LaRocque, M. et Mme A. Lapensée, Mlle Gérardeau, M. Deskin Brae; Son Honneur le maire Camillien Houde.

Les anciens élèves de l'école Plessis

C'est le lundi soir, 3 novembre, à 8 h. 15, dans la salle paroissiale de l'église du Sacré-Cœur, 2045, rue Plessis, qu'aura lieu l'assemblée générale des anciens élèves de l'école Plessis connue aussi sous le nom de l'école du Sacré-Cœur. Tous ceux ayant fréquenté l'Ecole Plessis, que leurs noms soient inscrits ou non sur la liste des membres, se fassent un devoir d'être présents à cette assemblée. M. François Payette, le président, et MM. les directeurs comptent sur une assistance record. Les nombreuses activités de cette année seront résumées en des rapports très intéressants. De plus il y aura l'élection des officiers pour l'année 1931. Qu'on se le dise.

Ne Négligez pas le Catarrhe à cette Epoque-ci !



En novembre on découvre les points faibles dans la santé d'une personne. Le rhume de cerveau se développe. Le nez et le cerveau s'obstruent. L'haleine devient fétide. Le graillonnement est un jeu pour dégager le mucus catarrhal de la gorge. Des sonneries et des cliches se produisent dans les oreilles et un peu de surdité se fait sentir. On souffre alors du catarrhe; ce qui signifie que le mal est profondément enfoncé.

C'est le temps de commencer à traiter ce Catarrhe. Ne le laissez pas se promener un jour de plus. Ecrivez-nous immédiatement et nous vous enverrons un précieux.

CONSEIL GRATUIT

concernant la méthode du traitement à domicile qui détient un record de 45 ans de succès sans cesse croissant dans le traitement du nez, de la gorge et des oreilles. **Ecrivez et voyez si vous ne pouvez pas être débarrassé du Catarrhe.** Des centaines d'autres ont réussi. Pourquoi pas vous? Ecrivez simplement votre nom et votre adresse sur les lignes pointillées.—découpez le COUPON et remettez-le tout de suite à la poste. Ecrivez en français ou en anglais. Adressez à:

SPECIALISTE SPROULE POUR LE CATARRHE
61 Cornhill Building, Boston, Mass.

COUPON POUR CONSEIL GRATUIT
Nom . . . . .
Rue . . . . .
Ville . . . . . Prov. . . . . .

Pour un feu dangereux
Appelez
le département des incendies

Pour un bon feu
Appelez
MArquette 7733

VÉRITABLE ANTHRACITE ÉCOSSAIS

Nous pouvons aussi fournir:
ANTHRACITE GALLOIS ET AMERICAIN — COKE — HUILE COMBUSTIBLE SACO

Scotch Anthracite Coal Company Limited

BUREAU PRINCIPAL:
107 immeuble Banque de Toronto, rues McGill et St-Jacques.

COURS:
Mile-End: 5405 ave Casgrain
Au port: Section No 58.

Cors et Durillons
Baignez le pied à l'eau chaude. Enlevez la chair durcie de la partie malade et appliquez, chaque jour, le Liniment Minard. La douleur et l'inflammation cesseront bientôt.
Indiqué aussi dans les cas d'engelures, callosités, et toutes affections ou fatigue des extrémités.



Liniment Blanc Supérieur
67f

LINIMENT TRIOMPHE DE LA DOULEUR MINARD

Il en coûte si peu d'avoir une meilleure chaleur à la manière READING. Le moyen ? Le voici: de l'excellent charbon dur READING, tout simplement. Choisissez la grosseur que requiert votre fournaise; remuez le feu très rarement, et vous obtenez une chaleur propre, égale, sans fumée, n'offrant aucun danger, sans cependant débourser un sou pour de nouveaux accessoires. L'on n'a jamais découvert, et il n'existe probablement pas, de meilleur combustible que l'Anthracite READING. Votre marchand de charbon en a une provision, ou il peut s'en procurer.

Il en coûte si peu et-

Il est si facile
Il est si sage
Il est si logique
d'employer

LE CHARBON DUR PAR EXCELLENCE DE PENNSYLVANIE

FAMOUS READING ANTHRACITE

RECOMMANDE ET VENDU PAR

E.-W. CARON
2920, rue Ontario Est. CHerrier 6711
145, rue des Commissaires. HArbour 2116

SERVICE COAL
CORPORATION
P.-E. MONGEAU, président.
1955, rue Visitation. AMherst 2101
491, rue Lamoricière. BElair 3780

Le Nouveau Brunswick serait-il séparatiste ?

L'hon. M. Baxter se serait demandé si le Nouveau-Brunswick ne ferait pas mieux de se séparer.

TRAITEMENT INJUSTE?

De notre extra d'hier

Saint-Jean, N.-B., 30.—Le Board of Trade local a adopté une résolution approuvant l'attitude prise par l'hon. J.-B.-M. Baxter, premier ministre provincial, considérant qu'il était inopportun pour le Nouveau-Brunswick de rester associé aux provinces du Dominion, à cause de l'attitude du Canada central envers les provinces maritimes. M. J.-G. Harrison, président, occupait le fauteuil. Un comité a été nommé pour aller interviewer M. Baxter au sujet de la diminution des taux de fret pour le grain et sur d'autres matières.

La résolution approuvant le premier ministre était ainsi conçue: "Cette Chambre (Board) note avec approbation que le premier ministre du Nouveau-Brunswick, à cause de l'injustice économique que cette province souffre dans la Confédération, met en doute l'opportunité pour le Nouveau-Brunswick de rester dans l'union et cette Chambre croit que c'est là une question à laquelle tous les citoyens soucieux de notre bien-être économique et social doivent donner la plus sérieuse considération.

Fermeture d'usine

Le premier ministre Baxter a assisté samedi à une conférence des officiers civiques avec A.-O. Dawson, président de Canadian Cottons Ltd., au sujet de la fermeture de l'usine locale de cette compagnie. On rapporta alors que le premier ministre avait déclaré, "J'ai toujours été un grand partisan de la Confédération, mais le traitement que le Canada central accorde aux Maritimes me force à me demander si nous ne serions pas mieux en dehors du Dominion".

Un billet de loterie qui rapporte $11,304

De notre extra d'hier

Parmi les chaudronniers récemment mis à pied par le Pacifique Canadien, se trouvait un nommé Ben Smith, 30 ans et célibataire. Comme il était à se reposer chez lui, il apprit qu'il avait gagné un prix de $11,304 dans les sweepstakes de Cambridge, comme détenteurs d'un billet sur "Recorder", le troisième cheval de la course.

"Je savais bien que ça arriverait", a dit Smith plus calme que jamais, "parce que depuis des années, j'ai acheté nombre de billets de loterie de toutes sortes. Je commençais à croire que la loi des moyennes finirait par s'appliquer pour moi comme pour les autres".

Né en Angleterre, il est venu au Canada, il y a dix-sept ans. Il a toujours l'intention de continuer à travailler aux usines Angus, du Pacifique Canadien. Il avait acheté deux billets sur cette loterie, le premier et le dernier du livret.

La défense formidable de la Corse

(Service de la Presse Associée française, spécial à la "Presse".)

San Francisco, 31. — Un journal italien, l'"Italia", qui paraît à San Francisco, donne des détails inédits sur la défense de la Corse par la France, détails qui n'ont été donnés ni par la presse française ni par la presse italienne.

L'"Italia", d'après une correspondance particulière d'Ajaccio, dit "que la France est en train de faire de la Corse un vaste camp retranché en vue d'une action offensive ou défensive contre l'Italie". D'après cette correspondance, la France vient d'établir en Corse de vastes dépôts souterrains d'armes et de munitions. Des canons de marine à longue portée, quelques-uns du type le plus récent ,ont été installés sur le littoral et sur les points stratégiques. Toutes les bases navales en Corse, toujours d'après les mêmes renseignements, sont renforcés et de nombreuses stations d'hydravions sont établies. Tous ces préparatifs se font dans le plus grand secret et des ordres des plus sévères ont été donnés pour ne laisser approcher personne aux endroits où s'effectuent les travaux actuellement en cours.

Les condamnés et les exilés de la Russie

(Service de la Presse Associée française, spécial à la "Presse".)

Moscou, 31. — D'après certains renseignements, 93,052 personnes ont été condamnées, en 1927, dans la Russie soviétique, aux travaux forcés, 43,027 ont été exilées par mesure administrative. En 1928, leur nombre était de 142,634 condamnés aux travaux forcés, 117,997 exilés. Pour le premier semestre de 1929, le nombre des exilés était de 114,756.

Rien n'a été décidé concernant l'enquête

(Du correspondant de la PRESSE)

De notre extra d'hier

Ottawa, 30. — Le conseil des ministres a siégé jusqu'à une heure et demie cet après-midi. A l'issue de la séance, sir George Perley, premier ministre suppléant, a déclaré qu'une enquête sur le coût du pont de Montréal n'a pas été étudiée et rien ne sera fait, si quelque chose est fait, avant le retour de l'hon. M. Duranleau de la côte du Pacifique.

La question d'une enquête a été soulevée dans le public, à la suite de l'incapacité, pour le moment, de la commission du port de payer l'intérêt sur ses obligations. Le gouvernement y a pourvu, tel que prévu par la loi. Il n'y a donc rien de décidé ni pour ni contre une enquête, comme l'a déjà fait remarquer le ministre de la marine.

A Ottawa on ne croit pas maintenant qu'une enquête soit faite, aucune plainte sérieuse n'ayant été reçue par le gouvernement. S'il y a une enquête ce sera, croit-on, dans le cas où il y en aura une dans l'administration de toutes les commissions de ports. A la séance du conseil aujourd'hui le gouvernement a approuvé certaines améliorations au port de S.-Jean, N.-B.

Comment se calculent les impôts

Une intéressante cause a été soumise à la Cour d'Echiquier du Canada.

LE REVENU

De notre extra d'hier

Du correspondant de la PRESSE

Ottawa, 30. — Une cause d'un très grand intérêt pour les citoyens qui paient des impôts sur le revenu a été soumise aujourd'hui à son honneur le juge Audette, en Cour d'Echiquier du Canada. Le juge Audette a jugé qu'un citoyen ne pouvait pas déduire du montant payable au gouvernement fédéral sur son revenu, les taxes qu'il avait payées sur le revenu au gouvernement provincial de la Colombie-Britannique.

La cause a été présentée en appel par M. Clinton-Willie Roenisch de Calgary, Alta, après un règlement établi par le ministre fédéral du revenu national. Roenisch voulait déduire la somme de $459.00, montant qu'il avant payé en taxes sur le revenu au gouvernement de sa province, de la somme qu'il devait payer en impôts sur son revenu au gouvernement fédéral.

La loi de l'impôt sur le revenu de la Colombie-Britannique contient une clause qui pourvoit à la déduction de l'impôt au provincial de l'argent versé au fédéral sur le revenu. Mais la loi fédérale ne contient pas de clause semblable qui permette de déduire des impôts au fédéral la somme précédemment versée au provincial sur le revenu.

Principal argument

Le principal argument sur lequel se basait M. Roenisch pour en appeler du jugement du ministre du revenu national était que la loi fédérale sur le revenu contenait une clause stipulant qu'on ne devait pas accorder des exemptions sur les dépenses qui n'ont pas été entièrement ou exclusivement faites en "gagnant" le revenu. M. Roenisch prétendait que la taxe provinciale sur le revenu était une dépense encourue en gagnant son revenu. Le juge Audette a prétendu le contraire.

La cause prenait son importance du fait que si M. Roenisch avait gagné son point, on s'en serait prévalu dans tous les cas où l'on paie des taxes sur le revenu aux municipalités. En effet toutes les provinces n'ont pas de loi d'impôt sur le revenu mais nombreuses sont les villes qui en ont une.

Un bandit spécialiste de "hold-ups" qui rate son coup et s'enfuit

De notre extra d'hier

Vers 1 h. 30, cet après-midi, un individu se présentait à la pharmacie de M. Emile Bourbonnais, No 4565 avenue du Parc, et demandait des médicaments. Obligé d'aller dans le laboratoire, le pharmacien enjoignit à son messager de se tenir à l'avant du magasin. Quand il revint, l'individu tira un revolver de sa poche et ordonna aux occupants de lever les mains.

Devant cette menace, le pharmacien et son messager s'exécutèrent. Mais tandis que le voleur s'occupait de faire un peu l'inspection de la pièce, M. Bourbonnais fit signe au garçon d'ouvrir la porte d'arrière. Ce que fit le commis. Aussitôt le propriétaire s'élança dehors en criant: "Au voleur!" Surpris, le bandit hésita et finit par s'enfuir, de crainte d'être pris, sans avoir rien enlevé.

Le signalement de cet homme répond à celui de l'individu qui a déjà commis plusieurs vols à main armée, dans des pharmacies. On croit avoir affaire à un spécialiste, dans ce genre de vols. Le lieutenant Mailloux du poste No 20 et le détective Armand Brodeur de la Sûreté de concert avec plusieurs constables, sont à faire une enquête à ce sujet. Ils ont un bon signalement du voleur.

L'hon. C.-H. Cahan de retour le 9 novembre

De notre extra d'hier

(Du correspondant de la PRESSE)

Ottawa, 30. — L'hon. C.-H. Cahan, secrétaire d'Etat, sera de retour au pays, vers le 9 novembre. M. Cahan est allé en Allemagne pour représenter le Canada auprès du gouvernement de Berlin dans certains cas de réparations de guerre. Il quitta la capitale il y a environ un mois.

Lorsque ces questions furent réglées avec l'Allemagne, il quitta Berlin pour se joindre aux délégués du Canada à la conférence impériale de Londres. Son prompt retour au pays indique qu'il n'a pas l'intention de rester en Angleterre jusqu'à la fin de la conférence.

M. Cahan était accompagné dans son voyage en Allemagne, de M. Thomas Mulvey, sous-secrétaire d'Etat. Ce dernier reviendra bientôt.

Un groupe de femmes porte aide aux aveugles

(De notre extra d'hier)

La division de Québec de l'Institut Canadien National des aveugles a demandé à un groupe de dames de former un service auxiliaire pour aider au travail du bureau. La première assemblée a eu lieu, ce matin, à l'hôtel Windsor. Le comité exécutif suivant a été élu: présidente: Mme Pierre Beullac; vice-présidentes: Mme Gavin Milroy, Mme E. de B. Panet, Mme Mackenzie Campbell, Mme Peter Bercovitch, et Mme Pierre Casgrain; secrétaire: Mme Bazil Hingston; secrétaire-adjointe: Mme Georges-W. Pacaud.

Les dames ont décidé de former un comité de secours dirigé par Mme J.-L. Décarie. Les personnes désireuses de travailler à cette cause devront s'adresser à Mme Décarie, Uptown 2765, et Mme Mackenzie Campbell, Uptown 8895. Les dames ont demandé aux représentants du Junior League et de la Ligue de Jeunesse-Féminine de bien vouloir prêter leur concours quant au côté récréatif et, surtout, à l'occasion des fêtes de Noël.

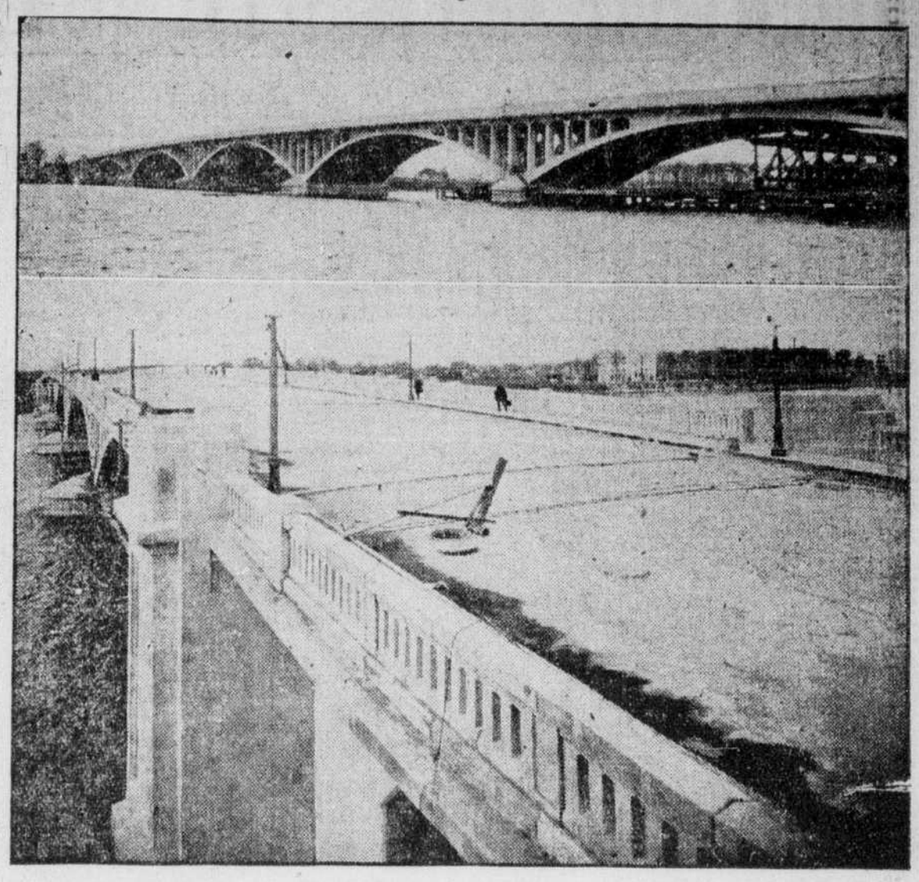
BOURSE DE NEW YORK

(Par Jenks, Gwynne & Co.)

De notre extra d'hier

	Ouv.	Haut	Bas	2.45 p.m
Adams Ex.	21½	21¾	21¼	21½
Air Reduc.	106	106	102¾	105¾
Allied Ch.	210	210	205½	205½
Allis Chal.	41¼	41¼	39¾	39¾
Am. Ag. Ch.	24¾	24¾	24¼	24¾
Am. Bosch M.	26	26	25	26
Am. Can.	118¾	119¼	117½	118¾
Am. C. & F.	38½	38½	37¼	37¾
Am. Int. C.	24¾	25	24½	24¾
Am. Loco.	31	31	31	31
Am. Radiat.	20¼	20⅝	20	20⅝
Am. Smelt.	55¾	56½	54¾	55⅜
Am. Sugar	44	44	44	44
Am. T. & T.	193⅝	196¼	193⅝	196¼
Am. Tob.	111	111	110¼	110¾
Am. W. Work	75¾	75½	72⅝	72⅝
Anaconda	36½	37⅜	36⅜	37⅛
Atchison	202¾	202¾	200	200
Atl. Coast	120	120	120	120
Atl. Ref.	32⅜	32⅜	32⅛	32⅛
Bald. Loco.	27½	27½	25¾	25¾
Balt. & Ohio	81¼	82⅛	80¾	81¾
Beth. Steel	71¼	71⅝	70	71⅜
Brook. M. Tran.	67¾	67⅞	67	67
Brook. U. Gas.	114½	114½	114½	114½
Can. Dry G. Ale	52⅞	52⅞	48	50
Can. Pac.	43	43⅝	43	43
Cer de Pas.	31½	31½	31¼	31¼
Ches. & Ohio	43⅝	43½	42⅝	43⅛
Chgo Gt. W. ord	7⅝	7⅝	7⅝	7⅝
Chgo Gt. W. pri	25¾	25¾	25¾	25¾
Chrysler	16⅞	16⅞	16¼	16⅜
C.M. & St. P.	8¾	8¾	8¾	8¾
C.M. & St. P. pr.	14¼	14¼	14¼	14¼
C.R.I. & P.	74	74	72¾	72¾
Coca-Cola	167¼	167¼	156½	160
Col. F. & I.	25½	25½	25¼	25¼
Col. G. & E.	44¾	44¾	43½	44¼
Congoleum	8¼	8¼	8¼	8¼
Cons. Gas	96	96	92⅝	95⅝
Cont. Bak. "B"	3¼	3¼	3¼	3¼
Cont. Can.	49¾	49¾	49¾	49¾
Corn Pr.	78	78½	77½	79½
Crucible S.	63	63	61½	62
Cuba Co.	6½	6¼	5¼	5¼
Davison Ch.	18	18⅜	18	18⅜
Del. and Hud.	147½	147½	147½	147½
DuPont	94¾	96¼	93¾	94¼
Erie	33⅜	33¾	33⅜	33⅝
Freep. Texas	34¾	34¾	34¾	34¾
Gen. Asphalt	30⅝	30¾	30⅛	30⅛
Gen. Electric	51⅝	52⅛	51¾	52
Gen. Motors	36	36⅛	35¼	35⅜
Gen. Ry. Sig.	64	66	64	66
Gillette Razor	35¼	35½	33¾	34⅝
Goodrich (B.F.)	16	17¼	16	16¾
Goodyear Tire	42	42	41	41½
Granby Mining	14¾	14¾	14	14
Gt. Nor. pr.	68	68¼	67¼	67¼
Gt. West. Su.	15⅞	15⅞	15½	15½
Houston O.	47¼	47¼	45⅝	46
Hudson Mt.	20¼	20¼	19⅝	20
Independ. Oil	17	17	17	17
Inland Steel	65½	65½	65¼	65½
Inspir. Cop.	9⅝	9⅝	9	9⅜
Int. Com. Eng.	3	3	3	3
Int. Harv.	60¼	60¼	58⅝	60
Int. Nickel	18½	19⅜	18⅜	19¼
Int. Paper "A"	9⅛	9⅛	9⅛	9⅛
Int. T. & Tel.	30⅜	30⅝	29⅞	30
J. Kayser	18⅞	18⅞	18½	18¾
Kan. C. S.	46½	46½	46½	46½
Kelsey Hayes W.	23	23¼	23¼	23¼
Kennet Co.	27⅜	27⅜	26½	27¼
Legget Myers 'B'	88	88	88	88
Lehigh Val.	52½	52½	51	51
Ludlum Steel	14⅜	14½	14¼	14¼
Mack Trk.	47	47	46¼	46⅝
Miami Cop.	9	9	9	9
Midcont. Pete	18⅝	18⅝	18	18
M. K. & T.	25¼	25⅜	20¾	20⅝
M. K. & T. priv.	77	77	75¼	75⅜
Mo. Pacific	41⅝	42	41¾	42
Mo. Pacific pr.	102	102	102	102
Mont. Ward	20¾	20¼	18⅞	20⅛
Nash Mot.	28⅝	28⅝	27¾	27⅝
Nat. Biscuit	79	79	77	77¼
Nat. Cash Reg.	32¾	32½	32¼	32¼
N.Y. Cent.	141¾	141¾	140¼	141
N.Y., N.H. & H.	90	90	90	90
Nor. Amer.	85	86	83¼	84¼
Nor. Pacific	55⅞	59⅝	55⅛	59⅛
Oils Elevator	59½	60½	59	59
Penn. R.R.	67¼	67¾	67¼	67¼
Phillips P.	22⅞	22⅞	22½	22½
Pierce-Ar.	20	20	20	20
P.S.C.N.J.	84¼	84¼	82⅝	83¾
Pullman	56	56¾	55⅜	55¾
Punta Alegr. Sug.	1⅝	1⅝	1½	1½
Pure Oil.	13	13	12¾	12¾
Radio Corp.	20⅜	21⅛	20	20⅝
Reading	96	96	96	96
Remington T.	19⅛	19⅛	18⅜	18⅞
Rep. I. & St.	20⅞	20⅞	41⅞	41⅞
Schulte	5¼	5⅝	5¼	5⅝
Sears Roebuck	50¾	50½	48¾	49
St. L. S. F.	72⅝	73½	72⅝	73½
Shell U. Oil.	10⅜	10⅞	10⅜	10⅝
Simmons Co.	15⅝	15⅝	15⅛	15⅛
Sinel. Con.	13⅞	14	13½	14
Skelly Oil.	18½	18½	18½	18½
So. Cal. d.	50¼	50¾	50⅛	50⅝
South. Pac.	105	105⅝	103	105
South. R.R.	70⅝	71¼	70½	71
St. L. S. W.	45	45	45	45
Stan. G. & El.	77⅜	77½	76⅜	76⅝
S.O. Cal.	52⅜	52⅝	51¾	51⅞
S.O. N.J.	54	54¼	53½	54
S.O. N.Y.	27⅛	27⅜	26½	26⅝
Stew.-Warner	19	19¼	18⅝	19
Studebaker	22⅛	22½	21⅜	22⅛
Tex. Co.	40⅝	40⅝	40	40¼
Tex. G. suph.	53⅜	53⅜	52⅜	52⅝
Tex. & Pac.	112	112	112	112
Tim. Rol. B.	51⅜	51⅜	51	51
Union Carbide	63¼	63⅝	62⅝	63
Union Pac.	196⅛	196⅛	196⅛	196⅛
United Fruit	65¼	66½	65⅜	65½
U.S.C.I.P.	27	27	25⅝	27⅛
U.S. Ind. Al.	67	67¼	67	67
U.S. Real & Im.	39⅜	39⅝	37	37
U.S. Rubber	13⅞	13⅞	13⅜	13⅜
U.S. Rub. 1er pr.	24¼	24½	24	24¼
U.S. Steel	147¼	147¾	145¾	146¼
Util. Pow., Light	27⅞	27⅞	26⅜	26⅝
Vanadium Corp.	50¼	51¼	49⅝	51⅛
Wabash	20½	20½	20⅛	20⅛
do priv. A	52½	52½	52½	52½
West. Airbrake	33¼	34½	33¼	34½
West. Mfg.	104	105¾	103	104¾
Willys-Over.	4¼	4⅜	4¼	4⅜
Woolworth	64¾	64¾	62⅝	64½
Wor. Jump Co	82¾	82¾	80½	80⅝
Yale & Towne	34	34	33	33
Yellow Cab	10⅝	10⅝	10¼	10⅜

Le pont DesRoches qui fut ouvert ce matin



Enfin le pont DesRoches est ouvert Promise pour le 1er novembre, l'ouverture en est avancée d'un jour car elle s'est faite dès ce matin, annonça hier après-midi M. l'échevin Bray. On a ci-dessus une vue générale du nouveau pont érigé sur la rivière des Prairies à la place de l'ancien pont Viau, plus (en bas) une excellente perspective de la chaussée ou tablier du pont. La construction, effectuée par la Dufresne Construction, au prix d'environ $1,000,000, s'est faite sous la surveillance de M. L.-J. Leroux, ingénieur municipal des ponts et viaduc.

Produits Métallurgiques ANACONDA

Cuivre, Laiton, Bronze et Maillechort

sous forme de

Feuilles plates ou roulées, plaques et disques pour

L'étirage, le travail au tour, l'estampage et le moulage.

Tiges et Barres Expulsées et Etirées

Rondes, hexagones, carrées et de formes spéciales en laiton, bronze, cuivre et maillechort pour le tournage, le travail aux presses à forger, le refoulage et les ouvrages généraux de construction, mécaniques et maritimes.

Cuivre en Feuilles Plates ou Roulées et en Bandes Economiques

pour les

Gouttières, tuyaux et ouvrages généraux de toiture et en tôles métalliques.

Cuivre pour Barre-Omnibus et Boulons-Anodes en Cuivre et en Laiton

Fil de laiton pour rivets et vis—Tiges à souder. Feuilles et disques étamés et polis—Alliages spéciaux pour usages spécifiques.

Prix et Catalogues illustrés envoyés sur demande.

Conseils techniques gratuits.

ANACONDA
from mine to consumer

ANACONDA AMERICAN BRASS Limited

Bureaux et laminoirs—New Toronto, Ontario.

Bureaux de Montréal: 1253 Avenue de l'Université McGill

Téléphone—Lancaster 4654

SOYEZ VAINQUEUR AVEC L'AIDE DE LA BARRE DE CHOCOLAT AU LAIT "WILLARD WILLOW"



Une Mine d'énergie vitale à votre Portée!

CROQUEZ une barre de Chocolat au lait "Willards Willow" lorsque vous serez fatigués ou affamés. C'est la plus grande source d'énergie rapide qui soit connue . . . une mine d'énergie dans une seule délicieuse barre . . . Vous fournit l'aliment essentiel sous une forme appétissante, en remplaçant l'énergie dépensée et vous procure une force intime plus grande.

Très agréable au goût et bénéficiant aux jeunes et vieux également . . . crêmeux, suave et sain . . . dont la saveur vous fascine. Un régal à vos moments de loisir. Croquez-en une barre à n'importe quel temps—Dégustez le meilleur chocolat qui soit sur le marché.



5¢

La nouvelle Barre de Chocolat au lait—soumise à de sérieuses épreuves avant d'être mise sur le marché—le choix unanime de juges non prévenus—des centaines de personnes partout—ont préféré cette nouvelle Barre de Chocolat au lait Willard Willow à n'importe quelle autre qualité.

WSF

DELICIEUX-VOUS GOUTEREZ LA DIFFERENCE-NUTRITIF

OUVERTURE OFFICIELLE DE LA SAISON DE LA LIGUE MONT-ROYAL, A L'ARENA

SAMEDI APRES-MIDI, RENCONTRE ENTRE LE VARSITY DE TORONTO ET LE McGILL, AU STADE MOLSON

JEAN SAUVE DIRIGERA LES DEUX PARTIES DE DIMANCHE

Le président Percy F. Reed a nommé le populaire arbitre canadien-français, Jean Sauvé pour diriger le premier programme de la saison. Toujours juste et impartial, Jean Sauvé n'a jamais déçu personne et on s'attend à le voir diriger avec sa compétence renommée, les deux parties de dimanche. Le record Thouin donnera le signal des hostilités à 2.00 précises lorsque les clubs C.P. Verdun et S.Michel s'aligneront l'un contre l'autre. L'ouverture fait le sujet de nombreux commentaires. Sous une nouvelle direction, le C.P. Verdun devrait profiter de l'expérience et de la bonne discipline de Bob Holland. Johnny Lynch estime que son club sera étroitement surveillé dès la première



JEAN SAUVE, l'arbitre des deux premières joutes officielles de hockey de la saison dimanche, à l'Arena Mont Royal.

partie et qu'il combiera tous les points faibles immédiatement.

Pour l'intérêt des amateurs de hockey, le S.-François, qui jouera la seconde partie contre Champêtre, ne jouera pas le 8 novembre lors de la deuxième séance de la ligue Mont-Royal. Il ne faut donc pas manquer cette occasion car les champions ne seront pas visibles avant le 16 novembre.

Hildège Gervais veut débuter par une victoire mais il devra vaincre son plus dangereux adversaire pour l'ouverture. Champêtre a terminé deux saisons consécutives en deuxième position dans la Ligue Mont-Royal et son équipe sera toute aussi forte. On estime que l'arena sera trop petit pour voir jouer ce programme double qui offre des parties d'une heure de jeu complet: voici le programme officiel:

2.00—C.P. Verdun vs S.-Michel.
3.30—Champêtre vs S.-François Xavier.

Alignement probable pour l'ouverture de dimanche après-midi:

C.P. Verdun	vs	S.-Michel
Armstrong	But	Rowan
Jotkus	Défense	Powell
		Weston
McLean	Centre	Neville
Valois	Ailes	Easton
Reeves		Shink
Alary	Subs.	Dobby
Gravel		Murray
Kilby		Seed
Magnan		Johnson

2ème partie

Champêtre	vs	S.-François Xavier
Boulanger	But	Coulter
Fowler	Défense	Gervais
Unsworth		Boswell
Hills	Centre	Alexandre
Dupuis	Ailes	Armand
Octeau		Bourgouin
Leduc	Subs.	Gaudette
Cadotte		Beauchamp
Bricault		Wheeler
Marie		Mongeon
Martel		Thibault
Dufresne		

Le Champêtre tiendra une pratique ce soir de 7 à 8 heures. Tous les joueurs sont priés d'être présents.

L'Association Colombophile

Samedi dernier, les membres de l'Association Colombophile Ind., Inc., ont assisté à une magnifique soirée, sous la présidence de M. J.-B. Therrien. Il y eut distribution de nombreuses coupes d'exposition et de concours.

Un joli programme de musique fut exécuté par la fanfare du lieutenant J. Garlépy, qui prêta gracieusement son concours, il y eut aussi du chant.

On remarquait dans l'assistance: MM. Jules Touzsaint et Bibaud, président et secrétaire du club Montréal; Boudrias et Pezet, président et secrétaire du Saint-Henri; Binette, secrétaire du Nord; et plusieurs autres membres de tous les comités.

La soirée fut un réel succès et tous s'en retournèrent enchantés.

Une troisième offre à Sharkey

(Service de l'"United Press" spécial à la "Presse".)

Chicago, 31. — La direction du Stade de Chicago, a décidé de tenter un effort afin de conclure un match entre W.-L. Young Stribling et Jack Sharkey pour le championnat des boxeurs poids lourds d'Amérique.

Nate Lewis, matchmaker du Stade, a télégraphié hier soir à Sharkey lui offrant $60,000. pour rencontrer Stribling, au mois de janvier, à Chicago. Lewis a déclaré que Stribling a déjà accepté les offres qui lui ont été faites et qu'il signera son contrat dès qu'il apprendra que Sharkey a accepté de le rencontrer.

Le Stade de Chicago est la troisième organisation sportive à tenter de conclure une telle rencontre car Madison Square Garden a déjà offert $50,000 à Sharkey et des promoteurs d'Atlanta ont aussi offert la même somme au matelot de Boston pour un match avec le jeune mais redoutable Stribling.

Fête du club de tennis La Gaieté

M. le Dr A. L'Archevêque et Mme L'Archevêque présenteront les coupes aux vainqueurs de l'Association de la Gaieté, au cours de la réception des infirmières diplômées de l'hôpital Général de la Miséricorde, le 7 novembre, à l'hôtel Place Viger. Mlle C. Coulombe, pour la deuxième année, est gagnante de la coupe Senior et Mlle C. Morin est sortie victorieuse chez les Juniors. Les places des membres du club seront indiquées par des silhouettes, œuvre d'une jeune artiste amie, que les membres recevront en souvenir.

La course au collège Montréal

Mardi dernier avait lieu, au collège de Montréal, une course à pieds sous la présidence de M. Prévost. La course durs trois heures. Malgré la température un peu maussade, la piste était excellente. Les concurrents étaient très nombreux et à peu près d'égale valeur et tous étaient pilotés par d'habiles gérants.

Voici la liste des concurrents ainsi que les clubs qu'ils représentaient et leurs gérants: A. Gagnon et F. Paquin, Rhétorique; B. Chabot; C. Bourgeois et L. Levesque, Saint-Jean. G. LePailleur; L. Bachand et G. Bellemare, Belles Lettres, R. Barnabé; P. Décarie et A. Thibault, Collège de Montréal, P. Gauthier; J. Gagnon et P.-E. Bélisle, Les Bérets, T. Pelland; Buster Clement et R. Charette, White Stars, J. Blanchet; F. Baril et M. Roy, Invincibles, T. Gonneville, R. Levesque et B. Plante, Fall River, R. Trudeau; G. Madore et J. Bulger, Maine, Bélanger; W. Usas et A. Ferland, American Tith, P.-O. Neil; R. Beaudoin et J.-T. Gauthier, Black Eagles; P.-U. Lalonde; A. Faille et R. Lesieur, Méthode, J.-M. Jean; C. Aubin et P. Gardiner, Dollard, P. Rivière; E. Eykel et T. Prévost, Iron Camp, H. Prévost.

Les juges étaient R. Fectau, Paul Murray, Jacques Laurence, Alfred Tremblay, P.-E. Robin, A. Giguère.

Le signal du départ fut donné par M. Prévost. Il y eut quatre sprints gagnés par, 1er A. Gagnon, 2e A. Faille, 3e F. Baril, 4e A. Thibault; 2ème: 1er Aubin, 2e J. Gagnon, 3e F. Paquin, 4e W. Usas; 3ème: 1er R. Lesieur, 2e A. Thibault, 3e Gardiner, 4e A. Ferland; 4ème: 1er W. Usas, 2e A. Gagnon, 3e G. Madore, et 4e R. Lesieur.

Résultat final: 1.—Faille-Lesieur; 2.—Décarie-Thibault; 3.—Usas-Ferland; 4.—A. Gagnon-Paquin; 5.—J. Gagnon-Bélisle; 6.—Clément-Charette; 7.—Aubin-Gardiner; 8.—Baril-Roy; 9.—Eykel-Prévost; 10.—Beaudoin-Gauthier; 11.—Bachand-Bellerose; 12.—Madore-Bulger; 13.—Bourgeois-Levesque; 14.—Plante-R. Levesque.

De nombreux prix en argent furent offerts.

Les Ligues Spalding

A une assemblée spéciale des directeurs des ligues de hockey Spalding, tenue hier soir, à 1196 rue Peel, il fut décidé de soumettre la liste des représentants à la prochaine convention qui sera tenue dans la troisième semaine de novembre: président, Champlain Prothecher; Section nord: Gordon Merryfield; Révérend Frère Lavgelière et Omer Trudel; Outremont: Alex. Kerr. Section centre: Révérend Frère Eugène et Gordon White; Quartier Sainte-Anne: Howard Keough; Section Vlauville: Paul L'Espérance; Westmount et Montréal-Ouest: George Gadel; Section sud, John-D. MacDonald; Caughnawaga, Louis Cirotte; Section des Laurentides: Alex. Glen; Trois-Rivières et la Vallée du S.-Maurice: Jean Saint-Pierre; Cantons de l'Est: Ashton Tobin et Gordon White.

Il fut décidé qu'il y aurait une limite d'âge dans les différentes ligues: Junior, 20 ans et moins; Juvénile, 18 ans et moins; Midget, 16 ans et moins; Victory, 14 ans et moins; Bantam, 13 et moins.

Plusieurs clubs ont déjà fait application pour devenir membres des ligues Spalding pour la prochaine saison. Si quelque club, ayant une patinoire, désire entrer dans les ligues Spalding il est prié de faire application par écrit au président Champlain Provencher, 1196 rue Peel, Montréal.

La ligue Juvénile Montefiore sera en opération encore cette saison, s'il y a suffisamment de clubs désirant entrer dans cette ligue. Les joutes de cette ligue seront jouées à la Ferme Fletcher.

LE PARC YOUVILLE

Le Parc Youville, champion des clubs juniors amateurs a remporté sa 24e victoire de la saison en battant le Nord-Ouest par le score de 15 à 1. Roméo McNeil, secondé par son frère René, a lancé une belle partie, en faisant mordre la poussière aux frappeurs du Nord, et en ne leur accordant qu'un seul hit. Les frappeurs du Parc Youville frappèrent les balles des lanceurs adversaires pour un total de 19 hits. E. Berthelet, les distingués au bâton ainsi que J.-P. Picard, Pitt, Dagenais, René McNeil, V. Mailhiot se distinguèrent au champ.

Le Parc Youville a joué au cours de l'année, 30 parties. Il a remporté 24 victoires, subi 5 défaites et fait une partie nulle. Il est champion des clubs juniors amateurs pour 1930.

Si le temps le permet, le Parc Youville jouera, dimanche, sa dernière partie de la saison. Il est libre et lance un défi à tout club amateur.

Pour informations, Gérard Desjardins, 9451 Foucher, Tél. DUpont 0775.

LE LACHINE JUNIOR

Dimanche, si la température le permet, le Lachine Junior recevra sur son terrain les All Stars de Lachine.

Le Lachine Junior invite tous ses partisans à aller l'encourager. Le club clôturera sa saison dimanche. La partie commencera à 2 hrs 30 au Parc Lasalle.

LE McGILL ATTEND LE VARSITY DE PIED FERME

Tout est prêt pour la grande partie de football de samedi après-midi entre le McGill et le Varsity de Toronto au Stade Molson. Les étudiants locaux ont suivi un dur entraînement cette semaine et ils sont déterminés à faire l'impossible pour vaincre le Varsity. Les gens de Toronto possèdent une formidable équipe, car elle vient de remporter trois victoires consécutives. Le McGill a donc une formidable tâche sur les bras. Les visiteurs comptent surtout sur le fameux Sinclair pour leur aider à remporter la victoire. Sinclair est l'un des meilleurs joueurs qui soient aujourd'hui pour frapper le ballon avec le pied.

Demain après-midi également, le Montréal fera la lutte aux Argonauts à Toronto. Ce sera là une grande partie, car le Montréal veut vaincre à tout prix et il ne surpassera pour triompher des Argonauts.

Une autre bonne partie qui sera jouée demain est celle entre les Tigers de Hamilton et le club Ottawa dans la capitale. Les fervents de football seront servis à souhait samedi.

Courses de trotteurs demain et après-demain au Parc Delorimier

Le Parc Delorimier sera samedi et le lendemain le théâtre de grandes courses au trot au Parc Delorimier. L'on verra trois bonnes classes chaque jour. Les meilleurs chevaux de la province de Québec seront au programme et il n'est pas douteux que la foule qui se rendra à l'hippodrome de la rue Saint-Jérôme verra du bon sport. Il y aura des salles chauffées pour le public et restaurant.

Cadeau du prince George à Kid Berg

Londres, 31. — Jackie Kid Berg, l'un des plus logiques aspirants au titre de champion du monde des poids légers, a reçu hier après-midi un porte-cigarettes en argent du Prince George. Berg est arrivé récemment en Angleterre afin de rencontrer Al Foreman pour le titre de champion poids léger du pays.

Union des raquetteurs

L'assemblée annuelle de l'Union des Clubs de Raquetteurs de Montréal aura lieu mercredi le 5 novembre à la Palestre du National à 8.30 p.m. Après l'ordre du jour, l'on procédera aux élections des officiers pour la prochaine saison.

Tous les délégués et représentants des clubs sont priés d'y assister.

LIGUE DE CRAPAUD

La ligue de crapaud de l'Ouest est à se réorganiser pour la prochaine saison et une grande assemblée aura lieu vendredi soir, à 8.30 au local du club Pointe Saint-Charles, coin Grand Trone et Shearer. Tous les clubs qui en faisaient partie l'an passé, ainsi que les nouveaux clubs qui désireraient en faire partie, sont priés d'envoyer des représentants à cette assemblée qui sera d'une très grande importance.

CLUB ROYAL LONGUEUIL

Dimanche, aura lieu au local du club une joute de crapaud, entre MM. Paul Potvin et A. Droz, membres du club; et MM. A. Bourdon et A. Charbonneau, du Longueuil, pour un enjeu de $10.

Tous les amateurs sont invités à se rendre au local du club Royal Longueuil.

Le Royal Longueuil lance un défi à tout bon club. Pour informations, Léopold Potvin, 123 St-Thomas, Longueuil.

COLLEGIAN BOYS

Le club Collegian Boys donnera vendredi soir, 31 octobre, à la salle Savoie son troisième bal annuel à l'occasion de l'Halloween. Comme par le passé, il y aura musique par l'orchestre Harmony Prince. La direction du club invite ses nombreux amis à aller l'encourager pour faire de cette soirée un succès sans précédent. Pour plus amples informations, s'adresser à S. Carlos, 4462 Colonial ou S. Frenza, Bélair 0782J.

Le champion O'Donnell rencontrera Saint-Jean à la salle Dave Major

Toute une sensation a été causée à la salle Major, hier soir, lorsqu'il a été annoncé que le champion d'Ontario, Claire O'Donnell, venait d'accepter de rencontrer André Saint-Jean, la semaine prochaine.

La rencontre d'hier soir s'est terminée par une autre victoire d'André Saint-Jean sur Armand Saint-Jean, par le score de 150 à 96. Les séries ont été de 47, 37, 20 et 19 pour le premier et 23, 22 et 17 pour le second. Cette série se continuera jusqu'à la fin de la saison mainte. Le score actuel est de 600 à 376 pour André Saint-Jean.

Pour revenir à O'Donnell, ce dernier a déjà crée une excellente impression à sa dernière apparition à Montréal, l'année dernière. Comme il semble en très grande forme, les amateurs du jeu de pool en auront certainement pour leur argent en allant encourager ces deux hommes à la victoire.

LA LIGUE DE QUILLES

La ligue des quilles des blanchisseurs et des dégraisseurs a joué ses parties, vendredi dernier. Voici le classement des clubs:

	Gag.	Perd.
Déchaux Frères Ltée	6	0
Shavers Laundry	6	0
Toilet Laundries Ltd.	6	0
St. Lawrence Laundry	4	2
Villeray Laundry	4	2
Crystal Cleaners	3	3
New Method Laundry	3	3
American Laundry	2	4
Crown Laundry	2	4
Laundrymens Club	2	4
South Shore Laundry	2	4
Canada Laundry	1	5
Federal Laundry	0	6
Marine Laundry	0	6

Le plus haut total pour une partie: 224, E.-W. Anthony, du Toilet Laundries Ltd.

Le plus haut total pour trois parties: 575, S. S.-Jean, Villeray Laundry.

AU CLUB BOLERO

La finale pour le championnat du club de tennis Bolero pour la saison 1930 eut lieu dimanche dernier, sur le terrain du club. La finale pour les dames mettait aux prises Mlle A. Duchesne et Mlle J. Chalifoux. Le premier set fut très contesté, Mlle Duchesne l'emporta par 7-5. Dans le deuxième set, après plusieurs belles passes, Mlle Duchesne gagna le set et le championnat. La magnifique coupe du club va donc à celle-ci pour une autre année.

Chez les hommes, M. J. Boyer, qui a remporté de si belles victoires dans la Ligue de tennis Maisonneuve durant toute la saison, s'assura de la coupe et du championnat en battant M. L. Boisjoly par le score de 7-5, 6-3, 6-2. M. Boisjoly fit très bonne figure contre le jeune Boyer et ce n'est qu'avec difficulté que Boyer remporta le premier set.

Les matchs eurent lieu devant une assistance assez considérable qui était venue encourager ces jeunes joueurs, encore une fois.

Le club Toronto arrive chez lui

Toronto, 31.—Plus de 4,000 personnes avaient envahi l'Arena Garden, hier après-midi, afin de voir à l'œuvre le club de hockey qui représentera la Ville Reine dans la prochaine course au championnat de la Ligue Nationale. C'était la première pratique de la saison du Toronto sur sa glace.

Frank King Clancy, le sensationnel joueur de défense, acheté de l'Ottawa pour la jolie somme de $50,000, était la grande attraction. Le club est cependant embarqué sur la glace fort avant du temps annoncé de sorte que quelques centaines de personnes seulement ont assisté au début de la pratique.

Le Maple Leaf avait 14 hommes en uniforme. Toutefois aucun d'entre eux n'a cherché à accomplir quoi que ce soit de sensationnel. Ils ont patiné mais sans faire de courses à toute allure. Tous les joueurs sont plus lourds que l'an dernier à l'exception de Joe Primeau et Andy Blair. Ce dernier souffre d'un fort mal de dents de même que d'une blessure à la mâchoire.

Charlie Conacher se porte très bien mais il a encore une grande cicatrice qui rappelle qu'il a subi une grave opération, le printemps dernier.

Sport à Grand'Mère

Grand'Mère, 31. — Les membres de l'Association des Zouaves de notre ville donnaient mardi soir dernier, au manège, une grande soirée sportive qui intéressera vivement tous les spectateurs. Il y eut démonstration de culture physique par les gymnastes des zouaves, boxe et lutte. Le clou de la soirée fut sans contredit l'exhibition de lutte qui eut lieu entre le champion local de la vallée du S.-Maurice, Albert Lemay et A. Lantagne, de Québec, champion poids-léger lutteur du Canada.

Lemay prit deux chutes sur son rival, la première en sept minutes et quarante-cinq secondes et la deuxième en deux minutes et demie. Il ne donna aucune chance à Lantagne de lui coller les deux épaules. Lemay fut vivement applaudi de ses succès et porté en triomphe à l'issue de la lutte. Lemay avait eu raison ces jours derniers d'un autre fameux lutteur montréalais, Marcoux, qu'il réussit à vaincre à Shawinigan Falls devant une grande foule d'amateurs.

Un orchestre sous la direction de M. Frank LaRue fit les frais de la musique durant toute la soirée. Cet orchestre se composait de Mlle Thérèse Trudel, MM. Jules Trudel, Richard Gill, Jos. Yaram, Fred Hemsworth, Gratien Bordeleau, Paul Paquet, Doril Blanchette et Frank LaRue.

Les gymnastes qui nous donnèrent de si intéressantes exhibitions de leur talent, sous la conduite de leur instructeur, M. Alfred Villemure, furent MM. Hector Boucher, H. Melançon, Paul-M. Lord, Léo Trottier, Laurier Nobert, Charles Dudomaine, L.-W. Gauthier, Albert Lemay et Léo Peterson.

Une exhibition de boxe entre Léo Peterson et Chs. Dudomaine; dans deux bards intéressa vivement tous les amateurs, et se termina par la victoire de Peterson. M. Fred Villemure arbitrait cette rencontre.

Une autre exhibition de boxe eut lieu entre Marcel Castonguay et Hector Landry, arbitrée par M. A. Godbout, de Québec, et qui se termina en match nul.

Il y eut lutte entre H. Melançon et Elzéar Guay, arbitrée par M. Arthur Beaulieu. Melançon prit deux chutes sur Guay, la première en cinq minutes et la deuxième en trois minutes.

Il y eut également lutte entre P. M. Lord et Léo-P. Gauthier avec résultat de match nul, arbitré par M. Art. Beaulieu.

M. Nick Hanna fut l'arbitre choisi dans la rencontre entre Albert Lemay et Lantagne.

Sport à Grand'Mère

Grand'Mère, 28.—Une ligue de quilles de la cité, composée de six équipes vient d'être formée en notre ville grâce au bon travail de notre populaire sportsman M. E.-A. Lampron. Cette ligue sera fort active durant toute la saison d'hiver, et les rencontres se feront sur les allées de M. Lampron.

M. E.-A. Lampron a été élu à l'unanimité, président de cette ligue, le secrétaire en est M. Arthur Bellemare.

Nous donnons ci-après la composition de chaque équipe:

Paper Maker: MM. Omer Clermont, capitaine, Pierre Landry, Lionel Petit, Louis-Philippe Ouellette et Rolland Paquin.

Sun Life: MM. Art. Bellemare, capitaine, Elzéar Guay, Arsène Laquerre, Hervé Garceau et Wilfrid Bellemare.

Grand'Mère Bowling: MM. E. A. Lampron, capitaine, Conrad Jacques, Lucien Brunelle, Ernest Courtoyer et Valmore Lampron.

Victoria: MM. Philippe Normandin, capitaine, Maurice Labale, Armand Labale, Lionel Bellemare et Alfred Labale.

Grand'Mère Shoe: MM. Léo Chaîné, capitaine, Hervé Boutard, Charles Lord, Roméo Dumont et Maurice Lamarche.

Roy et Nicolet: MM. André Roy, capitaine, Emile Paquin, J. Ovila Albert, Alph. Ayotte et Paul Lemay.

Plusieurs rencontres eurent lieu ces jours derniers avec les résultats suivants: Les Paper Maker ont été défaits par le Grand'Mère Bowling par 3 à 0; Sun Life, 1 vs Victoria, 2; Roy et Nicolet, 3 vs G. M. Shoe, 0; Victoria, 0, vs Roy et Nicolet, 3; Paper Maker, 3 vs G. M. Shoe, 0; Sun Life, 2 vs Grand'Mère Bowling, 1.

Notre cité maintient encore cette année une équipe dans la ligue de Quilles de la Vallée du S.-Maurice. Les joueurs qui se mesureront avec leurs adversaires de cette ligue sont recrutés parmi les meilleurs compteurs de la semaine dans la ligue de la cité.

Un rude adversaire pour le lutteur local Lebrun

C'est un programme de tout premier ordre que le promoteur J.-A. Vaillancourt présentera lors de sa séance de lutte du 5 novembre, à la salle de l'Assistance Publique. Les quatre rencontres qu'il a préparées sont toutes bien balancées et promettent de fournir des luttes excitantes au possible. Dans la finale, nous verrons le populaire Albert Beaucaire contre Cyclone Mitchell, alors que dans la semi-finale Paul Lebrun fera face à Carl Van Warden. Dans les deux préliminaires, Gaston Nuckle rencontrera Jean-Baptiste Paradis, et Rene Angrignon s'attaquera à Inwala Christiannsen.

Sport à Grand'Mère

Grand'Mère, 28.—Une ligue de quilles vient d'être formée en notre ville grâce au bon travail de notre populaire sportsman M. E.-A. Lampron. Cette ligue sera fort active durant toute la saison d'hiver, et les rencontres se feront sur les allées de M. Lampron.

M. E.-A. Lampron a été élu à l'unanimité, président de cette ligue, le secrétaire en est M. Arthur Bellemare.

Nous donnons ci-après la composition de chaque équipe:

Paper Maker: MM. Omer Clermont, capitaine, Pierre Landry, Lionel Petit, Louis-Philippe Ouellette et Rolland Paquin.

Sun Life: MM. Art. Bellemare, capitaine, Elzéar Guay, Arsène Laquerre, Hervé Garceau et Wilfrid Bellemare.

Grand'Mère Bowling: MM. E. A. Lampron, capitaine, Conrad Jacques, Lucien Brunelle, Ernest Courtoyer et Valmore Lampron.

Victoria: MM. Philippe Normandin, capitaine, Maurice Labale, Armand Labale, Lionel Bellemare et Alfred Labale.

Grand'Mère Shoe: MM. Léo Chaîné, capitaine, Hervé Boutard, Charles Lord, Roméo Dumont et Maurice Lamarche.

Roy et Nicolet: MM. André Roy, capitaine, Emile Paquin, J. Ovila Albert, Alph. Ayotte et Paul Lemay.

Plusieurs rencontres eurent lieu ces jours derniers avec les résultats suivants: Les Paper Maker ont été défaits par le Grand'Mère Bowling par 3 à 0; Sun Life, 1 vs Victoria, 2; Roy et Nicolet, 3 vs G. M. Shoe, 0; Victoria, 0, vs Roy et Nicolet, 3; Paper Maker, 3 vs G. M. Shoe, 0; Sun Life, 2 vs Grand'Mère Bowling, 1.

Notre cité maintient encore cette année une équipe dans la ligue de Quilles de la Vallée du S.-Maurice. Les joueurs qui se mesureront avec leurs adversaires de cette ligue sont recrutés parmi les meilleurs compteurs de la semaine dans la ligue de la cité.



En Vente dans les Magasins de la Commission des Liqueurs et dans les Principaux Hôtels et Restaurants.

260-M.s.n.C

BOUTEILLE DE 10 ONCES $1.15
Aussi vendu en bouteilles de 26 ONCES $2.70 *et* 40 ONCES $4.00

GIN HOLLANDAIS IMPORTÉ AUTHENTIQUE
Ce Gin Supérieur DOIT Être Importé

Il faut que le Gin de Kuyper soit fabriqué en Hollande pour donner cette fine saveur et cette qualité qui lui ont conféré sa célébrité depuis plus de quatre siècles.

Gin de KUYPER

N'accepter pas de succédané. Aucun n'est authentique sans cette signature.
JOHN de KUYPER & SON, Distillateurs
Maison fondée en 1695 Rotterdam - Hollande



Pour Vous Sentir Elégant portez le
Biltmore
Pour Hommes
Le Roi des Chapeaux canadiens
M. O. RENAUD, chambre 220, New Birks Building, Montréal, Que.
The Princeton



Les meilleurs malts des Hautes et Basses Terres d'Ecosse . . . malts auxquels l'âge a valu une belle maturité . . . servent à la fabrication du Whisky Three Castles. Il ne faut donc pas s'étonner si sa saveur est si délicieuse . . . s'il est si riche et moelleux. La seule chose qui soit vraiment étonnante, c'est qu'un whisky d'une telle qualité soit vendu à si bas prix.

En flacons de deux grandeurs qui se glissent aisément dans la poche et s'ouvrent sans tire-bouchon.

WILLIAM WHITELEY & CO., LEITH, ECOSSE

13 onces $1.60 — 26 onces $3.00

THREE CASTLES
EXTRA SPECIAL
LIQUEUR WHISKY

Notre clientèle se recrute parmi les gens de
PROFESSION et SPORTSMEN

Si nous donnons satisfaction aux élégants et gens difficiles à contenter, c'est parce que

Nos dessinateurs et nos tailleurs

sont des experts et spécialistes qui connaissent leur affaire

D'ailleurs, notre travail est garanti, et nous ne tenons que les meilleures qualités dans les dernières nouveautés en TISSUS IMPORTES.

Complet et pardessus sur mesure $32 à $50
Complet et pardessus tout faits $25 à $30

Et vous avez la coupe de Liberio, le plus grand dessinateur italien au Canada.

CHAS. LAFORCE
& Cie Limitée
71 STE-CATHERINE EST
LES PLUS GRANDS TAILLEURS A LA MAIN





N'importe qui peut aller à Savile Row, Londres — *n'importe qui* mais pas *n'importe quoi.*

Savile Row est jaloux de son nom — et Semi-ready est tout également jaloux de son nouveau nom pour les vêtements Semi-ready et pour la manière dont ils sont faits.

Ils s'appellent "Savile Row", et tout ce que ce nom représente pour les gens bien habillés entre maintenant dans les complets et pardessus Semi-ready — autorité de style — nouveauté — distinction et main-d'oeuvre de Savile Row.

Le marchand de Semi-ready est le "Savile Row" de votre ville — l'autorité de la mode — le quartier-général du style. Allez chez lui voir ses nouveaux modèles AUJOURD'HUI.

VÊTEMENTS Savile Row Semi-Ready
ALPHA FOURNIER
165, rue Ste-Catherine E.

Dans la poche de chaque vêtement Savile Row se trouve la Garantie de Satisfaction de Semi-ready — votre assurance de complète satisfaction.

UNE SEULE PRATIQUE PAR JOUR POUR LE CLUB DE HOCKEY CANADIEN

TOUS LES CHAMPIONS SONT EN EXCELLENTE CONDITION

Le club de hockey Canadien ne pratiquera qu'une seule fois par jour d'ici l'ouverture de la saison régulière, le 15 novembre, au Forum. Le gérant Cecil Hart a déclaré, hier soir, au représentant de la "Presse" que ses hommes ont montré une telle condition dans la pratique du matin qu'il juge à propos de contremander toutes les séances que le Bleu Blanc Rouge devait avoir le soir. Il avait en effet décidé il y a quelque temps de faire pratiquer ses hommes deux fois par jour, dans l'avant-midi, et dans la soirée mais il a été si agréablement surpris par leur belle tenue hier matin qu'il a décidé de s'en tenir à une seule pratique par jour pour l'avenir.

"Albert Leduc et Bert McCaffrey sont les seuls porte-couleurs du Bleu Blanc Rouge au-dessus de leur poids normal", de nous déclarer M. Hart. "Je ne vois pas alors pourquoi je ferais pratiquer tous les membres du club deux fois par jour et les épuiser ainsi avant l'ouverture de la saison. Mes hommes sont en aussi bonne condition à l'heure actuelle qu'ils l'étaient au mois de janvier de l'an dernier. Ils m'ont extrêmement surpris au cours de la pratique du matin et je dois dire que je suis très fier d'eux. Je ne craindrais pas d'affronter n'importe quel club de la Ligue Nationale dès aujourd'hui. Tous m'ont surpris mais je dois dire que j'ai porté mon attention surtout sur les nouveaux venus. Arthur Giroux et Alex Cook m'ont fort impressionné par leur tenue et s'il est possible de juger à première vue, je crois que j'ai deux futures étoiles en mains. Giroux a couvert la position à l'aile droite de façon superbe et je vous assure que j'ai grande confiance dans ce garçon. Gus Rivers s'est aussi signalé et je crois que son jeu a été fort apprécié par les spectateurs. En un mot, j'ai été très content de la tenue de tous mes hommes et je vois venir avec confiance la prochaine saison. C'est le cas de dire que les Canadiens seront là, et dès le début".

M. Hart nous a déclaré que Joliat, Mondou et Larochelle ont tous signé leurs contrats au cours de la journée d'hier. Il ne reste maintenant plus que les frères Giroux et Alex Cook. Tous trois ont accepté les offres du Canadien mais la direction du Bleu Blanc Rouge n'a pas voulu leur faire signer de contrats avant de les voir à l'oeuvre.

Cecil Hart a aussi décidé d'avancer d'une demi-heure la pratique du club. Les champions du monde prendront donc la glace du Forum tous les matins de 10 heures à 11 h. 30. Il y aura pratique aujourd'hui et demain, mais les champions auront congé dimanche.

Au Parc Richelieu

La piste Richelieu, au Bout de l'Isle, aura le théâtre de deux grandes matinées de courses demain et dimanche. A l'occasion de la Toussaint, les amateurs de courses pour chevaux harnachés verront le programme suivant :

Classe locale.

Classe B, trot et amble.

Le programme de dimanche comprendra un "free for all", une classe de trot et amble, et une course de deux milles. Inutile de dire que le promoteur Léonce April a le support des plus gros propriétaires de chevaux de courses, et on verra sur la piste Richelieu les meilleures montures de la province.

Dans la classe trot et amble, samedi, les inscrits sont si nombreux qu'il y aura probablement division, c'est-à-dire deux courses. Les montures, devant partir, sont: Patsy Brooks, S. Todd, Queen Peter, Harvest Todd, Joe Hill, Tony Pater, Airman, Vivianette, Affable, King Gazette, Jack O'Lantern, Joe Wynfrid, Leonard S., etc.

Dimanche, le free for all verra Signal Speed, Mac Simmons, Washington, Dusty Silk, Letta Wilton et autres montures s'aligner au départ.

Dans le deux milles, Millard Jr, Glenn B, May Grattan, May Bird, Ormond Burns, Orange Peter, etc., partiront, tandis que la classe des trotteurs et ambleurs verra Angus Peter, Vito Vic, Miss Maxwell, Guy Worthy, etc.

On le voit, il y aura foule de bons chevaux au parc Richelieu samedi et dimanche, et on peut être assuré qu'il y aura des matinées enlevantes. La première course partira à 1.30, les deux jours, et M. Félix Saint-Vincent agira comme starter.

A LA SALLE CARRIERE

Il y aura un grand "Halloween-Life-Pool", ce soir, à 8 hrs. 30, à la salle Carrière, à Saint-Henri, 4773 Notre-Dame Ouest. De jolis cadeaux seront distribués aux joueurs. L'entrée est gratuite.

LE JEUNE FIX SHOE

Le club de baseball Jeune Fix Shoe aura l'occasion de rencontrer les plus fortes équipes de gouret et espère bien leur causer des surprises. Il aura comme gérant Léon Paradis.

Grandes courses en hydrocycles, samedi et dimanche, à Val Morin

Les spertsmen qui participeront à la course en hydrocycles, samedi et dimanche prochain, au Lac Lavallée, à Val Morin, sont jusqu'à présent: A. Robidoux, John Robertson, M. Legault et Jack Young.

Tous ceux qui le désirent peuvent s'enregistrer en s'adressant au promoteur, A. Huot, 7655 Berri, Cal. 0972J.

M. A. Huot, promoteur du nouvel hydrocycle, inventé par le capitaine Jos. Vigneault, de Montréal, est prêt à parier mille dollars avec tout venant qu'avec un hydrocycle plus grand que le modèle actuel on traversera l'océan Atlantique de continent à continent en moins de temps que n'a pris le R-100 ou le Graf Zeppelin.

Ligue de quilles des employés municipaux

Une grande foule s'était rendue à la palestre du National pour assister à l'ouverture officielle de la ligue de petites quilles des employés municipaux. M. L.-P. Philie, trésorier de la ville de Montréal, président honoraire de cette ligue, ainsi que MM. Grisé, A. Soulières, T. Lefort, M. Mondor, lancèrent les premières boules au milieu de bruyants applaudissements.

Parmi les spectateurs on remarquait M. Léon Trépanier, échevin du quartier Lafontaine. Cette soirée fut un succès complet. Chaque joueur rivalisait d'adresse et d'endurance. Bref, tout le monde retourna chez lui heureux d'avoir passé une très agréable soirée.

Ovide Houde, des Evaluateurs, et M. Gagnon, de la Cotisation, furent les héros de la soirée, le premier en obtenant la plus haute moyenne de la soirée et le deuxième en faisant la plus haute partie simple, soit 151.

Lundi soir prochain, l'Evaluateur rencontrera la Cotisation, Arrérage vs Magasin Municipal, Eau vs Affaires. Bienvenue à tous.

Arrérages				
Robitaille	120	98	98—	316
Champagne	78	82	112—	272
Prévost	145	84	75—	304
Villemaire	85	135	125—	345
Charpentier	77	86	105—	268
	505	485	515—	1505
Estimateurs				
Houde	133	117	127—	377
Riopel	77	144	86—	307
Vallancourt	77	124	114—	315
Gravel	94	126	116—	336
Charpentier R.	97	117	96—	310
	478	628	539—	1645
Cotisation				
L. DesRoches	109	101	114—	324
Lamontagne	130	89	102—	322
Gagnon	86	104	151—	341
Paquette	80	136	110—	326
Marin	112	109	75—	296
	517	539	553—	1609
Affaires				
Renaud	54	60	70—	184
Chapleau	68	90	90—	248
Séguin	144	69	63—	276
Girard	82	109	82—	273
Hamilton	103	89	93—	285
	451	417	398—	1268

DEMAIN, PARTIE-PRATIQUE DU CLUB MONTREAL, AU FORUM

Les membres du club de hockey Montréal, qui doivent jouer une partie-pratique entre eux, demain soir, au Forum, au profit du Montreal Children's Hospital, sont confiants de pouvoir donner une bien intéressante exhibition aux amateurs qui se rendront sûrement très nombreux au vaste amphithéâtre de la rue Sainte-Catherine ouest pour voir à l'oeuvre les hommes du gérant Duncan Munro de même que pour encourager une bonne oeuvre.

Les Maroons ont tenu deux autres pratiques au cours de la journée d'hier qui ont été suivies avec un vif intérêt par tous les amateurs présents. Les hommes de Munro y ont mis un entrain et une ardeur irrésistibles. On pouvait difficilement demander mieux. Plus le moment de faire le choix de ses joueurs approche, plus le gérant Duncan Munro est embarrassé. Hier, il confiait au représentant de la "Presse" qu'il allait avoir une tâche formidable pour choisir ceux qu'il gardera sous les couleurs des Maroons et ceux qu'il enverra au Windsor. Tous les nouveaux venus comme les anciens se surpassent à qui mieux, mieux, tous désirant demeurer avec l'équipe locale.

Le travail des anciens porte-couleurs de la M. A.A.A. est tout à fait remarquable et il est certain qu'ils vont offrir une rude opposition aux vétérans des Maroons lors de la partie-pratique de demain. Ces jeunes ont travaillé comme des géants depuis le début de l'entraînement, si bien que certains réguliers se sont vus dans l'obligation de se surpasser pour bien paraître à côté de leurs jeunes rivaux.

En attendant ses deux exhibitions avec le Providence au profit du Bien-Etre de la Jeunesse, le Canadien a commencé à pratiquer au Forum. Le Bleu Blanc Rouge n'a fait sa première apparition sur la glace qu'hier avant-midi. Ne suivant en cela que les ordres du gérant Cecil Hart, les champions du monde ont pris les choses facilement au cours de la pratique. Ils se préparent cependant à se reprendre aujourd'hui et il est certain que les amateurs assisteront à des pratiques excitantes dans l'avenir. Presque tous les joueurs ont maintenant signé leurs contrats. Joliat a accepté les offres de Léo Dandurand, hier après-midi, de sorte que le Canadien a maintenant pratiquement tous ses joueurs sous contrat.

Dépt. de l'Eau				
Desroches, E.	64	82	101—	347
Garault, H. P.	96	157	126—	379
Laplerre, L.	80	97	119—	296
Boyer, A.	54	68	65—	187
Constant, R.	108	98	92—	298
	402	472	497—	1371
Magasin Municipal				
Masson, A.	102	87	101—	290
Labelle, B.	96	85	82—	263
Savard, W.	75	87	114—	276
Boyle, M.	89	129	90—	308
Gagnon, W. A.	104	112	111—	327
	466	491	507—	1464

CLUB PINET ET JARRY

Lundi dernier, le club de petites quilles Pinet et Jarry rendait visite au Carrière-Sénécal à l'Académie Amherst, et sortait victorieux, gagnant les trois parties par un total de 162 points. Tous les joueurs du Pinet et Jarry ont joué au-dessus de 100. C'est la troisième victoire consécutive du club.

Résultat de la partie:

Pinet et Jarry				
Landry L.	136	147	150—	433
Landry Art.	152	112	136—	400
Laplerre E.	123	156	177—	456
Laniel R.	162	166	93—	421
Maillé C.-W.	114	147	150—	411
Total	687	728	706—	2121
Carrière-Sénécal				
André S.	120	131	111—	352
Legault C.	160	106	116—	382
Way H.	117	96	128—	341
Cadotte A.	141	132	171—	434
Ménard P.	117	196	137—	450

Lundi, le Pinet et Jarry recevra le Morrissette Senior à l'Académie S.-Hubert.

Etant libre le 9 novembre, il aimerait à rencontrer un bon club d'en dehors de la ville.

Pour informations: Arthur Landry, 7542 S.-Hubert, Cal. 3264.

Sport à Lévis

Lévis, 30.—Comme par les années passées, le Lévis fera partie, cette année, de la ligue Provinciale de Quilles, Trois-Rivières, Montréal et Sherbrooke en feront aussi partie. Le calendrier des parties comprend 20 parties, du 8 novembre au 31 décembre, dont 4 à Lévis. Le banquet de fin de saison aura lieu le 31 janvier, à Sherbrooke.

Le Lévis figurera également dans la ligue Québec-District et la ligue des Chevaliers de Colomb.

Dans la ligue "A" de l'Association, le Lévis a récemment gagné trois autres parties, à Québec et cette fois contre l'International Harvester Co.

Voici le détail par partie :

International Harvester Co.				
P. Chatigny	114	178	202—	494
A. Falardeau	162	110	116—	400
A.-M. Lebel	108	138	125—	371
P.-E. Tessier	135	163	153—	453
A. Roberge	165	152	155—	472
	687	750	753—	2190
Lévis				
A. Dickson	130	..	.. —	130
T. Giguère	191	196	146—	533
C. Perreault	150	160	142—	452
J. Beaudoin	128	158	154—	440
R. Côté	171	160	179—	510
Couture	..	117	161—	272
	770	791	782—	2343

Lévis : 3 à 0.

Les Coeurs Joyeux

Le club de raquettes Les Coeurs Joyeux donnera ce soir à 9 heures, un grand banquet à ses salles, coin des rues Centre et Soulanges, afin de célébrer le deuxième anniversaire de sa fondation.

LE C. P. SAINT-VITAL

Le C.P. Saint-Vital qui a fait sensation parmi les clubs juniors, les années dernières se réorganise présentement. Il a déjà plusieurs étoiles sous contrats, entr'autres: Edmond Ouellette, Vincent Séguin, Aurel Pilon, Armand D'Allaire et les frères Mignac. Le C.P. Saint-Vital aura une assemblée ce soir, dans la salle paroissiale. Tous les joueurs sont priés d'être présents. Pour informations: R. Laramée, gérant, DUpont 4581.

Eddie Holly de passage à Montréal

Eddie Holly, le gérant du club de baseball Montréal, était de passage dans notre ville hier. Holly, qui est arrivé ici mercredi, est reparti hier soir pour New York. Holly est venu conférer avec le gérant d'affaires Walter E. Hapgood au sujet de la grande réunion de tous les magnats de baseball qui doit avoir lieu à l'hôtel Mont-Royal au commencement du mois de décembre. Il n'a pas été question d'échanges, de ventes ou d'achats de joueurs.

Ligue des Francs Rigolos

La quatrième séance hebdomadaire de la ligue des petites quilles, verra en présence l'une de l'autre les équipes suivantes :

Blanc et Rose	Allées	2-3
Vert et Lilas	"	4-5
Noir et Bleu	"	6-7
Rouge et Brun	"	8-9
Violet et Orangé	"	10-11

TABLEAU D'HONNEUR

HOMMES

G. Ramble	121.1
Adrien Lonepré	120.4
Aug. Belle-Isle	119.8
M. Bellay	117.5
N. Pagé	115.5
E. Tremblay	111.7
L. Belle-Isle	110.3
M. Mongeau	107
G. Bousquet	106.2
L. Bissonnet	105.5

DAMES

Mlle A. Poirier	86.2
" A. Desjardins	86.1
" F. Bellay	85.8
" Y. Jobin	83.1
" C. Fortin	81.
" L. Bellay	80.7
" R. LeBel	79.6
" P. Luchance	78.6
Mme Thibodeau	75.1
" MacDougall	75.1

Voici les scores de la rencontre Lucky Boys-Francs-Rigolos :

LUCKY BOYS A.				
G. Mongeau	145	101	122—	368
R. Bellay	132	151	118—	401
N. Pagé	114	149	91—	354
M. Bellay	101	114	145—	360
A. Longpré	118	116	127—	361
	613	631	603—	1847
FRANCS-RIGOLOS B.				
E. Tremblay	98	82	82—	242
A. Belle-Isle	86	107	117—	320
Aug. Belle-Isle	99	120	135—	345
G. Ramble	107	122	145—	374
I. Belle-Isle	127	102	97—	327
	518	514	576—	1608

Les Lucky Boys gagnent trois parties.

LUCKY BOYS B.				
B. Mongeau	119	92	97—	308
L. Quintal	89	76	75—	240
M. Virneault	90	77	100—	267
P. Quintal	78	82	109—	269
A. Côté	105	82	74—	261
	481	409	455—	1345
FRANCS-RIGOLOS B.				
H. Hébert	79	91	90—	260
L. Labonde	93	71	125—	289
A. Hébert	129	107	132—	368
A. Longpré	84	89	99—	272
G. Bousquet	137	88	75—	300
	522	446	521—	1489

Les Francs-Rigolos B. gagnent trois parties.

UN NOUVEAU CLUB

Un nouveau club qui est à s'organiser et qui fera certainement parler de lui dans les rangs des clubs juniors cette saison sera certainement le Allard S. Kingsley. Il fera partie de la Ligue Starr, et jouera au Parc Lafontaine. Tous les joueurs du C. P. Saint-Vital sont cordialement invités à être présents à une assemblée qui sera tenue ce soir à la salle paroissiale. Pour informations, R. Laramée, DUpont 4581, ou R. Paquin, DUpont 0096.

Nouvel appareil pour voyager sur l'eau



L'hydrocycle, nouvel appareil, pour voyager sur l'eau, avec lequel on fera des démonstrations samedi et dimanche à Val Morin.

AVIS PUBLIC

LOI ELECTORALE DE QUEBEC

LISTE DES ÉLECTEURS

CITÉ DE MONTRÉAL

Toutes les personnes domiciliées dans les limites de la Cité de Montréal, qui sont sujets britanniques, du sexe masculin, qui ont 21 ans accomplis et qui possèdent toutes les autres qualifications requises pour être inscrites sur LA LISTE DES ELECTEURS POUR L'ELECTION D'UN MEMBRE DE L'ASSEMBLEE LEGISLATIVE, actuellement en voie de préparation, sont priées de se présenter:

Les 3-4-5 novembre de 9 heures du matin à 10 heures du soir

à celui des bureaux temporaires qui est le plus proche de leur domicile pour y déposer une demande en inscription sur la dite liste des électeurs.

MONRTEAL-STE-MARIE	Emery Girard, 2442 Notre-Dame Est Hervé English, 1451 Lagauchetière Est Donat Alarie, 1679 Cartier
MONTREAL-DORION	Station de Feu No 18, 939 Beaubien Est Joseph Ladouceur, 453 Laurier Est
MONTREAL-MERCIER	Station de Feu No 14, 4247 St-Dominique Station de Police No 14, 458 Parc Lafontaine
MONTREAL-ST-JACQUES	Station de Police No 2, 638 Ontario Est
MONTREAL-ST-LOUIS	Station de Police No 4, 453 Ontario Est
MONTREAL-ST-LAURENT	Station de Police No 5, 1108 Chenneville
MONTREAL-LAURIER	Station de Police No 21, 6482 St-Laurent Station de Police No 20, 5100 St-Laurent
MONTREAL-ST-HENRI	Station de Police No 26, 2402 Workman Station de Police No 31, 5266 Notre-Dame O.
MONTREAL-STE-ANNE	Station de Police No 8, 516 Seigneurs Léo Lavigne, 620 Notre-Dame Ouest
MONTREAL-ST-GEORGES	Station de Feu No 25, 1212 Drummond
MONTREAL-MAISONNEUVE	Station de Police No 34, 485 Letourneux Station de Feu No 45, 4200 Ontario Est
MONTREAL-VERDUN	Station de Police No 24, 1604 Ave de l'Eglise Station de Feu No 18, 396 Hibernia
MONTREAL-LAVAL	Station de Police No 29, 781 Jarry Station de Feu No 39, 855 Monsabré Station de Police No 33, 890 Blvd Gouin Est
MONTREAL-WESTMOUNT	Station de Police No 23, 1 Botrel

Par ordre:

ALBERT McCAUGHAN,

Bureau des Listes Electorales Provinciales, 515 St-Gabriel

13—3CC Tél.: Harbour 6231—Local 229

A. PAQUETTE

LIMITÉE

403 rue Ste-Catherine E.

Angle St-Denis *HArbour* 6559 *Aussi entrée rue St-Denis*

SOYEZ BIEN HABILLE ET A LA MODE

Habillez-vous chez "PAQUETTE"



Paletot genre "Tube, Royal Guard; Ulster de ville, dans les couleurs populaires de la saison. Brun dans tous les tons, Silvertone inclus, Oxford, gris et bleu, demi ou entièrement doublé satin. Aussi complets pour convenir aux dernières exigences de la mode, pantalon large confectionné à la main et portant la garantie habituelle de "PAQUETTE"

Votre choix à



OUVERT SAMEDI 1er NOVEMBRE de 1 HEURE P.M. à 11 HEURES P.M.

UN SEUL MAGASIN

A. PAQUETTE

LIMITÉE

403 rue Ste-Catherine E.

Angle St-Denis *HArbour* 6559 *Aussi entrée rue St-Denis*

Une Ombre Prometteuse





C'est une bière un peu dépareillée que la Molson's India Pale . . . une bière moelleuse, vivifiante et crémeuse . . . elle a de la consistance, pétille et satisfait. Vous l'aimerez, c'est certain! En bouteille à la taverne. A la caisse chez votre épicier. C'est une bière que les hommes savent apprécier et sur laquelle ils peuvent toujours compter.

MOLSON

"Export" - "India Pale" - "Stock"

SEANCE DE BOXE DE QUARANTE RONDES LUNDI SOIR AU SAINT-DENIS

LE PROMOTEUR J.-A. VAILLANCOURT SE PROPOSE DE CONSTRUIRE UNE ARENA DE 10,000 A 12,000 PLACES AU PRINTEMPS.

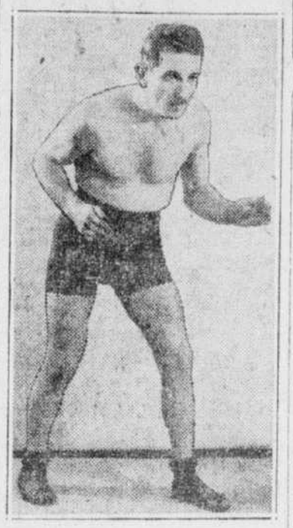
Montréal aura probablement une salle de lutte ouverte les douze mois de l'année

Le promoteur J.-A. Vaillancourt, qui a entrepris de donner des séances de lutte à l'Assistance Publique cet hiver, construira tout certainement une salle spéciale pour ses spectacles, si le public lui accorde un peu d'encouragement cette saison.

"Si je reçois l'encouragement que j'espère et si je peux remplir cet hiver la salle de l'Assistance Publique, je construirai moi-même une Aréna dans laquelle je pourrai faire de la lutte douze mois par année", nous a dit M. Vaillancourt. "J'ai un terrain en vue et si les affaires vont à mon goût, les travaux de construction de mon Arena commenceront au printemps. Je bâtirai un édifice rond avec gradins et balcons en amphithéâtre tout autour, avec l'arène des lutteurs au centre de la salle. L'Arena que je me propose de construire pourra contenir entre 10,000 à 12,000 personnes. Elle pourra aussi servir au besoin pour les assemblées publiques les soirs où il n'y aura pas de lutte".

M. Vaillancourt paraît très enthousiaste et très déterminé. Nous avons demandé à M. Vaillancourt à quel endroit il avait l'intention de construire son Arena. Il n'a pas voulu nous donner de réponse définie, mais nous avons cru comprendre qu'il aimerait fort à avoir sa salle rue Sherbrooke, dans le voisinage de Papineau ou Delorimier, en plein centre canadien-français.

BRILLANT LUTTEUR



RENE ANGRIGNON qui rencontrera Christiannsen mercredi soir, lors de la séance de lutte du promoteur Vaillancourt à l'Assistance Publique.

LE PROMOTEUR A. VINCENT ANNONCE LE PARCOURS DU MARATHON QUEBEC-MONTREAL

Les arrangements définitifs pour le parcours du second marathon annuel de raquettes Usher's Green Stripe, de Québec à Montréal, sur un parcours de 200 milles, ont été complétés et ont été annoncés aujourd'hui. La course partira dimanche, 1er février, et se terminera au Parc Lafontaine, Montréal, dimanche après-midi, 8 février.

L'organisateur Armand Vincent a décidé des différentes étapes comme suit:

Dimanche—Départ à midi exactement, de la Haute Ville à Québec en passant par la Basse Ville, pour se rendre à Donnacona, par Lorette.

Lundi—Donnacona à Sainte-Anne de la Pérade, 28 milles.

Mardi—Ste-Anne de la Pérade à Trois-Rivières, 26 milles.

Mercredi—Trois-Rivières à Louiseville, 25 milles.

Jeudi—Louiseville à Berthier, 25 milles.

Vendredi—Berthier à L'Assomption, 26 milles.

Samedi—L'Assomption à Montréal-Est, 16 milles.

Dimanche—Montréal-Est au Parc Lafontaine, 9 milles, et deux fois le tour du parc pour compléter les 10 milles.

Il y a des changements dans le parcours de l'an dernier, alors que les concurrents eurent à parcourir la distance de Louiseville à L'Assomption sans arrêt, 51 milles. Cette année cette étape sera divisée en deux, avec arrêt à Berthier. Cette longue étape fut la pierre d'achoppement d'un grand nombre de concurrents l'an dernier, et trois durent abandonner le lendemain à la suite de l'effort fourni dans le 50 milles. Avec la division, la course sera plus intéressante et permettra aux coureurs de faire meilleure figure.

Les deux courtes étapes qui terminent le marathon rendront la fin plus intéressante pour le public, puisque si les étapes étaient restées les mêmes.

RÈGLEMENTS ET DIRECTIONS

Entraînement : Sur signature de la formule d'application pour enregistrement le concurrent convient de se rapporter à l'hôtel S.-Roch, en a cité de Québec, 24 heures avant le départ du marathon.

Conduite : Il est entendu que la conduite de chaque concurrent devra être en tout temps au-dessus de tout reproche et que ceux dont la conduite ne sera pas digne seront passibles de punition ou de déqualification.

Soins : La Direction, à compter du départ de la course et durant la course entière, fournira les soins médicaux ordinaires, mais ne peut se charger et ne se charge d'aucune dépense quelconque des concurrents.

Règlements de la Course : Les règlements de la course sont les suivants:

Tous les concurrents devront se rapporter et être prêts à partir à huit heures précises, le jour du départ.

Les concurrents devront suivre le parcours officiel, sans en déroger, à moins qu'une permission officielle n'ait été auparavant accordée par l'arbitre ou son assistant.

Les concurrents ne devront monter sur ni recourir à l'assistance d'aucun véhicule quelconque, de quelque sorte ou genre que ce soit, ni se faire aider d'un câble, d'une corde ou d'autre manière quelconque, mais devront poursuivre leur route de leur propre énergie seulement.

Les concurrents partiront en ligne de la Cité de Québec.

Les points de contrôle de chaque soir cités à des distances variant entre 10 et 30 milles selon la condition de la route, du climat, etc., seront déterminés de temps à autre et publiés par l'arbitre au moins un jour d'avance. Les concurrents pourront à leur choix courir ou marcher, la longueur de temps prise par chacun depuis son départ à son arrivée aux points de contrôle sera calculée exactement et portée à son crédit tous les jours. Les concurrents consentent à paraître personnellement en public si on le désire chaque fois qu'ils en seront requis par la Direction.

La Direction se réserve le droit de changer l'itinéraire et le lieu de destination de la course, et le verdict qu'elle rendra quand elle désignera les gagnants sera final.

Points de Contrôle : Advenant que suivant le jugement de l'arbitre il devienne nécessaire en aucun temps et pour quelque raison que se soit de changer le point de contrôle du soir qui aura été désigné, l'arbitre ou son assistant aura le privilège de déterminer tel point de contrôle d'urgence qu'il jugera à propos en signalant par pavillon les concurrents à tel point de contrôle d'urgence d'où la course repartira le lendemain matin.

Chaque jour, les concurrents partiront à l'heure désignée par l'arbitre de la même manière qu'au départ à Québec, et la course sera conduite tous les jours de la même manière.

Les concurrents conviennent d'accepter comme finales les décisions de l'arbitre quant à toute extension de temps et quant à toute autre matière relative à la conduite de la course.

Toute infraction ou violation des règlements publiés par l'arbitre rendra le concurrent qui s'en rendra coupable, passible de déqualification.

ARBITRE: La course se fera sous la direction d'un arbitre qui la dirigera avec les assistants qu'il lui plaira de nommer; il pourra investir ces assistants de tous les pouvoirs et de toute l'autorité nécessaires; les décisions rendues par tel assistant-arbitre, agissant avec l'autorisation de l'arbitre, seront finales de la même manière que si l'arbitre agissait personnellement.

L'arbitre pourra établir durant la course tout règlement additionnel qu'il jugera à propos et sa décision dans cette matière sera finale pour tous ceux qui seront concernés; le concurrent soussigné convient de se soumettre à tous les points des présentes.

RECLAMATIONS: Aucune réclamation, plainte, objection, protêt, requête pour délai, intervention, ne sera considérée à moins d'être adressée par écrit à l'arbitre, dont la décision, après examen de la preuve, sera finale en tout point.

REGLEMENTS SUR LA ROUTE: Les concurrents devront toujours, en autant que possible, courir ou marcher au centre de la route; ils seront continuellement surveillés entre les points de contrôle par des officiers de surveillance dont le devoir sera de rapporter à l'arbitre toute infraction aux règles de la course; l'arbitre devra immédiatement s'occuper de déterminer la gravité de la punition à être infligée, s'il y a lieu, ou de déclarer la déqualification du concurrent en défaut.

Costumes et insignes des concurrents: Les concurrents endosseront des tricots de laine, ou un habit ou autres hardes, mais porteront continuellement en lettres de grandeur et couleur déterminées par l'arbitre les numéros qui leur seront alloués pour leur position dans la course; l'un de ces numéros devra être porté sur la poitrine et l'autre sur le dos de manière que le public puisse les voir. Les costumes devront être tenus propres.

Sleigs: Les sleighs officiels dans la course porteront distinctement les pavillons aux enseignes de l'organisation; le sleigh de l'arbitre portera un pavillon tricolore.

Les concurrents devront chausser des raquettes de course, pesanteur une livre et demie. La direction a pris des arrangements avec une manufacture importante de raquettes et aura en mains cinq cents paires pour les concurrents, à un prix très modéré. Les concurrents n'auront pas le privilège de porter d'autres raquettes que celles que possède la direction qui ont été manufacturées par Selim Faber, de L'Ancienne-Lorette.

Il est défendu aux concurrents de munir leurs raquettes de grappins.

Il ne sera pas permis à qui que ce soit de participer à la course à moins que le concurrent n'ait d'abord répondu en détail à toutes les questions de la formule d'application et qu'il n'ait signé cette formule et qu'il n'ait été jugé physiquement capable par le médecin de la direction; le concurrent convient de se soumettre de bon gré à l'examen du médecin et de donner des réponses correctes et véridiques à toutes les questions que pourra poser ce médecin. La direction se réserve le privilège de retourner le prix d'admission et de refuser toute application en aucun temps avant le commencement de la course.

Le sport du ballon au panier au National

La section du ballon au panier du National a déjà commencé ses activités. Les joueurs du violet et blanc se sont tous rapportés depuis bientôt quinze jours et les pratique se font régulièrement.

La direction du National a autorisé l'engagement d'un des meilleurs entraîneurs de la cité, dans la personne de M. J. Merritt.

M. Merritt a déjà fait ses preuves. Il a conduit, il y a quatre ou cinq ans, les joueurs de la Y.M.C.A. de Westmount au championnat intermédiaire de la Montreal Basketball League et une couple d'années plus tard, les hommes de la Sun Life Assurance à la victoire remportant, tous sa direction, le même championnat.

Les joueurs du National, qui possèdent, sans conteste, toutes les qualités voulues pour faire du basketball, devraient cette année, sous la direction d'un entraîneur comme M. Merritt, remporter les honneurs de leur section.

S'il est permis d'en juger par l'entrain qui règne au gymnase de la palestre les soirs de pratique, tout fait prévoir que les porte-couleurs du National feront parler d'eux la prochaine saison.

Le basketball, peu connu des Canadiens-Français il y a quelques années, tend, grâce à l'initiative de l'Association Athlétique d'Amateurs Nationale, à se répandre tous les jours de plus en plus.

Chaque année les supporteurs du violet et blanc se font plus nombreux. Il est à souhaiter que la saison prochaine comme les précédentes verra la galerie du gymnase de la palestre assiégée par des assistances encore plus grandes.

Depuis deux ans, le National est représenté dans la Montreal Basketball League et c'est la seule equipe canadienne-française. Mais il est heureux de voir que cette année, il ne sera plus seul. L'Université de Montréal sera aussi représentée.

Toutes les pratiques de ballon au panier ont lieu les mercredi et vendredi soirs à 9½ heures; les portes du gymnase seront grandes ouvertes. Tous ceux qui désirent y assister seront les bienvenus. Les officiers de la section du ballon au panier ont pris cette décision afin de permettre aux amateurs de se familiariser avec le jeu et aussi afin de connaître les joueurs.

LE CLUB LEMOINE

Le club de quilles Lemoine a défait le Montréal Nut et Brock de la classeri, aux allées du Rosemont, par 50 points, mardi dernier. A. Barrotti et P. Santano avec les scores respectifs de 543 et 500 se sont distingués. Sur 9 parties jouées, le club Lemoine n'en a pas encore perdu une.

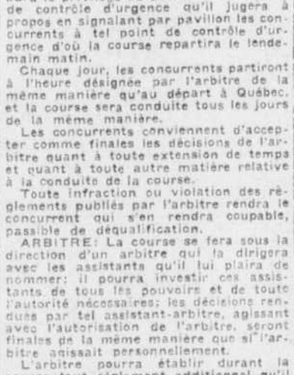
Montreal Nut & Brock				
A. Lafrance	159	146	176—	481
L. Lacroix	151	167	174—	492
O. Veer	170	155	144—	469
J.-C. Cullevier	156	162	148—	466
J. Quenneville	130	...	...	130
E. Dépatie	...	144	131—	275
Totaux	766	774	773—	2313
Lemoine				
A. Dugas	126	126	157—	409
A. Marcil	153	164	169—	486
P. Santano	147	202	151—	500
F. Aubertin	157	122	146—	425
A. Barrotti	211	163	169—	543
Totaux	794	777	792—	2363

L'arbitre était H. Racette.

LE CLUB VERDUN IND.

Le club Verdun Ind. a terminé sa première saison de baseball avec un grand nombre de victoires. Il a remporté le titre de champion de Verdun et est aussi détenteur du trophée de la police et des pompiers de Verdun. La direction du Verdun Ind. remercie le rédacteur du sport de la "Presse" pour la publicité; tous ses partisans de Verdun et des environs, et principalement les joueurs qui se sont dépensés du commencement à la fin de la saison. Il remercie aussi les clubs qui ont reçu le Verdun Ind., de même que ceux qui lui ont rendu visite. Le gérant Gaumont annonce qu'il aura encore son équipe l'an prochain.

ETOILE DE HOCKEY



PAUL NOURRY, pilier de la défense du Club de hockey Shawinigan Falls et qui jouera de nouveau cette saison pour le même club.

IL SE BATTRA LUNDI



ARTHUR GIROUX qui rencontrera lundi soir Blaz Rodriguez dans un combat de 10 assauts au théâtre Saint-Denis.

LUNDI, OUVERTURE DU TOURNOI DE BOXE DES POIDS PLUME

Les fervents de boxe qui ont été privés de leur sport favori depuis une couple de mois auront lundi soir la satisfaction de voir un bon groupe de pugilistes à l'oeuvre. La principale attraction sera, à n'en pas douter, la rencontre de dix rondes entre Arthur Giroux et Blaz Rodriguez. Le programme comprendra en outre cinq combats de six rondes chacun dans le tournoi éliminatoire des poids plume pour le championnat de la province.

Voici les noms des dix poids plumes qui prendront part au tournoi de lundi soir: Willie Lupien, Tony Difullo, Arthur Gagné, Edmond Ouellette, Eddie Litner, Raymond Lirzin, Eugène Gagnon, Frankie Lebrun, Adelard Pigeon et Arthur Roger.

Les noms des boxeurs seront tirés au sort par le Dr Demers, président de la Commission de Boxe, juste avant le premier combat. On ne sait donc pas quels seront les adversaires qui se feront face. Il y a dix hommes et leurs noms seront inscrits sur des cartes qui seront mises dans un chapeau et tirées au sort.

Ce tournoi promet de fournir du sport de premier ordre.

J. Rogers demande un permis pour donner des combats de boxe

(Du correspondant de la PRESSE.)

Sherbrooke, 31. — Jack Rogers, un promoteur de boxe de New-York, vient de demander à la Commission Athlétique de notre ville un permis afin de donner des combats de boxe à Sherbrooke. Ce promoteur a déjà donné des séances sportives intéressantes à Québec et Trois-Rivières.

Il aurait l'intention, s'il obtient son permis ici, de matcher à Sherbrooke, en novembre prochain, Young Lebrun contre Benny Brostoff, qui coucha Ralph McNaughton en une ronde, à Québec, la semaine dernière.

Belle victoire du poulain français Sangre

Newmarket, 31.—Le poulain français Sangre, coté 11 pour 1 a gagné hier le Dewhurst Stakes, battant par trois quarts de longueur Cap of Maintenance à Sir George Noble. Pomme d'Api à Aga Khan a fini troisième, une longueur en arrière de Cap of Maintenance. La course sur une distance de 7 furlongs a réuni huit poulains de deux ans.

Les paris sur Cap of Maintenance se faisaient à 100 pour 6 et sur Pomme d'Api à 33 pour 1. Le gagnant est un poulain noir issu de Grand Guignol et de Sonora II. Il appartient à W.-A. Chandler.

Le Dewhurst Stakes établi en 1875, est pour une bourse de $7,500.

La Ligue de quilles de la maison Dupuis

Résultats des dernières parties de quilles jouées dans la Ligue des Employés de la Maison Dupuis Frères:

Peinture (0)				
Provencher	86	72	85—	243
Guay	109	98	111—	318
Giguère	99	93	94—	286
Dérion	105	96	108—	308
Bissonnette	107	156	140—	402
	536	515	536—	1587
Argenterie (3)				
S.-Denis	167	150	195—	502
Dummy	112	118	112—	326
Comtois	128	103	82—	311
Grenier	142	107	127—	377
Lamond	118	109	122—	378
	685	581	639	1905
Compteir Postal (0)				
Hébert	101	82	88—	271
Lafraverse	122	78	84—	286
Lambureau	112	125	114—	411
Morneau	51	81	104—	266
Lemay	128	126	156—	378
	603	493	496—	1592

Réception (0)				
Dummy	90	90	90—	270
Dummy	90	90	90—	270
Dummy	90	90	90—	270
Larose	102	96	104—	302
Robert	119	100	111—	330
	491	466	485—	1442
Draperies (2)				
Coulombe	116	127	122—	365
Massé	127	87	110—	324
Parent	107	121	126—	354
Beaudoin	73	135	116—	330
Gingue	123	109	109—	341
	552	579	583—	1714
Mercerie (1)				
Christin	91	68	74—	233
Brisson	82	121	108—	311
Gagnon	120	155	148—	422
Lalliberté	87	153	120—	360
Sénécal	89	117	129—	335
	469	614	579—	1662
SECTION DES GROSSES QUILLES				
Compteir Postal (3)				
Thérien	110	135	127—	372
Lalonde	177	205	124—	516
Rochette L.	110	115	117—	342
Dextraze	153	153	158—	464
Turgeon	150	177	150—	477
	700	794	681—	2175
Electricité (0)				
Bernard L. H.	134	128	128—	390
Gill	120	104	81—	305
Gagnon	104	123	124—	351
Rousseau	145	137	130—	412
Gendron	123	176	131—	430
	626	668	594—	1888
Expédition (3)				
Grisé	101	115	145—	361
Boisjoly	161	150	212—	523
Bélanger	153	114	154—	421
Roy	153	154	165—	472
Roch	141	151	116—	408
	715	714	792—	2221
Etoffes (0)				
Rochette U.	129	124	136—	389
Mongeau	156	108	121—	385
Brousseau	148	125	124—	397
Roullard	97	113	96—	306
Raymond	84	120	103—	307
	579	590	585—	1754
SECTION FEMININE				
Bureau (1)				
Mlle Charland	49		79—	128
Mlle Brisson	57		82—	139
Mlle C. Bellehumeur	45		59—	104
Mlle Allard	64		82—	146
	215		302—	517
Duprex (1)				
Mlle Leduc	59		58—	117
Mlle Laforest	46		54—	100
Mlle Audy	54		57—	111
Mlle Boiron	68		66—	134
	227		235—	462
Pâtisseries (1)				
Mlle Murphy	49		67—	116
Mlle Mathieu	43		60—	103
Mlle Robitaille	66		86—	152
Mlle J. Bellehumeur	97		69—	166
	261		282—	543
Soies (1)				
Mlle Larochelle	62		64—	126
Mlle Messier	82		86—	168
Mlle Prévost	91		63—	154
Mlle Ledoux	66		91—	157
	281		264—	545

Gagnants des cuillers:

Petites quilles—Partie simple, Saint-Denis, 193; Trois parties, Saint-Denis, 562.

Grosses quilles—Partie simple, Gendron, 176; Trois parties, Lalonde, 516.

Section féminine—Partie simple, Mlle Leduc, 89; Deux parties, Mlle Ledoux, 157.

POSITION DES EQUIPES

Petites		
Argenterie	11	1
Draperies	10	8
Co. Postal	10	8
Peinture	7	11
Mercerie	6	12
Réception	4	14
Grosses		
Expédition	13	3
Comptoir Postal	12	6
Electricité	9	9
Etoffes	9	12
Section féminine		
Pâtisseries	11	1
Bureau	6	6
Soies	6	6
Duprex	1	11

LIGUE DE QUILLES DE LA MONTREAL L. H. & P.

Olympic				
A. Hétu	79	110	80—	269
D. Dobby	92	97	106—	295
L. Allard	107	100	84—	291
A. Clément	100	109	51—	260
Dummy	50	50	50—	150
	428	466	401—	1295
Lions				
E. Montpetit	126	109	111—	346
E. Laviolette	149	132	90—	371
V. Boulanger	90	96	137—	323
J. Mann	123	122	79—	324
J. Heath	105	105	119—	329
	593	564	536—	1693
Athlétic				
M. Monieson	139	127	129—	395
E. Aubry	84	102	94—	280
D. Hankins	112	100	110—	322
P. Cadieux	145	109	94—	348
L. Doran	62	119	102—	283
	542	557	529—	1628
Maroons				
Jackson	102	113	129—	344
G. Fontaine	101	91	122—	314
S. Cole	90	126	111—	327
P. Cutler	79	88	79—	241
F. Stoeckel	134	140	159—	433
	506	563	585—	1669
Cubs				
S. L. Smith	99	89	102—	290
A. St-Arneault	109	120	124—	353
S. Fortier	101	77	85—	263
A. Cantin	80	108	71—	259
L. Fleury	108	88	120—	316
	497	482	502—	1481
Puracotex				
Wm. Johnson	92	146	132—	370
Wm. Gourley	80	73	71—	224
L. Hollingsworth	96	93	91—	280
L. Barkley	60	109	106—	275
H. L. McEvoy	92	160	79—	331
	420	583	479—	1482
Chums				
J. Baillargeon	39	52	69—	160
H. Paquin	68	83	72—	223
L. Tessier	80	70	114—	264
W. Piché	67	106	97—	270
R. Madd	103	136	97—	326
	357	447	449—	1253
Tigers				
J. Deschesnes	68	96	86—	250
J. Piché	103	93	91—	287
A. Kelly	85	79	1109—	273
L. Jasmin	141	105	130—	376
Y. Loiselle	104	129	118—	351
	501	502	534—	1537

Royal				
Durand	81	106	83—	270
C. Rho	81	75	84—	240
Champagne	33	91	64—	208
R. Pepin	109	132	97—	338
E. Molinari	104	143	142—	389
	428	547	478—	1453
Vétérans				
F. Grannary	67	80	106—	253
J.-A. Deslauriers	97	109	78—	284
Chs Ward	59	86	78—	223
T. Hall	108	105	90—	303
A. Fauteux	67	100	80—	247
	398	480	432—	1310
Giants				
D. Bélanger	85	93	77—	255
H. Tyrell	99	108	96—	303
A. Hadd	79	88	80—	247
J. Tison	81	83	109—	273
M. de Blois	111	112	94—	317
	455	494	456—	1390
Invincibles				
J.-L. Lecault	85	69	101—	255
L. Burgess	72	88	101—	261
H. Rose	71	98	79—	248
R. MacGregor	127	113	120—	360
A.-C. Morre	97	177	120—	394
	452	545	525—	1520
Sénateurs				
G. David	82	70	81—	233
Chs Hey	75	67	70—	212
A. Bouthillier	95	80	94—	269
A. Birrell	92	66	61—	219
Chs Prenoveau	126	104	109—	339
	470	387	415—	1272
Pirates				
L. Tison	96	74	72—	202
B. Plouffe	89	89	72—	150
E. Masino	91	88	88—	283
E. Asselin	104	81	95—	280
A. McGowan	80	84	93—	267
Dummy	50	...	...	50
	391	407	420—	1160

Plus forte partie d'imole: M. A.-G. Moore, 177.

Plus fort total en 3 parties: M. F. Stoeckel, 433.

CLUB SAINTE-MARIE

Le club de balle molle S.-Marie vient de se réorganiser pour cet hiver. Le capitaine-propriétaire n'a rien négligé pour avoir une équipe composée des meilleurs joueurs de Lachine. Un nouveau gérant, M. Benoit Crevier, ancien gérant du Lachine-Champlain, surveillera les joueurs. Le club a réengagé la majeure partie des joueurs du S.-Marie, en plus de six nouveaux joueurs locaux, Charlemagne Demers, René St-Denis, Georges Dicaire, Maurice Perrier, Léo Chartier, Armand Lefebvre.

GRANDE VENTE DE

CRÉDIT

Profitez de notre nouveau système. En achetant de nous vous recevrez un habillement

GRATIS



COMPLET BLEU INDIGO, serge anglaise; valeur de $29.00 pour

21.75

PARDESSUS D'HIVER de $12.00 et plus

CHAPEAUX ET MERCERIE

Chapeaux de feutre

1.95

Chemises, Cravates, Bas, etc.

Robes et Manteaux pour dames.

Habillements de garçons, à partir de

11.95

Meubles de tous genres aux plus bas prix

Ouvert samedi après-midi jusqu'à 11 hrs.

VOTRE CREDIT est BON A LA

Maison GAUVIN

1451 STE-CATHERINE EST, COIN PLESSIS

Vous payez moins cher chez Barnes

Et vous obtenez un service supérieur

Lunettes *ou* ***Lorgnons***

Verres garantis de la meilleure qualité



6.50

Tous les nouveaux modèles

Examen de la vue compris

Nos clients canadiens-français trouveront en M. W. B. Gervais un spécialiste de grande compétence.

T. H. BARNES

OPTICIEN OPTOMETRISTE

Suite 434 édifice Birks

Entrez par la porte de côté du magasin

1240 CARRÉ PHILLIPS



La *Garantie* de 100% de Pureté dans le Scotch Whisky *Importé* . . .

C'EST seulement quand vous voyez les mots "Scotch Whisky" sur l'étiquette, que vous pouvez être absolument sûr que le contenu a été importé d'Ecosse. Le Holt's "Mountain Cream" est le seul véritable Scotch Whisky 100% pur qui soit importé au Canada accompagné du certificat d'âge maximum de l'Accise Britannique exigé par le gouvernement du Dominion, et vendu sous l'étiquette originale des distillateurs à

3.00 LA BOUTEILLE OVALE de 26 OZ. **4.50** LA BOUTEILLE OVALE de 40 OZ.

HOLT'S "MOUNTAIN CREAM"

W. H. HOLT & SONS LIMITED ABERLOUR-GLENLIVET DISTILLERY STRATHSPEY - SCOTLAND

MARATHON

USHER'S GREEN STRIPE

~1931~

BOURSE $4.000.00

QUEBEC

DONNACONA

STE ANNE LA PERADE

TROIS-RIVIERES

LOUISEVILLE

BERTHIER

L'ASSOMPTION

MONTREAL-EST

PARC LAFONTAINE

MONTREAL



Edouard **FABRE**

LE CHAMPION ACTUEL QUI DEFEND SON TITRE



TROPHEE EMBLEME DU CHAMPIONNAT DU MONDE

NOUVELLES OUVRIÈRES

Rapport officiel des plus récentes activités du Bureau international du Travail: ratifications de conventions et hygiène du travail. — Le comité central général des clubs ouvriers pour l'étude des questions sociales et du chômage.—Les noces de diamant de l'union typographique Jacques-Cartier.— Fête des wagonniers. — Notes ouvrières. — Assemblées.

La liberté syndicale dans le monde

Par le dernier courrier venant d'Europe, nous recevons de Genève le rapport officiel des activités du Bureau international du Travail, pour la période se terminant au 31 août 1930. Voici le rapport en détail concernant les ratifications des conventions internationales du travail, dont parlait, M. H.-B. Butler, au banquet du Conseil des métiers et du travail, de Montréal, jeudi soir, au "Queen's Hotel.

Au 31 août 1930, le nombre des ratifications de conventions internationales du travail enregistrées par le Secrétaire général de la Société des Nations, et dont le Bureau international du Travail a été officiellement avisé, s'élevait à 404.

A la même date, le nombre des conventions dont la ratification a été autorisée par les autorités compétentes, mais n'a pas encore été enregistrée par le secrétaire général de la Société des Nations, était de 29.

Au cours du mois d'aoust 1930, une ratification nouvelle a été enregistrée.

La Belgique a ratifié la convention concernant le chômage, qui a été adoptée par la Conférence internationale du Travail à sa première session à Washington 1919.

Le Danemark a ratifié la convention concernant les droits d'association et de coalition des travailleurs agricoles, adoptée par la Conférence internationale du Travail à sa troisième session (Genève, 1921).

La Grèce a ratifié la convention concernant l'âge minimum d'admission des jeunes gens au travail en qualité de soutiers ou chauffeurs et la convention concernant l'examen médicale obligatoire des enfants et des jeunes gens employés à bord des bateaux, adoptées par la Conférence internationale du Travail à sa troisième session (Genève, 1921).

L'Etat libre d'Irlande a ratifié: la convention concernant l'indemnité de chômage en cas de perte du navire par naufrage, adoptée par la Conférence internationale du Travail à sa deuxième session (Gênes, 1920); la convention concernant l'application du repos hebdomadaire dans les établisements industriels, la convention concernant l'âge minimum d'admission des jeunes gens au travail e qualité de soutiers ou chauffeurs, la convention concernant l'examen médical obligatoire des enfants et des jeunes gens employés à bord des bateaux, adoptées par la Conférence internationale du Travail à sa troisième session (Genève, 1921); la convention concernant l'égalité de traitement des travailleurs étrangers et nationaux en matière de réparation des accidents du travail, adoptée par la Conférence internationale du



M. ALEXANDRE DOSTIE, élu membre du comité général du chômage des clubs ouvriers de Montréal, pour le club Crémazie.

Travail à sa septième session (Genève, 1925); la convention concernant la simplification de l'inspection des émigrants à bord des navires, adoptée par la Conférence internationale du Travail à sa huitième session (Genève, 1926); la convention concernant le contrat d'engagement des marins et la convention concednant le rapatriement des marins, adoptées par la Conférence internationale du Ttravail à sa neuvième session (Genève, 1926); la convention concernant l'institution de méthodes de fixation de salaires minima, adoptée par la Conférence internationale du Travail à sa neuzième session (Genève, 1928); la convention concernant l'indication du poids sur les gros colis transportés par bateaux et la convention concernant la protection des travailleurs occupés au chargement ou au déchargement des bateaux contre les accidents, adoptées par la Conférence international du Travail à sa douzième session (Genève, 1929).

M. L. BERGERON, élu membre du comité général du chômage des clubs ouvrier de Montréal, pour le club Crémazie.

Hygiène du travail

Le Bureau international du travail annonce aussi qu'il publie en deux gros volumes son "Encyclopédie d'Hygiène du Travail" qui avait paru d'abord sous forme de fascicules séparés. Cette édition en volumes comporte beaucoup de modifications et d'adjonctions rendues nécessaires par les découvertes, les conceptions nouvelles et les relevés apportés par la science technique après la parution de certains articles. On peut donc dire qu'il s'agit en réalité d'une édition nouvelle, revisée et augmentée.

Cet ouvrage s'adresse, non seulement aux médecins, mais aussi et surtout aux travailleurs, aux industriels et à leurs organisations. Son but principal est d'assurer la plus large diffusion possible aux données indispensables pour le dépistage des maladies professionnelles, d'indiquer les moyens de lutter contre celles-ci, de donner des directives pour une meilleure protection des travailleurs sur le champ du travail.

Pour l'établissement du plan et pour la rédaction de certains articles, le Bureau international du travail a fait appel à la collaboration des membres de son comité de correspondance d'hygiène industrielle et au concours d'experts éminents de divers pays que leur compétence désignait particulièrement à cette tâche.

Dans la préface qu'il a écrite pour le premier volume de l'encyclopédie, M. Albert Thomas, directeur du Bureau international du travail, a rappelé les origines de cette oeuvre et en a marqué le caractère et l'importance. En 1919, la Conférence internationale du travail, siégeant à Washington, demandait au Bureau international du travail de "dresser une liste des principaux travaux qui doivent être considérés comme insalubres". Or, le nombre et la complexité des opérations par certains côtés peuvent être taxés d'insalubres, l'évolution perpétuelle de la technique industrielle supprime ici des causes d'insalubrité tandis qu'elle en suscite là de nouvelles. Cette étude est indispensable à ceux qui s'occupent d'appliquer les lois de réparations des accidents du travail.

La liberté syndicale

Enfin, on fait connaitre aussi que le cinquième et dernier volume de l'étude du bureau international du travail sur la Liberté syndicale vient de paraître, complétant ainsi un ouvrage dont l'importance n'a pas besoin d'être soulignée.

Le premier volume de cette série, qui comptera parmi les plus remarquables productions du bureau, avait été publié en décembre 1927. Il était consacré à l'analyse comparative du régime légal des syndicats dans les divers Etats.

Dans les volumes suivants ont été données des monographies étudiant, pays par pays, non seulement la législation syndicale, mais encore la jurisprudence et la pratique administrative en la matière, ainsi que la situation de fait des syndicats professionnels.

C'est ainsi que le deuxième volume était consacré à la Grande-Bretagne, l'Etat libre d'Irlande, la France, la Belgique, le Luxembourg, les Pays-Bas, la Suisse; le troisième volume à l'Allemagne, l'ancienne Autriche-Hongrie, la Hongrie, la République Tchécoslovaque, la Pologne, les Etats Baltes, le Danemark la Norvège, la Suède, la Finlande; le quatrième volume à l'Italie, l'Espagne, le Portugal, la Grèce, le Royaume de Yougoslavie, la Bulgarie, la Roumanie.

Le cinquième volume, qui vient d'être publié, contient les monographies sur les Etats-Unis, le Canada, l'Amérique latine, l'Afrique du Sud, l'Australie, la Nouvelle-Zélande, l'Inde, la Chine, le Japon.

Il est inutile d'insister sur l'intérêt particulier que présente la monographie relative aux Etats-Unis. L'étude de la liberté d'association dans ce grand pays industriel diffère sensiblement des études du même genre entreprises dans les autres pays; la situation aux Etats-Unis est extrêmement complexe, et comme il faut recourir à des sources difficiles à consulter à l'étranger, il n'a pas semblé possible au Bureau international du travail d'entreprendre lui-même la préparation de ce rapport. Cette étude a donc été faite aux Etats-Unis mêmes par les spécialistes de la question, le bureau international du travail assurant la direction générale et la publication.

La monographie sur l'Amérique latine contient des exposés sur l'Argentine, le Brésil, le Chili, la Colombie, le Pérou, l'Uruguay, le Vénézuéla, le Guatémala, le Nicaragua, Costa-Rica, le Salvador, le Honduras, Panama, Cuba. Une étude spéciale sur le Mexique paraîtra en annexe.

Le Bureau international du Travail a consacré, en outre, une étude spéciale au Mouvement syndical dans la Russie des Soviets. On se rend compte de l'étendue de la documentation réunie par ses soins sur l'un des problèmes fondamentaux de la société moderne. L'association professionnelle est, en effet, aujourd'hui à la base de la vie sociale. Ce sont les exigences mêmes de la vie sociale qui l'ont engendrée, et nulle part le législateur ne peut ignorer ce fait. Bien que la Conférence internationale du Travail, dans sa session de 1927, n'ait pas cru pouvoir maintenir le problème de la liberté syndicale à l'ordre du jour de sa session de 1928, et que, par suite, la question d'une garantie internationale de la liberté syndicale ne se soit pas trouvée posée, l'examen scientifique du problème n'a rien perdu de son intérêt. L'étude considérable du Bureau ne peut que contribuer à dissiper l'incertitude qui règne encore dans de nombreux milieux sur la nature et le contenu de cette liberté dont le principe est à la base même du programme que le traité de paix assigne à l'activité de l'organisation internationale du travail.

Aux clubs ouvriers

A la suggestion du club ouvrier Crémazie, un mouvement est en marche actuellement dans les clubs ouvriers aux fins de constituer un comité général, composé de deux représentants par chaque club, lequel comité général réunirait toutes les suggestions, propositions ou suggestions des clubs, pour en faire un tout, et soumettre un mémoire, en conformité des décisions des clubs aux divers comités nommés par les gouvernements pour s'occuper du chômage et des questions ouvrières et sociales.

C'est ainsi, a-t-on fait remarquer au club Crémazie, que la Commission des assurances sociales, qui vient d'être nommée par le gouvernement provincial de Québec, est chargée d'étudier un programme qui aurait été préparé par le gouvernement. On ne connait pas encore ce programme. Mais quand il sera connu, il est à croire que les ouvriers auront leur mot à dire. Ce sera le devoir de ce comité central de dire ce mot au nom des clubs.

MM. Alexandre Dostie et L. Bergeron sont les premiers membres de ce comité général, où ils représenteront le club ouvrier Crémazie.

Les noces de diamant de l'union Jacques-Cartier

Le comité exécutif de l'union typographique Jacques-Cartier, No 145, qui est en charge de l'organisation du dîner-dansant à l'occasion du soixantième anniversaire de la fondation de cette union, travaille activement à la préparation de cette fête qui remportera sûrement un très grand succès. Ce dîner-dansant aura lieu le samedi, 22 novembre, à l'hôtel Queen's, à 8 heures du soir. Déjà les billets s'enlèvent rapidement. Plusieurs locaux de l'union typographique internationale, de la province de Québec et de la province d'Ontario, ont promis d'envoyer des représentants à cette célébration. Le local 302 de Québec, le local anglais de Montréal, No 176, ainsi que les locaux d'Ottawa, de Toronto et d'Hamilton ont retenu un grand nombre de billets. Cette fête réunira donc un grand nombre de typographes des deux races et des deux langues.

La fête du soixantenaire de nos typographes du seul local français de l'Amérique du Nord est organisée sous le distingué patronage de M. Charles-P. Howard, président de l'union typographique internationale. M. Howard a promis d'être présent et répondra à la santé de cette imposante organisation. Un grand nombre de patrons et de maitres-imprimeurs profiteront de cette rare occasion pour venir fraterniser avec leurs employés. Les relations des typographes avec leurs employeurs sont excellentes et cette fête qui les réunira sera certainement marquée de la plus franche cordialité.

Le comité est aussi à préparer un superbe programme-souvenir où l'art typographique n'est pas ménagé. On peut y voir dans un magnifique décor artistique l'historique de l'union typographique Jacques-Cartier, les principaux faits de son honorable histoire et les immenses progrès accomplis par l'union typographique internationale. Le tout est soigneusement préparé par M. Adhémar Tremblay, le président, et M. Henri Richard, le secrétaire financier du local 145.

Le programme artistique promet aussi d'être des plus intéressants et des plus amusants. D'abord l'orchestre Markowski, de l'hôtel Queen's a été retenu pour la partie musicale. Cet orchestre a une excellente réputation et son programme de musique de concert et de danses fera les délices de tous ceux qui assisteront à cette fête jubilaire. MM. André Casavant, Albert Lachapelle et René Dandurand, trois typographes-artistes, figureront au programme de chant et ils seront accompagnés au piano par le Dr Samuel Letendre, organiste de Villeray. Mlle Caro Lamoureux, artiste canadienne-française de haute réputation, et fille de M. Paul Lamoureux, un typographe bien connu, a promis de faire tout son possible pour venir régaler les confrères de son père. Enfin, le programme de danse satisfera les plus exigeants.

La fête de nos typos sera donc un succès. Qu'on se prépare et qu'on se le dise. Nous en reparlerons.

Fête des wagonniers

Le souper aux huitres organisé par le local Angus, No 73 des wagonniers de l'union canadienne des employés de chemins de fer, ces jours derniers, a remporté tout le succès désiré. La fête était présidée par M. H. Bonin, président du comité de la fête, assisté des confrères Ed. Ebey, trésorier, et H. Hubert, qui agissait comme secrétaire. Près de 250 convives y assistaient. On y remarquait M. l'échevin Bruno Charbonneau, de Villeray, promaire, et qui représentait le maire M. Houde, l'échevin Abraham Dupéré, du quartier Mercier, l'échevin Hector Dupuis, du quartier Papineau, ainsi que le président actif du local Angus, M. J.-A. Robert, et tout l'exécutif au grand complet, et autres.

Club ouvrier Rosemont

Les ouvriers sans-travail, qui voudront s'adresser au club ouvrier, en conformité de la résolution adoptée par ce club, à sa dernière assemblée, pourront se présenter à la salle du club, 2607 Masson, de 6 h. p.m. à 10 h. p.m., où ils seront reçus par M. L.-O.-W. de Repentigny, agent d'affaires qui fera tout son possible pour leur procurer de l'emploi, le tout gratuitement. Par ordre.

Club ouvrier Métropolitain

Une conférence sur ce sujet: "Les clubs ouvriers", sera faite au concert boucane du club ouvrier métropolitain, ce soir, vendredi, à 8 h. en la salle de ce club, 1112 Demontigny est. Il y aura chants, musique, déclamations, rafraichissements et amusements populaires intéressants. Tous les membres, ainsi que les citoyens et les membres des autres clubs ouvriers y sont cordialement invités. Des billets seront en vente, à la porte de la salle. Qu'on se le dise.

Club ouvrier Maisonneuve

L'assemblée régulière du club ouvrier Maisonneuve aura lieu, lundi soir prochain, à 8 h. au No 1651 rue Letourneux. Des questions de haute actualité y seront discutées. M. L. Tardif, 1819 William David, secrétaire.

Confection pour dames

Le local canadien-français des ouvriers de la confection pour dames, No 112 est convoqué en assemblée régulière, pour ce soir, à 8 h. au No 395 Sainte-Catherine ouest. La saison du ralentissement du travail, dans les ateliers de la confection, et, par conséquent du chômage, s'annonce très prochaine et le local sera appelé à prendre les dispositions nécessaires pour que personne n'ait trop à souffrir, durant cette saison, dans le local. Par ordre.

UNIONS INTERNATIONALES

Assemblées pour ce soir:

—Cordonniers, local 249, au No 1331, rue Sainte-Catherine Est.

—Constructeurs de ponts et structures en fer, local 307, au No. 7 Craig Est.

—Charpentiers-menuisiers, local 1558, au 1651 rue Létourneux.

—Plâtriers et finisseurs en ciment, local 33, au Temple du Travail, 1201 S.-Dominique.

—Travailleurs en fer ornemental, local No. 428, au No. 7 rue Craig Est.

—Briqueteurs, local No 1, au Temple du Travail, 1201 rue S.-Dominique.

—Garçons de Tables, local 162, au No 1344 rue De la Montagne.

Le brillant joueur de pool André Saint-Jean



ANDRE SAINT-JEAN, le brillant joueur de pool, qui a donné de si brillantes exhibitions depuis quelque temps à Montréal, et qui rencontrera le champion O'Donnell, d'Ontario, la semaine prochaine, à la salle Dave Major, est ici photographié avec Mme Saint-Jean et sa fillette Evelyn.

Boxe à Joliette

Joliette, 28.—Le promoteur Gaston Laurion de cette ville a offert samedi aux amateurs de boxe l'une des soirées les plus intéressantes encore vues à Joliette.

Le combat certes le plus intéressant fut celui entre Tony Diullo, de Montréal, l'aspirant le plus logique à la couronne de Léo "Kid" Roy, et Harry Letner. Durant dix rondes, les coups tombèrent de part et d'autre. Diullo obtint la décision.

La population était particulièrement désireuse de voir le boxeur local J.-S. Guilbault contre Constantin Buteau, de Montréal. Guilbault est un dur cogneur, mais dès le début, Buteau prouva sa supériorité et le combat ne dura que trois rondes; Guilbault ayant été mis hors de combat. Guilbault manquait certainement d'entrainement.

Henri Legros, de Montréal et Brodeur, de Sherbrooke, se firent un dur combat ensuite. Legros est un rude boxeur et il est très populaire à Joliette. Il battit facilement son adversaire.

Phil. Latouf, ancien champion amateur de Montréal des poids-plume rencontra Arthur Gagné. Le combat dura six rondes et fut annulé, aucun combattant ne montrant d'avantage marqué sur son adversaire.

Au début de la séance, le jeune boxeur local Poirier rencontra Mutty, de S.-Hyacinthe, dans un combat de quatre rondes. Dès le début, Mutty frappa le nez de Poirier et ce dernier commença à saigner. Il n'en continua pas moins à se battre avec vigueur et aurait sûrement gagné n'eut été le fait qu'au milieu de la troisième ronde, dans un corps à corps que n'arrêta que tardivement l'arbitre Baxinet, Poirier se fit fendre la paupière de l'oeil gauche et refusa de se battre davantage prétendant que Mutty lui avait donné un coup de tête. L'arbitre accorda la décision à Mutty mais les deux juges Viateur Barrette et Antonio Bélanger annulèrent la rencontre.

Toutes les autres rencontres furent arbitrées par M. Joseph Singerman à la grande satisfaction des boxeurs et du public.

La boxe reprend à Joliette de l'importance. La salle du marché était littéralement remplie. Non seulement la jeunesse s'y intéresse mais aussi les plus vieux. Son Honneur le Maire Chevalier, l'échevin Laurion, accompagné du juge J.-J. Denis, M. J.-Claude Barrette, président de l'Association des Marchands Détaillants du district de Joliette, M. C.-Ed. Feriand, député au fédéral, M. Donat Germain, et un grand nombre de citoyens de marque avaient pris place aux sièges d'honneur.

M. Gaston Laurion, promoteur de ces rencontres, annonce une autre soirée dans un mois et assure des surprises aux amateurs de la boxe.

Six équipes de rugby de notre région ont engagé la lutte samedi après-midi contre des équipes de Montréal et Québec et nos porte-couleurs l'ont emporté en trois circonstances. Quatre de ces rencontres ont eu lieu à Montréal tandis que les deux autres ont été disputées au Champ de Mars à Sherbrooke.

Les Athletics de Sherbrooke recevaient samedi au Champ de Mars, la visite de "Summers", de Québec, pour la première partie d'une série de deux entre les gars de Sherbrooke et ceux de Québec pour le championnat intermédiaire de l'Est du Canada au rugby.

Les Québecois l'ont emporté par le pointage de 7 à 1; ce fut l'une des plus belles parties jamais jouées au Champ de Mars depuis de longues années. La seconde partie sera disputée à Québec samedi prochain, et le club ayant le plus grand nombre de points gagnera la série. Le vainqueur de la série Sherbrooke-Québec, ira rencontrer ensuite le gagnant de la série Ottawa-Montréal.

Dans une deuxième partie qui eut lieu au Champ de Mars samedi après-midi, nos porte-couleurs ont triomphé de Stanstead par 5 à 1.

Noces d'argent de M. et Mme R. Leduc

Dernièrement, les parents et les amis de M. et Mme Raoul Leduc, de Saint-Basile-le-Grand, se réunissaient pour fêter leur vingt-cinquième anniversaire de mariage.

Un riche cadeau leur fut offert ainsi qu'une gerbe de fleurs.

Etaient présents, les fils des jubilaires, Jean et Maurice, M. Esdras Perron, père de Mme Leduc; MM. et Mmes J.-O. Leduc, Raymond Perron, Silvio, Georges et Norbert Perron, et Désautels, MM. Edouard et Joseph Perron, Antoine Leduc, Emile et Edouard Perron, MM. et Mmes Jérémie, et Louis Lapalme et Malo Lapalme, Mme Dutilly, Mlle G. Leduc, Dr et Mme Dutilly, MM. et Mmes Roméo Leduc, Ezéard Blanchard, Aristide Rocheleau, Edouard Lafontaine, Joseph Lapalme, Joseph Perron, Louis Lolsseau, et E. Beauchamp; Mlles Mercédès, Martha et Claire Leduc, Juliette et Yvette Jérôme, Fabiola Perron, Jeanne Leduc, Marguerite et Marie Perron, Lucie Ménard, Jeanne Lemoine, Pierrette Rocheleau, Jeanne Ménard, Blandine Rocheleau, Marguerite Borduas, Florence Bouthillier, Gabielle Lemoine, Alma Bouthillier, Laurette et Simonne Lafrance, Alice Préfontaine, Marie-Ange Lussier, Thérèse Chagnon, Marcelle Bouthillier, Bernadette, Bernard, Cécile Lapalme, Claire Beauchamp, Bernardine Beauchamp, Rachel Lapalme, Cécile Préfontaine; MM. Georges et Jean-Paul Perron, Armand Leduc, Jacques Perron, Armand et Léon Lapalme, J. Lapalme, Oscar Rocheleau, Gérard Lafrance, Gérard Rocheleau, E. Lapalme, Léo Laporte, Fred. Demers, Roch Rocheleau, Georges Bouchard, Roger Ménard, Emile Lussier, H.-C. Légaré, Rolland Ménard, Daniel Caisse, Georges Lemoine, Albert Lussier, Aimé Trudeau, A. Préfontaine, Paul Lesage, Georges Desseault, Georges Fréchette, Claude Bernard, Laurent Bernard, Xiste Huberi, Gérard Lafrance, Bernard Chagnon, Gaétan Chagnon, Fulgence Préfontaine, Ulric Lussier, B. Bélinsky, R. Bélinsky.

SAINT-HERMENEGILDE

—Le résultat du dernier concours, à l'école No 7, sous la direction de Mlle Blanche Jean, a été le suivant: Français, 6e année: Mélodia Rodrigue, Fernande Fleuri; 5e année: Marie-Jeanne Tremblay, Yvette Rodrigue, Armand Rodrigue, Rita Duquette; 4e année: Marie-Laure Tremblay; 3e année: Edna Cloutier, Bella Rodrigue, Gaston Filion; 2e année: Joseph-Emile Hénault, Thérèse Hénault, Aldéa Cloutier, Lucien Duquette, Joseph Tremblay; 1ère année: Roland Filion, Léon Filion, Urbain Lebel, Imelda Tremblay, Cécile Rodrigue, Monique Hénault, Léo Lebel, Armand Bissonnette.

Anglais, 6e année: Fernande Filion, Mélodia Rodrigue; 5e année: Yvette Rodrigue, Marie-Jeanne Tremblay, Rita Duquette, Armand Rodrigue, Marie-Laure Tremblay.

CHASSEURS

Nous avons les habits, couvertures, bottes imperméables et sacs de tous genres, convenables pour votre partie de chasse, au plus bas prix du marché.

J.-L. VANASSE Ltée

Pourvoyeur d'accoutrements et accessoires de camp.

622, Notre-Dame ouest, près McGill. MArquette 8463.

304-s,n c

AVIS

aux Clubs, Cercles, Associations, Sociétés, Chorales, Unions, etc.

Le GRAND UNION HOTEL

748, Notre-Dame Ouest

OFFRE GRATUITEMENT

aux organisations sportives, sociales, littéraires, artistiques, etc., etc., salle de réception, salon ou autre appartement pour réunions, assemblées, etc., et pour partis publics ou privés.

Nous nous spécialisons pour BANQUETS de toute importance. Prix spéciaux. Service de premier ordre. Pouvons aussi fournir orchestre ainsi que revue spéciale sur demande.

Pour plus d'informations venez nous voir ou téléphonez au gérant, M. ARCHAMBAULT.

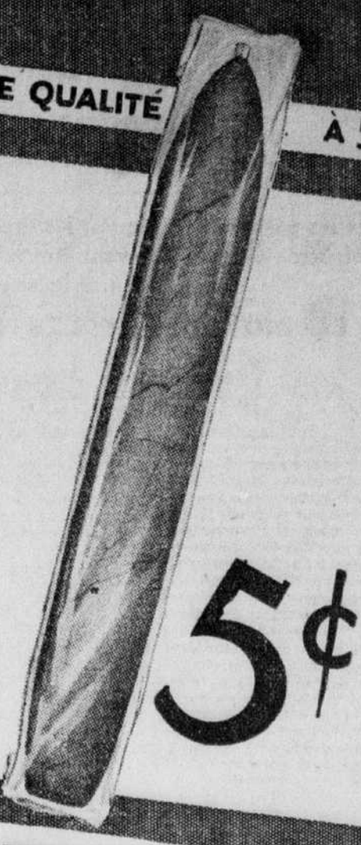
MArquette 7074



DEPUIS 50 ANS LE CIGARE DE QUALITÉ À 5¢

MAINTENANT INCASSABLES DANS LE GOUSSET

QUALITÉ ET FRAÎCHEUR UNIFORMES TOUJOURS CONSERVÉES *parce que ..* SCELLÉS HERMÉTIQUEMENT DANS UNE ENVELOPPE CELLOPHANE



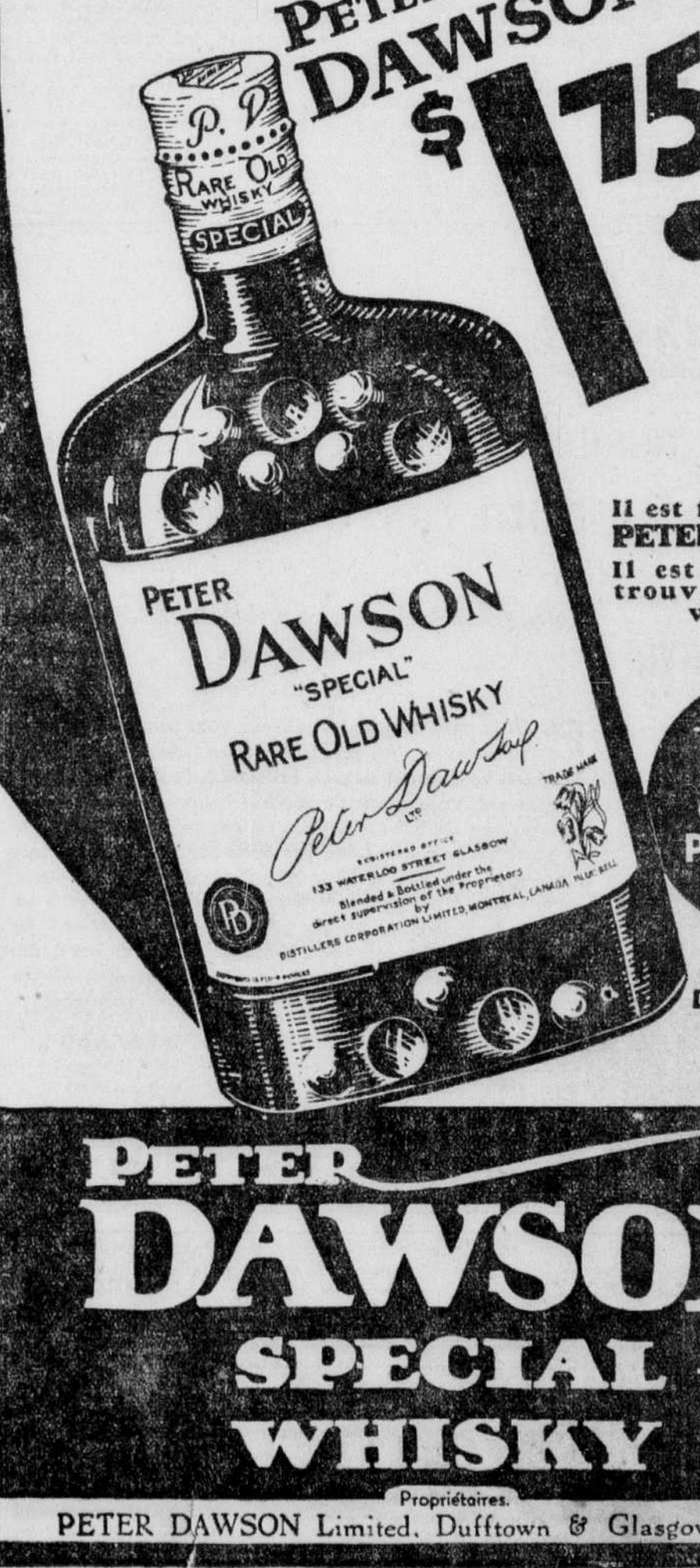
5¢

PEG TOP

8

Pas facile à battre

UN FLACON DE 13 ONCES PETER DAWSON $1.75



Il est facile de dire PETER DAWSON

Il est difficile de trouver meilleur whisky!

UN VIEIL AMI QUI SE PRÉSENTE BIEN

BOUTEILLE DE 26 ONCES $3.35

PETER DAWSON SPECIAL WHISKY

Propriétaires.

PETER DAWSON Limited, Dufftown & Glasgow, Scotland.

3

L'ACHAT D'UNE VOITURE D'OCCASION NECESSITE DE TRES GRANDS SOINS

Toutes les parties mécaniques, les systèmes de suspension et de direction doivent être minutieusement examinés et mis à l'épreuve.

LE MOTEUR ET LES FREINS

Comme tous le comprennent, la question d'achat de la voiture d'occasion est de la plus haute importance. En diverses occasions, nous avons déjà publié des conseils précieux pour tous ceux qui projettent de faire un tel placement. Cependant, bon nombre reviennent à la charge et nous demandent d'autres renseignements qui pourraient leur être utiles. Voici quelques extraits d'un journal de Paris que nous jugeons fort appréciable.

L'achat d'une voiture d'occasion est toujours délicat, si on ne sait pas entre quelles mains elle a été et si elle n'appartient pas à un ami qui l'a achetée neuve et chez qui on a pu la suivre depuis sa sortie de l'usine. En dehors de ce cas exceptionnel, il sera bon de faire subir à la voiture dont on se propose de faire l'acquisition un examen très minutieux.

Une identification

La première chose à faire est d'identifier la voiture et de s'assurer qu'elle est bien de l'année indiquée par le vendeur. Pour cela, on relèvera sur la plaque du constructeur l'indication du type et le numéro du châssis. Muni de ces renseignements, on demandera au constructeur la date à laquelle la voiture est sortie de l'usine.

L'ASPECT EXTERIEUR

Il ne faudra pas trop s'attacher à son aspect extérieur; il est facile de donner à une voiture un aspect neuf en la faisant repeindre. Cependant, l'état général de la carrosserie, des ailes, des coussins, de la garniture, de la capote, etc., pourra donner quelques indications sur la durée des services qu'elle a rendus.

Mais c'est surtout la partie mécanique qui devra retenir l'attention.

Châssis et suspension

On commencera par examiner le châssis et s'assurer qu'il n'est pas cassé ou fendu et qu'il ne présente pas trace de réparations. Une voiture dont le châssis fendu a été réparé peut être, si la réparation a été bien faite, aussi solide qu'avant; il en résulte néanmoins une dépréciation appréciable.

On examinera les ressorts et on s'assurera qu'aucune lame n'est brisée et que les ressorts ne sont pas affaissés.

On examinera les axes de jumelles, qui renseigneront sur le service fourni par la voiture. S'ils sont profondément entamés, c'est qu'elle a beaucoup roulé. On s'assurera également que les brides qui maintiennent l'essieu sont bien à leur place et que l'essieu ne s'est pas déplacé.

Les roues

Pour vérifier l'état des roulements des roues et des pivots de l'essieu avant, on soulèvera un côté de l'essieu au moyen d'un cric. Saisissant la roue à deux mains à la fois par le haut et par le bas, on essaiera de lui imprimer un mouvement de renversement alternatif. Si l'on constate du jeu, on regardera attentivement à quel endroit il se produit: dans les pivots de l'essieu, auquel les douilles de bronze seraient à changer, ou dans le moyeu lui-même, ce qui entraînerait le remplacement des roulements à billes.

Appareil de direction

On vérifiera ensuite l'état de la direction. Le jeu dans les articulations de la barre d'accouplement se reconnaît en se plaçant devant la voiture, en saisissant de chaque main une des roues avant par l'extrémité de son diamètre horizontal et en essayant de les rapprocher et de les écarter alternativement. Si un certain déplacement se produit, il existe du jeu aux deux extrémités de la barre d'accouplement.

Les roues reposant à terre, on saisira le volant de direction et on essaiera de le faire tourner alternativement dans les deux sens. Son jeu ne doit pas excéder 4 à 8 lignes mesurées sur sa jante; s'il y en a davantage, on en recherchera la cause. Pour cela, lever le capot et regarder la colonne de direction à sa sortie de la boîte; si, en déplaçant le volant, on voit cette colonne monter et descendre en tournant, le jeu réside dans les butés de la vis; si, c'est au contraire, l'axe du secteur qui a un déplacement longitudinal ou vertical, le jeu réside dans ses butés ou dans ses coussinets. On regardera également les articulations de la barre de commande où du jeu peut se manifester.

Extérieur du moteur

En levant le capot complètement, on examinera le moteur; on verra si les cylindres ne laissent pas suinter l'eau, ce qui indiquerait une fissure de leur enveloppe, ou s'ils ne portent pas trace de réparations. En essayant de faire tourner à la main l'arbre de la magnéto, on verra si la chaîne de commande de distribution, lorsqu'il y en a une, est détendue. On donnera un coup d'oeil au carter pour voir si aucun suintement d'huile ne se produit par les joints ou par les paliers; on s'assurera de l'état des différents raccordements de la circulation d'eau et l'on verra si le radiateur a subi des réparations, soit au faisceau tubulaire, soit au réservoir. Ces réparations laissent toujours des traces très visibles.

Mais, pour être bien renseigné sur l'état du moteur, il faut le mettre en marche; nous y reviendrons un peu plus tard. Poursuivons, en attendant, l'examen de la voiture.

Embrayage et transmission

On enlèvera le plancher de manière à dégager le châssis le plus possible. Si le mécanisme n'est pas réuni en un seul bloc et si le volant est accessible, on essaiera de le soulever de bas en haut pour voir si le palier arrière présente du jeu. On examinera en même temps le cône, si l'embrayage est de ce type, pour voir s'il n'est pas fendu ou fêlé. Si l'embrayage est réuni à la boîte des vitesses par un arbre à cardans, on placera le levier sur l'une des vitesses et on essaiera de faire tourner cet arbre à la main pour voir si les cardans ressentent du jeu. On enlèvera ensuite le couvercle du changement de vitesse et on vérifiera les dentures; elles ne doivent présenter aucune bavure et les entrées des dents ne doivent pas être rongées; les dents elles-mêmes ne doivent pas présenter de trace d'usure. A l'aide du levier, on mettra successivement toutes les vitesses en prise, pour s'assurer que l'entraînement se fait bien sur toute la largeur des pigeons.

On vérifiera ensuite la transmission. Pour cela, on saisira l'arbre à cardans à pleines mains et on essaiera de la faire tourner; il ne devra avoir qu'un déplacement insignifiant; sinon, cela indiquerait qu'il existe du jeu soit dans les joints de cardan, soit dans l'entraînement des roues. Si l'arbre à cardans est enfermé dans un tube, on essaiera de faire tourner la poulie du frein sur mécanisme, qui est derrière la boîte des vitesses.

Et les freins

On provoquera ensuite le serrage des freins et l'on regardera quelle position prend le levier calé sur l'axe de la came lorsque ce serrage est obtenu. Ce levier doit faire sensiblement un angle droit avec sa tringle de commande. Si l'angle était plus grand, cela indiquerait une usure prononcée des garnitures. On regardera en même temps si les dispositifs de réglage ne sont pas à bout de course, ce qui serait également un signe d'usure avancée. Enfin, si la voiture comporte des bielles de poussée, jambes de force ou autres organes de liaison entre le pont et le châssis, on s'assurera que les articulations de ces organes ne présentent pas de jeu.

Essai de la voiture

Ensuite, on mettra le moteur en route et on procédera à l'essai de la voiture. On remarquera d'abord de quelle façon le moteur se comporte au ralenti; s'il cale à une vitesse encore assez élevée, il y aura lieu de craindre des rentrées d'air par les guides de soupapes ovalisés. On écoutera tourner le moteur à différents régimes et on tâchera d'analyser les bruits qu'il fait entendre; ces bruits donneront parfois une indication sur son état. Tâchez d'obtenir du possesseur de la voiture qu'il vous laisse prendre le volant; vous pourrez la juger beaucoup plus pertinemment. Notez d'abord la façon dont l'embrayage se comporte au démarrage, s'il a tendance à patiner, s'il broute ou s'il est brutal; notez aussi la plus ou moins grande facilité avec laquelle passent les vitesses. Au cours de l'essai, accélérez le moteur à fond; s'il a du jeu dans ses têtes de bielles, on entendra à ce moment un cognement très caractéristique qui augmentera avec sa vitesse. Il sera bon, au cours de cette épreuve, d'essayer la voiture en côte et de voir comment la voiture s'y comporte. On en profitera également pour vérifier le jeu de la transmission; à cet effet, on essaiera de marcher à l'extrême ralenti en prise directe: si l'on sent à ce moment des saccades dans la marche de la voiture, cela indique d'une façon certaine qu'il existe un jeu soit dans les cardans, soit dans les clavetages, soit dans l'entraînement des roues. On ne se rendra compte également qu'en conduisant, de la façon dont se comporte la direction, du jeu qu'elle peut présenter, de sa plus ou moins grande douceur, de sa stabilité et autres. Enfin, on mettra les freins à l'épreuve et on vérifiera la façon dont ils agissent.

La voiture rentrée au garage, on fera tourner le moteur à la main pour vérifier sa compression; c'est à ce moment, en effet, qu'il convient de le faire, et non pas quand le moteur est froid. Un moteur peut manquer de compression à froid, à cause du gommage de ses segments, et la retrouver convenablement, quand il a chauffé.

La voiture ayant roulé, on lui fera subir un nouvel examen parce que les défauts auraient pu être masqués; ils se manifestent plus facilement après quelque temps de marche. On vérifiera, par exemple, que le presse-étoupe de la pompe à eau ne fuit pas; on regardera par le chapeau du radiateur si ce dernier n'a pas perdu d'eau, soit par fuite, soit par évaporation. Au cours de l'essai, on se sera assuré que la circulation d'eau ne vaporise pas. Enfin, on terminera par l'inspection des pneumatiques.

Les pneumatiques

L'aspect de ces derniers ne peut pas toujours renseigner d'une façon suffisante et l'enveloppe peut paraître en très bonne condition et avoir ses toiles coupées à l'intérieur, ce qui la met sur le point d'éclater; de même, il sera impossible de savoir dans quel état sont les chambres à air, car il faudrait démonter les pneus. Néanmoins, un tel examen ne sera pas inutile, car à défaut de renseignements positifs, il peut en donner de négatifs. Une enveloppe qui montre les toiles, par exemple, doit être prochainement remplacée.

L'état des roues

Les roues elles-mêmes feront le sujet d'un examen sérieux. Si elles sont de bois et que l'on ait entendu des craquements pendant la marche, il faut songer qu'il faudra sous peu les rechâtrer. On verra si les roues métalliques n'ont pas des rayons cassés ou détendus. Enfin, il sera bon de faire conduire l'auto par quelqu'un, à petite allure, et le regarder rouler. On verra ainsi si les roues ont du voile ou un faux rond.

Lorsqu'une voiture a été examinée de la sorte et que l'on a minutieusement noté tous les points que nous venons de mentionner, on peut se former une opinion assez exacte de sa valeur. Pour pousser l'examen plus loin, il faudrait avoir recours à des démontages que l'on n'aura probablement pas le loisir de faire exécuter. Il en est pourtant qui, sans être compliqués, pourraient donner des indications d'une inestimable valeur; c'est ainsi que le simple enlèvement du bloc des cylindres permettrait de se rendre compte, à coup sûr, de l'état des articulations du moteur, têtes et pieds de bielles, de la fixation des axes de pistons, de l'état des segments et de leurs gorges, de celui des cylindres et autres parties. Mais il est peu probable que le vendeur de la voiture se prête à pareilles exigences.

La position des autos "Oakland" et "Pontiac"

M. I.-J. Reuter, vice-président de la "General Motors" et directeur-gérant de la maison Adam Opel, Russelsheim, Allemagne, est devenu gérant-général de la division "Oakland Motor Car". Pontiac succédant à M. A.-R. Glancy, vice-président, qui a été ajouté au personnel général, d'après une déclaration que vient de faire M. Alfred Sloan, président.

"La division "Oakland Motor Car" a fait d'importants progrès sous l'administration de M. Glancy" a dit M. Sloan, "la voiture Pontiac a été ajoutée à la ligne Oakland en 1927. Elle s'est créé une place importante parmi les machines de cette classe de prix. La somme des voitures produites a été augmentée de moins de 50,000 en 1925, à plus de 200,000 en 1929. Ainsi, la machine Oakland contribue pour sa large part dans la position générale de la corporation."

"De nouvelles usines tout à fait modernes remplacent les anciennes, y compris la fonderie. Une nouvelle division de la "Fisher Body Corporation" a été créée et de nouveaux ateliers, voisins de la manufacture, fournissent les carrosseries convenables. Ainsi, Oakland est devenu un facteur de la plus haute importance dans l'activité industrielle de la ville de Pontiac."

"C'est l'intention de la corporation de continuer à construire les machines Pontiac et Oakland de façon aussi substantielle que par le passé, y ajoutant les améliorations que l'on croira convenables, de temps à autre. Ceci devrait suffire pour que ces deux voitures conservent la position avantageuse qu'elles se sont assurée dans l'industrie."

Sur l'"Ile de France"

M. Maurice Girard, gérant des automobiles Renault, de Montréal, s'est embarqué vendredi dernier à bord de "L'Ile de France", en destination des usines Renault près de Paris.

Pour améliorer la circulation en notre ville

Trois mesures conduisant à la solution du problème de la circulation à Montréal, ont été suggérées aux autorités municipales, par les directeurs du "Royal Automobile Club of Canada", avec recommandation d'agir immédiatement, si l'on veut que les conditions, qui s'aggravent continuellement, soient améliorées avant qu'il soit trop tard. Plus d'officiers de circulation, la centralisation du contrôle et aucune intervention de la part des échevins, sont les moyens donnés.

"Montréal ne peut espérer contrôler la circulation avec la force policière actuellement à l'œuvre", affirme le club, "et un nombre beaucoup plus considérable devrait être engagé immédiatement et soumis à l'entraînement voulu."

La police devrait être sous une seule direction, un officier qui aurait le contrôle suprême et qui pourrait mettre à exécution, les plans qu'il jugerait convenables.

On s'est plaint que l'intervention d'échevins a empêché des constables d'accomplir leur devoir, dans maints cas où la loi n'était pas observée; ce genre d'intervention devrait disparaître une fois pour toutes.

Ces entêtés sont bien des êtres malfaisants

Les automobilistes qui gardent le centre de la rue ou de la route et refusent de laisser le chemin libre à ceux qui en font la demande doivent être appelés des êtres malfaisants, vient de déclarer M. T.-C. Kirby, gérant général de la "Montreal Motorists' League".

Leur geste est le signe du mépris des règlements de la voirie et du manque de considération pour ceux qui voyagent.

Leur entêtement est une menace à la vie des automobilistes. Ils sont des êtres n'ayant aucun sens pratique et ne possédant pas d'esprit sportif.

La vente des autos "Hudson" et "Essex"

(Spécial à la "Presse")

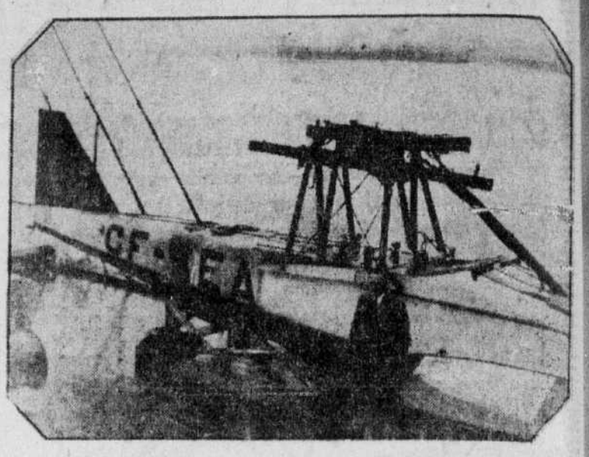
Détroit, Mich., 31.—M. Courtney Johnson, gérant général des ventes de la compagnie "Hudson Motor", vient d'annoncer l'addition de M. W.-R. Tracy au personnel des ventes de la voiture Hudson.

M. Tracy a été nommé gérant des ventes et aura charge de toutes les activités en rapport avec les ventes domestiques. M. Tracy est reconnu comme étant l'un des meilleurs directeurs de ventes d'automobiles du pays, et la nouvelle charge pour la vente des voitures Hudson et Essex qu'on vient de lui confier en fait l'un des principaux vendeurs de l'Amérique, dans les véhicules-moteurs.



M. W.-R. TRACY, qui vient d'être nommé gérant des ventes domestiques Hudson et Essex.

Nouvel agrément aux Bermudes



Cet avion à cinq passagers que l'on voit sur le pont du "Lady Somers", de la Canadian National Steamships, est actuellement en route pour les Bermudes où il servira au transport des passagers désireux de faire des envolées de plaisir. Devant l'appareil est Robert-B. Dundas, cousin de lord Zetland, de Montréal. Associés à cette entreprise aérienne est le mécanicien J.-A. Sancartier, de Montréal, et le pilote Cyril Nelmes, des Bermudes. — (Photo C.N.S.)

Echos de Lévis

(Du correspondant de la PRESSE)

Lévis. — Depuis le mois de mai dernier, l'Unité Sanitaire du comté de Lévis a tenu des cliniques stationnaires et ambulantes dans chaque paroisse du comté et une diminution notable de la mortalité infantile, d'après le Dr Art. Bélanger, directeur de l'Unité Sanitaire, a été observée au cours de l'été.

—Sous la présidence de Mgr G.-M. Lepailleur, P.D., de Montréal, aumônier général de la société des Artisans, une grande soirée régionale a été donnée par les succursales 202 et 617 des Artisans à St-David de Lévis. Des discours furent prononcés par M. l'abbé Théo. Demers, curé de St-David, Mgr Le-Pailleur, M. Rodolphe Bédard, président général, et M. A. Kirouac, de Warwick. Environ 500 personnes ont assisté à cette soirée, qui eut lieu dans la salle paroissiale.

—De belles cérémonies religieuses ont eu lieu dans l'église du Christ-Roi, à Villemay, Lévis, dimanche. Un triduum préparatoire avait été prêché par le R. P. Ant. Audet, s.s.s., de Québec. La grand'messe de dimanche fut chantée par M. l'abbé Léopold Roberge, du collège de Lévis, assisté du R. P. Audet et de M. l'abbé La.-Ph. Audet, du collège. Le sermon de circonstance fut prononcé par le R.P. Georges Brissette, s.s.s., de Québec. Le soir, des vêpres solennelles furent chantées par M. le curé Chs. Rodrigue.

PIECES D'AUTOS

TOUTE PIECE TOUT MODELE TOUTE ANNEE

Assortiment complet de pièces, accessoires et outils de camions et autos. Neufs et usagés.

Feldman Auto Parts, Limited

5535-45 Blvd St-Laurent. CR. 8221

$415 COMPTANT

assurent la livraison d'un De Soto Six à votre porte

Votre auto actuel couvrira probablement ce paiement initial modique

De Soto

SEULEMENT

$470

COMPTANT

vous met en possession du DE SOTO HUIT

POUR le petit montant ci-dessus, vous pouvez entrer en possession d'un magnifique De Soto Six, renommé pour son rendement souple, brillant. Le solde étant payable par petits versements mensuels faciles. ¶ Venez voir et conduire ce De Soto Six. Cela ne vous oblige absolument en rien. ¶ Venez conduire également le nouveau De Soto huit en ligne. Faites l'épreuve de sa grande puissance. Venez connaître quelle valeur constitue le De Soto. ¶ Permettez-nous de vous expliquer nos conditions de paiement et d'évaluer votre auto. Venez aujourd'hui. ¶ Profitez de cette occasion d'acheter un magnifique auto neuf moyennant de très grandes facilités de paiement.

"FABRIQUE AU CANADA POUR LES CANADIENS"

DE SOTO

PRODUIT CHRYSLER MOTORS

Campbell-Décary LIMITED

1834, rue Sainte-Catherine ouest UPtown 1406

Garage : 747, rue Guy UPtown 1743

C.-E. Jarry Automobile

4382 rue St-Denis BElair 2442

Succursales :

Dansereau & Hinton 4034 Sainte-Catherine Est. CLairval 7196

J.-A. Bergeron. 5675 rue Saint-Laurent. CRescent 8688

ROUTIERE D'AFFAIRES à un nouveau bas prix.

PLYMOUTH

En vente chez tous les vendeurs de De Soto

$665 f.a.b. à l'usine, équip. rég. de l'usine (trans. et taxes en plus).

Ford

CAMIONS

— et —



Autos de livraison

prix à partir de $625

Facilités de paiements



GÉNÉREUX

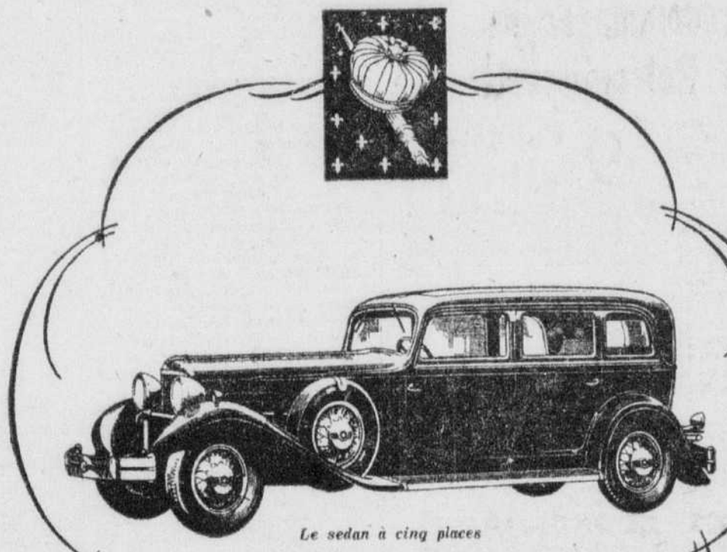
MOTOR CO. Ltée

3455 avenue du Parc

LAncaster 9241

Demandez une démonstration

13-M,s,0,N

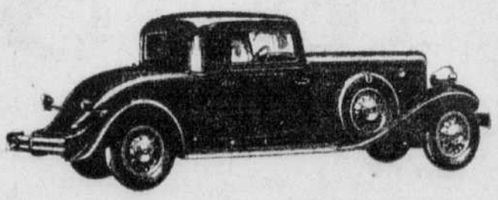


Le sedan à cinq places

Reo-Royale

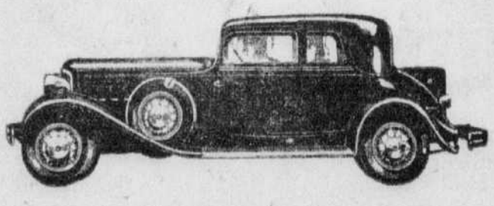
HUIT

Un auto de caractère et d'une frappante originalité. Très luxueux et de bon goût à l'intérieur, et très facile à manier. Pendant longtemps vous ne verrez rien de pareil en Amérique.



Le coupé à deux places avec siège d'urgence.

Système de lubrification d'un seul jet à haute pression. Visières intérieures ajustables. Quatre ventilateurs sur le tablier.



Le Victoria à cinq places.

Transmission Reo avec seconde vitesse silencieuse. Coussins de sièges en duvet sur ressorts Marshall. Généreux espace en arrière pour valise ou effets.

NANCEKIVELL MOTORS LIMITED

2077 rue Sainte-Catherine Ouest. — — — — — — Téléphone WIlbank 2151-2-3

VENDEURS :

Sangster's Garage, SHERBROOKE, Qué.
Begin Motor Sales Co., THETFORD MINES, Qué.
C. O. Baptist Automobile Ltd., TROIS-RIVIERES, Qué.
J. E. Droiet, SAINT-HYACINTHE, Qué.
Byck's Garage, ROUYN, Qué.
Modern Motor Sales, Ltd., SAINT-JEAN, Qué.
VALLEYFIELD, Qué.
ST-JEROME, Qué.
Joliette Automobile, Enrg., JOLIETTE, Qué.
Kelly-Wilder, Limited, DRUMMONDVILLE, Qué.

La garde Benoit XV

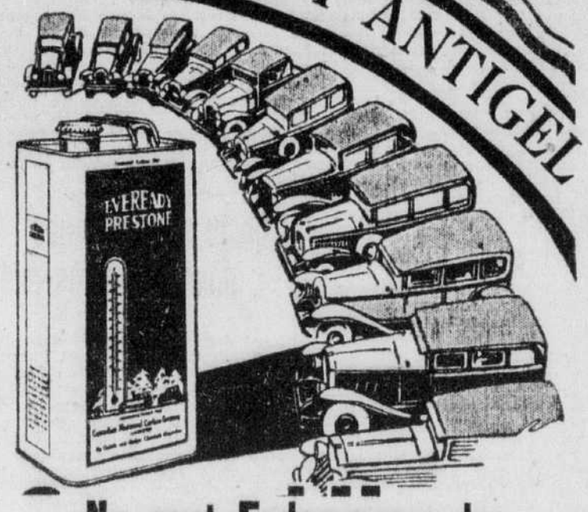
Les élections de la garde Benoit XV auront lieu dimanche soir, à 8 heures à la salle du collège, boulevard Monk. Tous les membres sont invités.

Honneur au mérite

—Mlle Rosina Delorme, de Sainte-Anne-des-Plaines, institutrice, a reçu de l'inspecteur, M. J.-B. Primeau, une prime de $20. pour succès dans l'enseignement.

EVEREADY PRESTONE

LE PARFAIT ANTIGEL



Ne peut Endommager les Systèmes de Refroidissement

Cet Antigel de circulation facile garde votre moteur frais dans son opération — en même temps qu'il le protège contre la gelée — et c'est une importante caractéristique pour la conduite économique l'hiver.

Le Prestone Eveready est aussi inoffensif que l'eau ordinaire pour le moteur ainsi que pour les raccords et les connections du radiateur. Un remplissage dure tout l'hiver.

Demandez à votre marchand ce que coûte la protection du Prestone Eveready pour votre auto, de l'automne jusqu'au printemps. Le faible coût en est surprenant.

9 *Points de Supériorité*

1—Donne une protection complète.
2—Ne se perd pas par ébullition.
3—N'endommagera positivement pas le système de refroidissement.
4—Ne réchauffera pas le moteur.
5—N'attaquera pas la peinture ou le vernis.
6—Pas inflammable.
7—Inodore.
8—Ne devient pas visqueux au froid; ne se décompose pas à la chaleur.
9—Ne détériore jamais — d'usage économique.

CANADIAN NATIONAL CARBON CO., LIMITED
Calgary Vancouver TORONTO Montréal Winnipeg
P 102

PERMANENT ET ÉCONOMIQUE

Le réglage des freins sur un auto

La grande importance des sabots qui opèrent à la moindre pression.

Travail à faire

La plupart des voitures atteignent aujourd'hui des vitesses assez élevées.. Elles sont munies, en général, de freins bien étudiés, capables de provoquer l'immobilisation du véhicule dans un espace assez court pour que la sécurité, sur sol stable, bien entendu, soit assurée. Mais si les freins sont réglés avec soin au sortir de l'usine—condition essentielle pour que le ralentissement s'opère suivant la loi prévue par le constructeur—, leurs garnitures ne tardent pas, à l'usage, à "se tasser", à se roder si l'on veut, et, après quelques centaines de milles de parcourus, les réglages sont entièrement à refaire.

Sur les voitures usagées, le "tassement" s'est effectué une fois pour toutes et il n'y a plus que l'usure des garnitures qui puisse motiver la réfection des réglages; ceux-ci doivent, néanmoins, être examinés de temps en temps, et les opérations nécessaires exécutées dès que le besoin s'en fait sentir.

Les inconvénients

Il n'est peut-être pas inutile d'insister sur les deux inconvénients que présentent les freins déréglés ou mal réglés. En premier lieu ,ils se montrent incapables de développer l'effort de ralentissement pour lequel ils ont été normalement prévus; en outre, ils serrent inégalement: cela suffit à provoquer des dérapages aux conséquences toujours redoutables. On ne doit donc jamais négliger de procéder, en temps voulu, à des remises au point dont dépend la sécurité du conducteur et des passagers.

Ce que nous venons d'écrire sur la nécessité du réglage périodique des freins montre que ces réglages consistent, tout simplement, dans des "rattrapages" des jeux, ceux-ci étant dus, principalement, à l'usure des garnitures qui recouvrent les sabots plutôt qu'à l'usure générale du mécanisme. Pour procéder de façon rationnelle au réglage des freins, il suffit donc d'étudier comment se fait l'usure des garnitures, de manière à la compenser judicieusement.

Tout d'abord, on constate, en pratique, que l'usure des garnitures n'est pas, en général, rigoureusement la même sur tous les sabots. Cela provient, la plupart du temps, de l'inégalité des efforts exercés sur chacun des freins plutôt que de l'irrégularité de résistance de la matière dont sont faites les garnitures. L'inégalité des efforts ne connaît guère que deux causes. La première, très fréquente, réside dans l'imperfection des palonniers, qui se montrent incapables de répartir avec une absolue vigueur les forces qu'ils ont à distribuer sur chacun des leviers de commande des sabots. La deuxième provient du mauvais calage de ces leviers par rapport aux câbles ou aux tringles qui les attaquent et, parfois, par rapport aux cames dont ils sont solidaires.

Usure inégale

Lorsque l'inégalité d'usure de la matière amiantée qui revêt les sabots est imputable aux palonniers, il n'y a guère de remède simple et économique à appliquer. Il faudrait modifier plus ou moins profondément les palonniers, parfois les remanier de fond en comble, opérations toujours délicates et coûteuses, et, ajoutons-le, hors de proportion avec les résultats obtenus. En pareil cas, on devrait donc se contenter de palonniers tels qu'ils sont et procéder seulement plus fréquemment aux réglages.

Si l'inégalité d'usure est causée par le calage défectueux des leviers, il est plus facile d'y parer, et nous estimons qu'il est nécessaire d'effectuer, dès qu'on en reconnaît l'utilité, des mises au point profitables et d'exécution commode.

On voit, d'après cette explication sommaire, que chaque levier d'attaque des cames doit ,dans la position de repos, être calé de façon à faire un angle aigu avec la tringle qui le commande; pour que l'usure de toutes les garnitures soit la même, les angles en question doivent être égaux.

En pratique, il est assez difficile d'effectuer les réglages avec une telle précision, mais, avec un peu d'habitude et de soin, on arrive à une approximation suffisante pour que les diverses usures soient sensiblement les mêmes. Un autre avantage, et des plus importants, de calage judicieux des leviers de frein est de conduire à un serrage égal sur les quatre roues ou, tout au moins, sur chaque couple de roues d'un même essieu; la sécurité qui en résulte, grâce à la puissance et à la régularité du freinage, mérite bien que l'on se donne quelque peine à effectuer les réglages.

Le calage

On conçoit que, pour opérer le calage convenable des leviers par rapport aux tringles ou aux câbles, il faut pouvoir agir sur l'angle qui existe entre cames et leviers. Certains leviers sont bloqués de façon variable sur leur axe; pour ceux-là, il ne peut être question de réglage parfait. On s'aperçoit en effet que, pour rattraper l'usure des garnitures, il n'est qu'un moyen: raccourcir les tringles de commande; en opérant ainsi, on modifie l'angle existant initialement entre la tringle et le levier, et, dès que l'usure est un peu prononcée, on arrive à un calage défectueux. Il arrive un moment où les freins n'agissent plus suffisamment; on se trouve dans l'obligation de remplacer les garnitures.

Sur beaucoup de voitures modernes, les leviers sont maintenus sur leurs axes au moyen de systèmes réglables. Ces systèmes consistent en un ensemble vis et écrou, ou bien en un montage sur arbre à cannelures. Avec le premier procédé, il suffit de tourner la vis à la main pour modifier le calage dans la proportion voulue; dans le second, il faut démonter le levier et le remettre en place après l'avoir fait tourner du nombre de cannelures nécessaires.

Chape de liaison

On voit que la chape de liaison de la tringle au levier est dépourvue de tout système de réglage; cette disposition est loin d'être parfaite, car elle ne permet pas de compenser les allongements des tringles et des câbles, ni de rattraper l'usure des axes et des chapes; on est donc amené, avec le réglage unique par modification de l'angle de la came avec le levier, à exagérer l'angle de ce dernier avec la tringle; cet angle, trop fermé dès que les allongements et les jeux deviennent notables, nuit au freinage presque au même titre que l'angle trop ouvert.

Au contraire, on peut à la fois compenser l'usure des garnitures au moyen du levier dont on modifie le calage par rapport à la came et rattraper les allongements et les jeux des tringleries à l'aide de l'écrou à papillon qui termine la tringle de commande. Cette disposition, absolument complète, est parfaite: il suffit à l'automobiliste qui possède une voiture ainsi équipée d'un peu de soin, pour que ses freins fonctionnent toujours bien.

Pour contrôler le serrage des freins, on opère, en général, "au jugé". Un aide exerce sur la pédale de frein un effort aussi constant que possible, et l'on éprouve, pour chacune des roues, la résistance offerte à la rotation; on s'efforce de rendre égale ces résistances, au moins pour les deux roues d'un même essieu. Cette façon de faire est assez grossière, mais il faut s'en contenter à défaut d'un appareil spécial pour le contrôle de freinage.

CONSULTATIONS VÉTÉRINAIRES

Question, XXXXXXX, Laprairie, Qué. — Nous avons trois vaches qui ont été passées à l'épreuve de la tuberculine, mais qui toussent depuis le mois de juin. Nous leur donnons du gingembre et de la moutarde.

Réponse. — Mettez les mouches de moutarde sur les deux côtés de la poitrine de chacune des vaches.

Prenez un gallon d'huile de foie de morue, y ajouter une cuillerée à soupe de créosote, après avoir fait chauffer un peu l'huile de foie de morue. Donnez deux cuillerées à 4 cuillerées à soupe deux fois par jour sur du son.

Question, XXXXXXX, Glen Roy, Ont. — J'aime vos conseils, mais ce qui me fait de la peine, c'est que je n'ai jamais de réponse. Est-ce que le filet de velours plaid est à la mode, etc? Est-ce que se servir de vinaigre rouge pour la figure, etc? Nous sommes à décider si nous devons cimenter notre cave pour la conservation de nos légumes. On nous dit de ne pas le faire. Nos vaches ont de la picote. Elle disparaît pour revenir de nouveau, que recommandez-vous? J'ai coulé du vin de raisin dans une chaudière de tôle galvanisée, etc. Je fais souvent des confitures et le jus repose au fond, etc.

Réponse. — Quand vous avez des questions à poser sur la mode, l'étiquette, les recettes de cuisine, vous devez vous adresser au Courrier de Colette, la "Presse", rue S.-Jacques, Montréal Qué. Vous devez cimenter votre cave. C'est beaucoup plus pratique. Pour la picote des vaches il faut faire la désinfection des mains à chaque traite lavage et désinfection des seaux. Vous devez, de plus, faire la traite des vaches suspectes ou des malades après toutes les autres. Lavez le pis malade avec de l'hyposulphite de soude et graissez ensuite avec un peu de pommade de zinc.

Question, XXXXXX, Montréal, Qué. — J'ai un chat qui a des vers. Je me suis aperçu qu'il en avait rejetés par la bouche. Il est très maigre.

Réponse. — Il est évident que votre chat a des vers. Ecrivez à un médecin vétérinaire pour vous procurer des remèdes à vers pour votre chat. Je pourrais bien vous indiquer une prescription mais vous serez obligé d'aller à une pharmacie ou chez le médecin vétérinaire. Il y a sur le marché des remèdes brevetés pour le traitement des vers chez les chats. La santonine, la noix d'arec en mélange avec du gingembre et un peu d'aloès. Les pilules que l'on trouve dans les pharmacies contenant ½ gr. de santonine et ½ gr. de calomel sont également recommandées.

Question, XXXXXXX, Papineauville, Qué. — J'ai un cheval qui a beaucoup de mal au petit pied. Il s'est d'abord planté un clou et j'ai fait couper la corne par un forgeron. Il a enlevé toute la corne recouvrant le petit pied. Aujourd'hui il y a un gros bouton de chair à la place du petit pied. On me dit de tenir le pied dans du fumier de vache.

Réponse. — C'est un cas sérieux qui demande l'intervention du médecin vétérinaire. Il faudra probablement couper le bouton de chair et faire des pansements compressifs et antiseptiques. Je ne crois pas que du fumier puisse provoquer la guérison de plaies propres qui ne demandent que des pansements compressifs. Naturellement, je n'ai pas vu le cas, mais il me semble qu'il n'y a qu'un bouton de chair à la place du petit pied, c'est-à-dire à l'endroit de la fourchette. Il n'y a pas de formation de pus et il s'agit de faire tomber le bouton de chair en le brûlant avec de la teinture d'iode forte, ou en employant des poudres curatives qui brûleront peu à peu le bouton.

D. CORE.

Echos de Grand'Mère

Grand'Mère. — M. et Mme J.-P.-Emile Desaureault ont reçu récemment un groupe d'amis à l'occasion de leur dixième anniversaire de mariage. Il y eut partie de cartes, chant, musique et déclamation. Parmi les invités on remarquait le Dr et Mme J. LeBlond, de Lévis, MM. et Mmes Arthur Lavergne, J.-A. Nicole, Nérée Lambert, Mmes J.-A. LeBlanc, J.-W. Lemay, MM. et Mmes Athez Laferrière, A. Sabourin, Etienne Lefebvre, Théo Gravel, Amédée Roy, Mlle Simonne Gravel. Les prix aux cartes furent gagnés par Mmes J. LeBlond, J.-A. Leblanc et T. Gravel, MM. Arthur Lavergne, Théo. Gravel et A. Sabourin, et les prix de consolation par Mme Amédée Roy et le Dr J. LeBlond, et les prix de présence, par Mme J.-W. Lemay et M. A. Sabourin.

—Les membres de l'Union S.-Joseph d'Ottawa, succursale de Grand'Mère, ont donné récemment au manège des zouaves une jolie fête à l'occasion de la visite de deux conférenciers de la haute cour d'Ottawa, MM. Sauvé et Leclerc. Il y eut chant et musique par des artistes locaux.

—Le conseil local des Chevaliers de Colomb fait installer dans ses salles un jeu intérieur de croquet.

—Une délégation d'officiers et membres de notre conseil local est allée à Shawinigan Falls assister à une installation des officiers des conseils du district de Trois-Rivières.

—Ces jours derniers une jolie manifestation a été faite à M. et Mme Pierre Jullen. Il y eut chant, musique et cartes. Le goûter fut servi par Mlles Marie-Anna et Blanche Jullen. Parmi les personnes présentes on remarquait M. et Mme Pierre Jullen, Mlles Marie-Anna et Blanche Jullen, Jacqueline Jullen, Eulalie Jullen, M. et Mme Arthur Jacques, J.-O.-Adem. Jullen, Henri Therrien, Mlles Françoise Jacques et Violette Jullen, MM. et Mmes Omer Carle, Hormisdas Lessard, de Shawinigan Falls, Alphonse Carle, de Piedmont.

—MM. Jos. Dostaler, Léo Dugal et J.-W. Grondin sont allés à Sainte-Geneviève de Batiscan, ces jours derniers.

—M. et Mme J.-W. Lemay ont fait un court séjour à La Tuque, ces jours derniers.

—Mlles Rollande et Rachel Lemay sont de retour d'un voyage à Québec.

— et Mme Fidèle Gélinas, de Springfield, Mass, étaient en visite ces jours derniers, chez M. et Mme Jos. Nobert.

—M. et Mme Henri Therrien, Gagnon, Mlles Marie-Anna et Blanche Julien, Mme Pierre Julien et Mlle Jacqueline Julien sont de retour d'un voyage à Québec et Sainte-Anne de Beaupré.

—Mme Jos. Nobert passe une quinzaine chez des parents, à Springfield, Mass.

TROPIC-AIRE

Registered U. S. Patent Office

L'authentique réchauffeur d'auto à eau chaude avec ventilateur



Autres en instance
Brev. can. Nos 230398
287924, 287925.

LE NOUVEAU RECHAUFFEUR D'EN ARRIERE installé en arrière du siège avant ou en avant du siège arrière. Pour autos de ville, limousines, taxi-cabs et coaches. S'entretienne indépendamment ou de concert avec le réchauffeur d'en avant.

En plein Hiver Jouissez d'une chaleur estivale

Le Tropic-Air inondera votre auto d'une chaleur d'eau chaude, quelque froide ou désagréable que soit la température extérieure—*que vous alliez vite ou lentement.*

Demandez-nous une démonstration. Le modèle Senior est pour les gros autos, le modèle Junior pour les autos de moyennes dimensions et le modèle Ford pour les Fords Modèle "A". Commandez un Tropic-Aire aujourd'hui et jouissez d'une chaleur saine et inodore pendant tout l'hiver.

LUDGER GRAVEL & FILS Limitée
426 Place Jacques-Cartier. Montréal, Qué.
HArbour 5211

JOHN MILLEN & SON Limited
639 rue Saint-Jacques. Montréal, Qué.
LAncaster 0125

FABRIQUE par TROPIC-AIRE INC., MINNEAPOLIS, Minn.

GRAHAM SIX ET HUIT—TOUJOURS EN AVANT

GRAHAM *Offre cette indéniable preuve* de la Suprématie en Valeur

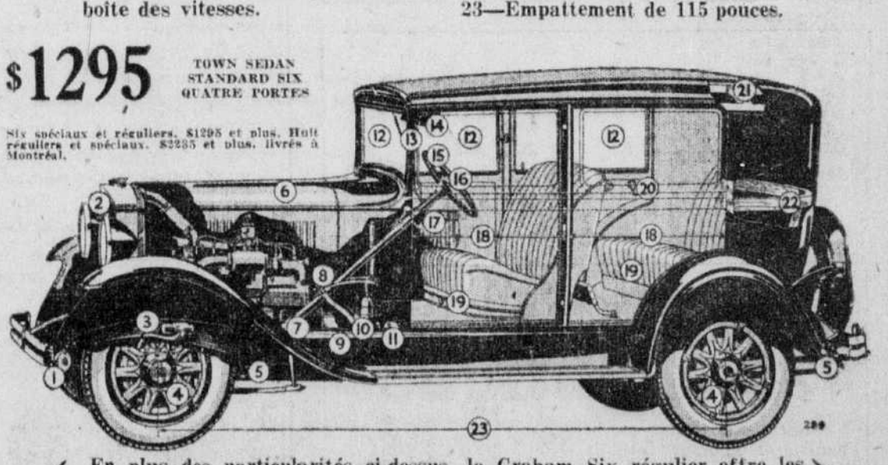
Graham demande à quiconque s'intéresse à la qualité des automobiles de prendre connaissance du diagramme ci-dessous — pour se rendre compte de l'excellente valeur que représente l'auto Graham. On trouve dans le Town Sedan Graham Standard Six à $1295 (livré à Montréal) une foule de traits de qualité et de valeur introuvables ailleurs à un prix approximatif. Faites vous-même la comparaison qui prouve à l'évidence que le Graham est la meilleure valeur au monde pour le prix.

Châssis et carrosserie du Grahan Standard Six

1—Montage en caoutchouc des ressorts avant de façon à annuler l'effet des roues.
2—Grille protectrice pour le radiateur.
3—Amortisseurs de chocs hydrauliques en avant et en arrière.
4—Gros freins hydrauliques de 12 pouces, plus gros que les freins ordinaires de cette catégorie d'autos.
5—Jumelles de ressorts s'ajustant automatiquement.
6—Fini laqué de haut ton.
7—Direction à cames et leviers.
8—Pédales d'embrayage et de freins ajustables.
9—Arrière du moteur reposant sur du caoutchouc.
10—Traverse additionnelle près de la boîte des vitesses.
11—Frein de stationnement indépendant.
12—Glaces inéclatables partout.
13—Piliers étroits n'obstruant pas la vue.
14—Para-soleil intérieur ajustable.
15—Volant de direction renforcé en acier et recouvert de caoutchouc.
16—Manette des gaz, avertisseur et et commutateur sur le volant.
17—Serrure fermant l'allumage et la direction.
18—Portes très larges.
19—Sièges avant et arrière ajustables.
20—Ferrures de haut ton d'un modèle distinctif.
21—Toiture robuste à structure lattée.
22—Châssis très robuste.
23—Empattement de 115 pouces.

$1295 TOWN SEDAN STANDARD SIX QUATRE PORTES

Six spéciaux et réguliers, $1295 et plus. Huit réguliers et spéciaux, $2235 et plus, livrés à Montréal.



En plus des particularités ci-dessus, le Graham Six régulier offre les avantages suivants: moteur 66 chevaux avec déplacement de 207 pouces cubes; vilebrequin à 7 paliers, dont le principal a 81.4 pouces carrés; chemises d'eau sur toute la longueur; graissage par pression pour tous les roulements importants; commande à chaîne silencieuse pour la pompe à eau et le générateur.

J.-E. SMITH MOTORS Limited

Salle d'étalage: 1626 Ste-Catherine O. FI. 4601*
Poste de Service: 743, rue Guy Le soir FI. 4604

SMITH RETAIL MOTORS LTD
1626 Ste-Catherine ouest
Poste de Service, 1515 S.-Jacques

WEMBLEY GARAGE LTD
100 Boul. Décary, Montréal, Qué.
WAlnut 6800

BEAUDIN AUTOMOBILE INC.
859 Avenue Church, Verdun, Qué.
YOrk 6607

PAQUETTE & FILS
4847 Boulevard Gouin
DUpont 2853

GARAGE TOUCHETTE
8055 Lajeunesse
CAlumet 2743

L'INDÉFECTIBILITÉ DODGE

MAINTENANT À DE NOUVEAUX BAS PRIX

A des prix nouvellement réduits, les Six et Huit Dodge vous offrent les derniers et plus beaux exemples de l'indéfectibilité et de l'économie Dodge aux plus bas prix dans l'histoire de Dodge Brothers.

Voici une véritable occasion d'acheter un bel auto à un prix très économique. Voyez et conduisez ces autos.

SEDAN SIX DODGE
MAINTENANT
$975

NOUVEAUX BAS PRIX — SIX DODGE

COUPE D'AFFAIRE	$ 935
ROUTIERE	960
COUPE *(avec siège d'urgence)*	960
SEDAN *(quatre portes)*	975
PHAETON	985
COUPE CONVERTIBLE	1065

SEDAN HUIT DODGE
MAINTENANT
$1335

NOUVEAUX BAS PRIX — HUIT DODGE

ROUTIERE	$1275
COUPE *(avec siège d'urgence)*	1310
SEDAN *(quatre portes)*	1335
PHAETON	1335
COUPE CONVERTIBLE	1400

Tous les prix f. à b. à la fabrique, comprenant l'équipement régulier de la fabrique (fret et taxes en plus).

"CONSTRUIT AU CANADA POUR LES CANADIENS"

JARRY & JARRY, 6404 Blvd St-Laurent, Montréal, Qué.
E. A. McHARDY, Athelstan, Qué.
J. A. BLANCHARD, Côteau du Lac, Qué.
GARAGE CENTRAL, Granby, Qué.
J. E. LAURION, Joliette, Qué.
C. A. LORRAIN & FILS, St-Jérôme, Qué.
GARAGE COTE & LEWIS, St-Hyacinthe, Qué.
A. E. GREGOIRE, St-Jean, Qué.
J. A. VARY, Beloeil, Qué.

SPÉCIALISTES en Réparations de Carrosseries et Garde-Boue

Duco

SERVICE JOUR et NUIT

LEMIEUX AUTO Enr'g.

2107 Mont-Royal Est
CHerrier 1572

19-8,D,N

RADIO

AU POSTE DE LA "PRESSE"

Ce soir : Taux à la clôture du marché local, le thé dansant au Mont-Royal, nouvelles inédites, derniers cours de la bourse à Montréal et New-York, pronostics météorologiques, le concours de la maison Borden, concert par le trio instrumental de la "Presse", programmes "Fess Oil Burners" et Léger Saint-Jean, concert du studio, concert Lambert, l'Heure Provinciale, concert du Ritz-Carlton, et l'heure de musique du Pacifique Canadien, l'orchestre de danse du Windsor et un concert d'orgue.

Samedi soir : Nouvelles inédites, derniers cours de la Bourse, pronostics météorologiques et musicale "Columbia", l'orchestre de danse du Windsor, l'orchestre de concert du Royal-York, concert "Chiclet Dentyne", récital de piano, chansons du terroir, causerie, concert du Ritz-Carlton, Lucerne-en-Québec, musique de danse du Mont-Royal, et concert d'orgue de la "Presse".

Dimanche : La fanfare des Grenadiers Guards, l'orchestre symphonique de New-York, une musicale, saynète, les "Musical Cruisaders", un récital de piano, l'heure symphonique du C. N. R., le concert Pinet et Jarry, le trio Kroehler, les services religieux, l'heure "Majestic Theatre of the Air", les programmes Rogers et Imperial Oil.

LES POSTES AMERICAINS

VENDREDI, LE 31

Entre 3 h. 45 et 11 heures, aujourd'hui, quatorze émissions distinctes seront données par le poste radiophonique de la "Presse", 730-411, comme suit:

Clôture du marché

De 3 h. 45 à 4 heures, grâce à la courtoisie de la maison McDougall et Cowans, courtiers, l'annonceur du poste CKAC donnera les principaux taux courants lors de la clôture de la bourse locale.

L'heure exacte, d'après la montre "Bulova", de nos studios de la rue Sainte-Catherine Ouest, sera également donnée à 4 heures.

Récital d'orgue

De 4 heures à 5, le poste CKAC retransmettra, directement de l'hôtel Royal York, du Pacifique Canadien, à Toronto, un récital d'orgue exécuté sur la console Casavant, par M. Harvey Robb. Un programme varié est à l'affiche et sera certainement goûté de tous.

Thé dansant

De 5 h. 30 à 6 heures, le poste de la "Presse" retransmettra le programme exécuté par Jack Denny et son orchestre de l'hôtel "Mont-Royal", durant le thé dansant de cette maison.

Nouvelles et Bourse

A 6 heures précises, l'annonceur de nos studios fera un court résumé des grandes nouvelles inédites de la journée, puis il donnera les derniers cours de la Bourse de Montréal et de New-York, ainsi que les pronostics météorologiques pour les prochaines vingt-quatre heures. On irradiera également un synopsis des émissions de la soirée, données par voie du poste de la "Presse".

Programme Marazza

De 6 h. 10 à 6 h. 28, le poste CKAC inaugurera une nouvelle série de programme grâce à la courtoisie de la maison Marazza, rue Bleury, Montréal.

Concours Borden

A 6 h. 28, le poste de la "Presse", pour le compte de la compagnie Borden, donnera des renseignements sur le grand concours populaire conduit par cette maison, dans le moment. Déjà les inscriptions sont nombreuses et un réel succès est assuré. De superbes prix seront distribués aux vainqueurs qui seront désignés par un groupe de juges absolument indépendants.

"Fess Oil Burners"

De 6 h. 30 à 6 h. 45, pour le compte de la compagnie "Fess Oil Burners", le poste CKAC, 730-411, retransmettra les trois jolis morceaux de musique suivants:

"Humoresque", (The Nigger's Birthday), Paul Lincke
Valse: "Mercedes", Miro
Gavotte: "Les caprices de polichinelle", Ivan Baratoff.

Léger Saint-Jean

De 6 h. 45 à 7 heures, grâce à la courtoisie des bijoutiers Saint-Jean, les radiophiles auront le plaisir d'entendre les trois jolis morceaux suivants:

"Norwegian Dance", Grieg.
"Mattinata", Leoncavallo.
"Zingara", Chaminade.

L'heure exacte d'après la montre "Bulova" de nos studios, sera donnée à l'heure de ce concert.

Concert spécial

Entre 7 heures et 7 h. 30, le poste de la "Presse" offrira le concert suivant d'un intérêt tout particulier:

a—"Dawn Skies", Frederick Drummond.
b—"Violets", Ellen Wright.
Par Mlle Grace Holman, soprano.
a—"Papillons", Grieg.
b—"Nocturne en do", Grieg.
Par Mlle Trotter, pianiste.
a—"Homing", Theresa Del Riego.
b—"The Slumber Boat", Jessie Goynor.
Mlle Holman, soprano.
a—"Moonlight on the Lagoon", Rudolf Friml.
b—"Canto Amoroso", Giuseppe Lammartini.
M. A. Routledge, violoniste.
"One fleeting Hour", Dorothy Lee.
Par le trio.

Concert Lambert

De 7 h. 30 à 8 heures, la firme Dr J.-O. Lambert, Limitée, offrira aux radiophiles un joli programme de musique et de chant que tous goûteront.

Voici les détails de ce programme:

"Marche Laurentienne".
"Fleur d'amour".
"Blaze away", (Solo d'accordéon).
"Phi-Phi", (Fantaisie).
"Tesoro Mid", (Solo d'accordéon).
"Elle n'est pas si mal que ça".
"La Java".

L'Heure Provinciale

Entre 8 heures et 9, par l'entremise de la station radiophonique de la "Presse", le ministère des terres et forêts du gouvernement de la province de Québec offrira l'intéressant programme suivant aux radiophiles:

Ouverture:
"La Belle Galathée", Von Suppé
L'orchestre Philharmonique de Montréal
Directeur: M. Eugène Chartier.
Chant:
"Prière" (La Tosca) . . . Puccini
Melle Germaine Gauthier.
"Danse macabre". . . Saint-Saëns
L'orchestre Philharmonique de Montréal
Causerie:
Sujet: "Opportunities for Women in Quebec", par Mlle Dorothy Heneker, de l'Université McGill.
Orchestre:
a) "Rêverie au désert". Beghorn
b) "Prélude" . . . . . Jarnefelt
Chant:
'Scène du miroir' (Thaïs) Massenet
Melle Germaine Gauthier.
"Northern Rhapsody". . . Hosmer
L'orchestre Philharmonique de Montréal

Du "Ritz Carlton"

De 9 heures à 10, le programme de musique choisie, exécuté par l'orchestre de l'hôtel 'Ritz Carlton', sous la direction de M. Rubin Krasner, sera retransmis directement de l'hôtel. L'artiste hôte est Mme Gilberte Comeau, soprano.

"Ninon" . . . . . Tosti
"Gavotte", de "Manon" . Massenet

ANTENNES $5
Complet à votre Radio
REPARATIONS
de toutes sortes
RAPID RADIO CO. PL. 2537
285-n

Ce soir au poste CKAC



SIGNOR MARAZZA, virtuose du piano-accordéon, qu'on entendra au poste de la "Presse", ce soir, de 6 h. 10 à 6 h. 28, au cours du programme qu'offre la maison Marazza.

"Roses of Picardy". Haydn-Wood
"Mighty like a Rose", . . . Nevin

L'heure du C.P.R.

De 10 heures à 11, des oeuvres de Victor Herbert, Gerhswin et du compositeur viennois Lehar seront interprétés par l'orchestre symphonique de Rex Battle au cours de la première partie de l'Heure Musicale du Pacifique Canadien, qui sera irradiée directement de Toronto. La seconde partie consistera en musique de danse jouée par l'orchestre de danse de Fred Culley.

Ce programme sera irradié directement des studios du poste CKGW de Toronto et transmis à une chaîne transcontinentale de postes canadiens reliés par le système de transmission radiophonique des télégraphes du Pacifique Canadien, qui sont les suivants: CKAC, Montréal; CHRC, Québec; CFNB, Fredericton; CFBO, St-John; CFCO, Chatham; CJGC, London; CKY, Winnipeg; CKCK, Régina; CFQC, Saskatoon; CJCJ, Calgary; CKCA, Edmonton; et CKWX, Vancouver.

Voici les morceaux qu'interprétera l'orchestre de Rex Battle:

"March of the Toys", Victor Herbert.
"Song of Flame", Gershwin.
"L'Angelus".
"Fêtes bohème".
Deux mouvements de "Scènes Pittoresques", Massenet.
Extraits du "Comte de Luxembourg", Lehar.

Du cabaret Kit-Kat

De 11 heures à 11 h. 30, le poste CKAC retransmettra directement du cabaret Kit-Kat, le programme de danse exécuté par l'orchestre Philco.

Concert d'orgue

De 11 h. 30 à minuit, M. Philippe Savage, organiste du studio, interprétera une série d'airs de l'ancien temps:

"Theme Song",
Fantaisie sur des airs Irlandais:
"Mother Machree",
"When Irish Eyes are Smiling",
"After the roses have faded away";
"My wild Irish Rose" et "Danny Boy".

SAMEDI, LE 1er

Nouvelles et Bourse

A 6 heures précises, l'annonceur du poste CKAC fera un résumé des nouvelles inédites de la journée, puis il donnera les derniers cours de la Bourse à Montréal et New-York, ainsi que les pronostics météorologiques pour les prochaines vingt-quatre heures. Un synopsis des émissions de la soirée sera également irradié.

Musicale "Columbia"

De 6 10 à 7 heures, plusieurs morceaux choisis, musique et chant, enregistrés sur disques sonores "Columbia", seront irradiés du studio de la "Presse".

Danse du Windsor

De 7 h. à 7 h. 30, l'orchestre de danse de l'hôtel Windsor, sous la direction de Harold Leonard exécutera un programme de musique que les amateurs de danse sauront apprécier.

Concert du "Royal-York"

De 7 h. 30 à 8 h., la musique de concert, exécutée par Rex Battle et son orchestre sera retransmise directement de l'hôtel "Royal York", du Pacifique Canadien, à Toronto, par le poste CKAC.

"Chiclet-Dentyne"

Entre 8 heures et 8 h. 30, du poste de la "Presse", on entendra les artistes de la maison qui fabrique les produits "Chiclet" et "Dentyne".

Récital de piano

De 8 h. 30 à 8 h. 45, Mlle Loretta Kirk, pianiste, exécutera l'intéressant programme suivant:

"Prélude en sol", Rachmaninoff
"Whispering Willows", Victor Herbert
"Valse en La", Chopin
"Dizzy Fingers", Confrey
Pot-pourri de morceaux populaires.

Chanson du terroir

De 8 h. 45 à 9 heures, on entendra un court programme composé de chansons du terroir, donné par les artistes de "Aladdin Folklore Frolics".

L'heure exacte, d'après l amontre "Bulova" de nos studios, sera donnée à l'issue de ce concert.

Causerie

De 9 heures à 9 h. 5, courte causerie par M. Rosario Lacasse, président du Syndicat des Facteurs.

Du Ritz-Carlton

Entre 9 heures et 10, l'orchestre de concert de l'hôtel Ritz-Carlton, sous la direction de Rubin Krasner, exécutera le programme suivant, avec le concours de Mlle Marcelle Rouet et de M. René Fortier:

Solo:
"Les filles de Cadix", Delibes.
Mlle Marcelle Rouet, soprano-coloratura.
Duo:
"Garden of your Heart", Dorel,
Mlle Marcelle Rouet et M. René Fortier, ténor.
Solo:
"Les pêcheurs de perles", Bizet,
M. René Fortier, ténor.
Duo:
"Student Prince" (Deep in my Heart), Romberg,
Mlle Marcelle Rouet et M. René Fortier

"Lucerne-en-Québec"

De 10 heures à 11, le poste radiophonique de la "Presse", 730-411 et le poste CKGW, de Toronto, retransmettront directement du "Log-Lodge", de Lucerne-en-Québec, un programme de musique de danse exécuté par un orchestre, sous la direction de Earl Mellway.

Du Mont-Royal

De 11 heures à 11 h. 30, l'orchestre de danse de l'hôtel Mont-Royal, sous la direction de Jack Denny.

Concert d'orgue

De 11 h. 30 à minuit, M. Philippe Savage, organiste du studio, exécutera l'intéressant programme suivant:

"Thème".
"To a Wild Rose", Mackdowell.
"Simple Aveu", Thomé.
"Traumerei", Schumann.
Intermézzo Sinfonico, "Cavalleria Rusticana", Mascagni.
"La Cinquantaine", Gabriel-Marie
"Spring Song", Mendelssohn

DIMANCHE, LE 2

De 12 h. 45 à 1 h. 30, la fanfare des Grenadier Guards exécutera le programme suivant:

Marche triomphale de "Cleopatra", Mancinelli
Ouverture: "Le Carnaval Romain", Op. 2. H. Berlioz
Entr'acte: "Sweet Briar", Squire
Deux danses extraites du ballet de "Faust": "Valse", "Ensemble", Gounod
"Descriptive Fantasia", de "Forest Echoes", Damaré
Petite marche élégante:
"Dans l'Air", Gagnier
"Marche Slave", Tschaikowsky

Symphonie de New York

De 3 heures à 4, le poste CKAC retransmettra le grand concert de la Symphonie de New York, que dirige actuellement Erich Kleiber. Ce concert est irradié directement de New York et radiodiffusé aux Etats-Unis par 52 postes associés, et dans le monde entier par les postes à ondes courtes W2XE et W3XAU. En voici les détails:

Ouverture de "Columbus", Wagner
La Symphonie de New York.
"Concerto No 3", Beethoven
M. Josef Lhevinne, pianiste, accompagné par la symphonie Columbia des studios de New York.
Directeur, Howard Barlow.
Ouverture: "Flying Dutchman", Wagner
La symphonie de New York.

Les "Musical Cruisaders"

De 4 h. 15 à 4 h. 45, les radiophiles auront le plaisir d'entendre les "Musical Cruisaders", par voie du poste CKAC, grâce à la courtoisie de la compagnie du chemin de fer Pacifique Canadien.

Récital de piano

De 4 h. 45 à 5 heures, on aura le plaisir d'entendre Mlle Hélène Charbonneau, pianiste.

Heure symphonique

De 5 heures à 6, on aura le plaisir d'entendre M. Hyde Auld, l'artiste principal au concert transcontinental radiodiffusé par les postes du Canadien National. C'est un jeune canadien de descendance écossaise, né à Guelph, Ont.

Après avoir étudié avec Campbell McInnes, de Toronto, Edgar Schofield et Elimer Zoller, de New-York, M. Auld alla à Paris, où il se mêla beaucoup avec les artistes de l'Opéra Comique, et rencontra Jean Perrier avec qui il étudia. Il fit ses débuts en Europe, à Paris et plus tard chanta en Italie et en Allemagne.

L'orchestre symphonique de Toronto sous la direction du Dr Luigi Von Kunits, sera aussi entendu au cours de ce concert.

Voici le programme:

Orchestre: "Le Barbier de Bagdad" Cornelius
"Alleluia", (XVIIème siècle), O'Connor-Morris
Nocturne et Valse lente du ballet "Coppelia", Delibes
Chant: "The Ash Grove".
"Hear'n, Heav'n".
"The Bonnie Earl Morray".
Orchestre: "Premier Arabesque", Debussy
Chant: "The Red Sarafan", Russ.
"Some Rival has stolen my True Love Away".
Orchestre: "Premier mouvement lento, Allegro non troppo, de la "Symphonie en Ré mineur", Franck

L'Opéra de Paillasse

AU CONCERT PINET & JARRY, ENTRE 6 ET 7 HEURES.

DISTRIBUTION

NEDDA:
Mlle Caro Lamoureux
CANIO:
M. Georges Dufresne
TONIO:
M. Chs.-Emile Brodeur
ARLEQUIN:
M Roméo Mousseau
Assistés des choeurs de la Société Canadienne d'Opérette ainsi que de l'orchestre de la maison Pinet et Jarry, sous la direction de M. Albert Roberval.

Le trio Kroehler

De 7 heures à 7 h. 30, par voie du poste de la "Presse", on entendra le programme suivant, exécuté par le trio de concert Kroehler:

Marche: "Salut à Pesth", Kowalski
"Indian Love Call", de "Rose Marie", Friml.
Solo de violoncelle: "Toccatta", Frescobaldi-Casado.
M. Lucien Plamondon.
Fantaisie: "The Desert Song", Romberg
"Clavelitos", Valverde.

DU POSTE CHYC

Entre 7 h. 30 et 11 heures, dans la soirée, le poste radiophonique de la compagnie "Northern Electric" donnera quatre émissions distinctes, comme suit:

Service religieux

De 7 h. 30 à 9 heures, le poste CHYC retransmettra le sermon, le chant et la musique d'un service religieux tenu dans une église de la métropole.

Heure "Majestic"

De 9 heures à 9 h. 30, le poste de la compagnie "Northern Electric", de concert avec les stations de la chaîne internationale "Columbia" retransmettra le programme "Majestic Theatre of the Air".

L'heure Rogers

Entre 9 h. 30 et 10 heures, le même poste irradiera le programme de musique variée offert par courtoisie de la "Rogers-Majestic Corporation" et qui sera retransmis par une vingtaine de stations canadiennes. Le programme est exécuté par l'orchestre Romanelli, sous la direction personnelle de M. Luigi Romanelli, et quelques artistes connus.

"Imperial Oil"

Enfin, de 10 à 11 heures, le poste "Northern Electric", 730-411, avec la chaîne des postes canadiens, radiodiffusera le programme Imperial Oil, au cours duquel on entendra le fameux quatuor Kedroff et M. Reginald Stewart, pianiste.

LUNDI

Dans la matinée

De 8 à 9 heures: L'heure du déjeuner de Shriff, retransmise conjointement avec les postes du système "Canadian Broadcasting".

De 10 h. 30 à 10 h. 45.: Les cotes à l'ouverture de la Bourse.

De 10 h. 45 à 11 heures: Pronostics météorologiques à l'usage des aviateurs et la musicale "Columbia".

De 11 h. à 11 h. 15 : L'heure exacte, d'après la montre "Bulova" et le "Menu Quotidien", causerie donnée dans les deux langues.

De 11 h. 15 à midi: Nouvelles, bourse, température et musicale "Columbia".

Après-midi

De 12 h. 30 à 12 h. 40: Les cotes aux bourses de Montréal et de New-York.

De 12 h. 40 à 1 h. 15: Récital d'orgue retransmis directement de la salle Tudor.

De 1 h. 15 à 2 heures: Causerie au diner du "Canadian Club of Montreal".

De 2 heures à 2 h. 30: Programme des "Old-tymers Theronold.

De 3 h. 45 à 4 heures: Les cotes à la clôture de la bourse et l'heure exacte, d'après la montre "Bulova".

De 5 h. 30 à 6 heures: Le théâtre des enfants de la tante Mary Duncan.

Dans la soirée

De 6 heures à 6 h. 10: Nouvelles inédites, cotes de la bourse, pronostics météorologiques et sommaire des émissions de la soirée.

De 6 h. 10 à 7 heures: Concert par l'orchestre d'un paquebot du Pacifique Canadien. L'heure d'après la montre "Bulova".

De 7 heures à 7 h. 30: Causerie aux enfants par l'Oncle "Joe".

De 7 h. 30 à 8 heures: la musicale des "Vapex Ambassadors".

De 8 heures à 8 h. 30: L'ensemble d'instruments à cordes Wrigley.

De 8 h. 30 à 9 heures: Le programme "Eveready".

De 10 à 11 heures: Programme "Imperial Joycasters", de la compagnie "Imperial Tobacco of Canada".

De 11 heures à 11 h. 30: L'orchestre de danse de l'hôtel "Royal York", sous la direction de Fred Cully.

De 11 h. 30 à minuit: Les mélodies favorites, sur l'orgue du poste de la "Presse".

PROGRAMME DE L'AVANT-DINER AU POSTE CKAC

Lundi matin, le poste CKAC donnera une émission spéciale offrant aux amateurs un intérêt tout particulier. Cette émission commencera à 10 h. 30 a.m. Le poste irradiera un programme musical, sous les auspices de la compagnie "Columbia Phonograph". L'heure exacte, d'après la montre "Bulova", sera donnée, puis viendront le menu quotidien, les prix d'ouverture des bourses de Montréal et New-York et les nouvelles inédites.

AU POSTE CKAC, 730-411, MONTREAL

Lundi après-midi, à 3 hrs. 45, le poste CKAC, de la "Presse", transmettra les derniers rapports de la Bourse de Montréal et de New-York, les cours des Mines et du "Curb Market" de Montréal ainsi que ceux des grains, à Winnipeg et Chicago. Les cours de la Bourse sont radiodiffusés directement du bureau de MM. McDougall & Cowans, courtiers, de 10 h. 30 à 10 h. 45 a.m., de 12 h. 30 à 12 h. 40, et de 3 h. 45 à 4 heures p.m. L'heure exacte, d'après la montre "Bulova", sera également donnée.

L'heure symphonique dimanche après-midi

Les radiophiles aux écoutes, dimanche après-midi, durant l'heure symphonique du Canadien National, auront le plaisir d'entendre l'une des plus belles symphonies jamais écrites, la symphonie en ré mineur, de César Franck. Elle sera jouée par l'orchestre symphonique de Toronto, sous la direction du Dr Luigi von Kunits, et radiodiffusée de Halifax à Vancouver. L'orchestre jouera le premier mouvement.

Au programme figurent aussi la "Première Arabesque", de Debussy et "Le Ballet de Coppelia", de Delibes. Le soliste sera M. Hyde Auld, jeune baryton canadien.

A SUIVRE SUR LA PAGE 67

HAMILTON LIMITED

6 Valeurs extraordinaires
POUR CETTE SEMAINE

RADIO FADA
Superbe Low-Boy à 9 lampes, avec haut-parleur très puissant. Se vendait régulièrement $565.
$199

RADIOLA 44
Bi-grill tout électrique. Un radio au rendement supérieur.
$129

ROGERS MODÈLE 100
Superbe 7-lampes tout électrique, avec haut-parleur dynamique. Un vrai bon marché.
$45

Orthophonic
Le superbe modèle bibliothèque, complet avec album, un meuble artistique. Se vendait $385.
$119

Phonographe
Excellent modèle cabinet de bonne marque, au son très riche.
$13.50

Piano Automatique
Complet avec banc et 12 rouleaux. Il nous faut en disposer de suite, vu que nous l'avons pris en échange pour un radio très dispendieux.
$118

HAMILTON LIMITED

Les instruments annoncés ici sont légèrement usagés.

408 STE-CATHERINE EST



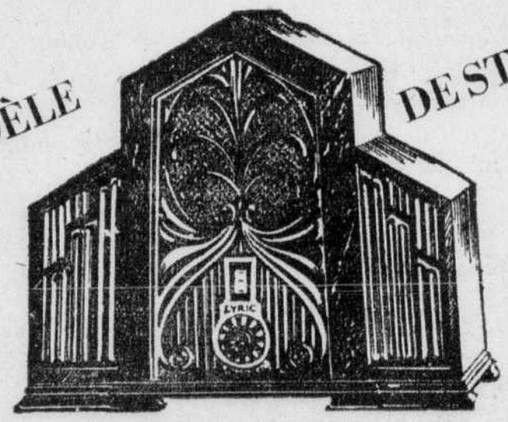
LYRIC STUDIO
$110.25
(sans lampes)
Termes Faciles



TELEPHONEZ VOTRE COMMANDE
McPHERSON RADIO LIMITED
LAncaster 9773. 265 rue Ste-Catherine Ouest

LYRIC

MODÈLE DE STUDIO



18" de hauteur — 21" de largeur

LA MERVEILLE au SALON de la RADIO

Un véritable appareil récepteur Lyric

Ce joli et compact modèle de studio est pourvu d'un châssis à sept lampes Screen Grid, du contrôle du son, de conjecteurs de phonographe et de toutes les autres caractéristiques capables de vous assurer le véritable rendement Lyric au plus bas prix.

Allez l'entendre et hâtez-vous de donner votre commande

Fabriqué par
MOHAWK RADIO LTD., TORONTO
(Breveté par Canadian Radio Patents, Ltd.)
Distributeurs pour la province de Québec
ELECTRIC APPLIANCES LIMITED
641 rue St-Jacques, Montréal—LAncaster 5000.



$228.

RADIO DEFOREST CROSLEY COMBINE
Les deux pour le prix d'un
Installé chez vous
TERMES
$2.00 par semaine
plus service et satisfaction
Chez
SHANKS & FRERE
4275 NOTRE-DAME O.
Angle St-Philippe

Vendredi, 31 octobre

SUITE DE LA PAGE 66

ARTICLES D'INTERET :

8 H. 15 P.M.
WABC, 860-348, New-York: Grand opéra miniature "Lohengrin".
10 H. P.M.
WJZ, 760-394, New-York: Programme Armstrong.
11 H. P.M.
WJZ, 760-394, New-York: Programme Elgin. Godfrey Ludlow violoniste.

LES PROGRAMMES :

7 H. P.M.
WEAF, 660-454.3, New-York: Pianiste.
KYW, 1020-294, Chicago: L'orchestre Panico.
WGY, 790-379, Schenectady: Musique.
7 H. 30 P.M.
WJZ, 760-394, New-York: Phil Cook.
WABC, 860-348.5, New-York: Evangeline Adams.
WGN, 720-416, Chicago: L'ensemble Drake.
8 H. P.M.
WGY, 790-379, Schenectady: Programme concert.
WEAF, 660-454, New-York: Concert des municipalités.
8 H. 30 P.M.
WABC, 860-348, New-York: Choeur d'hommes.
WLW, 700-428, Cincinnati: Spécial.
9 H. P.M.
WBBM, 770-389, Chicago: Programme de toutes les nations.
WEAF, 660-454, New-York: Les "Clicquot Eskimos".
9 H. 30 P.M.
WEAF, 660-454.3, New-York: Spécial.
WJZ, 760-394.5, New-York: L'heure Armour; orchestre.
10 H. P.M.
WABC, 860-348.5: "Radio Follies".
WEAF, 660-454, New-York: Spécial.
WJZ, 760-394.5, New-York: Armstrong Quakers".
10 H. 30 P.M.
WABC, 860-348.5, New-York: Spécial.
WJZ, 760-394, New-York: spécial.
WEAF, 660-454, New-York: Programme R. K. O.
WMAQ, 670-447, Chicago: Chant.
11 H. P.M.
WEAF, 660-454.3, New-York: Orchestre Lopez.
KYW, 1020-294, Chicago: Spécial. — Nouvelles.
WJZ, 760-394, New-York: Programme Elgin.
11 H. 30 P.M.
WGN, 720-416, Chicago: Symphonie et musique de danse.
12 H. P.M.
WEAF, 660-454, New-York: L'orchestre King.
WLW, 700-428, Cincinnati: L'orchestre Gibson.
WMAQ, 670-447, Chicago: Musique de danse.
12 H. 30 P.M.
WABC, 860-284, New-York: Les mélodies nocturnes.

Musique de danse

9 H. P.M.
WEAF, 660-454, New-York: Les Clicquot Eskimos.
11 H. P.M.
WATM, 1070-280, Cleveland: Musique de danse.
12 H. P.M.
WMAQ, 670-447 Chicago: 3 heures de musique de danse.

Samedi, 1er novembre

ARTICLES D'INTERET :

8 H. 30 P.M.
WEAF, 660-454, New York: "Sign of the Shell".
9 H. P.M.
WEAF, 660-454, New York: Fanfare de la General Electric.
10 H. 30 P.M.
WABC, 860-348, New-York: Jean Crawford organiste.

LES PROGRAMMES :

7 H. P.M.
WJZ, 760-394.5, New-York: Amos and Andy.
WEAF, 660-454, New York: Orchestre.
WOR, 710-422, Newark: Les frères cellégiens.
7 H. 30 P.M.
WJZ, 760-394, New-York: La famille Pickard.
WOR, 710-422, Newark: Ensemble de concert.
8 H. P.M.
WABC, 860-348, New-York: Echos de Dixie.
WJZ, 760-394.5, New-York: Le Cirque Dixie.
8 H. 30 P.M.
WGN, 720-416, Chicago: Spécial.
9 H. P.M.
WABC, 860-348, New-York: "Simmons Show Boat".
KYW, 1020-294, Chicago: Causerie financière.
WJZ, 760-394, New-York: Organiste.
WGN, 720-416, Chicago: Concert.
9 H. 30 P.M.
WJZ, 760-394, New-York: Les ménestrels "Dutch Master".
10 H. P.M.
WABC, 860-245, New York: Programme de variétés de Chicago.
KYW, 1020-294, Chicago: Mlle Addaker, Orchestre.
WEAF, 660-454.3, New-York: Orchestre de danse, Lucky Strike.
WLW, 700-428, Cincinnati: Concert.
10 H. 30 P.M.
WABC, 860-348, New-York: Jean Crawford organiste.
11 H. P.M.
KDKA, 980-306, Pittsburgh: Nouvelles.
WABC, 860-348, New-York: Orchestre
WEAF, 660-454, New York: "Troubadour".
WLW, 700-428, Cincinnati: Orchestre.
WJZ, 760-394, New-York: Musique Slumber.
11 H. 30 P.M.
WABC, 860-348, New-York: Orchestre Guy Lombardo.
12 H. P.M.
WLW, 700-428, Cincinnati: Orchestre
WEAF, 660-454, New-York: Orchestre
WJZ, 760-394, New-York: Orchestre

Musique de danse

10 H. P.M.
WEAF, 660-454.3, New-York: Orchestre de danse "Lucky Strike".
11 H. 30 P.M.
WTAM, 1070-280, Cleveland: Musique de danse.
12 H. P.M.
WMAQ, 670-447, Chicago: 3 heures de musique de danse.
1 H. A.M.
WBBM, 770-389, Chicago: Orchestre de danse.

Dimanche, 2 novembre

ARTICLES D'INTERET :

8 H. 15 P.M.
WEAF, 660-454, New-York: L'heure Colliers.
9 H. P.M.
WABC, 860-248, New-York: L'haure Majestic.
9 H. 15 P.M.
WEAF, 660-454, New-York: Concert Atwater-Kent.

LES PROGRAMMES :

6 H. P.M.
WABC, 860-348, New-York:: Spécial.
WEAF, 660-454, New-York: L'heure catholique.
6 H. 30 P.M.
WMAQ, 670-447, Chicago: Pianiste.
8 H. P.M.
WABC, 860-348, New-York: Spécial.
WJZ, 760-394, New-York: Mélodies d'Edna Jettick.
WLW, 700-428, Cincinnati: Variétés.
WGN, 720-416, Chicago: Concert.
8 H. 30 P.M.
WEAF, 660-454, New-York: Orchestre et chorale.
WABC, 860-348, New-York: Nouvelles.
9 H. P.M.
WABC, 860-248, New-York: Heure "Majestic Theatre of the Air".
WEAF, 660-454, New-York: Le gouvernement.
9 H. 15 P.M.
WEAF, 660-454, New-York: L'heure Atwater-Kent.
10 H. P.M.
WABC, 860-348, New-York: Arabesque.
KYW, 1020-294, Chicago: Programme R. T.
10 H. 15 P.M.
WEAF, 660-454 New-York: Studebaker Champions.
WMAQ, 670-447, Chicago: Programme musical.
10 H. 30 P.M.
WABC, 860-345, New-York: Autour du Samovar.
11 H. P.M.
WGN, 720-416, Chicago: Symphonie.
WJZ, 760-394, New-York: Musique Slumber.
11 H. 30 P.M.
WEAF, 660-454, New-York: Chorale russe.
11 H. 45 P.M.
KYW, 1020-294, Chicago: Orchestre.
12 H. P.M.
WABC, 860-349, New-York: Musique hawaïenne. Orgue.
WLW, 700-428, Cincinnati: Orchestre.
WGN, 720-416, Chicago: Programme de danse.

Musique de danse

12 H. P.M.
WGN, 720-416, Chicago: Orchestre de danse.

Lundi, 3 novembre

ARTICLES D'INTERET :

9 H. P.M.
WABC, 860-348, New-York: Orchestre symphonique de Minneapolis.
9 H. 30 P.M.
WEAF, 660-454, New-York: General Motors.
10 H. P.M.
WJZ, 760-394, New-York: Orchestre Stromberg-Carlson.
10 H. 30 P.M.
WABC, 860-348, New-York: Don Amalzo.

LES PROGRAMMES :

7 H. P.M.
WBBM, 770-389, Chicago: L'orchestre Gendron.
WEAF, 660-454, New-York: Soprano.
WJZ, 760-394, New-York: Amos et Andy.
WABC, 860-348, New-York: "Evénements du jour".
7 H. 30 P.M.
WEAF, 360-454, New-York: "Beacon Lights".
WJZ, 760-394-3, New-York: Phil Cook.
WABC, 860-348, New-York: Evangeline Adams.
KYW, 1020-290, Chicago: Musique de danse.
8 H. P.M.
KDKA, 980, 306, Pittsburgh: La fanfare "Fleet Wing".
WLW, 700-428, Cincinnati: Violonistes "Aladdin".
WABC, 860-348, New-York: Histoire.
8 H. 30 P.M.
WABC, 860-348, New-York. Mardi gras.
WJZ, 760-394, New-York: "Ipana Troubadours".
9 H. P.M.
WABC, 860-348, New-York: Symphonie de Minneapolis.
WLW, 700-428.8, Cincinnati: Programme N.R.A.
WJZ, 760-394, New-York: Orchestre Maytag.
9 H. 30 P.M.
WEAF, 660-454.3, New-York: Programme de la General Motors.
WJZ, 760-394.5, New-York: "Real Folks".
WABC, 860-348, New-York: Une soirée à Paris.
10 H. P.M.
WJZ, 760-394, New-York: Orchestre Stromberg-Carlson.
WABC, 860-348, New-York: Programme Robert Burns.
WIP, 610-492, Philadelphie: Musique de danse.
10 H. 30 P.M.
WJZ, 760-394.5, New-York: Empire Builders.
WEAF, 454.3, New York: Spécial.
11 H. P.M.
WLW, 700-428, Cincinnati: Orchestre
WEAF, 660-454, New-York: Programme de la marine.
WJZ, 760-394, New-York: Musique somnolente.
WOR, 710-422, Newark: Orchestre
11 H. 30 P.M.
WABC, 860-348, New-York: Orchestre.
WEAF, 660-454, New-York: L'orchestre Cummin.
WGY, 290-379, Schenectady: Organiste.
WGN, 720-416, Chicago: Orchestre de danse
12 H. P.M.
WEAF, 660-454, New-York: Orchestre
WJZ, 760-394, New-York: Orchestre
WLW, 700-428, Cincinnati: Orchestre Gibson.
12 H. 30 P.M.
WABC, 860-348, New-York: Récital d'orgue.

Musique de danse

7 H. 30 P.M.
KYW, 1020-294, Chicago: Musique de danse.
10 H. P.M.
WIP, 610-492, Philadelphie: Musique de danse.
11 H. 30 P.M.
WGN, 720-416, Chicago: Orchestre de danse.
12 H. P.M.
WMAQ, 670-447, Chicago: Musique de danse.

Le programme de la "Living Room Furniture" lundi

Nous publions ci-dessous le programme qu'offrira aux radiophiles la "Living Room Furniture", lundi soir, de 9 à 10 heures, par l'entremise du poste CKAC, afin de permettre aux nombreux admirateurs des programmes de cette maison canadienne-française qui demeurent en dehors de la ville de le suivre avec intérêt.

Voici ce programme:

"Chanson Living Room".
"Une Journée à Vienne" — Orchestre.
"La Poule à Colin" — Chanson de folklore.
"Danube Bleu Valse" — Orchestre.
"Head over heels in love" — Radio boys.
"Tarentelle" — Orchestre.
"I'd like to make you happy"—Radio Boys.
"Rio Rita" fantaisie — Orchestre.
"Notre Grand-Père Noé", chanson du bon vieux temps.
"Cheer up, good times are coming" —Orchestre.
Solo de saxophone (au choix).
"Leave a little smile" — "Then, he folklore.
"Marche Living Room" — Orchestre et chant.
"I still get a thrill" — Orchestre.
"Le petit soulier" — Chanson de took up golf" — Radio Boys.

A SUIVRE SUR LA PAGE 68

Enquête remise, dans le cas de Mlle D. Tremblay

(Du correspondant de la PRESSE)

S.-Jean, 31. — Le Dr W. Derome, médecin-légiste, a été appelé ici, hier, pour l'autopsie de Mlle Dorothée Tremblay, 15 ans, de Champlain, N.-Y., morte alors qu'elle suivait un traitement au sanatorium du chiropraticien L. Hurtubise, d'Iberville. Le coroner Oscar Laberge a tenu une enquête, cet après-midi, et a permis l'inhumation, mais l'enquête fut ajournée à la semaine prochaine, alors que le Dr Derome donnera un rapport détaillé de la cause du décès.

Westinghouse
VERITABLES RADIOTRONS

Pour avoir une réception impeccable SCELLES dans la boite orange et noir.
EVITEZ LES SUBSTITUTIONS



RUE CRAIG - CENTRE ECONOMIQUE DE LA RADIO

La rue Craig
reconnue comme le
Centre du Trafic

près Bleury, l'endroit le plus affairé du bas de la ville fait immédiatement face au magasin L. C. BARBEAU Ltée. Grâce aux nombreuses lignes de tramways, vous pouvez vous y rendre facilement et en toute sûreté.

L. C. Barbeau
rue Craig Ouest
Centre de la Radio

Sur la rue Craig, centre économique de la Radio, est situé L. C. BARBEAU LTEE, magasin par excellence du "bon marché". Cette organisation a progressé étonnamment tout spécialement depuis qu'elle est en mesure d'offrir de réelles aubaines; les plus fameuses marques en radio de tout Montréal. Les taxes et les loyers moins élevés dans cette partie de la ville rendent possibles de plus généreuses allocations dans les échanges pour vieux radios, gramophones et pianos qui signifieraient un vrai désastre dans d'autres districts où les dépenses sont plus fortes. 26 modèles des plus grandes vedettes de la radio, telles que De Forest Crosley, Philco, Brunswick, Westinghouse et Stromberg Carlson sont exposés dans nos salles de démonstrations. Des allocations très libérales dans les échanges et des conditions de paiement exceptionnellement avantageuses vous permettent de vous offrir l'un ou l'autre de ces radios.

Les Radios DE FOREST CROSLEY
les plus populaires chez L. C. Barbeau


Le "Aria"

possèdent toutes les améliorations modernes possibles, et sont offerts à des prix très raisonnables — $125 à $395. Vous trouverez aussi chez L.-C. BARBEAU Ltée d'autres radios de $75 à $900, enfin une échelle de prix pour convenir à tous, quel que soit votre budget. Les radios De Forest Crosley sont offerts aux prix suivants:

Le Rideau (genre horloge)	$125
Le Brock, Lowboy	$148
L'Elgin, radio combiné	$228
L'Aria, 8 lampes	189.50
Le Troubadour, radio combiné	$278
Le Melody, 9 lampes	$248
Le Minstrel, combiné	$395
Le Minstrel, radio combiné	$395

Tous ces prix comprennent les radios complets avec les lampes. Conditions de paiement aussi faciles que $10 comptant et $2.00 par semaine.

Satisfaction entière ou argent remis.

Ouvert vendredi et samedi soirs. — Magasin fermé samedi avant-midi, le 1er novembre.

L. C. BARBEAU, LTEE.
281 RUE CRAIG, OUEST — TEL. LANC. 1167
6985 RUE SAINT HUBERT — CA. 8947
RUE CRAIG - CENTRE ECONOMIQUE DE LA RADIO



UN SEUL CADRAN
UNISELECTEUR

COMMANDE L'ENTIER FONCTIONNEMENT du nouveau radio Brunswick 1931 — ouvre le courant — syntonise — contrôle le son — ferme le courant.

Le contrôle exigeant l'emploi des deux mains n'a plus sa raison d'être: Brunswick a remplacé ce vieux système par un seul cadran unisélecteur très commode. Le Brunswick seul possède cette innovation. Le fonctionnement tout entier est ainsi placé sous le contrôle d'une seule main.

Et ce n'est là qu'une des nombreuses caractéristiques du radio Brunswick: le châssis complètement protégé, le contrôle du ton, le volume, la sélectivité, la sensibilité: tous ces avantages, perfectionnés au plus haut degré, assurent la fidèle re-création du son, exactement tel qu'il est irradié, sans y ajouter et sans en retrancher quoi que ce soit.

Seul le radio Brunswick rend possible une telle

REPRODUCTION FIDÈLE,

et donne une aussi grande perfection à votre jouissance des programmes radiophoniques.

Voyez votre marchand de Brunswick aujourd'hui. Remarquez la beauté suprême des nouveaux cabinets et constatez par vous-même la merveille de "Reproduction Fidèle" que le Brunswick vous apporte.

Modèle illustré
$198.00
sans lampes



BRUNSWICK RADIO OF CANADA LIMITED
(Filiale de Warner Bros. Pictures Inc.)
RADIO Brunswick
RADIO — RADIO AVEC PANATROPE — ET DISQUES
LE MONDE CHEZ SOI

RADIOS, PANATROPES Brunswick ET RADIOS COMBINÉS
UN ETALAGE COMPLET
Facilités de paiement à débattre.
Catalogues sur demande.
1112 rue Ste-Catherine Ouest (à l'ouest de Peel)
6885 rue St-Hubert (près Bélanger)
LINDSAY'S
C. W. LINDSAY & CO. LIMITED
580 rue Ste-Catherine Est (angle St-Hubert)
4232 rue Wellington VERDUN

Tous les derniers modèles de radios Brunswick
A. J. LEGER
2 succursales pour votre commodité
1119 Côte Beaver Hall
1576 rue Ontario Est

QUARTIERS GENERAUX DES
SHAW'S RADIOS BRUNSWICK
Magasin de Pianos et de Musique
710, RUE SAINTE-CATHERINE OUEST

. . . les RADIOTRONS vous assurent une belle sonorité

VOUS n'avez pas besoin de tolérer les bruits insolites dans votre radio . . . vous pouvez capter la musique dans toute sa clarté. Remplacez vos vieilles lampes par de véritables Radiotrons C.G.E. et tous les programmes vous parviendront avec une netteté remarquable.
R-907



CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO., LIMITED

Succursale 6985 rue St-Hubert CAlu.8947
L.C. BARBEAU LTÉE. 281 RUE CRAIG OUEST LANCASTER 1167★

RUE CRAIG — CENTRE ECONOMIQUE DE LA RADIO
— Généreuses allocations dans les échanges —
TERMES : $2.50 et plus PAR SEMAINE
— Satisfaction entière ou argent remis —

Succursale 6985 rue St-Hubert CAlu.8947
L.C. BARBEAU LTÉE. 281 RUE CRAIG OUEST LANCASTER 1167★

Vendeurs autorisés du RADIO BRUNSWICK
Les meilleures conditions de paiements
SYNDICAT St HENRI
et la chance de gagner un prix d'une valeur allant jusqu'à $150.
3619, OUEST RUE NOTRE-DAME, 2 rues à l'ouest de Atwater

LE RADIO BRUNSWICK est en vente chez
Ed. Archambault ENRG.
500 Ste-Catherine Est (Angle Berri) Tél. MArq. 6201

SONORA



"Clair comme un son de cloche"
Modèle C-34
Hauteur 41", largeur 22", profondeur 13"

Ce cabinet des plus magnifiques est du genre piédestal, avec devants à incrustations et en noyer de bout fortement ouvragé, tablier en lacewood. Les pattes et le barreau rehaussent la beauté du cabinet et lui confèrent un cachet de distinction. D'une qualité insurpassable aux point de vue main-d'oeuvre, matériaux et fini.

Prix $169.50
Complet avec 7 lampes

C. A. BEAUDET
4743 NOTRE-DAME OUEST
Tél. WEstmount 6926
Service complet garanti
Termes les plus faciles.
Voyez-nous d'abord avant de faire le choix d'un radio.

ESTOMAC ACIDE
ESSAYEZ LES PASTILLES CHAMBERLAIN

25¢ 50¢

Pourquoi souffrir sans raison quand les Pastilles Chamberlain soulagent immédiatement ? Un merveilleux doux et agréable. Purifie et adoucit l'estomac et remet l'organisme en parfait état de fonctionnement. Pures et inoffensives. En usage depuis plus de 55 ans.

Pour échantillon gratuit, écrivez à Dept. S-1

Achetez la boîte de 50c
Elle contient 2½ fois la quantité

Chamberlain Med. Co. Ltd., 739 King St. W., Toronto.

Le Son Pur soulage les indispositions communes

Des millions de gens connaissent déjà son efficacité

Une des indispositions les plus communes dans le monde c'est la constipation. C'est aussi une des maladies les plus dangereuses connues de l'humanité. Elle est la source de nombreux malaises qui enlèvent à la vie ce qu'elle peut avoir d'agréable.

Beaucoup de gens ont la constipation sous une forme plutôt bénigne et ne le savent pas. Ils souffrent peut-être de maux de tête, maux de reins, indigestion, mauvaise haleine et dépression physique générale. Ce sont là souvent des symptômes.

Le SON PUR Kellogg est positivement garanti soulager et la constipation temporaire et la constipation chronique, si non l'argent est remis.

La cause la plus fréquente de la constipation c'est le manque d'éléments grossiers dans la nourriture. Les aliments modernes en contiennent rarement assez.

Le SON PUR Kellogg renferme un élément grossier. Il est le SON PUR original présenté au monde par Kellogg pour défendre des millions de personnes contre le fléau de la constipation et l'esclavage des pilules et des drogues dont on contracte l'habitude. Il apporte aussi au sang le fer dont il a besoin.

Le SON PUR Kellogg est délicieux avec du lait ou de la crème, sur les céréales et les fruits, dans les soupes, dans les aliments cuits. Votre épicier vend le SON PUR dans le paquet rouge-et-vert. Fabriqué par Kellogg à London, Ontario.

Kellogg's
SON PUR
Texture et saveur améliorées

Maintenant chez SHANKS



$185
NOUVEAU RADIO VICTOR
SEULEMENT
$10 COMPTANT
BALANCE PAYABLE
$2 par semaine
avec
Service et Satisfaction
Chez
SHANKS & FRERE
4275 NOTRE-DAME O.
Angle St-Philippe

Les prochains programmes de grand intérêt

Ceux que l'on devrait tenter de capter aujourd'hui, demain et lundi.

AUX ETATS-UNIS

(SUITE DE LA PAGE 67)

Samedi, le 1er

A 6 h. 15, ce soir, l'orchestre Black and Gold Room exécutera le programme suivant que radiodiffuseront les postes WEAF, WCAE, WWJ, WGY, etc.:

Ouverture de "Midsummer Night's Dream" . . . . . Mendelssohn
Prélude de "Werther" . . Massenet
"Al Fresco" . . . . . Herbert
Sélection de "The Dollar Princess" . . . . . Fall
"Fideles Wien" . . . . . Komzak
"Ballet of the Flowers": "Mignonette", "Hollyhocks", "Poppies" Hadley

A 9 heures, ce soir, l'heure de la General Electric, sous la direction de Walter Damrosch, radiodiffusée par les postes WEAF, WRC, WTAM, WCAE, etc. :

"Danse Slave" . . . . . Dvorak
Ouverture d'"Egmont" . Beethoven
Musique de ballet de "Iphigénie en Aulide" . . . . . Gluck
Second mouvement de la "Symphonie en Ré Mineur" . . . Franck
Marche de "Aida" . . . . . Verdi

A 11 heures, ce soir, l'heure "Slumber", sous la direction de Ludwig Laurier, radiodiffusée par les postes WJZ, CKGW, WBAL:

Sélection de "Der Freischutz", Weber
Suite "Gitanilla" . . . . . Lacome
"Woodland Songsters" . . Ziehrer
Sélection de "Apple Blossoms", Kreisler
"Amaranth Flower" . . . Strauss
"A Fanciful Vision" . . Rubinstein
"Andante Religioso" . . . . Thome
"All Souls Day" . . . . . Strauss

Dimanche, le 2

A 9 h. 15, ce soir, l'heure Atwater Kent, au cours de laquelle on entendra Beniamino Gigli, radiodiffusée par les postes WEAF, WRC, WCAE, WTAM, WGN.

Marche des cloches de "Coppelia" Delibes
Orchestre
"Song of India" de "Sadko" Rimsky-Korsakoff
"Liebestraum" Liszt-Gigli
"Celeste Aida" Verdi
Solos par Beniamino Gigli, ténor
Deux morceaux de la première suite "Arlésienne" :
"Menuet"
"Farandole" Bizet
Orchestre
Le Rêve de "Manon" Massenet
Beniamino Gigli, ténor
"O Gegli Occi di Fata" Denza
"Mattinata" Leoncavallo
Beniamino Gigli, ténor et piano.
"Tango" Elman
Prélude en Do Dièse mineur Rachmaninoff
Orchestre
Sérénade Schubert
"Salve, Dimora" de "Faust" Gounod
Beniamino Gigli, ténor
Polka de "The Bartered Bride" Smetana
Orchestre
"Then You'll Remember Me" de "The Bohemian Girl" Balfe
"Santa Lucia"
Beniamino Gigli, ténor.

A 11 heures, ce soir, l'heure "Slumber", sous la direction de Ludwig Laurier, violoniste, exécutera le programme suivant que radiodiffuseront les postes WBZ, WJZ, WHAM, KDKA, WLW, WJR.

"Marche militaire" Schubert
"Who is Sylvia?" Schubert
"Intermezzo Elegante" des "Contes d'Hoffman" Offenbach
"Le Cygne" Saint-Saëns
Violoncelle
'Among the Heather" Arr. Halle
"Humoresque" Dvorak
"Pearl o'Mine" Fletcher

A 11 h. 30, ce soir, le programme "Reminiscences", radiodiffusé par les postes WJZ, KDKA:

"Youre as Welcome as the Flowers in May", Sullivan, quatuor; "La fille aux cheveux de lin", Debussy, Godfrey Ludlow, violoniste; "Babes in the woods, de "Very good, Eddie", Kern, soprano et ténor; "Little Cradle Song", Kramer, Godfrey Ludlow, violoniste; "The Hills of Home", Fox, quatuor.

Lundi, le 3

A 6 h. 5, ce soir, l'orchestre Black and Gold Room, sous la direction de Ludwig Laurier, violoniste, exécutera le programme suivant que radiodiffuseront les postes, WEAF, WCAE, WWJ, WRC, etc.:

"Egyptian March", Strauss; "Morning, Noon and Night Overture", Suppé; "Ave Maria", Schubert; "Air de Ballet", Borch; Sélection de "La débutante", Herbert; "Babylonian Dance", Herson; "A Fanciful Vision", Rubinstein; Valse de "Katinka", Friml; "Schumann Suite", Arr. Langey.

A 10 heures ce soir, le programme Stromberg-Carlson au cours duquel on entendra l'orchestre civique de Rochester, sous la direction de Guy Harrison, exécuter le programme suivant que radiodiffuseront les postes WJZ, WBZ, KDKA, KYW, WRVA.

"Piedmonteese Dance", Sinigaglia
"Seconde Sérénade", Glazounow
Orchestre.
"Nobles Seigneurs", de "Les Huguenots", Meyerbeer
Jessica Cole, soprano.
"Noce Villageoise", Godard
Ouverture de "Le Roi d'Ys", Lalo
Orchestre.

A 11 heures, ce soir, l'heure "Slumber", sous la direction de Ludwig Laurier, radiodiffusée par les postes WJZ, KDKA, WLW, KFAB.

Sélection, de "Les Huguenots", Meyerbeer; "Romanza", Granados; "Soaring", Schumann; "In the Clouds", Waldteufel; Larghetto de "Seconde Symphonie", Beethoven; "Dreams", Schad; "A Fanciful Vision", Rubinstein; Elégie, de "Sérénade", Tschaikowsky; Wiegenlied", Hauser.

L'Hallowe'en

SUITE DE LA PAGE 27

Le jeune homme ou la jeune fille prêts à se marier, s'en allaient devant un grand miroir et là, une bougie ou toute autre lumière d'une main et un peigne de l'autre, ils devaient se coiffer inlassablement jusqu'à ce que l'effigie de leur futur ou future apparût dans la glace.

Il était une tradition chez les Ecossais que tout couple fiancé le soir d'Hallowe'en serait le plus heureux au monde,de même un enfant né en même temps que la célébration de cette fête battait son plein, était de par ce fait même destiné à être le possesseur de dons surnaturels lui permettant de connaître un bonheur et de jouir d'une puissance unique.

Ancienne coutume païenne

Hallowe'en se célèbre tous les 31 octobre, à la tombée de la nuit, et prépare à la Toussaint (All Saints Day ou, entore, Hallmas). Des érudits ont cherché à rattacher cette coutume aux diverses fêtes des saisons allemande, espagnole et hongroise, qui marquent le passage, le plus souvent, du printemps à l'été ; mais il semble bien présomptueux de ce faire; d'après les recherches les plus autorisées, cette fête est un reste de coutumes païennes par lesquelles les jeunes gens parvenaient à trouver compagne et vice-versa.

Des mets spéciaux étaient généralement préparés pour l'occasion; ils consistaient, la plupart du temps, en des bouillies de farine d'avoine (sowens) que l'on diluait à l'aide de beurre fondu, comme il était l'usage de faire à l'ordinaire.

Ainsi qu'on peut le voir, cette fête de l'Hallowe'en,que certains considèrent comme une occasion sans importance, a tout un passé derrière elle et, comme tant d'autres choses qui nous paraissent comparativement récentes, elle date de milliers et de milliers d'années.

Des règlements que le...

SUITE DE LA PAGE 27

Hilton, cause une grande surprise, venant surtout de compagnies qui devraient en connaître toute l'importance.

Actuellement, il y a en Canada 51 établissements en parfaite condition, licenciés, dont 42 dans la province de Québec et 9 dans l'Ontario. Ces établissements ont 7,620 producteurs de lait sur leurs listes; de plus, 380 autres permis sont accordés à des particuliers qui font de l'importation directe, dont 361 dans la province de Québec. Il est probable que le gouvernement verra, à la prochaine session du Parlement, à apporter les amendements que suggèrera le Dr Hilton.

Le comité de l'agriculture de la Chambre des Communes sera probablement chargé d'examiner les conditions de l'industrie latière au Canada, tant au point de vue de l'importation que de l'exportation, et aussi au point de vue domestique.

PARLONS FRANÇAIS

NE DISONS PAS: **Comment chargez-vous** pour cela?

DISONS: Combien pour cela? — Combien demandez-vous, exigez-vous, réclamez-vous pour cela? — Combien vaut cela? — Quel est le prix de cela?

Tous les derniers modèles de radios Marconi
A. J. LEGER
2 succursales pour votre commodité
1576 rue Ontario Est
1119 Côte Beaver Hall

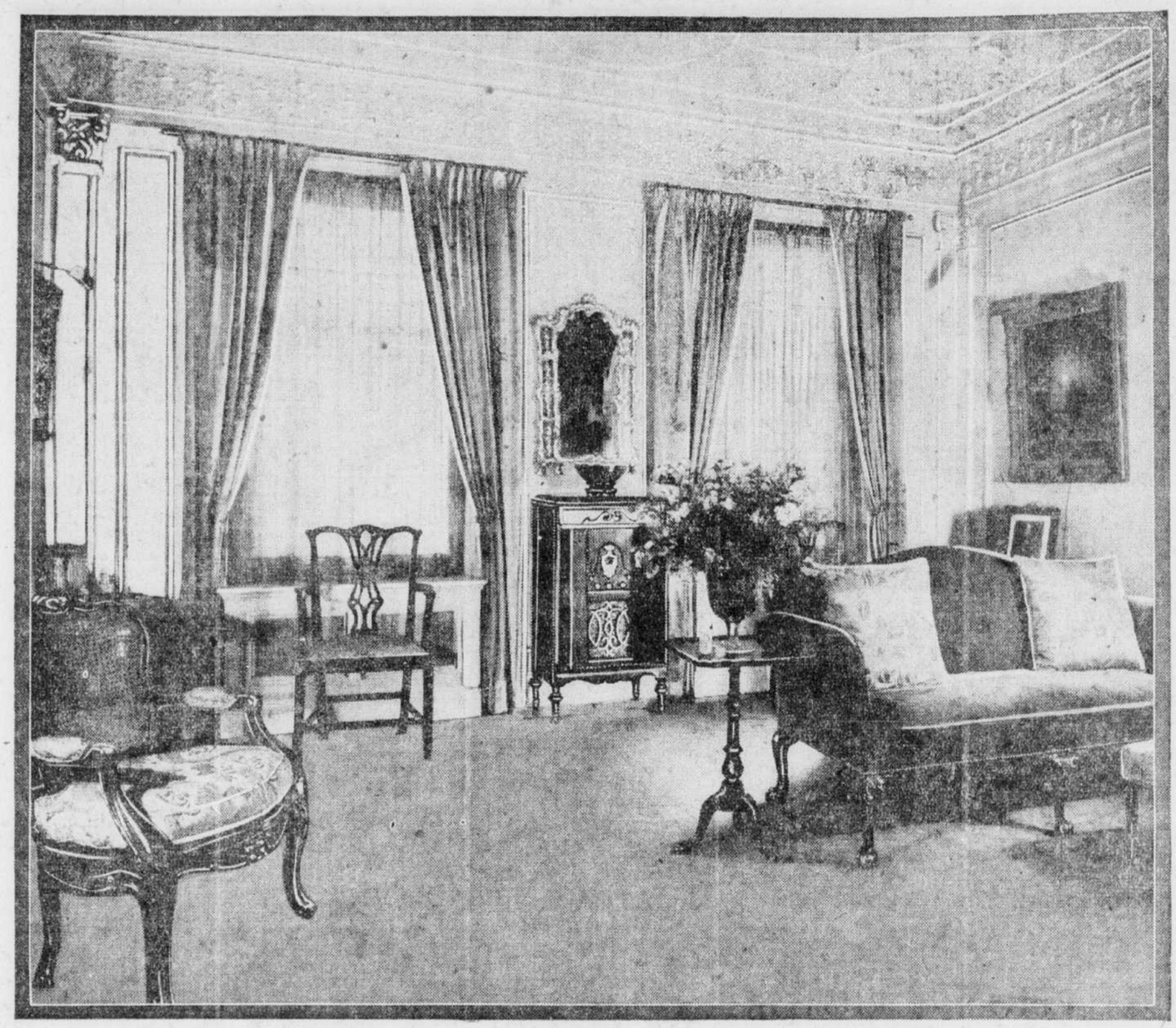
PINET & JARRY Vendeurs autorisés du MARCONI.
7413 RUE ST-HUBERT CAlumet 1867-2043

Le MARCONI est en vente chez SHANKS & Frère
4275 Notre-Dame Ouest WE. 6171

"Radios et Meubles de Qualité" M. ABER Comptant ou facilités de paiement
3609-11 NOTRE-DAME O. Wilbank 6610

Tous les modèles Marconi en vente à nos magasins. Nos conditions vous conviendront.
LAYTON BROS
PIANOS - ORTHOPHONIC VICTROLAS - RADIOS LIMITED
Rue SAINTE-CATHERINE ouest, angle rue STANLEY
Succursale à 868, rue Ste-Catherine E. (en face de chez Dupuis Frères)

À "Castle Frank", résidence de Lady Kemp, le dessin distingué du nouveau MARCONI ajoute un élément additionnel de beauté . . .



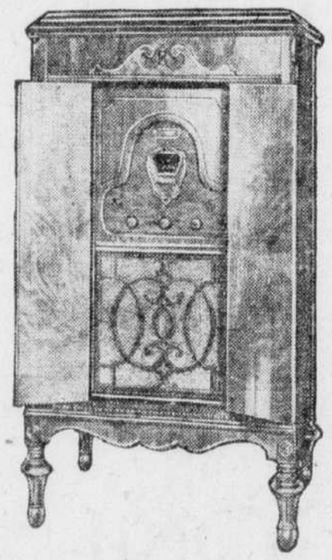
● Dans nombre des plus belles résidences du Canada, organisées avec un goût parfait, on a choisi le Nouveau Marconi à cause de sa beauté simple et digne qui s'harmonise avec les plus luxueux décors.

Décoration intérieure par MME MINERVA. ELLIOT de Toronto

MARCONI "SENIOR" COMBINE

.. Cet instrument de musique ultra-moderne unit à une réception radiophonique impeccable, la parfaite reproduction des disques. Le radio, un chef-d'oeuvre Marconi, comporte les plus récents perfectionnements. Régulateur de volume perfectionné. Syntonisation non régénérative. Quatre circuits syntonisés complètement isolés. Amplification par grille-écran et détectrice à grande énergie. Haut-parleur dynamique spécial, type auditorium. Le phonographe reproduit la musique enregistrée avec une absolue fidélité. Pick-up électro-magnétique d'un dessin avancé. Arrêt complètement automatique.

Le cabinet, création de maîtres-ébénistes, ajoute à la beauté des plus somptueuses demeures. Hauteur du plancher, 47". $385 avec lampes.



● Le Nouveau Radio Marconi a été choisi pour un grand nombre des plus somptueuses résidences du pays à cause de sa riche sonorité et de la beauté digne et distinctive de son cabinet, parfaitement en harmonie avec les plus chics intérieurs.

Lady Kemp, de Toronto, par exemple, a fixé son choix sur le Nouveau Marconi pour sa superbe résidence de "Castle Frank".

Les cabinets du Nouveau Marconi sont petits, compacts et d'une correction absolue. Ils sont modernes dans leur conception et faits pour s'harmoniser avec les ameublements et intérieurs modernes. Dans votre propre maison, le Nouveau Marconi ajoutera une note permanente de beauté, reflétera votre bon goût, vous assurera des heures agréables et témoignera de votre bon jugement.

Des modèles semblables à celui qui orne actuellement la résidence de Lady Kemp sont à l'étalage chez les dépositaires Marconi. Ne manquez pas de voir et d'entendre ces appareils supérieurs.

Le Nouveau RADIO MARCONI

Canadian MARCONI Company, Montréal Succursales: Vancouver, Toronto, Halifax, St-Jean, T.-N.



CHOISISSEZ votre MARCONI chez J. Donat Langelier LIMITEE
Où tous les instruments subissent l'épreuve du laboratoire dans l'établissement même, avant de vous être livrés.
CONDITIONS LES PLUS FACILES EN VILLE
510 EST, RUE SAINTE-CATHERINE

RADIO MARCONI TOUS LES MODÈLES CHEZ MUNDERLOH & CIE LIMITÉE
943 carré Victoria

NOUS OFFRONS TOUS LES MODÈLES— Conditions aussi basses que $2 par semaine
Hartney COMPANY LIMITED les plus grands marchands de RADIOS du Canada
4349—rue Wellington, Verdun—4349
755—rue Sainte-Catherine est— 755

Envolée autour du monde par Balchen

Groton, Conn., 31—Bernt Balchen, pilote fameux et compagnon du contre-amiral Richard Byrd dans la plupart de ses envolées est à préparer un voyage autour du monde en avion, pour l'été prochain. Ce fait était révélé, hier soir, par David-G. Dedrick, oncle de Balchen.

La route que suivra Balchen, selon son oncle, serait comme suit: on quitterait tout d'abord New-York pour la Nouvelle-Ecosse et de là on se rendrait en Angleterre. Puis de la Mésopotamie au Japon et à Nome après avoir traversé l'océan Pacifique. De ce dernier endroit, on traverserait le continent américain pour atterrir au point de départ.

Balchen utilisera un tri-moteur Fokker et aurait avec lui trois compagnons; l'un d'eux serait C.-O. Peterson, radiotéléphoniste expert qui fit partie de l'expédition de Byrd au pôle sud.

POUR LES AUTOS

Le "Popular Magazine", de Chicago, signale un nouvel appareil qui permet de fermer simultanément "à clef" toutes les portes d'un automobile.

Au concert de l'Imperial Oil dimanche soir

Le quatuor Kedroff et M. Reginald Stewart, pianiste, se partagent le programme.

L'HISTOIRE DU QUATUOR

Dimanche soir, pendant l'heure Imperial Oil de belle musique, les radiophiles canadiens auront le plaisir d'entendre le quatuor Kedroff, acclamé par les critiques dans chaque contrée comme étant la plus grande organisation de voix d'hommes du monde entier. L'artiste invité sera M. Reginald Stewart, un des plus éminents pianistes.

Lorsqu'il a chanté pour l'heure Imperial Oil l'an dernier le quatuor Kedroff a créé presqu'une sensation. Il est composé du professeur N.-N. Kedroff, baryton, son directeur et fondateur, autrefois du conservatoire impérial de Pétrograd, du professeur C.-N. Kedroff, basse, autrefois de l'école de musique technique de Pétrograd, et de M. I.-K. Denissoff, premier ténor, et M. T.-K. Kasakoff, second ténor, tous les deux de l'opéra impérial de Pétrograd. Au cours de trois saisons sur ce continent ils ont rempli plus de 190 engagements de concerts et ont remporté un triomphe.

Le quatuor Kedroff a été fondé autrefois par le professeur N.-N. Kedroff, en 1897, son frère, M. C.-N. Kedroff, se joignit à eux en 1910, et MM. I.-K. Denissoff et T.-K. Kasakoff, en 1920. Ils chantent ensemble depuis. Le quatuor Kedroff était l'ensemble favori du défunt czar, et le professeur N.-N. Kedroff conserve précieusement les cadeaux qu'il a reçus de son empereur — une montre avec l'emblème russe gravé sur la boîte et plusieurs médaillons royaux.

D'une grande renommée dans sa ville natale, ayant fait le tour d'Europe plusieurs fois avant la grande guerre et avec une mention brillante d'un travail d'un quart de siècle comme le meilleur interprète du monde russe et de la musique d'église, le quatuor a quitté la Russie en 1923. Depuis ce temps ils ont fait le tour de l'Allemagne, la Hollande, la France, la Belgique, la Suisse, l'Espagne, le Portugal, l'Angleterre, l'Irlande, l'Ecosse et l'Amérique et ont chanté en présence du roi George de l'Angleterre, des reines de l'Espagne et de la Belgique et du président de la France.

Dimanche soir le quatuor chantera "Down on Mother Volga", "Little Duckling" et "Song of the Volga Boatman" harmonisé par N. Kedroff; "Les cloches de Novgorod", de Karnovitch; "Wasn't I in the field a little blade of grass" et "Valse des fleurs" du ballet "Sleeping Beauty" de Tschaikowsky; "A Pilgrim's Song" de Kuchen; "Une Petite Sérénade" de Meyer-Helmand et "Valse" de J. Strauss.

M. Reginald Stewart, pianiste, jouera la prélude-chorale "Jesu Son of Man's Desiring" de Bach-Hess; "Scherzo" de Mendelssohn; "Etude en Ré mineur, de Listz; "Rhapsodie No 15" de Chopin et la "Valse de Scherzo" de Chabrier.

Une femme tuée et 2 hommes blessés dans un accident

S.-Jérôme, 31. — Mme Laura Savard, 38 ans, 915, rue Hôtel-de-Ville, a été tuée instantanément, tandis que le chauffeur du taxi et un autre passager ont été grièvement blessés alors que l'auto dans lequel ils voyageaient a tourné dans un fossé, à 4½ milles d'ici, en revenant de Mont-Laurier peu après 1 h. avant-hier matin. Les deux victimes sont M. S. Ouellette, 53 ans, de Mont-Laurier, et M. Adélard Asselin, 46 ans, 464, square S.-Louis, Montréal, le chauffeur. Bien que gravement blessés, ces deux derniers ont pu témoigner à l'enquête du coroner, le Dr Ludger Labelle, de S.-Jérôme.

M. Asselin a déclaré qu'il avait été ébloui par les phares d'un automobile qui voyageait dans une direction opposée et qu'il avait perdu le contrôle de son véhicule. Le taxi fit plusieurs tours sur lui-même et vint s'écraser dans un champ à une trentaine de pieds de la route, sur un amas de pierres. Mme Savard fut trouvée dans les débris de l'auto et les Drs Bruno Rochon et Rosaire Lapointe, de S.-Jérôme, ne purent que constater la mort à leur arrivée sur le théâtre de l'accident. Les deux blessés furent pansés d'urgence, puis, après avoir rendu témoignage à l'enquête du coroner, ils furent transportés à Montréal. Le cadavre de la victime fut aussi expédié vers cette ville.

Le coroner a rendu un verdict de mort accidentelle exonérant de toute responsabilité criminelle le chauffeur de taxi.

Meurtre dont le mobile est le vol

(Du correspondant de la PRESSE)

Prince-Rupert, C.-A., 31. — M. P. Marshall, traficant de poisson, a été trouvé mort dans son bateau, les pieds et les bras liés. Il portait une large blessure à la tête. Ce meurtre a été commis à Point Higgins. Le vol en a été le mobile. En effet, une boîte qui contenait généralement de $500. à $1,000. est disparue.

Les prochains concerts de l'"Heure Provinciale"

Les émissions radiophoniques de l'"Heure Provinciale" présenteront, au cours des mois qui vont suivre, plusieurs programmes intéressants.

Les auditeurs de l'"Heure Provinciale" entendront plusieurs orchestres symphoniques: la Philharmonique de Montréal (85 musiciens), l'Orchestre Symphonique les Amateurs (75 musiciens), la Petite Symphonie de Montréal, l'Orchestre des Maîtres Musiciens, l'Orchestre Symphonique Royal, etc.

En janvier, l'"Heure Provinciale" radiodiffusera le concert de la Symphonie de Québec, l'un des meilleurs orchestres de la province.

Au nombre des chorales qui figureront à ces programmes, citons le "Montreal Select Choir" composé des 40 meilleurs solistes des églises anglaises de Montréal et des environs, l'"Association Chorale Brassard", et l'"Association des Chanteurs de Montréal".

Le pianiste Auguste Descarries se fera entendre le 4 novembre, à l'Heure Provinciale et il y aura, le 16 décembre, une séance consacrée aux oeuvres des compositeurs canadiens.

Les prochains programmes comprendront, outre les concerts symphoniques des auditions d'oeuvres lyriques, opéras, opérettes, dialogues en musique, etc. Les fanfares des Grenadiers, Carabiniers Mont-Royal et du Régiment de Maisonneuve alterneront également sur les programmes.

De plus des sujets divers seront traités par les conférenciers de l'"Heure provinciale". En novembre et décembre, M. Aegidius Fauteux parlera de nos bibliothèques sous l'ancien régime; M. A. Laurendeau, de l'oeuvre de Guillaume Couture, le Dr Georges Préfontaine, du rôle de la biologie, M. Ernest Guimont, de la fonction des banques, M. T. Lafrenière, de l'hygiène publique, M. Lucien Favreau, de l'ordre dans les affaires. Le R. P. Lamarche enfin abordera le sujet suivant: "Avant l'Ecole" et un professeur de l'Institut agricole d'Oka traitera d'une question d'agriculture.

Voici enfin le texte des conférences qui seront données en anglais tous les quinze jours: Miss Dorothy Heneker: "Opportunities for Women in Quebec"; B.-W. Taylor, "Game, fish in Quebec"; le professeur L.-G. Hempel: "Safeguarding rural water supplies"; le professeur E.-W. Crampton: "Making the most of our Common Feeds".

Le projet du S.-Laurent profiterait au continent

Vancouver, C.-B., 31.—La mise en pratique du projet d'industrialisation du Saint-Laurent doterait le continent nord-américain d'une voie d'eau de 2220 milles de long et d'un minimum de profondeur de 27 pieds, tandis que le pouvoir hydraulique donnerait une force de 5,000,000 C.V. d'électricité, a déclaré le major George-W. Stephens, ex-président de la commission du port de Montréal, au cours d'un discours prononcé devant les membres du Canadian Club de cette ville, hier.

Le major Stephens est ici sous les auspices de l'association des Canadian Clubs, poursuivant une tournée du Dominion, prononçant des conférences sur le projet du Saint-Laurent.

S.-DAMASE DES AULNAIES

MM. Alphonse Simard et Paul-Emile Moreau, de S.-François, et Réal Desrosiers, de S.-Pierre, en visite chez M. et Mme Jos. Desrosiers.

—M. et Mme Félix Bernier sont allés à Sainte-Louise.

—M. Adrien Bélanger, frère S.-Vincent de Paul, arrivant d'Europe, a été l'hôte de M. et Mme J.-B. Bélanger.

—M. et Mme Armand Fournier, M. Adrien Bélanger et Mlle Adrienne Bélanger, en visite à Montmagny, les hôtes de M. et Mme A. Bélanger.

—M. et Mme Pierre Thiboutot, M. Jos. Thiboutot et sa soeur, Mlle Henriette, de passage à S.-François.

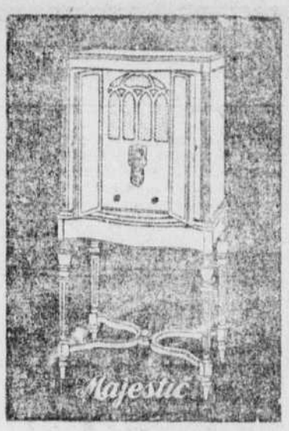
—M. et Mme A. Fournier et Mlle Joséphine Bernier, en promenade à S.-Aubert.

—Mlle Léonie Dubé a obtenu une prime de vingt piastres pour succès dans l'enseignement, par l'entremise de M. Dubeau.

Nous avons confiance en nos clients et nos clients ont confiance en nous

POUR LA PREMIÈRE FOIS à ces PRIX et à ces CONDITIONS

Le *Majestic* 1931



$169 et plus

$10 COMPTANT

Généreuses allocations sur appareils pris en échange.

Le RADIO de l'AVENIR à notre magasin aujourd'hui

ROSS-HALL CO. LIMITED

UNIVERSITY TOWER
662 STE-CATHERINE Ouest

Tél. MA. 5673
Ouvert le vendredi et le samedi soirs.

Ecoutez notre concert de radio tous les jours à 3 p.m. — CFCF

J. Donat Langelier LIMITÉE

LA PLUS RÉCENTE CRÉATION du VICTOR

3 INSTRUMENTS PARFAITS DANS 1

1 *Radio Victor Micro-Synchrone à cinq circuits.*

2 *Nouvel Electrola — Reproduction parfaite de tous les disques.*

3 *La Grande Innovation — L'enregistrement des disques à la maison.*



MODELE RE57

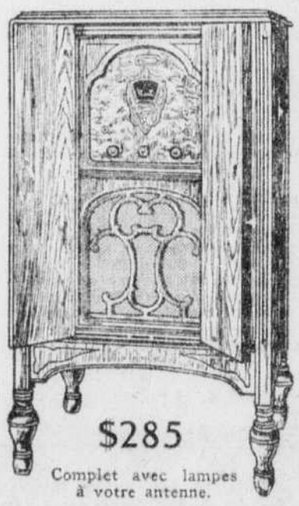
3 dans 1

$397.50

Complet avec lampes à votre antenne.

VENEZ le VOIR et L'ENTENDRE

J. Donat Langelier LIMITÉE



Le NOUVEAU MARCONI

Un instrument de prix modique qui donne entière satisfaction.

N'OUBLIEZ PAS—

Que chaque Radio est soumis à l'épreuve avant livraison dans le propre laboratoire de LANGELIER.

$285

Complet avec lampes à votre antenne.

J. Donat Langelier LIMITÉE

Les nouveaux bigrilles MAJESTIC et ROGERS

CONS LES PLUS FACILES EN VILLE.



J. Donat Langelier LIMITÉE

Le plus grand magasin du genre au Canada.

510 est rue SAINTE-CATHERINE

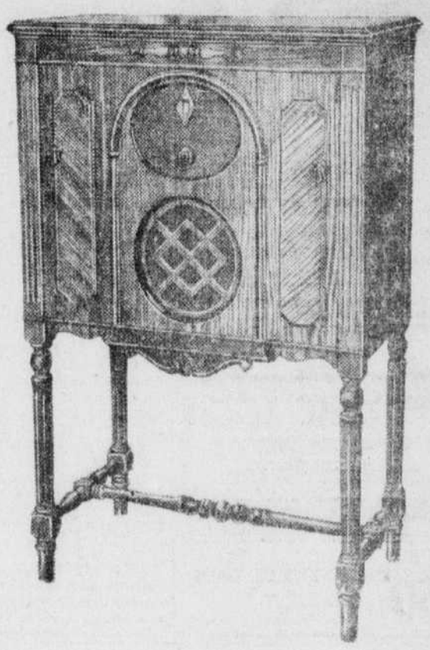
Prélarts et Tapis

Visitez nos étalages de Prélarts, Tapis et Carpettes — Nos prix sont raisonnables.

Occasions dans les coupons.

L. P. FONTAINE & FRERES
7751 rue St-Hubert

RADIOS SIX GRANDS SPÉCIAUX



Quelque chose hors de l'ordinaire, de nature à vous intéresser davantage à la radio et pour vous aider à posséder un bon appareil électrique. Chaque instrument constitue une merveilleuse valeur.

Appuyé par la garantie Lindsay et le service Lindsay.

Une aubaine de fin de semaine — profitez-en.

SPLITDORF
Modèle Console, à sept lampes. Rég. $195.
$89

DEFOREST CROSLEY
Modèle Console, à huit lampes. Rég. $185.
$92.50

WESTINGHOUSE
Modèle Console, valeur très spéciale, à sept lampes.
$99.50

BRUNSWICK
Modèle Highboy, à sept lampes. Rég. $235
$139

STEWART WARNER
Modèle Console, à huit lampes. Rég. $238.50
$149

FADA
Modèle Console, à huit lampes. Rég. $235.
$149

FACILITES DE PAIEMENT
$10 comptant et $6 par mois

RADIOS A BATTERIES $10
Sans les accessoires. Se vendant couramment jusqu'à $460.

Un petit nombre de
PHONOGRAPHES LINDSAY
Rég. $98.50
$49
Facilités de paiement
$5 comptant et $5 par mois.

Ouverts jusqu'à 9 heures ce soir.

LINDSAY'S
C. W. LINDSAY & CO. LIMITED

Ouverts jusqu'à 10 heures samedi soir.

SIEGE SOCIAL:
1112 Rue Ste-Catherine Ouest, (à l'ouest de Peel)

6885 rue St-Hubert, (près Bélanger)

580 rue Ste-Catherine Est, (angle St-Hubert) MONTREAL

4232 rue Wellington, Verdun.

Le NOUVEAU KING

ROI DES RADIOPHONES

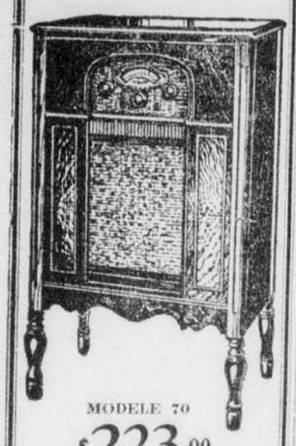
REPRODUCTION EXACTE
SONORITÉ INCOMPARABLE
ÉBÉNISTERIE D'ART

La Réception par le King vous RAVIRA

INTEGRALEMENT FABRIQUE AU CANADA

THE STANDARD PHONOGRAPH ACCESSORIES AND SUPPLY CO. REG. MONTREAL AND QUEBEC

NOUVEAU
Atwater-Kent
Le Radio à la Voix d'Or



MODELE 70
$223.00
2.50 Par Semaine

DEMONSTRATION GRATUITE A LA MAISON si désirée. Téléphonez Dept. du Radio, Wilbank 6115*.

La Liberté
3735 NOTRE-DAME OUEST
En face rue Turgeon
5ème Bloc Ouest d'Atwater

Lisez les annonces dans la "Presse"

Le résultat du concours du Vermont

Mlle Lewis et M. Demontigny sortent vainquurs de l'épreuve conduite au poste CKAC.

POUR LES FINALES

(Spécial à la "Presse")

Burlington, 31. — Mlle Eleanor-J. Lewis, soprano-lyrique, de Saint-Albans, et Noël-F. Demontigny, baryton, de Newport, sont les vainqueurs du concours du Vermont, de la "Fourth National Radio Audition", d'après une déclaration que vient de faire Mme William-P. Walker, de Burlington, présidente du comité en charge du concours en question.

Du poste CKAC

L'audition à laquelle les jeunes gens de toutes les parties de Vermont ont participé a été transmise par le poste CKAC, de la "Presse", de Montréal, à la suite d'une entente conclue avec M. J.-A. Dupont, directeur de la station. Les vainqueurs ont été désignés par les votes combinés des radiophiles et d'un comité de juges.

Mlle Lewis n'a été annoncée aux auditeurs que comme No 1. Elle chanta "Air des Bijoux" de "Faust", par Gounod, tandis que le jeune Demontigny, lorsqu'il vint au microphone, ne fut présenté que sous le numéro 4. Il chanta "Vision Fugitive" d'"Hérodiade", de Massenet.

Tous les chanteurs du Vermont se rendirent à Montréal, pour prendre part au concours qui a été unique, étant la première audition à être transmise d'en dehors des Etats-Unis.

Les prix offerts

Mlle Lewis et M. Demontigny recevront des médailles d'argent, et ils sont maintenant éligibles pour concourir, à New-York, le 19 et le 20 novembre, dans les semi-finales avec les vainqueurs de la Nouvelle-Angleterre et des Etats du Moyen Atlantique, pour l'honneur de représenter le district Nord-Est, dans la finale nationale devant être chantée à New-York, le dimanche soir 14 décembre, pendant l'heure Atwater-Kent.

Les dix participants de cette audition finale, cinq jeunes filles et cinq jeunes garçons, participeront à la distribution d'une somme de $25,000 et de dix bourses pour l'étude de la musique, offertes par la Fondation Atwater-Kent.

Mlle Lewis, une élève de l'Institut Curtis, de Philadelphie, a remporté le premier prix de l'audition du Vermont, l'an dernier.

LA FANFARE DES GRENADIER GUARDS



Le groupe d'instrumentistes composant la fanfare des Grenadier Guards, que dirige le lieutenant J.-J. Gagnier, qu'on aura l'avantage d'entendre au poste CKAC, dimanche après-midi, de 12 h. 45 à 1. h. 30.

Décès d'une supérieure

(Spécial à la "Presse")

S.-Hyacinthe, 31. — Soeur Simoneau, née (Marie-Anne) Simoneau, supérieure de l'orphelinat de Rochester, N.H., est morte à l'Hôtel-Dieu de S.-Hyacinthe, à l'âge de 53 ans, après 32 ans de vie religieuse. Ses funérailles ont eu lieu ce matin, dans la chapelle de l'Hôtel-Dieu.

Les conduits souterrains reconnus comme immeubles

Par un jugement rendu hier en Cour du Banc du Roi, on a reconnu à la cité d'Outremont le droit d'exiger des taxes municipales et scolaires de la Montreal Light, Heat and Power pour les conduits que cette compagnie possède dans les limites de la cité susdite. Le jugement de l'honorable juge Loranger de la Cour supérieure, permettant à la cité d'Outremont d'exiger un montant de $3,262.82, de la compagnie, se trouve donc ainsi confirmé en cour d'appel. Cette dernière cour a adopté la jurisprudence établie dans ce domaine par la Cour suprême, à l'effet que les conduits possédés par une compagnie d'utilité publique sont des biens immeubles, et conséquemment, sont imposables.

L'excès de confiance...

SUITE DE LA PAGE 25

Excès de consommation, d'où surproduction

"La cause première de la présente crise économique est si éloignée qu'il est facile de comprendre qu'on ne puisse espérer atteindre à la source du mal du premier coup. C'est en effet aux jours de la guerre", continue M. Dugal, "qu'il nous faut remonter pour trouver l'origine du présent malaise. Il existait alors excès de consommation à comparer avec les conditions normales; de là, nécessairement, surproduction. La guerre finie, une main d'oeuvre gâtée par le surcroît de travail des années de guerre, et surtout par les salaires anormaux payés alors, doit être maintenue au travail; les gens se sont habitués à l'extravagance dans tous les domaines, et veulent continuer dans cette voie.

"Les manufacturiers voient là l'occasion de faire des profits; mais ils ne peuvent plus payer les salaires de guerre; d'autre part, il leur faut vendre des marchandises. On trouve comme méthode de temporisation, la vente à tempérament.

"Excellente pour celui qui a besoin des avantages qu'elle confère, mais mauvaise pour celui qui est porté à l'extravagance. Excellente quand elle s'applique à des articles de première nécessité, mais pas autrement.

"Un jour est venu où il y eut sursaturation; chaque semaine le peuple voit disparaître son salaire pour le paiement du photographe, des meubles de demi-luxe, des vêtements achetés "à la semaine", et une certaine crainte s'empare de lui. Il cesse d'acheter; le manufacturier cesse de fabriquer; l'ouvrier cesse de travailler; et c'est le cercle complet. La crise est commencée. A la confiance des beaux jours succède une peur aussi irraisonnée et aussi profonde. On avait créé une situation factice, et les choses se rétablissaient d'elles-mêmes".

—"La spéculation effrénée de 1929 a-t-elle joué un rôle dans cette crise?" demandons-nous à M. Dugal.

"C'est encore là le résultat de cette fausse mentalité issue de la guerre; on a voulu de nouveau escompter l'avenir; nombre de petits spéculateurs y ont laissé des économies péniblement gagnées, et y ont acquis en même temps qu'une pénible expérience la peur de tout ce qui touche à la finance. C'est d'ailleurs le sentiment général aujourd'hui, et c'est ce qui, pour une bonne part explique la stagnation des affaires. Si la confiance pouvait renaître, nous aurions conquis, pour la moitié du moins, le malaise dont nous souffrons."

Nous demandons ensuite à M. Dugal si, d'après son expérience personnelle, il croit que nous avons passé par la pire phase de la crise.

Il faut que tous ceux qui le peuvent créent de l'emploi

"Je le crois, dit-il. Je ne serais pourtant pas prêt à dire qu'elle est finie. Les effets déprimants continueront encore à se faire sentir, et il est difficile de dire si l'hiver sera rigoureux pour nos chômeurs. J'espère que non; mais à moins que les gouvernements suivent la ligne de conduite qu'ils se sont tracée, et donnent du travail à nos ouvriers sans ouvrage; à moins que tous ceux d'entre nous qui le peuvent fassent un effort pour coopérer à créer une demande de main-d'oeuvre, il y aura de la misère durant l'hiver. Heureusement, continue M. Dugal, on semble vouloir embarquer dans le mouvement de toute part. Plus la chose se généralisera, plus vite trouverons-nous la solution au problème du chômage, et partant à celui de la crise économique. Que tous les propriétaires qui songent à effectuer des réparations à leurs immeubles, si peu importantes soient-elles, au cours du printemps prochain, en hâtent l'exécution; on donnera par là du travail à de nombreux ouvriers; on étendra le pouvoir d'achat du marché consommateur, et notre machine économique se reprendra à tourner de façon normale."

M. Dugal termine en nous parlant des travaux que la maison Dupuis Frères fait exécuter: réparations à son magasin de la rue Sainte-Catherine, et améliorations importantes de son comptoir postal dans le nord de la ville, où l'on établit un magasin de détail.

"C'est là la meilleure réponse que je pouvais vous donner", dit M. Dugal." Les dépenses que nous faisons pour nous étendre démontrent bien que nous avons pleinement confience dans la reprise des affaires; c'est un sentiment que tous devraient partager si on veut que renaisse plus solide la prospérité".



ÉCLIPSE
Le haut-parleur ordinaire pour la qualité de la reproduction du son.

Son plein

LE SON naturel, plein, qui a rendu le Temple fameux provient du gros haut-parleur (14 pouces), parfaitement assorti à un radio supérieur. Bien que les autres manufacturiers de radio aient à l'instar de Temple augmenté le format de leurs hauts-parleurs, le Temple l'emporte encore sur les appareils ordinaires par l'excellence de sa reproduction.

Les cabinets Temple sont faits par McLagan... ils sont d'un goût parfait et superbement finis. Leur sobre élégance s'harmonise avec presque n'importe quel style ou période d'ameublements... ils sont en noyer de choix assorti avec d'autres bois rares et d'un riche fini choisi par McLagan pour les Temple exclusivement.

Contrôle du Son

Le fameux haut-parleur Temple (14 pouces) donne la *bonne* intonation et, grâce au contrôle du son Temple vous pouvez obtenir exactement la nuance de son qui plaît le mieux à votre oreille !



Le Prof. PAUL-G. ANDRES B.A. Sc., E.E.

Reconnu comme un des plus grands ingénieurs en radio d'Amérique, le prof. Paul-G. Andres, inventeur du fameux haut-parleur Temple et de la célèbre radio Temple, consacre son génie exclusivement à la production du nouveau radio Temple entièrement canadien.

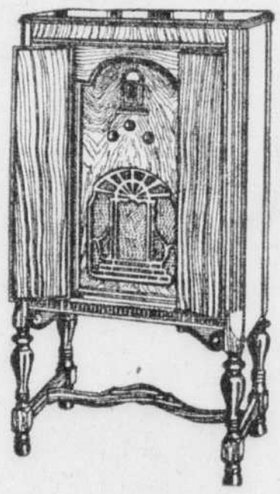
Le TEMPLE est un radio de qualité sous tous rapports. Sa *beauté* saute aux yeux de tout homme ou de toute femme de bon goût. Cependant il ne se vend qu'un peu plus cher que les radios ordinaires.

Le Nouveau Console Temple de Luxe

Son cabinet est d'un modèle magnifique, superbement fini. Le châssis est l'invention du prof. Paul G. Andres, supérieur sous tous rapports. Quatre lampes Screen-Grid... contrôle du son plus simple... gros haut-parleur Temple (14 pouces)... complet avec huit lampes. $257.00. (Prix sans les lampes, $227.00).

Console Temple $232.00. (sans les lampes, $202.00).

Radio - phonographe combiné Temple $367.00. (sans les lampes $337.00).



TEMPLE
TEMPLETONE Radio
TEMPLE RADIO LTD., TORONTO



Les appareils récepteurs Temple sont brevetés par la Canadian Radio Patents, Limited

Voyez le châssis "scellé" du Temple. — Ententez le beau son du Temple chez l'un de ces marchands:
LEWIS BROS., 920, rue Bleury, Montréal, Concessionnaires

Dépositaires à Montréal

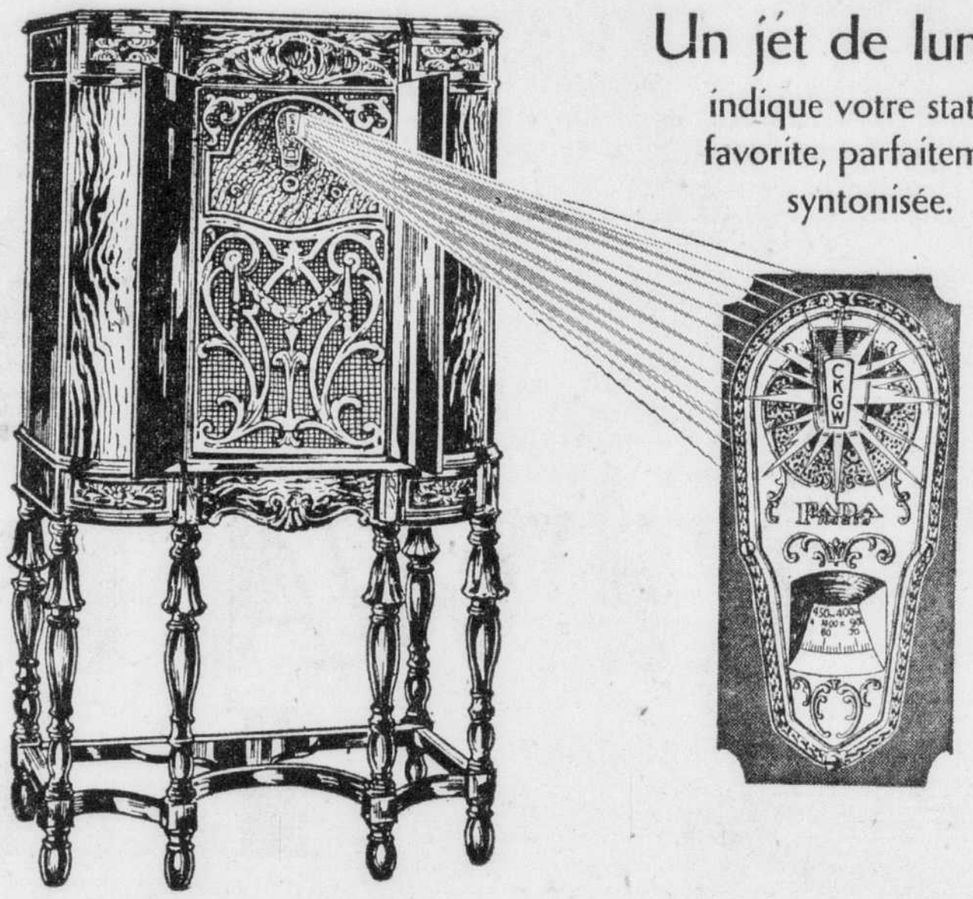
E.-J. BEDARD, 6692 rue St-Denis.
A. BELISLE & FRERE, 6559 rue Chateaubriand.
E. BOILEAU, 6366 rue St-Hubert.
S. BONNEVILLE, 4797 rue Sainte-Catherine Est.
CHALIFOUX & TREMBLAY, Ltée., 7935 Boul. Saint-Laurent.
CLEMENT & FRERE, 273 Avenue Monkland, N.D.G.
C.-W. CROSBIE VULC., 16 Avenue Bernard Ouest.
P. DEGUIRE, 1910 rue Gauthier.
LOUIS DESROSIERS, 5724 rue Hadley.
J.-E. DUBREUIL, 5916 Ave Papineau.
GEO-E. DUBUC, 200 rue Sainte-Catherine Est.
A.-M. DUHAMEL, 1610 rue Sainte-Catherine Ouest.
A.-L. Dupont, Ltée. 4020 rue Sainte-Catherine Est.
J.-E. GIGUERE, 981 Ave Duluth Est.
J.-A. LAMARCHE, 415 Des Ormeaux
A. LAROSE, 658 rue Jean-Talon.
W. LEMOINE, 3119 rue Masson.
E. LEVAC, 4013 rue Wellington
LIVING ROOM FURNITURE MFRS., LTD., 2504 rue Sainte-Catherine E.
L.-A. PLOURDE, 5331 Quatrième Ave., Rosemont.
RADIO SALES, LTD., 1116 rue Dorchester Ouest.
C.-A. REED & CIE, LTEE, 4045 Ontario Est, Aussi 1262 Ontario Est, et 1360 Ontario Est.
ROBERT FRERE, 8127 rue St-Denis.
ROCKLAND HARDWARE, 1275 Ave Bernard.
V. SGROI MUSICAL HOUSE LTD., 1903 rue Saint-Jacques.
J.-W. TOUSIGNANT, 1217 Avenue Mont-Royal Est.
P.-E. VESEAU, 6456 Boul. St-Laurent.
H. LACHAPELLE, Saint-Esprit, Co. Montcalm, Qué.
WILFRID BONIN, Saint-Félix de Valois, Qué.
GEDEON DESMARAIS, Saint-François du Lac, Qué.
ARTHUR DUVAL, Saint-Roch de l'Achigan, Qué.
H. BELIVEAU, Saint-Sauveur des Monts, Qué.
CHAS. GADIEUX, Valleyfield, Qué.
J.-G. MALOUIN, Village Vercheres, Qué.
J.-C. VEZINA & FILS, Victoriaville, Qué.

Dépositaires en dehors de la ville

MAHEAU & FILS, Arthabaska, Qué.
J.-G. BELANGER, Asbestos, Qué.
H. PARISEAU, Brownsburg, Qué.
OVIDE DIONNE, Drummondville, Qué.
ART BELAIR, Farnham, Co. Missisquoi, Qué.
MAJOR A.-J. SEALE, Granby, Qué.
ELZEAR BELISLE, Hawkesbury, Ont.
J. GAUTHIER, Huberdeau, Qué.
DAOUST-FRENETTE AUTO LIMITEE Joliette, Co. Joliette, Qué.
B. DESHARAIS, L'Assomption.
MAX. GAMEROFF, Lachine.
JOS. LEBEAULT, Longueuil, Co. Chambly, Qué.
ALEXANDRE LEMAY, Lotbinière, Co. Lotbinière, Qué.
J.-P. CARON, Louiseville, Qué.
LOUIS DUCHARME, Mont St-Hilaire, Qué.
Mme J.-E. BOURQUE, Plessisville, Co. Mégantic, Qué.
THOMAS ROUETTE, Pointe du Lac, Qué.
PHILIPPE LACHANCE, Princeville, Qué.
J.-DONAT DESAULNIERS, Shawinigan Falls, Qué.
McCLAY BROS. MOTORS, REG'D., Sherbrooke, Qué.
PHARMACIE GUEVREMONT, Sorel, Co. Richelieu, Qué.

UN NOUVEAU DÉTAIL EXCLUSIF DE FADA, LE
FLASHOGRAPH

Un jet de lumière indique votre station favorite, parfaitement syntonisée.



LE NOUVEAU MODELE FADA, No 46 — PORTES FRANÇAISES — LE HIGHBOY "SCREEN GRID".
Quatre autres superbes et ultra modernes récepteurs Fada 1930-31, comprenant la combinaison de luxe, radio et phonographe, à voir et entendre.

LES NOUVEAUX RECEPTEURS DE FADA sont réellement des chefs-d'oeuvre au point de vue musical; ils sont construits par des artistes dans la construction et atteignent les "standards" d'apparence, de fonctionnement et de rendement qui n'ont jamais été approchés auparavant et renferment seize grandes primeurs exclusives modernes.

Une nouvelle et facile sélection des postes, sans efforts, est accomplie au moyen du Flashograph Fada. Un tour du disque et vos stations favorites sont automatiquement indiquées par leur nom et des jets lumineux. Toutes les nuisances électriques et provenant d'autres sources sont éliminées par le filtre des bruits exclusifs de Fada. Avec le nouveau contrôle automatique du volume, on conserve, sur toute la circonférence du disque, un volume uniforme.

Treize autres améliorations saillantes vous assurent une nouvelle beauté dans l'amusement offert par radio... De superbes cabinets pour ceux qui sont fiers de leur ameublement... Une tonalité exquise pour les grands amateurs de musique... Un rendement irréprochable pour ceux qui sont difficiles... Un récepteur radiophonique radicalement nouveau avec une simplicité de contrôle étonnante... Une nouvelle sécurité dans l'opération... Un récepteur comprenant toutes les améliorations possibles. Voyez et écoutez le nouveau Fada, une fois... et vous ne serez jamais satisfait avec moins, par la suite.

Seuls les nouveaux Fada renferment *toutes* ces particularités :

* Superbes cabinets
* Contrôle automatique de volume
* Opération sans bourdonnement
* Syntonisation Preselector
* Protection complète
* Flashograph
* Filtre des bruits
* Raccordement du phonographe
* Haut-parleur dynamique Fada
* Syntonisation, un disque, un bouton
* Interrupteur de réception locale
* Détecteur à double élément
* Lampes, 9, dont 3 screen grid
* Arbre de contrôle distancé

★ 1920 — Depuis le début de la radiodiffusion — 1930

FADA Radio

DISTRIBUTEURS DES RADIOS FADA

C. W. Lindsay & Co. Ltd., 1112 Ste-Catherine O.
C. W. Lindsay & Co. Ltd., 580 Ste-Catherine E.
C. W. Lindsay & Co. Ltd., 6885 rue St-Hubert.
C. W. Lindsay & Co., Ltd., 4232 rue Wellington.
The T. Eaton Co. Ltd., Ste-Catherine O.
O. Latendresse & Fils, 1257 Notre-Dame E., Pointe-aux-Trembles.
V. Sgrol Musical House Ltd., 1903 rue Saint-Jacques.
L. O. Taillon, 4420 rue Chambord.
A. L. Dupont, Limitée, 4020 Sainte-Catherine Est.
L. Desrosiers, 5724 rue Hadley
E. H. Contant, 440 rue Mont-Royal E.
J. W. Tousignant, 1217 Mont-Royal E.
Martineau Frères, 2918 rue Masson.
G. Létourneau, 1603 Queen Mary Road.
G. L. Brossard, 355 rue Decourcelles.
Electrics & Radio Ltd., 758 rue Saint-Pierre.
M. Beaudet, 1733 Notre-Dame O.
Vlauville Hardware, 4585 Ste-Catherine E.
Point Auto Supply Reg'd 1892 rue Wellington.
Idler Radio Reg'd 5066 ave du Parc.
The Music Shop, 6468 Boul. S.-Laurent.
O. Gonthier, 4627 rue St-Denis.
Main Hardware & Paint, 5182 Boul. St-Laurent.
Mireault & Lasalle, 280 Beaubien Est.
J. G. H. Cardinal, 110 rue Notre-Dame, Lachine.
Girard Hardware, 5557 Monkland Ave.

Le Fada est en vente chez
A. L. DUPONT, LTEE
4020 STE-CATHERINE E.
CLairval 0828

Le Fada est en vente chez
LOUIS DESROSIERS
5724 RUE HADLEY
Fltzroy 3135

ELECTRICS & RADIO LIMITED
758, RUE ST-PIERRE
LAncaster 4542
Le magasin aux clients satisfaits

Choix complet des RADIOS FADA
Vendus à Termes Faciles chez

LINDSAY'S
C. W. LINDSAY & CO. LIMITED
Ouvert jusqu'à 7 p.m. tous les jours.
Seuls dépositaires des pianos Heintzman
1112 Ste-Catherine ouest
(Juste à l'ouest de Peel)
MONTREAL
Le vendredi et le samedi jusqu'à 9 p.m.

Votre Chance du 3 au 9 Novembre

MAINTENANT jugez par vous-même des étonnants progrès du radio. Nouvelles idées ; nouvelles perfections dans le rendement ; nouveaux développements dans les lignes des cabinets — tout cela fait que le radio est digne d'embellir votre demeure.

Un modèle pour tous les goûts, toutes les maisons, toutes les bourses. Tous selon les nouvelles lignes Atwater Kent, en noyer assorti. La plus belle ébénisterie qui soit, vrai fini No-Mar — *sans ornementation excessive.* Jugez-en vous-même en allant visiter l'étalage spécial d'appareils Atwater Kent — le radio que vous aimez — que les dépositaires feront la semaine prochaine.

Ecoutez la voix d'or qui déjà en chante la gloire et la beauté dans des milliers de foyers. Les critiques disent qu'il est le dernier mot de la qualité du son — la "Voix d'or."

Etalage spécial à nos SALONS



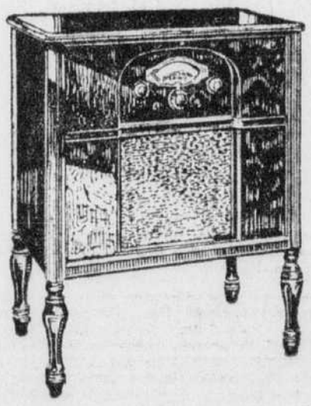
Portes Ouvertes à Tous chez les Dépositaires Atwater-Kent

TOUT dépositaire Atwater Kent est disposé à vous *prouver* par une démonstration spéciale le mérite de ce merveilleux nouvel appareil. Vous y prendrez plaisir ; ne vous gênez pas. Essayez le régulateur du son perfectionné. Voyez vous-même comment vous pouvez amplifier la basse ou les sons aïgus à votre gré, d'une simple pression du doigt. Quatre nuances distinctes de la "Voix d'or".

Remarquez le disque à vision rapide — le plus merveilleux auxiliaire du radio depuis son existence. Tous les postes sont ainsi à votre portée — représentés par des chifres si gros que la grand'mère peut les lire de son fauteuil. Toutes les longueurs d'ondes sont indiquées en kilocycles, et vous obtenez instantanément le poste cherché.

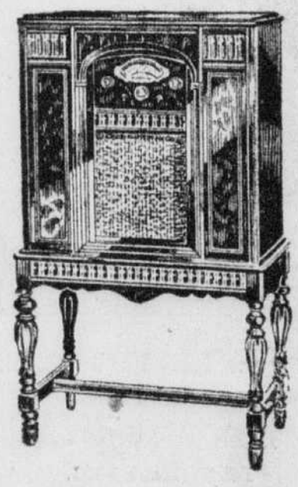
ATWATER KENT RADIO

à la VOIX D'OR



MODELE TABLE NO 74

Fini sur les quatre côtés. Se place n'importe où dans une pièce. Complet avec les lampes, $235.



MODELE HIGHBOY, 78

Belles portes coulissantes. Complet avec les lampes, $249.

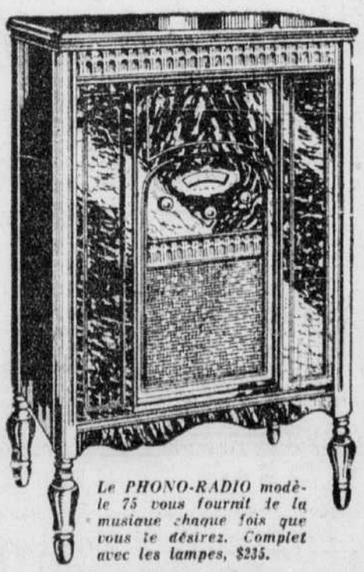
Apprenez pourquoi tout le monde dit: *"Je préfère l'Atwater Kent"*

DEPUIS huit ans qu'il détient la suprématie, l'Atwater Kent n'a jamais représenté une valeur si grande et si complète à tous points de vue—avec ses nouveaux perfectionnements mécaniques et son indéfectibilité caractéristique—avec la qualité que vous avez toujours désirée dans un radio — maintenant à la portée de tous.

Ne manquez pas de visiter cette Exhibition spéciale—n'importe quel jour, de lundi, 3 novembre au samedi, 8 novembre. On vous montrera comme il est facile d'acquérir un de ces nouveaux Atwater Kent de 1931.

Malcolm and Hill Limited, Kitchener, Ontario
Brevets canadiens

Délivrés par la Canadian Radio Patents Ltd.



Le PHONO-RADIO modèle 75 vous fournit de la musique chaque fois que vous le désirez. Complet avec les lampes, $235.



MODELE LOWBOY 70

— offrant la meilleure valeur possible à un prix modéré. Complet avec les lampes, $223.

Concessionnaires: RADIO MERCHANDISERS, LTD, MONTREAL, 203 Immeuble Castle

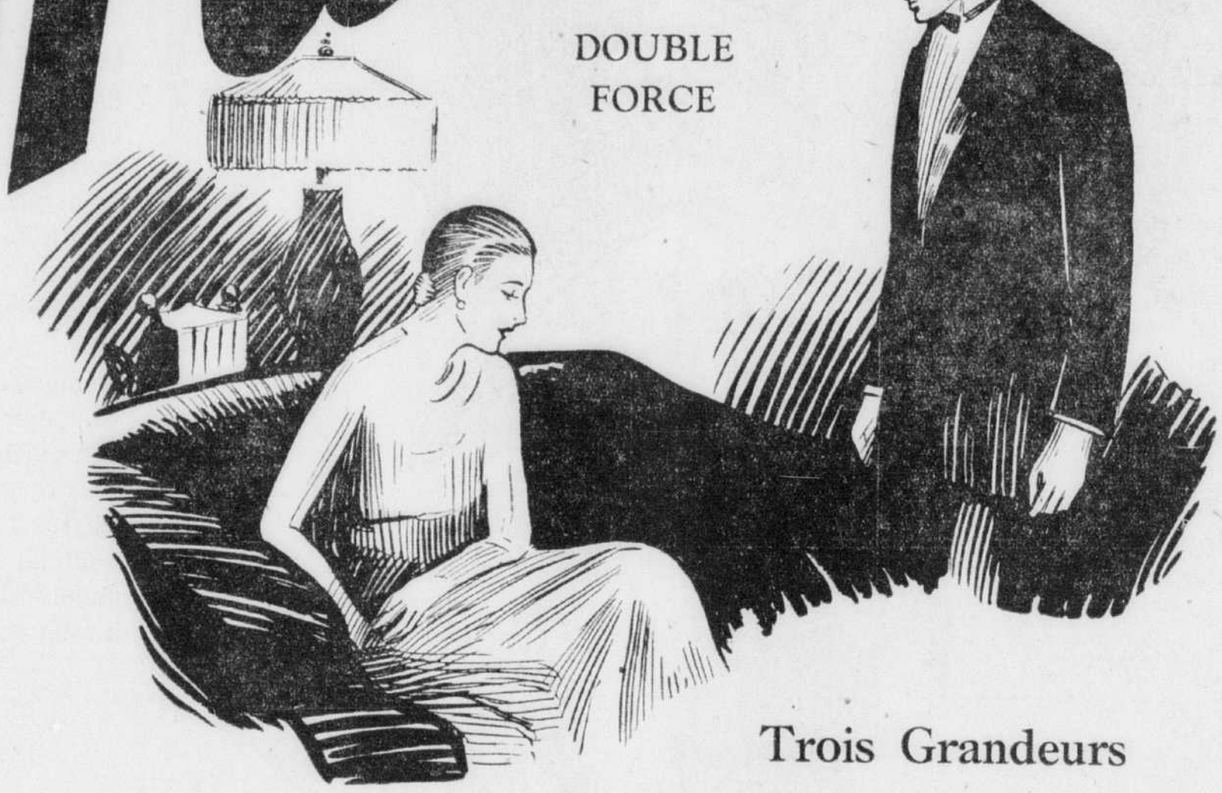
Voyez et entendez les radios Atwater Kent chez l'un des dépositaires suivants:

ADVANCE RADIO SALES, 5893 rue Sherbrooke Ouest.
ALL ELECTRIC CO., Saint-Lambert.
C.-A. BEAUDET, 4741 rue Notre-Dame Ouest.
M. BEAUDET, 1733 rue Notre-Dame Ouest.
E. J. BEDARD, 6692 rue Saint-Denis.
CANADIAN ELECTRICAL SUPPLY CO. LTD., 235 rue Craig Ouest.
W. B. CARTMEL & SON., 4801 rue Wellington.
GUSSMAN FURNITURE CO. 1642 rue Notre-Dame Ouest.
HARTNEY CO. LIMITED, 755 rue Sainte-Catherine Ouest.
HARTNEY CO., LIMITED, 4349 rue Wellington.
Lauzon & Phaneuf, LIMITED, 1126 avenue Mont-Royal Est.
LA LIBERTE, 3735 rue Notre-Dame Ouest.
LACHINE HARDWARE CO., Lachine.
J. A. LACOMBE, 3493 rue Ontario Est.
A. J. LEGER, 1119 Côte du Beaver Hall.
LAYTON BROS. LIMITED, 1170 rue Sainte-Catherine Ouest.
LAYTON BROS. LIMITED, 868 rue Sainte-Catherine Est.
J. DONAT LANGELIER LIMITEE, 510 rue Sainte-Catherine Est.
P. MORISSETTE, 1561 rue Ontario Est.
J. L. MILLER LIMITED, 382 rue Sainte-Catherine Ouest.
McPHERSON RADIO CO., 265 rue Sainte-Catherine Ouest.
NATIONAL FURNITURE CO. LTD. 1990 rue Ste-Catherine Est.
POISSON FRERES LTD, 454 ave Mont-Royal Est.
ROSS-HALL CO. LTD, 662 rue Sainte-Catherine Ouest.
J. A. ROCHON, Cartierville.
SOLOMONS FURNITURE CO., 1504 rue Sainte-Catherine Ouest.
SGROI MUSICAL HOUSE LTD, 1903 rue Saint-Jacques Ouest.
STAR ELECTRIC CO., 1633 rue Sainte-Catherine Ouest.
VIAUVILLE HARDWARE CO., 4585 rue Sainte-Catherine Est.
WILDER RADIO CO., 1446 rue Bleury.
A. J. LEGER, 1576 rue Ontario Est.
THE McDONALD & WILSON CO. LTD., 1492 rue Crescent.
COHEN'S FURNITURE CO., 4400 Boulevard Saint-Laurent.
ALBERT'S FURNITURE CO., 87 rue Sainte-Catherine Ouest.
DUPUIS FRERES LTEE, 865 rue Sainte-Catherine Est.

L'ANTISEPTIQUE IDÉAL

Pour la bouche
le nez, la gorge,
etc., etc.

Oraline



DOUBLE
FORCE

ORALINE
DOUBLE FORCE

dont la formule a été établie par M. Horace Lefebvre, B. Ph., est un antiseptique recommandé par les plus hautes autorités médicales.

ORALINE tue les germes et assure par le fait même une protection efficace contre la grippe, le rhume, le mal de gorge. En plus de sa valeur incontestable comme antiseptique, ORALINE est recommandée pour les usages suivants:

1.—Comme rince-bouche, le matin, le soir, et après chaque repas.

2.—Pour chasser la mauvaise haleine.

3.—Comme lotion rafraîchissante, après la barbe.

Malgré ses propriétés germicides très grandes, ORALINE est parfaitement inoffensive en sorte que vous pouvez en absorber même une dose considérable sans inconvénient.

Comme préventif contre le mal de gorge ou la grippe, rien de mieux que de se rincer la bouche soir et matin avec ORALINE.



Trois Grandeurs

Pour votre protection, exigez toujours ORALINE DOUBLE FORCE. Refusez tout substitut.

4 ONCES	8 ONCES	16 ONCES
25c	50c	$1.00



M. Horace LEFEBVRE, B.Ph.
Pharmacien-Chimiste
3761 Notre-Dame ouest
Tél. WIbank 7353.

CETTE ANNONCE FAIT PARTIE

d'une série d'annonces sur différents produits pharmaceutiques préparés suivant les formules établies par les meilleurs pharmaciens de la province de Québec.

ORALINE, l'Antiseptique Idéal
est en vente chez les pharmaciens suivants:

PAUL ARCAND
4701 Wellington. YOrk 3142

L.-A. BELANGER
Rue du Collège, St-Laurent

J.-G. BENOIT
7901 St-Denis. CAlumet 7892

ARMAND BESNER
7321 St-Denis. CAlumet 3284

Phcie Dr M. BOISSEAU
Farnham
Cté Missisquoi

J.-H. BOUCHER
6698 Christophe-Colomb,
Calumet 9149

ALBERT BOURGET
4271 Notre-Dame O. WE. 0398

F. BRIERE
2515 Notre-Dame O. WI. 9301

Phcie R. CASGRAIN
Jean-L. Hébert, prop.
3495 Notre-Dame Ouest
WIlb. 1046

W. CHAMBERLAND
8130 St-Hubert. CAlumet 9434

RENE CHALUT
201 Désormeaux. CLair. 1422
Tétreaultville

J.-D. CHARLAND
2788 Rouen. CH. 0380
2251 Frontenac. CH. 0115

PHARMACIE COURCHESNE
Ste-Thérèse de Blainville,
Comté Terrebonne

C.-E. DESCARY
Dorval, comté Jacques-Cartier

B. DESCOTEAUX
3618 Notre-Dame O. WI. 3237

P.-E. DUMONTET
1490 Lasalle. CLairval 1970

ROSARIO FILION
7499 St-Denis. CAlumet 3045

B. FONTAINE
7500 St-Hubert. CAlumet 1877

J.-L. FORTIN
8480 St-Denis. DUpont 0012

WILFRID GAGNON
7671 St-Hubert. CAlumet 9199

J.-A. GAUTHIER
500 Beaubien Est. CResc. 1441
6201 Ch.-Colomb. CAl. 7802
6201 St-Hubert. CRres. 8800

J.-A.-D. GODBOUT
1251 Beaubien E. Calumet 0916

E. GRANGER
6700 St-Hubert. CAl. 0319

H. GRANGER
4470 Ste-Catherine E. CL. 4802

Phcie HENRI GRIGNON
St-Jovite, Cté Terrebonne

LEONIDAS GUENETTE
5757 boul. Monk. FItzroy 4283

JEAN-L. HEBERT
3495 Notre-Dame O. WI. 1046

L.-A. JETTE
4401 Notre-Dame O. WEst. 3997

HENRI LABELLE
1901 de l'Eglise. FItzroy 5416
Côte St-Paul

R. LAFERRIERE
1871 Notre-Dame O. WI. 6318

J.-E. LAFRANCE
200 de Castelnau. CAlumet 1024

O. LANDRY
Joliette

HENRI LANOUETTE
2000 St-Jérôme. AMherst 0814

J.-A. LANOUETTE
5000 Boulv. St-Laurent,
BElair 1852

HORACE LEFEBVRE
3761 Notre-Dame O. WI. 7353

OMER-J. LEFEBVRE
4020 Dandurand. CLairval 2213

LOUIS LEVESQUE
1451 Gilford. CHerrier 6336
3400 Dandurand. CLairval 2381

THEO. LUSSIER
1749 de l'Eglise. Fitzroy 5614
Côte St-Paul
5701 Hadley. FItzroy 1466

G.-E. MAILLET
4690 St-Denis. BElair 8023

ROGATIEN MARCHAND
150 Beaubien Est. CResc. 5440

GUSTAVE MELOCHE
1300 St-Zotique E. CAl. 3760

PHARMACIE MELVILLE
C.-A. Rousseau, prop.
4496 Ste-Catherine O. WE. 9689

PHARMACIE MONTREAL
C.-E. Duquette, prop.
1014 Ste-Cathefrine Est
Tél. HArbour 8276

JOS. PINSONNAULT
1390 Ontario E. AMherst 5544

LEO PEPIN
3552 Ontario est. FRont. 1735

MOUNT PLEASANT P'cy
J.-A. Trempe, prop.
1385 Greene. WEst. 6546

Phcie GERMAIN POULIN
St-Jean. Cté St-Jean

J.-H. ROBERT
6906 St-Hubert. CAl. 2851

LORENZO ROBILLARD
5208 Notre-Dame O. WE. 3184

Phcie SAINT-JEROME
René Dumouchel, prop.
St-Jérôme, Cté Terrebonne

L. SENAY
2406 St-Jacques. WIlbank 2622
806 ATwater. WIlbank 3443

J.-A. TETREAULT
4851 ave Verdun, Verdun
YOrk 2067

PAUL TREMBLAY
5198 Hutchison. CResc. 0879

PHARMACIE YORK
M. Lacoste, prop.
5025 Wellington. YOrk 0128

ORALINE, l'antiseptique idéal, est fabriquée et distribuée par

L'INSTITUT BOTANIQUE DU CANADA LIMITÉE, 1010 Ste-Catherine Est, MONTRÉAL Tél. HArb. 9108-9109.

47e ANNEE — No 15
MONTREAL, VENDREDI, 31 OCTOBRE 1930

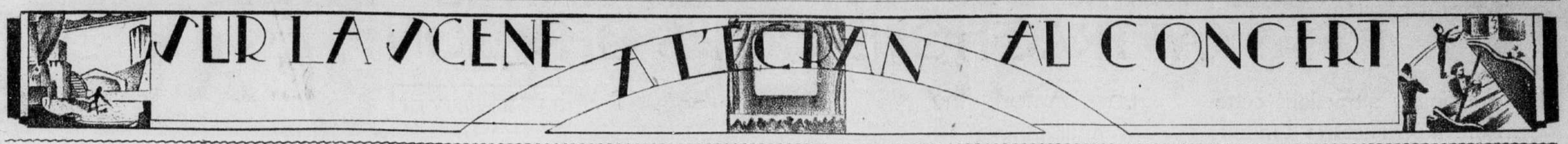
5e SECTION

LA PRESSE

PAGE 73
A 88

LE JOURNAL DONT LES EDITIONS PRINCIPALES ONT LE PLUS FORT TIRAGE MOYEN DE TOUS LES QUOTIDIENS DU CANADA

L'annonce dans la "Presse" met en contact le producteur avec le consommateur, l'employeur avec l'artisan. Sachons y recourir.



Chronique théâtrale

Demandez à Colette!

Quelqu'un me demandait l'autre jour où trouver des sujets de pièces. Songeant sans doute à Elmer Rice, je lui répondis: "Mais partout, dans la rue..." Une rencontre fortuite éloigna subitement l'enquêteur, ce qui me laissa un regret.

"Dans la rue", c'est un peu trop vague pour quelqu'un qui, apparemment, n'avait pas encore su y voir. Combien de choses y passent inaperçues! On regarde, on voit, on n'observe pas. Un lieutenant de marine hollandais passe près de nous, nous le regardons aller en avant, nous voyons une bonne femme d'un certain âge l'arrêter et lui parler dans sa langue. On se dit: tiens, il doit y avoir un navire hollandais dans le port. On ne songe même pas un moment que cette bonne femme demande à l'officier des nouvelles du pays et même, s'il vient du même village, des nouvelles des parents et des amis.

Dans "Street Scene", Elmer Rice multiplie les exemples de ce genre. Ce dramaturge américain, s'il n'a pas fait de journalisme, a dû certainement vivre une enfance misérable dans les quartiers pauvres de New-York. Il y a vécu vraiment, en tous cas, puisqu'il y a vu et saisi tant de choses.

Il est une dame de mes amies qui, elle, n'a même pas besoin d'aller chercher ici et là la matière dramatique; celle-ci vient à elle, tous les jours, en de volumineux courriers. Cette dame de bon conseil, c'est Colette. Pour me croire, vous n'avez qu'à lire plusieurs jours de suite ces intéressants Courriers, où elle prodigue conseils et recettes. Quelle riche mine de situations dramatiques contient ce Courrier!

L'autre jour, Colette a même donné à un Courrier ce titre significatif: "Une histoire qui ressemble à un roman-feuilleton ou à un film populaire". Il s'agissait d'une jeune femme qui est allée aux Etats-Unis pour y épouser, à l'insu de ses parents, l'homme de son choix. Revenue à Montréal, elle n'a pu encore prendre la détermination d'avouer son audacieuse équipée à ses parents. Ou du moins, le courage lui manquait lorsqu'elle écrivit à Colette, qui peut-être, grâce à ses bons conseils, a fait dénouer cette embarrassante situation. Le sujet sans doute n'est pas neuf; il a été traité maintes et maintes fois, même par les vaudevillistes. Car c'est un sujet qui peut être, au choix, dramatique ou comique.

Mais ce qui peut donner de la nouveauté au sujet, c'est la façon de le traiter, c'est aussi des éléments psychologiques particuliers à notre façon de vivre, à notre façon d'envisager les choses de l'amour, à notre conception du mariage, etc... Dans le cas présent, il y avait une question d'héritage pour corser la situation: la jeune fille, en effet, craignait d'être déshéritée. Il y avait aussi la sévérité particulière des parents, qui prévinrent un jour le jeune homme que la fréquentation de leur fille avait assez duré. Il y a encore le mari qui s'impatiente de ne voir sa femme qu'aux moments où, tout comme lorsqu'elle était jeune fille, elle peut s'échapper quelques heures pour voir en secret... son mari. Cette dernière situation tient du vaudeville plus que du drame, évidemment. Elle nous rappelle même certaines situations d'opérette, par exemple du "Petit Duc", où il y a ainsi un mari et une femme, très jeunes tous deux, qui ne peuvent se voir parce que lui est aux armées et elle au couvent.

On sait que dans toute situation dramatique, il entre en jeu trois éléments nécessaires: celui ou celle qui veut quelque chose; l'objet désiré; et l'obstacle. Dans sa réponse, Colette fait voir, tout comme si elle eût songé à des possibilités théâtrales, les périls de la situation où se trouve le couple en question. Une vie matrimoniale aussi bizarre peut-elle durer jusqu'à ce qu'on se trouve en mesure de s'épouser devant le monde? Le secret peut-il encore être gardé longtemps? Ne vaut-il pas mieux affronter la colère paternelle?...

Je vous le dis, c'est un sujet complet, présenté sous tous les angles qu'examine habituellement le dramaturge de métier. Et tous les jours, il en est ainsi. Qu'il s'agisse de l'odieux de la préférence accordée dans certaines familles aux garçons au détriment des filles; d'Adolphe, le jeune homme triste, qui se plaint de n'avoir pas de succès auprès des jeunes filles; ou encore de cette jeune fille qui croit qu'aux yeux des amis l'indépendance vaut mieux que l'affection indiscrète, dans chaque Courrier il y a l'ébauche d'un sujet, de l'étude d'un personnage ou d'un thème.

Ne faut-il pas s'étonner après cela que nos apprentis dramaturges ne trouvent pas de quoi traiter? La vie courante déborde de sujets, de situations de tous genres... Il y en a plein la rue...

Mais si vous êtes vraiment en peine, demandez à Colette!

Jean BERAUD.

A L'AFFICHE

AU THEATRE

GAYETY: Radium Queens (B. Moore).

MONUMENT: Chanson de Fortunio, Monsieur Choufleuri (Offenbach).

ORPHEUM: Three Wise Fools (J. Golden).

STELLA: J'te dis qu'elle t'a fait d'l'oeil (Hennequin-Véber).

AU CINEMA

AMHERST: Our Blushing Brides (J. Crawford). The Sea Bat (N. Asther).

CAPITOL: Three Faces East (Von Stroheim); Autumn Follies.

CARTIER: Atlantic; troupe Paul Hébert.

DOMINION: Song of the Caballero (K. Maynard) Paradise Island.

ELECTRA: The Kiss (G. Garbo) Hell's Island (J. Holt).

EMPRESS: Atlantic; The Thoroughbred (P. Garon).

FRANCAIS: For the Defense (W. Powell) Lawful Larceny (B. Daniels).

HIS MAJESTY'S: Splinters (Hal Jones).

IMPERIAL: Follow Three (N. Carroll).

LOEW'S: The Big Fight (G. Williams); Wm. O'Neal, D. Kerr, etc.

MAISONNEUVE: Lovin' The Ladies (R. Dix) Wings of Adventure (R. Lease).

OUTREMONT: Journey's End (C. Olive); E. Maynard, pianstie.

PALACE: Moby Dick (J. Barrymore).

PRINCESS: What A Widow! (G. Swanson).

ROXY: L'Enfer Blanc du Pitz Palu (2e semaine).

S.-DENIS: L'Arlésienne (Germaine Dermoz).

AU CONCERT

MONT-ROYAL: William Hain, ténor, mardi.

ORPHEUM: Orchestre symphonique de Montréal.

S.-SULPICE: Trio Trudel-Chamberland-Belland, mardi.

WINDSOR: Concert Corbeil, jeudi; Quatuor Durieux, mardi.

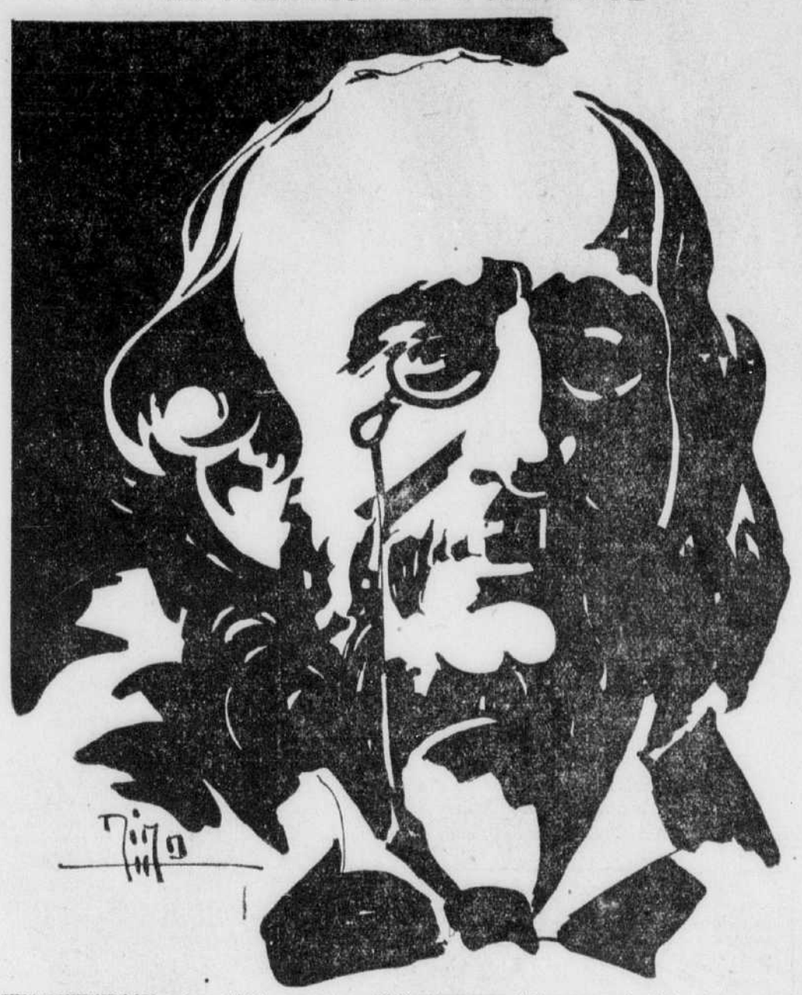
P.-E. CORBEIL, basse
Mlle CARO LAMOUREUX, soprano
M. LUCIEN MARTIN, violoniste.
L'Orphéon de Montréal
Jeudi 6 Novembre — Salle WINDSOR
Billets: Archambault et Willys.

Grande innovation
Trois Soirées d'Opérette
Suivies de Cabaret GRATUIT au
"MATOU BOTTE"
Complètement mué en salle de spectacle, de 8 hrs à 10 hrs du soir.
AVEC
Lucienne Defrenne
Reine de la Chanson Française
et sa Compagnie de 15 artistes et
Charles-Émile Brodeur
Baryton d'opéra
à 8 hrs précises
Mercredi, 5 novembre,
"Les Noces de Jeannette".
Jeudi, 6 novembre,
"Visions d'Orient".
Vendredi, 7 novembre,
"Les Noces de Jeannette".
(Il ne pourra être servi aucune consommation pendant le spectacle).
ADMISSION: $1.10 taxe comprise
On peut réserver dès maintenant ses places, (sans supplément) au MATOU BOTTE.
— CABARET —
La salle du "MATOU BOTTE" rouvrira, à 10 heures du soir, grâce à un dispositif spécial, sa physionomie de cabaret, et, ceux qui auront assisté à la soirée d'opérette jouiront de la faculté de rester et (absolument gratuitement) pour le magnifique spectacle de cabaret, que la Direction du MATOU BOTTE est heureuse de leur offrir, sans qu'il leur en coûte un cent de plus.

Théâtre ST-DENIS, lundi, 17 novembre
"Les Cosaques du Don"
Le plus célèbre choeur du monde
Vente des billets à partir du 13 nov. chez Lindsay et Archambault. Prix $1.00 à $3.50 (plus taxe). Direction: Goulet, Pager. Renseignements: Falkirk 2915.

THÉÂTRE STELLA
BElair 5000 — 4652 SAINT-DENIS
— CETTE SEMAINE —
5 Dernières représentations de "CE QUE FEMME VEUT", comédie en 3 actes
SEMAINE COMMENÇANT LUNDI 3 NOVEMBRE
Première fois à Montréal
J'TE DIS QU'ELLE T'A FAIT D'L'OEIL
Comédie en 3 actes de MAURICE HENNEQUIN et PIERRE VEBER
Représentations tous les soirs—Matinées tous les jours excepté mercredi et vendredi.

LE CREATEUR DE L'OPERETTE



JACQUES OFFENBACH, né en 1819 et mort en 1880, dont on célèbre ce mois-ci le cinquantenaire en donnant, un peu partout à travers le monde, des reprises de quelques-unes de ses oeuvres. A Montréal, ce cinquantenaire sera célébré par une soirée que donnera jeudi, au Monument National, la Société Canadienne d'Opérette. "La Chanson de Fortunio" et "Monsieur Choufleuri Restera Chez Lui Le...." seront à l'affiche.

Ce que rapportent à Paris les spectacles

Voici un tableau intéressant à consulter, sur les recettes taxables des théâtres et spectacles de Paris durant l'année 1929. Ce tableau est reproduit de "La Cinématographie Française".

Etablissements par catégories	Recettes taxables	Droit des pauvres	Taxe d'Etat
Théâtres subventionnés	45,853,479.45	3,931,383.71	2,608,421.03
Théâtres	160,629,013.50	13,703,785.89	9,881,673.67
Cinémas	230,187,461.65	17,583,991.06	36,758,815.01
Music-Halls et Concerts	133,742,445.45	10,952,436.40	11,847,307.66
Cirques, Skatings et Parcs-attractions	34,217,806.45	3,128,307.14	2,258,565.43
Bals et Dancings	15,112,628.25	2,350,500.66	1,357,722.44
Musées	2,417,496.50	206,271.64	148,515.46
Matches de Boxe	8,155,184.00	624,043.96	1,346,365.61
	628,315,455.25	52,480,720.46	66,207,386.31
Etablissements abonnés		4,324,020.87	2,360,195.25
Séances isolées		4,909,576.96	2,989,297.76
Recettes accessoires		8,328,121.93	—
Procès-verbaux et amendes		—	—
Totaux généraux des droits perçus		70,042,440.22	71,556,879.32

ANECDOTES DE COULISSES

Tour de passe-passe.

Une fois, au vieux Cirque-Olympique, Gobert, jouant le rôle de l'empereur, était en scène avec son état-major. On devait lui amener un vieux grenadier, qui désirait présenter ses fils à Napoléon. L'auteur qui jouait le grenadier était en retard. Le public commençait à s'impatienter.

Gobert, ayant fini son rôle, et ne sachant plus que faire pour occuper la scène, se tourne vers son aide de camp, l'acteur Gautier, et lui dit: "Prévenez-moi, maréchal, dès que le grenadier sera arrivé". Et il rentra dans la coulisse.

Gautier s'incline profondément; puis, se tournant vers l'un des officiers: "Prévenez-moi, général, dès que le grenadier sera arrivé". Et il suit Gobert.

Ce qu'il y a de mieux, c'est que le grenadier n'arriva pas. Il était tombé dans une trappe, et on ne le retrouva que le lendemain... chez le marchand de vin. On en fut quitte pour passer la scène.

Quel public commode!... (A. Dupeuty).

* * *

Le seul moyen...

Un soir, un vieillard, ami de M. Auber, descendait avec le maestro l'escalier de l'Opéra.

—Hé, hé, mon ami, nous nous faisons vieux...

—Que voulez-vous, répondit Auber en souriant, il faut se résigner, puisque vieillir est le seul moyen de vivre longtemps. (X. Feyrnet, Le Temps).

Films français en préparation

La Société des Films Osso vient d'engager, pour le rôle du professeur Stangerson, dans le "Mystère de la Chambre Jaune", le célèbre comédien Maxime Desjardins. Ayant joué la comédie à l'Ambigu au théâtre de la Porte Saint-Martin, où il créa le rôle de De Guiche dans "Cyrano de Bergerac", Desjardins fit les tournées Coquelin et Sarah Bernhardt, resta huit ans à l'Odéon, du temps d'Antoine, joua glorieusement "Jules César", "La Maison des Juges",,etc. Puis ce fut la Comédie-Française, où il est sociétaire.

Il débuta à l'écran sous la direction de Desfontaines, et il nous est impossible de citer ici les titres des films qu'il a interprétés, tant il y en a.. Rappelons seulement son succès dans "L'Agonie des Aigles", et son dernier film parlant "Atlantis".

Il y a actuellement en France et dans ses colonies, nous dit La Cinématographie Française, un total de 460 salles équipées pour la projection de films parlants.

"Paris la Nuit", d'après un scénario de Francis Carco, vient d'être réalisé par Diamant-Berger avec Marguerite Moreno, Marcel Vallée et Louis Alibert dans les premiers rôles.

La Cinématographie Française dit qu'il y a au Canada 100 salles de cinéma, dont 65 équipées pour la projection sonore dans les districts de Montréal et de Québec.

A la suite d'une autorisation du Conseil municipal de Paris, le théâtre municipal de la Gaîté Lyrique sera doté d'une installation pour projeter du film sonore.

Chaque année, la France achète aux Etats-Unis pour six cent millions de francs de films.

A L'AFFICHE DU PRINCESS



GLORIA SWANSON dans une scène de la comédie "What A Widow!"

Chronique musicale

La musique russe

La musique russe est presque nouvelle, puisqu'elle n'a qu'un siècle d'existence véritable. C'est sous Alexandre Ier seulement qu'elle prit un essor définitif, et cela grâce à Glinka, qu'on appelle le père de la musique russe. Avant lui, la musique en Russie était française ou italienne, pas même accommodée aux goûts russes. Davidoss et Cavos ne réussirent guère à la faire dévier de la voie étrangère et elle ne devint nationale qu'aux environs de 1836.

"La Vie pour le Tsar" de Glinka est en effet la première grande oeuvre de caractère et d'expression russes. Le mouvement étant donné, des successeurs comme Serow et Dargomijsky recherchèrent une formule encore plus proche de l'accent russe, qui pût exprimer un drame indigène sans tomber dans les falaises italiennes. Le "Convive de Pierre", de Dargomijsky, est un de ces modèles du genre où s'exprime en une déclamation froide et réfléchie un drame spécifiquement russe.

Mais Rubinstein et Tschaikowsky ne continuent pas la tradition dans le même sens. Ils sont loin de la lucidité et de la clairvoyance de leurs ancêtres. Ils prennent à l'école allemande une langue, une manière et un caractère qui expriment malaisément le tempérament russe. Antoine Rubinstein, pianiste transcendant qui n'eut jamais d'esthétique précise en tant que compositeur, a visé à la grandeur allemande sans y atteindre jamais.Tschaikowsky, victime pendant longtemps d'une insigne défaveur, mais qu'on tâche de relever et de russifier s'est confiné dans un romantisme un peu bien grandiloquent et souvent creux. Mais c'est un mélodiste qui chante bien, avec facilité et dans une langue qui sonne clair. Son orchestre a de la grandeur et il atteint souvent au pathétique. Cela ne l'empêche pourtant pas d'être, en maintes pages savantes, un peu confus, conservatorial et ennuyeux.

Bien plus intéressants furent les "Cinq" (César Cui, Borodine, Balakirew,Moussorgsky et Rimsky-Korsakoff) qui, en s'attachant à l'expression du slavisme, ont continué le mouvement naturel inauguré par Glinka et Dargomijsky. Mais ils sont conventionnels et superficiels, dans leur recherche du pittoresque. Un seul, parmi eux, eut un génie transcendant et sut résister à "l'instruction de cappelmeister" qui sévissait alors. Moussorgsky, autodidacte a compris mieux que tous les autres que le pittoresque collé aux anciennes formes ne constituait pas une suffisante réaction contre l'italianisme et non plus une suffisante originalité. Il a compris qu'à matière nouvelle il fallait forme nouvelle. C'est ce sentiment instinctif qui l'a poussé à écrire d'impérissables chefs-d'oeuvre.

"Boris Godounow" est une de ces oeuvres libres de tout système, non entachée de recettes scolastiques, où grouille une émotion naturelle, simple et humaine, dramatique jusqu'à la cruauté. C'est une musique toute imprégnée de sève populaire et sans apprêt. On y marche et on y chante comme dans la vie, mais sur un plan agrandi, stylisé.

Les opéras de César Cui n'ont pas beaucoup d'originalité,non plus les poèmes symphoniques du savant Balakirew,bien que "Thamar" et "Russie" soient d'un lyrisme ferme et d'une écriture intéressante. Borodine, grande intelligence est un lyrique qui se rattache à Glinka, mais qui n'a recherché aucune forme nouvelle. Son "Prince Igor", oeuvre assez mauvaise au sens dramatique, contient cependant des danses verveuses, luxueuses et brillantes qui suffisent à sa gloire.

Rimsky-Korsakoff, en devenant savant, devient en même temps un grand virtuose de l'orchestre, et son verbe sonore a exercé sur la plupart des grands musiciens d'aujourd'hui une influence considérable. Ce musicien spirituel, ironique, bel orateur, sans émotion véritable s'est complu dans le jeu factice de l'élégance pour l'élégance. Mais il a été si habile à peindre la nature, à évoquer l'irréel et le rêve, il est si savoureux et son orchestre si riche et si transparent que ce sont là de suffisantes compensations à sa virtuosité sans profondeur.

Après le génial Moussorgsky, il faut attendre la venue de Strawinsky pour trouver réunis en un seul homme à la fois autant de génie et un caractère spécifiquement russe. Car ni Withol, Arensky, les deux Blumenfeld, Liadow; ni Grodsky, Kupylow, Koreschenko; ni même de plus grands comme Glazounow et Liapounow, moins encore Rachmaninoff, Gretchaninoff, Maykapar et Medtner, ne sont de taille à faire la liaison nécessaire entre "Boris" et notre temps.

Scriabine, grand artiste, myatique et religieux, après être sorti de Wagner et de Chopin, a cherché à incorporer à sa musique des éléments extra-musicaux: psychologie, philosophie, couleurs, images, parfums, feu. C'était une originalité, sans doute, en ce temps-là, mais sa plus grande est certainement de ne rien devoir à l'art populaire, ainsi qu'on l'a souvent remarqué. Ce lyrique, ce mélancolique sut découvrir une mélodie ondulante et flexible, et l'appuyer sur un système harmonique non dénué de caractère et de ressource. Ce n'est pas un art tout à fait malade, ainsi qu'on a déjà voulu le croire, mais assurément à tendance.

Que la musique ne soit pas un bon véhicule à philosophie, à des idées littéraires ou mystiques, plusieurs l'ont déjà compris et Serge Prokofieff s'oppose naturellement à une telle conception. Ce jeune musicien de génie est tout l'opposé d'un Scriabine et bien éloigné, aussi de la grande raison strawinskiste. Musicien instinctif, il ne contrarie jamais sa nature, d'où ces outrances, ces douceurs et ces volte-faces qui déroutent dans son art. Il va au gré de sa fantaisie, toujours heureux, et sa musique respire la bonne santé.

C'est d'ailleurs la tendance commune et si un musicien comme Obouhow s'attache encore à philosopher avec la langue musicale et à renchérir sur Scriabine, de plus jeunes et de plus hardis comme Miaskowski, Gniessine, etc., cherchent au contraire à dissocier philosophie et musique. Plus de fusion de tous les arts. La musique doit être avant tout musicale.

La voix nationale demeure donc toute-puissante en Russie et l'école russe est actuellement de force, avec Strawinsky, à se permettre sans danger les plus éclatantes, les plus bruyantes et même les plus déconcertantes randonnées, aussi bien du côté mystique que réaliste, du côté original qu'occidental. Sa personnalité est acquise depuis longtemps.

Léo-Pol MORIN.

La Argentina et ses castagnettes

"Jusqu'à ce que l'amateur de musique l'ait vu danser et ait entendu l'étonnante musique de ses castagnette, il n'appréciera jamais combien plus éloquent que le verbe ou le chant peut être le langage de la danse." Voilà ce qu'écrivait un critique de Toronto au sujet de la danseuse espagnole La Argentina, que nous reverrons le 24 novembre, au théâtre Saint-Denis.

La Argentina, en outre d'être proclamée la plus grande danseuse d'Espagne, est surnommée la Reine des Castagnettes. Tout Montréal consacrera à nouveau cette réputation après avoir constaté quels effets merveilleux La Argentina sait tirer de ces deux palettes de bois.

Il n'est pas du tout facile de jouer des castagnettes. Il faut avoir du génie pour en savoir tirer des sons possédant un tel rythme et de telles nuances. "Par moments, écrit un critique new-yorkais, ses castagnettes chantent comme un grillon, crépitent comme une mitrailleuse ou battent paresseusement comme les ailes d'une mouette."

Faites d'ivoire ou d'un bois très dur, les castagnettes tirent leur nom de leur forme de châtaigne (castana), lorsqu'elles sont réunies.

Réflexions d'un spectateur

C'est chose relativement facile, avec de l'argent, que de garnir sa garde-robe d'un somptueux smoking: on n'a qu'à l'acheter. Mais il existe des gens qui ne savent pas en quelles circonstances il faut endosser un complet aussi imposant. Sans vouloir poser au professeur de belles manières, qu'on me permette de leur suggérer de le porter lorsqu'ils iront au théâtre. D'aucuns me diront que ma suggestion n'est pas une révélation extraordinaire et que tout le monde sait ça comme moi.

Pourtant, ça n'en a pas l'air. L'autre soir je me trouvais au His Majesty's. Quelle jolie salle! Quel beau coup d'oeil! D'élégantes toilettes et rien que des habits noirs. Mes camarades et moi-même portions avec plaisir le smoking. Nous n'avions pas fait la gaffe de n'y pas songer... heureusement.

Mais le soir suivant nous nous retrouvions, le même groupe, au Stella. Cette fois, nous avions l'air de tulipes noires improvisées. Tous les gens, excepté nous, avaient leur complet de ville. Pourquoi cela? Vous vous imaginez bien que, tous les premiers, nous nous posâmes la question. Or, nous avons découvert qu'à Montréal on ne sait pas très bien si on doit s'habiller ou non pour aller au théâtre. Pourquoi cette différence d'étiquette entre l'est et l'ouest?

Sur les deux scènes pourtant, les artistes rivalisent d'élégance et de chic. Le public, même au Stella, n'a récemment que difficilement fait taire son admiration devant une somptueuse robe de velours du premier rôle féminin.

N'est-ce pas une leçon, et par déférence pour ceux qui nous accordent la satisfaction d'un tel chic, ne pourrions-nous pas faire un "p'tit brin de toilette." La même suggestion s'applique, il me semble, au public qui fréquente les spectacles de l'Opérette.

Ceux qui ont voyagé quelque peu savent qu'à Paris, à New York, il n'est pas une soirée de théâtre où les messieurs ne portent pas le smoking ou l'habit. C'est juste!

De plus, je ne connais personne qui tienne à ce que les mites se repaissent de drap à plusieurs dollars la verge. C'est vraiment trop de générosité à l'égard de ces petites bêtes du bon Dieu.

La saison du théâtre bat son plein. Nos théâtres sont encouragés, nos artistes applaudis. Pour une fois, nous donnons la preuve que nous aimons les soirées au théâtre. Allons, un petit effort pour leur donner du top maintenant!

ROGER.

Winnie Lightner vient de terminer un nouveau film, intitulé "The Life of the Party".

* * *

"A Soldier's Plaything", avec Lotti Loder et Ben Lyon, nous fera connaître bientôt la petite actrice engagée par les Warner Bros à Vienne. Lotti Loder y faisait du théâtre avec succès.

HIS MAJESTY'S, vers le 15 Nov.
EDWARD JOHNSON
Le plus grand ténor d'opéra du monde" (John McCormack)
Billets au contrôle le 10 nov. Prix: $1.10, $1.65, $2.20, $2.75 et $3.30. Commandes postales avec remise et env. aff. maintenant reçues.

2 spectacles par semaine mardi et samedi
IMPERIAL
Stationnement gratuit pour automobiles
JUSQU'A LUNDI
CHARLES ROGERS
NANCY CARROLL
Amour, comédie et jeu de golf
FOLLOW THRU
A PARAMOUNT PICTURE
A PARTIR DE MARDI
BILLIE DOVE
ONE NIGHT AT SUSIES
Doug. Fairbanks, jr.
La belle Billie dans son meilleur rôle
PRIX POPULAIRES
Jours de semaine y compris le samedi
11 a.m. à 1.30 p.m. 15c
1.30 p.m. à 6 p.m. 25c
6 p.m. à 11 p.m. 25c et 40c

CRYSTAL PALACE
1223 St-Laurent—Près Ste-Catherine
Jusqu'à MERCREDI—Programme double
— FILMS PARLANTS —
"AIF'S BUTTON"
Une charmante comédie— Drame avec chant — musique — danse
— aussi —
Geo. BANCROFT—Mary ASTOR
— dans —
"LADIES LOVE BRUTES"
Comédie et autres.
Nous sommes maintenant installés avec l'équipement le plus moderne pour vues parlantes.

NOUVELLES DES "THÉÂTRES UNITED" ET DES ATTRACTIONS QU'ILS OFFRIRONT

Les principales attractions cette semaine aux Théâtres United

Toutes présentent un intérêt extraordinaire

"Common Clay"

Mettant en vedette Constance Bennett avec Lew Ayres. La fameuse pièce de Cleves Kinkhead, lauréate du prix Harvard — en l'espèce le film dramatique le plus intéressant de la saison. Histoire captivante au possible et se déroulant au sein de la vie sociale moderne. "Common Clay" tiendra l'affiche au Rialto à partir de mercredi.

"Our Blushing Brides"



JOAN Crawford joue le rôle principal et est secondée par Anita Page, Robert Montgomery, Dorothy Sebastian et Raymond Hackett. Une histoire pleine d'intérêt se déroulant dans un milieu de luxe. Le Amherst montrera ce film jusqu'à mardi. Le Grenada, à partir de mercredi.

"Love Among the Millionaires"



CLARA Bow et Stanley Smith jouent les principaux rôles dans ce film et ont pour les seconder d'excellents comédiens, comme Skeets Gallagher, Mitzi Green et Stuart Erwin. La petite Mitzi Green, qui joue un rôle dans cette comédie musicale, fut une grande attraction de vaudeville avant d'entrer au cinéma.

"Romance"

La dernière production parlante de Greta Garbo avec Lewis Stone. Un drame sentimental, à la fois attendrissant et gai. Sera montré sur l'écran du Granada et du Regent jusqu'à mardi.

"Love Career"

NORMA SHEARER et Chester Morris tiennent les principaux rôles dans cette production. "The Love Career" est une histoire fertile en scènes empoignantes et fournit matière à plus d'intérêt que bien des sujets généralement traités dans les films. Une attraction au Plaza et au Rosemont jusqu'à mardi.

"Sap from Syracuse"

AVEC JACK OAKIE et Ginger ROGERS comme vedettes. "The Sap from Syracuse" est adapté de la comédie du même nom qui a fait rire aux larmes les habitués de théâtres de New-York tout le temps que cette pièce a tenu l'affiche la saison dernière. Plusieurs des artistes que l'on voit dans la version cinématographique de cette comédie étaient de la troupe qui parut sur la scène à New-York. A. Edward Sutherland, qui pilota Oakie dans "The Social Lion", avait encore la direction dans ce film. Au théâtre Amherst de mercredi à samedi.

UNE ATTRACTION SPECIALE AU GRANADA

Trois numéros spéciaux de vaudeville seront présentés au Granada jusqu'à mardi. En outre, Greta Garbo dans "Romance", et Robert Armstrong avec Barbara Kent dans "Dumb-Bells in Ermine". — William Eckstein et Armand Meerte viennent s'ajouter aux numéros de vaudeville.

Bebe Daniels et Ben Lyon



DANS "Alias French Gertie", film dans lequel Mlle Daniels joue le rôle le plus sérieux de sa carrière cinématographique. Constituant un exposé des méthodes faciles des escrocs de la haute société, l'histoire, palpitante et vécue, permet à Mlle Daniels de déployer ses talents comme artiste dramatique de grande distinction. Ce film sera représenté la semaine prochaine au Strand à partir de samedi.

Les Warner produiront un film adapté de la pièce de Barry, "You and I".

* * *

"The W Plan", un film anglais basé sur une histoire d'espionnage, sera bientôt présenté en Amérique.

* * *

"Beau Ideal", suite à "Beau Geste", change de titre et de vedette. Le film sera édité sous le titre "The Devil's Battalion", et Douglas Fairbanks, fils, à la suite d'un désaccord avec le réalisateur Herbert Brenon, est remplacé par un nouveau venu, Lester Vail.

* * *

Aux studios Pathé, on tourne présentement "Sin Takes A Holiday", avec Constance Bennett, Kenneth McKenna, Basil Rathbone et Rita LeRoy; "The Painted Desert", avec Helen Twelvetrees et William Farnum; et "Rebound", avec Ann Harding.

* * *

Dès qu'il aura terminé "Sin Takes A Holiday", pour Pathé, Basil Rathbone retournera à New-York, pour y faire du théâtre.

RAY BOWLEY ET SON ORCHESTRE du RADIO PHILCO

seront présentés jusqu'à mardi au théâtre Rivoli, en sus du double programme régulier et d'un grand spectacle scénique.

Mary Pickford a définitivement renoncé à l'idée de faire du théâtre.

* * *

Douglas McLean, qui fut un comédien très aimé il y a quelques années, devient un producteur aux studios Radio.

* * *

Joan Crawford a commencé à tourner "Within The Law". à la M.G.M. Robert Armstrong, Marie Prévost et John Miljan sont de la distribution.

* * *

La M.G.M. adaptera un film de la pièce que Belasco présente actuellement, "Dancing Partner".

* * *

Wallace Beery incarnera un politicien dans "The Silent Six".

* * *

Alice Joyce et Norma Talmadge ont déjà joué le rôle de Mary Turner, que Joan Crawford reprendra dans "Winthin the Law".

* * *

Le nouveau film de Harold Lloyd tire son titre, "Feet First", de ce que Lloyd y incarne un commis en chaussure.

* * *

Claudette Colbert et Fredric March paraîtront encore ensemble dans "Strictly Business".

* * *

Norman Foster sera le protagoniste de Clara Bow dans "No Limit".

* * *

Ruth Chatterton, qui tourne présentement "The Right To Love", a l'intention de se consacrer bientôt à la direction de films.

* * *

Norma Shearer tournera bientôt un film adapté d'une comédie de Yves Mirande, "The Lady in the Evening Gown".

* * *

Maria Jeritza a visité récemment les studios de la M.G.M.

* * *

Le marquis Henri de la Falaise de la Coudraye, mari de Gloria Swanson, dirigera aux studios Radio une version française entièrement dialoguée de "The Queen's Husband".

* * *

John Boles est le protagoniste de Evelyn Laye dans "Lili".

* * *

Richard Arlen, Fay Wray et Eugène Pallette tournent "The Sea God" sur une île du Pacifique.

* * *

La harpe de Harpo Marx, l'un des frères qui sont si drôles dans "Animal Crackers", est estimée à $5,000.

* * *

Greta Garbo commence à tourner un nouveau film intitulé "Inspiration", sous la direction de Clarence Brown. Le scénario en a été composé directement pour l'écran.

* * *

Sam Hardy, qui joue le rôle du gérant dans "Leather Pushers", vient d'arriver à New-York pour tourner quelques scènes de cette série.



CHESTER Morris et Wallace Beery dans une scène de "The Big House", que l'on verra à l'écran au Papineau jusqu'à mardi. Au Belmont, à partir de mercredi. — L'histoire est un exposé sensationnel de la cause des récentes mutineries de bagnards, et nous fait voir un réel soulèvement auquel une centaine d'hommes prennent part. Comme contraste, une douce idylle est intercalée dans l'histoire.

AMHERST

(Sainte-Catherine près rue Amherst)

Aujourd'hui: "Romance", "Dumb-Bells in Hermine". Comédie et actualités.

BELMONT

(Mont-Royal près St-Laurent)

Jusqu'à mardi — programme double! WM. POWELL dans "The Shadow of the Law", MARION DAVIES dans "The Florodora Girl"; Comédie et actualités.

Aujourd'hui: "They Learned About Women"; "This Mad World". Comédie et actualités.

CORONA

(Notre-Dame près Charlevoix)

Jusqu'à mardi — programme double! CLARA BOW dans "Love Among the Millionaires", JACK MULHALL et Lila Lee dans "Murder Will Out". Actualités.

Aujourd'hui: "One Mad Kiss"; "Wild Company". Comédie et actualités.

GRANADA

(Sainte-Catherine près Boul. Morgan)

Auj.: "Love Among the Millionaires", "The Man Hunter". Comédie et actualités.

MONKLAND

(Avenue Monkland près Grouard)

Jusqu'à mardi — programme double! JOHN McCORMACK dans "Song O' My Heart", LORETTA YOUNG et Grant Withers dans "2nd Floor Mystery". Comédie et actualités.

Auj.: "One Embarrassing Night", "Wild Company". Caricature.

MT-ROYAL

(Laurier, à l'est de l'avenue du Parc)

Jusqu'à mardi — programme double! DOLORES DEL RIO et Edmund Lowe dans "The Bad One", BUSTER KEATON et Anita Page dans "Free and Easy". Actualités.

Auj.: "The Unholy Three", "Hot Curves". Actualités.

Napoléon Palace

(Ontario Est, près Orléans)

Jusqu'à mardi — programme double! MAURICE CHEVALIER et Claudette Colbert dans la version française de "The Big Pond", "THIS MAD WORLD" avec Kay Johnson. Comédie et actualités.

Auj.: "Children of Pleasure", "Murder on the Roof". Comédie et actualités.

PAPINEAU

(Avenue Papineau près Mont-Royal)

Jusq. mardi — Programme double spécial! "THE BIG HOUSE" avec Wallace Beery, Chester Morris et Leila Hyams. "SO LONG LETTY" avec Patsy Ruth Miller. Actualités.

Auj.: "Love Among Millionnaires", "The Border Legion". Comédie et actualités.

PLAZA

(Saint-Hubert près Beaubien)

Jusqu'à mardi.—Programme double! NORMA SHEARER et Chester Morris dans "The Love Career", GARY COOPER dans "A Man From Wyoming". Autres sujets.

Auj.: — "Prince of Diamonds", "Caught Short". Comédie et actualités.

REGENT

(Avenue du Parc près Laurier)

Auj.: "The Big House", "Young Desire". Comédie et actualités.

RIALTO

(Avenue du Parc près Bernard)

Jusqu'à mardi. — Programme double! WM. HAINES dans "Way Out West", IRENE RICH et H. B. Warner dans "On Your Back". Actualités.

Auj.: — "Romance", "Personality", Laurel et Hardy. — Actualités.

RIVOLI

(Saint-Denis près rue Bélanger)

Jusqu'à mardi—programme double!—"WILD COMPANY" avec H. B. Warner et Sharon Lynn. "THE MAN HUNTER", Charles Delaney et Rin Tin Tin. Actualités.

Auj.: — "The Love Career", "A Man From Wyoming". Actualités.

ROSEMOUNT

(Masson près 11e avenue)

Jusqu'à mardi—programme double!—NORMA SHEARER avec Chester Morris dans "The Love Career", GARY COOPER dans "A Man From Wyoming". Actualités.

Auj.: — "Ladies Love Brutes", "Social Lion". Comédie et actualités.

SEVILLE

(Sainte-Catherine près Chet ady)

Jusqu'à mardi—programme double!—"WILD COMPANY" avec Sharon Lynn et H. B. Warner. "THEY LEARNED ABOUR WOMEN" avec Bessie Love, Van et Schenck. Actualités.

Auj.: — "The Bad One", Free and Easy". Comédie et actualités.

WESTMOUNT

(Sherbrooke près avenue Grey)

Jusqu'à mardi — deux excellents films: CLARA BOW dans "Love Among the Millionnaires", "THE BORDER LEGION" avec Jack Holt et Fay Wray. Actualités.

Auj.: — "2nd Floor Mystery", "Song O' My Heart". Caricature. — Actualités.

GRANADA

(Ste-Catherine, coin boulevard Morgan)

EXTRA! EXTRA!

Attractions spéciales supplémentaires.

Sur la scène

à 3.15, 6.15 et 9.15 p.m.

Lundi et mardi, à 8.30 P. M.

L'incomparable pianiste
WILLIAM ECKSTEIN
avec le concours d'
ARMAND MEERTE
sur le Marimbaphone.

Les Trois Doodads
Merveilleux musiciens

Emerson & Baldwin
Excellents vaudevilistes

ANN et DAHN
Merveilleux danseurs de talonnettes.

VENEZ EN MATINEE OU A LA REPRESENTATION A L'HEURE DU SOUPER AFIN D'EVITER LA FOULE EN SOIREE.

A l'écran jusqu'à mardi



GRETA GARBO
dans
Romance

Attraction supplémentaire

"Dumb-Bells in Ermine"

Un charmant mélodrame avec Robert Armstrong et Barbara Kent.

Caricature chantée Paramount.

Actualités sonores Paramount.

Le sensationnel exposé de la vie d'une célèbre cambrioleuse!

VOYEZ les deux grandes vedettes de "Rio Rita", Bebe Daniels et Ben Lyon dans le film qui a été le prélude de leur charmante idylle.



UNE histoire vraiment captivante, par Bayard Veiller, l'auteur de "The Trial of Mary Dugan".

Commençant samedi

STRAND

(Ste-Catherine, angle Mansfield)

Deux grands films à l'affiche

"Sweet Kitty Bellairs"

avec la belle Claudia Bell, Ernest Torrence et Walter Pidgeon.

AMHERST

(Ste-Catherine, près Amherst)

Jusqu'à mardi

UN autre excellent programme double à deux théâtres United. Un spectacle réellement extraordinaire!

GRANADA

(Ste-Catherine, près boulevard Morgan)

Commençant mercredi

L'HISTOIRE de trois jeunes filles — l'une encore ingénue, l'autre téméraire par l'expérience acquise, la troisième sceptique et se méfiant de tous les hommes. Suivez-les à la conquête du bonheur dans ce film on ne peut plus intéressant.



Splendide revue de modes!

Voyez les dernières créations.

Joan CRAWFORD in *Our Blushing Brides*

with
Robert Montgomery
Anita Page
Dorothy Sebastian
Raymond Backett

Autre attraction très spéciale de ce programme double

"The Sea Bat"

UNE très belle histoire d'aventures dans la mer du Sud. Cette production tournée dans les tropiques met en vedette Nils Asther et Raquel Torres.

A L'ECRAN DE L'IMPERIAL



NANCY CARROLL dans une scène de "Follow Thru", où elle a comme protagoniste CHARLES ROGERS.

"L'ARLESIENNE" AU S.-DENIS

Il s'agit d'un jeune gâs de la campagne qui aime une jolie fille d'Arles, mais qui l'aime au point d'en être absolument fou. Sa mère ne voit pas le mariage d'un trop bon oeil, elle préférerait une fille du pays; elle donne néanmoins son consentement, et le mariage va se conclure, quand on apprend que cette Arlésienne est une fille abandonnée; qu'elle est de conduite douteuse. Là-dessus, les projets de noce sont rompus, et le malheureux Frédéric tombe dans un désespoir profond. C'est ce désespoir qui est toute la pièce.

Cette pièce vit les feux de la rampe en 1872, au théâtre du Vaudeville de Paris. Son auteur, Alphonse Daudet, confia à Bizet, qui s'est immortalisé avec "Carmen", le soin d'intercaler des choeurs et des symphonies. "Très jolie, cette musique", écrivit Sarcey, qui trouva cependant la pièce mauvaise, malgré l'esprit de Daudet. Ce qui n'empêcha pas l'Odéon de la reprendre en 1885. Le succès fut énorme, de l'aveu même de l'"Oncle", qui écrivait alors: "Et maintenant je n'ai qu'un conseil à vous donner: Allez entendre 'L'Arlesienne'. Il se dégage de tout ce qu'écrit Daudet, je ne sais quel charme, dont on est pénétré, comme on l'est dans sa Provence de la lumière du ciel et des parfums du sol. Cela se sent et ne s'analyse guère, et puis dame .. il y a la musique". Et c'est ainsi que Francisque Sarcey terminait sa critique sur "L'Arlésienne". Depuis 1872, "L'Arlésienne" a été jouée des milliers de fois de par le monde.

C'est cette oeuvre que l'on verra et entendra avec la musique complète de Bizet, et en bon français à l'écran du S.-Denis. De l'oeuvre d'Alphonse Daudet on a tiré un chef-d'oeuvre cinématographique, assurément artistique. Les premiers rôles sont tenus par Blanche Montel, Germaine Dermoz (on se rappelle que cette artiste obtint un grand succès à Montréal), et Charles Vanel. Ce film sonore entièrement parlant et chantant est nécessairement plus complet que la pièce. Il a été tourné sur les lieux mêmes du drame vécu.

Il y aura certainement foule à toutes les représentations de la semaine prochaine. On sait de plus que le spectacle du S.-Denis comporte des Actualités et une comédie parlante en français. — (Communiqué).

Charles Rogers et sa mère se sont embarqués pour l'Europe, où ils passeront plusieurs semaines.

ALEXANDRA

Coin St-Denis et Mont-Royal—BElair 3309

Aujourd'hui, programme double

FILM PARLANT

THE LADY OF SCANDAL

avec Ruth CHATTERTON, Nance O'NEIL

aussi **THE TEXAN**

avec Gary Cooper, Fay Wray

JUSQU'A MARDI

Programme double — Film parlant

LON CHANEY dans

"The Unholy Three"

avec LILA LEE et autres

aussi **"Strictly Modern"**

avec DOROTHY MACKAIL

Matinée 10c et 15c. Soirée 20c et 25c

Théâtre FRANÇAIS

59, Ste-Catherine Est. LAnc. 5513

Jusqu'à Mercredi

PROGRAMME DOUBLE

Film Parlant

"Lawful Larceny"

avec

BEBE DANIELS

Lowell Sherman, Olive Tell

Kenneth Thomson

Un voleur de coeurs qui se fait rendre la pareille, dans un drame ultra moderne.

Un grand drame humain sur les hommes et les maris — et les femmes qu'ils aiment !

Aussi

William Powell

dans

"For the Defense"

avec

Kay Francis, John Elliott

Scott Kolk

Son unique défense est l'amour ! L'amour peut-il convaincre la sévère justice ? Voyez William Powell dans son tout dernier mélodrame "For the Defense" et jugez vous-même !

Comédie et Vaudeville

Aujourd'hui, programme double

FILMS PARLANTS

The Sea Bat

avec

Charles Bickford, Raquel Torres

Aussi

Way Out West

avec

William Haines, Leila Hyams

SAMEDI SOIR

Soirée de Cabaret

Le Loew's offre un film de boxe, "The Big Fight"

Les cinéphiles amateurs de sensations seront entièrement satisfaits par le film qui est à l'affiche du Loew's pour la semaine prochaine. "The Big Fight", dont les rôles principaux sont tenus par Ralph Ince, Lola Lane et Guinn Williams, fera pénétrer l'auditoire dans les gymnases et les camps d'entraînement des pugilistes, et leur expliquera, par une intrigue mouvementée et bien menée, les manigances qui se glissent si souvent dans le sport de la boxe.

Les scènes, nous apprend-on, sont d'un réalisme parfait, et les rôles, dignement tenus par une distribution de vedettes renommées. Les films de boxe ont toujours plu à la généralité des gens; ceux qui se rappellent "The "Leather Pushers", avec Reginald Denny, "The Patent Leather Kid", avec Richard Barthelmess, et autres succès bâtis autour de l'arène savent quelle vogue ce genre d'oeuvres cinématographiques a eue dans le passé. Or, "The Big Fight" dépasse ces films par la sincérité des caractères qui y sont présentés.

Le documentaire Loew's sera, comme toujours, débordant d'intérêt.

William O'Neal, un chanteur de comédies musicales qui s'est taillé une enviable réputation, fera partie du programme de music-hall ; il exécutera quelques extraits d'oeuvres connues. "Stepping in Society" est le titre d'une suite de bonnes blagues que Donald Kerr et Effie Weston ont groupées sous le nom de comédie. Henry Regal est aussi un intarissable batteur, dont le numéro, "The World's Greatest", est appelé à plaire à l'auditoire. Deux danseurs habiles, Jerome et Evelyn, accompagneront le fameux xylophoniste William El Cota et la charmante Beatrice Byrne, dans un des numéros qui intéresseront le plus l'assistance. — (Communiqué.)

Programme du Quatuor Durieux

Encouragé par son succès de l'an dernier, le Quatuor DURIEUX, formé par MM. André Durieux, Maurice Durieux, Ben Chaskelson et Lucien Plamondon, donnera cet hiver une série



M. ANDRE DURIEUX, fondateur du Quatuor qui porte son nom.

de quatre concerts. Le premier de ces concerts aura lieu mardi à l'hôtel Windsor, salle du Ladies' Ordinary. Voici le programme :

Quatuor en sol majeur, Mozart, Allegro vivace assai, Menuetto, Andante cantabile, Molto allegro ; Quatuor No 3, Scrumann, Andante expressivo, allegro molto moderato, Assai agitato, Loistesso tempo, un poco adagio, tempo risoluto, Adagio molto, Finale, allegro molto vivace ; Quatuor en la, Glière, Allegro, allegro, Tema con variazioni, Finale, allegro. (Communiqué).

La reine des castagnettes



LA ARGENTINA, que M. Louis-H. Bourdon nous fera revoir le 24 novembre au Saint-Denis, est inséparable de ses castagnettes. Et même celui qui l'a vu danser ne peut oublier quelle importante contribution apportent les castagnettes à ses pas et à la musique qui les accompagne. Voici une pose caractéristique de La Argentina avec ses castagnettes.

Théâtre National

'EN HOLLANDE' avec 'TIZOUNE' et "EN WAGON-LIT"

et autres superbes attractions

11-5 E

ROXY

PREMIERE FOIS

PRISONNIERS DE LA MONTAGNE

DANS

L'ENFER BLANC DU PITZ PALU

Vous n'avez jamais vu un film pareil — Une production formidable d'audace.

11—5 E

ELECTRA

SON OF THE GODS

avec

RICHARD BARTHELMESS

et

CONSTANCE BENNETT

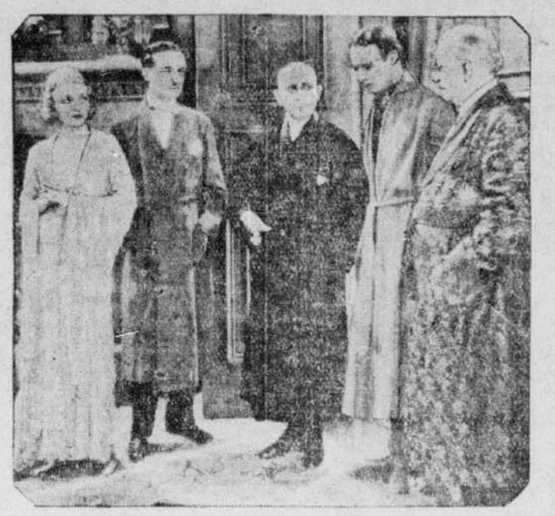
Aussi

HELL'S ISLAND

avec Jack Holt, Ralph Graves et Dorothy Sebastian.

Comédie et autres.

EN VEDETTE AU CAPITOL



CONSTANCE BENNETT dans une scène de "Three Faces East", que le Capitol présentera la semaine prochaine.

JOAN CRAWFORD AU AMHERST

La direction du Amherst met à l'affiche pour son prochain spectacle un programme double composé de "Our Blushing Brides" et "The Sea Bat". "Our Blushing Brides" comporte trois intrigues, c'est-à-dire que nous assistons au développement de trois romans qui finissent par s'entremêler pour arriver à un dénouement qui ne manquera pas de satisfaire tout le monde. Il s'agit de trois jeunes filles partageant le même appartement, travaillant dans un même magasin où elles font la connaissance de trois hommes. L'auteur met en scène trois jeunes filles de mentalités et caractères différents. Ces trois rôles sont tenus par Joan Crawford, sceptique au plus haut degré en ce qui concerne les hommes, Dorothy Sebastian, qui cherche l'idéal et qui ne le trouvera qu'après avoir parcouru le long détour, et Anita Page, toujours jolie dans un rôle de jeune fille qui croit en tout, même aux hommes. Elles ont pour partenaires Robert Montgomery, Raymond Hackett et John Miljan. Inutile de dire que les décors et la mise en scène sont des merveilles du genre. Une partie de l'action se passe dans un magasin à rayons, ce qui donne prétexte à un déploiement de toilettes inusité. On voit dans ce film une revue des modes montée avec un luxe inouï. Il y a une scène de ballet qui ne manquera pas de plaire énormément aux amateurs de danse.

"The Sea Bat" est une aventure qui se passe dans les mers du Sud et qui a comme vedettes Charles Blickford, Raquel Torris et Nils Asther.

De mercredi à samedi, le programme se composera de "The Sap of Syracuse", avec Jack Oakie, et de "Sweethearts and Wives", avec Billie Dove.

Jack Oakie a un rôle exactement dans ses cordes dans "The Sap from Syracuse". Il y joue le personnage d'un garçon naïf qui s'imagine que le monde est à sa disposition. Se rendant en Europe, il fait la connaissance sur le paquebot d'une charmante coquette. Elle le prend pour un célèbre ingénieur, voyageant incognito. Oakie ne peut parvenir à persuader personne de son identité et est forcé de se laisser fêter par tous les voyageurs, à qui mieux mieux.

La jeune coquette lui demande de la sauver des griffes de deux ingénieurs malhonnêtes qui veulent s'emparer d'une mine qu'elle possède dans les Balkans. Le plus drôle, c'est qu'il y consent, y réussit et se fait aimer pour de bon de l'héroïne. Ce dernier rôle est joué par l'unique Ginger Rogers, une petite femme pleine de vie qu'on se souvient d'avoir déjà vue dans "Young Man of Manhattan".—(Communiqué).

CINQUANTENAIRE D'OFFENBACH

Ce sera une soirée vraiment divertissante que celle qu'on passera au Monument National, jeudi, alors que la Société Canadienne d'Opérette, pour célébrer le cinquantenaire de la mort de Jacques Offenbach, chantera deux oeuvres de celui qui fut le véritable créateur de l'opérette.

Au temps où il régnait seul dans le domaine de l'opérette, Messieurs les critiques se montraient fort dégoûtés; à entendre ces fervents de solennel, ce n'était point là de la musique, tout au plus de la musiquette. Messieurs de la critique ont passé, la musiquette d'Offenbach vit toujours. C'est que le premier, Offenbach s'est montré pleinement et uniquement musicien humoriste.

L'opéra-comique est une comédie en musique; l'opérette, telle que la conçut et la réalisa Offenbach, est une pièce musicalement comique. Admirable homme de théâtre, il sut créer de toutes pièces son nouveau genre et le faire vivre sur la scène, former des interprètes, trouver des librettistes. La verve endiablée d'Offenbach suffisait parfois à galvaniser de médiocres livrets; mais elle a été servie surtout par les incomparables fantaisies de ces deux grands humoristes, Meilhac et Halévy.

On aura deux excellents exemples de la veine d'Offenbach avec "La chanson de Fortunio" et "Monsieur Choufleuri Restera Chez lui le ....", au Monument jeudi. Dans les distributions paraissent les noms de MM. Gaston St-Jacques, Emile Cartier, Napoléon Roy, Henri Poitras et Roméo Mousseau, de Mmes Lucile Turner, Caro Lamoureux, Laurence D'Aoust et Marie-Rose Descarries.

Il y aura aussi une importante partie de concert.

"Journey's End" à l'Outremont

La direction du cinéma Outremont met à l'affiche pour le début de la semaine jusqu'à mercredi, l'adaptation cinématographique de la célèbre pièce de R. C. Sherriff "Journey's End", dont le succès ici comme partout ailleurs a été considérable.

On connaît la formidable fortune qu'a value cette oeuvre à son auteur. Le film ne sert qu'à propager encore davantage l'influence de cette oeuvre, qui est un puissant document humain sur la vie de tranchée, et partant sur la guerre.

Le film a été réalisé par James Whale, un vétéran anglais qui mit en scène la pièce à Londres et à New-York. L'interprétation groupe ceux qui, pour la plupart, créèrent la pièce à la scène: Colin Clive, Ian MacLaren, David Manners, un Canadien de Halifax, Billy Bevan et Robert A'Dair.

La pièce a été adaptée intégralement et jouée de la manière la plus logique et la mieux en rapport avec l'original. C'est la vie, dans ses heures les plus sombres, mais c'est un témoignage éloquent de la bravoure qui est au fond de tout coeur qui n'est pas dégénéré. Cette production est l'une des plus puissantes, réalisées, depuis des années.

La comédie "That Party in Person", avec Eddie Cantor, est aussi à l'affiche. — (Communiqué).

"En Campagne" au théâtre National

A l'occasion de l'Halloween, le théâtre National offre un superbe programme. Rien n'a été épargné tant au point de vue de la mise en scène que par les décors, les danses et la musique. D'abord une grande ouverture nouvelle, "En Campagne", présentée par Hector Pelletier, assisté de Mme Rose Rey-Duzil, des mélodies boys et girls, avec danses réglées par Mme Effie Mack et sa musique sous l'habile direction de M. Wilfrid Brouix. Ensuite une grande comédie canadienne dont la mise en scène est de Tizoune et qui a pour titre "Alexanne chance". Dans cette comédie d'un fou rire du commencement à la fin, on verra Tizoune dans le principal rôle, assisté de toute la troupe. Ensuite vient une autre comédie de M. Arthur Pétrie, intitulée "Le Chasseur". Toute la troupe fait aussi partie de la distribution. Pic-Pic a un autre sketch très drôle. Il y aura des spécialité nouvelles par Fred Gagnier, avec les Girls, Pic Pic, Mlles Grace Chamoman, Mabs Ellis et Juliette Bélveau. De son côté, M. A. Gauthier, le populaire gérant, met une primeur sur l'écran.—(Communiqué).

Le 4e concert de notre Symphonie

THEATRES — SAMEDI — Vignette

Pour son quatrième concert de la saison, notre jeune Symphonie de Montréal exécutera le Concerto pour piano de Schumann, avec M. Emiliano Renaud comme soliste. Ce concerto, un des plus beaux spécimens de la musique romantique, est d'une mélodie et d'une richesse de tons incroyables. Très facile à comprendre et à apprécier, il donne de plus, à un orchestre une remarquable occasion de faire preuve de ses qualités d'expression.

Le Concerto No 2 Brandenburg, de Bach, sera aussi exécuté avec M. F. Bouchez soliste, dans l'oubliette de flûte. MM. Maurice Onderet et Claude de Vlie accompagneront au piano et au violon respectivement. La symphonie inachevée de Schubert et l'Ouverture "Flying Dutchman" complèteront ce programme remarquable.

Le troisième concert a obtenu un succès significatif au point de vue de l'assistance; on espère voir ce succès se continuer. — (Communiqué.)

Joan Crawford vient de signer un nouveau contrat à long terme avec la M.G.M.



M. DOUGLAS CLARKE, doyen de la Faculté de musique de McGill, devenu le chef permanent de l'Orchestre Symphonique de Montréal.

A L'ECRAN DU LOEW'S



GUINN WILLIAMS et LOLA LANE dans une scène de "The Big Fight".

La 13e nouveauté présentée par le théâtre Stella

Le théâtre Stella présentera la semaine prochaine, pour la première fois à Montréal, "Tu le dis qu'elle t'a fait d'l'oeil", comédie en 3 actes de Maurice Hennequin de Pierre Véber.

MM. Hennequin et Véber sont deux auteurs connus, aimés et célèbres; ils ont écrit tantôt seul, tantôt en collaboration, mais tous deux ont remporté maints succès. A Montréal, nous les avons souvent applaudis. M. Maurice Hennequin est un auteur franchement gai et fantaisiste, il sait trouver des situations neuves, mener une intrigue adroitement, en évitant les sentiers battus des vieux vaudevilles, c'est un auteur moderne et comme on dit: à la page. M. Pierre Véber, a le don de l'observation, ses personnages sont toujours nettement dessinés et marqués d'un trait vif. Il ne créé pas des fantoches, mais des êtres qui vivent, qui pensent et qui ressentent. La collaboration de ces deux écrivains ne peut donc donner qu'une oeuvre piquante, intéressante et amusante.

Son succès à Paris fut très vif. Créée il y a huit ans par Jeanne Renauverdt, Victor Boucher et Jules Berry, elle fut reprise ensuite avec Lucy Prim. Ces vedettes parisiennes, savent conduire avec finesse et élégance des pièces à la gaîté légère. Ce fut le cas. Nous ne doutons pas qu'à Montréal ce spectacle fera une brillante semaine.

La distribution d'ailleurs en a été faite d'une façon fort brillante et très judicieuse. Yves Tournanach, Fred Barry, André Courvelin, Albert Duquesne; Lambrusque, Gaston Dauriac; Le Baron, Pierre Durand; Auguste, Jean Ravenner; Le commissaire, Henri Deyglun; l'agent, Charles-Philippe; Aurélie Lambusque, Jeanne Demons; Suzanne Lambertier, Antoinette Giroux; Anne-Marie, Marthe Loubidje, Marthe, Mimi d'Esté; Francine, Jeanne Destauriers.

M. A. Godeau a préparé pour cette pièce une mise en scène originale et vivante, afin de donner à ce spectacle, le mouvement qui lui convient.

Nous tenons à faire remarquer que voilà la treizième semaine que notre comédie française est ouverte, et nous en sommes à notre treizième nouveauté! C'est un record.—(Communiqué.)

Le beau programme des chanteurs de la chapelle Savoy

Le choeur de la chapelle Savoy, de Londres, se fera entendre dans son prochain concert à Montréal dans un programme préparé avec soin et qui permettra de goûter isolément et en parties les voix choisies entre cent des petits sopranI anglais.



L'un des solistes de la Chorale de la chapelle Savoy, de Londres, que l'on entendra au Majesty's au cours de novembre.

Le programme comprendra l'interprétation vocale de "Land of Hope and Glory" d'Elgar, pour voix égales; "How Lavely are Thy dwellings" de Smart, pour le choeur ; "Lift Thine Eyes" de Mendelsohn, pour trio; "The Lost Chord" de Sullivan, solo par le jeune Iwan Davies; "Nymphs and Shepherds" de Henry Purcell, pour voix égales; "Sweet and Low" de Barnby, pour trio. La seconde partie comprendra: "When the Bee Sucks" de Arne, pour voix égales; "O for the Wings of a Dove" de Mendelsohn, pour solo et choeur; "Absent" de Metcalf, par le jeune Davies "Annie Laurie", version populaire pour solo et choeur; "Only a Dream" de Anon, chanson avec choeur.

Ces pièces seront données par groupes, des morceaux de musique instrumentale, les interrompant par trois fois. —(Communiqué).

Helen Baxter, une jeune artiste de théâtre de Los Angeles, débute à l'écran sous le nom de Lora Baxter dans "Beyond Victory".

Mlle J. Caillé

C'est le 27 novembre, à la salle de concert du Ritz-Carlton, que Mlle Jeannette Caillé fera son grand début dans la vie musicale de chez nous. Mlle Caillé donnera ce soir-là, en effet, son premier récital de piano.

Mlle Caillé, que plusieurs auditeurs du 27 novembre auront sans doute eu l'occasion d'entendre quelquefois à la radio, porte le double titre, très enviable, d'être à la fois élève de M. Alfred Laliberté et graduée du Conservatoire de l'université McGill.

Dans un programme des plus variés, qui présente les noms d'une dizaine de compositeurs, Mlle Caillé donnera, entre autres, une Sonate de Mozart, une Suite de Bach et deux Contes de Medtner. —Communiqué

Double nomination



M. GUILLAUME DUPUIS, maître de chapelle à Notre-Dame, qui vient d'être nommé professeur de chant et de solfège à l'externat classique des MM. de S.-Sulpice, ainsi qu'au reminaire de Sainte-Croix, à S.-Laurent.

A L'AFFICHE DU PALACE



JOHN BARRYMORE et JOAN BENNETT dans une scène de "Moby Dick".

FILM ANGLAIS AU MAJESTY

L'histoire de l'origine dans les Flandres, des "Splinters", ces fameux artistes de concert qui surent relever le moral de nos soldats durant la grande guerre, a donné lieu à un film parlant merveilleux qui sera présenté au théâtre His Majesty, la semaine prochaine.

C'est une comédie anglaise des plus amusantes. L'histoire raconte les péripéties de Hal Jones qui se voit envoyé sur la ligne de front par son commandant pour un cas d'urgence après un congé des plus carabinés. Il s'imagine que c'en est fini de lui, mais il constate que ce n'est que pour former une troupe de comédiens dans le but de relever le moral des soldats. Comment il réussit à former sa troupe donne lieu à une série de scènes des plus bouffonnes. Et les concerts donnés par la troupe dans la suite sont des plus tordants. La musique est particulièrement soignée dans ce film, dont les vedettes sont Nelson Keys, Sidney Howard, George Baker, Walter Glynne, Sidney Coltham, Lew Lake, Hal Jones et Reg Stone.

De cette production de la Gaumont anglaise, les journaux britanniques disent que c'est "la meilleure comédie de..." et que "ne pas voir "Splinters", c'est rester ignorant des ...ités du film parlant.—(Communiqué).

GAYETY

Tous les jours à 2.15, 8.15

LA. 0016-4764

"Foolin' Around"

avec Scott & Friedell, Lou Devine, Esther Bert

Matinée spéciale chaque jour, 25c

11-5E

CE SOIR

à 11.15 précises

Représentation spéciale à l'occasion de

L'HALLOWEEN

(LE PETIT CAFE)

avec

MAURICE CHEVALIER

et YVONNE VALLEE

(sa femme)

Retenez vos billets d'avance

PALACE

PRINCESS

SUPER-TALKIES

Dernières fois aujourd'hui

"DIXIANA"

La semaine prochaine

Gloria Swanson

PRESENTED BY JOSEPH P. KENNEDY



Elle prit Paris d'assaut!

Un danseur sentimental, un musicien russe, un chanteur espagnol et un avocat américain, tous épris de cette jeune veuve.

"WHAT A WIDOW!"

11 a.m. à 1 p.m. — 25c

Mats. 25c, 35c. Soirs 35c, 60c.

Mat. sam. 30c, 50c.



"CONSOLIDATED THEATRES"

OUTREMONT

Bernard et Champagneur

JUSQU'A MARDI

Magnifique.....

Si simple, si naturel, si mouvementé et si réaliste que vous ne l'oublierez jamais.

THE GREATEST SCREEN DRAMA OF ALL TIME!

TIFFANY presents JOURNEY'S END



A TIFFANY PRODUCTION

Ce film fait voir de quel bois se chauffent les hommes.

Attractions supplémentaires
EDDIE CANTOR
dans
THAT PARTY IN PERSON

Comédie spéciale
"I'll Take That One"

SUR LA SCENE
EUGENE MAYNARD
le fameux pianiste montréalais exécutera des airs spéciaux.

C'EST UN MAGNIFIQUE SPECTACLE

CARTIER

Notre-Dame et Cossen

EMPRESS

Sherbrooke et Old Orchard

COMMENÇANT AUJOURD'HUI

THE LEVIATHAN OF ALL TALKIES

ATLANTIC



FROM THE FAMOUS STAGE PLAY "THE BERG" BY ERNEST RAYMOND

E.A. DUPONT'S MASTERPIECE

A BRITISH INTERNATIONAL PICTURE

Veuillez prendre note —

que la version française de ce superbe film est montrée au théâtre

CARTIER

Attractions supplémentaires
CARTIER

Lightning Express No 8—Actualités. Comédie "A ROYAL FLUSH"

SUR LA SCENE
COMEDIE FRANÇAISE
par
PAUL HEBERT
et sa troupe.

Attractions supplémentaires
EMPRESS

PAULINE GARON
l'étoile montréalaise, dans
THOROUGHBRED
avec Wesley Barry
Comédie "BIGHEARTED", etc.

MAISONNEUVE

Ontario et Lasalle

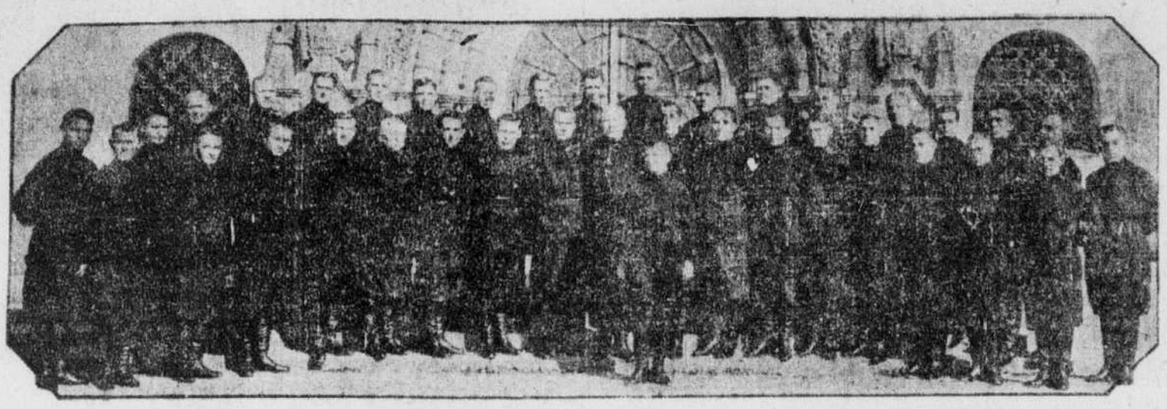
SEMAINE PROCHAINE
RICHARD DIX
dans "Lovin The Ladies"
aussi
'Wings of Adventure'
avec Rex Lease, Armida, Clyde Cook.
Comédie "SHE'S A HE"
Actualités, etc.

DOMINION

Papineau et Mont-Royal

JUSQU'A MARDI
KEN MAYNARD
dans le film le plus captivant de sa carrière
"Song of the Caballero"
aussi
'PARADISE ISLAND'
avec Kenneth Harlan, Marceline Day
Comédie "TWO PLUS FOUR", etc.

AU SAINT-DENIS LE 17 NOVEMBRE



La Chorale des Cosaques du Don, que MM. Pager et Goulet nous feront entendre pour la première fois, sous la direction de Serge Jaroff, au Saint-Denis, le 17 novembre.

"FOLLOW THRU" A L'IMPERIAL

"Un vrai beau film", voilà ce que l'on dit de "Follow Thru", film parlé, chanté et en Technicolor, qui passera à l'Impérial au début de la semaine.

Charles Rogers et Nancy Carroll, qui forment un couple idéal, semblent tout à fait dans leur élément dans ce film. Le sujet est des plus amusants et il est égayé de nombreuses chansons, dont les refrains sont faciles à retenir et à chanter. Le décors est bien réussi.

On se rappelle que "Follow Thru" a été la comédie musicale à grand succès du Broadway pendant deux ans. Elle n'a rien perdu en passant de la scène à l'écran. Nancy Carroll, qui brigue le titre de championne de golf d'un club champêtre, voit la victoire sourire à Thelma Todd. Mais Nancy y gagne au change, car elle est devenue amoureuse de Charles Rogers, le bel instructeur professionnel de Jack Haley, jeune millionnaire d'une timidité incorrigible en face d'une jeune fille. Nancy provoque la jalousie de Thelma. Il en résulte toutes sortes de complications.

Nancy Carroll et Charles Rogers sont habilement secondés par Thelma Todd, Jack Haley, Eugène Pallette, Claude King, Kathryn Givney, Margaret Lee, Don Tomkins et Albert Gran.

A partir de mardi, l'Impérial présentera le plus nouveau film de Billie Dove, "One Night at Susie's". — (Communiqué).

"MOBY DICK" AU PALACE

Vous rappelez-vous "The Sea Beast", fameux pour ses scènes d'amour et sa magnifique scène du jardin ? "Moby Dick" est exactement le même sujet sous une forme dialoguée, avec la jolie Joan Bennett remplaçant Dolorès Costello.

Cette émotionnante histoire d'aventure, habilement photographiée et remplie de passages émouvants, sera présentée au cinéma Palace à partir d'aujourd'hui pendant une semaine. Les scènes de la mer en furie, lorsque la baleine lutte pour la vie, lorsque l'équipage se mutine, que les frères luttent corps à corps sont incroyablement bien reproduites. "Moby Dick" est une des plus grandes histoires maritimes de tous les temps, un drame merveilleux combinant l'idylle et l'aventure de façon à surexciter les spectateurs.

John Barrymore donne la meilleure personnification de sa carrière dans le rôle du furieux Achab, le vindicatif poursuivant de la baleine blanche. Sa performance révèle un Barrymore mûri, le maître consommé dans sa profession.

Le dynamisme de cet homme donne un puissant réalisme à une production qui n'a jamais été dépassée pour son effet visuel depuis l'avènement du film parlant. Il est secondé par Joan Bennett, la fille d'un pasteur qui est aimée également du frère d'Achab.

Le programme du Palace comprendra aussi une délicieuse nouveauté en Technicolor intitulée "Baby Follies", une amusante comédie de Charlie Chase, "Looser than Loose", des Actualités, etc. Buddy Payne rendra à l'orgue un intermède intitulé "A College Glee Club". — (Communiqué.)

GLORIA SWANSON AU PRINCESS

A la suite de son éclatante rentrée dans son premier film parlant, "The Trespasser", et des éloges qui lui vinrent de tous côtés à cette occasion en même temps qu'on déplorait qu'un tel film ne fût fait attendre si longtemps, Gloria Swanson a répondu au désir de tous et son dernier film est déjà sur le marché. Montréal sera une des premières villes, à le voir, le cinéma Princess l'offrira dès la semaine prochaine. Toutefois il faut noter que la belle artiste, laissant de côté le style dramatique, nous offrira dans "What a Widow" un réalisant un type franchement comique, plein d'imprévus. Elle y silhouette une veuve romantique qui ne songe qu'à s'amuser, rire, chanter, vivre une vie aventureuse. De plus d'intrigue et les situations qu'elle provoque ne sont pas les seuls éléments d'intérêt : la nouveauté des décors, les toilettes nombreuses et remarquables que l'artiste porte contribuent pour leur part au plaisir des yeux. On ne pouvait vraiment donner à Gloria Swanson un rôle mieux adapté à son tempérament vif, ardent, chaleureux et même emporté. C'est avec un entrain incroyable qu'elle mène le bal durant tout le film. Il n'est pas une scène qu'elle n'éclaire, pas d'une attitude nouvelle et où elle ne déploie tout le talent de son admirable et originale fantaisie. Ce rôle de femme fatale va très bien à la belle artiste; son masque moule mieux que nul autre certaines expressions inhérentes au caractère. Law Cody et Owen Moore la secondent à la tête d'une très forte distribution. Le programme du Princess comprendra aussi des comédies et plusieurs courts sujets.—(Communiqué).

Toronto acclame Edward Johnson

Le grand ténor canadien du Metropolitan, Edward Johnson, que nous entendrons vers le milieu de novembre, vient d'ouvrir la saison de concerts de Toronto, le 10 octobre dernier, par un véritable triomphe.

Augustus Bridle, dans sa critique du "Toronto Star", écrivit le lendemain: "Le juvénile vétéran — c'est son huitième concert à Toronto — était aussi animé et aussi enflammé que jamais. Il a chanté avec tout le feu qui lui est coutumier, avec toutes les nouvelles grâces de son art parfait du chant", tandis que le critique du Globe s'écriait: "L'opéra c'est beau — c'est magnifique. Mais ce concert vaut tous les opéras du monde. Ce fut un drame musical joué dans des rythmes et peint avec des couleurs que l'acteur lyrique ne connaît pas".

Comme nous l'avons toujours dit, Edward Johnson est un artiste tellement accompli qu'il lui est possible de faire au concert des choses qui semblent n'appartenir qu'à la scène, et ce sans se départir de la plus parfaite correction artistique. — (Communiqué).

Soirée de folklore

Les amateurs de folklore seront sans doute heureux d'apprendre que M. Conrad Gauthier les convie à une autre veillée du bon vieux temps, qui aura lieu au Monument National, lundi le 24 novembre. Cette fois, on fêtera "La Sainte-Catherine". Seulement ce sera à la façon de nos aïeux; mais hâtons-nous d'ajouter que ces derniers, comme nous, mangeaient de la tire en cette grande circonstance.

La pièce à l'affiche, "La Sainte-Catherine", est divisée en deux parties ; elle comporte d'abord une comédie du terroir en un acte, intitulée "Un Abonné de la Campagne", puis la veillée de la Sainte-Catherine, réservée au folklore proprement dit. Jamais les amusements favoris de nos ancêtres n'auront été plus à l'honneur. Des chanteurs, gigueurs, conteurs, violoneux, etc., en nombre imposant, nous donneront une vivante reconstitution des bonnes vieilles réunions familiales de jadis, alors qu'on savait s'amuser infiniment mieux qu'aujourd'hui. Cette partie folkloriste sera cette fois particulièrement soignée et surtout fournie, ce que rend possible le fait que la comédie "Un abonné de la campagne" ne comporte qu'un seul acte et ne dure guère plus d'une demi-heure.

Pour donner un cachet original et d'actualité à cette fête du terroir, de jolies "catherinettes" distribueront en abondance, à l'entr'acte, de la bonne tire canadienne à tous les spectateurs. — (Communiqué.)

AU GRANADA



GRETA GARBO, vedette de "Romance", à l'affiche du Granada au début de la semaine, en même temps qu'un programme de vaudeville.

Belle audition promise pour le 13, au Windsor

Venons rendre hommage aux maîtres de l'art et encourager l'oeuvre éducatrice que poursuivent les chanteurs de Nazareth. Leur concert annuel aura lieu le 13 novembre, à la salle Windsor, sous le haut patronage de S. G. Mgr Gauthier. Retenez vos billets dès maintenant à l'Institution, 135 Ste-Catherine ouest, LA. 0411.

Nous remarquons au programme la magnifique "Scène d'Horace" de Saint-Saëns, déjà connue, mais appréciable toujours par la vraie beauté qui s'en dégage. Roger-Ducasse, avec son "Madrigal" y représente l'école moderne. Cette pièce est d'un charme discret; les dissonances, délicatement voilées, se fondent avec goût. Dans le choeur final de "Paulus", l'une des plus grandes oeuvres de Mendelssohn, nous retrouvons la musique sobre et pure. Ce choeur débute par un court récitatif et se termine en une fugue brillante.

Voici une liste des personnes qui ont souscrit au concert de Nazareth: Lady Drummond, Lady Angers, sir Hormisdas Laporte, hon. C.-P. Beaubien, hon. Raoul Dandurand, colonel et Mme J.-T. Ostell, Mme Georges Kent, Mme Waldo Skinner, M. et Mme Amédée Vanier, Mme Théo. Gagnon, M. et Mme Arthur Letondal, M. Achille Fortier, Mlle Albertine Roussel, M. et Mme Léon-Mercier Gouin, M. et Mme W.-P. O'Brien, M. Tarut, M. et Mlle Alf. St-Cyr, Mlles Rancourt, M. et Mme F.-B. Mathys, Mme Alf. Thibaudeau, Mme Laviolette, M. et Mme Paul Demers, Mme Hector Barnalon, M. Paul Béïque, M. et Mme F. Coursol, Mlle Marie Monk, Mme H. Lanullippa, Mme L.-O. Lorenger, M. Z. Alarie, M. et Mme Jules Hamel, Mme Gérin Lajoie, lady Holt.—(Communiqué)

Le Quatuor Dubois

Tous les amateurs de bonne et saine musique ont été heureux d'apprendre que le Quatuor à cordes Dubois reprendra bientôt la série de ses six concerts. Le premier récital de musique de chambre aura lieu lundi soir, 17 novembre, à la salle Saint-Sulpice.

Comme par le passé, ces auditions artistiques seront données gratuitement, et la distribution des billets se fera aux magasins de piano Archambault et Lindsay.

L'impresario Louis-H. Bourdon, fondateur du Quatuor avec M. J.-B. Dubois, sera encore l'administrateur de cette vaillante phalange artistique. — (Communiqué.)

Robert Montgomery sera le protagoniste de Greta Garbo dans son prochain film, "Inspiration".

"Radium Queens" à l'affiche du théâtre Gayety

Ce qui rend le burlesque et le vaudeville particulièrement intéressants, cette saison-ci, est la rivalité intense qui existe entre les producteurs de ces genres de spectacles.

La revue "Radium Queens", à l'affiche du Gayety, la semaine prochaine, en est un exemple frappant. En dépit de la nouveauté de cette représentation du circuit Mutual, on pourra se faire une idée juste de la conception des spectacles modernes et de la forme originale qui la caractérisent.



GABY FIELDS, l'une des vedettes de "Radium Queens", au Gayety.

Rien n'a été épargné pour lui donner la portée la plus comique et la plus amusante.

Tout cadre à merveille. L'interprétation est soignée, les costumes gais, la mise en scène parfaite, et les décors très beaux.

Cette revue est agrémentée de numéros spéciaux de chant et de danse. Au premier plan, on applaudira Benny Moore, comique excentrique ; Al. Ferris, bouffon, et Dolly Hendricks, charmante soubrette.

La principale attraction comporte un numéro spécial de danse par les Perry Twins et Tarts. Les autres vedettes au programme sont John Kane, Dolly Davis, Gaby Fields et Syd Burke.

Il faut également faire une mention toute spéciale du bataillon des figurantes. (Communiqué).

Ken Maynard au Dominion

Ken Maynard est la vedette du film principal que le cinéma Dominion met à l'affiche pour les débuts de la semaine jusqu'à mercredi. L'impayable cow-boy est à son meilleur, dit-on, dans son dernier film : "Song of the Caballero".

Avec ce film du type des fameux westerns américains nous sommes ramenés aux premiers temps de la colonisation par les Américains de la Californie. Les batailles avec les sauvages ne manquent pas, et les deux races doivent user de tous leurs moyens pour s'anéantir l'une et l'autre. C'est au milieu de ces scènes dramatiques que Ken Maynard évolue avec tout le fiemme qu'on lui connaît. Le réalisateur a voulu adoucir un peu la rigueur de certaines scènes, aussi y a-t-il glissé habilement une délicieuse idylle dont Maynard est le héros, mais non sans quelques difficultés. Ce film est traité d'une façon originale et le costume espagnol lui apporte une légère pointe d'exotisme.

Le second film à l'affiche sera "Paradise Island".—(Communiqué).

Dans "Playboy of Paris", le prochain film de Maurice Chevalier, on verra Edmund Breese, un acteur qui parut dans le premier film tourné en Amérique, "Master Minds", de Edison.

AU HIS MAJESTY'S LE 10



QUEENIE SMITH et le ballet qui l'entoure dans "The Street Singer", comédie musicale que présentera le Majesty's durant la semaine du 10.

L'Empress et le Cartier offrent le film "Atlantic"

Les deux populaires cinémas Empress et Cartier offriront pour le début de la semaine, jusqu'à mercredi, le fameux film parlant de E.-A. Dupont, "Atlantic". Il sera donné en français au Cartier, et en anglais à l'Empress.

Le succès qu'"Atlantic" a obtenu en France, en Belgique, en Italie, en Angleterre et en Amérique, trouve un écho à Montréal. Des millions ont applaudi à la version anglaise de ce chef-d'oeuvre, et le tout-Montréal français ira voir et entendre la version française de ce grand film.

Cette production sort de l'ordinaire et le public s'en rend bien compte, car on a rarement vu aux cinémas où elle fut présentée, des salles aussi remplies. Nous conseillons donc au public de ne pas manquer de voir et entendre cette production colossale qu'est "Atlantic".

Voir "Atlantic", c'est assister à un drame très émouvant. Cette réalisation d'un naufrage avec ses épisodes de tragique inoubliable qui rappellent tant de désastres, est une évocation réussie remplie de scènes qui empoignent le spectateur et soulèvent une forte émotion. "Atlantic" est en effet la reproduction réaliste, puissante, tragique, formidable du drame le plus pathétique que nous puissions imaginer. Et ce qui donne un caractère particulièrement émouvant, une couleur d'humanité, un cachet de grandeur et de sublimité, pourrait-on dire, à ce puissant drame de la mer, c'est qu'il a été vécu, il y a quinze ans, par les centaines de personnes qui ont péri dans le naufrage du Titanic.

Dans "Atlantic", plusieurs drames se jouent à la fois; il y a quelques heures, ce navire portait la joie et l'amour, maintenant il sombre lentement et c'est alors qu'on juge les hommes à leur valeur. Il n'est pas de respect humain, pas d'amour propre, pas d'orgueil ni de mensonges qui tiennent en face de la mort.

On sait que la distribution du film français comprend les meilleurs artistes de France, notamment M. Desjardins, de la Comédie Française.

Aux deux cinémas, toutefois, le programme comprendra d'autres attractions. Ainsi à l'Empress il faudra voir la charmante Pauline Garon jouer, aux côtés de Wesley Barry et Nancy Dover, "The Thoroughbred". L'histoire d'un jeune jockey qui croit qu'il ne peut jamais être battu. Les aventures que lui crée son orgueil sont des plus compliquées.

Au Cartier, la troupe Paul Hébert donnera une nouvelle comédie, et à l'écran passeront de courts sujets ainsi qu'un épisode de "Lightning Express", No 8.—(Communiqué).

Beau programme pour ce concert

C'est mardi soir, à la salle Saint-Sulpice, que sera donné, sous la direction de M. Oscar Richer, le concert au bénéfice de la Société catholique de protection et de renseignements, avec le concours de MM. Edmond Trudel, pianiste ; Albert Chamberland, violoniste ; Jean Belland, violoncelliste ; Antonio Létourneau, pianiste-accompagnateur, tous membres du Conservatoire National de Musique, et de M. Gérard Gélinas, basse.

Voici le programme de cet important concert : Trio en ré mineur, Arensky, allegro, scherzo, trio Trudel-Chamberland-Belland ; chant, chanson de Varlaam (Boris-Godounow), Moussorgsky, M. Gélinas, basse ; solo de piano, prélude, Debussy, fantaisie-impromptu, Chopin, Edmond Trudel ; 1er trio, Schumann, 1er vif, trio Trudel-Chamberland-Belland ; chant, Le Roi des Aulnes, Schubert, M. Gélinas, basse ; soli de violon, Réminiscence, Hector Gratton, 1ère danse canadienne, Hector Gratton, Zéphyr, Hubay, M. Albert Chamberland ; chant, Au bruit des lourds marteaux d'airain, Gounod, Le front dans la poussière, Gounod, M. Gélinas, basse ; soli de violoncelle, sarabande, J. Mouret, Les Lacs d'Ecosse, L. Deline, Montagnese, J. Nin, Tonada Murciana, J. Nin, Tonada Murciana, J. Nin, tirés des chants d'Espagne, de J. Nin, M. Jean Belland ; Trio en ré mineur, Arensky, Elégie, Final, trio, Trudel-Chamberland-Belland.

Au piano d'accompagnement, M. Antonio Létourneau—(Communiqué).

A L'AFFICHE DU FRANCAIS



BEBE DANIELS dans une scène de "Lawful Larceny".

Dans les premiers rôles des "Petits"

Le 11 novembre, les Anciens du Cercle Lafontaine présenteront la délicieuse comédie dramatique de Lucien Népoty, "Les Petits". Le souci de la direction est de présenter une distribution homogène; aussi, le côté féminin ne le cède en rien au côté masculin, qui est cependant très fort.

Nous verrons d'abord Mlle Alida Bilodeau dans un travesti où elle prouvera qu'elle n'a rien perdu de ses qualités en nous campant un Géo tout à fait dans la note, gai, franc, pariant à tort et à travers, un vrai Burdan, quoi! Mme Madeleine Delcourt, que tous reverront avec plaisir, sera une mère pleine de dignité et de noblesse, partagée entre les querelles de ses deux familles. Mme Fleurette Picard sera une charmante ingénue; Mlle Marcelle Boire, une tendre fiancée, et la petite Gisèle Schmidt, délicieuse Jeannette. Mme Jeannette Legaré, qui n'était pas de la première distribution, est toute désignée pour donner au rôle d'Hélène toute la jeunesse résignée d'une veuve reprise par son amour mais qui hésite à se remarier à cause de son jeune fils. MM. Arthur Lefebvre, Claude Sutton, André Celmar et J.-Avila Bertrand complètent la distribution.

Bref, tous ceux qui éprouveront du plaisir à revoir les Anciens du Cercle Lafontaine seront servis à souhait par un spectacle agréable et soigné.—(Communiqué).



Deux des interprètes des "Petits", de Népoty, à la soirée-bénéfice du 11 du courant: Mlles FLEURETTE PICARD (à gauche) et MADELEINE DELCOURT.

AU CINEMA OUTREMONT



Une scène du film anglais de guerre "Journey's End".

MONTREAL'S LEADING THEATRE
HIS MAJESTY'S
Tél. Plateau 3466-6568
CE SOIR— Matinée samedi
Le chef-d'oeuvre d'Elmer Rice
STREET SCENE
Soirées: 75c à $2.50. Matinée (samedi) 50c à $2.00.
400 bons sièges tous les soirs—75c

Semaine Prochaine
à 2.30 p.m.
Deux fois par jour à 2.30 et 8.30 p.m.
'Blimey-Strike me Pink
LA PIECE LA PLUS HUMAINE—LA PLUS EMPOIGNANTE ET LA PLUS DROLATIQUE JAMAIS OFFERTE.
SPLINTERS
La comédie parlée qui a remporté les plus grands succès jamais vus en Angleterre avec
HAL. JONES and REG. STONE
IN THEIR ORIGINAL ROLES
TOUS LES SIEGES RESERVES
PRIX POPULAIRES
Matinées 30c 50c — Soirées 50c 75c $1.00
BILLETS EN VENTE

Donnez vos commandes par la poste aujourd'hui
pour la première pièce musicale de la saison.
UNE SEMAINE COMMENÇANT LUNDI EN MATINEE, 10 NOV.
COMMENÇANT AVEC UNE MATINEE SPECIALE LE JOUR DE L'ARMISTICE.
Sensation musicale à Londres et à N.Y.
— PAS UN FILM —
QUEENIE SMITH
The STREET SINGER
MUSICAL COMEDY RIOT FEATURING "SO BEATS MY HEART FOR YOU"
PREWAR PRICES
SOIREES . . . . . 50c à $3.00
MATINEE SPECIALE DU JOUR DE L'ARMISTICE (LUNDI) 50c à $2.
MATINEE SAMEDI . . 50c à $2.00

Admission :
Soirée 25c et 40c
Matinée 25c tous les sièges

ST-DENIS

LA SEMAINE PROCHAINE

Attractions Supplémentaires
Actualités France-Canada
100% parlant français
Berceuse Russe 100% Français
Caricatures. Le Musée d'Art

L'Arlésienne est une histoire VRAIE et vécue.
Ce Frédéric qui meurt d'amour, est le propre neveu et filleul du grand poète provençal Frédéric Mistral, immortel auteur de Mireille.

Le pauvre amoureux lutte désespérement contre l'amour pur qui le possède tout entier pour la fille inconnue. Il veut essayer de se ressaisir, de reprendre goût à la vie, de s'arracher à cette vision.

L'Arlésienne était brune et belle. Elle riait aux hommes avec ses yeux hardis.
Très séduisante, son animation plaisait à tous.
Le film traduit tout le charme de cette Provençale.

Pour la première fois à Montréal le film parlant et chantant français
(Musique complète de Bizet)

L'ARLESIENNE

D'après la pièce d'Alphonse Daudet

En vedette Blanche MONTEL — Germaine DERMOZ — Charles VANEL *de* PARIS

Attention: lundi soir seulement. Pas de représentation de l'Arlésienne. Match de boxe entre Art. Giroux et Blaz Rodriguez.

Semaine suivante:
L'ÉNIGMATIQUE M. PARKS
ADOLPHE MENJOU et CLAUDETTE COLBERT

Pour la Société de protection



Musiciens qui participeront à la soirée au profit de la Société catholique de protection et de renseignements, mardi, salle Saint-Sulpice: 1.—M. ANTONIO LETOURNEAU, pianiste-accompagnateur; 2.—M. JEAN BELLAND, violoncelliste; 3.—M. ALBERT CHAMBERLAND, violoniste; 4.—M. GERARD GELINAS, basse; 5.—M. EDMOND TRUDEL, pianiste.

"3 FACES EAST" AU CAPITOL

Le Capitol donne l'exemple des représentations de première classe tant sur la scène que sur l'écran, et chaque semaine, la direction offre ce qu'il y a de meilleur.

A partir d'aujourd'hui, le film principal est "Three Faces East" avec Constance Bennett et Erich Von Stroheim comme vedettes. C'est l'histoire de certains espions engagés dans des intrigues, des actions mystérieuses du service secret international loin du front, où du danger qui les guette à chaque pas, s'ils sont découverts et d'un grand amour qui a contre lui des forces hors de pair. L'action se passe à l'automne de 1917; l'univers a alors les yeux rivés sur les premiers contingents américains traversant l'Atlantique. Les espions cherchent, à découvrir la route exacte des transports de troupes. L'intrigue se déroule en Europe et en Angleterre dans le manoir du premier lord de l'amirauté, où Von Stroheim est engagé comme majordome et où Constance Bennett pose comme fiancée du fils du ministre. Mais la situation la plus dramatique est celle de l'amour de Von Stroheim pour Constance Bennett et elle atteint au pathétique suprême quand tous deux doivent choisir entre leur amour et celui de la patrie.

Ces étoiles sont secondées par une excellente distribution, dont Anthony Bushell et William Courtenay.

Jack Arthur a préparé sous le titre de "Folies d'automne" une représentation fort appropriée qui comprend Grauman, Hess et Vallé, danseurs dont les mouvements archi lents amusent l'assistance; Fred Sanborn, joueur de xylophone et comédien; Dalton et Craig, bazouardes, et les gracieuses Capitolettes dans des danses toutes nouvelles, arrangées par Dora Marshall. "Zizz" Black et ses musiciens rendent des airs à la mode et l'orchestre exécute sous la direction de signor Luisetipo Agostini une version modernisée de: "Poète et paysan". Quelques sujets courts complètent le programme.—(Communiqué).

Wm. POWELL AU FRANÇAIS

La direction du Français offre la semaine prochaine "For The Defense", avec Wm. Powell et Kay Francis, ainsi que "Lawful Larceny", avec Bebe Daniels et Lowell Sherman, où il s'agit d'un jeune ménage qu'une femme trouble. Et il faut voir comment Bebe Daniels s'y prend pour refaire la conquête de son mari. Toutes les femmes applaudiront Bebe Daniels de même que les hommes du reste.

L'autre production, "For The Defense", est un drame qui se passe dans un certain milieu interlope de New-York. Nous retrouvons Wm. Powell dans la peau d'un avocat, personnage assez spécial puisqu'il fréquente les clubs de nuit et les jolies femmes, "les gangsters" et les policiers. Mais notre homme est plus particulièrement amoureux d'une jeune actrice, qui s'en laisse conter par un millionnaire. Un jour, ce dernier est arrêté après un accident d'automobile et accusé d'homicide. Wm. Powell est l'avocat de la défense. Au milieu de la cause l'on produit une bague. Notre avocat reconnaît l'anneau. Plus de doutes; son amie était la compagne du millionnaire. Que va-t-il faire, lui, avocat de la défense? C'est ce que sauront ceux qui iront voir et entendre ce film au Français. Les autres personnages de "For The Defence" sont interprétés par Kay Francis, Scott Kolk, Wm. Davidson, John Elliott, Thomas Jackson, Harry Walker et James Finlayson.

L'affiche du Français comprend d'autres sujets et de l'excellent vaudeville venant directement de New-York, avec attractions supplémentaires les mardis, jeudis et samedis soirs.

Tant que la direction du Français donnera des programmes aussi intéressants, il y aura foule à ce grand cinéma populaire de Montréal.—(Communiqué).

CHANT

Méthode européenne rationnelle scientifique et artistique d'enseignement de l'art vocal.

ALICE RAYMOND

Seul professeur autorisé de la méthode M. Clériey du Collet.

311 Place Carré St-Louis

Appt 2. HA. 0713

GAYETY

MUTUAL BURLESQUE

LAnc. 0016-4764—Tous les jours 2.15 — 8.15 p.m.

Un régal pour l'oeil!

"RADIUM QUEENS"

avec

BENNY (Wop) MOORE

AL FERRI — DOLLY HENDRICKS

et un choeur de RAVISSANTES DANSEUSES

Spécialité

Perry Twins and Taris

Sensationnel numéro de danse

UNE MERVEILLEUSE REPRESENTATION

Mat. spéciale tous les jours 25c

Guitare Hawaïenne Complète

Avec cours gratuits

$20.00

par le professeur expert M. Ben Hokea. Ecoutez notre concert le vendredi de 6.10 à 6.30 par CKAC, soirée hawaïenne donnée par les élèves de MARRAZZA MUSIC SCHOLL, 1235 Bleury. LA. 4200. Nous donnons des cours pour tous les instruments.

Aubaines en fait d'instruments de musique

Venez voir notre grande variété d'instruments de musique:

Saxophones	$50.00 et plus
Clarinettes	10.00 et plus
Guitares	10.00 et plus
Banjos	10.00 et plus
Mandolines	5.00 et plus
Accordéons	3.50 et plus
Trompettes	15.00 et plus
Batteries	25.00 et plus
Violons complets	7.00 et plus
Ukuleles	2.00 et plus
Gramophones	12.00 et plus

Cours pour tous les instruments ci-dessus. Gramophones Columbia, radios et disques, lampes de radio garanties .85 et plus. Radios Westinghouse, disques domino 3 pour 1.00 Disques usagés, 1.00 la douzaine. Rouleaux de piano neufs .25 et plus. Musique classique et populaire en feuille (tout en fait de musique). Ecoutez vendredi de 6.10 à 6.30 CKAC

MARRAZZA MUSIC SHOP

1235 RUE BLEURY

Bal-mascarade

Ce soir aura lieu à l'hôtel Mont-Royal le bal-mascarade organisé sous les auspices du Black Cat Social Club, à l'occasion de l'Halloween. Les organisateurs de la soirée sont: MM. Wilfrid Deniger, Louis Zouary, et Léopold Bélanger. Les juges seront: MM. J.-L. Patenaude, directeur-propriétaire du théâtre Français, G. Rotsky, du Palace, M. Vardec, du Amherst, T. Conway, du Gayety, et Mlle Nancy Sheridan, actrice de l'Orphéum. (Communiqué).



M. J.-LEON PATENAUDE, président de l'Association des propriétaires de théâtres de la province de Québec, qui sera l'un des juges au bal-mascarade de l'Halloween à l'hôtel Mont-Royal.

"Le Mirage"

Le jeudi soir, 27 novembre, la section dramatique du collège Sainte-Marie interprétera "Le Mirage", comédie en 3 actes de M. Brieux. Les meilleurs éléments paraîtront en scène.

Il y aura répétition pour enfants samedi, le 22 novembre. —Communiqué

Le bal masqué du Matou Botté

Le Matou Botté, un des plus amusants et distingués de nos cabarets, donnera ce soir, à l'occasion du Hallowe'en, un grand bal masqué, paré et travesti, qui sera l'une des fêtes les plus réussies, si l'on peut en juger par les préparatifs que font actuellement les directeurs de l'établissement.

MM. Max et Vivez, qui président aux destinées de la seule boîte montmartroise de l'Amérique, sauront offrir à leurs nombreux clients et amis, un spectacle digne de la réputation du Matou et faire naître, entre tous les danseurs et les masques, ce courant de sympathie sans lequel aucun plaisir n'est complet.

(r)

THÉÂTRE NATIONAL

SEMAINE PROCHAINE

"EN CAMPAGNE"

Grande ouverture nouvelle par HECTOR PELLERIN, assisté de Madame ROSE, REY DUZIL, les MELODY BOYS et GIRLS— Danse réglée par Madame EFFIE MACK.

"LE CHASSEUR"

Comédie par M. ARTHUR PETRIE

Assisté de Mesdames JULIETTE PETRIE, ROSE, REY DUZIL; Messieurs "TIZOUNE", Arthur PETRIE, Hector PELLERIN, Damase DUBUISSON; Juliette BELIVEAU.

"TROP D'ENFANTS"

Par "PIC-PIC"

Assisté de Madame Juliette Beliveau, Juliette Petrie, Arthur Petrie, Rey Duzil et autres.

"AIE ANNE CHANCE"

Par "TIZOUNE"

Assisté de Madame Juliette Beliveau, Rey Duzil, Juliette Petrie Messieurs "Tizoune", Arthur Petrie et toute la troupe.

SPECIALITES

Mesdames JULIETTE BELIVEAU — GRACE CHAPMAN — MABEL ELLIS — HECTOR PELLERIN dans un répertoire nouveau.

NUMEROS PAR

Monsieur FRED GAGNIER — CHARLEY ROSS "PIC-PIC"

Sur l'écran — ARIZONA KID", avec MORRIS BAXTER.

Queenie Smith sera au Majesty's le 10 novembre

"The Street Singer" une comédie musicale pleine d'animation et de gaieté que présentent les Shubert, nous sera offerte au théâtre His Majesty's durant la semaine du 10 novembre.

A la suite de son succès à New-York, Chicago, Boston et Philadelphie, cette satire des Américains qui voyagent en Europe nous sera offerte avec la distribution originale, ayant à sa tête l'inimitable danseuse et comédienne Queenie Smith. On y verra George Hassell, Harry-K. Morton, Nick Long, Hesen LaVonne, Frank Lalor, June Love et autres, ainsi que l'ensemble de danse le plus vivace qu'on ait vu depuis "Good News".

Avec des interprètes comme Queenie Smith, l'inimitable comédienne et danseuse d'opéra et de comédie musicale, comme George Hassell, Harry-K. Morton, Nick Long, fils et Archie Leach en tête de la distribution, il n'est pas étonnant que "The Street Singer" ait obtenu tant de succès aux Etats-Unis.

"The Street Singer" comporte une intrigue qui se soutient constamment, au lieu que tant de comédies musicales n'ont qu'un prétexte d'intrigue aux premières scènes et au dénouement. C'est une oeuvre très vive, pleine de mouvement et très amusante.

Il s'agit d'un jeune Américain qui tente de refaire le caractère d'une petite fleuriste parisienne afin de démontrer à sa fiancée qu'il peut faire la même chose à son endroit. Cette trame fournit maints prétextes à des scènes comiques, à des numéros de danse très originaux et à des airs à succès. "So Beats My Heart For You" est de ceux-là. — (Communiqué.)

Le concert Corbeil jeudi, au Windsor

C'est jeudi soir, que M. Paul-Emile Corbeil, basse-chantante, donnera un concert à la salle Windsor. Au cours de cette soirée, qui promet d'être l'une des plus importantes parmi celles qui nous seront offertes par des artistes locaux, on entendra, outre M. Corbeil lui-même, Mlle Caro Lamoureux, soprano dont nous n'avons plus à faire l'éloge, et M. Lucien Martin, un jeune violoniste bien connu lui aussi, et dont les progrès continuels sont une source d'étonnement pour tous ceux qui en suivent la marche. Ceci pour les auditions individuelles.



Mlle CARO LAMOUREUX, soprano, qui participera au concert Corbeil, jeudi soir, au Windsor.

Mais le clou de la soirée sera sans doute la première audition publique de l'Orphéon de Montréal, chorale fondée par M. Corbeil et formée des meilleurs solistes de la métropole.

Le public a déjà pu se rendre compte, par la publication des noms des premiers et des seconds ténors, que les plus belles voix de la ville seront groupées au Windsor. Voici les noms des barytons, qui ne seront certes pas inférieurs aux ténors:

MM. Edmond Brunet, Arnold Becker, Eugène Bellay, Lionel Crevier, P. Demers, Omer Gauthier, Sartot Laviolette, Hergule Lavoie, Antonio Longtin, Albert Laplerre, Léopold Lecavalier, Octavien Renaud, Edouard Sarrazin, Paul Tremblay, M. Limoges, H. Abel.

L'Orphéon de Montréal est placé sous la direction de M. Joseph Saucier, dont la compétence en la matière ne fait de doute pour personne. M. Corbeil sera accompagné par M. Paul Doyon, et Mlle Caro Lamoureux, ainsi que M. Lucien Martin, le seront par M. Charles Magnan.—(Communiqué).

Orchestre vivant au S.-Denis le 17

Tous les ans, Montréal reçoit la visite de quelques grands artistes, chanteurs célèbres, maîtres du clavier et de l'archet, et leur défilé à peu près toujours identique constitue la partie la plus brillante de notre saison musicale.

A tous les points de vue, la venue des Cosaques du Don, au Saint-Denis, le 17 novembre, sera un remarquable événement.

Le célèbre choeur russe est exclusivement composé d'hommes qui sont les héritiers d'un passé légendaire et dont la destinée participe au bouleversement d'un monde. Serge Jaroff, le chef de ces hommes, est un "fluet damoiseau" qui fait, auprès de ses choristes géants, "figure d'enfant de troupe". Doué d'un extraordinaire dynamisme, il transforme ses chanteurs en un prodigieux orchestre vivant dont il tire les effets les plus variés et les plus merveilleux.

Enfin, par le répertoire qu'ils nous offrent, les Cosaques nous procurent des émotions diverses et pleines d'intensité, soit qu'ils traduisent la ferveur religieuse de l'âme russe, soit qu'ils donnent libre cours à la magnifique expression de leur amour de la patrie, soit qu'ils s'abandonnent aux chants populaires de leur pays, ils atteignent avec aisance à la plus haute perfection chorale et dispensent à leurs auditeurs le plus pur enchantement.—(Communiqué).

Le ténor William Hain au Mt-Royal

Le ténor William Hain, de New-York, se fera entendre au Matinée Musical Club mardi après-midi, à 3 h. 30 au Mont-Royal. Le club poursuit sa politique d'inviter de temps à autres, des artistes étrangers, qui se partagent les programmes de la saison avec des musiciens locaux.

M. Hain est premier ténor de la Little Theatre Opera Company de New York et, chaque été, il chante des premiers rôles à l'Opéra de Deauville, en France.—(Communiqué.)

Quatuor en 1ère audition



Membres du Quatuor mixte que vient de constituer la Société Canadienne d'Opérette, et qui se fera entendre pour la première fois jeudi soir, au Monument National, à la soirée donnée à l'occasion du cinquantenaire de la mort d'Offenbach: 1.—Mlle IRENE TRUDEAU, soprano; 2.—Mlle BERTHE CABANA, mezzo-soprano; 3.—M. PAUL TREPANIER, ténor; 4.—M. GERALD DESMARAIS, basse.

CHEZ KERHULU ET ODIAU



MLLE LUCIENNE DEFRENNE et M. CHARLES-EMILE BRODEUR, qui donneront trois soirées d'opérette dans la salle du Matou Botté, avec au programme "Les Noces de Jeannette" et "Visions d'Orient". Ces deux vedettes seront secondées par quinze interprètes.

Greta Garbo au cinéma Electra

La direction de l'Electra offre un magnifique programme double pour jusqu'à mardi soir. Les deux productions à l'affiche ont pour titres "The Kiss" et "Hell's Island". Dans le premier, nous trouvons une Greta Garbo plus amoureuse que jamais, et dans "l'Ile de l'enfer", il s'agit d'aventures les plus extraordinaires les unes que les autres. Les principaux rôles sont tenus par Jack Holt, Ralph Graves et Dorothy Sebastian. Dans "The Kiss nous remarquons avec Garlo, Conrad Nagel et Holmes Herbert.

On annonce pour très prochainement "A Throw of Dice", une histoire de l'Inde mystérieuse. C'est un récit rempli d'amour et d'aventures. Chaque spectacle comprend aussi une bonne comédie et des Actualités sonores et parlantes.

La direction de l'Electra vient de signer plusieurs gros contrats pour retenir les plus grandes productions qui sortiront en 1931.—(Communiqué).

Un film de Richard Dix, au Maisonneuve

La direction du Maisonneuve a préparé pour le début de la semaine jusqu'à mercredi un programme superbe. Il faut voir en effet Richard Dix, Lois Wilson, Allan Kearns et Rita Laroy, dans "Lovin The Ladies", pour constater que le flirt, l'amour et l'humour peuvent aller de pair et constituer une pièce américaine digne d'un Labiche.

Richard Dix est épatant dans ce rôle qu'il a déjà tenu à la scène. Les toilettes sont très jolies et surtout nouvelles, et il y en a beaucoup car la distribution féminine est nombreuse. Une comédie "I'll Take That One" sera au programme, ainsi que le film "Wings of Adventure" qui met en vedette la charmante actrice mexicaine, Armida. Elle joue le rôle d'une jeune fille qui est forcée par un oncle de faire un mariage qui ne lui plaît pas. Si vous croyez que la belle Armida se laisse prendre au piège comme cela, détrompez-vous! Ce film est à voir.—(Communiqué).

Trois soirées de Mlle L. Defrenne

A la suite d'un accord intervenu entre la reine de la chanson française et MM. Kerhulu & Odiau, trois représentations d'opérettes auront lieu mercredi, jeudi et vendredi, à 8 heures du soir, dans la salle du Matou Botté, complètement muée en salle de théâtre à cette occasion. Les chaises disposées au centre du parquet prendront le nom de fauteuils d'orchestre, les tables entourées de sièges qui comblent les côtés s'intituleront baignoires; baignoires sèches... à tous points de vue... (pas de consommations pendant le spectacle) il va de soi! Mais ce sera charmant... et bien montréalais-parisien. Un public spirituel, ami du spectacle impeccable, prendra les places d'assaut. 300 places, "une bonbonnière, quoi!".

Le spectacle commencera à 8 heures, pour finir vers dix heures. A dix heures, la Fée Carabas interviendra encore. Les fauteuils d'orchestre, grâce à une machinerie compliquée, dont ce sera l'innovation, disparaîtront comme par enchantement pour faire place à la plus mirobolante des plateformes de dancing. Le roi du jazz préludera au dernier tango. Le Matou débotté se dégourdira les pattes, et le Cabaret-dancing s'éclairera de tous ses feux discrets pour une autre fête, ceux qui voudront rester resteront, ceux qui voudront partir partiront, car il ne leur en coûtera pas plus pour prendre place aux tables et jouir du magnifique programme de cabaret que la direction du Matou Botté offre en plus à tous ceux qui auront assisté à la soirée. Peut-on douter que la salle ne soit prise d'assaut les 5, 6, 7 novembre, à 8 heures du soir? —(Communiqué).

Récital du maître Yon, en novembre

Lundi soir, le 17 novembre, Pietro Yon, organiste italien fort réputé, donnera un récital à l'église de l'Ascension, située à l'angle de la rue Sherbrooke et de l'avenue Clarke, à Westmount.

M. Yon débuta dans la carrière comme remplaçant aux orgues du Vatican et à l'église royale de Rome; il occupa ces deux postes deux années durant. En 1907, il était nommé organiste à l'église S.-François-Xavier, à New-York, et en 1921 il devenait organiste honoraire de la basilique S.-Pierre de Rome.

Présentement, il est organiste à la cathédrale S.-Patrice de New-York. En dehors de ses activités religieuses, M. Yon s'est créé une réputation remarquable comme virtuose et comme compositeur. Ses oeuvres sont exécutées très souvent par les plus grands artistes des deux continents. — (Communiqué).

Partie de cartes

La partie de cartes annuelle de l'Association des Chanteurs de Montréal aura lieu le mardi 18 novembre, à la salle Lafontaine, rue Sherbrooke Est. En plus d'un concert, le bureau de direction réserve, pour la fin de la soirée, une agréable surprise. (Communiqué)

DANS "L'ARLESIENNE"



Deux des vedettes du film parlant français tiré de l'oeuvre de Daudet, avec la musique de Bizet, que le S.-Denis met à l'affiche pour la semaine prochaine.

CAPITOL

UNE AUTRE MERVEILLEUSE SEMAINE

Nulle part au Canada et même en Amérique vous ne pourriez trouver un plus beau spectacle scénique ou cinématographique.

Demain! Une production qui vous empoignera!

CONSTANCE BENNETT

la grande vedette de "Common Clay"



"3 FACES EAST"

avec le célèbre artiste

ERIC VON STROHEIM

Venez voir les agissements de trois mystérieux personnages qui tiennent en leurs mains le sort d'un puissant empire.

PRIX DU SAMEDI

10.45 à 1 p.m.	35c
1.00 à 6 p.m.	60c
Samedi soir	75c



BELLE PRODUCTION SCENIQUE

Grande création de Jack Arthur avec une grande troupe de favoris.

"AUTUMN FOLLIES"

"ZIZZ" BLACK ET SES MUSICIENS

Fred Sanborn, Grauman, Hesse et Vallée, Dalton et Craig, les Capitolettes.

EXCELLENTE MUSIQUE PAR L'ORCHESTRE DE CONCERT DU CAPITOL. AGOSTINI, directeur.

PALACE

Aujourd'hui 25c jusqu'à 1 p.m.

Demain! Le plus célèbre artiste romantique dans un drame d'une puissance extraordinaire!

La mise à l'écran de l'immortelle histoire d'amour, de sacrifice et de dévouement par Herman Melville.

JOHN BARRYMORE

dans "MOBY DICK"

avec Joan Bennett



Ce n'est que très rarement que le cinéma vous offre une production aussi débordante d'aventures de toutes sortes.

INCONTESTABLEMENT L'UNE DES PLUS BELLES PRODUCTIONS CINEMATOGRAPHIQUES DEPUIS UNE DECADE!



Autres films

"BABY FOLLIES" — Un film musical en couleurs naturelles

CHARLIE CHASE dans une comédie épatante "LOOSER THAN LOOSE"

BUDDY PAYNE — Fantaisie sur l'orgue

LOEW'S VAUDEVILLE

SEMAINE PROCHAINE

UNE PRODUCTION VRAIMENT EXTRAORDINAIRE!

Le fameux drame de DAVID BELASCO

"The BIG FIGHT"



avec une très forte distribution

Lola Lane, Stepin Fetchit, Quinn Williams et Ralph Ince

Si vous aimez des émotions, vous serez servi à souhait.



Voyez quel est le principal numéro!

EDDIE PARDO

LE COMEDIEN-CHANTEUR DU BROADWAY ET SA JOYEUSE TROUPE

REVUE KERR ET WESTON

"STEPPING IN SOCIETY"

HENRY REGAL ET SA TROUPE

"THE WORLD'S GREATEST?"

EL COTA ET BYRNE

DANS UNE COMEDIE MUSICALE

JEROME ET EVELYN

"EXTRAITS DU BROADWAY"

DEUX DERNIERS JOURS

Le grand succès du Broadway

"GOOD NEWS"

avec Bessie Love

Excellent vaudeville. Tél. LAnc. 5211

PARLONS MIEUX

EPURONS NOTRE LANGUE

Notes sur la traduction de quelques vocables anglais, par Pierre DAVIAULT, traducteur aux Communes.

(Ecrit spécialement pour la "Presse" — Droits de reproduction réservés)

UNITARY. — Adjectif d'allure imposante qui se rend par un terme très simple. Ainsi, dans cette phrase: "Canada has, not a number of little souls, but one big soul, this unitary thing which is not a matter of materials but which is spirit, a soul" ("Débats de la C. des C.", 1ère session de 1930, p. 366), qu'on a traduite par: "Le Canada possède, non pas plusieurs petites âmes, mais une seule grande âme, c'est-à-dire cette chose une, qui n'est pas faite de matière, mais qui est un esprit, une âme, précisément".

* * *

TENOR. — Ce mot a de nombreuses acceptions. Nous n'examinerons que celle qu'il prend dans cette phrase: "It will take its perpetual tenor, it will receive its final impression from the stamp of this very hour" ("Débats de la C. des C.", 29 juin 1929). "Tenor" signifie alors la **caractéristique**, le **caractère particulier**, l'**esprit**. On a traduit cette phrase de la manière suivante: "De l'heure présente dépendent l'**esprit qui l'animera**, la marque qui la caractérisera à jamais". Il était question d'une mesure législative.

* * *

To **DISQUALIFY.** — Se traduit par **frapper d'incapacité.** — On dit plus souvent, au Canada, **disqualifier**, habituellement à tort. **Disqualifier** est français mais avec un sens très restreint, celui de "exclure d'un concours pour infraction au règlement". On dira fort bien "disqualifier un cheval, un jockey"; mais non "disqualifier un député". Un député peut être **frappé d'incapacité.**

* * *

DISQUALIFICATION. — Se dira donc incapacité.

* * *

DISQUALIFIED. — **Dégradé, déchu, exclus, privé de l'exercice de ses droits, frappé d'incapacité.**

* * *

TATTING. — Un correspondant me demande comment se traduit ce mot, qui désigne une sorte d'ouvrages de dames, de dentelle. Larousse nous apprend qu'il faut dire **frivolité.** Le terme vous paraît bizarre? Je n'y puis rien, et la question est bien frivole!

* * *

TRAILER. — Le même correspondant me demande "comment désigner en français la voiture attachée à une autre afin de transporter une plus grande quantité de marchandises à la fois". Je consulte les spécialistes et je constate qu'on peut traduire "trailer" de trois manières, différentes, c'est-à-dire soit par **remorque, voiture remorquée,** ou par **véhicule remorqué.** (Lucien Hudon, "Lexique technique anglais-français, Automobilisme et Radio", p. 100). Si vous voulez mon avis, seul **remorque** devrait s'employer. C'est d'ailleurs la seule traduction que donne le Répertoire analytique des fabrications, en trois langues, de "l'Annuaire France-Amérique de 1929-1930".

* * *

TRAMP STEAMER. — Cette expression désigne un navire qui ne fait pas un service régulier, à dates fixes, entre certains endroits bien déterminés. Plusieurs traductions ont été proposées: **navire-chemineau; navire sans destination fixe, à destination irrégulière, en cueillette, cargo volant,** ("Bulletin de l'Association technologique du Canada"). Mais on pourrait trouver une traduction plus brève que toutes celles-ci. Pourquoi ne dirait-on pas **navire irrégulier,** pour "tramp steamer", par opposition à "liner" qui est un **navire régulier?** Il y aurait ellipse. Mais ce n'est pas défendu.

* * *

To **TRANSACT.** — Dans cette expression: "to transact business", il ne faut pas rendre "to transact" par **transiger.** Ce ne serait pas français, car **transiger** signifie seulement "accommoder un différend par des concessions réciproques". Il faudrait traduire par **négocier (ou conclure, etc.) une affaire.**

* * *

CONTRACT BRIDGE.—On vient de publier à Montréal un ouvrage qui s'intitule: "Le bridge aux enchères et le bridge-contrat". L'auteur connaît sans doute le noble jeu de bridge, mais on doit déplorer qu'il en ignore le vocabulaire français. Il est nécessaire de lui apprendre que "contract bridge" se traduit, en France aussi bien qu'au Canada, par **le bridge-plafond.**

* * *

RIGHT OF WAY. — Dans le langage des automobilistes, cette expression désigne le droit de priorité au passage à l'intersection de deux rues. On la traduit par **priorité de passage,** pour résumer. C'est ainsi qu'on lit, au début du récit d'une magnifique eng...de chauffeurs parisiens: "Je regardais, l'autre jour, deux chauffeurs aux prises à cause d'une importante question de **priorité de passage...**" (Guy Launay, "Le Matin", cf la "Presse", 4 octobre 1930).

Dans le vocabulaire des chemins de fer, "right of way" désigne l'**emplacement** de la voie, ou, plus exactement, l'**emprise.** "The company bought a right of way to build a line", **la société a acheté une emprise pour y établir une voie.**

Dans les deux cas que nous venons d'étudier, il ne serait pas absolument mauvais d'employer **droit de passage.** Mais la tournure manquerait de précision.

* * *

COOPERAGE. — Un correspondant est bien ennuyé par ce mot. La traduction en est pourtant facile.

"Cooperage" désigne d'abord le **travail** ou l'**industrie du tonnelier,** et le produit de cette industrie.

Il signifie encore le commerce qui s'occupe des **ustensiles de bois.** En ce sens, il se traduit par **boisselerie** (Répertoire analytique des fabrications, "Annuaire France-Amérique 1929-1930", art. 6-r). Pour établir la distinction, on dit souvent, en anglais, "white cooperage".

* * *

LIFT. — Désigne l'ascenseur qui sert à monter les marchandises. Se traduit alors par **monte-charge.**

Peut signifier aussi le petit ascenseur par lequel les plats vont de la cuisine à la salle à manger, quand ces deux pièces ne sont pas sur le même étage. On dit alors **passe-plat.** "**La glissière d'un passe-plat**" (M. Venoise, "Les Oeuvres Libres", No 57, p. 329). — En ce sens, on emploie plus souvent "dumb-waiter".

"Lift" a de nombreuses autres acceptions dans le langage technique, mais nous ne nous y arrêterons pas.

* * *

PARTS. — On rencontre souvent, dans Macaulay, des expressions telles que celle-ci: "A man of many parts". Cette tournure est encore fort usitée. "Parts" y signifie **talents, qualités, facultés, moyens.** On pourrait donc traduire par **un homme de beaucoup de talents, de ressources,** etc. Mais "parts" désigne aussi, dans ce cas, **l'esprit, le tempérament,** comme l'indique cette phrase du même Macaulay: "His opinions on religious subjects seem to have been such as might be expected from a young man of quick parts" ("Essay on sir William Temple"), phrase qui se rendrait de cette manière: "Il avait, sur les questions religieuses, les opinions qu'on pouvait s'attendre de trouver en un jeune homme **d'esprit vif**".

Dans l'ancienne langue, on avait un équivalent français exact de "parts" pris en ce sens comme en fait foi ce passage d'une lettre de Voltaire à l'abbé d'Olivet:

"Le mot **partie** se trouve encore dans les comédies de Corneille pour **esprit.** Cet homme a des **parties.** C'est ce que les Anglais appellent **parts.** Ce terme était excellent; car c'est le propre de l'homme de n'avoir que des parties: on a une sorte d'esprit, une sorte de talent, mais on ne les a pas tous. Le mot **esprit** est trop vague; et quand on vous dit: Cet homme a de **l'esprit,** vous avez raison de demander: Duquel?" (Voltaire, "Lettres", éd. Garnier, vol. 11, p. 23.)

Mais Voltaire avait tort de sonner sitôt le glas de **partie.** Hatzfeld et Darmesteter admettent encore ce mot avec l'acception dont il est question ici. Ils citent des exemples pris à des auteurs, contemporains de Voltaire bien qu'ils n'aient pas eu l'esprit de vivre aussi longtemps que lui. Saint-Simon a écrit, par exemple: "Il ne serait pas juste de lui nier (à Villars) des **parties:** il en avait de capitaine".

Le mot est encore employé en ce sens, comme dans ce jugement de Louis Bertrand sur Saint-Simon justement: "Et si, avec tout cela, il a des parties d'artiste, s'il a le don et comme le génie du mot à l'emporte-pièce, de l'injure pittoresque, du coup de boutoir terrible et inouï, il est, trop souvent aussi, un exécrable écrivain". (L. Bertrand, "Louis XIV", p. 24.)

Nous avons gardé à partie un sens assez voisin, dans la langue courante, quand nous disons: "La philosophie de l'histoire est sa partie".

* * *

FINE — "To draw it very fine". **Etablir une distinction bien subtile, être d'une exactitude trop minutieuse.**

* * *

FIT. — Se rend par **apte, approprié,** etc. — "Medically fit": **physiquement apte au service militaire.** ("Débats de la C. des C., 4 avril 1927.) "Men fit for war, **hommes propres à faire la guerre.** "He is fit for that job", **il est capable de remplir ces fonctions.** "I am not fit to answer", **je ne suis pas en état de répondre.**

Signifie aussi **convenable, bienséant,** etc. "If you think it fit", **si vous le jugez à propos.**

* * *

FORECLOSURE. — Ce terme du langage juridique est souvent employé, surtout à propos des agriculteurs de l'Ouest. Il se rend par **forclusion,** dont voici la définition: "Prise de possession par le prêteur d'une propriété engagée en garantie ou hypothèque", (Méliot, "Dictionnaire financier", p. 601). **Forclusion** signifie aussi: déchéance du droit de produire en justice après le délai prescrit. Mais les Anglais donnent rarement ce sens à "foreclosure".

* * *

RUMBLE SEAT. — Cette expression désigne le siège extérieur d'un cabriolet automobile. Nous n'avons pas de mot particulier pour la rendre en français. Il faut employer une périphrase telle que: **siège arrière escamotable (ou s'éclipsant).** On n'ignore pas, en effet, que ce siège est renfermé dans une caisse dont le couvercle forme dossier et qu'il s'**éclipse** ou s'**escamote** quand on le désire.

En France, on a adopté le mot anglais **spider,** pour désigner cette partie de la voiture. Nous avons sous les yeux un catalogue de la Société des usines Renault où est offert au client un "cabriolet décapotable 2/3 places avec **spider**". D'ailleurs les personnes revenues récemment de Paris, après y avoir vu autre chose que la place de l'Opéra ou l'"Enfer" de Montmartre, vous diront qu'on n'y emploie pas d'autre terme.

Inutile de noter le ridicule parfait de l'expression usitée en France. N'aurait-on pas pu trouver un mot français beaucoup plus expressif même? Car notez qu'aucune personne de langue anglaise ne comprendrait ce que les Français veulent dire avec leur "spider". Ce n'est que par une association d'idée bien compliquée qu'on a pu appliquer ce mot au "rumble seat"; En effet, "spider seat" peut désigner ce que nous nommons **le strapontin.** Mais l'expression n'est jamais employée, même dans ce cas.

Si l'on s'avisait au Canada, de traduire "rumble seat" par **spider,** on provoquerait un bel éclat de rire.

PIERRE DAVIAULT

Décédé



M. OSIAS LAPIERRE, agent des terres de la Couronne, qui est décédé à Joliette.

Grand'messe pontificale

Sa Grandeur Monseigneur Gauthier, archevêque-coadjuteur de Montréal, chantera une grand'messe pontificale, à onze heures, le jour de la Toussaint, à la basilique.

JOURNEE D'UN DOLLAR

6e et 7e listes de souscripteurs à l'hôpital Sainte-Justine

Tout en rappelant qu'il est encore temps d'envoyer des offrandes à l'oeuvre qui a eu, lundi dernier, sa **journée d'un dollar,** la Direction de l'Hôpital Sainte-Justine accuse, avec reconnaissance, réception de contributions généreuses de la part des personnes suivantes:

L'Hôpital Sainte-Justine prie les personnes charitables, qui ont répondu à son appel, de vouloir bien accepter comme reçu la publication de leurs noms dans la liste publiée par la "Presse".

Si des erreurs de noms survenaient dans cette liste, les intéressés sont priés d'en prévenir au plus tôt le "Comité de la Journée d'un Dollar" à l'hôpital Sainte-Justine, 6055 rue St-Denis.

Anonyme, Aitken, John, Archambault, Mme Victor, Archambault, L., Azence Canadienne Nationale, Archambault, Conrad, Bausset, Mme Jules, Beauchamp, Oscar, Beaupré, Dr J.-O.-A., Beaulieu, Mme J.-N., Bélanger, Mme N.-E., Brassard, J.-R., Brodeur, Mme R., Brière, M. G. Bruillard, Mlle Brière, Mme Gustave, Boismenu, M. Emile, Cardinal, Mme J.-T., Caron, J.-W., Caza, Dr Gérard, Cloutier, Mme, Cloutier, Mlle Médora, Chevrier, J.-N., Choquette, L.-H., Chartier Hyde, Choquet, Rémi, Creault, fr et Mme Z., Courroyer, Mme Arthur, Cox, Mme C.-E., Conférence St-Vincent de Paul (S.-Nicolas); Cyr, J.-M.-A., Dansereau, Emile, Dansereau, Mme Hercule, Dalcourt, Arthur, Daoust M. et Mme Ls, Dauphinais, Clément, David, Mlle A., Darlington, Eug., DeBellefeuille, Ernest, DeLorimier, G.-R., Desaulniers, Mme Ed., Desilets, L.-R., Delisle, Mlle Oliva, Deschamps, Mlle M.-L., Desrochers, Ed. DeTonnancour, Mme G., Dionne, A. et Fils & Cie, Doucet, Mlle E., Dufresne Construction, Dufresne, Mme, Dumas, Mme Alb., Dumont, Ernest, A., Dumont, J.-L.-W., Dumont, O.-E., DuTremblay, Honorable P., Dubuc, Mme Aimé., Fauteux, A., Fontaine, Jules, Forget, Lady Fortin, Mme G., Gagné, G.-F., Gallibert, Mme E., Garceau, Dr J.-H., Gauthier, Mlle Isabelle, Gérin-Lajoie, Mlle I., Gervais, J.-Th., Gouin, Paul, Goura, Mme A., Goyette, Mlle Maria, Gravel, Mlle Hermine, Grignon, Roméo, Groulx, M. et Mme, Hamilton, Mme Henri, LotBinière, Harwood, L. de L. Hébert, J.-E., Hébert, Zéphirin, Herdt, M. et Mme Henri, Héroux, J.-E., Hone, Mme Jules, Jeannotte, J., Kent, S., L., Mme, Labelle, Mme A.-E., Labelle, Mlle Berthe, Lacoste, C.-E., Lacroix, Mme R., Laframboise, Mme C.-A., Lahaie, Léon, Lamarche, Mme Claude, Ste-Thérèse; Lamontagne, Mme Alfred, Langlois, O. et Cie, S.-Jean, Qué.; Laroche, Lucien, S.-Rémi, Qué.; Lavallée, Mme P.-A., Langlois, Mme Charles, Lacombe, Urgèse, Lalande, H.-H., Lauzon, C.-A., Leclerc, Mme René T., Lefebvre, Jacqueline, Marcelline, Legault, J. P. (Pointe-Claire), Legendre, A.-E., Lemoine, Mlles, Lemoyne, M. et Mme F., Léonard, P., Leroux, M. et Mme O., Lesage, Dr Albert, Lesage, Dr Z.-H., Letondal, M. et Mme Arthur, Llonais, M. Lucien, Major, Mme J.-B., Major, Henri, Major, Dr René, Malette, Mme N.P., Marchand, Armand, Marin, Dr J. L., Marion, Mme J. P., Martin, M. et Mme G. R., Martin, F.-X., Mathieu, Mme A., Mathieu, Mme Paul, Masson, R. B., Terrebonne, Mayer, Mme, J., Mayo, Mme J. M., Mercier, Mme O.-F., Michaud, Gérard, Mignolais, Jos., Millette, T. (Longueuil), Mireault, J.-E., Mulligan, D.-B., Monette, Mlle M., McMahon, Ed., Nolet, J.-H., Ostell Mme J.-T., Pagé, Ernest, Panneton, G.-E., Paquette, C.-E., Paquin, J.-M., Parenteau, M. et Mme Victor, Pâtisserie Bruxelloise, Plante, Léonce, Primeau, Hormidas (Iberville), Prud'homme, F., Prud'homme, Mme Auguste (L'Assomption), Rainville, H.-B., Rolland, Aimé, Rolland, Mme Ernest, Rolland, Jean-Paul (St-Jérôme), Surveyer, Mme Arthur, Saint-Germain, A., Ste-Justine Sweets, Saint-Pierre, René, Talbot, Mme J.-E., Tardif, M. et Mme Lucien, Tarte, Mme Eug. (Comeau), Thuot, Arcade (Iberville), Van Houtte, A.-L., Valiquette, Alphonse, Valois, J.-B.-A. (Vaudreuil), Vennat, Raoul, Williard, René, Winter, C.

SEPTIEME LISTE

Anonyme; A. Aimond, Henri Alexandre, Deux amis, Urg. Archambault, Mme Henri Archambault, A.-A. Audette, Banque Prov. du Canada, J.-H. Blanchard, Mme Léon Beauchamp, H. Beauchemin, Mme Beaulieu, Armand Beaudry, L. Beaugrand, A. Beaugrand-Champagne, Mlle Blanche Belcourt, Fred, Bellefeuille, A.-L.-P., Bédard, Victor Bénard, R. Bérard, M. Edgar Berliner, famille Donat Bergevin, Bertrand-Foucher-Bélanger, J.-A. Bernier, N. et D. Bischard, H. Beauchamp, Edgar Brabant, Adrian Bolleau, Bonin & Frère Ltée, Mme Calixte Boucher, Mme Bourgeau, Mlle M. Bouthillier, P.-N. Boudreault, Ls. Bougie, J. Boutin, juge et Mme Boyer, Dr L.-O. Bournival, J.-E. Cadotte, Ciba Co. Ltd. et M. le gérant, Mme Hector Clément, Jules Chapleau, M. et Mme Z. Charrette, J.-A. Charrette, Léopold Chartrand, J.-Donat Chevrier, Mme H. Chevrier, Rév. L. Chartier, Ferd. Corriveau, D. Côté, Dr Alex. Crépeault, Léon Crevier, F.-X. Comeau, Conférence S.-Vincent de Paul, Côte-des-Neiges, Donat Corbeil, M.P., C.-L. Corriveau, F. Coursol, Mme Eug. Couvrette, A. Papineau-Couture, O. Dagenais, Daly & Morin, Lucien, Danis, Omer Dansereau, Eugène David, Succession J.-L. David, A.-D. DeGrandpré.

Demers, E. D. M., Deschesnes, J. et Arthur et Paul, Desjardins, Hector, Desjardins, Rév. L.-A., Desrosiers, Omer, DeSerres, Omer, Dionne, Mlle Alice, Doray, C. A., Douville, W., Dufresne, Mme A. Dufresne, Dr et Mme E. D., Dufort, Mme G., Duhamel, J. B., Dulude, Mme Pierre, Duquette, Armand, Ethier, Dr A., Ethier, Mlle Mireille, Falardeau, Emile, Forget, M. et Mme M., Fortier, Mme Félix, Fortier, Arthur, Fortier, H. Co. Ltd., Fraser, Mme Alex., French, Mme, Gagnon, A. L. E., Gagnon, Eug., Gandreault, Jos., Gauthier, J. B., Gendron, M. et Mme Lucien, Gérin-Lajoie, M. et Mme A., Gordon, Sir Charles, Gougeon, Mlles Y. C. L. et M. J., Gravel, Mlles S. et G., Grothé, Théo. A., Granger Frères Ltée, Guertin, V., Guévremont, Sévérin, Hamilton, Mlle Lillan, Hébert, Luc, Hébert, L. H. et Cie, Hearle, Jos. B., Imprimerie Modèle Ltée, Jasmin, Dr J. H., Jasmin, Olivier, Joly, Mlle L. Rose, Joubert, J. J., Joseph, Mlles, Julien, Maurice, Kieffer, Rév. M. A., Labrie, G., Labrèche, Alb. N.P., Lachance, M. et Mme Ls, Lachance, Mme Jos. Lachapelle, Mme Ferdinand, Lacoste, Mlles A. et R., Lafleur, Dr J. J., Lagüe, Zénon, Lambert, V. E., Lamoureux, Mme Jos., Larocque, W., Landreville, W., Landry, Achille, Lanteigne, Mme O., Lanteigne, Henri, Lapointe, Arthur A., Larose, M. et Mme Jos.-G., Latulippe, O.-M., Langlois, P., Laura Secord Candy Shop, LeBel, Maurice, Leblanc, Aimé, Lecavalier, J., Leduc, Mme J.-A., Leduc, Raoul, Lefebvre, Mlle Marie, Légaré, Mme J., Legault, Mlles, Legault, Emile, Legrand, M. et Mme Omer, Lemay, Arthur, Lemieux, Elp., Lemieux, Mlle Rose, Lessard, Ulderic, Lévellé, S., Lévesque, L., Letselle, Roméo Lerrain, Horace, Lucien, Hormisdas, Marchand, M. et Mme L., Mackay, Hector, Marcotte, Dr A., Marcotte, Ls, Marcotte, M. et Mme Arthur, Massicotte, J.-N., Marchildon, E.-A., Mme, Marois, Elzéar, Masson, Mme Louis, Mailhot, J.-W., Mercier, Mme Jos.-A., Michaud, Doria, Miquelle, Mme L.-B., Morand, Mlle Emma, Morgan, E.-A.-D., Nadon, Mlle M., Nouthillier, P.-N., Boudreault, Ls. Bougie, J. Boutin, juge et Mme Boyer, Dr L.-O. Bournival, J.-E. Cadotte, Ciba Co. Ltd. et M. le gérant, Mme Hector Clément, Jules Chapleau, M. et Mme Z. Charrette, J.-A. Charrette, Léopold Chartrand, J.-Donat Chevrier, Mme H. Chevrier, Rév. L. Chartier, Ferd. Corriveau, D. Côté, Dr Alex. Crépeault, Léon Crevier, F.-X. Comeau, Conférence S.-Vincent de Paul, Côte-des-Neiges, Donat Corbeil, M.P., C.-L. Corriveau, F. Coursol, Mme Eug. Couvrette, A. Papineau-Couture, O. Dagenais, Daly & Morin, Lucien, Danis, Omer Dansereau, Eugène Davidson, Succession J.-L. David, A.-D. DeGrandpré.

Demers, E. D. M., Deschesnes, J. et Arthur et Paul, Desjardins, Hector, Desjardins, Rév. L.-A., Desrosiers, Omer, DeSerres, Omer, Dionne, Mlle Alice, Doray, C. A., Douville, W., Dufresne, Mme A. Dufresne, Dr et Mme E. D., Dufort, Mme G., Duhamel, J. B., Dulude, Mme Pierre, Duquette, Armand, Ethier, Dr A., Ethier, Mlle Mireille, Falardeau, Emile, Forget, M. et Mme M., Fortier, Mme Félix, Fortier, Arthur, Fortier, H. Co. Ltd., Fraser, Mme Alex., French, Mme, Gagnon, A. L. E., Gagnon, Eug., Gandreault, Jos., Gauthier, J. B., Gendron, M. et Mme Lucien, Gérin-Lajoie, M. et Mme A., Gordon, Sir Charles, Gougeon, Mlles Y. C. L. et M. J., Gravel, Mlles S. et G., Grothé, Théo. A., Granger Frères Ltée, Guertin, V., Guévremont, Sévérin, Hamilton, Mlle Lillan, Hébert, Luc, Hébert, L. H. et Cie, Hearle, Jos. B., Imprimerie Modèle Ltée, Jasmin, Dr J. H., Jasmin, Olivier, Joly, Mlle L. Rose, Joubert, J. J., Joseph, Mlles, Julien, Maurice, Kieffer, Rév. M. A., Labrie, G., Labrèche, Alb. N.P., Lachance, M. et Mme Ls, Lachance, Mme Jos. Lachapelle, Mme Ferdinand, Lacoste, Mlles A. et R., Lafleur, Dr J. J., Lagüe, Zénon, Lambert, V. E., Lamoureux, Mme Jos., Larocque, W., Landreville, W., Landry, Achille, Lanteigne, Mme O., Lanteigne, Henri, Lapointe, Arthur A., Larose, M. et Mme Jos.-G., Latulippe, O.-M., Langlois, P., Laura Secord Candy Shop, LeBel, Maurice, Leblanc, Aimé, Lecavalier, J., Leduc, Mme J.-A., Leduc, Raoul, Lefebvre, Mlle Marie, Légaré, Mme J., Legault, Mlles, Legault, Emile, Legrand, M. et Mme Omer, Lemay, Arthur, Lemieux, Elp., Lemieux, Mlle Rose, Lessard, Ulderic, Lévellé, S., Lévesque, L., Letselle, Roméo Lerrain, Horace, Lucien, Hormisdas, Marchand, M. et Mme L., Mackay, Hector, Marcotte, Dr A., Marcotte, Ls, Marcotte, M. et Mme Arthur, Massicotte, J.-N., Marchildon, E.-A., Mme, Marois, Elzéar, Masson, Mme Louis, Mailhot, J.-W., Mercier, Mme Jos.-A., Michaud, Doria, Miquelle, Mme L.-B., Morand, Mlle Emma, Morgan, E.-A.-D., Nadon, Mlle M., Nouthillier, P.-N., Bourgeau, Mlle M., Bouthillier, P.-N., Boudreault, Ls. Bougie, J. Boutin, juge et Mme Boyer, Dr L.-O. Bournival, J.-E. Cadotte, Ciba Co. Ltd. et M. le gérant, Mme Hector Clément, Jules Chapleau, M. et Mme Z. Charrette, J.-A. Charrette, Léopold Chartrand, J.-Donat Chevrier, Mme H. Chevrier, Rév. L. Chartier, Ferd. Corriveau, D. Côté, Dr Alex. Crépeault, Léon Crevier, F.-X. Comeau, Conférence S.-Vincent de Paul, Côte-des-Neiges, Donat Corbeil, M.P., C.-L. Corriveau, F. Coursol, Mme Eug. Couvrette, A. Papineau-Couture, O. Dagenais, Daly & Morin, Lucien, Danis, Omer Dansereau, Eugène David, Succession J.-L. David, A.-D. DeGrandpré.

Demers, E. D. M., Deschesnes, J. et Arthur et Paul, Desjardins, Hector, Desjardins, Rév. L.-A., Desrosiers, Omer, DeSerres, Omer, Dionne, Mlle Alice, Doray, C. A., Douville, W., Dufresne, Mme A. Dufresne, Dr et Mme E. D., Dufort, Mme G., Duhamel, J. B., Dulude, Mme Pierre, Duquette, Armand, Ethier, Dr A., Ethier, Mlle Mireille, Falardeau, Emile, Forget, M. et Mme M., Fortier, Mme Félix, Fortier, Arthur, Fortier, H. Co. Ltd., Fraser, Mme Alex., French, Mme, Gagnon, A. L. E., Gagnon, Eug., Gandreault, Jos., Gauthier, J. B., Gendron, M. et Mme Lucien, Gérin-Lajoie, M. et Mme A., Gordon, Sir Charles, Gougeon, Mlles Y. C. L. et M. J., Gravel, Mlles S. et G., Grothé, Théo. A., Granger Frères Ltée, Guertin, V., Guévremont, Sévérin, Hamilton, Mlle Lillan, Hébert, Luc, Hébert, L. H. et Cie, Hearle, Jos. B., Imprimerie Modèle Ltée, Jasmin, Dr J. H., Jasmin, Olivier, Joly, Mlle L. Rose, Joubert, J. J., Joseph, Mlles, Julien, Maurice, Kieffer, Rév. M. A., Labrie, G., Labrèche, Alb. N.P., Lachance, M. et Mme Ls, Lachance, Mme Jos. Lachapelle, Mme Ferdinand, Lacoste, Mlles A. et R., Lafleur, Dr J. J., Lagüe, Zénon, Lambert, V. E., Lamoureux, Mme Jos., Larocque, W., Landreville, W., Landry, Achille, Lanteigne, Mme O., Lanteigne, Henri, Lapointe, Arthur A., Larose, M. et Mme Jos.-G., Latulippe, O.-M., Langlois, P., Laura Secord Candy Shop, LeBel, Maurice, Leblanc, Aimé, Lecavalier, J., Leduc, Mme J.-A., Leduc, Raoul, Lefebvre, Mlle Marie, Légaré, Mme J., Legault, Mlles, Legault, Emile, Legrand, M. et Mme Omer, Lemay, Arthur, Lemieux, Elp.,

LES REFRAINS D'ANTAN

La légende du "Petit Navire"

Depuis tant d'années que l'on chante dans tant de pays la légende du petit navire, son pouvoir d'émouvoir les coeurs tendres n'est pas encore émoussé.

Le sort du mousse désigné pour être mangé par ses camarades privés de vivres est certes pitoyable. Heureusement que l'auteur a su tempérer le tragique de l'histoire en se servant d'un tout petit truc qui fait sourire. Il a imaginé de faire revenir trois fois la même syllabe sur la même note. Ainsi on chante: "Il était un petit navire qui n'avait ja-ja-jamais navigué".

La mélodie de cette chanson est très rythmée, vive et gaie, ce qui fait encore antithèse avec le texte.

Chacun la connaît, mais il est sûrement des couplets qui sont tombés dans l'oubli. Aussi la "Presse" a-t-elle cru bien faire en la publiant ici avec son accompagnement de piano.

Il était un petit navire



Il était un petit navire (bis)
Qui n'avait ja-ja-jamais navigué. (bis).

Il entreprit un long voyage (bis)
Sur la mer Mé-Mé-Méditerrannée. (bis).

Au bout de cinq ou six semaines (bis).
Les vivres vin-vin-vinrent à manquer (bis)

On tira z'à la courte paille (bis)
Pour savoir qui, qui, qui serait mangé (bis)

Le sort tomba sur le plus jeune (bis).
C'est donc lui qui, qui, qui fut désigné (bis)

On cherche alors à quelle sauce (bis).
Le pauvre enfant-fant-fant serait mangé (bis)

L'un voulait qu'on le mit à frire (bis).
L'autre voulait-lait-lait le fricasser (bis).

Pendant qu'ainsi l'on délibère (bis).
Il monta sur, sur, sur le grand hunier (bis)

Il fit au ciel une prière (bis)
Interrogeant-geant-geant l'immensité (bis)

Mais regardant la mer entière (bis).
Il vit des flots, flots, flots de tous côtés (bis)

O Sainte Vierge, ô ma patronne (bis).
Cria le pau-pau-pauvre infortuné (bis).

Si j'ai péché, vite pardonne. (bis)
Empêche-les-les-les de me manger (bis).

Au même instant un grand miracle (bis).
Pour l'enfant fut, fut, fut réalisé (bis).

Des p'tits poissons dans le navire (bis)
Sautèrent par, par, par milliers (bis)

On les prit, on les mit à frire (bis)
Le jeune mous-mous-mousse fut sauvé. (bis)

Un gros succès au cinéma Roxy

Voici, au complet, le scénario de l'émouvant film "L'Enfer blanc du Pitz Palu", qui depuis sa première au cinéma Roxy ne fait qu'attirer des foules de plus en plus nombreuses. La direction le garde à l'affiche pour une seconde semaine.

Nous sommes d'abord témoin du grand bonheur d'un jeune couple en voyage de noces dans les Alpes. Mais ce jeune couple fait la rencontre du Dr Krafft, personnification d'une grande souffrance qui n'a encore pu se consoler après deux ans de la disparition de sa jeune femme dans un des gouffres glacés du Pitz Palu, qu'ils essayaient d'escalader ensemble, alors qu'eux aussi faisaient leur voyage de noces dans les Alpes.

Et voilà qu'un beau matin, nos jeunes amoureux, accompagnés du Dr Krafft, partent eux aussi à la conquête du plus haut point du Pitz Palu, connu sous le nom de "Mur du nord". Tout va bien au début et la jeune épouse fait preuve d'un grand courage et d'une rare bravoure, jusqu'au moment où une terrible avalanche de glace et de neige les isole sur une corniche glacée, loin des humains, dans l'attente d'une mort affreuse.

Mais le tableau qui se déroule à nos yeux est d'une beauté si grandiose qu'il nous fait oublier, par moments, la grande détresse des trois héros de cette aventure. Le cinématographe nous promène dans les coins et recoins les plus majestueux des glaciers des Alpes. Les Allemands, qui ont tourné ce film, n'y ont pas perdu une occasion de recourir à toutes les ressources de la photographie pour émerveiller le spectateur.

Pendant que l'oeil se laisse prendre à tant de splendeur, nos trois aventuriers luttent contre le froid et la mort. Mais une lueur d'espoir vient tout à coup secouer leur torpeur, quand un avion allemand, envoyé à leur recherche et piloté par un des plus fameux as allemands, Ernest Udet, vient survoler leur corniche et presque les frôler de son aile.

Les guides des Alpes poursuivent alors leurs recherches dans la direction que leur indique l'avion allemand et parviennent jusqu'au jeune couple. Quant au Dr Krafft, il s'est dévoué pour sauver ses jeunes amis en donnant une partie de ses vêtements pour les réchauffer, et, gelé à mort, il est emporté par une avalanche qui l'entraîne dans le gouffre où avait disparu sa jeune femme deux ans auparavant. Il avait eu la force avant de mourir de rédiger une note apprenant aux guides et au jeune couple qu'il était allé retrouver sa bien-aimée. Et le bonheur renaît dans le coeur des jeunes époux que la mort avait frôlés durant de longues heures d'agonie. —Communiqué

Le Cercle Crémazie

Le mardi soir, 25 novembre, à la salle Lafontaine, rue Sherbrooke Est, l'association dramatique Crémazie présentera "Le drapeau de Carillon", de L.-O. David. Il y aura en plus, musique, chant, et déclamation. La soirée sera sous la présidence de l'hon. Alfred Leduc.

Le Cercle jouera au bénéfice de la maison des Buissonnets, dont les oeuvres apostoliques sont consacrées à la propagation de la foi, aux missions et aux vocations sacerdotales et religieuses. Pour tout renseignement, M. Lucien Boyer, 7416 St-Denis, CAl. 4853M; ou M. J.-B. Gareau, 4310 St-Hubert, FR. 7393.—(Communiqué).



Faites bouillir un jambon

ou un jarret de bacon que vous pourrez servir à volonté. C'est un mets qui non seulement est économique mais qui est un vrai régal avec la délicieuse

SAUCE **H.P.**

La riche et épaisse sauce aux fruits qui rend succulent le menu le plus simple.

Maisons d'Enseignement

APPRENEZ L'ANGLAIS CHEZ VOUS

Seulement 15 minutes par jour
Méthode très facile et pratique
PRIX TRES MODERES
Résultats merveilleux après quelques leçons
SUCCES GARANTI PAR ECRIT
Ecrivez pour renseignements
THE UNIVERSAL INSTITUTE
128 E 86 St., D. 152 New-York, N.Y.
191-a.n-A

La popularité de l'
Accordéon-Piano
s'étend dans tout le pays

C'est l'instrument favori dans toutes les sphères de l'activité musicale. Partout les orchestres veulent avoir ce "quelque chose de différent" que ne possède aucun autre instrument. Si vous connaissez le clavier du piano, vous n'êtes pas loin d'avoir la maîtrise de l'accordéon-piano. Facile à apprendre, facile à jouer. Nous en avons un assortiment complet à partir de $40.00. Leçons données par un professeur expert, P. Marrazza. Venez nous voir ou écrivez-nous pour avoir plus de détails.

Ecole d'Accordéon Marrazza
1235 rue Bleury LAnc. 4200

Soyez aux écoutes du poste CKAC vendredi prochain, le soir de l'accordéon, de 6.10 à 6.30.

APPRENEZ L'ÉLECTRICITÉ
PRATIQUE ET THEORIE

L'industrie la plus florissante de nos jours. Devenez un ouvrier bien rémunéré et avez un emploi permanent.
Les principales compagnies électriques emploient nos élèves. Nous vous aiderons à obtenir une position rémunérative.
Enregistrez-vous maintenant. Cours complets et pratiques dans toutes les branches du Génie Electrique, Radio et Dessin Mécanique.
CLASSES DU JOUR ET DU SOIR
Apprenez par la pratique sous la direction d'instructeurs français et anglais qualifiés.
L'ECOLE CANADIENNE D'ELECTRICITE LTEE
1485 rue Bleury. HArbour 4748.

Le Canada appelé à devenir un pays de fortes exportations

Tokio, Japon, 31. — "Par sa position géographique, le Canada est appelé à devenir un pays dont le commerce maritime sera des plus considérables au monde, car ce pays touche à trois mers, disait hier M. John-M. Imrie, d'Edmonton, président de la délégation commerciale canadienne au Japon et en Chine, en s'adressant aux membres des chambres de commerce de Tokio et du Japon.

L'un des principaux buts de cette mission commerciale est de resserrer les liens d'amitié qui unissent déjà l'Orient au Canada, et d'accentuer l'entente qui règne depuis longtemps, afin d'en arriver à des mesures commerciales mutuellement avantageuses.

M. Imrie a ajouté que "si les Canadiens veulent exporter leurs produits au Japon, ils devront, d'un autre côté, favoriser l'exportation japonaise autant que possible, c'est-à-dire en autant que les produits exportés au Japon ne sont pas fabriqués au Canada".

PARLONS MIEUX

EPURONS NOTRE LANGUE

Notes sur la traduction de quelques vocables anglais, par Pierre DAVIAULT, traducteur aux Communes.

(Ecrit spécialement pour la "Presse" — Droits de reproduction réservés)

UNITARY. — Adjectif d'allure imposante qui se rend par un terme très simple. Ainsi, dans cette phrase: "Canada has, not a number of little souls, but one big soul, this unitary thing which is not a matter of materials but which is spirit, a soul"



En Roulant ma Boule

Causette hebdomadaire du Père Ladébauche pour les enfants au dessus de 21 ans

La gauloiserie, la bonne franquette et un style de manches de chemise, n'ont jamais dépravé personne. — Jean RICHEPIN.



Le record de Baptiste

Dans la lune.

Les records Américains — En hauteur — Une invention de Baptiste — Le cas du R-100 — Pour un chiffre — Faut savoir se retenir — Explosion de dynamite — Mars — La Grande Ourse — Sur la Voie Lactée — Dans la lune — Le scieur de bois — Les clients — Mussolini — Défunt Caisseur — Record battu — Catherine connait son homme.



—Cher p'tit maître ! c'est comme ça que tu me fends du bois, vieux paresseux?

Tu me fais accroire que tu travailles, et tu dors comme un échevin!

—Chut! Catherine. J'ai l'air de dormir, mais tel que me v'là, j'viens d'en boucher un coin aux Américains! Laisse-moi t'expliquer.

—J't'écoute, mais fais bien attention de ne pas me conter des menteries, vieux vadrouilleur!

—Quand j'ai quitté Fifi, la semaine dernière, ses histoires de records d'endurance des Américains, pour grimper dans les arbres ou dans les poteaux, me tire-bouchonnaient le ciboulot des pieds à la tête.



—Va pas t'aviser de grimper sur ma corde à linge, mon vieil entreprenant, rapport qu'il va y avoir de la chicane.

—Laisse-moi donc parler avant de te monter le bourrichon, Catherine. J'veux tant seulement te dire que ces histoires-là me chicotaient le paroissien. Et rendu à la maison, je me suis mis à me creuser le cabochon, pour trouver un record à battre, à seule fin d'embêter les Américains.

—Et t'as trouvé?

—Ça s'adonne, Catherine, ça s'adonne.

—J'me demande, dans le monde, qu'est-ce qu'il a bien pu inventer, cet être-là?

—Sans me vanter, Catherine, je vient d'établir un record pour grimper dans les planètes.

—T'es complètement fou, Baptiste.

—Depuis le temps que j'entends parler de la pluralité des mondes, comme on dit, j'ai décidé d'en avoir le coeur net de c't'affaire-là. Il y a bien le R-100 qui a été roder dans ces environs-là, mais il ne s'est pas rendu jusqu'à Mars ni jusqu'à la lune rapport à Narcisse Cartier qui était à bord.



—C'est bien pour dire, Baptiste qu'il faut toujours savoir s'arrêter à temps.

—Comment ça, Catherine?

—Bien oui, notre ami Cartier il n'a pas ambitionné il s'est contenté du R-100, et il a traversé correct. Un chiffre de plus et il était mort. Tu sais ce qui est arrivé au R-101?

—C'est pourtant vrai, Catherine,



Narcisse Cartier doit la vie à un chiffre. C'est bien pour dire qu'il faut savoir, dans la vie, à quel numéro s'arrêter. Regarde-donc, Gusse, il s'était marié une fois, s'il s'en était tenu à ce numéro-là, il ne serait pas en prison aujourd'hui, mais le safre est allé se marier une deuxième fois, dans une autre paroisse. Il s'est fait coller au clou pour bigamie. Savoir arrêter à temps, tout est là. Mais s'agit pas de tout ça. J'veux te parler de mon record et de mon invention, pour battre les Américains.

—J'suis curieuse de connaitre ça.

—C'est tant seulement pour te faire assavoir que, tel que me v'là, j'ai piqué une pointe dans les planètes d'en haut, à seule fin de savoir si la bêtise humaine est du même poil par-là qu'ici. Il y longtemps que je vois sur les papiers que les savants des vieux pays cherchent un moyen de communiquer avec Mars, sans avoir jamais pu se procurer un transfer pour aller jusque-là. Ils se contentent de regarder de loin, comme qui dirait par le trou de la serrure, ce qui se passe chez nos voisins d'en haut, pour ensuite faire un tas de commérages, sur ce qu'ils ont vu et surtout ce qu'ils n'ont pas vu.

Pour parler carrément, les savants font les écornifleux, comme on dit.

J'ai trouvé mieux que ça.

Moi, tu sais, je ne suis pas un homme à aller sentir aux portes; Ladébauche est trop respectable pour ça. Quand je veux aller quelque part, j'entre par la porte d'en avant ou bien je reste chez nous à me mêler de mes affaires.

Et je ne serais jamais allé écornifler dans une planète, si je n'avais trouvé un moyen scientifique de m'y présenter en plein jour par la grande porte.

Cette découverte scientifique en question, je peux bien te dire ce que c'est: je ne suis pas un homme qui fait des cachotteries, moi.

J'ai simplement pris une explosion de dynamite, je l'ai emmagasinée dans une poche et je suis monté avec ça. Comme tu vois, ça n'est pas compliqué; c'est, sans comparaison, comme l'oeuf qu'avait couvé le défunt Christophe Colomb, il ne s'agissait que d'y penser.

La dynamite, c'est exprès pour



faire grimper les gens en l'air, n'est-ce pas? Il n'y a qu'à savoir s'en servir.

Je suis donc parti de l'île Sainte-Hélène et j'ai piqué tout droit en l'air en faisant du 12,000 milles à la seconde.

Ça allait bien, il n'y avait pas beaucoup de voitures dans le chemin, et les piétons étaient aussi rares qu'une idée dans la tête d'un échevin, sous le respect que je te dois. C'est pas pour rien dire de trop, mais quand on va à cette vitesse-là, les coins de rues sont raides à tourner, pas pour rire.

Heureusement que les rues sont larges dans cette paroisse-là.

Toujours est-il, que j'ai fini par arriver dans la paroisse des astres et des planètes.

Après avoir traversé l'espace, j'arrive devant une planète sur laquelle était un écriteau où il y avait d'écrit:

PLANETE MARS

Ne marchez pas sur le gazon

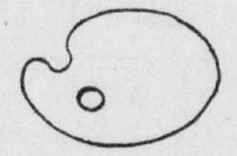
Comme je n'étais pas pressé j'ai mis mon explosion de dynamite au pas, histoire de flâner un peu dans les nuages où tant de gens se complaisent.

J'ai fais trois ou quatre fois le tour de la planète Mars, sans faire semblant de rien, et j'ai continué ma route avec l'idée d'arrêter en revenant, pour voir s'il y a quelqu'un.

En tournant le coin de la Voie Lactée, je me trouve nez à nez avec une comète, qui, assise au bord de la route, était en train de se friser la couette pour aller danser. Je lui ai demandé le chemin de la lune, elle m'a dit de filer tout droit. J'ai continué mon chemin en douceur ,mais je ne parlais pas fort, rapport que je ne voulais pas rencontrer la Grande Ourse, vu que j'avais pas mon fusil, ni le moindre petit piège à ours.



Comme j'arrivait à la lune, v'la l'homme qui scie du bois dans c'te paroisse, et que tu connais pour l'avoir pas mal fréquenté, qui se sort la tête et me fait signe qu'il voulait me parler.



Le bonguienne m'avait reconnu tout de suite, vu que je me suis pas mal baraudé dans son blé d'Inde, dans ma jeunesse.

Tel que tu me vois, j'ai fait, dans mon jeune temps plus d'un voyage dans la lune, sans vouloir me vanter; et j'étais à cette époque l'un des meilleurs clients du bonhomme qui l'habite, et s'adonne à être, comme tu le sais, un fameux marchand de chimières et d'illusions.

J'ai mis le poids à mon explosion de dynamite, et je me suis arrêté pour faire une jasette.

—Hé! Baptiste, où que tu vas, comme ça, t'arrêtes pas voir les amis?

—Excusez, que je réplique, mais je pensais que tout le monde était sorti, par ici. J'viens de passer près de la planète Mars, et la boutique m'a eu l'air fermé.

—J'vas te dire, depuis que le défunt Guillaume, qui y passait son temps, en est descendu pour s'établir scieur de bois, il commençait à y avoir des fils d'araignées dans Mars, mais depuis quelque temps, il y a un nouveau paroissien qui y vient souvent et me fait l'effet de vouloir y coller, il y a établi une manufacture de macaroni, il s'appelle Mussolini, en latin.

—Vous m'dites pas! En effet, il me semble avoir vu ça dans les journaux.

—C'est effrayant ce que les nouvelles se répandent vite. Pourvu qu'une fois installé dans Mars, il ne lui pousse pas, comme à défunt Guillaume, l'idée de s'amener dans la lune et de vouloir la prendre avec ses dents, lui aussi.

—Ça, ça ne m'étonnerait pas.

—Malheur! que se met à pleurnicher l'homme dans la lune, j'suis si heureux, seul, ici, j'ai toujours vécu sans me faire de la bile, comme un député. Pas de femme, pas de belle-mère, pas de politique, pas de chômage, par de Conférence Impériale, rien pour me badrer, excepté, comme de raisons, quelques visiteurs de temps à autre. Car tu n'ignores pas qu'il y a beaucoup de gens qui passent une partie de leur vie dans la lune, mais comme je suis très hospitalier, ces voyageurs sont loin de me déplaire. Seulement, j'aime autant le dire tout de suite, je n'aime pas les safres qui veulent prendre la lune avec leurs dents. Ah! non, ça, par exemple, j'aime pas ça. Ces jeux-là, ça fini toujours par tourner mal. J'aime bien les pèlerins qui viennent dans la lune, mais parle-moi pas des acrobates qui veulent faire des Saint Morrissette dessus, comme la créature du monument Jacques Cartier, par chez-nous. . .

. . . . . .

Mais à ce moment, mon explosion de dynamite s'est mise à se désexploser, comme on ne dit pas, et j'ai fichu le camp en bas, et je me suis ramassé à côté de la corde de bois que tu m'avais demandé de scier. J'avais pas un brin de mal et j'avais battu d'un pépère de bout, le record des Américains.

—Ah! mon vieux menteur! J'te connais, toi. Tu t'es endormi au lieu de fendre mon bois, et tu penses que j'vas avaler tout cru ton voyage dans la lune. Eh, bien, j'aime autant te le dire tout de suite, ça ne prend pas. Le seul record que tu as battu, c'est le record de la paresse. Va t'en, vieil insécrable!

LABEBAUCHE.

AREX
CONTRE LE RHUMATISME



Un Soulagement Permanent

est obtenu contre les douleurs rhumatismales par d'innombrables patients qui se servent du composé AREX, du célèbre docteur Weil.

Vous aussi, vous pourriez bénéficier de ce soulagement permanent en suivant leur exemple.

AREX doit son succès extraordinaire à ce qu'il pénètre infailliblement jusqu'à la racine même du rhumatisme. Essayez-le.

D'une efficacité aussi grande contre: Névralgie, migraine, grippe, goutte, insomnie, sciatique, etc.

A toutes les pharmacies—Prix $1.00

THE AREX COMPANY
Lévis, P.Q.



Une chance exceptionnelle d'acheter des ameublements (Rubrique 77) convenables vous est offerte tous les jours dans les colonnes des annonces classées de La Presse sous le titre "Articles de Ménage" (Rubrique 78). Lisez-les.

Cour Supérieure

Division de Pratique. Le 31 octobre 1930. Présent, l'hon. juge Boyer. Les jugements suivants furent rendus

Dame Albina Guy Laberge vs Dame Marie Fredette Guy; jugement rejetant inscription en droit;

Prudential Realty and Investment Co. Ltd vs Alice Copping; jugement pour $770, et résilient bail et ordonnant expulsion;

J.-F.-X. Béland vs De Medora Marchetter; jugement rejetant motion pour détails;

Crédit Canadien Inc. vs Emile Juras; jugement pour $101.30, déclarant immeuble affecté et hypothéqué, avec dépens;

Panneton Electric Cie Ltée, en liquidation, et Albert Lamarre, liquidateur; jugement nommant Mtre Mario Beaudry, procureur du liquidateur;

L. H. & N. A. Timmins Inc. vs A. Fromson; jugement pour $875, avec int. et dépens;

Paul Hercule Testevide vs De E. Bougie et Jean Charles Brazier, oppt.; jugement accordant motion de la nature d'une exception dilatoire;

W. Lussier vs J. Obront; jugement pour $440.86 avec int. et dépens;

Dame A. Kostiuk vs W. Krasowski; jugement autorisant à poursuivre;

Rodolphe Giroux vs Cesare de Pamphilis et G. Magnee et al, T.S.; jugement permettant examen suivant article 551 C.P.C.;

Georges Adam vs Henri Major; jugement pour $252. avec int. et dépens;

Louis Joseph Filion vs J. Léopold Moreau; jugement maintenant saisie-gagerie en expulsion;

Northern Woodworks Co. Ltd. en liquidation, et J.-Albert Lejour, liquidateur; jugement nommant Mtres Guérin Cousineau et Lortie, procureurs du liquidateur;

Tailored Shirts Ltd. en liquidation, et H. Levy and Sons Ltd. req.; jugement accordant motion pour rejet d'allégations;

De B. Dugas vs A. Therrien; jugement accordant motion pour détails;

Jeanne Legault vs W. J. Phelps; jugement ordonnant examen avant plaidoyer, frais à suivre.

Dame L. Brodeur vs M. C. J. Pageau et Windsor Hotel Co. Ltd et al, T.S., jugement suivant déclaration des T.S.

J. O. Walsh vs M. Schwartz et M. Schwartz, oppt: jugement accordant motion pour rejet de l'opposition.

Smith Bros. vs J. Lavine; jugement ordonnant à M. Morris Levine de comparaître pour être examiné.

W. O. Pelletier vs eJan Derome; jugement accordant motion pour congé défaut avec dépens.

Mlle eJanne Deslauriers vs Hugh Reid; jugement pour $115 avec intérêt et dépens.

J. E. Lavigne vs J. H. Laframboise et al et T. Brassard, m.e.c.; jugement accordant requête pour séquestre.

E. Bernier vs Jules Arthur Dionne et Robinson's Clothes Ltd, T.S.; jugement suivant déclaration de la T.S.

Atlas Loan and Discount Syndicate vs Philip Lonn et al et P. Lonn et al, opposants; jugement ordonnant l'examen des opposants.

Dame A. Saulnier vs E. Saulnier et al esqua.; jugement ordonnant de renuméroter certains paragraphes du plaidoyer.

Dutch Maid Wear Inc., en liquidation, et Carl Rosenfeld, liquidateur; jugement nommant Mtre G. S. Tritt procureur du liquidateur.

Fine Hat Co. Ltd, en liquidation, et Joseph Ettenberg, liquidateur ; jugement ratifiant et approuvant déclaion des inspecteurs, etc.

Hôtel Pennsylvania Ltd, en liquidation, et A. Loshinsky, liquidateur; jugement nommant liquidateur et inspecteurs.

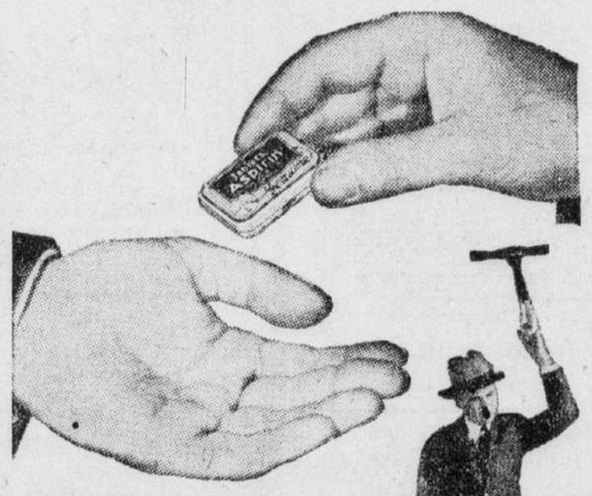
Hôtel Pennsylvania Ltd, en liquidation, et Canadian Credit Men's Trust Acc, Ltd, liquidateur ; jugement nommant Mtres Jacoba Phillips et Soerber, procureurs du liquidateur.

Joseph Lapointe vs Benjamin Benoit; jugement pour $3,364.38 avec intérêt et dépens et déclarant immeuble affecté.

F. Lafontaine vs E. Rivard et J. W. Montpetit, T.S.; jugement suivant déclaration du T.S.

Armand Themens vs Henri Renaud ; jugement pour $131.87 avec intérêt et dépens.

Mlle Y. Marsolais vs Joseph Morin dit Marsolais; jugement rejetant inscription en droit, dépens réservés.



Douleurs Sans Nécessité!

Ne soyez pas martyrisé par des douleurs sans nécessité.

En effet, beaucoup de souffrance est tout à fait inutile.

Les maux de tête, par exemple. Ils viennent sans avertir, mais on peut toujours être préparé. Les pilules d'Aspirine apportent un soulagement prompt. Ayez-en une bouteille dans votre bureau. Portez-en une petite boite dans votre poche. Alors, vous n'aurez pas besoin de chercher une pharmacie ou attendre jusqu'à ce que vous arriviez chez vous.

Et ne croyez pas l'Aspirine bonne pour les maux de tête, les gorges ulcérées et les refroidissements seulement! Lisez le mode d'emploi prouvé pour le soulagement des douleurs névralgiques, névritiques, rhumatismales et autres maux et douleurs. Tout en vous rappelant, bien entendu, que le confort rapide procuré par ces pilules ne constitue pas une guérison; pour une douleur qui continue, voyez un médecin.

Achetez la véritable Aspirine. Protégez-vous en cherchant **ce nom-là** Toujours la même. Toujours sûre. N'affecte jamais le coeur.

BAYER ASPIRIN

Marque de Fabrique Enregistrée

Maison incendiée

(Du correspondant de la PRESSE)

Sainte-Brigitte des Saults, 31.— Un incendie a détruit la maison de M. Joseph Benoit avec tout son contenu. M. Benoit n'avait aucune assurance. La cause de l'incendie n'est pas encore connue. Les pertes s'élèvent à $1,000.

Quelques conseils aux automobilistes au sujet du froid

L'hiver approchant, il sied toujours de prévenir les automobilistes contre les dangers de radiateurs gelés. M. T.-C. Kirby, gérant général de la Montreal Motorists' League, déclare à ce propos que les propriétaires d'automobiles feraient bien de se préparer dès maintenant en vue des prochains gros froids. Il donne les conseils suivants:

"Le carter du moteur devrait être vidé et rempli d'un lubrifiant ayant supporté les épreuves du froid de zéro degré et au-dessous.

"L'emploi de solution antigel est nécessaire dans le système de ventilation lorsque la température est de moins de 35 degrés. Avant ce toutefois, le système de ventilation devra être vidé et soigneusement décrassé.

"La pompe à eau doit être soigneusement vérifiée et réinstallée si besoin est.

"Lorsque l'alcool est employé contre le gel, il est nécessaire de faire attention aux dangers provenant d'un fini à la laque. La force de la solution devrait être contrôlée de temps à autre.

"Malgré toutes les précautions, il est bon pour tous les automobilistes de consulter les stations de service chaque fois qu'ils s'aperçoivent que la température affecte la marche de leurs voitures.

"Les carburateurs ne doivent contenir que des mélanges beaucoup plus riches qu'en temps ordinaire.

"Il est aussi bon de soigneusement vérifier l'état des batteries par les temps froids; des chaines devraient être transportées en tout temps afin que les intempéries ne prennent pas les automobilistes à l'improviste.

Echos de Sainte-Hélène

(Du correspondant de la PRESSE)

Sainte-Hélène de Bagot. — Mlle Héléna Guertin, garde-malade à l'hôpital S.-Vincent de Paul de Sherbrooke, est en visite chez son père, M. J. B. Guertin.

—Etaient en visite chez M. Hormisdas Déry, ses enfants: M. et Mme Alp. Déry et M. Roméo Déry, de Longueuil, ainsi que son oncle et sa tante, M. et Mme Louis Déry, de S.-Hyacinthe.

—Mme Joseph Forest a vendu sa maison à M. Adélard Laplerre.

—Ces jours derniers ont eu lieu les funérailles de M. Wilbrod Laferrière, décédé subitement à l'âge de 34 ans. Il était le fils de Mme Joseph Laferrière.

—Ces jours derniers ont eu lieu aussi les funérailles de Mlle Anna Letartre, décédée à l'âge de 33 ans

Samedi

FÊTE DE LA TOUSSAINT

Nos magasins seront fermés toute la journée

L. N. Messier

Avenue Mont-Royal, angle Fabre.

"Elle a percé toutes ses dents sans que je m'en aperçusse"



A ce merveilleux tribut d'une mère très occupée, des milliers de foyers peuvent faire écho dans le monde entier. Sûres et d'action douce, les Poudres Steedman rafraîchissent le sang et tiennent les petits intestins en bon ordre. En vente partout — gardez-en toujours un paquet sous la main.

Faites venir la brochure gratuite — "Suggestions aux Mères.

Donnez les POUDRES STEEDMAN

JOHN STEEDMAN & CO., 504, Blvd St-Laurent, Montréal, P. Q. 23 F

ULCERES, MAUX DE JAMBES
VIEILLES PLAIES ET BOBOS
merveilleusement soulagés par le Zam-Buk

Ointment 50c.— Medicinal Soap 25c.

Éructation
... Gaz sur l'Estomac gênant et désagréable



"Je ne l'inviterai jamais plus à dîner"

LES REUNIONS ne semblaient jamais languir, quand Bertrand était l'un des invités, mais malgré son charme, il passait seul plusieurs ennuyantes soirées.

Car Bertrand était victime de malaise des gaz. Le plaisir de Bertrand finissait avec le repas. Avec l'arrivée des mets venaient les gaz et avec ceux-ci la gêne pour lui et son hôtesse.

Il avait essayé pratiquement tout lorsqu'il entendit parler de Tanlac. Les gaz disparurent peu après qu'il eut commencé d'en prendre. La douleur et les malaises cessèrent. Il jouit de nouveau d'un sommeil profond. Il pouvait manger de tout et à satiété.

Si vous souffrez de gaz, si vous êtes nerveux, sans appétit, fatigué et épuisé et incapable de dormir, vous devez recourir à Tanlac. Depuis 20 ans, Tanlac a procuré le soulagement à des millions d'hommes et de femmes souffrant d'éructation, gaz, douleur après les repas, perte d'appétit et autres dérangements des organes de la digestion. Vous pouvez vous aussi, avoir confiance en cet excellent, pur remède — fait de racines, d'écorces et d'herbes naturels. Procurez-vous une bouteille de ce merveilleux remède aujourd'hui même chez votre pharmacien — votre argent sera promptement remis si vous n'êtes pas satisfait.

Tanlac

PROGRÈS de la SCIENCE

Un fil actionné par un moteur au-dessus de la tête, duquel un large panier est suspendu, a été installé dans une gare de chemin de fer anglais, pour transporter les bagages, entre les trains et wagons, et une chambre d'emmagasinage.

* * *

Opérée par l'interruption d'un rayon de lumière tombant d'une cellule photo-électrique, une porte a été inventée qui s'ouvre automatiquement comme une personne l'approche et se ferme après qu'elle a passé.

* * *

Un homme de New-York a inventé un appareil photographique qui prend des photographies composites qui semblent se dissoudre et se transformer en différentes vues d'un sujet comme les images sont penchées ou tordues.

* * *

Un écran fait de fil-de-fer pesant, en réseau grossier, qui peut être ajusté en grandeur, a été inventé pour renforcer le grillage d'une fenêtre ou d'une porte, pour la protection des enfants et retenir les objets pesants.

* * *

Un homme de Los Angeles a inventé un nettoyeur par le vide qui peut être opéré par le système d'eau d'une maison, des robinets étant installés dans toutes les chambres et la poussière étant enlevée dans les tuyaux de l'égout.

* * *

L'établissement de communication téléphonique, outre mer, a permis à une personne de parler à 20 nations, avec une population d'environ 400,000,000 et ayant environ 85 pour cent des téléphones de l'univers.

* * *

Des chars urbains, ayant une vitesse possible de 60 milles à l'heure et ayant l'efficacité la plus grande pour l'exploitation quand ils vont à plus de 40 milles à l'heure, ont été construits pour un système interurbain de la Pennsylvanie.

* * *

Des images de pierre et parties d'édifices, datant du seizième siècle, apportées de France à New-York, se sont détériorées au climat de cette ville, plus en six ans, que pendant toute leur histoire, chez elles.

TRIBUNE LIBRE

A propos de la gare de Rivière du Loup

Le 2 octobre, l'hon. G.-D. Robertson, ministre du Travail, a fait la déclaration suivante aux journaux : "Il faut pour faire face à la situation créer le plus de travail possible. C'est pourquoi le gouvernement a convoqué les représentants des deux compagnies de chemin de fer canadiennes. Lors de la conférence qui a eu lieu entre les hauts fonctionnaires des réseaux **et les ministres des chemins de fer et du Travail**, on a décidé que les chemins de fer dépenseraient une somme de $21,000,000 en développements de tous genres. Ces travaux donneront du travail à quelque 10,500 personnes pendant un an et emploieront aussi des chevaux en grand nombre, ce qui sera avantageux pour les cultivateurs et ceux qui louent leurs animaux de trait.

"Le gouvernement fédéral mettra de côté $1,500,000 des $20,500,000 pour garantir un intérêt de 5 p. 100 sur les dépenses que devront faire les chemins de fer. Ceux-ci entreprendront immédiatement des travaux qui, dans l'ordre de leurs programmes de construction ne devraient être commencés que plus tard. C'est pourquoi le gouvernement fixe à garantir l'intérêt de 5 p. 100. Mais avec seulement $1,500,000 on parviendra à faire faire $21,000,000 de travaux immédiats. Le but que le gouvernement se propose sera donc atteint."

Six jours plus tard, **le 8 octobre**, les journaux ont publié la nouvelle suivante, sous le titre de "Le C. N. R., **entreprend d'immenses travaux dans tout le pays pour aider les chômeurs et contribuer à la reprise des affaires. — Des milliers d'hommes au travail**". — La direction du Canadien National annonce aujourd'hui que ce réseau va entreprendre, à la suite d'arrangement pris avec le gouvernement, un programme de construction qui s'étendra à travers tout le Canada depuis S.-Jean, N.-B., jusqu'aux Provinces des Prairies dans le but d'aider aux chômeurs et de contribuer à la reprise des affaires, **ces travaux qui viendront s'ajouter à tous ceux déjà en cours** sur le réseau national donneront du travail à des milliers d'hommes. L'intérêt sur les sommes dépensées sera payé par le gouvernement fédéral pendant un certain laps de temps selon la déclaration faite à Ottawa récemment par l'hon. M. G. D. Robertson, ministre du Travail".

Dans l'intervalle entre le 2 et le 8 octobre, les Chemins de fer Nationaux ont avisé les soumissionnaires de la nouvelle gare de Rivière-du-Loup que le département des chemins de fer avait refusé d'en approuver la construction. C'est alors que j'ai demandé à l'hon. R.-J. Manion, ministre des chemins de fer, la raison de son attitude. Il m'a répondu que cette question restait en suspens **à cause du coût de l'entreprise.**

Le montant de $77,136, alloué pour la construction d'une nouvelle gare à Rivière-du-Loup était compris dans un vote global de $51,600,000. Si le ministre des chemins de fer laisse exécuter les autres travaux compris dans ce vote, pourquoi arrête-t-il ceux de la Rivière-du-Loup? D'autre part, s'il bloque les travaux à la Rivière-du-Loup sous prétexte d'économie, pourquoi n'applique-t-il pas la même politique partout? Au lieu de cela, il se joint à son collègue, le ministre du Travail, pour demander non seulement au Canadien National mais même au Canadien Pacifique de dépenser une somme additionnelle de $21,000,000.

Notons bien que le gouvernement fédéral prendra $1,500,000 à même les 20 millions votés pour le chômage, pour garantir un intérêt de 5% sur ces dépenses que devront faire les chemins de fer.

En résumé, non seulement le ministre des chemins de fer a approuvé l'exécution de presque tous les travaux compris dans le montant de $51,600,000 voté au mois de mai dernier, mais de plus il exige que les deux grands chemins de fer du pays fassent encore d'autres travaux au montant de $21,000,000, dont le gouvernement est prêt à garantir l'intérêt.

Le ministre des chemins de fer autorise la dépense de $51,600,000 plus $21,000,000, ce qui fait un total de $72,600,000 moins $77,136, coût de la construction d'une nouvelle gare à Rivière-du-Loup. Sous prétexte d'économie, il autorise la dépense de $72,522,864 et s'oppose à la construction urgente d'un édifice nécessaire qui ne coûterait que $77,136.

Peut-on raisonnablement prétendre que la bonne foi du ministre des chemins de fer n'a pas été surprise dans cette affaire?

Les millions votés pour le terminus de la ville libérale de Montréal seront dépensés cette année et de plus, le ministre de la Marine a annoncé que la commission du Port de Montréal aurait à sa disposition $2,000,000 cet hiver pour remédier au chômage. La ville de Montréal a élu une grande majorité de députés libéraux, ce qui ne l'empêchera pas de voir exécuter des travaux par les chemins de fer Nationaux. Il en est de même de la ville de Chicoutimi.

Encore une fois, à la demande de qui le ministre des chemins de fer a-t-il refusé d'approuver les travaux de la construction de la nouvelle gare à Rivière-du-Loup? Nous insistons sur ce point parce qu'il est tellement pénible de voir tant de chefs de familles et de jeunes gens de notre district qui voudraient travailler et qui sont sans ouvrage. Combien de temps encore la ville de Rivière-du-Loup sera-t-elle annoncée au public voyageur par un nid de coquerelles qui a été condamné par le Bureau d'Hygiène?

JEAN-FRANÇOIS POULIOT.

P.S.—Les journaux du **27** octobre annoncent que le programme de travaux du Pacifique Canadien en rapport avec le chômage exigera $11,514,000.

PLATEAU 5151 — DÎNEZ À NOTRE BUFFET.

Lundi grande vente de novembr

Soutien-gorge en forme

Modèle attachant dans le dos. En tissus de satin, jersey ou batiste fantaisie. Poitrines : 30 à 38. SPECIAL, chacun . . . .

.25

Dupuis Frères—au deuxième

PAS DE C.O.D.

Coton jaune

Il y a longtemps que nous l'avons offert à ce prix. Bonne qualité de coton canadien. Spécial, la verge.

.06

Dupuis Frères—au deuxième

PAS DE C.O.D.

Serviettes "Cannon"

En ratine blanche spongieuse, pour le bain. Rayures de couleur au centre. Bonnes dimensions pour usage quotidien. SPECIAL — chacune . . . .

.12½

Pas plus de 15 à chaque client — au deuxième

PAS DE C.O.D.

Verres à eau à prix spécial



Fini optique à l'intérieur et extérieur, légèrement bombé, pour bière, eau, liqueurs douces, etc. SPECIAL, la douzaine . . .

.33

Dupuis Frères—au troisième

PAS DE C.O.D.

Carpettes congoléum

200 carpettes à ce prix extraordinaire, pour lundi seulement. Dessins variés. Dimensions 18 x 36 pouces. Prix ord. 39. SPECIAL,

.25

Dupuis Frères—au cinquième

PAS DE C.O.D.

Prélart à base de feutre

Nous offrons 2,000 verges carrées de ce prélart résistant, dans un choix de dessins pour toutes les pièces de la maison. Prix ord. .39. Spécial, la verge carrée . . . . . .

.29

Dupuis Frères—au cinquième

PAS DE C.O.D.

Damas à draperies

Damas façonné de dessins de fleurs ou de rayures ombrées sur fond de nuances diverses au choix. Largeur: 50 pouces. SPECIAL,

.98

Dupuis Frères—au cinquième

PAS DE C.O.D.



Horloges 8 jours

Trois genres différents, dans trois nuances pâles sur fond blanc. Dessins hollandais. Prix ord. 3.00. SPECIAL chac.

1.59

—au rez-de-chaussée

Bijouterie florentine



Une nouveauté très en vogue pour l'automne et l'hiver. Ces articles sont d'une exécution délicate et de belle apparence. Ils se vendent jusqu'à 3.00. Choix de colliers, bracelets, boucles d'oreilles, etc.

Spécial, chaque article

1.00

—au rez-de-chaussée

Laine brossée

Pour tricoter bonnets de bébés, manteaux, etc. Le peloton . . .

.14

8 pelotons **1.00**

Dupuis Frères—sur la mezzanine

Services à vin



1.19

En verre clair, avec ou sans pied. 6 verres et 1 carafe dans 1 cabaret; les 8 articles **1.19**

Assiettes à salade

En belle porcelaine avec jolis décors lustrés. Chacune . . . . **.09**

Assiettes à hors-d'oeuvre



En poterie ivoire avec 3 divisions. — Choix de 2 dessins en relief. — CHACUNE . . . . **.49**

Dupuis Frères—au troisième

Pelles à charbon

Une pelle légère et solide, en acier; manche en "D". Spécial **.69**

En acier plus épais . . . . . **.89**

Cire à plancher

Sert aussi pour prélarts, meubles, boiseries.



La livre . . . **.23**

5 livres . . . **.98**

Dupuis Frères—au troisième

Miroirs encadrés

En glace anglaise de haute qualité. En 3 sections avec angles finis à l'onglet. Cadre à deux tons, or roman ou nuances polychromes. Motifs en relief dans le haut et les coins



17 x 42 pouces. . **5.45** | 20 x 50 pouces. . **8.95** | 20 x 56 pouces. . **10.50**

Dupuis Frères—au troisième

COMMENÇANT LU

Trois pages ont à peine suffi à n journée de lundi, qui promet Après plusieurs semaines de p ce programme de Ventes qui l'on met dans le nom de DUPU ne vaille la peine d'être noté. Nos spéciaux d'ouverture ser les premiers arrivés.

MAGASINS FERMES TOU

Toiles et cotons

Couvertures de berceaux

Tissu édredon fantaisie avec bordure rose ou bleue et centre uni. Extrémités bordées de satinette. Inscription "BABY". Prix ord. 1.25. Chacune . . . **.89**

Ratine — largeur 18 pouces

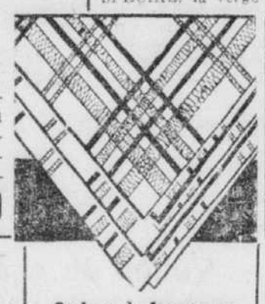
Bon tissu éponge pour serviettes de bain, essuie-mains sur rouleaux. Dessins quadrillés bleus sur fond blanc. Largeur: 18 pouces. Prix ord. .29 — SPECIAL, la verge . . . . . **.18**

Draps de coton

En coton blanc: pour lit double. Ourlet de 2 pouces à la tête et 1 pouce au pied. — 500 paires en tout. CHACUN . . . **.89**

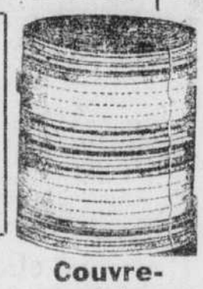
Nappes de toile d'Irlande

Filets dans la bordure et quadrillé au centre sur fond crème, telles que vignette. Ourlées. — Prix ord. 1.25 chacune . . **.59**



Couvre-lits froncés

En coton à jolies rayures, avec bordure festonnée. Choix de rose, vert, jaune, mauve et bleu. Dimensions: 80" x 105". Chacun . . . **1.59**



Tissu à serviettes

Tissu éponge, importé d'Angleterre, à rayures rouges au centre. — Pour essuie-mains, rouleaux, serviettes, etc. Prix ord. .20. SPECIAL — la verge . . **.12½**

Taies de coton

Bonnes taies d'oreillers en coton résistant qui blanchira au premier lavage. SPECIAL

7 pour **1.00**

Coton à fromage

Bon coton résistant pour divers usages. PAS PLUS DE 20 VERGES A CHAQUE CLIENT. TRES SPECIAL, la verge . . . . **.04½**

Edredons de cambrai

Remplis de coton souple, couverts de cambrai à dessins floraux. Prix spécial . . . **1.98**

Couvre-matelas

Pour lit double. Protège le matelas de la poussière. Coutures solides. Chacun . . . **.95**

Edredons de satin

Remplis de coton blanc et recouverts de satin rose, mauve, bleu et jaune avec envers en satinette. Lit double, CHACUN . . . **2.98**

Edredons de duvet

100 seulement offerts à ce bas prix. Couverture de cambrai fantaisie avec carré formé de bias de satinette. Lit double, SPECIAL **5.98**

Couvertures de finette

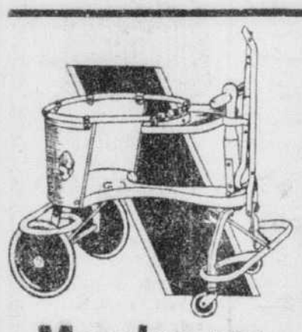
Fabriquées au Canada. Dimensions: 12/4 (environ 70" x 84") Choix de blanc ou gris avec bordure rose ou bleue. CHACUNE **1.98**

Couvre-lits en rayon

Lavables, en rose, vert, bleu, or ou héliotrope. Bordure festonnée. Tissure parfaite. SPECIAL — chacun **2.98**

Dupuis Frères—au deuxième

Aubaines au rayon des poêles



Marcheuses pour enfants

Voici un modèle de marcheuse idéal pour le bébé, confortable, sûre et pratique. Fini émail crème et bleu. Fabrication parfaite et solide. Prix ord. 5.50. Spécial chacune

4.45

Dupuis Frères—au troisième

Brûleur à l'huile "Silent Glow"

S'adapte à tous les modèles de poêle à bois ou à charbon. CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT. Démonstration au sixième étage.



15 machines à laver

Grande cuve de cyprès. — Modèle facile à manoeuvrer et qui vous épargnera beaucoup de fatigue et de temps. Satisfaction garantie. Spécial, chacune **16.75**

CONDITIONS FACILES: **4.75** comptant, solde en 4 versements de **3.00** chacun.





Fournaise "Québec" No 4 chacune 12.45

Dessus rond avec gril à rouleau. Garniture et porte-théière finis nickel.

Conditions faciles de paiement

Notre rayon des poêles est maintenant installé au 6e étage.

Rideaux et carpettes à prix spéciaux

Belles carpettes "Axminster"

Offertes lundi à prix d'économie

4'9 x 7'6 pieds	6 x 9 pieds	9 x 9 pieds	9 x 10'6 pieds	9 x 12 pieds
11.50	20.75	27.50	31.50	35.75

Linoléum incrusté

Ce groupe comprend des coupons un peu défraîchis qui se vendraient jusqu'à 1.75. SPECIAL, la verge carrée. . . . **.98**

Catalognes

Variété de jolies textures, parfaites et résistantes. Largeurs : 30 à 36 pouces. La vge **.75 à 1.10**

CARPETTES TRESSEES OU AU CROCHET. Prix variant selon les dimensions **2.50 à 6.50**

Dupuis Frères—au cinquième

Tapis "Axminster"

Pour escaliers ou passages. Choix de cinq jolis dessins de teintes foncées ou pâles. Largeur: 27 pouces. Prix ord. 2.25. SPECIAL, la verge **1.89**





14 Carpettes "Wilton"

De fabrication parfaite, ces carpettes WILTON se vendent d'ordinaire 37.50. Riches dessins aux coloris superbes convenant pour salle à dîner ou vivoir. Dimensions: 6'9 x 9 pieds. Prix ord. 37.50 SPECIAL, chacune, **25.00**

Panneaux de filet

Beau filet de coton dans trois jolis dessins. Frange dans le bas. Dimensions 36 pouces x 2¼ verges. SPECIAL, chacun . . . . **.42**

Solde de stores

Un bon nombre de stores faits sur commandes et non réclamés. Avec frange ou insertion de dentelle dans le bas. Diverses nuances et dimensions au choix.

À MOITIÉ PRIX

Rideaux de filet suisse,

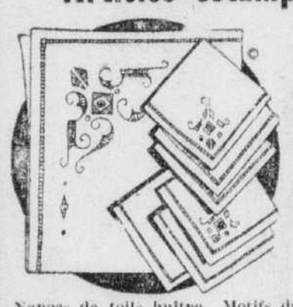
De nuance beige, avec bande de broderie dans le bas et sur un côté. Longueur : 2¼ verges. Prix ord. 6.00. SPECIAL la paire **3.49**

Tringles en semili-fer forgé

S'allongeant jusqu'à 48 pouces. Joli ornement polychrome au centre ainsi qu'à chaque bout. SPECIAL, chacune **1.55**

Dupuis Frères—au cinquième

Articles estampés



Prenez part à notre concours de broderie

Nappes de toile huître. Motifs dans chaque coin.

54 x 54. Prix ord. 1.75 —pour	**1.00**	54 x 90. Prix ord. 3.98 —pour	**1.98**
54 x 72. Prix ord. 2.50 —pour	**1.39**	54 x 108. Prix ord. 4.50 —pour	**2.49**

Serviettes

18" x 18", chacune. . **.15** | 12" x 12", chacune. . **.10**

Nappes en toile huître

Motifs dans chaque coin. Bordure rose, or, bleue ou verte.

52" x 52". Prix ord. 1.25 pour . . . **.79** | 54" x 80". Prix ord. 2.50 pour . . . **1.59** | 54" x 70". Prix ord. 2.25 pour . . . **1.49**

Taies d'oreillers. Coton fini toile. Prix ord. 1.39. Spéc. **.95**

Robes de nuit. Beau coton crème. Prix ord. .69 . . . . . SPECIAL . . . . . **.49**

Tablier Broadcloth non blanchi. Chacun **.17**

6 pour . . . **1.00**

Serviettes de toilette. Extrémités avec bordure, lilas, bleu et or. Prix ord. .29. SPECIAL, chacune 6 pour **1.00**

Coussins de soie. Choix de rose, bleu, or ou noir. Prix ord. 4.98, pour **2.98**

Chemin de table, en tapisserie. Bleu, or ou rose. Prix ord. 1.39. Spécial . . . **.98**

Chemin de table et parure de buffet. Motifs nouveaux et broderie "RICHELIEU". Prix ord. .98. Chaque article **.59**

Dupuis Frères—sur la mezzanine

Menus articles



Sacs à vêtements En cretonne imprimée de jolis dessins. Contient 8 vêtements. Chacun **.79**

Coton à fromage Paquet de 5 verges. Le paquet **.25**

Supports Pour robes ou manteaux. Bois franc ciré. Spécial, la douzaine **.25**

Sacs "Boston" Pour emplettes. Cuirette noire renforcée d'un cadre d'acier. Chacun **.49**

Draps de caoutchouc Pour lit d'enfant. 27 x 36 pouces. Ourlet de galon blanc. Chacun . . **.29**

Sacs à chaussures En belle et solide cretonne fantaisie. 8 pochettes, le sac **.39**

Supports Pour chapeaux. Bois solide fini laqué de teintes diverses. 2 pour **.25**



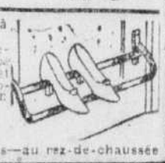
Couvre-matelas En coton jaune résistant et bourdure "THERMWOOL" garantie incombustible. Les 2 articles **.49**

Tabliers en caoutchouc. Avec poche. Joli ourlet fantaisie. Teintes variées. Prix ord. .25. Spécial, chacun **.15**



Couvre-matelas En coton non-blanchi. Lit double, trois-quarts ou simple. Chacun **.95**

For Marcel et réchaud Réchaud à alcool se fermant hermétiquement. Prix ord. .69. FER en acier employé par les coiffeurs. — Prix ord. .39. — Les 2 articles **.79**



Supports à chaussures. Se fixe facilement au dos d'une porte et se règle à volonté. Chacun **.45**

Dupuis Frères—au rez-de-chaussée

DENTIFRICE "Forhan": **.37**

DENTIFRICE "Pepsodent": **.31**

DENTIFRICE "Duprex": 6 tubes **.99**

BROSSES à DENTS: 2 pour **.25**

SAVON "LUX": 2 pour **.15**

SAVON "PALMOLIVE": 2 pour **.15**

SAVON "BABY'S OWN": 2 pour **.15**

SAVON DE CASTILLE 2 pour **.15**

SIROP MATHIEU: **.24**

TONIQUE "MARTINOL" **1.15**

PAPIER de TOILETTE "SPECIAL": 12 pour **.39** — 2 douz. **.75**

Dupuis LIMITEE

J.-N. Dupuis, *prés. honoraire.* Albert Dupuis, *président.*

VENEZ À MONTRÉAL À NOS

T, U REZ-DE-CHAUSSÉE — PLATEAU 5151

re, mois de progrès chez Dupuis

LUDI 3 NOVEMBRE

uffi à numérer ces aubaines de la omet être sensationnelle.
de préparation nous avons élaboré qui est digne de la confiance que DUPUIS. Il n'est pas un item qui noté, venez de bonne heure lundi. e sera une agréable surprise pour

TOUTE LA JOURNEE SAMEDI

Crucifix – bénitier candélabre



En une seule pièce, telle que vignette de gauche. — Nickel poli. Hauteur: 13 pouces. Prix ord. 1.75 SPECIAL . . . **1.45**



Crucifix

En ivoire français, forme ronde. Hauteurs diverses: 13" **1.35** 15" **1.75** 17" **1.90**

Rayon des objets de piété. —au troisième

Feuilles vertes



Pour fleurs artificielles. Prix ord. .50 la grosse. — SPECIAL . . 3 grosses **1.00**



Paletots d'hiver pour garçons de 2 à 8 ans

En chinchilla bleu-marine ou tweed gris ou brun quadrillé. Modèle ulster à devant croisé avec ceinture au dos ou uni. Col "tempête" transformable. Doublure de tweed. Prix ord. 4.95 et 5.50. Spécial, lundi. **3.94**

Pour garçons de 10 à 18 ans

Paletots d'hiver en CHINCHILLA bleu marine, FRISE ou tweed épais dans les nuances pâles ou foncées, de brun, gris et lovat. Doublure de tweed avec emplècement du haut en satinette. Modèle "GUARD" avec ceinture dans le dos. Col "tempête". Prix ord. 10.95. SPECIAL LUNDI. **7.95**

Dupuis Frères—au rez-de-chaussée

Pâtisseries

Timbales aux huîtres, la douz. . . .	.39
Gâteau roulé à la gelée, 2 pour . . .	.33
Biscuits au citron, la douz.	.19
Tartes au citron, chacune	.37
Gâteau, la livre . .	.37
Petits pains frais, 2 douz.	.25

Dupuis Frères—au rez-de-chaussée

Complets 2 pantalons

Pour garçons de 5 à 18 ans. Notez ce prix! En tweed gris, brun, lovat ou fantaisie. — Veston droit ou croisé, 1 gilet, 1 culotte et 1 pantalon (ou 2 culottes pour garçons de 5 à 15 ans) — (2 pantalons. Ages: 13 à 18 ans). — Prix ord. 8.95. SPECIAL **4.69**

Dupuis Frères — au rez-de-chaussée, près buffet

PAS DE C.O.D.

Chandails pour garçons



Solde de chandails de .98, 1.25, 1.59. Encolure ronde, "V" ou polo. Variété de tricots et couleurs. Tailles: 22 à 32 dans le lot. — Chacun . . . **.79**

Combinaisons de coton ouaté pour garçons

Nuance naturelle ou moucheté. Prix ord. .98 et 1.19. SPECIAL, chacune. . **.79**

Coiffures "aviateur"

En étoffe à paletots bien doublée et attachant avec boucle ou bouton-pression. Nuances chinées, fantaisie ou unies. Pointures: 6⅛ à 6⅞ — SPECIAL . **.49**

Dupuis Frères—au rez-de-chaussée

Corsets et corselettes pour dames

Corsets attachant en avant, à jupe longue solidement baleinée. Sections de tricot élastique sur les côtés. Tissu rose à rayures lustrées. Tailles 24 à 35 **1.98**

CORSELETTES de coutil rose à rayures de rayon. Ceinture intérieure; 4 jarretelles. Poitrines : 32 à 42. Chaque article **1.98**

Dupuis Frères—au deuxième

Combinaisons pour garçons

Marques "Penman" en mérinos mélangé naturel. (Prix ord. 1.19) ou "Turnbull" en tricot par côtes serré de laine brossée et mouchetée. — (Prix ord. 1.45) — chacune **.79**

—au rez-de-chaussée

PAS DE C.O.D.

Fil à coudre "Dewhurst"

Bon fil à coudre. Bobines de 250 verges. Noir ou blanc. Spécial 12 BOBINES POUR **.84**

—au rez-de-chaussée

PAS DE C.O.D.

150 camisoles et bouffants

POUR DAMES

En tricot de coton épais et en jersey. Gousset double, élastique à la taille et aux genoux. Camisole sans manches; épaulettes tubulaires ou dentelle au crochet. Encolure ronde ou "V". Prix ord. .49. — SPECIAL . . . **.29**

Dupuis Frères—au deuxième

PAS DE C.O.D.

Fers électriques

Un fer électrique de fabrication solide, du poids ordinaire, muni d'un appui-fer. Chacun, sans corde . . . **1.00**

Dupuis Frères—au troisième

PAS DE C.O.D.

200 porte-jardinières

En crêpe solide fini fumé. 17 pouces de hauteur. **Tant que la quantité ne sera pas épuisée**; chacun . . . **.49**

Dupuis Frères—au quatrième

PAS DE C.O.D.

Finette blanche

Duveteuse et épaisse. — Largeur: 27 pouces. Appropriée pour layette de bébé ou lingerie de fillettes. Prix ord. .18. SPECIAL, la verge . . . **.10**

Dupuis Frères—au deuxième

PAS DE C.O.D.

AMPOULES



25, 40 et 60 watts. Verre dépoli spécial d'une longue durée. Prix ord. .25. Chacune **.17**

6 pour **1.00**

Ampoules de 100 watts

Verre clair ou dépoli. Chacune . . . . . **.34**

3 POUR **1.00**



Abat-jour "Tulipe"

En crêpe "Georgette" avec rosette froncée fantaisie. Doublure de nuance vive, frange de métal.

Lampe Bridge **3.69**

Lampe Junior **6.98**

Grille-pain électrique



Nickel. Fait rôtir en quelques secondes — avec corde . . **1.29**

MODÈLE (tel que vignette) avec panneaux mobiles à côtés . . **1.79**

Sans corde **2.08**

AVEC CORDE



Lampe de chevet

En soie rose ou bleue — pâle ou foncé. Avec corde de soie, douille à chaînette et fiche de contact, COMPLET. **1.69**

Pieds de LAMPE

Pour lampe "bridge" ou "junior". Divers modèles pour salle à dîner, vivoir. Nuances pâles ou fini noyer. Chacun — **3.49**

—au troisième

1200 robes d'intérieur



pour dames

Prix ord. 2.00 spécial chacune 1.49

Coupe pratique, lignes gracieuses, dessins jeunes et gais qui font une tenue élégante pour vaquer aux travaux du ménage. Choix de broadcloth ou indienne imprimée. Modèles sans manches ou à manches courtes ou longues. Teintes pâles ou mi-foncées. Tailles: 36 à 44. Confection canadienne ou importation de New-York.

Gilets de laine et chandails

POUR DAMES

Modèle ouvert, avec ou sans collet, garni de teinte contrastante, ou modèle fermé, à encolure ronde ou "V", avec rayures dans le bas ou entièrement uni. Choix de nuances. Tailles 34 à 40. CHACUN **1.98**

Lingerie de rayon

Bouffants, camisoles, jupons-pantalons, jupons-fourreaux et robes de nuit. Modèle tailleur ou garni de dentelle et appliqués. Teintes de lingerie. Prix ord. .98. — SPECIAL, chaque article . . . . . **.59**

Camisoles de coton

En tricot épais. Sans manches ou à manches courtes. Encolure ronde ou en pointe. Poitrines : 36 à 44. CHACUNE . . . **.59**

Robes de nuit

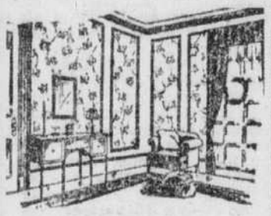
En finette blanche avec encolure "V". Demi-manches et boutonnières en avant de l'encolure garnie de petits plis et piqûres de couleur. — Taille moyenne. Chacune **.69**



Robes de chambre

En édredon épais à dessins fantaisie. Garniture d'un ourlet de rayon ou d'un galon fantaisie. Col châle ou en pointe. Cordelière de soie à la taille. Tailles: 38 à 44. — CHACUNE **2.49**

Dupuis Frères—au deuxième



Papier-tenture

Une variété de jolis dessins et nuances appropriées pour diverses pièces de la maison. Le rouleau simple. . . . . **.05**

Papier tenture verni

Garanti lavable, pour cuisine ou salle de bain. Le rouleau simple. . . **.17**

"Lincrusta"

Lot de 2000 verges en tout. Haute qualité. La verge. . . . . **.19**

Dupuis Frères—au troisième

Ustensiles en aluminium

Un groupe de 200 articles achetés spécialement pour cette vente et offerts à un prix inusité. Ce groupe comprend: marmite à pommes de terre avec couvercle de sûreté — plat à vaisselle (14 pintes) — série de 3 plats à poudingue — série de 2 bols à démêler — Casserole avec manche droit — bain-marie (2½ pintes). Chaque article ou série. . . . . **.79**



Dupuis Frères—au troisième



Poubelles hygiéniques

Nouveau modèle éliminant les odeurs. Fabrication solide en tôle galvanisée; fini en bleu ou vert, au choix. — Avec seau intérieur — SPECIAL . **1.29**

—au troisième

Balais de fibre



Ayant 5 fois la résistance d'un balai ordinaire. Chacun **.69**

Bouilloires

Modèle No 9. En tôle galvanisée. Couvercle de même métal. Chacune **.98**



Cuve de tôle

En tôle galvanisée. Diamètre: 21 pouces, hauteur: 11 pouces. Poignées solides. Chac. **.98**



TISSUS LAVABLES



Percale imprimée Broadcloth uni

Nuances inaltérables. Largeur : 36 pouces. Prix ord. .29. SPECIAL, la verge . . **.22**

Tissu édredon

Jolis dessins. Epaisseur pratique pour robes de chambre. Largeur: 36 pouces. SPECIAL, la verge . **.59**

Crêpe plat et crêpe satin celanese

Diverses nuances en vogue. — Largeur: 36 pouces. SPECIAL, la verge **1.69**

Coton blanc ouaté

Texture épaisse. Envers croisé. Pour layette ou lingerie de fillettes. — Prix ord. .35. — SPECIAL, la verge . **.24**

Flanelle pure laine

Variété de nuances, pour robes de fillettes, etc. Largeur: 31 pouces. — Prix ord. .69. SPECIAL, la verge . **.49**

Crêpe plat de soie artificielle

Nuances pastelles ou foncées en vogue. Largeur : 38 pouces. Prix 1.49. SPECIAL, la verge **1.19**

Dupuis Frères—au deuxième

BOLDINE HOUDE **.58**

URASAL, grand modèle **1.24**

Cure Ferrugineuse "Prex" 100 tablettes **.69**

SEDLITZ en POUDRE par boîte **.17**

PAIN KILLER **.38**

SEDLITZ "CHANTEAU" **.63**

CARNINE LEFRANCQ **2.98**

SIROP HEMOSTYL **1.10**

UURODONAL; **.65**

ELIXIR HISTOGENOL NALINE **1.10**

PEPERAZINE MIDY **1.10**

SIROP LAMBERT **.24**

PENSEZ AUX CADEAUX DE NOËL !...

Ce mot Noël détonne un peu en automne; cependant il viendra naturellement à l'esprit de ceux qui verront ceci. Jamais meilleure occasion ne s'est présentée d'acheter, à prix réduits, ce qui se vendra sûrement plus cher plus tard. Nous réunissons ici les aubaines offertes dans nos trois dernières ventes, dont on se rappelle le succès. Chaque article est de fabrication parfaite, provenant d'une fabrique canadienne réputée. Chaque groupe, à un prix inusité, un choix de belles pièces d'un dessin nouveau et d'un fini parfait.

Groupe No 1

Chaque article ou service **4.95**



Service à thé (4 pièces) — Vase à fleurs coupées (avec grillage) — Candélabre à 5 branches — Mélangeur à cocktail—Vase à fleurs avec anse — Plat à poudingue (assiette PYREX), monture E.P.N.S. — Casserole PYREX, monture E.P.N.S. — Plat à viande (avec arbre et auget) — Corbeille à gâteaux — Service à crème (pot, sucrier et cabaret) — Pot à eau.

Groupe No 2

comprenant

Corbeille à fleurs — Pot à eau — Mélangeur à cocktail — Cloche à fromage avec assiette — Beurrier avec couvercle — Vases à fleurs — Vase à fleurs coupées — Candélabre à 3 branches — Plat à poudingue (intérieur PYREX) — Chandeliers (la paire) — Service à crème (2 articles) avec cabaret. Chaque article ou service **3.95**



Groupe No 3

comprenant

Corbeille à gâteaux avec anse—Corbeille à gâteaux sur pied — Cabaret — Vase à fleurs — Candélabre à 3, branches — Casserole PYREX avec monture — Service à crème — Corbeille à pain — Cloche à fromage avec assiette—Saladier avec cuillère et fourchettes à servir — Pot à eau — Chandeliers (la paire) — — Chaque article ou service **2.95**

—au troisième



Dupuis Frères

A.-J. Dugal, s.-p. et dir.-gér. Armand Dupuis, secrétaire.

POUR LES AUTRES—VOIR DERNIÈRE PAGE

Sempiternel mensonge

Un décevant mirage de la vie urbaine.

Par le temps qui court, en ville on parle de chômage, de vie chère, de misères.

Cette situation, paraît-il, empirera quand une bordée de flocons blancs tombant des nues apportera l'hiver.

Sur la rue, aux approches des chantiers, dans les bureaux de placement, aux distributions des Saint-Vincent de Paul, des foules attendent impatientes, inquiètes, moroses, résignées, révoltées parfois contre l'injustice du sort. Mais elles se sentent impuissantes à trouver une solution à la situation lamentable où elles se débattent, à découvrir une position, du travail sauveur qui permettrait d'apporter un peu de joie au foyer.

Retournant harassé de son inutile journée à la recherche d'un gagne-pain, l'homme songe avec regret aux temps où il habitait les champs.

* * *

A vingt, cinquante, cent milles au loin dans la campagne, le soir, au coin du feu, fumant la pipe, une dizaine de laboureurs sont rassemblés; cependant que la mère tricote et que les gamins étudient leurs leçons, distraitement.

Ces terriens ont fourni un rude labeur. L'arrachage des patates, dont la moitié est pourrie, est éreintant. Le labour d'automne, dans la terre pesante qui colle, a vite fait de faire descendre l'estomac dans les talons. Et le soir, après une bonne soupe aux pois, du lard salé, des patates chaudes et de la succulente galette de sarrasin, qu'y a-t-il de meilleur que d'aller causer au coin du feu chez Batiste Ladéroute?

On allume à un tison qu'on tire du poêle avec les pincettes. On parle de la ville, de la ville où justement sont retournés les cousins Lamirande qui étaient venus se promener. Ce qu'ils sont riches ces gens-là! Imaginez donc, un bel auto, un gros piano, un radio, puis des meubles qui valent des milliers de piastres. Il n'y a pourtant que trois ans, cinq ans qu'ils sont partis, qu'ils ont abandonné leur ferme pour la ville.

Et on continue à causer de la ville, de la ville remplie de théâtres, de magasins aux vitrines flamboyantes, de résidences somptueuses, de la ville où les filles trouvent à se placer avantageusement, où les hommes gagnent toujours de gros salaires.

Et si un sage fait remarquer qu'en ville on trouve aussi des gens qui "en arrachent", que la misère grimpe sur le dos de maints citadins, il en est qui répondent au sage:

Bah! c'est possible. On trouve des sans-talent partout.... Mais nous autres, allons donc, c'est pas comme ça!

* * *

Une famille, puis deux, puis cinq autres laissent la campagne pour la ville.

Les "riches" cousins Lamirande sont furieux de les voir arriver: craignant sans doute qu'elles découvrent que le bel auto, le tendeur est venu le chercher pour dettes, que le riche ameublement c'est tout un lot d'autres dettes accumulées, que les gros salaires ne sont pas si élevés qu'on l'a prétendu, que depuis quelque temps Louis n'a plus de travail, que Nazaire, lui aussi a été "slaqué", quant à Gédéon, on préférerait que ses nouveaux arrivés oublient d'en parler...

Quelques jours plus tard, tant bien que mal, les nouvelles familles de citadins sont installées. Puis c'est la course pour trouver du travail.

Il arrive parfois qu'on en trouve. Souvent avant de gagner la subsistance de la famille, on a dépensé les économies péniblement amassées à la campagne.

C'est qu'il est arrivé une chose à laquelle on n'avait pas songé, un de ces événements pourtant journaliers, mais auquel on ne porte pas d'attention. Il faut maintenant payer un loyer à tous les mois, acheter du "chauffage", des pois, de la farine, du pain, de la viande, des patates, des légumes, voire même jusqu'à l'eau qu'on vous fait payer. Ça peut bien être ruineux!

On regrette d'avoir quitté la campagne. On voudrait y retourner. On ne le peut pas. La femme s'y oppose ou les enfants refusent de suivre. Quand tout le monde de la famille est consentant, c'est l'argent qui fait défaut.

On a cette fois de l'expérience, celle des déboires qui accompagnent le séjour en ville et...

Et, quand ces familles vont se promener à la campagne, après leur départ, les "habitants" qu'elles ont visités disent:

Sont-y ben en ville!

C'est le cercle vicieux qui tourne.

* * *

Et pendant que les bonnes terres de chez nous restent sans preneurs, parce que nos gens des campagnes n'en veulent pas, des douzaines, des centaines, des milliers de familles des nôtres recommencent le sempiternel mensonge:

Sont-y chanceux les gens de la ville: y-z-ont de beaux théâtres, des grands magasins r'luisants, des maisons comme des palais, y gagnent gros, etc.

Et d'autres familles s'en vont en ville regretter le temps où à la campagne elles jouissaient de la sécurité, elles avaient l'assurance de n'être pas obligées de pâtir de faim en cherchant du travail inutilement.

J.-E. LAFORCE.

LA SARRE

A l'occasion du 28e anniversaire de naissance de Mme J. S. Bédard (Yvonne Perron), et de Mme Omer Gélinas (Antoinette Bédard), il y eut soirée chez M. Exima Lapointe. Les organisateurs étaient MM. et Mmes Exima Lapointe, Odilon Hamel, Helly Tanguay, Cyranus Dallaire, MM. Josaphat Bédard, E. Mercier, Omer Gélinas, Mlles Gertrude, Bella, Jeanne d'Arc et Geneviève Bédard, MM. Ernest Veilleux, Arthur Lesage et Noël. Mlle G. Bédard présenta à chacune un cadeau. Il y eut partie de cartes, danse, goûter et chant.

—Mlle J. Germain est de retour d'un voyage à Montréal, où elle a visité plusieurs parents et amis.

—Mlle Gloria Cossette a passé un mois à Montréal.

—Mme Georega-E. Trépanier est revenue d'un voyage à S.-Stanislas. Elle a assisté au service de sa mère, Mme Eugène Dessureault, et s'est rendue à Montréal, visiter ses filles religieuses aussi à S.-Adelphe, chez ses cousins MM. O. P. Mongrain, Henri Mongrain F. Trépanier et autres.

La Vie Agricole

UN BEL ENCOURAGEMENT A LA CONSTRUCTION DE LAITERIES

Des plans sont distribués gratuitement par le ministère de l'agriculture de Québec.

Base économique

La réfrigération joue un rôle essentiel dans la bonne conservation du lait et l'obtention d'un maximum de crème, et le laitier qui cherche le moyen de refroidir son lait doit pourvoir à un refroissement rapide, avec une exposition à l'air aussi courte que possible, car de toutes les méthodes qui permettent de conserver le lait à l'état doux et sain, aucune n'est plus efficace que le refroidissement.

De temps immémorial, fermiers et laitiers ont pratiqué la réfrigération en utilisant trop souvent des moyens fort rudimentaires, comme celui qui consiste à placer le lait en des récipients de formes diverses dans des caves fraîches, ou à le descendre dans un puits, etc. Trop peu cependant ont eu recours à l'usage de la laiterie modèle, aménagée de manière à permettre une manutention rapide et plus commode des récipients, et à assurer une réfrigération uniforme et constante.

Depuis quelques années principalement, le ministère de l'Agriculture a développé sur une haute échelle son service des Constructions Rurales et fait préparer par ses ingénieurs et experts des plans de bâtisses susceptibles d'offrir toutes les commodités voulues dans une ferme: plans de granges, de granges-étables, d'étables, de poulaillers, et de laiteries modernes, hygiéniques et d'un coût toujours économique. Tous les cultivateurs de la province sont à même d'en profiter.

Il est indispensable au cultivateur qui veut produire un lait sain, d'avoir une laiterie qui réponde entièrement à ses besoins et lui permette de livrer un lait qui satisfasse aux exigences des consommateurs. Son premier devoir, après chaque traite, est d'y porter le lait renfermé dans des récipients convenables et propres, qui sont déposés dans un grand bassin rempli d'eau glacé. Cette méthode est déjà pratiquée par ceux qui vendent leur lait aux villes, mais il y a encore dans notre province un trop grand nombre de cultivateurs, soixante mille approximativement, qui n'ont pas encore adopté cette pratique, soit parce qu'ils n'en connaissent pas les avantages, soit parce qu'ils ignorent comment procéder dans la construction d'une laiterie moderne.

Ces producteurs de lait devraient se hâter de profiter des services gratuits de la section des Constructions Rurales du ministère de l'Agriculture. La grande majorité de nos cultivateurs sont assez habiles à travailler le bois et à édifier sur leurs terres diverses constructions qu'ils élèvent trop souvent sans aucun plan technique. La suggestion de bâtir une laiterie moderne, avec un système approprié de réfrigération et de ventilation pourrait les laisser peut-être indifférents, si la section des Constructions Rurales n'avait d'avance obvié à cette difficulté en préparant des plans variés qui peuvent répondre aux besoins des grandes comme des petites fermes.

Ces plans, préparés avec grand soin et de manière à assurer une construction des plus économique, peuvent être obtenus gratuitement par tout cultivateur qui en fait la demande à la Section des Constructions Rurales, Ministère de l'Agriculture, Québec. A ces plans sont jointes toutes les instructions à suivre, et le cultivateur qui s'y conforme est en mesure d'édifier rapidement et à peu de frais une laiterie en tous points moderne et pratique.

L'offre de ces plans gratuits constitue une collaboration très efficace de la part du ministère de l'Agriculture à l'aménagement moderne de nos fermes, dont aucune ne devrait se dispenser d'en user largement.

AVICULTURE

Maladies de nos volailles

C'est l'aboutissement ordinaire de toute maladie, car tout sujet malade finit généralement par avoir la diarrhée.

Mais cette maladie peut aussi provenir d'une nourriture malsaine, telle que grains moisis, chauffés, d'une variation trop brusque dans l'alimentation, d'une pâtée trop liquide, ou d'une trop grande quantité de verdure ou de viande donnée la première fois à des sujets qui ne sont pas encore habitués à cette nourriture.

Les grains avariés, même très légèrement, sont beaucoup à craindre dans l'alimentation. Sans que l'éleveur ne s'en rende compte, ils causent souvent des pertes considérables tant en sujets que par la diminution de la production de tout le troupeau.

Le premier remède à la diarrhée est d'abord d'en supprimer la cause. Le deuxième consiste à donner au malade une demi-cuillerée à thé de sel de médecine, et à le laisser une demi-journée avec de l'eau fraîche seulement à boire. On reprend alors l'alimentation sur la base d'une nourriture saine et peu abondante.

Gale des pattes

La gale des pattes est une maladie parasitaire produite par un insecte microscopique ressemblant à une araignée, qui s'introduit sous l'épiderme et s'y multiplie. L'affection apparaît d'abord sous forme de taches grisâtres, qui s'élargissent bientôt pour former des croûtes rondes très douloureuses. Si la maladie est traitée à son début, on peut la faire disparaître facilement en lavant les pattes de la volatile avec de l'eau tiède et du savon ordinaire et, après les avoir asséchées au moyen d'un linge bien propre, en faisant une généreuse application d'huile de pétrole.

Dans la seconde période de la maladie, les pattes enflent et deviennent difformes; on les dirait recouvertes de chaux. Il faut alors se servir d'une solution au savon vert dans laquelle on lave énergiquement les pattes de l'animal avec une brosse à plancher. Ce procédé fait tomber les croûtes. On applique ensuite une pommade composée comme suit:

Fleur de souffre, 10 grammes; benzine, 5 grammes; saindoux, 30 grammes.

On doit avoir soin de mélanger bien intégralement ces différents ingrédients.

La gale des pattes se rencontre surtout chez les volailles de grandes races: Langshan, Brama, etc. En badigeonnant au pétrole occasionnellement les pattes de ces oiseaux dès l'âge de 4 mois, on leur évitera cette maladie due surtout à l'humidité et à la malpropreté. En agissant ainsi, l'éleveur aura toujours des oiseaux dont les pattes présenteront une belle apparence, contrairement à ce que l'on constate assez souvent.

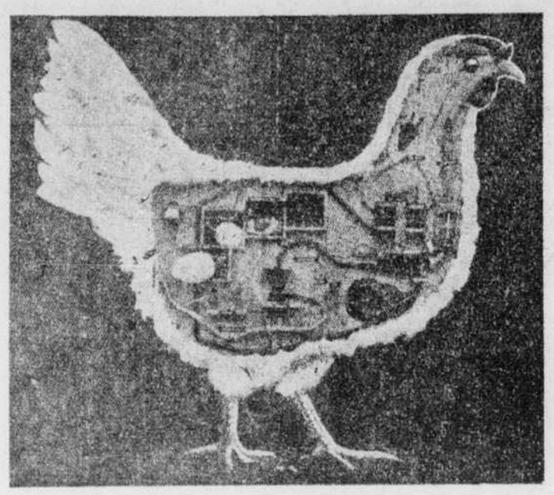
Réponse à un abonné

Pour répondre à un abonné de l'édition hebdomadaire qui réside dans la Beauce nous nous permettons de lui dire qu'il est très difficile d'apprendre le métier de photographe à la campagne. Il faudra nécessairement que cet abonné vienne dans une ville pour un certain temps afin de suivre les leçons d'un photographe. Tous les photographes de carrière peuvent donner des leçons de photographie.

DES BOEUFS FERRES

Les éleveurs du Navada font maintenant ferrer leurs boeufs, à peu près comme leurs chevaux, pour qu'ils ne blessent pas leurs pieds sur les pierres.

L'USINE AVICOLE



On voit ici la conception que se font les Américains de la poule, qui, selon eux, est une véritable manufacture d'oeufs. Toutes les pièces que l'on voit ici fonctionnent automatiquement, démontrant les divers procédés de digestion, circulation du sang, production de l'oeuf, etc.

L'Association des laboureurs pour le comté de Sherbrooke

Sherbrooke. — "Le plus beau coup d'oeil et la meilleure équipe qu'il m'ait encore été donné de voir aussi bien dans la province d'Ontario que dans la province de Québec, comparativement, est celle des jeunes laboureurs de moins de quatorze ans dont j'ai pu suivre avec admiration le travail aujourd'hui, à l'occasion du magnifique concours de labeur du comté de Sherbrooke". Ces paroles tombaient avec un enthousiasme non dissimulé des lèvres de M. W. C. Barrie, de Galt, Ont., l'un des juges du concours, au cours de la soirée qui a couronné d'une manière splendide une non moins splendide journée agricole.

En effet, de l'avis des juges qui étaient, avec M. Barrie, MM. A.-H. Moore, de Stanstead, pour le labour, et M. D. D. Gray, régisseur de la Ferme Expérimentale Centrale d'Ottawa, juge pour les chevaux, et de l'opinion des experts et de tous les spectateurs, l'Association des Laboureurs du comté de Sherbrooke a écrit, la semaine dernière, au soc de la charrue, l'une des plus brillantes pages de ses annales. La ferme de M. Wm. Brault, chemin Brompton, fut le théâtre de ces exploits. Cinquante-huit concurrents travaillèrent ferme, dans neuf divisions de labourage qui étaient autant de classes différentes, comportant autant de spécification dans l'attelage, la charrue et le mode de tourner un endroit dans la glèbe.

C'était le 51ème concours annuel organisé par l'Association des laboureurs de Sherbrooke et celle-ci a tenu à prouver qu'elle championne encore les tournois de ce genre dans la province. Elle est la plus ancienne organisation de labour chez nous et elle s'enorgueillit en même temps du record de n'avoir pas manqué une année de concours. Elle est grandement redevable de ses succès actuels à son président, M. R. G. Ward, son vice-président, M. Douglas Ross, et à son secrétaire, M. P. O. Ripley, ainsi qu'à l'agronome de Lennoxville, M. W. G. MacDougall.

Les concours comportaient des caractéristiques dignes de remarque dans le fait, en particulier, qu'ils conviaient des laboureurs aussi jeunes que 10 ans et aussi âgés que 70 ans.

Un banquet, de toutes façons exquis, a été donné à la salle de l'hôtel de ville à Lennoxville, conviant des centaines de personnes intéressées à l'agriculture, dont les laboureurs, les membres de l'Association et des invités d'honneur. Bon nombre de dames donnaient plus d'éclat à cette fête, et les dames du cercle des Fermières d'Ascot Corner ont mérité les plus vives félicitations pour avoir préparé le délicieux menu de ces agapes.

Le souper fut donné de 6.30 à 8.30 heures. On remarquait à la table d'honneur: MM. R.-G. Ward, président de l'Association; Douglass Ross, vice-président; A.-O. Ripley, secrétaire; J.-R. Bertrand, de la compagnie Massey Harris, Montréal; H.-E. Colt, Coaticook; R.-J. Balfour, Lennoxville; Robert McMurray, Lennoxville; I.-C. McFadden, Lennoxville; J.-A. McClary, régisseur de la Ferme Expérimentale, Lennoxville; M. et Mme John Nichol, Lennoxville; M. L. Cameron, Lennoxville; M. W.-H. Lynch, Sherbrooke; A.-H. Moore, Stanstead; George Trueman, chemin Brompton; F. Parkin, chemin Belvédère; MM. W.-F. Donn et E.-A. Vaugeli, Sherbrooke; W.-C. Barrie, Galt, Ont.; J.-M. McEwen, Lennoxville; Rvd R. Matthews, Lennoxville; MM. J.-E. Jamieson et S. Walsh, Lennoxville; M. Ralph Libby, Stanstead; Rvd E. Jones.

Un programme des plus intéressants de chant, musique et de récitation fut exécuté par Mme F.-S. Browne, Lennoxville, Mme Irma McKay, Sherbrooke, Mlle Isbell Ross, Lennoxville, et MM. Henry Harris et Allan Willan, Lennoxville, et George Dick, Sherbrooke. Tous furent chaleureusement applaudis pour leur interprétation.

Le secrétaire P.-O. Ripley fit ensuite la proclamation de tous les vainqueurs dans les différentes classes, tandis que le président R.-G. Ward remettait les prix, assisté de l'agronome MacDougall. Une grande quantité de récompenses de valeur furent distribuées. On fit une ovation particulière aux jeunes.

Voici la liste des vainqueurs à ce grand concours:

Concours No 1. Tout genre de charrues—1er prix, Henry Johnston; 2e prix, C.-W. Page; 3e prix, W. Harrison.

Concours No 2. Endos régulier — 1er prix, Geo. Lavallée; 2e prix, L. Clarke; 3e prix, Stewart Cairns; 4e prix, J.-H. Hamer; 5e prix, Edwards Sorrasine; 6e prix, Onésime Turgeon; 7e prix, A. Everill; 8e prix, A. Deacon; 9e prix, Herb. Coombs; 10e prix, Irwin Ellis.

Concours No 3. Charrue à disques.—1er prix, Melville Page; 2e prix, William Bonnallie; 3e prix, Sam Grantham; 4e fellow; 5e prix, H.-L. McLeod; 7e prix, R.-R. Ross; 8e prix, Hugh Rose.

Concours No 4. Ouvert à tout laboureur n'ayant jamais participé à des concours—1er prix, S. Billings; 2e prix, Gordon McElrea; 3e prix, Henry McBain; 4e prix, Geo.-W. Wells.

Concours No 5. Charrue à sellette—1er prix, Adrien Mongeau; 2e, Curtis Beattie; 3e, J.-G. Beattie; 4e, W.-P. Cox; 5e, Jos. Hamilton; 6e, Keith Moe; 7e, John Beattie.

Concours No 6. A deux ou trois paires de chevaux: 1er prix, S. Clarke; 2e, W. Arbery.

Concours No 7. Ouvert aux garçons au-dessous de vingt ans. — 1er, John Rose; 2e, Kenneth Johnson; 3e, L. Turgeon; 4e, Clifford Brown; 5e, James Miles; 6e, Milton Brown.

Concours No 8. Ouvert aux garçons au-dessous de 17 ans.—1er, L. Buttler; 2e, Malcolm Dillon; 3e, Léopold Mongeau; 4e, E. Turgeon; 5e, Arthur Chadwick; 6e, William Morris; 7e, Osborne Page.

Concours No 9. Ouvert aux garçons au-dessous de 16 ans—1er, Earl Lavallée; 2e, Clifford Goodfellow; 3e, H.-C. Page; 4e, Alfred Ross; 5e, Merton Brown; 6e, Milton Page; 7e, L. Bergeron.

Le meilleur fini pour garçons de toute classe: John Rose.

Le meilleur garçon laboureur du concours: John Rose.

Le meilleur des garçons au-dessous de vingt ans: John Rose.

Le meilleur des garçons au-dessous de dix-sept ans: L. Butler.

Le meilleur des garçons au-dessous de quatorze ans: Earl Lavallée.

Le plus jeune laboureur du concours: Alfred Ross, 10 ans.

Le plus âgé des laboureurs du concours: F.-H. Page, 72 ans.

Le meilleur endos de trois sillons: Geo. Lavallée.

Le meilleur fini: Geo. Lavallée.

Le meilleur endos des classes 5 ou 6: S. Clarke.

Le meilleur endos des classes 2, 3, 4: Geo. Lavallée.

Les meilleurs endos retournés: S. Billings.

Le labour le plus droit: 1er prix, Geo. Lavallée; 2e, Melville Page; 3e, William Bonnallie; 4e, L. Clarke.

Le meilleur laboureur employant une charrue Frost & Wood: H.-L. McLeod.

Le meilleur attelage lourd de plus de 1,300 lbs: 1er prix, H.-R. Ross; 2e, Curtis Beattie; 3e, Jos. Hamilton; 4e, C.-W. Page; 5e, Herb. Coombs.

Le meilleur attelage léger de 1,300 lbs ou moins: 1er prix, W. Harrison; 2e, Geo. Lavallée; 3e, Clifford Brown; 4e, Irvin Ellis; 5e, N.-L. Cameron.

La meilleure jument de gros traits.—1er prix, Jos. Hamilton; 2e, Gordon McElrea; 3e, C.-W. Page.

La meilleure jument de traits légers: 1er, Geo. Lavallée; 2e, W. Harrison; 3e, Sam. Clarke.

Le plus bel attelage au concours, classe des hommes: 1er, H.-R. Ross; 2e, Jos. Hamilton; 3e, Geo. Lavallée; 4e, Curtis Beattie.

Le meilleur attelage au concours, classe des garçons: 1er, John Ross; 2e, Clifford Brown; 3e, Alfred Ross; 4e, Earl Lavallée; 5e, Milton Brown.

Le meilleur paire de chevaux: 1er, Herb. Coombs.

JUGES:

Labour: M. W.-C. Barrie, Galt, Ont.; M. A.-H. Moore, Stanstead, Qué.

Chevaux: D.-D. Gray, régisseur de la Ferme Expérimentale Centrale d'Ottawa.

UNE TOUR DE 5,000 PIEDS

M. Gilbert-D. Fish dit que, si cela pouvait être utile, il pourrait être construit une tour métallique de 5,000 pieds sans grandes difficultés.

L'élevage du porc à bacon dans Québec

Quinze wagons de bonnes truies seront placés dans certains comtés de la province de Québec.

AIDE IMPORTANTE

La politique de l'élevage du porc à bacon de choix n'est pas chose nouvelle. Depuis plusieurs années, elle est encouragée et développée par le ministère de l'Agriculture d'Ottawa, comme étant le meilleur moyen d'améliorer chez nous l'industrie porcine, et de nous assurer en Grande-Bretagne un excellent marché. Les Anglais sont reconnus comme de grands consommateurs de bacon, mais encore faut-il que ce produit rencontre leurs exigences. Or on ne peut pas faire du beau et bon bacon avec le premier porc venu. Un long travail a permis de développer et d'amender les caractères de trois races: Yorkshire, Tamworth et Berkshire, et de les spécialiser dans la production d'un bacon de choix, répondant aux qualifications exigées par le marché britannique.

Mais pour être efficace, le travail ne doit pas s'arrêter là. Il faut qu'il soit suivi par une propagande soutenue, dont le but est d'amener les cultivateurs à réaliser pleinement l'importance de cette exploitation, à se procurer des sujets reproducteurs appartenant aux races tantôt nommées, et à les bien développer afin de pouvoir envoyer aux abattoirs des porcs de qualité qui fourniront un bacon de choix.

C'est pour encourager une meilleure production que le ministère de l'agriculture de Québec, de concert avec le ministère de l'Agriculture fédéral, offre depuis quelques années une aide importante pour la distribution de bonnes truies d'élevage de type à bacon dans les endroits où se fait sentir principalement le besoin d'une amélioration urgente.

Ce travail s'accomplit toujours à l'automne, et, en ce moment, les officiers du Service de l'Industrie Animale de Québec prévoient qu'ils pourront rapidement placer au moins quinze wagons de truies d'élevage de type à bacon dans les endroits où se fait sentir principalement le besoin d'une amélioration urgente.

Ce travail s'accomplit toujours à l'automne, et, en ce moment, les officiers du Service de l'Industrie Animale de Québec prévoient qu'ils pourront rapidement placer au moins quinze wagons de truies d'élevage, à raison de 40 sujets par wagon, ce qui formera un total de 600.

La question du transport est, dans bien des cas, la pierre d'achoppement sur laquelle s'arrête le cultivateur qui voudrait améliorer sa porcherie, mais qui n'a pas toujours le moyen de payer des frais de transport élevés. Pour obvier à cette difficulté, les deux ministères absorbent conjointement cette dépense. Lorsque le transport s'effectue par camion, quand la chose est jugée plus pratique, la Division de l'Industrie Animale d'Ottawa fournit gratuitement le camion et son chauffeur, tandis que les frais d'entretien et d'opération de la machine sont à la charge du ministère de l'Agriculture provincial.

Si le transport est fait par chemin de fer, les deux ministères paient chacun un tiers des frais, et l'acheteur règle la différence.

Mais en plus de cette aide, le ministère de l'Agriculture de Québec offre de prêter aux cercles agricoles dont les membres désirent acheter de telles truies, la moitié du prix d'achat jusqu'à concurrence de $500 par cercle, lorsque ce cercle n'est pas déjà endetté envers le gouvernement. Le prêt pour chaque truie ne doit pas dépasser $20. Ces truies sont d'abord achetées au nom du cercle agricole et ensuite revendues au même prix aux membres qui doivent payer cinquante pour cent comptant et la différence douze mois plus tard, sans intérêt.

Toutes les truies achetées en vertu de ce système sont, avant d'être distribuées, pesées individuellement et étiquetées. Les sujets achetés à la campagne, dans les marchés ou dans les maisons de salaison sont revendus au même prix la livre qu'ils ont été payés, mais suivant leur poids au moment de la livraison. Le coût de la déperdition de poids, de l'alimentation et les dépenses additionnelles durant le transport sont absorbés par les deux ministères, et ceci encore constitue une aide fort appréciable.

Pour qu'un cercle agricole puisse bénéficier des avantages précités, il faut qu'au moins dix truies soient achetées et placées dans une même paroisse.

Les cultivateurs désireux de perfectionner dans leur ferme l'industrie porcine, ou d'en inaugurer l'exploitation, peuvent se procurer des renseignements additionnels en s'adressant au bureau de l'Industrie Animale, division des Moutons et des Porcs, 2 Place d'Youville, Montréal, ou au Service de l'Industrie Animale, ministère de l'Agriculture, Québec.

La leçon de la foire d'hiver de Sherbrooke

Cette exposition d'hiver, qui est la première dans notre province promet un programme attrayant sur toute la ligne.

LA LISTE DES PRIX

Mettre bien en évidence dans l'esprit de l'éleveur l'importance capitale d'améliorer le lignage, de se débarrasser des reproducteurs bâtards, aussi de prêter une attention spéciale aux espèces de marché, tel est le but éminemment éducateur proposé à l'exposition d'hiver qui sera tenue les 12, 13 et 14 novembre prochain dans la nouvelle aréna de Sherbrooke.

Grâce à la munificence des gouvernements provincial et fédéral qui ont promis de donner en prix une part égale à celle fournie par les directeurs de l'Exposition elle-même, les exposants sont assurés d'une liste de prix qui les dédommageront amplement de leurs frais de déplacement. Surtout, ils bénéficieront de cette foire d'hiver au point de vue publicité et émulation, sans compter que l'enchère publique qui terminera le programme leur offrira la facilité de vendre des bêtes exposées, sur place et à bon prix, surtout pour les classes de marché. La direction s'est assurée les services d'un encanteur de premier ordre et a obtenu que de grosses maisons de Montréal aient des acheteurs à l'enchère.

Cette exposition d'hiver, qui est la première dans notre province, promet d'autre part aux spectateurs, un programme attrayant sur toute la ligne et un confort très grand du fait qu'elle sera tenue dans cette aréna de Sherbrooke dont la construction a coûté plus de $100,000 et qui sera chauffée pour l'occasion. Le 12, à six heures, un banquet de 250 couverts réunira, dans la salle de banquet de l'aréna, les députés et agronomes du district, les notables de la ville, les représentants des ministères provincial et fédéral d'agriculture, etc. On s'attend à ce que le ministre de l'Agriculture de la province de Québec, l'honorable Monsieur J.-L. Perron, soit présent, de même que son sous-ministre, Monsieur J.-A. Grenier. Les discours, au lieu d'être prononcés dans la salle du banquet, le seront dans l'aréna, devant la foule déjà assemblée, et ils seront irradiés par tout le pays.

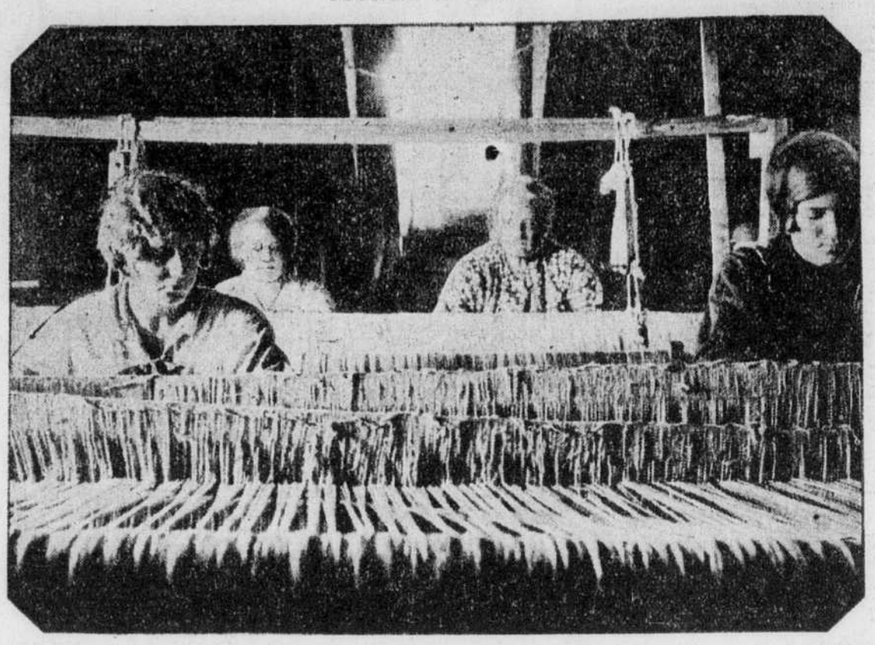
Après les discours, vers 8 h. 30, la série des parades commencera par le défilé des chevaux, de voitures légères comme de gros traits, puis du bétail, de boucherie et de laiterie, avec les équipages commerciaux en dernier lieu. Une note à la fois brillante et martiale sera jetée dans ces parades par les évolutions et les exercices de haute école des Dragons Royaux de St-Jean qui exhiberont aussi leurs montures de sang dans les classes des chevaux de selle et de chevaux sauteurs. L'Harmonie de Sherbrooke fera les frais de la musique avec le concours de la fanfare du Sherbrooke Régiment.

Monsieur S.-J. Chagnon, directeur du service provincial de l'industrie animale, se fait fort d'attirer 10,000 fermiers à cette exposition où rien ne sera ménagé pour signaler les avantages de l'élevage rationnel qui augmente la qualité et la quantité de la production sans en augmenter le coût. Des étables chauffées permettront d'abriter plus de 300 animaux et les exposants seront assurés que leurs bêtes exposées ne souffriront pas des intempéries de la saison. Quant aux écuries, elles seront situées dans l'aréna elle-même, sous les gradins, et pourront recevoir près d'une centaine de chevaux.

L'adjudication commencera mercredi à 9 a.m. La limite du délai pour les entrées des bêtes a été fixée au 3 novembre et en s'adressant à l'Exposition, bâtisse de l'Arena, Sherbrooke, on pourra obtenir sans retard toutes les informations désirées.

L'admission sur les terrains coûtera 25 sous et donnera droit à la visite des étables comme à l'entrée dans l'aréna pour les spectacles du soir. Toute l'élite mondaine de Sherbrooke et des environs y sera réunie et l'événement prendra de ce fait même une couleur qui le placera haut dans la chronique sociale du district. Trente-cinq loges sont aménagées dans les gradins de l'aréna pour recevoir les notables de la région.

Métiers à tisser



Grâce au tourisme et à la demande toujours de plus en plus forte pour les produits du terroir, le métier à tisser jouit dans le Québec et particulièrement dans les villégiatures de la rive nord du S.-Laurent, d'un regain de popularité. (Photo Canadien National.)

VAUDREUIL

Mme Wilfrid Ledoux et son fils, Raymond, sont revenus d'une quinzaine à Drummondville, chez M. Raphaël Nobt et autres parents. Mlle Corinne Gill, de Drummondville, les a accompagnés à Pierreville et à Maniseau, chez M. Pierre Ledoux, beau-père de Mme Ledoux.

—M. et Mme M. L. Guimont, de Québec, sont venus passer quelques jours chez M. et Mme Georges Besner, leurs amis.

MALADES!

Quelle que soit la maladie qui vous afflige

Ne désespérez plus

SUNODIUM
LE SOLEIL donne la santé

SI vous êtes condamné par le médecin.
Si votre cas est désespéré.
Si vous êtes menacé de l'opération.
Si vous voulez éviter le sanatorium.
Si vous vous croyez incurable.
Si vous avez en vain essayer tous les remèdes, médicaments, régime, etc.
Si vous souffrez de l'estomac, des nerfs, des reins, du coeur, du foie, etc.
Si vous êtes malade, épuisé, faible, sans appétit, etc.

SUIVEZ l'exemple des milliers de personnes qui sont revenues à la santé rapidement, radicalement, grâce au

SUNODIUM

et dont nous avons les attestations pour prouver la puissance thérapeutique hors pair, de ce célèbre remède de la Floride, maintenant en vente à Montréal.

Pour plus amples informations, demandez notre dépliant explicatif qui sera envoyé

GRATUITEMENT
à toute adresse au Canada

MM. les MÉDECINS

sont spécialement invités à correspondre avec THE SUNODIUM COMPANY OF CANADA. Si votre pharmacien ne l'a pas encore envoyez-nous un mandat ou bon postal de $2.50 et vous recevrez une bouteille de 4 onces par le retour du courrier.

COUPON

THE SUNODIUM CO. OF CANADA
8504, RUE BERRI, MONTREAL, CAN.

Messieurs.—Veillez m'envoyer votre dépliant concernant SUNODIUM (ou une bouteille si c'est le cas)

Nom . . . . . .
Si vous êtes médecin le mentionner
Adresse . . . . . .

Plus la journée sera froide ... plus vous apprécierez le THÉ CHASE & SANBORN

Lorsque vous hésitez à mettre le nez dehors le matin, tant il fait froid, ne manquez pas de prendre une bonne tasse bien chaude de Thé Chase & Sanborn au déjeuner ... c'est ce qui vous fortifiera, vous stimulera.

Ses effets vivifiants vous permettront de commencer la journée avec plus d'entrain.

Téléphonez à votre épicier et demandez-lui de vous envoyer une livre de Chase & Sanborn.





VOTRE THÉ NE SAURAIT ÊTRE MEILLEUR

Achetez des produits fabriqués au Canada

Le Thé Chase & Sanborn est présenté en paquets de 1 livre, ½ livre et ¼ livre en papier de plomb, fermés hermétiquement et *inodores*. Il est livré aux épiciers deux fois par semaine par le système de livraison quotidienne de la Standard Brands Limited, aussi frais que la Levure Fleischmann et le Café Daté Chase & Sanborn.

L'AVICULTURE MODERNE



Une salle modèle pour la classification et l'empaquetage des oeufs.

Le Jeu de DAMES

REDACTION. — Pour nouvelles du jour téléphonez jusqu'à 9 heures a.m. Soir de 7 à 11 heures p.m.. Atlantic 0204. Les courtes nouvelles pour le samedi seront reçues jusqu'à onze heures a.m., le vendredi, à la "Presse".

AUX CORRESPONDANTS

A la demande spéciale de quelques-uns de nos jeunes damistes, à l'avenir nous donnerons la solution du problème dédié aux débutants en même temps que sa publication, voulant par là faciliter l'étude du jeu à nos futurs maîtres.

M. O.-L. Huppé.—Le champion d'Amérique est M. Auguste Lafrance, lequel réside également aux Etats-Unis, Fall-River. En effet, les Franco-Canadiens possèdent deux championnats: Mondial et d'Amérique, alors que nous n'avons que le championnat du Canada. Mais il ne faut pas désespérer, car maître Tanguay va tenter de nous en ramener un, et non le moindre.

Ligue d'Amérique

ADRESSE DES CLUBS

Ligue du Jeu de Dames d'Amérique Inc., section du Canada, secrétaire de la Ligue: M. René Dussault, 1835, rue Leclair. Tél. CLairval 2532.

Club Social Delorimier — 2151, ave Mont-Royal Est. Tél. FRontenac 5015.

Club Social Maisonneuve — 3753, rue Ontario Est. Tél. CLairval 6013.

Club S.-Paul Ville-Emard—Salle S.-Jean-Baptiste, (Poste No 25), Boul. Monk, Ville-Emard.

Club M. L. H. & P. Cons. — Edifice Power, rue Craig ouest. Tél. Main 4040 (M. Marchand).

Ligue du Jeu de Dames d'Amérique, section des Etats-Unis — Secrétaire M. P.-J. Lafontaine, 185, Park Street, Holyoke, Mass. Bureau-chef: 312, Main Street, Holyoke, Mass.

Club Chicopee — Salle de l'Union Canadienne: Armand Tremblay, 249, Center Street, Chicopee, Mass.

Club St-Jean-Baptiste — Monument National, salle Conseil No 1, L'U. S.-J.-B. d'Amérique, Ed. Beauregard, père.

Club Rochambeau. — Salle du Cercle Rochambeau, 812, Main Street, Holyoke

FEDERATION PROVINCIALE

Sont affiliés à la Ligue du Jeu de Dames d'Amérique Inc., et en font partie officiellement, les clubs des Trois-Rivières, Sherbrooke, (Damier National), Magog (Damier Saint-Patrice), Granby (Ch. de Col.), Saint-Jean, Saint-Hyacinthe, Wottonville, Shawinigan Falls, Farnham, Saint-Rémi-de-Napierville, Thetford Mines.

Tout club de la province ou du Dominion désirant faire partie de la Ligue d'Amérique, (qui détient les grands championnats et vient de fonder le championnat provincial) est invité à communiquer avec le secrétaire, M. René Dussault, 1835 rue Leclaire, Montréal, pour détails complets.

(NOTE—Nul autre n'est autorisé à représenter la Ligue d'Amérique, à ce sujet.)

PRECIS DES TOURNOIS
Sous les auspices de la Ligue d'Amérique

Le seul système pratique qui procure des résultats clairs et sans équivoques. Tous rencontrent les mêmes adversaires, et les gagnants sont reconnus, sans critique possible.

De vaillantes équipes sont en lice et la première séance a déjà attiré une forte assistance.

Deux magnifiques parties furent remportées: Deslauriers vs Guertin et Lanterre vs L. Dussault. L'amie fut charmé de l'attraction. L'admission et les inscriptions sont gratuites. Les réunions ont lieu chaque dimanche, au Social Delorimier, angle Mt-Royal et Des Erables. De beaux et nombreux prix seront alloués, dont nous donnerons la liste prochainement. Aussi: prix d'assiduité, prix d'équipes, promotion de classe avec un pourcentage de .666.

Une offre exceptionnelle au meilleur mérite du tournoi Maîtres-A: Un match tour le championnat du Canada; un promoteur financera le gagnant contre Marcel Desiauriers.

Les appartements de chaque séance seront préparés et publiés d'avance.

Une dernière chance d'inscription est accordée pour demain, avant 2 heures, au Delorimier, après quoi les listes seront closes définitivement. Amateurs sérieux, allez-y. Le plus beau programme de Montréal. Ne restez pas dans l'oubli, mais progressez!

UN SUCCES COMPLET

C'est bien à regret que je n'ai pu assister à l'ouverture des grands tournois de la Ligue d'Amérique, dimanche dernier, au spacieux local du Social Delorimier, ayant été obligé de m'absenter de Montréal, ce pourquoi j'avais fait part de mes excuses au président, M. Joseph Saint-Jean, dès la veille. Mais, je l'avoue sincèrement, j'ai été enthousiasmé d'en apprendre les nouvelles, à mon retour. Et si je n'avais pas eu l'intention de m'insérire dans la lutte, dès le début, la liste des premiers résultats que je publie ci-dessous serait plus que suffisante pour m'inciter à y participer.

Nous aurons trois superbes tournois, qu'on en soit convaincu; les joueurs en présence fourniront des attractions hors de comparaison, et l'assistance de dimanche dernier — au delà de 150 personnes — sera doublée et triplée après la publication de ces premiers résultats. C'est pourquoi aussi nous accordons une dernière faveur aux amateurs hésitants ou en retard en acceptant les inscriptions finales jusqu'à 2 heures, dimanche après-midi, au local du Social Delorimier, après quoi la lutte suivra son cours régulier, pour la suprématie du jeu de dames à Montréal, avec l'un des meilleurs programmes que la Ligue d'Amérique ait jamais offert au public.

Voici plutôt le détail de la séance d'ouverture; les noms de ces nouveaux amateurs parlent par eux-mêmes et sont éloquente que les plus fines impressions qu'on en pourrait donner, surtout quand le chroniqueur est un peu chargé d'ouvrage.

TOURNOI MAITRES-A

C. Turner	0	L. Paquette	1
J. A. Beauchesne	1	C. Lamarche	0
ef Deslauriers	½	F. Guertin	½
M. Gendron	0	W. Roy	1
L. Dussault	½	R. Laplerre	½
L. Dussault	½	E. Landry	½
R. Dusseault, abs.		Ed. Auger, abs.	
J. G. Roger	1	J. Beaulieu	0
P. Lacroix	½	R. Lorrain	½
C. Nobert, abs.		E. Clermont, abs.	

TOURNOI "B"

A. Poirier	½	W. Macduff	½
L. Paradis, abs.		M. Boudrias, abs.	
A. Lorrain	0	C. Cardinal	1
A. Dumais	½	E. Gauthier	½
A. Moyer, abs.		H. Desjardins, abs.	
G. Michaud	1	J. D'Aigle	0
G. Bourgeois	½	J. C. Nepveu	½
G. Fournier	0	J. B. Binette	1

TOURNOI "C"

P. Montmigny	1	J. Berthelette	0
G. Cartier	½	R. Trudeau	½
M. Laframbolse, ab.		L. Hogue, abs.	
A. Wilmott	1	A. Cardinal	0
J. Larivière	1	E. D'Auray	0
P. Dansereau	0	J. Desmarais	1
R. Lafortune, abs.		F. St-Georges, abs.	

Il y aurait beaucoup à dire sur chacun des concurrents, à commencer par ceux du tournoi Maîtres-A, présentement composé de 20 contestants qualifiés et si appréciés du public; mais nettendrai plutôt la rencontre de dimanche, alors que les cadres peuvent encore être grossis, puisque nous avons une nouvelle preuve évidente qu'ils sont nombreux les amateurs de Montréal qui méritent leur sport et sérieux, qui ne veulent pas tomber dans l'oubli avant le temps, mais préfèrent, avec raison, jouer pour de véritables résultats, pour des prix appréciables, et surtout avec la certitude de progresser.

Qu'on y pense bien: les participants du tournoi Maîtres-A, par exemple, ont fait partie naguère contre le champion du Canada, M. Deslauriers, les brillants maîtres Paquette et Guertin dont la réputation n'est plus à faire, et d'autres, tels plusieurs de nos meilleurs vétérans du damier qui ne se sont peut-être pas illustrés particulièrement en matchs, mais dont la valeur n'en a pas moins été reconnue en maintes circonstances mémorables; examinez bien la liste de ce tournoi, tel quel, et vous vous convaincrez qu'il constitue une attraction hors ligne qui charmera l'assistance goubreuse de nos séances, puisque les principales parties seront rapportées sur les grands damiers.

Jugez-en d'abord par ces premiers résultats de dimanche dernier, et vous en viendrez vite à la conclusion que des surprises sont attendues sur bien des damiers; voyez les jeunes qui montent en réputation, n'est-ce pas que leurs progrès seront superbes, après une telle saison, devant cette charge d'adversaires, d'experts du damier? D'anciennes et de nouvelles figures ont été attirées par le présent programme de la Ligue d'Amérique, et c'est pourquoi la Direction donne une dernière chance de s'inscrire à ceux qui veulent employer leur saison à quelque chose de bon et de profitable. Vous avez là le meilleur entraînement aux matchs et aux grands événements, et vos mérites sont suivis et appréciés du public, contrairement à notre programme de rencontres de Ligue de l'an dernier, qui sont vieux jeu et vieille routine passée de mode, en deuil de sa popularité passée, tous les concurrents ont cette année l'avantage de combattre à armes égales, avec une partie contre tous et chacun en particulier; c'est le grand avantage des tournois, et c'est aussi la certitude que les combattants ne resteront pas dans l'oubli, mais au contraire éveillent l'attention du public et s'imposent à l'appréciation générale, et ce dans les classes "B" et "C", également.

Dans une prochaine carcnique, nous aurons un mot pour chaque concurrent en particulier, car nombre d'entre eux ont des qualités remarquables, une histoire personnelle. Les retardataires sont donc cordialement et finalement invités pour demain après-midi, au Social Delorimier, pour se joindre à la Ligue d'Amérique.

RENE DUSSAULT.

BERTHELET vs DUMAIS AU S.-PAUL

La première partie de ce match s'est jouée le 13 octobre, et la deuxième le 24, avec le résultat suivant:

1ère—Dumais gagne.
2ème—Nulle.

Le score est donc de 1½ à ½ en faveur de Dumais.

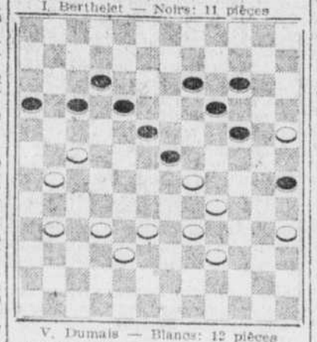
Berthelet désire, aux prochaines rencontres, essayer de regagner le point perdu pour égaler ses chances. On peut s'attendre à une dure lutte pour le détail.

Les prochaines parties auront lieu les 3, 5 et 6 novembre prochain, au club S.-Paul.

Invitation à tous.

Fin de la première partie du match Berthelet-Dumais, jouée le 19 octobre, au club S.-Paul:

I. Berthelet — Noirs: 11 pièces

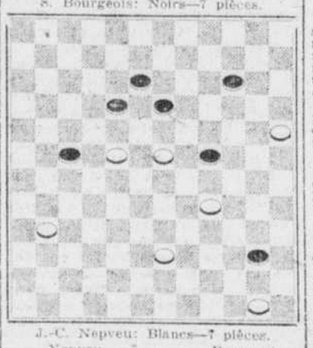


V. Dumais — Blancs: 12 pièces

Dumais—Blancs	Berthelet—Noirs
1—48 à 42	1—34 à 29
2—32 à 26	2—29 à 33
3—39 à 32	3—16 à 22
4—40 à 35	4—29 à 40
5—47 à 45	5—33 à 39
6—46 à 34	6—27 à 40
7—37 à 32	7—22 à 28
8—43 à 37	8—32 à 28
9—37 à 31	9—28 à 34
10—50 à 45	10—21 à 27
11—51 à 46	11—40 à 25
12—31 à 9	12—34 à 40
13—9 à 5	13—19 à 25
14—2 à 35 gagne par la suite.	

Fin de partie entre deux concurrents du tournoi Classe "B", qui s'est jouée dimanche dernier.

S. Bourgeois: Noirs—7 pièces.



J.-C. Nepveu: Blancs—7 pièces.

Nepveu	Bourgeois
Blancs	Noirs
1. 34—A—28	1. 21—A—27
2. 28—A—41	2. 27—A—38
3. 41—A—35	3. 32—A—37
4. 50—B—29	4. 15—A—21
5. 29—A—24	5. 17—A—23
6. 24—A—18	6. 37—A—43
7. 18—A—12	7. 43—A—50
8. 12—A—6	8. 22—A—27
9. 6—A—10	9. 50—A—61
10. 20—A—24	10. 61—A—67
11. 47—A—40	11. 67—A—28
12. 24—A—18	12. 28—A—48
13. 42—A—65	13. 60—A—71
14. 10—A—42	14. 71—A—35
15. 42—A—31 nulle.	

(Note).—J'invite les amateurs à faire une étude bien approfondie de cette fin de partie, car j'y vois une ligne de jeu pour les Blancs qui amène le gain. Qu'en pensez-vous?

J.-C.-NEPVEU

Ligue Canadienne

ADRESSES DES CLUBS

ROSEMONT — 2607 rue Masson. Tél. Cal. 0656. Prés., J.-A. Pelletier.

ST-ROSAIRE — 7619 rue Berri. Tél. CAl. 9443w.

FOYER ST-EDOUARD (Société St-Jean-Baptiste). — 6418 rue St-Denis. Tél. Cal. 2518. Prés. A. Perrault.

PREFONTAINE, INC.—2161 Cuvillier. Prés. Edmond Gagnon.

TRAMWAY MT-ROYAL. — 4500 rue Franchère. Tél. CA. 4326. Prés.—M. Willbrod Courtemanche.

TRAMWAY ST-DENIS — DeFleurimont et St-Denis. Tél. Crescent 2117-2118. Prés. L. Hotte.

LE LAURIER. — 5145 rue Brébeuf. Tél. Am 0922 Prés. J.-O. Cardinal.

LES ETOILES — 6418 rue St-Denis. Prés. A. Perrault.

SOCIETE ST-JEAN-BAPTISTE. — Section Iberville. — Vinet et Workman. Prés. E. Verdon.

Secrétaire-correspondant de la Ligue: A. Perrault, 6561 Chambord. Tél. Calumet 8716M.

CLUB MAISONNEUVE — 1908 rue Bourbonnière, près Ontario.

CLUB SOCIAL PLESSIS INC. — 1630 rue Maisonneuve, près Logan.

LA CLASSE B DU PLESSIS AU PREFONTAINE

Dimanche prochain, les membres de la classe B iront rencontrer l'équipe du Préfontaine. Je me fais l'interprète du capt. E. Renaud pour demander à chacun de ses hommes de lui donner tout le support voulu pour la circonstance afin de remporter la victoire. Espérons que personne ne refusera d'être au Plessis pour 1¼ heure.

Me serait-il permis de suggérer quelques noms: MM. A. Beauchamp, M. Roldue, D. Charbonneau, O. Grisé, R. Gaudet, R. Jacques, F. Labelle, A. Laurin, E. Leblanc, O. Lévesque, E. Lussier, J. Lafortune, R. Lavole, E. Renaud.

Il se peut que j'aie omis quelques noms, mais que l'on ne se froisse pas, car je sais que beaucoup de ceux que je viens de citer pourraient jouer dans la classe C, mais cette dernière a, dans le moment, plus que son nombre. D'ailleurs, chacun aura son tour. De la compréhension et de l'entente puis gare aux champions.

A. READY.

LES RENCONTRES DE DIMANCHE DERNIER

Rapport détaillé des rencontres du 26 octobre

CLASSE A

Le Foyer		Préfontaine
A. Tanguay	1	A. Lacaire 0
O. Taillefer	0	Lucien Gagnon 1
D. Perrin	0	E. Trudel 1
E. Renaud	0	J. Gendreau 1
Capt. G. E. Ca-		

LIGUE CANADIENNE

Rencontres du 2 novembre

CLASSE B

Le Foyer vs St-Rosaire.
Mont-Royal vs Rosemont.
Plessis vs Préfontaine.
Iberville au repos.

CLASSE D

St-Rosaire vs Le Foyer.
Rosemont vs Maisonneuve.
Préfontaine au repos.

Les capitaines sont priés de téléphoner leur rapport immédiatement après les rencontres. De plus, ils doivent envoyer le rapport détaillé par la première malle, à A. Perrault, 6561 Chambord.

CONVOCATION

L'assemblée régulière de la Ligue Canadienne du mois de novembre aura lieu lundi prochain le 3 novembre 1930, au local du club Iberville, coin Vinet et Workman. C'est loin, il est vrai, mais je sais que la distance n'a jamais ébranlé l'ardeur de nos dévoués directeurs et délégués, qui se feront tous un plaisir de s'y rendre.

A cette assemblée, on est prié d'émettre des projets concernant les fêtes du 5ème anniversaire de la fondation de la Ligue Canadienne.

LE PUBLICISTE A. P.

ron	1	Ed. Gagnon	0
Total	½	Total	3

Rosemont		Plessis	
Cap. A. Larin	0	A. L'Archevêque	1
H. Binette	½	Euclide Gagnon	½
D. Corbeil	½	E. St-Georges	½
A. Vinet	0	W. Bouchard	1
P. H. Maheu	1	C. Masson	0
Total	½	Total	3

Juges: A. Pichette et T. Guilbault.
Capitaine: Laurence.

Maisonneuve		Dorion	
J. A. Richer	1	J. B. Desrochers	0
A. Pernusse	1	G. Chicoine	0
O. Patry	1	O. Bélanger	0
J. Goulet	1	G. Gagnon	0
H. Léger	1	J. Venne	0
Total	5	Total	0

Par A. P.

CLASSE C

Iberville		St-Rosaire	
J. Malboeuf	½	A. Desjardins	½
P. Lamothe	1	C. Chaumont	0
F. X. Verdon	½	R. Malo	½
A. Richer	0	E. Charron	1
A. Myre	0	J.C. Préfontaine	1
E. Robert	½	S. Fournelle	½
E. Ethier	0	A. Hamelin	1
Cap. R. Blafu	1	Cap. Beauchamp	0
Total	3½	Total	4½

Juge—H. Boyer. Juge—J.-C. Malo.

Préfontaine		Le Foyer	
R. Bélanger	½	D. Lavallée	½
R. Quenneville	1	S. McComb	0
S. Pilotte	1	H. Proulx	1
A. Peloquin	0	A. Gratton	1
W. Duclaire	1	A. Regimbald	0
B. Trottier	½	L. Leveque	½
E. Papineau	1	S. Cyr	0
E. Lafond	1	J. Pernet, c.	0
Total	5	Total	3

Juge—A. Doyle. Juge—J.-N. Racicot

CLASSE C

Tramway Mt-Royal		Maisonneuve	
G. Lavoie	0	B. Buisson	1
M. S. Moye	0	E. Beatty	1
R. Bellefleur	0	O. Patry	1
A. T. Thuot	½	H. Larocque	½
A. Leblanc	0	J. Sauvé	1
S. Lauzon	1	A. Richer	0
P. Bellefleur	0	R. Richer	1
Luc Pelletier	0	R. Vigneault	1
Total	1½	Total	6½

Plessis		Rosemont	
O. Cloutier	0	A. Dufresne	1
E. Trépanier	0	L. Séguin	1
A. Vézina	½	E. Girodin	½
A. Drapeau	1	A. Mondor	0
C. Cholette	0	M. Denis	1
R. Lavole	1	L. Marquis	1
O. Pion	0	L. Larivée	1
Jos. Lafortune	1	O. Audet	0
Total	3½	Total	4½

Juges: J. Thibault et J. Gagné.

DAMIER PREFONTAINE

De surprise en surprise: Notre troisième rencontre d'équipes fut partie nulle; capitaines et membres s'en donnent à coeur joie, pour équilibrer les forces autant que possible dans ces parties, qui sont suivies avec intérêt et enthousiasme.

Les classes A et C ayant gagné leur partie de ligue dimanche dernier, c'est de bon augure pour le damier Préfontaine.

* * *

Prière de ne pas oublier que, mercredi prochain, aura lieu l'assemblée de la section damique du Damier Préfontaine Inc.

Nous comptons sur la présence de tous les membres.

Voici le résultat de la dernière partie d'équipe:

Cap. Edm. Gagnon vs W. Seuligné

W. Lavole	0	E. Trudel	1
J. Gendreau	0	A. Péloquin	1
B. Trottier	½	A. Lamothe	½
G. Guérard	½	B. Bélanger	½
M. Nadd	0	J.-A. Daigle	1
F. Pilotte	1	E. Cournoyer	0
W. Dicaire	1	A. Desroches	0
E. Papineau	1	E. Haineault	0
E. Simard	0	V. Cournoyer	1
E. Gagnon	1	W. Souligny	0
L. Tremblay	½	Jos. Souligny	½
Total	5½	Total	5½

J.-A. DAIGLE, Sec.

SUR LE PONT EUREKA TOUS LES DAMISTES Y PASSENT

Malboeuf et Myre, autrefois de notre ligue (club St-Henri), ont figuré pour l'Iberville dimanche. Ils ont retrouvé la bonne route, ils y resteront.

* * *

J'ai déjà dit, que Ready se tenait sur la clôture. Dimanche, encore. Il était sur la clôture; il regardait ses joueurs battre le Rosemont, surveillant les "home run" de ses joueurs.

* * *

Le capitaine Beauchamp, du St-Rosaire, a si bien stimulé ses hommes, qu'il arracha une victoire que l'Iberville a été près d'obtenir. Le capitaine Blain a cependant raison de voir l'avenir en rose. Il a un très bon club.

* * *

Lucien Gagnon, de passage à Montréal, a eu assez de temps à lui pour tailler Taillefer; pourtant, ce dernier n'est pas facile à vaincre. A la prochaine fois.

* * *

Samedi dernier, Eureka veillait chez Tanguay, avec G.-E. Caron. Ce dernier, commentant sur la rencontre du lendemain disait: "Je vais me paire avec Ed. Gagnon, son jeu me va et je que Tanguay accueillait cette prédiction vais gagner". Il a tenu parole, malgré un peu scepticisme.

* * *

L'Archevêque a gagné parce que sa photo était dans le journal, samedi dernier. Ordinairement, on publie la photo, après la victoire.

* * *

H. Binette est sous l'impression qu'il y aura un prix de patience cette année. Je n'en ai jamais entendu parler.

* * *

Le Père E. St-Georges a fait suer le président de la Ligue Canadienne: "Tu gagneras ton pain à la sueur de ton front". C'est un arrêt connu. Il faut s'y résoudre.

* * *

P. H. Maheu, joue mieux dans la classe A que dans la classe B. C'est parce qu'il se croit trop sûré avec un B. Il joue un jeu "craintif". Savez-vous ce que cela signifie? Non, ni moi non plus.

* * *

Le Maisonneuve, classe C, a massacré le Tramway Mont-Royal. Il me semble que la revanche sera terrible. Luc Pelletier est rancunier. Tenez-vous bien, de ce temps-là.

DAMIER S.-ROSAIRE

L'équipe Demers l'emporte de nouveau, malgré que M. Cadotte s'était choisi une équipe qui semblait supérieure. Le clou de la soirée fut bien la revanche de P. Pilon sur son adversaire, M. Cadotte, et ce dernier a dû s'apercevoir que M. Pilon ne s'était pas fait faire des lunettes pour rien.

Une autre partie qui intéressa beaucoup l'assistance, fut celle entre D. Pourrel et J. C. Malo; ce dernier a tenu son adversaire dans des positions difficiles, mais Bourrel s'est si bien défendu qu'il força la nullité.

Les capitaines qui furent choisis à l'unanimité sont, pour la classe A, Emile Brunet, reconnu comme expert en fait de stratégie; classe B, J. C. Malo, vétéran ayant déjà remporté trois championnats comme capitaine; classe C, René Beauchamp; classe D, A. Cloutier.

C'est dire que le S.-Rosaire, avec ses rencontres du mercredi, ayant comme capitaines MM. Demers et Cadotte, est assuré que tout ira pour le mieux.

* * *

M. J. C. Malo fait appel aux joueurs de la classe B d'être au local à bonne heure, dimanche, afin de bien recevoir la classe B du Foyer: P. Demers, P. Rousseau, P. Viens, P. Pilon, Z. Cadotte, N. Décoste, V. Lattaro, D. Bourrel. M. Malo compte sur cette équipe pour garder le championnat, lequel fut gagné, l'année dernière, sous la direction du capitaine Hébert.

Equipe Demers		Equipe Cadotte	
P. Rousseau	0	D. Brière	1
J. C. Malo	½	D. Bourrel	½
P. Demers	1	E. Brunet	0
L. P. Pilon	1	Z. Cadotte	0
V. Lattaro	1	P. Viens	0
J. Gratton	½	E. Charron	½
R. Beauchamp	1	A. Cloutier	0
H. Préfontaine	1	A. Hamelin	0
J. Demers	0	J. O. Lavoie	1
J. P. Lapien	1	R. Groulx	0
A. Desjardins	½	P. Viens	½
Total	7½	Total	3½

EN GRIGNOTANT

Je n'entends pas faire opposition à notre Potiniste, Jean Ris, car je lui cède la palme; connaissant la large hospitalité du rédacteur damiste, je me permettrai de griffonner quelques faits nouvelles concernant le club Plessis, sous le pseudonyme de "Jean P. Leur". Voici:

* * *

Dimanche dernier, nos équipes A et C ont fait leur début (tout comme les jeunes filles) dans la Ligue Canadienne. Le C, sous la direction de M. Jos. Lafortune a été se faire battre à Rosemont par le score de 1½-3½. Pourtant le cap. Lafortune avait bien promis de nous revenir vainqueur. Mais, comme consolation, il dit: "Gare à la prochaine rencontre."

* * *

Quant à l'équipe classe A, le Rosemont, qui rendait visite au Plessis, a subi une défaite par la faible marge de 3-2. Bravo! jeunes du Rosemont, pour la belle lutte que vous avez livrée, et surtout qu'il vous manquait deux réguliers, A. Bell et E. Cholette. D'un autre côté, il faut avouer que le Plessis avait trois réserves, en MM. Guilbeau, Ready et Laurence.

* * *

Dimanche prochain, ce sera au tour de l'équipe classe B de débuter. Pour la circonstance elle revêtira ses plus beaux atours et ira saluer les messieurs du club Préfontaine. Le cap. Renaud espère que tous les équipes seront au rendez-vous.

* * *

L'ami Euclide était fort peiné de n'avoir pu gagner. Que voulez-vous, on ne peut pas toujours être victorieux...

* * *

Le Plessis aurait pu former une autre équipe, dimanche dernier, car il avait trois réserves, tandis qu'au club nous comptions, Ph. Gauthier, W. Lafrance, N. Gignac, D. Charbonneau et F. Labelle.

* * *

Georges Cartier, qui disait ne vouloir jouer le dimanche, a fausse sa promesse. Bravo!... Ready, lui, n'a pas joué, se contentant d'admirer ses confrères dans la mêlée.

* * *

Arthur l'Archevêque a prouvé, dimanche dernier, qu'il était aussi habile que n'importe quel joueur.

* * *

Aujourd'hui vendredi, veuille de la grande fête de la Toussaint, que tous les damistes aient une pieuse pensée pour nos confrères défunts.

JEAN P. LEUR

CE QUI SE PASSE AU TRAM. MONT-ROYAL

M. Luc Pelletier, après avoir si bien dirigé les destinées du club, et avoir, en plus, conduit au championnat la classe C durant deux années consécutives, nous lui devons tous nos remerciements pour un tel dévouement.

Malgré l'état de santé de M. Pelletier, il a bien voulu accepter de nouveau la charge de piloter l'équipe de la classe B, et nous espérons que, sous sa haute direction, nous enregistrerons d'autres victoires.

* * *



M. LUC PELLETIER, capitaine de la classe B, du Tramway Mont-Royal.

Nous remercions sincèrement la direction du club Maisonneuve pour sa courtoise réception à notre égard, lors de notre visite de dimanche dernier. Malgré notre défaite, notre revanche n'en sera que plus belle...

* * *

Les membres du club de dames et du Cercle Littéraire Tramway Mont-Royal, souhaitent un prompt rétablissement à leur sympathique confrère, M. L. Pelletier.

LEO RETTINGER, sec.-corr.

Solutions des problèmes du 25 octobre:

No 4

Blancs: 37—50; 49—32; 38—27; 31—40; 45; 47—50; 50—33 gag.
Noirs: 45—36; 36—49; 52—50; 38—29; 49—43.

No 5

Blancs: 20—13; 51—16; 58—51; 46—39; 45—38; 28—33; 51—40; 51—40; 40—1; 1—23 gag.
Noirs: 12—38; 19—8; 14—31; 33—16; 23—28; 31—34; 37—25; 55—44.

PROBLEME DU JEU-FRANC No 109
Par M. P. B., Glasgow, Angleterre
Noirs: 5 pièces



Blancs: 5 pièces
Les Blancs jouent et gagnent.

PROBLEME FRANÇAIS, No 118
Par M. J.-X. Duranleau, Montréal
Noirs: 11 pièces



Blancs: 13 pièces
Les Blancs jouent et gagnent.

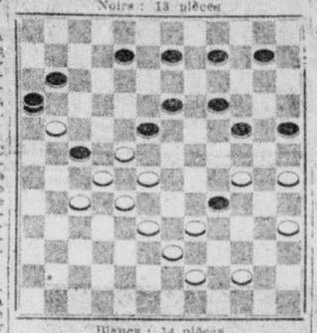
PROBLEME CANADIEN No 14,042
Par M. Damase Carrier, Lévis
Dédié à mon ami Charles Poisson, l'un des maîtres solutionnistes.
Noirs: 15 pièces



Blancs: 18 pièces
Les Blancs jouent et gagnent

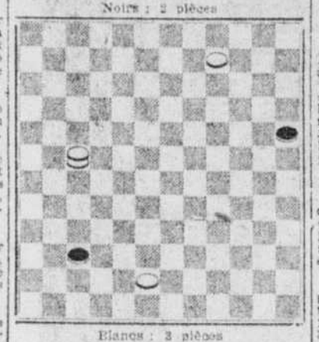
Lisez les annonces dans la "Presse".

PROBLEME CANADIEN No 14,043
Par M. L. Paradis, père, Montréal
Noirs: 13 pièces



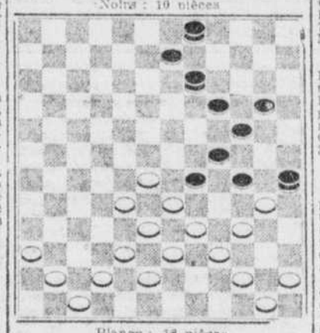
Blancs: 14 pièces
Les Blancs jouent et gagnent

No 14,044—FIN DE PARTIE
Par M. Delphis Caouette, S.-Hyacinthe
dédié à M. Louis St-Amant
Noirs: 2 pièces



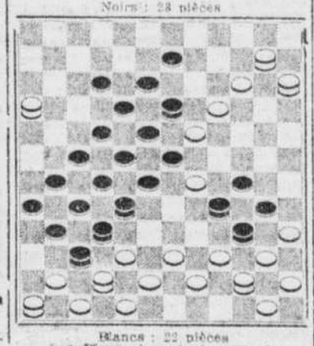
Blancs: 3 pièces
Les Blancs jouent et gagnent.

PROBLEME CANADIEN, No 14,045
Par M. Sylvio Bourgeois, Montréal,
dédié à M. le Dr J. Leblond, Lévis,
en remerciements
Noirs: 10 pièces



Blancs: 13 pièces
Les Blancs jouent et gagnent.

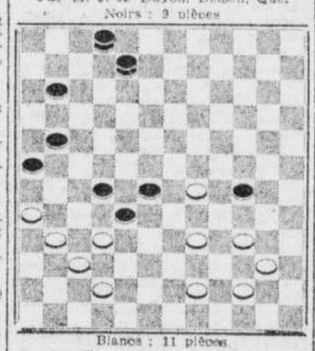
PROBLEME CANADIEN, No 14,046
Par M. X. Robidoux, Montréal
Noirs: 28 pièces



Blancs: 22 pièces
Les Blancs jouent et gagnent.

Pour débutants

PROBLEME CANADIEN, No 14,047
Par M. J.-R. Doyon, Delson, Qué.
Noirs: 9 pièces



Blancs: 11 pièces
Les Blancs jouent et gagnent

SOLUTION DU No 14,047

Blancs	Noirs
52—A—47	41—A—52
53—A—48	5—A—54
48—A—44	38—A—49
62—A—67	49—A—51
65—A—59	54—A—58
59—A—9	2—A—46
50—A—63 gagnent.	

Solutions des problèmes du 25 octobre

LE JEU FRANC

No 108 — M. B. Berry
Blancs: 23—18; 26—23; 12—16; 23—14; 15—10; 14—7; 16—20; 7—23; 20—25 gag.

PROBLEME FRANÇAIS

No 117 — M. Nap. Contant
Blancs: 36—31; 37—31; 39—34; 48—42; 44—39; 28—23; 33—42; 38—27 gag.
Noirs: 27—36; 36—47; 30—39; 39—37; 35—44; 19—28; 44—48.

PROBLEMES CANADIENS

No 14,036 — M. D. Carrier
Blancs: 53—48; 66—50; 47—41; 25—20; 58—52; 14—9; 46—39; 51—3; 3—31 gag.
Noirs: 35—71; 71—54; 54—35; 19—34; 7—43; 3—27; 34—46; 42—19.

No 14,037 — M. Art. Poirier
Blancs: 43—37; 32—25; 59—53; 45—39; 51—38; 38—33; 63—57; 58—36; 52—2 gag.
Noirs: 44—31; 31—20; 60—47; 34—45; 40—62; 26—39; 62—51; 41—17.

No 14,038 — M. E. Laporte
Blancs: 48—41; 60—53; 44—37; 45—38; 71—64; 56—50; 62—51; 35—24; 29—1; 1—47 gag.
Noirs: 20—31; 59—48; 31—70; 33—44; 70—40; 44—57; 46—57; 48—35; 18—29.

No 14,039 — M. A. Bédard
Blancs: 44—38; 56—49; 45—38; 36—29; 41—35; 47—36; 68—61; 46—40; 67—61; 61—2; 2—18 gag.
Noirs: 32—68; 43—69; 32—56; 34—45; 28—41; 30—41; 55—68; 68—23; 69—34; 66—53.

No 14,040 — M. Joe. Bardy
Blancs: 50—44; 47—41; 54—41; 63—8; 8—2; 2—21 gag.
Noirs: 3—29; 29—48; 30—37; 33—46; 32—35.

No 14,041 — M. W.-O. Lajoie
Blancs: 37—32; 51—48; 56—49; 38—32; 50—45; 44—24; 42—29 gag.
Noirs: 26—37; 40—81; 20—36; 37—26; 51—38; 30—17.

Les conséquences d'un accident d'automobile

Du correspondant de la PRESSE)

Sherbrooke, 31. — Olivier Desnoyers, de Holyoke, Mass., a été trouvé coupable, par le juge J.-H. Lemay, d'avoir causé des blessures corporelles graves à R.-E. Paquette et autres personnes, dans un accident, alors que son automobile était conduit par Stuffy Nolin. Au-delà de trente témoins ont été entendus dans cette cause. La sentence de Desnoyers sera prononcée, plus tard.

Le Jeu d'ECHECS

LOCATION DES CLUBS ET NOM DU SECRETAIRE

Harmonia, 1207 rue Université, M. J.-H. Meyer.

Iberville, coin Vinet et Workman, ancien hôtel de ville, M. J.-E. Roy.

Le Foyer, 6418 rue S.-Denis, M. A. Tourchet.

Montréal, 1410 rue Guy, M. J.-H. Kelly, 2697, rue Ecury. Tél. HArbour 6907.

McGill, 690 rue Sherbrooke ouest, M. N. Levitsky.

Sun Life, 1155 Metcalfe, M. Urquhart.

Téléphone, Côte du Beaver Hall, M. Bellew.

Y.M.H.A., coin Parc et Mont-Royal.

LIGUE D'ECHECS DE MONTREAL

Après la classe B, laquelle a débuter mercredi soir, la classe C est à l'honneur ce soir, dans l'ordre ci-dessous:

Harmonia vs Iberville.
Le Foyer vs Sun Life.

Quant à la classe A, elle fera son apparition le 5 novembre, alors que Le Foyer rendra visite au "Montreal Chess Club".

ALEKHINE NE VIENDRA PAS AVANT JANVIER

Il est définitivement annoncé que le Dr Alexandre Alekhine ne pourra venir aux Etats-Unis avant janvier prochain.

En conséquence, la grande séance de simultanées aura lieu quand même, et le champion F.-J. Marshall en fera les frais, au "Brooklyn Institute Arts and Sciences". Marshall a fort bien réussi lors de sa dernière séance, gagnant 17 parties sur 18 et une nulle.

DE-CI DE-LA

SUISSE. — Tournoi international de quatre maîtres, joué à Le Pont, à deux tours, s'est terminé comme suit: 1er, H. Johner, 4½ points; 2e, O.-S. Bernstein (de Paris), 4; 3e, O. Nagel, 2½; et 4e, Dr W. Michel (de Berne), 1 point.

AUTRICHE.—Huit maîtres ont pris part à un tournoi, dont voici le résultat: 1er, H. Kmock, (Vienne), 6 points; 2e, E. Eli

La Vie Religieuse

Le R. P. P.-B. Charbonneau, O.F.M., va ouvrir une nouvelle mission à Okinawa dans le sud du Japon

Dans une lettre adressée à ses compatriotes, le jeune missionnaire canadien raconte qu'elles seront ses activités futures.

Nouvelles fondations franciscaines

Le R.P. Pierre-B. Charbonneau, jeune missionnaire franciscain du Canada, parti pour le Japon il y a deux ans, a écrit en date du 1er octobre une lettre à l'adresse de ses compatriotes où il annonce son départ prochain, en compagnie du R.P. Maxime Schiller, O.F.M., vers une nouvelle mission franciscaine, dans l'île Okinawa, au sud du Japon.

Voici le texte de cette lettre qui est doublement intéressante, parce qu'elle renseigne également sur les activités de quelques autres missionnaires canadiens.

Mes chers amis:

Deux années viennent de s'écouler depuis mon départ du Canada. Ce fut vite passé. La vie au Shudoin, mes études, le travail d'adaptation à la vie japonaise, quelques voyages à travers la mission et dans les environs, tout cela avec mes travaux personnels, a particulièrement agrémenté mes deux années d'exil. C'était ma préparation à la vie missionnaire; c'est chose maintenant passée! Il faut partir. Nos supérieurs ouvrent une nouvelle mission dans une de nos soixante îles du Sud. Le R.P. Maxime Schiller et votre humble serviteur seront les pionniers de cette fondation, à Okinawa, la principale des îles du Dyu Kyu avec Oshima. Ce territoire mesure 60 milles de longueur sur une largeur variant de 2 à 14 milles. Nos confrères les plus voisins seront à Oshima, à une journée de distance, et nous mettrons trois jours pour revenir au centre de la mission, à Kagoshima.

Ce sera un exil complet; mais ne nous plaignez pas, car les missionnaires oublient leur isolement en voyant les pauvres païens insouciant dans leur malheur. D'ailleurs, nous avons un service de bateau avec Kobe, Kagoshima, Formose et la Corée. Le sud de l'île est principalement habité. Il y a deux grandes villes voisines et rivales, comptant ensemble 100,000 habitants. L'ancien chemin de fer de Kagoshima est installé à travers l'île. Les routes sont assez bonnes. Je ne sais rien du climat, cependant il est certain qu'il pleu beaucoup; l'eau de pluie est la seule eau potable de l'île.

Il y a environ 80 ans, les premiers missionnaires du Japon sont débarqués à Okinawa; ce fut sans succès; un seul resta et mourut victime de toutes sortes de privations. Aujourd'hui, il y aurait au moins un chrétien, employé à la garde d'un fort.

Mes confrères prendront une autre direction. Les RR. PP. Ludger Beaudet et Emilien Tétrault travailleront à Oshima; c'est le R. P. Gabriel-M. Duchesnay, nouveau curé de Nazé, Oshima, qui leur servira de guide, pendant cette année; le Père Ernest Casgrain et le Père Alexandre, sous la direction de Monseigneur lui-même, et le Père Léonce Panneton, sous le patronage du T.R.P. Calixte Gélinas, travailleront dans la région de Kagoshima. Le R.P. Firmin Lachapelle, curé de Kado, Oshima, et le Père Michel Charette doivent aller sous peu à Tanegashima, île située entre Kagoshima et Oshima. Le R. P. Pie Guénette, d'Okasari, Oshima, garde les mêmes postes, ainsi que le R.P. Paulin Moreau; cependant le Père Paulin a vu son territoire s'agrandir considérablement.

Le sort est jeté; nous partirons. Pour moi, ce sera l'affaire de quelques semaines, juste le temps nécessaire pour les préparatifs. Je recommencerai l'étude de la langue, car à Okinawa, c'est un peu différent de Kagoshima. Avec mon aîné, le R.P. Maxime, je vous attendrai au milieu de l'océan Pacifique. Comme par le passé, je ne vous oublierai pas et je compte sur le secours de vos bonnes prières. Je serai heureux de vous donner de mes nouvelles de temps à autre, et certainement vous serez vivement intéressés de connaître Okinawa, où les coutumes, les paysages, la végétation sont très différents du reste du Japon.

Comptant toujours sur la charité des bienfaiteurs de la mission de Kagoshima, je demeure,

Votre très reconnaissant,

P. Pierre-B. Charbonneau, O.F.M.
Mission catholique, Naha,
Okinawaken, Japon.

La congrégation des Disciples du Seigneur

(Agence Fides)

Pékin, Chine. — Les "Disciples du Seigneur", congrégation indigène, fondée par S. E. Mgr Costantini, et confiée aux Rédemptoristes espagnols, qui sans leur imposer leur règle, tâchent de leur donner l'esprit apostolique de S.-Alphonse basé sur la piété et la mortification, sont entrés en vacances le 16 juin.

Cette jeune congrégation compte en ce moment 45 juvénistes, 7 novices, 2 profès et 6 frères laïcs. Si les ressources étaient suffisantes, cette congrégation pourrait encore recevoir un plus grand nombre de juvénistes, mais la baisse de l'argent et la vie chère, conséquences de la guerre civile, commandent la prudence. Les dévoués Pères Rédemptoristes cependant comptent sur les aumônes futures vont de l'avant et se confient en la Providence.

Cette congrégation qui s'occupera de la presse et des écoles, vient à son heure, car on constate de plus en plus que le désordre en Chine règne surtout dans les esprits, et qu'au moment où l'enfer met tout en oeuvre pour répandre les théories perverses, et où le communisme s'organise partout, l'Eglise catholique doit arrêter ce flot montant et avoir des hommes bien préparés à la lutte, et contre lesquels on ne pourra faire miroiter le spectre de l'impérialisme, puisqu'ils sont chinois.

On a donné beaucoup d'importance aux oeuvres de charité dans les missions, mais à l'heure actuelle beaucoup de ressources doivent être employées pour les écoles et la presse; plus on attend, plus l'ennemi gagne du terrain précisément en se servant des écoles et de la presse.

L'Ouagadougou ravagé par les sauterelles

(Agence Fides)

Ouagadougou (Afrique occidentale française). — Depuis quelques années, le pays est ravagé par les sauterelles. Le premier vol de ces insectes date du mois d'août 1928. Ils ont séjourné dans le pays jusqu'en décembre, endommageant fortement les récoltes. Le deuxième vol a eu lieu en juin 1929, et depuis cette époque le pays Mossi en est infesté. Voilà un an qu'elles circulent d'une région à l'autre, dévorant tout sur leur passage. Elles semblent avoir une préférence marquée pour une variété de mil appelée "Kasué" ou petit mil. Les contrées où les sauterelles se sont abattues ont été ravagées en grande partie. Or cette variété de mil est la plus appréciée des indigènes. Ils sont très friand de la bouille faite avec cette céréale, qui est pour eux ce que le pain blanc est pour les gens des campagnes de France. A certains jours, de véritables nuages de sauterelles passent sur la contrée du matin au soir. Les indigènes apeurés, craignent de voir cette armée volante s'abattre sur leurs récoltes. Ils font un bruit assourdissant, frappant sur tout ce qui résonne et vociférant comme ils savent faire pour dissuader le nuage de descendre.

Cette année, dans certaines régions, on a dû resemer le mil et le maïs deux ou trois fois. D'autres endroits, sans être complètement exempts de l'invasion, ont eu moins à souffrir. Depuis deux mois, les sauterelles volantes sont nombreuses, mais les criquets sans ailes (triste progéniture des premières) sont venus continuer la dévastation.

Congrès missionnaire chez les Yougoslaves

(Agence Fides)

Liubliana, Yougoslavie.—Fondé en 1927 et dirigé par le professeur Dr Ehrlich, le Cercle missionnaire de Liubliana témoigne déjà d'une belle activité. En 1927-28, ce cercle a étudié les problèmes missionnaires relatifs aux Indes, et en 1928-29, ceux qui concernent la Chine. En outre, ce cercle missionnaire a pris une part importante aux deux congrès missionnaires qui se sont tenus en Yougoslavie, et dont le deuxième surtout a obtenu un très grand succès.

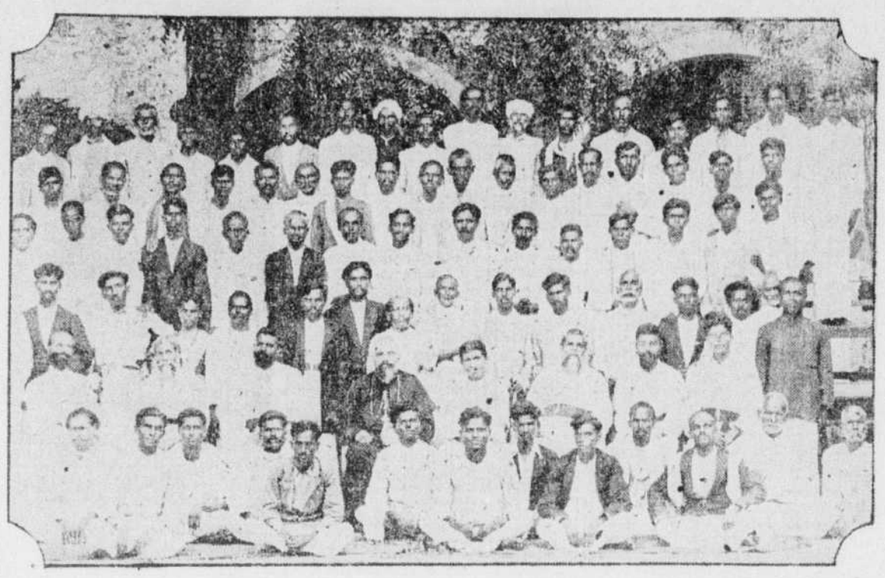
Les étudiants yougoslaves ont accepté d'organiser le Congrès missionnaire académique, qui aura lieu à Liubliana, du 7 au 12 septembre prochain, congrès international auquel sont invités tous les étudiants catholiques d'Europe.

Nouvel évêque



Mgr NOEL GUBBELS, évêque d'Attuda, vicaire apostolique d'Itchang, sacré récemment à Rome dans l'église Saint-Antoine. Le nouvel évêque est franciscain.

DANS LES MISSIONS LOINTAINES DES INDES



Groupe de catéchistes et de maîtres d'école indigènes, qui travaillent à la propagation de la foi dans les Indes, dans les limites du diocèse de Tuticorin, sous la direction de S. G. Mgr François-Tiburce Roche, qui est venu à Montréal, le 15 de ce mois. La majeure partie de ce diocèse a été évangélisée, il y a plusieurs siècles, par saint François-Xavier. C'est le premier diocèse dirigé entièrement par un évêque et un clergé indigène. Cette photographie a été prise au sortir d'une retraite. Dans la deuxième rangée du bas, au centre, on voit Mgr Roche, au milieu de ses acolytes.

Les conversions dans Madagascar

(Agence Fides)

Antsirabé (Madagascar). — Le correspondant de l'agence Fides signale l'important mouvement de conversions au catholicisme dans le seul vicariat apostolique d'Antsirabé. Voici du reste les chiffres:

1901: 6,637 baptêmes; 1910: 21,707 baptêmes; 1920: 34,063 baptêmes; 1930: 72,797 baptêmes. Soit une augmentation totale de 66,160 conversions.

Bien que de pareils chiffres se passent de commentaires, il faut cependant pour en apprécier exactement toute la valeur, se souvenir que pendant ces trente années, l'île a connu, comme l'Europe, les effets de la guerre: mobilisation des prêtres missionnaires et des indigènes. Soit d'une part l'état de ralentissement de la vie et de l'autre la diminution du nombre des missionnaires.

Rappelons également, pour rendre hommage à ceux qui furent les instruments de ce magnifique mouvement, que le vicariat apostolique d'Antsirabé, situé au sud de Tananarive, est confié aux religieux de la Salette.

Bombes lancées sur la cathédrale de Nanning

Hongkong, (Chine). — Douze jours avant le sacre du nouveau vicaire apostolique, des avions de bombardement venus de Canton ont lancé des bombes sur la cathédrale de Nanning. Des parties entières de l'édifice s'écroulèrent et de nombreuses autres menacent encore ruine. Des habitants qui s'étaient réfugiés dans l'église croyant y trouver un abri sûr, furent tués ou blessés.

Mgr Albouy, le nouveau vicaire apostolique a été sacré dans la chapelle privée du sanatorium de Pokfulam, dirigé par les prêtres des Missions Etrangères de Paris.

Le vicariat apostolique de Nanning compte environ 10 millions d'habitants, dont 4,595 catholiques.

Nous citons à titre de renseignement la narration du bombardement telle que nous la trouvons dans la lettre que nous recevons: "La journée du 12 août fut terrible; cinq avions apparurent vers huit heures du matin et survolèrent d'abord l'enceinte acclégée que domine la masse imposante de la Cathédrale et de ses deux tours. Un quart d'heure après, nous vîmes un avion fondre directement sur nous et laisser choir sa bombe qui vint s'abattre sur la cathédrale où il y avait une centaine de réfugiés. Le choc porta sur l'extérieur de la grande nef, à droite. Malgré son épaisseur de plus de 70 centimètres, le mur fut réduit en miettes, mais protégea les réfugiés de la grande nef. L'éclatement eut lieu dans les combles de la nef latérale. Tout entier le plafond de cette nef s'abattit faisant des morts et des blessés. La toiture fut projetée dehors à quarante mètres à la ronde. Les dégâts sont incalculables et l'on peut se demander si la cathédrale est réparable. Le mur extérieur de la nef latérale est resté debout, mais il est sur le point de s'écrouler... Après cette catastrophe, le bombardement dura encore trois quart d'heure, qui parurent interminables. Nous sentions la mort planer au-dessus de nous..."

Les dossiers de la commission synodale

(Agence Fides)

PEKIN, (Chine). — La Commission synodale de Chine publie, à Pékin, un bulletin mensuel de plus en plus apprécié, non seulement en Chine, mais encore en Europe et en Amérique. C'est un instrument de travail indispensable à qui veut traiter les questions de missiologie relatives à la Chine. On n'y trouve pas, comme dans d'autres revues de Chine, des histoires édifiantes, récits de pillages, faits divers, mais des documents qui tiennent le lecteur au courant du mouvement intellectuel, des questions scolaires, et de tout ce qui regarde la jeunesse. Les articles sont toujours écrits par des spécialistes. Ils sont basés sur une longue expérience et sur des faits le plus souvent vécus par leurs auteurs.

Après les articles viennent les renseignements scolaires, décrets du gouvernement chinois concernant les écoles, lettres de membres correspondants, et les varia dans lesquels on trouve un nombre incalculable de renseignements recueillis dans la presse.

La partie bibliographique, très développée, rend les plus précieux servoces aux missionnaires, et à ceux qui, en pays étranger, veulent écrire sur la Chine. Quant aux acta et documenta, ils comprennent les documents du Saint Siège, ceux de la Délégation apostolique, et ceux des ordinaires de Chine.

Les articles sont écrits en latin ou en français, quelquefois en anglais. Les textes officiels sont en chinois, avec traduction au résumé en latin ou en français.

Le rédacteur en chef des Dossiers est le R. P. Mittler, S. V. D., membre de la commission synodale.

Pour la France, on peut s'abonner aux Missions Etrangères de Paris, moyennant cinquante francs l'an, et pour la Belgique, à l'Aucam de Louvain, moyennant soixante-dix francs l'an.

Mort du premier vicaire apostolique de Norvège

(Agence Fides)

Rome. — On annonce de Hollande que Mgr Olaf Offerdhal, converti au catholicisme et nommé après son abjuration du luthérianisme, vicaire apostolique de Norvège par le pape Pie XI, est mort à Bussum, le 8 octobre. Mgr Olaf était né en 1857, et après sa conversion avait fait ses études ecclésiastiques au Collège de la Propagande. Nommé vicaire apostolique par décret du 12 mars 1930, le prélat a eu avant de mourir la joie de voir réunis autour de lui presque tout son clergé et une grande partie de ses fidèles, au centenaire de Saint-Olaf.

Il laisse en Norvège, et pour tous ceux qui l'ont connu, le souvenir d'un grand apôtre.

Les frères loués par un gouverneur britannique

Toungo, Inde. — Le gouverneur britannique de Birmanie, sir Auguste-Joseph Maung Guy, a visité le 17 août dernier les pensionnats des Frères des écoles chrétiennes de Ragoun, dont il est ancien élève. Il a tenu à donner ainsi à ses maîtres d'autrefois un témoignage d'estime, et de leur dire, ce sont ses propres paroles, que "jamais années de sa vie furent plus heureuses que celles qu'il passa sous la direction des Frères".

Le nouveau collège franciscain de Hankow

(Agence Fides)

Hankow (Hupeh, Chine). — Le 12 juin, le collège grandiose des Franciscains fut inauguré solennellement; il est destiné à la préparation et à la formation des religieux indigènes chinois. La bénédiction fut donnée par notre vénéré vicaire apostolique, Mgr Eugène Massi, O.M.F.

Etaient présents: le T.R.P. Gérard Lunter, délégué général des Franciscains en Chine; toute la famille franciscaine de Hankow, composée de cinq prêtres et deux frères étrangers, neuf clercs et deux frères chinois. Tous les vicariats de l'Hupeh et de l'Hunan, confiés aux Franciscains, avaient envoyé leurs représentants.

Le nouveau collège est dédié à la patronne principale de l'ordre franciscain: "Marie immaculée".

Pendant que se déchaîne sur la Chine, une tourmente épouvantable, dont on ne peut prévoir ni la fin, ni les conséquences, les missionnaires y continuent leur oeuvre en se confiant uniquement dans l'aide et le secours du Très Haut.

La mort de l'émir Abdullaï à Harrar

(Agence Fides)

Addis-Abeba (Abyssinie). — Le 11 août, à Harar, vers les 8 heures du soir, éclatait dans toute la ville, aux quartiers musulmans, une explosion de pleurs: c'était l'annonce du décès de l'émir Abdullai qui venait de succomber plus sous le poids des ans que par l'effet de la maladie.

Le lendemain, on l'enterrait solennellement dans la mosquée dite d'Abbader. Les autorités abyssines accompagnaient le cortège qui conduisait au tombeau le dernier des émirs de l'antique principauté de Harar.

Un des grands événements du règne de l'empereur Menelik avait été sa victoire sur cet émir, victoire qui couronna le combat de Tchelenko (6 janvier 1887). C'était la conquête, par les Ethiopiens, de la province musulmane de Harar.

Le ras Makonnen, père du négous actuel, n'était alors que simple balambaras. C'est lui qui fut, plus que tous, le héros de la journée. Comme sa valeur guerrière avait décidé de cette victoire de Tchellenko, Ménélik le nomma gouverneur du Harar avec le titre de dedjazmatch.

A la suite de son cousin, Ménélik entra triomphalement dans la ville arrachée à l'Islam.

Voici en quels termes il annonçait cette victoire sur l'émir Abdullaï: "L'émir de Harar ne voulant souffrir aucun chrétien sur son territoire, je suis venu pour le combattre. Dieu m'a donné la victoire: désormais le territoire de Harar fait partie de l'Abyssinie, et j'y ai planté mon drapeau." Cette lettre était adressée à M. Lagarde, alors gouverneur d'Obock... (janvier 1887).

Sacre de Mgr Pereira, nouvel évêque indien

Le premier évêque du nouveau diocèse de Kottar a été consacré.

Nombreuses conversions

(Agence Fides)

Madras, Inde.—Mgr Laurent Pereira, premier évêque du nouveau diocèse indien de Kottar, où jadis vécut saint François Xavier, a été consacré le 6 octobre dernier par Mgr Ange-Marie Perez y Cecilia, archevêque de Verapoly. Les évêques assistants étaient NN. SS. Benzinger, évêque de Quilon, et Kalacherry, de Changancherry.

Le maharani de Travancore a envoyé au nouveau prélat indien un télégramme de félicitations.

Le nouveau prélat est né à Kayankulam, diocèse de Quilon, le 1er janvier 1876. Elève au séminaire de Quilon, ordonné prêtre le 18 novembre 1905, il remplit successivement d'importants postes à Néendakara, Puthukada et Eneyan, où il opéra de nombreuses conversions, avant d'être chargé de s'occuper plus spécialement des jacobites.

Le nouveau diocèse dont Mgr Pareira est le premier évêque est formé d'une portion du diocèse de Quilon, et comprend dans son territoire le cap Comorin. Il compte une population d'environ 100,000 catholiques, fils pour la plupart des convertis de S. François Xavier. La mémoire du grand apôtre est fidèlement conservée, et Kottar, le siège du nouveau diocèse, est célèbre par les pèlerinages qu'on y accomplit en son honneur.

Le diocèse comprend 104 paroisses, 105 écoles, 32 prêtres indigènes et deux pères européens.

PORTEE DE LA VUE

Il est démontré qu'une personne dont la vue est normale peut, si elle est debout, voir à une distance de 3 milles, si des objets n'arrêtent pas la vue.

Médecine indigène contre la peste

(Agence Fides)

Dakar (Sénégal, Afrique occidentale). — La peste ne nous a pas quittés à Dakar, malgré les pluies qui sont déjà tombées abondamment; cependant son intensité semble diminuer depuis quelques jours. Dans certaines décades, on a compté jusqu'à 70 ou 80 cas, en grande partie mortels.

Parmi les victimes se trouvent une de nos chrétiennes, qui se dévouait comme sage-femme et infirmière dans un dispensaire situé au coeur du village indigène où les cas ont été très nombreux. Tous ont proclamé qu'elle était morte à son poste de combat, victime de son dévouement; une grande foule, où se voyaient des musulmans en grand nombre, a voulu lui manifester leur reconnaissance en assistant à ses funérailles.

Les indigènes de cette région ont une curieuse manière de se vacciner contre la variole. Ils prennent le sang d'un moribond varioleux et se l'injectent sans trop de précautions antiseptiques. Ils sont très malades pendant 10 ou 15 jours, mais aucun de ceux qui emploient ce vaccin n'a été enlevé par la variole.

Au village d'Adéane (500 habitants, à 35 kms de Ziguinohor) une famille passe pour avoir le secret de guérir avec des herbes. Beaucoup viennent suivre le traitment des autres villages, et vraiment on constate des résultats surprenants, par exemple en ce qui concerne la maladie du sommeil. Ceux qui essaient ce remède doivent s'astreindre à un régime de nourriture très sévère (pas de poisson....)

La léproserie de Qui-Hoa

(Agence Fides)

Quinchon (Annam). — Le docteur Le Moine et le R.P. Maheu, qui avaient joint leurs efforts pour assister les lépreux indochinois, voient une de leurs oeuvres se développer avec rapidité. C'est ainsi que la léproserie de Qui-Hoa, située à 4 kilomètres de Quichon, siège du vicariat apostolique, hospitalise aujourd'hui plus de 150 lépreux.

Le premier anniversaire de notre page consacrée à l'information religieuse

Il y a juste un an que nous publions dans notre édition du samedi une page exclusivement consacrée à l'information religieuse. Elle a été très favorablement accueillie par nos lecteurs dès son apparition, comme le témoigne les félicitations que nous avons reçues de toutes parts. Le succès ne s'est pas démenti et nous avons toujours eu abondance de nouvelles et de photographies non seulement du clergé régulier et séculier et des communautés religieuses du Canada même, mais surtout des pays de mission, tant les oeuvres d'apostolat chez les peuples infidèles prennent une importance plus grande que jamais et font appel aux sentiments de prosélytisme des catholiques.

Nous sommes heureux d'entreprendre une deuxième année dans cette voie afin d'apporter notre concours aux oeuvres de l'Eglise et nous invitons les prêtres, les religieux et religieuses à profiter de l'hospitalité de nos colonnes que nous mettons avec plaisir à leur disposition.

NOUS VOUS INVITONS À VISITER
L'IMMENSE ET MODERNE BOULANGERIE DE
JAMES STRACHAN
LIMITED

Du lundi, 3 novembre, au vendredi, 7 nov. sera une

"SEMAINE DE BIENVENUE À TOUS

De 7 heures 30 P.M. à 10 heures P.M., et, le vendredi de 3 heures 30 à 6 heures

La Maison James Strachan Limitée — Fournisseurs Brevetés de la Couronne — votre boulangerie, comme elle fut celle de votre grand-père et de votre arrière-grand-père ! .... plus d'un siècle s'est écoulé depuis que STRACHAN, LE BOULANGER ouvrit sa modeste boutique sur une rue plus modeste encore.

Mais, aujourd'hui, nous vous invitons à visiter une des boulangeries les plus vastes et les plus modernes du Canada. Soyez nos hôtes — venez voir comment fonctionne la plus intéressante, et la plus utile, des industries — celle qui vous apporte votre pain quotidien.

JAMES STRACHAN
LIMITED
FOURNISSEURS BREVETÉS DE LA COURONNE
Avenue de l'Hôtel-de-Ville, près rue Ste-Catherine
Le sens à suivre (sud) est indiqué par un cordon d'ampoules lumineuses colorées

CHRONIQUE PARISIENNE

(Du correspondant de la PRESSE)

Paris, 15 octobre 1930.—Nous avons déjà parlé dans une chronique d'une visite faite par la délégation des journalistes étrangers à l'Exposition Coloniale Internationale de Paris.

Cette exposition s'ouvrira au printemps prochain au bois de Vincennes. Cet événement sera réellement intéressant pour nos amis Canadiens qui viendront à Paris.

Peu parmi eux connaissent le Bois de Vincennes. Le Bois de Boulogne leur est familier, mais celui de Vincennes est en dehors des parcours continuels des étrangers qui viennent à Paris.

Si la population de ce Bois y est en général moins élégante et somptueuse que celle qui fréquente le Bois de Boulogne, le Bois lui-même n'est pas à dédaigner; il a une superficie à peu près égale à celle du Bois de Boulogne, et est fort beau. Il contient de beaux arbres, des lacs gracieux et un entretien parfait en font une promenade remarquable. Le fort de Vincennes avec son donjon qui est le plus beau de France, dresse fièrement sa tour carrée haute de soixante-deux mètres, flanquée à chacun de ses angles d'une tourelle arrondie.

En ce bois qui évoque tant de souvenirs du passé, souvenirs qui remontent très haut dans l'histoire de France, souvenirs des Capétiens, des Valois, des Bourbons,une armée de techniciens, d'ouvriers, d'artistes, travaille activement à réaliser le cadre où, au printemps prochain, seront présentés tous les produits, toutes les merveilles artistiques, toutes les curiosités si diverses des possessions d'outre-mer.

Palais nord-africains, pagodes asiatiques, pavillons sortent déjà de terre. Notamment, le célèbre temple d'Angkor. Un des architectes à qui l'on doit cette réalisation, s'est rendu sur place, a relevé les plans du fameux édifice, a pris des moulages, a noté chaque détail, forme et couleur, afin que le visiteur ait l'illusion de se trouver devant l'original.

L'énorme masse architecturale, toute sculptée, toute décorée de bas-reliefs, de statues, de figures grimaçantes, monstrueuses ou hiératiques, sera couronnée par cinq glorieux diadèmes, ouvragés comme pièces d'orfèvrerie, de 60 mètres de haut.

Le visiteur sera témoin de la vie des naturels de chaque Colonie. De l'Afrique du Nord viendront Marocains, Algériens, Tunisiens; de l'Ouest Africain, des Nègres : de l'Asie, des Jaunes; de la grande île de Madagascar, Hovas et Malgaches.

Des familles appartenant à toutes les races logeront dans des habitats exactement semblables à ceux où elles vivent dans leur pays d'origine. Elles s'y livreront à leurs cultes, à leux jeux, à leurs travaux.

Dans le grand parc zoologique, aménagé entre le lac Daumesnil et l'Avenue de Gravelle, vivront en liberté, dans de vastes enclos boisés, les plus beaux spécimens de la faune exotique: éléphants, lions, girafes, zèbres, gazelles, autruches, singes, tous les hôtes du désert, de la savane, de la forêt.

Le promeneur, le passant, le visiteur français et étranger, trouveront à l'Exposition Coloniale, toutes les possibilités de satisfaire leur goût de l'exotisme, du pittoresque, leur sens de la couleur, l'attrait qu'ils peuvent éprouver à l'égard de régions inconnues et lointaines que le temps matériel leur manque pour visiter. En quelques jours, sans fatigue et sans peine, ils pourront faire le plus étonnant voyage; se familiariser avec toutes les races qui constituent l'espèce humaine. Et ce "tour du monde", accompli sur place, dans les plus grandes conditions de confort et presque sans dépense, sera pour beaucoup un enchantement, la réalisation d'un rêve qui semblait irréalisable.

Ce goût des voyages qui est celui des générations modernes, ce désir de tout voir, de tout comprendre, même les pays qui se différencient le plus de la vieille Europe, et de la jeune Amérique, d'entrer en contact avec toutes les mentalités, toutes les civilisations les plus anciennes et les plus récentes, celles qui sont actuellement triomphantes et celles qui, après avoir brillé du plus vif éclat, sont maintenant assoupies, pourront être satisfaits au printemps prochain dans le cadre du bois.

Les vieux Parisiens ont gardé un souvenir enchanté de l'Exposition Internationale de 1900. Par les belles soirées du Printemps et de l'Eté, ils se rendaient dans des restaurants de plein air où la cuisine de différents pays leur était servie.

Des soirées semblables souriront aux visiteurs de l'Exposition Coloniale Internationale. Autour du Lac Daumesnil où de splendides fêtes nautiques seront données le visiteur fréquentera tel restaurant dans lequel les meilleurs plats français lui seront servis, et tels autres où son palais se familiarisera avec la cuisine épicée indochinoise, arabe ou nègre. Et dans vingt théâtres indigènes, il ira écouter des musiques étranges, des chants nostalgiques, voir danseurs et danseuses, assister à maints spectacles dont il conservera un inoubliable souvenir.

Mais tout ce sens de l'inconnu que nous portons en nous et qui, au printemps 1931, au Bois de Vincennes, trouvera à se satisfaire, toutes ces joies esthétiques ne sauraient suffire à justifier un tel effort.

Le but que poursuit l'Exposition est plus haut. Elle se propose d'être une grande et vivante leçon de choses.

C'est pourquoi, à l'entrée même de l'Exposition trois grands édifices offriront aux visiteurs à des titres divers, d'amples sujets d'étude et de précieux enseignement.

Le "Musée Permanent des Colonies" mesurera 85 mètres de long sur 15 mètres de large, et couvrira une superficie de plus de 5,500 mètres carrés. Il contiendra une magnifique Salle des fêtes de 30 mètres sur 30 mètres où seront données des représentations de gala et qui sera elle-même flanquée de deux halls luxueux et confortables de 30 mètres sur 30, où les visiteurs trouveront tous les renseignements concernant la situation actuelle et les possibilités d'avenir des Colonies Françaises. Cette synthèse de l'empire colonial français se doublera d'une exposition rétrospective où tout le passé colonial de la France sera évoqué et matérialisé en quelque sorte sous les yeux des visiteurs par le livre, le manuscrit, l'estampe, par une foule de reliques et de souvenirs empruntés aux Musées publics et aux collections particulières, puisés dans les archives des Gouvernements coloniaux et du Ministère des Colonies.

Presque achevé à l'heure actuelle, le Musée Permanent des Colonies constitue, de l'avis unanime, un beau spécimen de l'architecture moderne. Sur sa façade principale, le célèbre sculpteur Janniot a sculpté une immense frise, une véritable "tapisserie de pierre" qui est bien la plus étonnante oeuvre d'art qui ait été conçue jusqu'à ce jour.

S'abritant sous un dais léger formant galerie, soutenue par une colonnade de piliers élancés dont le faîte et la base s'éclaireront la nuit, cette somptueuse "tapisserie" symbolisera, en son faible relief polychromé, stylisé à la manière assyrienne et égyptienne, toutes les colonies, tous les protectorats.

La figure centrale représentera l'Abondance. A gauche, la Paix; à droite, la Liberté. Puis des figures évoqueront toutes les possessions coloniales; l'Afrique, l'Asie, Madagascar, les îles du Pacifique avec les pêcheurs de perles qui formeront un émouvant symbole, les îles de l'Atlantique séparées par des personnages marins, et aussi la vie moderne avec ses grands paquebots parcourant les mers, ses avions sillonnant le ciel, ses antennes de T. S.F. qui étendent vers lui leurs bras démesurés.

C'est plastiquement que sera écrit le plus grand poème de notre temps.

A la "section Métropolitaine" seront groupés tous les produits, tous les objets manufacturés, tous les instruments, tous les outils, toutes les machines que l'Art, l'Industrie et le Commerce français envoient aux Colonies.

Enfin, "la Cité des Informations", d'un caractère nettement international, comprendra:

1° Dans une longue galerie, des offices, bureaux au stands particuliers à chaque pays et destinés à fournir au public une documentation rapide et facilement accessible (cartes, plans, maquettes, graphiques imagés, photographies, dossiers, commerciaux, échantillons, etc.)

2° Un vaste hall où seront rassemblés tous les moyens d'information connus, tels que l'affichage permanent des cours des principales valeurs et des grands produits coloniaux), salons de lecture, guichets des grandes agences de tourisme, des banques, des compagnies de chemin de fer et de navigation, un bureau des P.T.T., un poste radiophonique, etc.

3° Enfin, une salle de spectacles et de conférences où seront données des séances de cinéma documentaire, des fêtes de gala, où se tiendront périodiquement une série de grands congrès internationaux.

Ainsi que l'a dit le maréchal Lyautey, animateur de cette manifestation coloniale: "L'exposition aura un caractère intéressant et instructif. Elle attestera qu'il y a pour la civilisation d'autres champs d'action que les champs de bataille, que les nations du XXe siècle peuvent rivaliser loyalement, généreusement dans les oeuvres de paix et de progrès. Elle donnera une leçon d'action réalisatrice, sera un foyer d'enseignement pratique pour tous ceux qui veulent s'enquérir, savoir, concilure."

Et précisant davantage sa pensée, il ajoutait:

"Il s'agit de manifester à l'univers l'oeuvre accomplie par la civilisation, de comparer, de perfectionner les méthodes employées par les diverses nations colonisatrices, de répandre les plus efficaces dans l'ordre social et dans l'ordre économique. Ainsi parviendra-t-on à donner à des populations encore déshéritées les moyens d'avoir une vie plus complète, un idéal supérieur, de jouir des inventions les plus propres à leur bien-être matériel et moral."

* * *

En France, la politique à l'heure actuelle nous laisse assez tranquille, car les Chambres sont en vacances et à part les discours hebdomadaires des ministres, des congrès comme ceux de Grenoble, nous pouvons parler d'autre chose.

Cependant si la France calme et travailleuse subit avec quiétude la crise mondiale, les autres pays s'agitent. Nous ne parlerons pas des révolutions dans l'Amérique du Sud, des guerres intestines de Chine, des tueries en Russie, de l'agitation aux Indes, tout cela est assez loin du pays où nous vivons. Mais ce dont nous sommes bien obligés de parler, ce sont les manifestations guerrières ou oratoires de nos voisins. A l'Est, l'Allemagne libérée (peut-être trop tôt) de l'occupation étrangère, se révèle ce qu'elle a toujours été, envieuse, et anxieuse de se battre. Les déclarations de ses hommes d'Etat donnent le petit frisson; quant aux énergumènes comme Hitler, on se demande pourquoi la leçon de la victoire commune des alliés n'a pas été suffisante. Que leur faut-il donc à nos voisins Teutons pour rester tranquilles? La France depuis des années lui tend une main qui veut être amicale, M. Briand a été peut-être plus loin dans cette voie qu'il n'eût été bon. l'armée française a été réduite d'une façon dangereuse par le service d'un an, en face d'un pays qui se dit désarmé mais qui peut rassembler, tout équipés, sauf armes et canons (qui se préparent en Russie) plus de 100,000 casques d'acier, en marge de l'armée régulière autorisée de 100,000 soldats.

Les cris de haine ont retenti là où les soldats français, belges et anglais tenaient la garde il y a quelques mois.

Les élections ont découvert la réelle face de l'Allemagne et nous n'entendrons plus les affirmations de volonté de paix par lesquelles les alliés ont été bernés pendant si longtemps.

Que donnera la politique allemande, il est bien impossible de le prévoir, mais maintenant le monde entier est prévenu, l'Allemagne n'ayant plus son sol occupé et ne courant plus de risque, montre son visage habituel, celui d'avant la guerre, son visage de conquérant et de militariste.

A cette situation angoissante vient s'ajouter celle du "brillant second" l'Autriche, qui elle aussi sous un autre nom a ses casques d'acier et son "Hitler".

Ceci ne serait encore rien, si tous les anciens alliés se sentaient soutenus les uns par les autres, mais chacun tire à soi et chacun s'occupe de lui-même.

Bien mieux, la nation soeur, l'Italie, sur laquelle la France aurait cru pouvoir compter, semble jalouse de la situation économique satisfaisante de la France, de ses colonies prospères, de sa démocratie heureuse et satisfaite, et elle veut faire le jeu de l'Allemagne. Reviser les traités, rétablir un nouveau dessin des frontières, répartir à nouveau les mandats sur les anciennes colonies Allemandes, voilà ce qu'on lit couramment dans les journaux italiens qui sont tous contrôlés, sinon inspirés par le gouvernement faciste.

De cet exposé noir, devons nous en conclure que nous sommes à la veille d'une nouvelle guerre ? Nous ne le pensons pas. Quelque belliqueux que puisse être un peuple, aucun à l'heure actuelle n'est dans un état économique et financier pour pouvoir sérieusement risquer un tel cataclysme. Quoi qu'on puisse en dire (et ce qui semble dangereux est que de partout on entend poser la question: y aura-t-il la guerre?) la leçon du cyclone de 1914 a tout de même été salutaire et l'opprobre du monde entier s'élèverait contre celui des peuples qui oserait déclarer la guerre; c'est le seul espoir que nous puissions émettre à l'heure actuelle.

Le grand banquet aux huîtres de la Ligue du Palais de justice

Les membres de l'exécutif de la Ligue du palais de justice se préparent activement à leur grand banquet aux huitres, qui sera servi le soir du 15 novembre prochain. Les billets, mis en vente ces jours derniers, s'enlèvent déjà rapidement et ceux qui ne veulent pas manquer ce joyeux ralliement feraient bien de s'adresser le plus tôt possible aux officiers suivants de la ligue, au greffe de la paix du nouveau palais de justice: MM. André Trottier, président; René Viau, vice-président; Lucien Forget, secrétaire, et Bruno Piché, trésorier.

Les funérailles de Mme Elie Lalonde

Ces jours derniers ont eu lieu les funérailles de Mme Elie Lalonde, née Yvonne Faille, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis, en l'église Saint-Alphonse d'Youville.

La levée du corps fut faite par le R. P. Thomas Pintal, curé de la paroisse qui chanta le service assisté des RR. PP. Théo.-J. Duval et L. Tremblay, comme diacre et sous-diacre. Aux autels latéraux, les RR. PP. Uredace et Carmen ont célébré des messes basses. La chorale sous la direction de M. A. Lemieux rendit la messe de Pérosi. M. A. Robitaille touchait l'orgue. Parmi les solistes, on remarquait: MM. J.-M. Magnan, P. Bertrand, A. Normandin, Emile Gour, L. Ayotte, Alphonse Aubry et N. Lanthier. M. A. Normandin chanta l'"Adieu de Schubert".

Conduisaient le deuil, M. Elie Lalonde, son mari, le R. P. Pintal, qui se rendit au cimetière pour la bénédiction du corps, ses frères: David, Zénon, Euclide



Feu Mme E. Lalonde

et Domina Faille, ses beaux-frères: N. Lalonde et H. Lauzon, son neveu Euclide Lalonde, le Dr Arthur Denis, M.P. représentant de la division Saint-Denis, ses oncles: J. Gauthier, J.-A. Lalonde, G. Lalonde, T. Lalonde, E. Lalonde et B. Pagé. Dans le cortège, on remarquait: MM. Jos. Lamarche, Uiric Isauzon, A. Bertrand, A. Vaillancourt, A. Lévesque, J. Lavergne, A. Lauzon, L. Gadu, J.-E. Chabot, d'Ottawa, F. Valiquette, J. Lauzon, G. Marion, Jos. Michaud, G. Plouffe, P. Plouffe, les employés de la maison Lalonde, P. Beauchamp, M. Laurin, J. Jodoin, A. Lanthier, A. Leblanc, J. Valiquette, L. Demers, L. Mathieu, D. Mayer, E. Desaulels, P. Asselin, G. Latour, A. André, H. Vanier, P. Roy, Phillas Roy, E. Daigneault, P. Arseneault, J.-E. Arseneault, L. Desmarais, W. Lefebvre, E. Leclerc, E. Cousineau, W. Brouillette, C.-E. Sanschagrin, L. W. Courtemanche, E. Lacroix, G. Lavergne, A. Brière, J. Bélanger, E. Binette, A. Plouffe, L. Cusson, N. Beauchamp, W. Thouin, et plusieurs autres. Les épiciers modernes étaient représentés par MM. P.-E. Guilbeault, gérant-général, C.-H. Montpetit, J.-A. Marchesseault, A. Lanlel, H. Proulx, E. Lussier, A. Blouin, L. Laporte, L. Desmarais, A. Brousseau, J.-D. Arseneault, A. Fiset, G. Beaudoc, Jos. Rivet, J.-E. Piette, W. Desrosiers, H. Purenne, E. Vézina.

Offrandes de messes: M. et Mme C.-E. Lalonde, M. Aurèle Bertrand, Mlle Yvonne Lalonde, M. J.-A. Lalonde, M. et Mme W. Monette, M. et Mme J.-E. Chabot, d'Ottawa; MM. Boyer et Cousineau, M. Arthur Corbeil, MM. J.-E. Chaput et Frères, Eugène Vézina, famille Georges Lalonde, M. et Mme G. Bonneville.

Tributs floraux: M. et Mme J.-A. Lalonde, famille E. Thivierge, M. et Mme A. Thivierge, MM. B. Marion, N. Lauzon, les directeurs et les membres de la Compagnie "Les Epiciers Modernes Ltée", M. et Mme C. Thouin, les employés de la maison Elie Lalonde, M. et Mme David Faille, M. et Mme Richard Pagé, famille Onésime Faille, M. et Mme Paul Arseneault, famille Lavergne, M. et Mme Conrad Latulippe, M. et Mme M. Viger, M. et Mme Laurin, Mme B. Bélanger, Mlles J. Demers, G. Fortin, famille Valmore Beauchamp, M. et Mme Georges Gaudet, famille A. B. Valiquette, A. Poupart et Cie Ltée, et M. et Mme J. Bélanger.

Télégrammes: MM. et Mmes Euclide Geoffrion, de Manchester, N.-H., Joseph Jeanneau, de Brockville Station, Ont.

Bouquets spirituels: M. et Mme J. Faille, Mme Aimé Faille, M. et Mme Philiza Lanctôt, de N.-Constant, famille E.-D. Plouffe, MM. Gérard et Paul Plouffe, la famille A. Lévesque, M. et Mme Jos. Bernier, M. et Mme L. Sansouci, Mme Zotique Faille.

Marques de sympathies: Son Honneur le maire Camillien Houde, Dr A. Denis, député, M. et Mme Charles D'Heureux, famille Euclide Faille, M. et Mme Paul St-Cerny, M. J.-E. L'Ecuyer, Mlles J. et E. Godbout, M. et Mme J.-Hector Lalonde et leur famille, M. et Mme Alcide Rochon, M. et Mme Arthur Primeau, M. et Mme Hector Casavant, M. et Mme Jos. Leslie O'Breham, Mme Ant. Gauthier et sa famille, M. et Mme Ant. Têtreault, la famille O. Francoeur, la famille Théo. Campeau, Mme Léo Lizotte.

M. Houde brosse un tableau...

"On se gardera bien de vous dire que la protection des citoyens est confiée aux mains des bandits que l'on a engagés au pénitencier. On ne vous dira pas que l'administration paie des journaux pour me combattre avec de l'argent qui vous appartient."

L'agriculture

"Quand M. Irénée Vautrin, qui fait la lutte dans ce comté, le premier ministre Taschereau, qui est attendu ici ,et autres satellites du gouvernement vous adresseront la parole, ils ne vous parleront pas du rapport de l'hon. J.-L. Perron, ministre de l'Agriculture. Ce rapport déclarait que la situation agricole dans notre province était un véritable désastre et que tout était à refaire et cela après 32 années de régime libéral.

Les surplus

"Les orateurs libéraux, a ajouté M. Houde, ne vous diront pas que le gouvernement provincial sacrifie vos meilleurs intérêts pour montrer des surplus fictifs. C'est tellement vrai que nous voyons nos trésoriers provinciaux quitter leur poste en très peu de temps. Tous tombent malades ou se fatiguent à chercher des surplus où, généralement, il n'y en pas."

La colonisation

"Quant au ministère de la Colonisation il laisse également à désirer. Vous avez vu un ancien député libéral, par exemple, spéculer sur les terres de la Couronne. Un autre député libéral, au fédéral, s'en est même plaint à l'hon. M. Taschereau. Qu'a fait celui-ci ? Pour récompenser ce député, forcé d'abandonner son mandat, il l'a nommé régistrateur.

"Une enquête a révélé que même des compagnies spéculaient sur ces terres de la Couronne afin de se procurer à meilleur compte des réserves forestières.

"Vous voyez nos colons quittés leur terre et le gouvernement et le ministère, dont l'incurie est proverbiale, n'en tient seulement pas compte et vous ne pouvez trouver aucune statistique indiquant le nombre de colons qui émigrent et la raison de cette émigration. Mais d'un autre côté, on tient compte du nombre de touristes qui viennent ici.

Le prêt agricole

"Le gouvernement aime la classe agricole. Pourquoi la pressure-t-on alors avec la loi du prêt agricole, qui exige un intérêt se chiffrant parfois à 8½ %? Pourquoi a-t-on laissé une compagnie de pouvoirs hydrauliques presque noyer la population riveraine du grand lac Saint-Jean sans même les avertir qu'ils étaient dépossédés de leur ferme ?

"Pourquoi le premier ministre a-t-il légalisé cet acte par une loi spéciale alors qu'il déclarait que l'on venait de créer un précédent dangereux? Oui, pourquoi?

"L'on ne vous dira pas, a continué M. Houde, qui sont les auteurs du meurtre de Tyhurst, de celui des époux Bernard, etc., on ne vous révèlera pas qui a placé une bombe dans le bureau de l'hon. M. Taschereau à Québec mais on vous parlera du vice à Montréal et des "slot machines".

Droits lésés

"Le premier ministre et ses acolytes ne vous diront pas qu'ils ont aboli un principe de loi datant de 1215 et qui est la base même de la liberté individuelle. Ils ne vous parleront pas de l'abrogation de la loi de l'"Habeas corpus" dans les causes de la Commission des liqueurs. Ils ne se vanteront pas de ce beau coup qui vous met entre les mains des agents du gouvernement sans que vous puissiez vous défendre. Sur ce point, ils se tairont.

"Le gouvernement, a dit M. Houde, ne se vantera également pas du fait qu'il a dû fausser la "Gazette officielle" pour couvrir certaines illégalités dans des transactions concernant notre domaine forestier. M. David ne viendra certainement pas déclarer "qu'il aime mieux voir nos forêts disparues que de les voir détruites par le feu", comme il l'a déjà fait. Jamais on n'a vu déclaration aussi dépourvue de tout sens commun faite par un ministre.

"Le gouvernement ne viendra pas vous dire que l'un des siens s'est plaint à maintes reprises que certaines compagnies mettaient le feu dans nos forêts afin de se procurer du bois à meilleur marché. Le gouvernement a-t-il agi? Si oui, je n'en ai pas encore entendu parler."

Programme politique

M. Houde a ensuite expliqué quelle attitude prendrait son parti s'il était porté au pouvoir et a parlé du programme agricole de l'opposition. Il a également parlé de la pension à accorder aux veuves et aux orphelins et en terminant a fait une revue de sa carrière politique et de ses activités depuis les quelques dernières années."

Autres orateurs

M. Auguste Boyer et le notaire Joseph Proulx accompagnaient le chef de l'opposition. M. Boyer a déclaré qu'il y avait un réveil dans la province de Québec et que l'on pouvait prévoir un grand changement. Le notaire Proulx a attaqué vivement la politique libérale et a ajouté qu'en 32 ans, elle avait ruiné presque totalement la province.

MM. Philéas Gagnon, Joseph Paquin et Arthur Baril présidaient l'assemblée.

Il n'est tombé que 1.35 pouce d'eau au cours d'octobre

Personne n'aura à se plaindre d'avoir souffert d'inondation durant le mois d'octobre qui prend fin aujourd'hui. Il n'est tombé, en effet que 1.35 pouce de pluie durant le mois, tandis que l'an dernier, pour la période correspondante, il en était tombé 3.96 pouces. Certains trouveront même qu'il n'a pas assez plu, étant donné que la normale pour la pluie est de 3.3 pouces. Quant à la neige, il n'en est tombé que quelques flocons, le 20 du courant, alors que normalement il est supposé en tomber une couche d'une épaisseur totale de 0.8 pouces en octobre.

Bien que nous n'ayons pas eu beaucoup de neige, nous avons connu des jours assez froids, particulièrement au cours de l'avant-dernière fin de semaine, alors que le mercure s'était maintenu quelques degrés seulement au-dessus de 30 degrés pour descendre à ce dernier point, mardi le 21. La journée la plus chaude du mois a été le 12 octobre alors que le thermomètre avait marqué 77 degrés. L'an dernier, le mercure n'était pas descendu plus bas que 36 degrés (le 29 octobre) et n'a pas dépassé la ligne de 72 degrés (le 22 octobre).

Pour la présente fin de semaine, on prévoit une température assez agréable pour ce temps de l'année. Quelques chutes de neige sont annoncées pour certaines localités, aujourd'hui, mais il est probable que les nuages se disperseront au cours de la journée, demain, et que nous aurons ensuite du beau temps dimanche. On s'attend aussi à ce que le thermomètre baisse sensiblement et marque une température plus froide que celle que nous avons eue jusqu'ici.

STE-PERPETUE DE L'ISLET

M. et Mme Zéphirin Bélanger et leur bébé, de S.-Damase, chez des parents.

—M. et Mme Moïse Vaillancourt, de Sainte-Louise, étaient chez M. Calixte Vaillancourt et autres parents, ces jours-ci.

—M. le vicaire est de retour d'un séjour chez ses parents, à Québec.

—Mme Emile Rioux est de retour d'un voyage à Québec.

—M. L.-Charles Gagnon, d'Ottawa,est venu passer ses vacances chez M. Esdras Gagnon, son père.

—Mme Thomas Lafontaine nous a quittés pour aller passer l'hiver à Québec.

—Mlles Léonis et Irène Vaillancourt, de Sainte-Louise, chez des parents, ici.

—M. Paul Gaudreau et Mlles Lemelin, sont allé chez des parents à Sainte-Louise, S.-Roch et Sainte-Anne.

—Mme Théophile Laflamme et deux de ses enfants, Marguerite et René Laflamme, de Sainte-Claire de Dorchester, chez M. Alfred Gagnon, du village.

—M. et Mme Joseph Chouinard et leurs enfants ainsi que M. François Chouinard, de S.-Jean-Port-Joli, chez des parents, ici.

—M. Paul-Eugène et Mme Glasson, Mlles Thérèse et Denise Glasson, de l'Islet; M. Erasme Chouinard, de S.-Jean-Jort-Joli, chez M. Hector Chouinard.

TADOUSSAC

Depuis le commencement du mois présent, nous avons eu une belle température et nos cultivateurs en ont profité.

—Une grande partie de la récolte a été perdue par les fortes pluies que nous avons eues, en septembre. La récolte de patates est moyenne.

—Nous avons eu, dernièrement, la visite du sous-ministre de la voirie, M. J.-L. Boulanger, accompagné des ingénieurs Lefebvre et Fortin.

—La chasse paraît rapporter très peu cet automne.

—Nous avons eu la visite de M. N. Laroche, inspecteur des écoles du district.

—Nous avons eu, également la visite du Dr J. Lapointe, de La Malbaie.

—Mme Joseph Villeneuve est décédée. Elle était organiste de notre église, depuis dix ans. Elle était âgée de 29 ans.

Accident de chasse qui coûte la vie à un garçon de 15 ans

Un accident de chasse, qui a coûté la vie à un jeune homme de 15 ans est survenu hier à Sainte-Anne de Bellevue. La victime est Frederick McLaughlin, demeurant avec ses parents à l'Ile Perrot. Le jeune homme partit hier pour la chasse aux canards. Il s'achemina vers le lac Saint-Louis où il prit une chaloupe, qu'il détacha.

Comme l'embarcation laissait le quai, le jeune homme perdit l'équilibre et tomba sur le fusil qu'il avait déposé au fond de la chaloupe. Le coup partit et frappa la victime à la jambe gauche. Il appela au secours. On le transporta à l'hôpital militaire de Sainte-Anne de Bellevue, puis à l'hôpital Victoria, où il expirait dans la soirée hier soir. Le corps a été transporté à la morgue, où le coroner Prince tiendra une enquête ce matin.

S.-EUGENE DE GRANTHAM

—MM. Napoléon Garceau, Joseph Marier et Alexandre Mercure, de Drummondville, ont tenu une assemblée et ont fondé une association conservatrice locale, qui a nommé les représentants aux polls, pour la prochaine élection générale provinciale.

—Un entrepôt des plus modernes pour la classification des pommes de terre vient d'être construit, près de la gare du Canadien National. On estime que plusieurs wagons de patates seront chargés, cette année, puisque les cultivateurs qui en ont semé pour la première fois, ont eu une abondante récolte et d'une excellente qualité. A la bénédiction de cet entrepôt qui a été faite papr M. l'abbé Adélard Desmarais, curé de la localité il y avait au-delà de 700 personnes. Après la cérémonie religieuse, des patates frites ont été servies à la foule. A deux heures de l'après-midi, le train-exposition nous arriva.

—Le chasse paraît rapporter très peu cet automne.

—Nous avons eu la visite de M. N. Laroche, inspecteur des écoles du district.

—Nous avons eu, également la visite du Dr J. Lapointe, de La Malbaie.

—Mme Joseph Villeneuve est décédée. Elle était organiste de notre église, depuis dix ans. Elle était âgée de 29 ans.

TROUSSEAUX DE BAPTEME
au complet faits à la main.
Seule maison en ville les vendant à termes faciles.
SYNDICAT ST-HENRI
3629 Notre-Dame Ouest

NOS VISITEURS



MM. A. RHAULT, N. BLAIN et ANT. RHAULT, tous trois de Précieux-Sang. — (Cliché la "Presse").

Un propriétaire de taxi accusé d'avoir mis le feu chez lui

M. Emile Massicotte, commissaire des incendies, a condamné, hier après-midi, J.-Ulric Mercille, propriétaire de taxi, 3676, rue Mentana, à subir son examen volontaire, le 7 novembre prochain, à la Cour de la commission des incendies, sous l'accusation d'avoir mis le feu dans son logement, dans la nuit du 20 au 21 octobre courant.

Un appel téléphonique demanda les pompiers du poste No 16, à 3 h. 58, le matin du 21 octobre, au logement de Mercille, à l'adresse précitée. A leur arrivée, les pompiers Hector Forest et Donat Dandurand s'aperçurent que le feu avait commencé dans la chambre de l'accusé. Ils découvrirent même que le feu avait été émis à l'aide d'un liquide inflammable de composition chimique, qui aurait été répandu sur le linoléum, au pied du lit. Le feu avait fait un trou d'environ un pied carré dans le plancher. En janvier dernier, un incendie s'était aussi déclaré chez Mercille dans des circonstances étranges, mais la preuve n'était pas assez forte alors pour porter une accusation de crime d'incendie contre le prévenu.

M. Wilbrod Landry est honorablement acquitté

(Du correspondant de la PRESSE)

Saint-Jean, 31. — Le procès de Wilbrod Landry, accusé de parjure ,s'est terminé aux Assises, hier. Les jurés ne se sont même pas retirés et ont honorablement acquitté l'accusé. L'accusation datait de dix ans.

Une mort soudaine

(Du correspondant de la PRESSE)

S.-Jean, 31. — Mme Hormisdas Primeau, 72 ans, est morte subitement, hier après-midi, à sa demeure, à Iberville. Elle était l'épouse de l'ancien président de la commission scolaire. Le coroner Dr Oscar Laberge a tenu une enquête et le verdict de mort naturelle a été rendu.

GROS MORNE

Mme Joseph Goupil, du Lac-au-Saumon, est revenue chez sa fille, pour passer l'hiver.

—Mlle Eveline Fournier est revenue dans sa famille.

—De passage ici: M. Jos. Langlois, de Mont-Louis.

—Mme Johnny Goupil et son fils, Alphonse, sont allés à Mont-Louis.

—M. Joseph-Ang. Fournier et sa mère en promenade à Petite-Madeleine.

—De passage ici: M.M. Napoléon Fournier, de Manche d'Epée, et Gustave Robinson, de Mont-Louis.

—M. Wilfrid Robinson a passé quelque temps à Mont-Louis.

—M. Georges Lévesque, est revenu de Sainte-Anne des Monts.

—M. et Mme Calixte Fournier, et leur famille, de Manche d'Epée, chez leur parents, M. Edouard Fournier.

—MM. H. Daraiche et Johnny Goupil, en voyage à Matane.

—De passage ici: M. Venant Fournier, M. G. Casavile, curé de Petite-Madeleine, Mme Ernest Caron, Mlle Cassivie et M. Antoine Bernatchez, de Petite-Madeleine.

BLAINE LAKE, SASK.

La construction du moulin à farine avance rapidement. On s'attend à ce qu'il fonctionne vers Noël.

—Le R. P. Charles Mollier, fondateur de la paroisse, a fait une courte visite au presbytère.

—De passage au presbytère ; le R. P. Louison, M. La Sann, l'abbé Coursol, curé de Jack Fish, l'abbé LeBel, curé de Marcelin, l'abbé Girouard, curé de Richard.

—Notre curé, M. l'abbé Demers, s'est rendu, en automobile, à Gravelbourg.

—Une réception d'Enfants de Marie a eu lieu dernièrement, Mlle Lorette Colleaux a été élu présidente.

—L'inscription des élèves, à notre école, a dépassé 300 ; faute de local suffisant, on a dû refuser une trentaine d'enfants.

NAISSANCES

BARIL — Au No 8505 Casgrain, M. et Mme Paul-H. Baril née Berthe Yon, ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils Joseph-Paul-Ludger-Maurice.

Parrain et marraine, M. et Mme J.-Ludger Baril, grands-parents. Porteuse Mme Rosario Leduc, tante.

BINETTE — A Montréal, le 27 octobre 1930, au No 5254 rue Delorimier, à M. et Mme Hector Binette, née Véronique Casson, une fille, baptisée Marie-Denise-Georgette.

Parrain et marraine, M. Bernard Piquette et Mlle Georgette Casson. Porteuse, Bernadette Casson, tante de l'enfant.

CLAVET — A Montréal, le 26 octobre 1930, à M. et Mme Roméo Clavet, née Régina Hamel, une fille baptisée Marie-Blanche-Gisèle-Pauline.

Parrain et marraine, M. et Mme Alexis Loeller, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme F.-X. Clavet, grand'mère de l'enfant.

DESLIERRES — A Montréal, le 25 octobre 1930, à l'hôpital Notre-Dame, à M. et Mme J.-A. Deslierres, née Rithna Gascon, un fils baptisé Pierre-Michel-Roma.

Parrain et marraine, M. et Mme Elisée Champagne. Porteuse, Mlle Murielle Gascon, cousine de l'enfant.

DUCEPPE—A Montréal, le 27 octobre, à M. et Mme Armand Duceppe, née Blanche-Dora Marcil, un fils baptisé Joseph-André-Pierre-Ernest.

Parrain et marraine, M. et Mme André Marcil, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme John Riedon.

FAVREAU — A Saint-Constant, le 29 octobre 1930, à M. et Mme Adélard Favreau, née Bernadette Lachapelle, un fils baptisé Joseph-Rosario-Lucien.

Parrain et marraine, M. et Mme Tondreau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Robie Kirkland, tante de l'enfant.

GAGNON—A Montréal, le 19 octobre 1930, à M. et Mme Albéric Gagnon, née Juliette Girouard, un fils baptisé Joseph-Elphège-Marc.

Parrain et marraine, M. et Mme Elphège Gagnon, grands-parents de l'enfant. Porteuse Mme veuve Albani Girouard, grand'mère de l'enfant.

GIROUARD—A Montréal, le 28 octobre 1930, au No 994 rue Lacordaire, à M. et Mme Jean-B. Girouard, née Yvonne Chaput, une fille baptisée Marie-Henriette-Jacqueline.

Parrain et marraine, M. et Mme Henri Walker, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Juliette Girouard, aussi tante de l'enfant.

LACOMBE — A Verdun, le 14 octobre 1930, à M. et Mme Théophile Lacombe, née Rose Yelle, un fils baptisé Joseph-Gaston-Rosaire.

Parrain et marraine, M. Lionel Lacombe et Mlle Agnès Yelle, frère et cousine de l'enfant. Porteuse, garde Lejeune.

NAISSANCES

MATHIEU—A Montréal, le 28 octobre 1930, à M. et Madame L.-Albert Mathieu, née Antoinette Leduc, un fils, baptisé Roland-Lucien.

Parrain et marraine, M. et Madame J.-Albert Mathieu, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Madame Joseph Leduc, grand'mère de l'enfant. 14-2

LAVERDURE — A M. et Mme Léopold Laverdure, née Yvonne Berger, un fils, né le 7 octobre. Baptisé: Joseph-Jean-Guillaume,Rosaire-Guy.

Parrain, Guillaume Monat; marraine, Mlle Laure Laverdure, tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Dora Berger.

PREVOST—A Montréal, le 29 oct., à M. et Mme Maurice Prévost, née Thérèse Richer, une fille baptisée Marie-Thérèse-Jacqueline-Bernadette.

Parrain et marraine, M. et Mme F. Richer, grands-parents de l'enfant.

VEZINA—A Montréal, le 5 oct. 1930, au No. 1744 Panet, à M. et Mme Albert Vézina née Germaine Jasmin, un fils, baptisé Joseph-Albert-Richard-Roger.

Parrain et marraine, M. et Mme Albert Vézina grands-parents de l'enfant. Porteuse Mme Rosaire Daigneault grand'tante de l'enfant.

DECES

BRISEBOIS—A Ste-Geneviève, le 30 oct. 1930, à l'âge de 72 ans, 7 mois, est décédée Albina Charlebois, épouse de feu Alfred Brisebois.

Les funérailles auront lieu dimanche le 2 courant à 9 hrs 30 am. à l'

Soulagez le RHUMATISME
Avec DODD'S KIDNEY PILLS
Pilules Dodd pour le Rein

Disques Victor
Grand Succès



BARYTON 22549
VE Orthophonic

"REEL À DEUX"
JOSEPH ALLARD
VIOLON 263755

"CA FAIT PLAISIR"
MME ROSE OUELLETTE
CHANSON COMIQUE 263757

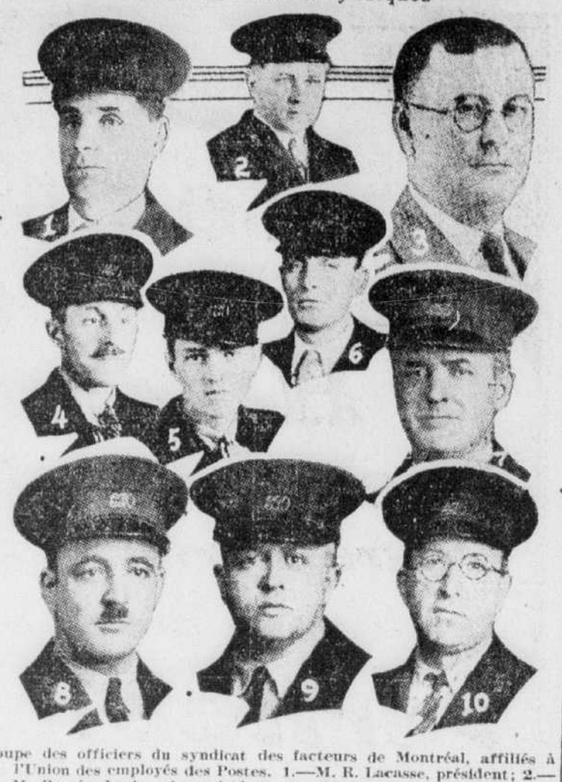
"LES NOCES D'OR DE JADIS"
LES VEILLÉES DU BON VIEUX TEMPS
CONRAD GAUTHIER et SES FOLKLORISTES
FOLKLORE 263748

Chez les Marchands Victor
VICTOR TALKING MACHINE COMPANY OF CANADA LIMITED
Montreal
VE-37P

Disques Victor

Lisez les annonces dans la "Presse"

Chez les facteurs syndiqués



Groupe des officiers du syndicat des facteurs de Montréal, affiliés à l'Union des employés des Postes. 1.—M. R. Lacasse, président; 2.—M. Roméo Larin, vice-président; 3.—M. Hector Varin, secrétaire-trésorier; 4.—M. A. Aubin, syndic; 5.—M. G.-E. Crothers, syndic; 6.—M. J. Hétu, sergent d'armes; 7.—M. Faguet, organisateur; 8.—M. J.-Philias Lemay, publiciste; 9.—M. Ernest Bourgoin, maître de cérémonie; 10.—M. A. Gauthier, maître de cérémonie. Les facteurs donneront leur euchre-bal, le 4 novembre prochain, à l'hôtel Mont-Royal.

Enfants mordus par un chien enragé

(Spécial à la "Presse")

Ottawa, 31. — Un chien enragé que la police recherche a mordu, durant l'espace de 24 heures, six enfants à Ottawa.

Après avoir examiné les enfants qui souffrent de morsures aux jambes surtout, les autorités médicales de la ville ont ordonné que les six petits subissent le traitement Pasteur contre la rage.

Dans l'intervalle, le maire Plant a ordonné à la police de faire observer rigoureusement le règlement ordonnant de tenir tous les chiens en laisse sur la rue ou de les attacher.

Le service de santé de la ville a annoncé qu'il y a actuellement 600 endroits, peu éloignés de la capitale, qui sont en quarantaine à cause de la rage. La majorité des endroits en quarantaine sont des maisons d'habitants et des granges de fermiers.

LE DANGER de négliger LES CORS

Enlevez-les sans douleur



Quel merveilleux soulagement procure la première goutte de FREEZONE qui met instantanément fin à la douleur causée par ce malencontreux COR! FREEZONE tue la douleur en une seconde. Même un cor qui ne fait pas mal est dangereux. Vous êtes toujours porté à faire attention à votre pied et votre démarche s'en ressent. FREEZONE amollit le cor et vous pouvez facilement l'enlever ainsi que la racine, rapidement et sans douleur. N'endurez jamais de cors, callosités ou verrues. Ayez recours à FREEZONE. Procurez-vous-en une bouteille aujourd'hui.

FREEZONE
ALL DRUGGISTS

Imposantes funérailles de Mlle de Varennes Trottier

Récemment, en l'église Notre-Dame du Rosaire de Villeray, ont eu lieu les funérailles de Mlle Emma De Varennes-Trottier, décédée chez ses soeurs, en villégiature à Verchères. Elle était la fille majeure de J.-Liboire De Varennes-Trottier et d'Emma Harpin, tous deux décédés.

Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Mère Marie-Bernadette de l'Im. Conception, des Clarisses de Belgique; Mlles Marie-Anne-Adelcie, Elisabeth, Anna et Marie-Ange; M. et Mme J.-L. Trottier et sa femme née Marie-Léda Girard, ses frères et belle-soeur, et Mlle Violette Trottier, sa nièce.

La défunte était tertiaire de S.-François-d'Assise et l'une des fondatrices des pensions pour Jeunes Filles: le "Saint Nom de Marie" et l'"Ave Maria" et de la nouvelle aile de la "Maison Sainte-Elisabeth" pension pour Dames âgées du Tiers-Ordre où elle contribua aux Oeuvres franciscaines de cette maison durant plusieurs années.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies des personnes suivantes: les Rvdes Mères Bénédictines de New Hériaut, Hollande; les Mères Clarisses de Belgique, et du Canada; les Soeurs Franciscaines; les Dames de la Congrégation de Villa Maria; les religieuses de la Présentation de Marie de S.-Hyacinthe; les religieuses du Précieux-Sang de S.-Hyacinthe; les soeurs Grises de S.-Hyacinthe; les dames du Sacré-Coeur de Montréal; les Carmélites de Montréal; le Monastère du Précieux-Sang de S.-Hyacinthe; les Rvdes Soeurs de la Providence de Montréal; les Filles de la Sagesse, de Montréal; maison Sainte-Elisabeth; maison Saint Nom de Marie; els Foyers du Rosaire et du Sacré-Coeur; les Pères Franciscains de Montréal; le R. P. Marie-Raymond, C.P.M., d'Ottawa; R. P. Victor, capucin, Pointe-aux-Trembles, cousin; les PP. Dominicains, de Saint-Hyacinthe; PP. Jésuites, M. l'abbé Laporte, curé de Verchères; R. P. Suddenhoff, de Hollande; MM. les abbés Martineau, de Rimouski, cousin; Fr. Louis-Philippe Langlois, Oblat, Lachine, cousin; M. l'abbé Georges-Edouard Brosseau, de Marieville, cousin; MM. Perron, Vallée, Perron, et le personnel: Dr Pierre DeVarennes, de Boston, oncle; M. J.-Y. Fortier, C.R.; Dr Réginald Savoie; M. J.-B. Mérineau, contrôleur et auditeur de la cité de Montréal; M. et Mme Cussells, d'Ottawa; Dr et Mme Oscar Lespérance, de Boston, cousin; Dr et Mme Frank Kennedy, de New-York; Dr H. Woodcock, de New-York; Dr et Mme J.-O. Trottier, de Huntingdon; M. Ralph McMahon, M. et Mme A.-L. Perreault, Mlle B. Sauclet, Dr O. Trottier, de Moreneau, Minn., cousin; M. F. Stevenson; Dr et Mme Ulric Arpin, Portland; M. W. Clark, Tupper Lake, N.Y.; M. et Mme Norman Harpin, M. et Mme P. Ledoux, M. J. Nelson, de Fall-River; M. J.-C. Trottier, M. et Mme J.-S. Racine, N.P.; M. et Mme E. Seers; M. et Mme E.-D. Rainboth; Dr D. Trottier, de Boston; Mme H. Brault; M. D.-J. Verdon; Mme A. Fortier, Mlle L.-H. DuPlessis; M. et Mme J.-A.-L. Trottier; M. J.-R. Valley, d'Ottawa; M. et Mme Donald Stoddard, de N.Y.; Dr N. Stuart, de New-York; M. et Mme N. Bonenfant; Mme C. Ledoux; MM. et Mmes Pontbriant, de Hawdon; Adélard Nadeau, Arsène Nadeau, Almanzor Langlois, Mme A. Cloutier, Mlles M. Valiquette, Lily McMahon, A. Valiquette, M. et Mme P. Bourassa, Mlle Marie-Ange LeTellier, M. Roméo Blais, Mlle Germaine Blais, Mlle Ruth Barnett, M. Lucien Chevalier, Mlle Grace Nelson, Mlle Mary Thompson, Mme Smith, Mlles Juliette Day, F. Landreville, Mme Vincent et sa famille, de Verchères; M. et Mme A. Hébert, de Verchères; Mlle Fernande Langlois, le personnel du Saint-Nom de Marie, Mlles Alice Gagnon, Limoges, de Grosbois, Latraverse, Bédard, Derome, Juliette Turner, de Québec; Mary Tupper, de Pembrooke; Juliette Dandurand, le personnel de la Société Sainte-Elisabeth; M. et Mme Hervé Langlois, Montréal; Mlles B.-Alice Brunet, Gervais, A. Destroismaisons, M. Maurice Langlois, M. et Mme Seers, Mlle Germaine Choquette, M. La-Philippe Laberge, M. et Mme Alzir Dandurand, Mlle Ernestine Choquette, M. et Mme Frank Besner, Mme Edmond Bissonnette, de Verchères; Mlle Damienne Vincent, de Verchères; MM. Roland Langlois, B. Langlois, Mlle Thérèse Vincent, de Verchères; M. Marcel Choquette, M. L. Lalande, de Sainte-Théodosie; Mme et Mlles Dansereau, de Verchères; M. et Mme L. Larose, de Verchères; Dr M. Choquette, de Rimouski; Dr et Mme J. Trottier, Chicago; Mlles Adelae Kennedy, de N.Y.; Blanche Tremblay, de Trois-Rivières; R. Dion, de Trois-Rivières; B. Corbeil, de Malbaie; Doris Trestler, de Huntingdon; M. et Mme F. Bouchard, de Caribou, Man.; M. et Mme J. Ouellette, de Caribou, Man.; Mlles Eliane Haineault, des Eboulements, Québec; Marthe Bonenfant, J. Larivière, de Valleyfield; M. et Mme D. Perron, Mlle D. Fisher, d'Ottawa, Mlle H. De Laplante, Dr J. Boudrias, Mlles Glady McCarthy, de Pembrook; Anita Stuart, M. Hector Maher, Mme Brunette, M. et Mme J.-B. Lafayette, de Woonsocket; M. et Mme J. Richer, de Saint-Hyacinthe; Mlle Marie Lalliberté, de Saint-Hyacinthe; M. L. Lalande, Mlle Daisy Prévost, M. Rodolphe Langlois, M. T. Trottier, de Pennsylvanie; Mme E. Chenette, M. et Mme A. Michaud, M. et Mme J.-D. Rhéaume, de Québec; Dr et Mme Frank Lewis, Mlle Renée Lévesque, Mlle Gertrude Béliveau, M. R. Geoffrion, M. J.-C. Noël, ..., Granby; Mlle Kate Warden, M. R. Trottier, Connecticut; MM. et Mmes J.-D. Simard, Donat Quintal, Georges A. Choquette, Mlle Lucienne Rinfret, M. J.-O. Dansereau, M. Ernest Emond, MM. et Mmes J.-B. Laframbroise, J.-C. Lagarde, C.-O. Richardson, J.-W. Rivard, G.-I. Dubreuil, J.-H. Saint-Jacques, et plusieurs autres.

"PENMANISEZ VOS ACHATS DE SOUS-VÊTEMENTS!"

Assurez-vous que vos sous-vêtements sont du modèle et du poids qui vous conviennent!

Si tout le monde avait besoin de la même chose, les fabricants de sous-vêtements n'auraient qu'à les faire tous du même poids et du même modèle.

Mais les sous-vêtements doivent varier selon ceux qui les portent.

Connaissez-vous celui qui est le mieux indiqué pour vous tenir au chaud et en bonne santé, tout en étant ample et confortable? Il se peut que vous ne portiez pas celui qui convienne le mieux à votre type.

Penmans vous aidera à décider!

Nous mettons à votre service plus de 62 ans d'expérience. Consultez notre tableau et trouvez la série de sous-vêtements Penmans qui est conforme à vos besoins.

Puis, achetez par numéro, en disant: "Penmans"—vous serez ainsi assuré de cette chaleur, de cette durabilité, de cette qualité, auxquelles notre Marque est redevable de sa qualité depuis la Confédération.

Et, pour vous, Mesdames! . . .

Faites remarquer cette idée nouvelle aux hommes de votre famille. Bien entendu, vous voulez qu'ils soient confortables et en bonne santé.

Consultez vous-mêmes notre tableau. Vous pourrez peut-être les aider à arriver à une décision qui sera inappréciable au point de vue du bien-être de ceux qui vous sont chers.

Par leur qualité et leur durabilité, il est universellement reconnu qu'il n'est pas de sous-vêtements comparables aux

CONSULTEZ CE TABLEAU

Parmi les modèles de sous-vêtements énumérés ci-dessous est celui qui vous convient—celui qui répond le mieux à vos besoins personnels.
Vous le trouverez en un moment. Puis, si vous le commandez, vous aurez, cet hiver, un confort et une protection exceptionnels.
Chaque vêtement est parfaitement taillé et moulé savamment celui qui le porte.

MOYEN
Le Penmans No 95 est le meilleur des sous-vêtements de mérinos naturel. C'est, depuis cinquante ans, le poids moyen le plus populaire au Canada. Sauvegarde absolue par les temps les plus froids, sans être trop lourd pour être porté à la maison. Le Penmans No 71 est un mérinos naturel excellent, un peu moins cher, pour ceux qui ne veulent pas la qualité du No 95.

LÉGER
Les sous-vêtements légers Penmans, en laine pure, sont les meilleurs du monde. Nuance ivoire. Léger, tout en étant chaud et confortable. Recommandé à ceux qui travaillent à l'intérieur, tout en voulant se protéger contre les refroidissements en plein air.

TRÈS LOURD
Côtelé écossais Penmans. Qualité lourde, très utile aux travailleurs en plein air et dans les districts où la température hivernale est rigoureuse. Poids et chaleur, sans trop de volume.

DOUBLURE-AGNELINE
Nous recommandons, à ceux qui ont besoin d'un maximum de protection, le No 37, Penmans, extra-lourd et doublé d'agneline. Convient aux travailleurs en plein air. La moelleuse agneline de coton, sur l'épiderme, le rend très confortable. Durabilité incomparable.

BALBRIGGAN
Les Nos 222, 223 et 46 sont des sous-vêtements de coton extrêmement légers, convenant seulement à ceux qui résistent aux rhumes, et aux refroidissements causés par les brusques changements de température. Ils ne sont recommandés qu'à ceux qui sont accoutumés à porter, en toute saison, des sous-vêtements très légers. Manches et jambes courtes ou longues.

COTON FIN, CÔTELÉ ET ÉLASTIQUE
Pour ceux qui veulent être au chaud et suffisamment protégés, mais qui n'aiment pas les sous-vêtements de laine. Nous avons plusieurs séries en coton fin, élastique et côtelé. Durables et moulant parfaitement les formes. Nombreux modèles.

Nous présentons aussi plusieurs séries de Sous-Vêtements Hygiéniques Penmans, à votre choix

Penmans
SOUS-VÊTEMENTS HYGIÉNIQUES
Produit canadien fabriqué par une main-d'œuvre canadienne
PENMANS LIMITED - - PARIS, ONTARIO
213-V

Le Vautour de la Sierra

Par GEO. CLAVIGNY

REPRODUCTION AUTORISÉE PAR LA SOCIÉTÉ DES GENS DE LETTRES

45 (Suite)

—Je me trouve heureux où je suis, dit le Quebranta. Je ne m'intéresse plus guère aux petites querelles des hommes, et, quand je veux, par hasard, être fixé sur un point de leur histoire, j'agis comme je viens de le faire, et je fais venir ici les personnages les mieux renseignés. Vous êtes ici aujourd'hui, senor Borusta, pour me rendre un service de ce genre.

—Je suis à votre disposition, senor.

—Que savez-vous du meurtre de l'archiduc Paul? demanda brusquement don Quebranta, en se penchant légèrement vers Borusta?

Borusta le regarda avec effarement.

—Que voulez-vous dire?

—Senor, dit le Quebranta, vous n'avez pas de temps à perdre. Je n'en ai pas davantage. Je vais donc droit au but, je pose des questions nettes, et je vous prie de me faire des réponses semblables. Vous savez ce que je veux dire, répondez-moi donc en toute franchise. Quand vous sortirez de cette caverne, tout à l'heure, il serait trop tard pour chercher à me dire que vous avez omis quelque chose ou que vous avez dissimulé. Donc, ne répondez pas trop vite que vous ne savez rien, prenez garde à ce que vos réponses soient l'expression même de signalés. C'est pour cela que vous la vérité. Il n'y a qu'un maître ici, c'est moi. Il n'y a qu'un juge et c'est moi. Si je rends une sentence, elle sera sans appel. Le code de la sierra est sévère.

Borusta comprit de suite que ce terrible homme ne lui ferait aucune merci. Ses yeux épouvantés trahirent sa pensée.

—Parlez, dit le Quebranta. Que savez-vous du meurtre de l'archiduc Paul?

—Je n'en sais, senor, que ce que toute la cour en sait elle-même. Faut-il vous le répéter?

—Je sais ce que pense la cour, dit le Quebranta. Je sais la légende que Lucharvo et Borusta ont répandue. Vous pensez bien que je ne vous ai pas fait venir ici pour me répéter des articles de journaux. Je vous demande la vérité.

—Mais, dit Borusta, qui ne quittait pas des yeux le visage de son interlocuteur, comment pouvez-vous supposer que je sache autre chose?

—Je ne le suppose pas, dit le Quebranta, j'en suis sûr. J'ai eu la curiosité de questionner ici un prisonnier sur cette affaire qui m'avait beaucoup intéressé, et ce prisonnier m'a laissé entendre qu'un mystère planait sur cette terrible aventure. Il m'a nommé les personnages qui y étaient mêlés, et vous êtes l'un de ceux qu'on m'a désignés. C'est pour cela que vous êtes ici aujourd'hui, et je vous donne ma parole d'honneur, senor Borusta, qu'il n'y a pas d'autre raison.

—Vraiment? dit Borusta.

—Je vous le jure.

—Mais il n'y a pas que moi! D'autres se trouvaient au palais royal quand le crime a été commis. Il y avait Lucharvo, le général de Vayo, d'autres gentilshommes.

—Peut-être les ferai-je mander un jour, dit le Quebranta, mais puisque c'est vous que je reçois le premier, parlez donc, et dites-moi qui est l'assassin de l'archiduc.

—C'est Cézar de Sutoleale.

—Vraiment? Et! bien, senor Borusta, je reconnais qu'on me l'a dit. Mais je n'en crois rien. Mon désir est de connaître la vérité, entendez-vous? Vous resterez dans la montagne jusqu'à ce que je sois fixé sur ce point, dussé-je attendre plusieurs mois, et capturer le comte de Lucharvo et le général de Vayo. Je dois vous dire, cependant, que si les déclarations de ces deux seigneurs ne sont pas conformes à la vôtre, vous mourrez.

—Comment? s'écria Borusta, vous en voulez à ma vie!

—Je vous ai dit ce que je voulais, senor Borusta. Je veux savoir qui a tué l'archiduc Paul, et je vous demande ce que vous savez sur cette affaire. Si vous mentez, c'est la mort.

— Mais que vous importe?

— Si vous discutez, il est inutile que je vous garde plus longtemps et je vais vous faire fusiller tout de suite.

— Me faire fusiller? Mais c'est fou! Me mettre à mort, moi, parce que je ne peux rien vous dire qui soit conforme à vos désirs?

— Vous pouvez me dire la vérité. Si vous persistez à vous taire, dans dix minutes, Borusta, votre cadavre refroidira sur les roches, et demain les vautours commenceront à vous dépecer.

— Comment pouvez-vous croire, senor, que je sache quelque chose sur ce drame?

— Je le sais. Oui ou non, voulez-vous parler? Vous allez répondre par oui ou par non, et votre réponse va dicter mes actes. César de Sutoleale a-t-il tué l'archiduc Paul?

Borusta poussa un profond soupir et jeta un regard perdu sur son terrible interlocuteur. Il comprit à l'expression de ses yeux qu'il ne fallait pas chercher à feindre. Il hésita, vit qu'il n'y avait pas autre chose à faire qu'à dire la vérité, car cet homme semblait la soupçonner. Mais qui avait pu le renseigner?

Un silence terrible planait.

Borusta rassembla ses forces et ce fut d'une voix à peine perceptible qu'il répondit:

— Non.

— Ah! Ah! voilà donc du nouveau. César de Sutoleale n'a pas tué l'archiduc Paul. Bien... Deuxième question. Qui est l'assassin?

Nouveau silence profond.

Borusta devait-il mentir?

Mais s'il mentait et que cet homme sût la vérité?

Après tout qu'importait! L'assassin n'était pas lui! Il n'allait pas risquer sa vie pour sauver celle d'un autre, et il répondit avec assurance:

— L'archiduc Paul a été tué par le comte de Lucharvo.

— Par le comte de Lucharvo? demanda don Quebranta d'un air étonné. Tout le monde m'avait dit qu'on vous soupçonnait!

— Moi? s'écria Borusta avec stupeur. C'est une infâme calomnie! Je n'ai jamais approché l'archiduc ce soir-là, et d'ailleurs, personne ne m'a jamais accusé.

— Excusez-moi, dit le Quebranta d'une voix douce, mais tous ceux qui m'ont parlé de cette affaire soupçonnaient que vous étiez l'auteur de ce meurtre.

— C'est une indignité, dit Borusta. Je suis incapable d'un pareil forfait.

— Mais vous accusez bien le comte de Lucharvo, senor Borusta. Pourquoi ne vous aurait-on pas accusé vous-même?

Borusta eut un rire de triomphe:

— C'est que, dit-il, moi j'ai des preuves.

— Des preuves? dit le bandit d'un ton sceptique. Voilà qui me paraît bien difficile. La scène n'a pas eu de témoins, et, si vous aviez eu des preuves contre le comte de Lucharvo, vous les auriez montrées dès le début, j'imagine.

Borusta resta un instant silencieux. Il regardait son étrange interlocuteur, et cherchait à lire sur son visage, les raisons pour lesquelles il s'intéressait si vivement à cette affaire déjà lointaine. Mais, il distinguait mal son visage sous les grands bords du chapeau de feutre qui le couvrait.

Parlerait-il? Dirait-il la vérité? S'il n'eût écouté que son naturel, il aurait menti et tenté de dissimuler encore; mais la terrible menace du bandit faisait passer un frisson par tout son corps. Il avait dit: "Si vous mentez, vous mourrez."

Borusta ne songeait qu'à sauver sa vie, et, il décida de ne pas mentir.

— Mes preuves, dit-il, je ne les ai eues que plus tard; mais, si je les ai obtenues, c'est que, moi seul, j'avais vu quelque chose.

—Et, vous n'avez pas parlé?

—Non, dit Borusta. Lucharvo aurait pu nier et d'ailleurs, j'avais plus d'intérêt à sauver Lucharvo que César de Sutoleale.

—Mais si Lucharvo était le coupable?

—Je vais vous parler franc, dit Borusta. A ce moment, tout accusait don César, et je ne sais même pas si mon témoignage l'eût sauvé. En sauvant Lucharvo je m'en faisais un ami, tandis que César de Sutoleale...

Borusta s'arrêta.

—Eh! bien, demanda le Quebranta d'une voix douce, Sutoleale n'aurait pas été votre ami, si vous aviez dit la vérité et sauvé son nom du déshonneur?

—Mon témoignage ne pouvait rien, dit Borusta. Il n'eût pas compté. D'ailleurs, César était mon ennemi.

—Que vous avait-il fait?

—Ce serait trop long à expliquer. Quoi qu'il en soit, la mort de Sutoleale m'a permis de profiter de ce que j'avais vu auprès du comte de Lucharvo, et, c'est grâce à ce moyen que j'ai pu avoir de lui le témoignage écrit de son crime.

Il sembla à Borusta que ce détail intéressait vivement le bandit.

Il attendait une question; mais, le Quebranta tira de sa poche un étui à cigarettes, en prit une et l'alluma.

—Continuez, dit-il, enfin.

—Que vous dirai-je maintenant? Vous savez tout.

—Non, dit le bandit. Vous parlez de preuves écrites. Quelles sont-elles?

La sueur perlait au front de Borusta.

Allait-il révéler ce terrible secret dont dépendait toute sa situation?

Don Quebranta se pencha vers lui.

—Senor, dit-il, auriez-vous mal compris ma question? Auriez-vous oublié ce que je vous ai dit tout à l'heure?

—Non, non, dit Borusta vivement. Je n'ai rien oublié, et j'ai compris votre question. Mais que voulez-vous que j'ajoute, senor? Lucharvo m'a donné, par écrit, l'aveu de son crime, et c'est tout.

—Et, vous avez naturellement profité de cette situation?

—Qui ne l'eût fait à ma place?

—Je ne saurais vous en faire un reproche. Mais où sont ces preuves?

Borusta balbutia quelques paroles vagues, disant qu'elles étaient en sûreté, car, il n'avait jamais voulu en user contre Lucharvo. Celui-ci s'était toujours conduit avec lui si correctement qu'il eût été indigne d'un gentilhomme d'abuser d'une pareille déclaration.

—Mais, où est-elle? Où est-elle? insista le bandit. Je désire la voir, car je ne sais si vous dites la vérité, senor Borusta. Qui me prouve que vous ne cherchez pas à me donner le change, pour vous laver de l'accusation dont je vous ai parlé.

—Senor, dit Borusta, je suis extrêmement troublé par vos questions. Je n'ai jamais dit à âme qui vive ce que vous venez de me forcer à avouer. Vous demandez à voir l'aveu du comte de Lucharvo? Ne pouvez-vous vous fier à ma parole?

Le bandit eut un petit ricanement qui glaça Borusta d'épouvante.

—Croire à votre parole? Vous oubliez, senor, que je n'en ai pas le temps, ni vous non plus. Cette affaire doit être réglée dans cinq minutes. Si je ne sais pas dans cinq minutes, tout ce que vous pouvez me dire, je ne le saurai jamais puisque vous serez mort.

—Il vous faut ce papier? bégaya Borusta.

—Mais oui, naturellement. Comment pouvez-vous croire que je puisse m'en passer depuis que je sais qu'il existe!

Senor, dit Borusta, si je vous le livre, c'en est fait de moi.

—Mais, si vous ne le livrez pas, je crois que le résultat sera le même.

Borusta tremblait.

Livrer l'aveu de Lucharvo, c'était se dépouiller de la seule arme qu'il possédât contre le comte. C'était se livrer à sa vengeance. Mais, ce précieux papier lui serait inutile, si le bandit féroce tenait sa promesse et le tuait.

Ce fut d'une voix mourante qu'il répondit:

—Si vous voulez me donner votre parole de me le rendre, je vous le montrerai.

—Je n'ai aucun engagement à prendre, dit le bandit d'une voix terrible. Ici, le maître, c'est moi. Si vous avez ce papier sur vous et que vous refusiez de le montrer de votre vivant, je me demande qui m'empêchera de le voir, lorsque vous serez mort.

—Vraiment, dit Borusta d'un ton accablé, vous avez des exigences que je n'ai jamais connues!

—Nous sommes dans la Sierra, dit le bandit. Si j'étais dans votre palais, prisonnier comme vous l'êtes, vous auriez peut être mis moins de formes à m'interroger. Où est ce papier?

(A suivre)

KORNO
MÉDICAMENT SOUVERAIN CONTRE LES
CORS
DURILLONS
VERRUES
D'APRES LA FORMULE DE J. L. FORTIN PHARMACIEN-CHIMISTE
BOUTEILLE AVEC TIGE EN VERRE 25¢
EN VENTE PARTOUT
FABRIQUÉ ET DISTRIBUÉ PAR L'INSTITUT BOTANIQUE DU CANADA LIMITÉE
1010 RUE STE CATHERINE EST
MONTREAL CANADA

Trois départs de religieuses pour la Chine

Dix Soeurs missionnaires de l'Immaculée-Conception se préparent à la vie apostolique.

Le 12 septembre dernier, trois Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception s'embarquaient pour la mission lointaine de Tsung Ming, vicariat de Haimen, où les Soeurs missionnaires de l'Immaculée-Conception ont, depuis 1928, la direction d'une crèche, d'un orphelinat, d'un dispensaire, d'une école et où bientôt elles commenceront un noviciat de Soeurs indigènes.

Le 6 novembre prochain, une autre religieuse de la même communauté, Soeur Marie-de-Toutes-Grâces (Albertine Lapointière, de Grondines, P. Q.) ira leur porter secours.

A cette même date, sept autres partiront pour la Mandchourie : Sr. Marie-Josephine (Eliane Gravel, Saint-Prosper, comté de Champlain); Sr. Saint-Bernardin de Sienne (Antoinette Foisy, Waterloo, comté de Shefford); Sr. Marie-de-l'Assomption (Alice Larouche, Sweetsburg, comté de Missisquoi); Sr. Sainte-Catherine d'Alexandrie (Catherine Lebel, Saint-Epiphane, comté de Témiscouata); Sr. Saint-Jean-d'Ephèse (Lorette Moran, Bouliface, Manitoba); Sr. Sainte-Rosalie (Ursule Charette, Trois-Rivières); Sr. Gabriel-de-Marie (Gabrielle Filion, Lachute, comté d'Argenteuil).

Depuis 1927, les Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception collaborent aux travaux des Pères du séminaire canadien des Missions Etrangères en Mandchourie. Elles se dévouent actuellement à l'oeuvre des dispensaires et des orphelinats, mais toutes les oeuvres sont en perspective.

Ces huit missionnaires quitteront Montréal le 6 novembre au soir. Elles prendront le train à la gare Windsor, à 10 h. 15 pour s'embarquer à Vancouver, le 13, sur l'"Empress of Asia".

Au cours du mois de décembre, un autre contingent de deux Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception se rendra à la mission de Canton.

Ces départs si rapprochés et si nombreux occasionnent des dépenses considérables. Les amis des Soeurs missionnaires de l'Immaculée-Conception et tous ceux qui s'intéressent à la grande oeuvre des missions sont priés de leur venir en aide en contribuant à payer les frais de ces voyages.

Les aumônes devront être adressées à La Procure des missionnaires de l'Immaculée-Conception, 314, Chemin Sainte-Catherine, Outremont, Montréal, ou à Mme Arthur Berthiaume, 197, Chemin Sainte-Catherine, Outremont, Montréal.

Feu Mme F. Gervais

(Du correspondant de la PRESSE)

Grand'Mère. — Ces jours derniers, au milieu d'une grande affluence de parents et d'amis ont eu lieu les funérailles de Mme Ferdinand Gervais, (Juliette Carpentier), décédée à l'âge de 55 ans. Elle laisse son époux, trois enfants, Blanche et Léo, de notre ville, et Rolland, de Montréal.

Le service fut chanté dans l'église Saint-Paul par M. l'abbé Camille Alarie, assisté de MM. les abbés Gélinas et Guibord, comme diacre et sous-diacre. La chorale de Saint-Paul était sous la direction de M. Roger Deshaies. Les principaux solistes étaient MM. Ernest Dontigny, Jean Petit. Le professeur J.-N. Leclerc touchait l'orgue. La défunte était membre de la Fraternité des Dames tertiaires. Les porteurs étaient MM. Wilfrid et A. Garceau, Edmond Lacombe, Adolphe Allard, Joe Lessard et Justinien Bouchard, accompagnés de Mmes Napoléon Gélinas, Georges Bellemare, Arthur Ringuette, et Octave Gervais. Mme Phil. Matteau portait la croix.

Conduisaient le deuil, l'époux de la défunte et ses enfants. Dans l'assistance on remarquait MM. et Mmes Xavier Gervais, Alfred Gervais, Mme Vve Alfred Carpentier, Mlles Jeannette et Aline Carpentier, MM. Cha-Auguste, Emilien, Maurice et Gaston Carpentier, Saint-Georges de Champlain, M. et Mme Trefflé Champagne, Mlles Lucienne et Adelisca Gervais, Grand'Mère, M. et Mme A. Gervais, Sainte-Geneviève de Batiscan, Mme Ernest Gingras, Mlle Annette Gingras, Montréal, Mme Uldéric Pronovost, Mlle Aurore Pronovost, MM. Albert Pronovost, Saint-Tite, Alfred Carpentier, Mlle Adrienne Davidson, Saint-Tite, M. et Mme Octave Gervais, M. Julien Gervais, MM. et Mmes Charles Soucy, Alfred Mathon; Napoléon Gélinas, Mme Arsène Boisvert, M. Onésime Boisvert, Mlle Lucille Ricard, Grand'Mère, M. Léo-Paul Savoie, Thetford Mines, MM. et Mmes H. Laplante, Jos. Quesnel Fernando Quesnel, Mlles Marguerite, Eléonore, Emilia et Claire Quesnel, M. Rolland Quesnel, Grand'Mère, Mme Médore Perron, de Trois-Rivières, M. et Mme Wilfrid Lacroix, M. Emile Lacroix, M. et Mme Horace Nobert, M. Paul Côté, MM. et Mmes Napoléon Picard, J.-C. Beauséjour, Léo Dugal, Mlle Germaine Lecours, etc.

Offrandes de fleurs, de messes, etc., M. Victor Hermann, Montréal, Mlles Annette Gingras, Simonne Touchette, Montréal, les familles Ferdinand Gervais, Grand'Mère, Uldéric Pronovost, Saint-Tite, Alfred Carpentier, Saint-Georges de Champlain, M. Emile Lacroix, Grand'Mère, la famille Zénon Touchette, Montréal, M. Victor Friedlander, Saint-Tite, Mlle Germaine Perron, Trois-Rivières les familles Adem Gervais, Sainte-Geneviève de Batiscan, Irénée Juneau, Mlles Lucienne Gervais, Sainte-Geneviève de Batiscan, Irénée Juneau, Mlles Lucienne Gervais, Germaine Veillette, Gisèle Lord, Grand'Mère, M. et Mme Hormisdas Gervais, Montréal, Mlles Adelisca Gervais, Grand'Mère, Yvonne et Bertha Juneau, Shawinigan Falls, M. et Mme Alfred Carpentier, Saint-Tite, les familles Jeffrey Pronovost, Grand'Mère, Alfred-O. Gervais, Sainte-Geneviève de Batiscan, M. Léo Gervais, Montréal, les employés du Bell Telephone de Grand'Mère, M. et Mme Trefflé Champagne, Grand'Mère, M. Gilles Richard, Montréal, M. Onésime Boisvert, Mlle Lucille Ricard, Grand'Mère, M. Léo-P. Savoie, Thetford Mines, Mlle Blanche Lefrançois, la famille Napoléon Gélinas, Grand'Mère, Mlles Adrienne Davidson, Saint-Tite, Mabel Hagan, M. Willie Sawyer, M. et Mme P.-H. Laplante, les Chevaliers de Colomb de Grand'Mère, Mmes Turcotte et Gouin, de Montréal, etc.

Feu M. E. Coulson

Ottawa, 31. — M. Ernest Coulson, gérant du café Interprovincial, à Hull, mais demeurant à Ottawa, est mort à l'âge de 51 ans. Il laisse une veuve, née (Edith) Green, de Buffalo, et six enfants.

SACS AVERTISSEURS

L'on se sert en Angleterre, pour la malle, de sacs munis de sonneries qui fonctionnent si quelqu'un les manipule. C'est une protection contre les voleurs.

LA BELLE HELENE par Bushmiller



TAPISSERIE

Ecoulement des soldes de la saison 1930

Nous avons en main un choix très varié de papiers-tentures de différentes marques et dans tous les nouveaux dessins. Nous vendons ces tapisseries à 25%, 33⅓%, 50% et plus de réduction.

Nous avons aussi le Lincrusta Walton, la toile à mur Sanitas et la vitrauphanie. Une visite vous convaincra que notre assortiment est insurpassable en variété, et que nos prix sont réduits à l'extrême.

GRANGER FRÈRES LIMITÉE
Libraires, Papetiers, Importateurs
54, rue Notre-Dame ouest — Montréal

La Supériorité de la Valeur des Fourrures
Ernest Albert
Peut-être prouvée tous les jours — !



Cette Supériorité est Évidente dans
Leurs Prix
Leurs Styles
Leur Qualité

Jamais Ernest Albert n'a présenté de telles occasions d'achat de fourrure, rendues possibles parce que Ernest Albert vend plus de manteaux que la plupart des autres magasins à Montréal et les vend moins cher, parce que des centaines sont faits par lui et que les autres sont achetés aux plus bas prix du marché. Voici le dernier mot en fait de mode, voici la qualité avec cette garantie:

VOTRE ARGENT REMIS SI VOUS POUVEZ TROUVER DES VALEURS SEMBLABLES A CELLES D'ALBERT!

MANTEAUX EN RAT MUSQUE, maintenant **$125**
Aussi caracul, broadtail, king (agneau travaillé), Seal du Nord (lapin teint).

MANTEAUX EN CHAT SAUVAGE, maintenant **$250**
Aussi rat musqué argenté, ocelot, manteaux en poney.

SEAL D'HUDSON, maintenant **$185**
(Rat musqué teint).

MANTEAUX EN ECUREUIL, maintenant **$225**
Aussi vison japonais, seal d'Hudson (rat musqué teint), caracul noir.

MANTEAUX EN VISON JAPONAIS, maintenant **$325**
Aussi Caracul russe noir, mouton de Perse, léopard, seal Logwood, seal d'Hudson (rat musqué teint).

Pas besoin de payer comptant — Vous pouvez acheter nos créations par voie du CLUB UNIQUE DE FOURRURE ALBERT.

ERNEST ALBERT
1321 rue Ste-Catherine Ouest
(A côté de chez Ogilvy) Atelier: 320 rue St-Paul Ouest
et A. Bernard & Co., Ltd, autrefois rue St-Paul Ouest

PIANOS



SUPERBES
PIANOS
Entièrement
Remis à Neuf
À TRÈS BAS PRIX

Piano automatique COINULA	$150	Piano droit WURLITZER	$75
Piano automatique KLEBER	$225	Piano droit WURLITZER	$80
Piano droit HEINTZMAN & CO.	$250	Piano droit EVANS BROS.	$90
Piano droit CHICKERING	$85	Piano droit W. H. LEACH	$150
Piano droit SCHUMANN	$90	Piano automatique New Scale WILLIAMS	$275
Piano automatique ELLWOOD	$285	Piano automatique STRATHMORE	$298.50

Piano électrique LANGELIER $375

Nos conditions les plus faciles
sont applicables à tout achat de pianos, comme suit: 10% COMPTANT et le SOLDE SUIVANT le MODE de PAIEMENTS DIFFERES de LANGELIER.

J. Donat Langelier LIMITÉE
510 Est Rue Sainte-Catherine

HARTNEY POUR VOTRE RADIO—
L'un suggère l'autre!

Le Club d'automne de Hartney Prend Fin Demain
Votre Dernière Chance de vous Procurer ce véritable nouveau radio Westinghouse au prix extrêmement bas de

$112.50 complètement installé

$2 d'acompte réserve cet instrument — un petit montant additionnel vous assure la livraison immédiate.



$2 par semaine le payent !

La Merveilleuse Efficacité du Service d'Hartney



Ce service est instantané, il ne cesse jamais. Le jour ou la nuit, dans quelque partie de l'île de Montréal que vous habitiez, nos 10 experts sont à votre disposition. Il n'est pas de trouble mécanique de radio qu'ils ne peuvent corriger. Chaque radio est vendu avec une garantie de satisfaction absolue et cette satisfaction nous la donnons.

OUVERT TARD VENDREDI ET SAMEDI
Hartney COMPANY LIMITED
TOUS NOS COMMIS PARLENT FRANÇAIS

Les plus gros marchands de radios au Canada.
SPECIALITES ELECTRIQUES MODERNES POUR RESIDENCES
755 *rue Ste-Catherine Ouest*
4349 *rue Wellington, Verdun*

PLATEAU 5151 PLATEAU 5151

TROIS PAGES QU'IL FAUT LIRE—NOTEZ LES AUBAINES ET VENEZ DE BONNE HEURE LUNDI

VENTE DE NOVEMBRE, MOIS DE PROGRÈS CHEZ DUPUIS

VOICI DES PRIX QUI VALENT LA PEINE QUE VOUS VENIEZ AU MAGASIN LUNDI MATIN

Tweed pure laine — Texture serrée et dessins variés. Largeur: 54 pces. — Prix ordinaire 1.95. SPECIAL, la verge . **.89**

Drap velours — Un beau tissu français pour manteaux de fillettes. Largeur: 54 pces. — Nouvelles nuances. Prix ord. 2.49. — SPECIAL, la verge **1.59**

Drap sedan — Broadcloth souple d'un fini mi-soyeux. Nuances en vogue. — Largeur: 54 pouces. Prix ord. 4.50. — SPECIAL, la verge **2.89**

Tweed à manteaux — Dessins de larges quadrillés superposés distincts ou ombrés. Variété de nuances. Prix ord. 3.95. Largeur: 54 pouces. — SPECIAL, la verge **2.39**

Tricotine et crêpe de laine — Parfait noir jais. Largeur: 54 pouces. Prix ord. 1.95. SPECIAL, la verge **1.00**

Dupuis Frères—au deuxième

BROCART DE SOIE ARTIFICIELLE

Un tissu lavable et inaltérable, importé du Japon. Nouvelles impressions de dessins fantaisie: fleurs et autres motifs, sur fond quadrillé ou uni. Riches reflets soyeux qui font rechercher ce tissu pour doublures, garnitures de fenêtres, coussins, etc. Nuances: orchidée, vert aqua, bleu céleste, rose pêche laurier-rose, corail, jadiette aile d'argent sable de plage, ivoire, blanc et noir. Largeur: 27 pouces — LA VERGE . . . . . **.27**

Dupuis Frères—au deuxième

COTON JAUNE

A un prix qui nous reporte à 15 ans en arrière

Bon coton résistant, pour draps, taies, tabliers et autres usages. Blanchira rapidement. — LUNDI, A CE PRIX INCROYABLE — la verge **.06**

PAS DE C.O.D.

300 chemises de broadcloth

Ce sont celles que vous payez d'ordinaire 1.00 et 1.25. — Nous les avons achetées pour cette vente et elles s'enlèveront dès la première heure. — Broadcloth de belle qualité, à rayures. — Col à même séparé. — Encolures: 14 à 16½. Chacune

.69

—au rez-de-chaussée

Spécial du matin, pas de C.O.D.

300 ROBES DU SOIR

POUR DAMES ET JEUNES FILLES



Gracieuses robes en beau satin souple et brillant ou en soie moirée, crêpe fantaisie ou uni. Lignes nouvelles dans les jolies teintes pastelles si élégantes pour les réunions du soir: topaze, blanc, maïs, noir turquoise, rose débutante et autres. Avec manches longues ou demi-manches de même tissu, prêtes à poser.



Joli effet de volant ou "peplum"; aussi la ligne grecque souple et très féminine, actuellement en grande vogue.

Tailles: 14 à 20 ans.

TRES SPECIAL, chacune

8.95

Dupuis Frères—au deuxième

COMBINAISONS POUR HOMMES

Combinaisons d'automne et d'hiver boutonnant en avant ou sans boutons; manches et jambes longues. Fin tricot de coton crème par côtes, quelques-unes avec rayures lustrées en soie. Tailles: 34 à 44. Vous les paierez partout 1.75 et 1.95 — Vendredi chez DUPUIS — chacune — **1.29—2 pour 2.50**

Dupuis Frères—au rez-de-chaussée

Tous vos cigares favoris

"LEADER" (boîte métal); "CLUB HOUSE" boîte bois; "LORD MILFORD", "HAVANA PANETELAS", "BARRY LYNDON", "GANTEMO" (boîte métal); "GEORGES IV", "DeSALABERRY" (boîte métal).

LA BOITE DE 50 CIGARES **1.69**

Dupuis Frères—au rez-de-chaussée

Boîte de 50 CIGARES "JUNIOR" . . 1.10

SPECIAUX D'OUVERTURE

Tous les spéciaux marqués "Pas de C.O.D." sont des quantités limitées de marchandises. On fera bien de venir de bonne heure si l'on veut en profiter. Nous ne pourrons accepter de commandes téléphoniques ni postales pour ces spéciaux.

Col et manchettes de fourrure

GRAND COL DEMI-CHALE (10 x 40 pouces) avec manchettes pour appareiller. Belle fourrure soyeuse au long poil de chèvre, imitation de loup. Prix ord. 9.95. — SPECIAL, les 3 articles **7.95**

Dupuis Frères—au rez-de-chaussée

CHOCOLAT, FRAIS — Diverses essences. Centre mou. Aussi crème et noix. Prix ord. .39. SPECIAL, la livre **.20**

TIRE à la mélasse avec amandes. — La livre **.19** — 2 livres **.35**

CARAMELS au chocolat, faits dans notre confiserie. — SPECIAL, la livre **.19**

Dupuis Frères—au rez-de-chaussée

Bottines et souliers pour hommes

Si vous recherchez, pour l'hiver, une chaussure solide et confortable en bon cuir durable, avec semelles de cuir simple ou épais, vous trouverez ce qu'il vous faut dans ce lot spécial de 2,000 paires obtenu à des conditions exceptionnellement avantageuses en vue de cette vente. Pointures: 5½ à 10 dans le lot — La paire **2.95**



Dupuis Frères—au rez-de-chaussée

BAS de CELANESE

pour dames



Fini mat en vogue. Pied renforcé. Beige clair, cristal, beige, duskee, evenglow, rendez-vous, sunbronze et gris. Pointures: 8½ à 10. — SPECIAL, la paire . . **.45**

3 PAIRES **1.25**

Bas de cachemire

Importés d'ANGLETERRE; tricot de laine Botany sans couture. Nuances: mordant adonis, galena, pelagia, afterglow et tout noir. Pointures: 8½ à 10. Prix ord. 1.00 — SPECIAL, la paire **.77** — 2 pour **1.50**

Bas de soie et laine

Jolies nuances de bahama, promenade, duskee, sable, rendez-vous, gris et tout noir. — Pointures: 8½ à 10. Prix ord. .59 — SPECIAL, la paire . . . . **.39**

Gantelets de chamoisette

Avec manchette fantaisie dans divers modèles. Choix de sable, castor, mode et gris. Pointures: 6 à 7½. Prix ord. .49 — SPECIAL, la paire . . . . **.29**

Dupuis Frères—au rez-de-chaussée

CRÊPE SATIN FRANÇAIS — *LARGEUR: 38 pcs*

Ce crêpe épais et souple, d'un beau fini semi-brillant, dont on fait de si somptueuses toilettes, n'a pas encore été offert à ce prix extraordinaire. Il se vend d'ordinaire 1.69 la verge et même à ce prix n'est pas cher.

1.00 LA VERGE

29 NUANCES EN VOGUE AINSI QUE NOIR

Rouge rubis	Blanc	Plage fleurie	Vert criquet	Jaune doré	Brun bison
Rouge vin	Coquille d'oeuf	Bisque beige	Bleu arosa	Vert soirée	Violet oriental
Vert montreux	Rose opaline	Beige ambré	Bleu kyoto	Mauve orchidée	Violet japonais
Vert como	Rose pêche	Mordoré	Bleu corsaire	Bleu drapeau	Gris acier
Vert cascade	Rose corail	Brun mauve	Bleu indépendance	Noir	Rouge japonais

Dupuis Frères—au deuxième

SOULIERS pour dames

Ce modèle de soulier est devenu si populaire que chaque lot que nous achetons se vend très rapidement. En vue de cette grande vente nous vous en offrons un autre groupe obtenu à des conditions avantageuses qui expliquent ce prix inusité.



Modèle à semelles "GOODYEAR" en veau, chevreau, cuir verni, satin ou suède. Couleurs: brun, gris, beige, bleu et tout noir. Genres: escarpin — "Oxford", à courroies "Gore" ou à lacets (3 ou 4 oeillets). Pointures: 2½ à 7½. Largeurs: "A" à "E". TRES SPECIAL, la paire . . **2.95**

Dupuis Frères—au deuxième

Paletots d'hiver

pour hommes et jeunes gens



N'achetez pas votre paletot d'hiver avant d'avoir vu notre assortiment de modèles nouveaux pour cette saison. Paletots de tweed, molleton, chinchilla, whitney, en bleu marine et dans les nuances en vogue. Toutes les tailles — **24.50** et plus.

Dupuis Frères—au rez-de-chaussée

300 chapeaux de feutre

Pour hommes et jeunes gens

Une autre aubaine pour intéresser les hommes à cette Vente! Pas un seul de ces chapeaux, qui sont tous nouveaux, ne vaut moins que 3.50. Gris, tan et brun. Pointures variées dans le lot. Venez dès 9 heures lundi! — chacun **1.00**

au rez-de-chaussée

Spécial du matin, pas de C.O.D.

En feutre simili-"soleil"



Chapeaux nouveaux, en beau feutre souple, pour dames ou jeunes filles — Aussi chapeaux en velours de Lyon et aussi en velours et feutre combinés. — Prix ord. 2.98 et 4.50 — SPECIAL, chacun . . . **1.69** et **1.98**

Dupuis Frères—au deuxième

Chandails

pour fillettes

Modèle fermé ou "pull-over" avec encolure ronde ou "V" et manches longues. Tricot tout laine ou laine et soie dans les tons de rouge, sable, vert, poudre et gris. Ages: 6 à 14 ans. Prix ord. 1.49 à 1.98 — SPECIAL . . **1.00**

Manteaux d'hiver



Avec la nouvelle coupe de taille plus haute et ajustée entourée d'une étroite ceinture. Large col et manchettes de fourrure. Bonne entre-doublure finie d'une doublure fantaisie. Beaux tissus au choix: tweed fantaisie, drap polo, chinchilla ou velours. — Coupe parfaite. Prix ord. jusqu'à 12.98. Spécial **7.98**

Ensemble pour la pluie

Imperméable de coton croisé caoutchouté de nuance sable seulement, genre "Trench". Ages: 6 à 14 ans. — Complet avec chapeau à élastique. SPECIAL **1.98**

Dupuis Frères—au deuxième

75 robes élégantes en flanelle

Pour fillettes de 7 à 14 ans

Cette offre seule vaudrait la peine que vous soyez la première arrivée, lundi matin. Ces robes sont toutes nouvelles, et pimpantes avec leur coupe élégante, leurs jolies garnitures. En sable, rouge, vert, et poudre. Prix ordinaire 1.98. — LUNDI **.98**

Spécial du matin, pas de C.O.D.

Allumettes "Buffalo" DE EDDY

PRIX ORD. .10

En boîtes contenant 500 allumettes. — Quantité limitée. Venez de bonne heure lundi: 14 boîtes **1.00**

Dupuis Frères — Comptoir du tabac — au rez-de-chaussée

Spécial du matin, pas de C.O.D.

GUETRES DE DRAP pour hommes

100 PAIRES SEULEMENT

Pointures: 6, 7, 8 et 9 seulement — Guêtres françaises à 6 boutons en drap sedan gris ou beige doublé de cuir. Prix ordinaire 2.95 — Pas plus qu'une paire à chaque client. Tant que le lot durera, la paire . . **.69**

—au rez-de-chaussée

Spécial du matin, pas de C.O.D.

Couvertures pour l'auto

25 SEULEMENT

Garanties tout laine! Et pour ce prix! Jolis dessins de quadrillés; en rouge et bleu, avec frange, aux extrémités. — Assez grandes pour 3 personnes: dimensions: 54 x 72 pouces. Prix ord. 4.95. — **1.98**

—au rez-de-chaussée

Spécial du matin, pas de C.O.D.

Sous-bas de cachemire

Sous-bas, parfaits, de nuance chair, pour porter sous les bas de soie. — Pointures: 8½ à 10. Prix ord. .50. SPÉCIAL, la paire . . . . **.25**

Spécial du matin, pas de C.O.D.

Mouchoirs de coton

Beau coton blanc de tissure serrée. — Ourlet à jours. Grandeur ordinaire. — SPECIAL, LA DOUZAINE . **.29**

Sacoches perlées

Dessins de couleur. Monture métallique. Poignée chaînette. — Chacune . **.49**

Sacoches de cuir pour dames

Belle qualité de cuir de grain fin dans diverses jolies nuances et garnitures. Tous ces modèles sont nouveaux. TRES SPECIAL, chacune **1.00**

AU SOUS-SOL D'ÉCONOMIES

Pas de commandes téléphoniques ni C.O.D.

Gants de chamoisette

Gants pour dames, assez chauds pour l'hiver. Très épais ou de moyenne épaisseur. Poignets fantaisie. Modèle "pull-on". — Pointures diverses. — LA PAIRE: **.39 .49 .69**

BAS DE SOIE POUR DAMES

Ces bas sont d'un tricot légèrement imparfait mais soigneusement réparés avant d'être mis en Vente. Pointures diverses. Une aubaine rarement offerte dans ce genre —

11 paires **.99**

Pas plus que 11 paires à chaque client.

PAS DE C.O.D.

Souliers pour dames

Ils nous proviennent juste à temps pour cette vente remarquable. Prix ord. jusqu'à 6.00. Choix de divers cuirs et nuances ainsi que noir. Plusieurs échantillons dans le lot. Pointures: 2½ à 8 — LA PAIRE **2.49**

Mouchoirs de coton

Mouchoirs de 15 x 15 pouces en bon coton blanc ou quadrillé fantaisie. SPECIAL: 5 pour **.25**

"Tuques" de laine

pour enfants

Ce sont des échantillons de manufacturiers obtenus à un prix exceptionnel. Gros tricot chaud et confortable — CHACUNE . **.39**

Foulards de laine

Foulards chauds et confortables en laine légères bien tricotée, unie ou brossée. Teintes variées — CHACUN . . . **.39**

Robes d'automne

pour dames et jeunes filles

En crêpe CELANESE épais et souple dans dix modèles différents et 5 nuque noir. — Tailles: 16 à 20. — Nouvelles nuances au choix, ainsi SPECIAL, chacune . . **4.95**

Robes chaudes pour fillettes

AGES: 7 à 14 ANS — Jolies robes de flanelle CANTON dans plusieurs et à nuances différentes — TRES SPECIAL, chacune . . **1.00**

Dupuis Frères—au sous-sol d'économies

Robes de flanelle

pour dames

Jolies robes dans 10 nuances différentes ainsi qu'en serge bleu-marine ou noire. Aussi jolis modèls en jersey. — Tailles: 16 à 20 et 34 à 44 — CHACUNE . **2.98**

Manteaux d'hiver

pour dames et jeunes filles

Manteaux dont les prix ordinaires étaient 9.95, 14.95 et 17.95 et qui sont offerts à 33⅓ de rabais — **6.63 8.95 11.95**

Chapeaux

pour dames et jeunes filles

Il s'agit de chapeaux de velours et de feutre. — Nous n'en avons pas encore offerts à ce prix. — Diverses entrées de tête. CHACUN . . . . **.59**

Filet marquisette Ruché pour rideaux

Pois de couleur ou blancs sur fond blanc. Aussi quelques pièces de filet marquisette avec bordure rose, rouge, verte ou bleue au choix. Largeur: 20 et 24 pouces. SPECIAL, la verge . **.15**

Cols de dentelle



Divers jolis modèles de broderie. Col et poignets de nuance écru. SPECIAL, chacun . . . **.69**

Écharpes de crêpe de chine

Se nouant au cou ou formant un noeud sur la poitrine. Crêpe soyeux et épais dans diverses jolies nuances. — Forme carrée. — Chacune . **1.95**

Ruban moiré

Teintes foncées. Moire épaisse et de belle qualité. Largeur: 4 pouces. — La verge . . . . **.05**

Dupuis Frères—au rez-de-chaussée

Nous paierons vos frais de transport par chemin de fer, aller et retour, si vous demeurez à un endroit où nous ne faisons pas la livraison régulière par nos voitures, comme suit:

Pour une distance de 25 milles pour achats de . . . $25.00
Pour une distance de 50 milles pour achats de . . . $50.00
Pour une distance de 75 milles pour achats de . . . $75.00
Pour une distance de 100 milles pour achats de . . . $100.00

Ces remboursements se font au Bureau d'information le jour des achats, sur présentation des factures et du billet de retour. Le remboursement des frais de transport nous dispense d'expédier la marchandise à nos frais.

Voyez nos deux pages d'annonces en page 80 et 81

Dupuis Frères LIMITÉE

J.-N. Dupuis, *pres. honoraire.* Albert Dupuis, *président.*
A.-J. Dugal, *v.-p. et dir.-gér.* Armand Dupuis, *sec.-trés.*